

Chváľme Boha

Kniha modlitebná, poučná, obradná
a spevácka v liturgickom slovienskom
a slovenskom jazyku pre kresťana
katolíckej Cirkvi grécko-slovanského obradu

Sostavil a preložil:

PAVOL SPIŠÁK,
kňaz biskupstva prešovského.

Druhé, podľa novších nariadení, opravené
a doplnené vydanie.

1942.

Vytlačila knihtlačiareň „LEV", úč. spol.
v Ružomberku.



Chváľte Pána všetky národy, chváľte jeho všetci ľudia! Žalm 116.

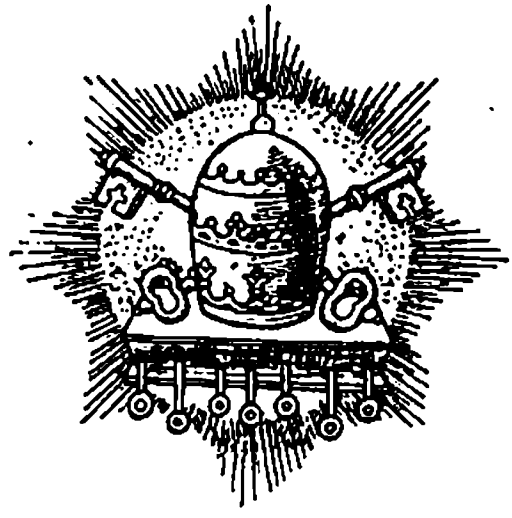
Modlievajte sa bez prestania! I. Tesal. 5, 17.

Mnoho môže vytrvalá modlitba spravodlivého. Jakub 5, 16.

Naplňte sa svätým Duchom a hovorte vospolok v žalmoch a chválospevoch a duchovných piesňach; spievajte a plesajte vo svojich srdciach Pánovi; ďakujte vždycky za všetko v mene Pána nášho Ježiša Krista Bohu a Otcovi! K Efez. 5, 19—20.

Prvé vydanie „Chváľme Boha" bolo schválené J. E. Pavlom Gojdičom, biskupom prešovským, pod čís. 3742/1940 dňa 18. novembra 1940.

Druhé, doplnené vydanie, schválené je prešovským biskupským Ordinariátom.



„Ty si Peter (skala) a na túto skalu vystavím svoju Cirkev, a brány pekelné ju nepremôžu.“ Mat. 16, 18.

Smie sa tlačiť:

Msgr. Imrich Sedlák,
cenzor, prof. teologie.

Č. 4526/1941.

Vytlačiť dovoľujem:

Prešov, dňa 25. decembra 1941.

† Pavol Gojdič,
biskup prešovský.



Chválu vzdávajme Otcovi a Synovi spolu so Svätým Duchom vychvaľujme a vyvyšujme jeho na veky!



Každodenné modlitby.

V imä Otca i Syna i svätaho Ducha. Amin.

V mene Otca i Syna i svätého Ducha. Amen.

Začiatok zvyčajný:

Sláva tebe, Bože náš, sláva tebe!

Sláva tebe, Bože náš, sláva tebe!

Cáru nebesný, Utešiteľu, Duše istiny, iže vezde sý i vsa ispľňajaj, sokrovište blahých i žízni podateľu, prijdi i vseli sa v ny, i očisti ny ot vsakyja skvrny i spasi, Blaže, duše naša!

Kráľu nebeský, Utešiteľu, Duchu pravdy, ktorý si všade prítomný a všetko naplňuješ, poklade dobrôt a darca života. príď a ubytuj sa v nás, očisť nás od každej škvrny a spas, ó Dobrotivý, duše naše!

Svätý Bože, svätý krepký, svätý bezsmrtný, pomiluj nás!

Svätý Bože, svätý silný, svätý nesmrteľný, zmiluj sa nad nami!

(3 razy.)

Sláva Otcu i Synu i svätomu Duchu i nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.	Sláva Otcu i Synu i svätému Duchu i teraz i vždy i na veky vekov. Amen.
Presvätaja Trojice, pomiluj nás; Hospodi, očisti hriechy naša, Vládyko, prosti bezzákonia naša; Svätý, poseti i isceli nemošti naša imene tvojeho radi!	Presvätá Trojica, zmiluj sa nad nami; Pane, očisť hriechy naše, Vládca, odpusť nepravosti naše; Svätý, navštív a zhoj nemoci naše pre meno svoje!
Hospodi, pomiluj!	Pane, zmiluj sa!

(3 razy.)

Sláva Otcu i Synu i svätomu Duchu i nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.	Sláva Otcu i Synu i svätému Duchu i teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Modlitba Pána.

Otče náš, iže jesi na nebesiech, da svätit sa imä tvoje, da prijdet cárstvie tvoje, da budet vôľa tvoja, jako na nebesi i na zemli.	Otče náš, ktorý si na nebesiach, posväť sa meno tvoje, príď kráľovstvo tvoje, buď vôľa tvoja ako v nebi, tak i na zemi.

Chlieb náš nasušťný daždʼ nám dnes i ostavi nám dlhy naša, jakože i my ostavľajem dlžníkom našim, i nevvedi nás v iskušenie, no izbavi nás ot lukavaho.

Chlieb náš každodenný daj nám dnes a odpusť nám naše viny, ako i my odpúšťame svojim vinníkom, a neuveď nás do pokušenia, ale zbav nás od zlého.

Jako tvoje jest cárstvo i sila i sláva, Otca i Syna i svätaho Ducha, nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.

Lebo tvoje je kráľovstvo i moc i sláva, Otca i Syna i svätého Ducha, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Hospodi, pomiluj!

Pane, zmiluj sa!

(12 ráz.)

Sláva: i nynie...

Sláva: i teraz...

Prijdite, poklonim sa Cárevi našemu, Bohu!

Poďte, pokloňme sa Kráľovi nášmu, Bohu!

Prijdite, poklonim sa Christu, Cárevi našemu, Bohu!

Poďte, pokloňme sa Kristu, Kráľovi nášmu, Bohu!

Prijdite, poklonim sa i pripadem samomu Hospodu Isusu Christu, Cárevi i Bohu našemu!

Poďte, pokloňme sa a padnime pred samým Pánom Ježišom Kristom, Kráľom i Bohom našim!

Koniec zvyčajného začiatku.

50. žalm.

Pomiluj ma, Bože, po velicej milosti tvojej!

Zmiluj sa nado mnou, Bože, podľa veľkého milosrdenstva svojho!

I po množstvu štedrôt tvojich očisti bezzákonie moje!

A podľa množstva svojich zľutovaní zahlaď nepravosť moju!

Najpače omyj ma ot bezzákonia mojeho i ot hriecha mojeho očisti ma!

Dokonale obmy ma od mojej nepravosti a od môjho hriechu očisť ma!

Jako bezzákonie moje az znaju i hriech môj predo mnoju jest vynu.

Lebo ja nepravosť svoju poznám a hriech môj je predo mnou vždy.

Tebe jedinomu sohrešich i lukavoje pred toboju sotvorich; jako da opravdiši sa v slovesiech tvojich i pobediši, vnehda súditi ti.

Proti tebe samému som hrešil a zlé som pred tebou páchal, aby si ty spravodlivým sa dokázal v rečiach svojich a zvíťazil, keby ťa súdili.

Se bo v bezzákonniich začat jesm, i v hriesiech rodi ma mati moja.

Lebo, hľa, ja v nepravostiach som zrodený, a v hriechoch ma počala matka moja.

Se bo istinu vozľúbil jesi: bezvestnaja i tajnaja premúdrosti tvojeja javil mi jesi.

Lebo, hľa, ty rád máš vernosť: neznáme a skryté veci svojej múdrosti si mi oznámil.

Okropíši ma *ysopom i očíšťu sa: omyješi ma i pače sneha ubelu sa.

Sluchu mojemu dasi radosť i veselie, vozradujút sa kosti smirenyja.

Otvráti líce tvoje ot hriech mojich i vsa bezzákonia moja očisti!

Srdce čisto soziždi vo mne, Bože, i duch prav obnovi v útrobe mojej!

Neotvrži mene ot líca tvojeho i ducha tvojeho svätaho neotími ot mene!

Vozdažď mi radosť spasenia tvojeho i duchom vládyčným utvrdi ma!

Nauču bezzákonyja pútem tvojim i nečestivii k tebe obrátiat sa.

Izbaví ma ot krvi, Bože, Bože spasenia mojeho, vozradujet sa jazyk môj pravde tvojej.

Pokrop ma yzopom a budem očistený: obmy ma a nad sneh budem belší.

Daj, nech slyším radosť a veselosť: a plesajú kosti roztlčené.

Odvráť svoju tvár od mojich hriechov a nepravosť moju každú sotri!

Čisté srdce stvor vo mne, ó Bože, a pravého ducha obnov v mojom vnútri!

Nezavrhni ma od svojej tváre a svätého svojho ducha neodnímaj odo mňa!

Navráť mi potechu svojej spásy a víťazným duchom ma podporuj!

Naučím nešľachetných tvojim cestám a bezbožní k tebe sa obrátia.

Zbav ma od krvnej viny, Bože, Bože mojej spásy, a môj jazyk bude radostne velebiť spravodlivosť tvoju.

*Yzop je tráva, ktorú v starom zákone a dnes na východe kňazi používajú pri pokropení svätenou vodou.

Hospodi, ústne moji otvrzeši i ústa moja vozvestiat chválu tvoju!

Jako ašte by voschotel jesi žertvy, dal bych ubo: vsesožženia neblahovoliši.

Žertva Bohu duch sokrušen: srdca sokrušena i smirena Boh neuničižit.

Ublaži, Hospodi, blahovoleniem tvojim Siona i da soziždút sa steny jerusalimskyja.

Tohda blahovoliši žertvu pravdy, voznošenie i vsesožehajemaja: tohda vozložiat na oltár tvoj teľce.

Pane, otvor pery moje a ústa moje nech zvestujú chválu tvoju!

Lebo keby si bol chcel obetu, bol by som dal iste: v zápaloch nemáš zaľúbenia.

Obetou Bohu je duch skrúšený: ľútostným a poníženým srdcom, Bože, nepohŕdaš.

Dobrotu ukáž, Pane, v svojej dobrej vôli Sionu, aby vystavené boly múry jeruzalemské.

Vtedy rád budeš prijímať obeť pravú, dary a zápaly: vtedy na tvoj oltár nosiť budú junce.

Vyznanie viery niceokonstantinopolské.

Veruju v jedinaho Boha, Otca vsedržiteľa, tvorca neba i zemle, vidimých že vsech i nevidimých. I v jedinaho Hospoda Isusa Christa, Syna Božia, jedinorodnaho, iže ot Otca roždenaho prežde vsech vick. Sveta ot sve-

Verím v jedného Boha, Otca všemohúceho, tvorcu neba i zeme, všetkých viditeľných i neviditeľných vecí. I v jedného Pána Ježiša Krista, Syna Božieho, jednorodeného, od Otca zrodeného pred všetkými vekmi. Svetlo

ta, Boha istinna, ot Boha istinna, roždena, nestvorena, jedinosušťna Otcu, imže vsa byša.

Nás radi človiek i našeho radi spasenia sošedšaho s nebies i voplotivšaho sa ot Ducha sväta i Márie Devy i včlovečša sa .

Raspätaho že za ny pri Pontijstem Piláte i stradavša í pohrebena i voskresšaho v treti deň po Písaniem.

I vozšedšaho na nebesá i sediašťaho o desnuju Otca.

I paky hriadušťaho so slávoju súditi živým i mŕtvym, jehože cárstviu nebudet konca.

I v Ducha svätaho, Hospoda životvoriašťaho, iže ot Otca i Syna ischodiašťaho, iže s Otcem i Synom spoklaňajema i soslavima, hlaholavšaho proroky.

zo svetla, Boha pravého z Boha pravého, zrodeného, nestvoreného, jednopodstatného s Otcom, skrze ktorého je všetko učinené.

On pre nás ľudí a pre naše spasenie s nebies sostúpil a vtelil sa skrze Ducha svätého z Márie Panny a človekom sa stal.

Ukrižovaný bol za nás pod Pontským Pilátom, trpel a pochovaný bol a tretieho dňa vstal z mŕtvych podľa Písem.

A vstúpil na nebesá, sedí na pravici Otca.

A znovu príde so slávou súdiť živých i mŕtvych a jeho kráľovstvu nebude konca.

I v Ducha svätého, Pána živototvorného, ktorý od Otca i Syna vychádza, ktorému s Otcom i Synom poklona i sláva sa vzdáva, ktorý hovoril skrze prorokov.

V jedinú, svätuju, sobornuju i apostolskuju Cerkov. Ispoveduju jedino krštenie v ostavlenie hriechov. Čaju voskresenia mŕtvych i žizni budúšťaho veka. Amin.

V jednu, svätú, všeobecnú i apoštolskú Cirkev. Vyznávam jeden krst na odpustenie hriechov. Očakávam vzkriesenie z mŕtvych i život budúceho veku. Amen.

Modlitba kajúcna.

Oslabi, ostavi, otpusti, Bože, sohrešenia naša, voľnaja i nevoľnaja, jaže v slove i diele, jaže vo vedenii i nevedenii, jaže v ume i v pomyšlenii, jaže v dni i v nošti: vsa nám prosti jako blah i človekoľubec!

Oslab, odpusť a prepáč, Bože, prehrešenia naše úmyselné a neúmyselné, ktorých sme sa dopustili slovom i skutkom, vedome a nevedome, vo dne i v noci, rozumom i myšlienkou: všetko nám odpusť ako dobrý a ľudomilný!

Anjelské pozdravenie.

Bohorodice Devo, raduj sa, blahodatnaja Márie, Hospoď s toboju, blahoslovená ty v ženách i blahosloven plod čreva tvojeho: jako rodila jesi Christa, Spasa i Izbaviteľa dušiam našim.

Zdravas, Bohorodička Panna, Mária milosti plná, Pán s tebou, požehnaná si medzi ženami a požehnaný je plod života tvojho: lebo si porodila Krista, Spasiteľa a Vykupiteľa duší našich.

Bohorodice Devo, raduj sa, blahodatnaja Márie, Hospoď s toboju, blahoslovená ty v ženách i blahosloven plod čreva tvojeho: Isus.

Presvätaja Márie, Mati Christa Boha nášeho, moli o nás hriešnych nynie i v čas smrti našej. Amin.

Zdravas, Mária, milosti plná, Pán s tebou, požehnaná si medzi ženami a požehnaný plod života tvojho: Ježiš.

Svätá Mária, Matka Božia, pros za nás hriešnych teraz i v hodinu smrti našej. Amen.

Dôstojno jest jako voistinu blažiti ťa, Bohorodicu, prisno blaženuju i preneporočnuju i Mater Boha nášeho. Čestnejšuju cheruvím i slávnejšuju bez sravnenia serafím, bez istlenia Boha Slovo roždšuju, súšťuju Bohorodicu ťa veličajem.

Dôstojné je vpravde zvelebovať teba, Bohorodičku, vždy blaženú a nepoškvrnenú Matku Boha nášho. Teba nad cherubínov uctievanejšiu a nad serafínov neporovnateľne slávnejšiu, ktorá si bez porušenia zrodila Slovo Boha, ako opravdivú Bohorodičku zvelebujeme.

Pod tvoju milosť pribehajem, Bohorodice Devo, molitv našich neprezri v skrbech, no ot bied izbavi nás, jediná čistaja i blahoslovenaja!

Pod ochranu tvoju sa utiekame, Bohorodička Panna, nepohŕdaj v zármutku prosbami našimi, ale vysloboď nás z bied, ty jediná čistá a požehnaná!

Preslávnaja prisno Devo, Bohorodice Márie, Mati Christa Boha našeho, prijmi molitvy naša i donesi ja Synu tvojemu i Bohu našemu, da spaset i prosvietit tebe radi duše naša!

Preslávna, vždycky Panna, Bohorodička Mária, Matka Krista Boha nášho, prijmi modlitby naše a predlož ich Synovi svojmu a Bohu nášmu, nech spasí a osvieti skrze teba duše naše!

Anjel Pána.

Anhel Hospodeň blahovestil Márii i začat ot Ducha svätaho.

Anjel Pána zvestoval Panne Márii a ona počala z Ducha svätého.

Bohorodice...

Zdravas...

Se raba Hospodňa, budi mne po hlaholu tvojemu!

Hľa, dievka Pánova, staň sa mi podľa slova tvojho!

Bohorodice...

Zdravas...

I Slovo plof byst i vseli sa v ny.

A Slovo telom sa stalo a prebývalo medzi nami.

Bohorodice...

Zdravas...

Moli o nás, prečistaja Bohorodice, jako da udostojim sa, obešťanii Christových!

Oroduj za nás, svätá Bohorodička, aby sme sa stali hodní prisľúbení Kristových!

Hospodu pomolím sa: Hospodi, pomiluj!

K Pánovi pomodlime sa: Pane, zmiluj sa!

Hospodi, blahodať tvoju nizposli v umy naša, da poznavše blahoveštením anhela voploštenie Christa, Syna tvojeho, jeho strastiu i smrtiu prevedem sa v slávu voskresenia, tým samým Hospodem našim Isusom Christom. Amin.

Milosť svoju, prosíme, Pane, ráč do myslí našich vliať, aby, ktorí sme skrze anjela zvestujúceho vtelenie Krista, Syna tvojho, poznali, skrze umučenie a kríž jeho ku sláve vzkriesenia privedení boli. Skrze toho Krista, Pána nášho. Amen.

Z KATECHIZMU.

Vyznanie svätého Atanáza.

Ktokoľvek chce spasený byť, treba predovšetkým, aby sa držal viery katolíckej, ktorú kto nezachová celú, neporušenú, nepochybne večne zahynie.

A toto je viera katolícka, aby sme ctili Boha jediného v Trojici a Trojicu v jednote, nemätúc osoby, ani podstatu nerozdeľujúc, lebo iná je osoba Otca, iná Syna, iná svätého Ducha, ale jedno je Božstvo Otca i Syna i svätého Ducha, rovná ich sláva a spoluvečná velebnosť.

Aký Otec, taký Syn, taký i svätý Duch. Nestvorený Otec, nestvorený Syn, nestvorený svätý Duch; nesmierny Otec, nesmierny Syn, nesmierny svätý Duch; večný Otec, večný Syn, večný svätý Duch; a predsa nie

sú traja veční, ale len jeden večný; ako tiež nie sú traja nestvorení a nesmierni, ale len jeden nestvorený a nesmierny.

Podobne tiež všemohúci Otec, všemohúci Syn, všemohúci svätý Duch, a predsa nie sú traja všemohúci, ale len jeden všemohúci.

Tak i Boh Otec, Boh Syn, Boh Duch svätý, a predsa nie sú traja bohovia, ale len jeden je Boh.

Tak Pán je Otec, Pán je Syn, Pán je svätý Duch, a predsa nie sú traja pánovia, ale len jeden je Pán, a ako každú osobu zvlášte za Boha a Pána vyznávať sa nám prikazuje, tak troch bohov alebo troch pánov nazývať náboženstvom katolíckym sa nám zakazuje.

Otec od nikoho nie je učinený, ani stvorený, ani zrodený. Syn je od Otca samého neučinený, nestvorený, ale splodený, svätý Duch od Otca a Syna neučinený, ani stvorený, ani splodený, ale vychádza.

Jeden teda Otec, a nie sú traja otcovia, jeden Syn, a nie traja synovia, jeden Duch svätý, a nie traja svätí duchovia.

A v tejto Trojici nie je nič prvšieho, nič neskoršieho, nič väčšieho, nič menšieho, ale všetky tri osoby sú spoluvečné, sebe rovné, takže vo všetkom, ako bolo rečené, jednota v Trojici a Trojica v jednote musí sa ctiť. Kto chce teda spasený byť, nech tak smýšľa o Trojici. — Ale ku spaseniu večnému treba,

aby sa pevne verilo i vtelenie Pána nášho, Ježiša Krista.

Toto je teda pravá viera, aby sme verili a vyznávali, že Pán náš, Ježiš Kristus, je Syn Boží, Boh a človek spolu.

Boh je z podstaty Otcovej pred vekmi splodený, človek z podstaty matkinej v čase zrodený; dokonalý Boh a dokonalý človek, z duše rozumnej a z tela ľudského pozostávajúci.

Rovný Otcu podľa Božstva, menší od Otca podľa človečenstva, ktorý súc Boh i človek, nie sú dvaja, ale len jediný Kristus.

Jediný je nie premenou Božstva na telo, lež prijatím človečenstva v Boha. Jeden úplne nie smiešaním podstaty, ale jednotou osoby.

Lebo ako duša rozumná a telo je jeden človek, tak Boh a človek je jeden Kristus, ktorý pre naše spasenie trpel, do pekiel vstúpil a tretieho dňa vstal z mŕtvych; vstúpil na nebesá, sedí na pravici Boha Otca všemohúceho, odkiaľ príde súdiť živých i mŕtvych, pri jeho príchode všetci ľudia majú povstať so svojimi telami a počet vydať zo svojich skutkov. A pôjdu tí, ktorí dobre činili, do života večného, ale tí, ktorí zle činili, do ohňa večného. — Toto je viera katolícka, ak sa jej niekto nebude držať úprimne a pevne, nemôže dôjsť spasenia.

Apoštolské vyznanie viery.

Verím v Boha, Otca všemohúceho, Stvoriteľa neba i zeme; i v Ježiša Krista, Syna jeho jediného, Pána nášho, ktorý sa počal z Ducha svätého, narodil sa z Márie Panny; trpel pod Pontským Pilátom, ukrižovaný umrel i pochovaný bol; vstúpil na nebesá, sedí na pravici Boha Otca všemohúceho; odtiaľ príde súdiť živých i mŕtvych.

Verím v Ducha svätého, v svätú Cirkev všeobecnú, v svätých obcovanie, v hriechov odpustenie, v tela z mŕtvych vzkriesenie a v život večný. Amen.

Hlavné prikázanie.

Miluj Pána Boha svojho z celého srdca svojho, z celej duše svojej, z celej mysle svojej a zo všetkej sily svojej! Miluj bližného svojho ako seba samého!

Desatoro Božích prikázaní.

1. Ja som Pán Boh tvoj, nemaj iných bohov predo mnou, aby si sa im klaňal!
2. Nevyslovuj meno Božie nadarmo!
3. Pamätaj, aby si deň nedeľný svätil!
4. Cti otca svojho i matku svoju!
5. Nezabiješ!
6. Nezosmilníš!

7. Nepokradneš!
8. Nesvedč krivo proti bližnému svojmu!
9. Nežiadaj si manželku (manžela) bližného svojho!
10. Ani netúž po majetku bližného svojho, ani po ničom, čo jeho je!

Pätoro cirkevných prikázaní.

1. a) Zasvätené sviatky svätiť.
   b) V nedeľu a vo sviatok svätú omšu (liturgiu) nábožne počúvať.
2. Prikázané pôsty zachovávať.
3. Každoročne sa vyspovedať a aspoň v čase veľkonočnom prevelebnú sviatosť Oltárnu (Eucharistiu) prijať.
4. V zakázanom čase svadobné veselie nekonať.
5. Cirkevné veci podporovať.

Sedem svätých sviatostí.

1. **Krštenie.**	1. Krst.
2. Myropomazanie.	2. Birmovanie.
3. **Eucharistia.**	3. Sviatosť Oltárna.
4. **Pokajanie.** (Sv. spoveď.)	4. Pokánie (Svätá spoveď.)
5. Sväštenstvo.	5. Posvätenie kňazstva.
6. Manželstvo.	6. Stav manželský.
7. **Eleopomazanie.**	7. Posledné pomazanie.

Šesť hlavných právd.

1. Boh je len jeden;

2. V Bohu sú tri osoby: Otec, Syn a svätý Duch;

3. Syn Boží sa stal človekom, aby nás vykúpil;

4. Boh je spravodlivý sudca, ktorý dobrým odpláca a zlých tresce;

5. Duša človeka je nesmrteľná;

6. Milosť Božia je na spasenie potrebná.

Božské čnosti.

1. Viera. 2. Nádej. 3. Láska. (I. Kor. 13, 13.)

Mravné čnosti.

1. Opatrnosť. 2. Spravodlivosť. 3. Miernosť. 4. Zmužilosť.

Tri hlavné dobré skutky.

1. Modlitba. 2. Pôst. 3. Almužna.

Telesné skutky milosrdenstva.

1. Lačných kŕmiť, 2. smädných napájať, 3. nahých odievať, 4. pocestným dať útulok, 5. väzňov vykupovať, 6. chorých navštevovať, 7. mŕtvych pochovávať.

Duševné skutky milosrdenstva.

1. Hriešnikov karhať, 2. nevedomých vyučovať, 3. pochybujúcim dobre radiť, 4. zarmútených tešiť, 5. krivdu trpezlivo znášať, 6. ubližujúcim odpúšťať, 7. za živých a mŕtvych sa modliť.

Tri rady sv. evanjelia.

1. Dobrovoľná chudoba, 2. večná čistota, 3. dokonalá poslušnosť duchovných predstavených.

Sedem darov Ducha svätého.

1. Múdrosť, 2. rozum, 3. rada, 4. stálosť, 5. vedomosť, 6. nábožnosť, 7. bázeň Božia.

Sedem hlavných hriechov.

1. Pýcha, 2. lakomstvo, 3. smilstvo, 4. závisť, 5. obžerstvo, 6. hnev, 7. lenivosť.

Čnosti oproti siedmim hlavným hriechom.

1. Pokora, 2. štedrosť, 3. čistota, 4. priazeň, 5. miernosť, 6. dobromyseľnosť, 7. horlivosť v dobrom.

Šesť hriechov proti svätému Duchu.

1. Spoliehať sa opovážlivo na milosrdenstvo Božie, 2. nad milosrdenstvom Božím zúfať, 3. poznanej kresťanskej pravde odpo-

rovať, 4. bližnému svojmu milosť Božiu závidieť, 5. oproti spasiteľnému napomínaniu zatvrdlivé srdce mať, 6. v nekajúcnosti tvrdošijne zotrvávať.

Do neba volajúce hriechy.

1. Úmyselná vražda, 2. hriech sodomský, 3. sužovanie chudobných vdov a sirôt, 4. zadržanie alebo utŕhanie zaslúženej mzdy robotníkom a služobníkom.

Deväť cudzích hriechov.

1. K hriechu radu dať, 2. iných k hriechu popudzovať, 3. iným kázať hrešiť, 4. k hriechu iných privoliť, 5. k hriechu iných pomoc dávať, 6. pri hriechu iných mlčať, 7. hriechy iných zastávať, 8. hriechy iných netrestať, 9. hriechy iných chváliť.

Päť podmienok dobrej spovede.

1. Spytovať svoje svedomie, 2. oľutovať svoje hriechy, 3. silne pred seba si vziať nikdy viac nehrešiť, 4. dobre sa vyspovedať, 5. za svoje hriechy zadosť učiniť.

Povinnosť každého kresťana je:

1. Vieru svoju pravoverne-katolícku a náboženstvo (obrad) cirkvi svojej do smrti príkladne podržať, 2. chrániť sa od zlého a dobré činiť.

Štyri posledné veci.

1. Smrť, 2. súd, 3. nebo, 4. peklo.

Osem blahoslavenstiev.

Keď prídeš do svojho kráľovstva, spomeň si na nás, Pane!

Blahoslavení chudobní duchom, lebo ich je kráľovstvo nebeské.

Blahoslavení, ktorí plačú, lebo budú potešení.

Blahoslavení tichí, lebo budú vládnuť zemou.

Blahoslavení, ktorí lačnejú a smädnú po spravodlivosti, lebo budú nasýtení.

Blahoslavení milosrdní, lebo dôjdu milosrdenstva.

Blahoslavení čistého srdca, lebo uvidia Boha.

Blahoslavení pokojamilovní, lebo volať sa budú synmi Božími.

Blahoslavení, ktorí trpia prenasledovanie pre spravodlivosť, lebo ich je kráľovstvo nebeské.

Blahoslavení ste, keď vám budú zlorečiť a keď vás budú prenasledovať a lživo budú na vás hovoriť všetko zlé pre mňa.

Radujte sa a plesajte, lebo vaša mzda je hojná v nebesách.

Pozdravenie kresťansko-katolícke.

Sláva Isusu Christu! Sláva na veky! Amin.

Sláva Ježíšu Kristu! Sláva na veky! Amen.

Pochválen Ježiš Kristus! Na veky! Amen.

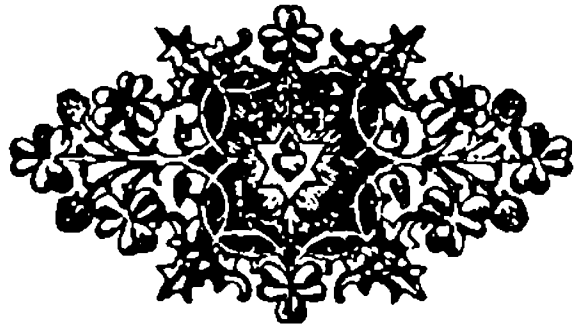
Christos posredi nás! I jest i budet.

Kristus uprostred nás! Aj je, aj bude.

Christos voskrese! Voistinu voskrese!

Kristus vstal z mŕtvych! Opravdivo vstal!





MODLITBY RANNÉ.

Keď sa prebudíš, povedz:

Sláva Isusu Christu! Sláva na veky! Amin.

V imä Otca i Syna i svätaho Ducha. Amin.

V mene Otca i Syna i svätého Ducha. Amen.

Bože, buď milostivý mne hriešnemu!

Keď z postele vstávaš:

Ku cti tvojej, Pane, zanechávam lôžko svoje, aby som dopriaty mne nový deň v službe tvojej strávil(a). Daj, aby som to vykonal(a) pravým a tebe milým spôsobom.

Keď sa obliekaš:

Obleč ma, Pane, do rúcha nevinnosti a spravodlivosti a udeľ mi milosti, aby som starého hriešneho človeka vyzliekol(a) a nového podľa Boha stvoreného v spravodlivosti a svätosti opravdivo obliekol(a).

Keď sa umývaš:

Obmy ma, ó Bože, čím viac od nepravosti mojej a očisť ma od hriechu môjho! Stvor vo mne čisté a nevinné srdce a daj, aby som sa nikdy viac nijakým hriechom nepoškvrnil(a).

Pane Ježišu Kriste, Synu Boží, na orodovanie prečistej Matky svojej a všetkých svätých, zmiluj sa nad nami! Amen.

Začiatok zvyčajný, str. 5.:

Sláva tebe, Bože náš, sláva tebe!

Kráľu nebeský... Svätý Bože... Otče náš... Zdravas... potom nasledujú tropáre, hlas I.

Prebudiac sa zo sna, padám pred tebou, ó Dobrotivý, a spievam ti, Všemocný, anjelskú pieseň: Svätý, svätý, svätý si, Bože, na orodovanie anjelov svojich, zmiluj sa nado mnou!

Sláva Otcu i Synu i svätému Duchu.

Z lôžka a zo sna si ma pozdvihol, Pane! Osviet rozum a srdce moje a otvor ústa moje, aby som ťa ospevoval, svätá Trojica: Svätý, svätý, svätý si, Bože, na orodovanie svojich svätých, zmiluj sa nado mnou!

I teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Nenazdajky príde sudca a skutky každého budú odkryté; preto so strachom nech volám o polnoci: Svätý, svätý, svätý si, Bo-

že, na orodovanie Bohorodičky, zmiluj sa nado mnou!

Pane, zmiluj sa! (12 ráz).

Prebudiac sa zo sna, ďakujem ti, svätá Trojica, lebo z veľkej svojej dobrotivosti a shovievavosti nerozhneval si sa na mňa, hriešneho a lenivého a nezahubil si ma s mojimi nepravosťami, ale podľa svojej zvyčajnej ľudomilosti pozdvihol si ma, ležiaceho vo sne, aby som vstal zrána a oslavoval tvoju moc. A teraz osviet duchovné oči moje a otvor ústa moje, aby som sa naučil tvojim slovám, porozumel tvojim prikázaniam, plnil vôľu tvoju, ospevoval ťa v srdečnom vyznaní a oslavoval presväté meno tvoje, Otca i Syna i svätého Ducha, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Poďte, pokloňme sa Kráľovi nášmu, Bohu!

Poďte, pokloňme sa Kristu, Kráľovi nášmu, Bohu!

Poďte, pokloňme sa a padnime pred samým Pánom Ježišom Kristom, Kráľom i Bohom našim!

50. žalm: Zmiluj sa nado mnou Bože... (str. 8.)

Modlitba.

Sláva tebe, Pane Bože môj a Stvoriteľu, že si mi doprial prežiť uplynulú noc bez akejkoľvek pohromy so strany môjho protiv-

níka: ďakujem ti, ako svojmu Tvorcovi a Vykupiteľovi, vo svätej Trojici jedinému Bohu, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Vzbudenie dobrého úmyslu.

Ó môj Bože, obetujem ti všetky svoje myšlienky, slová a skutky k tvojej cti a sláve skrze najsvätejšie srdce Ježiša Krista.

Vzbudenie viery, nádeje a lásky.

Ó môj Bože, verím pevne všetko, čo si zjavil a mne skrze svoju Cirkev katolícku na verenie predkladáš, lebo to si ty, večná a neklamná Pravda, povedal.

Ó môj Bože, úfam v teba a dúfam od teba dosiahnuť večné blahoslavenstvo a čokoľvek na to mi potrebné a prospešné je; lebo ty, všemohúci, milosrdný a verný Bože, si to všetko prisľúbil.

Ó môj Bože, milujem ťa z celého srdca a nadovšetko, lebo si najväčšia a milovania najhodnejšia dobrota. Z lásky k tebe milujem aj svojho bližného ako seba samého.

Modlitba 1.

Bože, očisť ma hriešneho, lebo nikdy som neučinil dobré pred tebou. Zbav ma zlého a nech bude vôľa tvoja vo mne, aby som

bez odsúdenia otvoril svoje nehodné ústa a chválil sväté meno tvoje, Otca i Syna i svätého Ducha, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Modlitba 2.

Prebudiac sa, polnočnú pieseň prinášam ti, Spasiteľu, a padajúc volám: Nedaj mi usnúť v smrti hriechu, ale zľutuj sa nado mnou, dobrovoľne ukrižovaný, a ležiaceho ma v nečinnosti rýchle zdvihni, spas ma pred tebou stojaceho a modliaceho sa a po nočnom sne rozsvieť mi bezhriešny deň, Kriste Bože, a spas ma!

Modlitba 3.

K tebe, ľudomilný Vládca, prebudiac sa utiekam a chcem z milosrdenstva tvojho konať tebe milé skutky. Prosím ťa: Pomôž mi v každom čase v každej veci, zbav ma každej zlej veci a chytrosti diabla a uveď ma do svojho večného kráľovstva. Lebo ty si môj Stvoriteľ, Pôvodca a Darca všetkého dobrého, v tebe je všetka moja nádej a tebe slávu vzdávam teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Modlitba 4.

Pane, ktorý si podľa veľkej dobroty a mnohých štedrôt dal mne, svojmu služobní-

kovi, prešlú noc bez nebezpečenstva od každého zla prežiť, sám, Vládca, Tvorca všetkého, daj, aby som podľa tvojho pravdivého svetla osvieteným srdcom plnil tvoju vôľu teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Modlitba 5.

Všemohúci Pane Bože, ktorý prijímaš od svojich nebeských mocností trojsvätú pieseň, prijmi aj odo mňa, nehodného svojho služobníka, túto nočnú pieseň a daj, aby som po všetky letá svojho života a v každom čase vzdával tebe slávu, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Modlitba 6.

Všemohúci Pane a Bože mocností a každého tela, žijúci na výsosti a hľadiaci na ponížených, skúmajúci srdcia a vnútornosti, ktorý dobre poznáš ľudské tajnosti, bezpočiatočné večné Svetlo, u ktorého nieto ani tieňa zmeny alebo premeny! Ty sám nesmrteľný Kráľu, prijmi moju modlitbu, ktorú teraz, úfajúc v množstvo tvojich štedrôt, činím svojimi poškvrnenými ústami. Odpusť mi prehrešenia, ktorých som sa dopustil skutkom, slovom a pomyslením, vedome i nevedome. Očisť ma od každej škvrny tela i duše, učiniac ma chrámom čestného a svätého tvojho Ducha, a daj mi prejsť v bodrosti

srdca a triezvosti mysle každú noc terajšieho života. Daj mi to očakávajúcemu príchod svetlého a zjaveného dňa svojho jednorodeného Syna, Pána Boha a Spasiteľa nášho, Ježiša Krista, keď príde so slávou sudca všetkých, aby každému odplatil podľa jeho skutkov, aby som sa nenašiel padlý a lenivý, ale bodrý a vzpriamený v konaní a pripravený vošiel do radosti a paláca tvojej Božej slávy, kde sa ustavične ozýva hlas slávicich a kde požívajú nevýslovné slasti tí, čo hľadia na tvoju tvár. Lebo ty si pravé svetlo, všetko osvecujúce a posväcujúce a teba ospevuje všetko stvorenie na veky. Amen.

Modlitba 7.

Tebe dobrorečím, najvyšší Bože a Pane milosrdenstva, ktorý bez počtu činíš so mnou veľké, nevyspytateľné, slávne a úžasné veci, ktorý si mi dal spánok na uspokojenie mojej slabosti a na úľavu námahou vysileného tela. Ďakujem ti, že si ma nezahubil s mojimi nepravosťami, ale podľa obvyklej ľudomilnosti v zúfalstve ležiaceho pozdvihol, aby som chválil tvoju moc. Preto prosím tvoju nesmiernu dobrotu, osvieť moju myseľ a oči, prebuď um môj z ťažkého spánku lenivosti. Otvor moje ústa a naplň ich svojou chválou, aby som mohol nerušene ospevovať a vyznávať sa tebe, vo všetkých a od všetkých

slávenému Bohu, bezpočiatočnému Otcu s jednorodeným tvojím Synom, dobrým a živototvorným svätým Duchom, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Vrúcna modlitba svätého Jána Zlatoústeho.

Pane, nezbavuj ma svojich nebeských dobrôt;

Pane, vysloboď ma od všetkých múk;

Pane, či umom alebo pomyslením, slovom alebo skutkom som zhrešil, odpusť mi!

Pane, zbav ma každej nevedomosti, zábudlivosti, malomyseľnosti a kamennej bezcitnosti;

Pane, zbav ma každého pokušenia;

Pane, osviet moje srdce, zatemnené zlou žiadostivosťou;

Pane, zhrešil som ako človek, ale ty ako milostivý Boh zmiluj sa nado mnou, keď vidíš nemoc mojej duše;

Pane, pošli mi na pomoc svoju milosť, aby som slávil tvoje sväté meno;

Pane Ježišu Kriste, vpíš ma, svojho služobníka, do knihy života a daruj mi dobrý koniec;

Pane Bože môj, keď som aj nič dobrého neučinil pred tebou, daj mi podľa svojej milosti položiť dobrý počiatok;

Pane, skrop srdce moje rosou svojej milosti;

Pane neba i zeme, spomeň v kráľovstve svojom mňa hriešneho, nestydlivého a nečistého svojho služobníka;
Pane, v pokání prijmi ma;
Pane, neopúšťaj ma;
Pane, neuveď ma do nebezpečenstva;
Pane, daj mi šľachetnú myseľ;
Pane, daj mi slzy, pamäť na smrť a skrúšenosť;
Pane, vnukni mi myšlienku vyznať hriechy svoje;
Pane, daj mi pokoru, čistotu a poslušnosť;
Pane, daj mi trpezlivosť, veľkodušnosť a tichosť;
Pane, zaštep do mňa koreň dobrôt a svoju bázeň do môjho srdca;
Pane, daj, aby som ťa miloval z celej duše a mysle svojej a plnil vo všetkom tvoju vôľu;
Pane, chráň ma pred nespravodlivými ľuďmi, pred diablami a vášňami i pred každou inou neprístojnou vecou;
Pane, vieš, že činíš, čo ty chceš: nech bude vôľa tvoja vo mne hriešnom, lebo požehnaný si naveky. Amen.

Modlitba k svätému anjelovi strážcovi.

Svätý anjel Kristov, pred tebou padajúc, prosím ťa, môj svätý ochranca, daný mi pri svätom krste na záchranu mojej duše a hriešnemu

ného tela. Ale ja svojou lenivosťou a zlými návykmi rozhneval som tvoju prečistú svetlosť a odohnal som ťa od seba hanebnými skutkami: lžou, klebetami, závisťou, posudzovaním, pohŕdaním, pýchou, ohováraním, lakomstvom, nečistotou, hnevom, skúposťou, obžerstvom a opilstvom, zbytočnými rečmi, zlými a nešľachetnými myšlienkami, hrdosťou a zúrivosťou, súhlasiac s každou telesnou žiadosťou.

Ó zlá moja vôľa! Čo nemá zver nerobí, to robím ja, hriešny! Ó svätý môj ochranca, ako len môžeš na mňa pozrieť alebo ku mne, takému hriešnikovi, pristúpiť? Ako len môžem prosiť odpustenie pre svoje mrzké, zlé a nešľachetné skutky, do ktorých upadám každý deň, každú noc a každú chvíľu?

Ale prosím ťa, padajúc pred tebou, môj svätý ochranca, zmiluj sa nado mnou, hriešnym služobníkom svojím, buď mojím zastancom a pomocníkom proti zlému protivníkovi na orodovanie svätých a učiň ma účastníkom kráľovstva božieho so všetkými svätými na veky vekov. Amen.

Modlitba k Bohorodičke.

Presvätá Vládkyňa moja, Bohorodička, svojími svätými a všemocnými modlitbami odžeň odo mňa, poníženého a ničomného svojho služobníka, omrzelosť, zábudlivosť,

nerozumnosť, bezstarostnosť a všetky poškvrnené, zlé a rúhavé myšlienky od môjho ničomného a zatemneného srdca! Uhas plameň vášní mojich, lebo som úbohý a ničomný. Zbav ma divých myšlienok a dojmov a vysloboď ma od všetkých zlých skutkov! Lebo požehnávaná si od všetkých pokolení a tvoje čestné meno slávi sa na veky vekov. Amen.

Dôstojné je vpravde... strana 13.

Sláva tebe, Kriste Bože, nádej naša, sláva tebe!

Sláva Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Pane, zmiluj sa! Pane, zmiluj sa! Pane, požehnaj!

Pane Ježišu Kriste, Bože náš, na orodovanie prečistej Matky svojej, ctihodných a pobožných otcov našich a všetkých svätých, spas mňa hriešneho! Amen.





MODLITBY VEČERNÉ.

Pane Ježišu Kriste, Synu Boží, na orodovanie prečistej Matky svojej a všetkých svätých, zmiluj sa nad nami! Amen.

Začiatok zvyčajný, str. 5.:

Sláva tebe, Bože náš, sláva tebe!

Kráľu nebeský... Svätý Bože... Otče náš... Zdravas... Potom nasledujú tropáre, hlas 6.

Zmiluj sa nad nami, Pane, zmiluj sa nad nami, lebo nijakej výhovorky neznajúc, túto modlitbu prednášame tebe ako svojmu Vládcovi my hriešni sluhovia tvoji; zmiluj sa nad nami!

Sláva Otcu i Synu i svätému Duchu.

Pane, zmiluj sa nad nami, lebo v teba dúfame; nehnevaj sa veľmi na nás, ani nespomínaj nepravosti naše, ale pozri i teraz, ó Milosrdný, na nás a zbav nás nepriateľov našich: lebo ty si Boh náš a my ľud tvoj,

všetci sme dielom rúk tvojich a meno tvoje vzývame.

I teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Bránu milosrdenstva otvor nám, požehnaná Bohorodička, Panna, aby sme, dúfajúc v teba, nezahynuli, ale zbavení boli tebou od bied, lebo ty si spása rodu kresťanského.

Modlitba k presvätej Trojici.

Najsv. Trojica, Bože môj, jediný v bytnosti a trojaký v osobách, Otče, Synu a svätý Duchu, verím, že si tu prítomný, lebo podľa nesmiernosti svojej zaujímaš každé miesto, klaniam sa ti s pocitom najhlbšej poníženosti a rád by som ti preukázal takú úctu, aká tvojej Velebnosti prislúcha.

Ďakujem ti za všetko dobré, ktoré si mi od počiatku môjho života až po túto chvíľu dať ráčil, a prosím všetkých blahoslavených v nebi, aby spolu so mnou velebili milosrdenstvo Božie. Amen.

Modlitba.

Veľký a vznešený Bože, ktorý jediný si večný a prebývaš v neprístupnom svetle, ktorý si všetko múdre stvoril, oddelil svetlo od tmy a ustanovil slnce, aby vládlo vo dne, mesiac zas a hviezdy, aby vládly v noci, a ktorý si nás hriešnych učinil hodný-

mi priblížiť sa aj tohto dňa vo vyznaní pred tvoju tvár a predniesť tebe večernú pieseň chvály: sám, Ľudomilný, spravuj modlitby naše, aby sa vznášaly ako kadidlo, a prijmi ich ako ľúbeznú vôňu! Daj, aby tento večer a nasledujúca noc boly pokojné! Obleč nás odevom svetla, chráň nás pred hrôzami nočnými a pred každým zlom, ktoré v noci prichádza; udeľ nám spánok, ktorý si nám daroval na osvieženie, prostý diabolských klamov!

Sám, Vládca, darca dobrôt, daj, aby sme na lôžkach svojich v ľútosti pamätali na tvoje sväté meno a osvietení naučením tvojich prikázaní povstali s duchovnou radosťou ku chvále dobroty tvojej a prednášali milosrdenstvu tvojmu prosby a modlitby za hriechy svoje a všetkého ľudu tvojho, ktorý na orodovanie svätej Bohorodičky navštív svojou milosťou!

Pane, Bože náš, v čom som zhrešil tohto dňa skutkom, slovom alebo pomyslením, odpusť mi v svojej dobrotivosti a ľudomilnosti a dopraj mi tichého a pokojného spánku! Lebo ty si ochranca duší a tiel našich, tebe chválu vzdávame, Otcu i Synu i svätému Duchu i teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Modlitba Antiocha Pandekta.

Daj nám, Vládca, na spánok idúcim, pokoj duše a tela! Uchráň nás temného sna hriešneho a každej temnej nočnej rozkoše! Utíš žiadostivosť vášní, uhas ohnivé strely zlého ducha, ktoré sa proti nám ľstivo dvíhajú, búrenie sa tela nášho, všetko naše zemské a hmotné mudrovanie uspi! Daruj nám, Bože, bodrý um a čistú myseľ, zdržanlivé srdce, ľahký spánok, prostý každého satanovho vábenia! Prebuď nás v čas modlitby utvrdených v prikázaniach tvojich a vždy pamätujúcich na tvoje zákony! Daj nám celonočné slávoslovie, aby sme ospevovali, dobrorečili a slávili prečestné a veľkolepé meno tvoje, Otca i Syna i svätého Ducha, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Modlitba svätého Makaria Veľkého.

Bože večný a Kráľu všetkého stvorenia, ktorý si mi dal dožiť sa tejto hodiny, odpusť mi hriechy, ktoré som učinil v tento deň skutkom, slovom a pomyslením, a očisť, Pane, pokornú moju dušu od každej škvrny tela i ducha! Daj mi, Pane, v tejto noci spánok prežiť v pokoji, aby, stanúc zo skromného svojho lôžka, vyhovel som tvojmu presvätému menu po všetky dni svojho života a aby som premohol nepriateľov telesných i netelesných, proti mne bojujúcich. Zachráň

ma, Pane, od márnivých myšlienok, mňa oškvrňujúcich, i od každej zlej žiadostivosti! Lebo tvoje je kráľovstvo, moc i sláva s jednorodeným tvojím Synom, presvätým, dobrým a živototvorným tvojím Duchom teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Modlitba svätého Antiocha.

Všemohúci, Slovo Otca, sám súc dokonalý, Ježišu Kriste, pre veľké milosrdenstvo svoje neodlučuj sa nikdy odo mňa, svojho služobníka, ale vždy vo mne prebývaj! Ježišu, dobrý pastieru svojich oviec, nevystavuj ma rozbrojom hada a nenechávaj mą chúťkam diablovým, lebo semeno porušiteľnosti je vo mne. Ty teda, Pane Bože, klaňaním uctievaný, svätý Kráľu Ježišu Kriste, chráň ma spiaceho večným svetlom, svätým Duchom tvojím, ktorým si osvietil svojich učeníkov! Daj, Pane, i mne nehodnému služobníkovi svojmu svoje spasenie na mojom lôžku! Osviet môj um svetlom múdrosti svojho svätého evanjelia, dušu láskou svojho kríža, srdce čistotou svojho slova, telo svojím utrpením, myseľ svojou pokorou a zdvihni mą vo vhodnom čase na svoje slávoslovie! Lebo nadovšetko si slávený s bezpočiatočným svojím Otcom a presvätým Duchom naveky. Amen.

Polnočná modlitba.

Od neprajníkov a krivdiacich nám vysloboď nás, ľudomilný Pane! Dobrodincom dobre čiň, všetkým bratom, príbuzným našim a v samote žijúcim vyplň všetky prosby o spásu a daj im život večný! Nemocných navštív a vylieč, žalárovaných vysloboď! Plaviacim sa buď kormidelníkom, pocestným pomáhaj! Spomeň, Pane, zajatých bratov našich, ktorí sú tej istej pravej viery a uchráň ich od všetkého nebezpečenstva! Zmiluj sa, Pane, a odpusť tým, ktorí sa odporúčali do modlitieb nás nehodných! Zmiluj sa, Pane, nad tými, čo nám preukazujú služby a zmilúvajú sa nad nami, vyplň všetky ich prosby o spásu a daj im život večný! Spomeň, Pane, zomretých otcov a bratov našich a všetkých v pravej viere zosnulých! Umiesť ich, kde je prítomné svetlo tvojej tváre! Spomeň, Pane, i na našu úbohosť a ničomnosť, osviet náš um svetlom svojho svätého evanjelia a uveď nás na cestu svojich prikázaní na orodovanie prečistej svojej Matky a všetkých svätých svojich! Amen.

Modlitba sv. Bazila Veľkého.

V každom čase a v každej hodine na nebi i na zemi poklonou uctievaný a slávený, Bože dobrý, dlhotrpezlivý, mnohomilosrdný, spra-

vodlivých milujúci a nad hriešnymi sa zľutúvajúci, každého volajúci na spasenie prisľúbením budúcich dobrôt: sám, Pane, prijmi teraz i naše modlitby, v dobrote uprav náš život podľa svojich prikázaní, posväť dušu naše a telá očisť, naprav myšlienky, osviet rozum a učiň ho rozvážnym, zbav nás každého zármutku, zla, bolesti a duševných úzkostí, ohraď nás svojimi svätými anjelmi, aby sme ich ochranou zabezpečení a poučovaní dosiahli jednoty viery a porozumenia nedotknuteľnej tvojej slávy, lebo požehnaný si na veky vekov. Amen.

Ektenia z každodennej polnočnice.

Kňaz: Pomodlime sa za svätého všeobecného arcikňaza N. N., pápeža rímskeho,

K.: Za bohumilého biskupa nášho N. N.,
Za všetkých katolíckych biskupov,
Za vzdialených a neprítomných,
Za dobrodincov našich,
Za slúžiacich a slúživších v tomto svätom chráme,
Za nenávidiacich a milujúcich nás,
Za oslobodenie zajatých,

Sbor: Pane, zmiluj sa!

Za plaviacich sa a pocestných,
Za nemocných a trpiacich,
Za zarmútených a v temniciach sediacich,
Za všetkých pravovernych kresťanov,
Za hojnosť plodov zemských,
Sbor: Pane, zmiluj sa! Sbor: Boh nech rozmnoží plody zemské.
K.: Spomeňme dobrodincov našich,
Rodičov a príbuzných našich,
Zomrelých otcov a bratov našich,
Padlých v obrane viery katolickej,
Tuná ležiacich, vpísaných a všetkých pravovernych kresťanov,
Sb.: Večná im pamäť!

Vyznanie.

Vyznávam sa tebe, Pánu Bohu a Stvoriteľovi svojmu, jedinému v svätej Trojici, ktorému patrí sláva i klaňanie, Otcovi, Synu i svätému Duchu, zo všetkých hriechov svojich, ktorých som sa dopustil po všetky dni svojho života, každú hodinu i v tomto čase skutkom, slovom, pomyslením a všetkými svojimi smyslami: pohľadom, slovom, čuchom, chuťou, hmatom, ktorými som teba, Boha a Stvoriteľa svojho, rozhneval a ukrivdil bližnému. Ľutujem všetky tieto svoje prehrešenia, uznávam sa vinným pred

tebou a mám vôľu kajať sa. Len ty, Pane Bože môj, pomôž mi, ponížene ťa prosím so slzami. Odpusť mi a rozhreš ma od nich ako dobrý a ľudomilný! Amen.

Posledné myšlienky.

Uberám sa na odpočinok, ó Pane Ježišu Kriste, aby sa sily môjho tela zotavily. Ó Ježišu môj, tak buď mnou zvelebený, ako ťa zvelebujú serafíni a cherubíni v nebesiach! Ježišu, v teba verím, v teba dúfam, teba nadovšetko milujem. Varuj ma, Pane, ako zreničku v oku; v tieni krídel svojich chráň ma! Amen.

Večerný hymnus.

Svetlo tiché, svätej slávy nesmrteľného Otca nebeského, svätého, blaženého: Ježišu Kriste! Keď sme prišli k západu slnka a uvideli žiaru večernú, ospevujeme Otca, Syna i svätého Ducha, Boha.

Synu Boží, po všetky časy dôstojný si toho, aby si bol ospevovaný preľúbeznými hlasmi, lebo dávaš život celému svetu, za čo ťa svet velebí.

Modlitba svätého Simeona.

Teraz prepustíš, Pane, svojho služobníka podľa svojho slova v pokoji; lebo moje oči videly tvoje spasenie, ktoré si pripravil pred

tvárou všetkých národov: za svetlo osvietiť pohanov a za slávu svojmu ľudu izraelskému.

Modlitba k Bohorodičke.

Dobrotivá Matka dobrotivého Kráľa, prečistá a požehnaná Bohorodička, Mária, vylej milosrdenstvo Syna svojho a Boha nášho na dušu moju, vášňam oddanú, a orodovaním svojím učiň ma schopným dobrých skutkov, aby som ostatný čas svojho života prežil bez hriechu a s pomocou tvojou dosiahol nebeského raja, Bohorodička Panna, jediná čistá a blahoslavená!

Ó Panna Mária! Matka a nádej moja, pod tvoju svätú ochranu sa utiekam, v nej žiť, v nej umierať si žiadam. Ráč ma od hriechu zachovať a svoje sväté požehnanie hojne mi udeliť!

Modlitba k svätej Rodine.

Ježiš, Mária, Jozef! Vám darujem svoje srdce a svoju dušu!

Ježiš, Mária, Jozef! Stojte pri mne, keď budem umierať!

Ježiš, Mária, Jozef! S vami nech sa odoberie v pokoji moja duša!

Modlitba k sv. anjelovi strážcovi.

Anjel Boží, strážca môj, osvieť, zachovávaj, veď a spravuj ma, ktorý som ti od Božskej Prozreteľnosti sverený! Amen.

Modlitba.

Umrieť musím, ale neviem kedy, neviem ako a neviem kde; viem však, že by som bol(a) navždy zatratený(á) a večnej blaženosti pozbavený(á), ak by som v hriechu smrteľnom zomrel(a). O Mária, Matka Božia, pros za mňa hriešneho(u) teraz i v hodinu smrti mojej! Amen.

Modlitba za zomrelých.

Spomeň, Pane, v nádeji vzkriesenia života večného zosnulých otcov a bratov našich a všetkých v zbožnosti a viere zomrelých a odpusť im všetky hriechy dobrovoľné i nedobrovoľné, ktorých sa dopustili skutkom, slovom alebo pomyslením, a umiesť ich na miestach svetlých a osviežujúcich; na miestach pokoja, odkiaľ je oddialená všetka bolesť, sužovanie a vzdychy: kde je prítomné svetlo tvojej tváre, vesceliace všetkých od vekov svätých tvojich, daruj im i nám svoje kráľovstvo a účastenstvo tvojich nevýslovných a večných dobrôt a slasť z tvojho nekonečného a blaženého života. Lebo ty si život, vzkriesenie a pokoj služobníkov svo-

jich, Kriste, Bože náš, a tebe slávu vzdávame s nekonečným tvojím Otcom a presvätým, dobrým a živototvorným tvojím Duchom teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Modlitba za zomrelých.

Rozpomeň sa, Pane, na duše zomrelých služobníkov a služobníc svojich, (mojich rodičov) a všetkých mojich príbuzných a dobrodincov a odpusť im všetky hriechy úmyselné i neúmyselné. Rozpomeň sa na všetkých pravovernych kresťanov, ktorí tuná i všade inde odpočívajú, a uveď ich medzi svätých svojich, kde žiari svetlo tváre tvojej! Udeľ, Pane, odpustenie hriechov všetkým, čo zosnuli vo viere a v nádeji vzkriesenia a daj im večnú pamäť! Večná im pamäť!

Modlitba ku sv. krížu.

Ohraď ma, Pane, mocou drahocenného a oživujúceho kríža svojho a ochraňuj ma od všetkého zlého!

Modlitba svätého Joanika.

Nádej moja Otec, útočište moje Syn, záštita moja svätý Duch; Trojica svätá, sláva tebe!

Dôstojné je vpravde str. 13. Sláva: i teraz ... Pane, zmiluj sa! Pane, zmiluj sa! Pane, požehnaj!

Pane Ježišu Kriste, Bože náš, na orodovanie prečistej svojej Matky a všetkých svätých, spas nás (ma)! Amen.

Večerná pieseň.

Dielo dňa už dokonané, slnko stráca svoju moc,
anjeli tíško spievajú: Drahý Ježiš, dobrú noc!
Tu pred tichým bohostánkom večné svetlo žiari v noc,
nežne teba pozdravuje: Drahý Ježiš, dobrú noc!
Žehnaj mňa aj mojich milých, odstráň od nás každú zlosť,
spoj nás v svojej Božskej láske: Drahý Ježiš, dobrú noc!
Už sa musím, Pane, vzdialiť, ukáž, Ježiš, svoju moc,
skry nás v svojom Božskom Srdci: Drahý Ježiš, dobrú noc!
Aj ty Matka dobrotivá, aj ty prispej na pomoc,
prihovor sa za nás hriešnych: Drahá Matka, dobrú noc!



PRÍLEŽITOSTNÉ MODLITBY.

Pred prácou.

Príď, ó Bože, svätý Duchu! Naplň srdcia veriacich svojich a zapáľ v nich oheň lásky svojej! Bože, ktorý si srdcia veriacich osvietením sv. Ducha vyučil, daj nám v tomže Duchu pravé veci smýšľať a z jeho potešenia vždy sa radovať! Amen.

Po práci.

Ďakujem ti, ó najsvätejšia Trojica, za preukázané mi dobrodenia, ponížene ťa prosiac, aby som to, čo som prijal(a), k tvojej sláve a svojmu spaseniu vynaložiť mohol(a). Požehnaj vlasť, príbuzných a všetkých predstavených mojich, aby som sa pod ich vedením tebe samému ľúbil(a), ktorý si koniec a koruna všetkých prác až na veky vekov! Amen.

Modlitba pred jedením.

Otče náš str. 6.

Pane Ježišu Kriste, Bože náš, požehnaj nám tento pokrm i nápoj na orodovania prečistej svojej Matky a všetkých svätých svojich! Amen.

Modlitba po jedení.

Otče náš str. 6.

Ďakujeme ti, Kriste, Bože náš, že si nás nasýtil pozemskými darmi svojimi. Nevylučuj nás ani z nebeského kráľovstva svojho, ale ako si prišiel, Spasiteľu, medzi učeníkov svojich a udelil im pokoj, príď i medzi nás a spas nás! Amen.

Modlitba pred učením.

Dobrotivý Pane, pošli nám milosť svätého Ducha svojho, aby rozmnožil a posilnil naše duševné schopnosti, aby sme boli vnímajúci v učení, ktoré sa nám podáva, rástli tebe, svojmu Tvorcovi, na slávu, rodičom svojim na radosť a Cirkvi i vlasti na osoh!

Modlitba po učení.

Ďakujeme ti, Stvoriteľu, že si nás urobil hodnými milosti svojej, aby sme chápali učenie. Žehnaj našich predstavených, rodičov

i učiteľov, ktorí nás vedú k poznaniu dobroty, a daj nám silu a pevnosť, aby sme v učení úspešne pokračovali! Amen.

Modlitba v pokušení.

Hospodine, volám k tebe, vyslyš ma!

Nenakloň moje srdce k slovám zlostným, aby hľadalo výhovorku hriechov ako tí ľudia, ktorí páchajú nepravosť!

Lebo na teba, Hospodine, hľadia moje oči; ja v teba dúfam, neodnímaj mi život!

Modlitba za Cirkev svätú.

Pane Ježišu Kriste, ktorý si Cirkev svätú pre spasenie celého pokolenia ľudského založil a nás podľa nekonečného svojho milosrdenstva jej údami urobil, prosíme ťa, ráč ju proti všetkým jej nepriateľom mocne chrániť a po celej zemi rozšíriť, aby sa všetky národy pravde poddaly a spojené vo viere večne blahoslavenými sa staly! Amen.

Za svätého Otca pápeža.

Ježišu Kriste, neviditeľná hlava Cirkvi, ktorú si na Petrovi, to jest na skale založil, chráň a sprevádzaj námestníka svojho, rímskeho pápeža, na zemi, aby za príkladom svätého Petra, ktorého je nástupcom, s ne-

ohrozenou vierou, pevným duchom a svätou horlivosťou Cirkev tvoju spravoval a ako verný hlavný pastier spolu so svojím stádom večný život obsiahol. Amen.

Za biskupa.

Ježišu Kriste, pastieru a biskupe duší našich, prosíme ťa za biskupa nášho, aby si ho duchom svojím naplnil, všetkými čnosťami dobrého pastiera ozdobil a verných spolupracovníkov jemu pripojil, s ktorými by ku cti tvojej neustále pracoval, sebe a nám, svojim ovečkám, večné blahoslavenstvo vydobyl. Amen.

Za duchovných správcov a duchovný stav.

Ó Bože, ktorý si kňazstvu ohlasovanie slova svojho, obetovanie svätej obety a udeľovanie sviatostí sveril, udeľ všetkým duchovným, ale najmä našim duchovným správcom, milosť, aby dôležitý úrad svoj verne zastávali a pobožnosťou nám slúžili a spasenie svojich a našich duší vyhľadávali. Amen.

Za spovedného otca.

Ó Bože, ktorý si mi v mojom spovednom otcovi viditeľného anjela a vodcu na cestu spasenia udelil, osviet ho duchom svojím a

spravuj jazyk jeho, aby mi cestu prikázaní tvojich vážne a láskavo ukazoval! Požehnaj jeho pobožným namáhaniam a urob, aby som sa k nemu ako k tvojmu námestníkovi s úctivosťou a detinskou dôverou choval(a) a skrze tvoju milosť ním k večnému blahoslavenstvu vedený(á) bol(a)! Amen.

Za svetskú vrchnosť.

Ó Bože, od ktorého všetka moc na nebi i na zemi pochádza, požehnaj vrchnosť našu a dožič, aby nám ona s kresťanskou láskou a spravodlivosťou predstavená bola, aby sme pod jej správou poslušne a pokojne žili! Amen.

Modlitba dietok za rodičov.

Ó Bože, ktorý si dietkam, ktoré svojich rodičov ctia, večné i časné požehnanie zasľúbil, uteď mi milosť, aby som rodičov svojich úctivosťou, poslušnosťou a láskou stále tešil(a)!

Požehnaj ich a odplať im všetko to dobrodenie, ktoré mi oni preukazujú! Daj im dlhý a šťastný život, uteď im všetkého hojného a konečne priveď ich do radosti nebeskej!

Modlitba rodičov za dietky.

Ó Bože, buďže Otcom dietok mojich! Ja ti ich odovzdávam, lebo som ich z ruky tvojej ako dar a sverený poklad obdržal(a). Posilňuj ma, aby som ich v bázni tvojej a vo všetkom dobrom vychovával(a)! Naplň ich ošklivosťou ku každému hriechu, zachovaj ich v pravej viere a chráň ich pred každým svedením! Udeľ im tiež toľko časných statkov, koľko im treba na spasenie ich duší, a nikedy dožič mne aj im večnú radosť a slávu! Amen.

Požehnanie dietok.

Dieťa moje, maj Boha pred očami po všetky dni života svojho a neprestupuj prikázania jeho! Nech ťa požehná a pred všetkým zlým tela a duše chráni všemohúci † Bôh Otec, † Syn a † svätý Duch! Amen.

Modlitba manželov.

Ó Bože, ktorý si stav manželský ustanovil a na hodnosť sviatosti povýšil, udeľ nám milosti, aby sme jeden druhého v nezlomnej vernosti milovali, kresťanským spravovaním domov našich vzdelávali, trpezlivosť a svornosť zachovávali a vo všetkom podľa tvojej najsvätejšej vôle živí boli, aby sme

sa, ako sme tu na zemi spojení, i v nebi zasa nájsť mohli! Amen.

Za priateľov a dobrodincov.

Otče nebeský, ktorý lásku posväcuješ a všetko dobré odplácaš, vzhliadni milostivo na priateľov a dobrodincov mojich, požehnaj a ochraňuj ich a odplať im časne i večne to dobré, ktoré mi oni preukazujú! Amen.

Za nepriateľov.

O Bože, ktorý si sa za nepriateľov svojich na kríži modlil, prosím ťa za všetkých tých, ktorí ma urazili alebo sa nepriateľsky oproti mne chovajú: Odpusť im a naprav ich milosťou svojou! Vyhlaď zo srdca môjho všetko nepriateľstvo a rozhorčenosť a posilňuj ma, aby som zlé dobrým odplácal(a) a tak aj od teba odpustenie hriechov svojich obsiahol(a)! Amen.

Za obrátenie neveriacich a hriešnikov.

Všemohúci večný Bože, ktorý chceš, aby všetci spasení boli a k poznaniu pravdy prišli, vzhliadni milostivo na duše nevercov a krivovercov, aby zaslepenie svoje uznali a v lone Cirkvi kresťansko-katolíckej sa sjednotili! Udeľ tiež, Otče milosrdenstva, všetkým, ktorí sa v hriechu smrteľnom nachá-

dzajú, milosť pravej ľútosti a obrátenia skrze nekonečné zásluhy tvojho jednorodeného Syna, ktorý s tebou a svätým Duchom rovno Boh žije a kraľuje na veky! Amen.

Za nemocného.

Pane Ježišu Kriste, služobník(ca) tvoj(a), ktorého(ú) miluješ, je nemocný(á). Nedaj, aby jeho (jej) nemoc bola na smrť, lež ku cti tvojej a jeho (jej) spaseniu prispela! Udeľ trpiacemu(ej) trpezlivosť a tým, ktorí ho (ju) opatrujú, opravdivej lásky, aby nemoc táto bola jemu (jej) a všetkým ostatným príležitosťou k zásluhám pre nebo! Amen.

Za zomierajúceho(u).

Pane života a smrti, Stvoriteľu všetkých ľudí, zmiluj sa nad týmto (touto) zomierajúcim(ou), buď mu (jej) na pomoci v tomto poslednom boji, odpusť mu (jej) jeho (jej) hriechy, daj mu (jej) skonať v tvojej milosti a odplať mu (jej) trápenie tohoto života nebeskými radosťami! Amen.

Pri volení stavu.

Bože a Otče môj, ty vieš, že chcem byť spasený(á) a hotový(á) som všetko obetovať za spasenie duše svojej. Pane, čo chceš, aby som robil(a)?

Daj mi poznať tvoju svätú vôľu! Ukáž mi stav, ktorý si mám vyvoliť. Osvieť a posilňuj ma, aby som nehovel(a) prirodzenej náklonnosti alebo zemským ohľadom, lež aby som tvoju svätú vôľu nasledoval(a) a to si vyvolil(a), čo mi je na spasenie! Amen.

V súžení.

Pane, ťažko ma zastihla ruka tvoja. Ale vzdialené buď odo mňa, aby som proti tebe šomral(a), lebo ty si spravodlivý v rozsudkoch svojich a plný milosrdenstva v súdoch svojich. Zhrešil(a) som a rád(a) za hriechy svoje pokánie robím. Staň sa vôľa tvoja! Len mi dožič trpezlivosti a sily v trápeniach mojich, aby som ich znášal(a) na spasenie duše svojej a tešil(a) sa z biedy svojej, keď ti je to milé!

Spomeň, ó Pane, na slabosť moju a buď mi milostivý, aby som meno tvoje chválil(a) a milosrdenstvo tvoje oslavoval(a) až naveky. Amen.

Modlitba za šťastlivú smrť.

Pane a Bože môj, už teraz s oddaným srdcom prijímam akýkoľvek spôsob smrti, aký mi ráčiš ustanoviť. Prijímam smrť z lásky k tebe a z tvojich rúk so všetkými úzkosťami, trápeniami a bolesťami.

Modlitba za pokoj.

Pane Ježišu Kriste, ty si povedal apoštolom: „Pokoj vám zanechávam, svoj pokoj dávam vám, nie ako svet vám dávam", nehľaď na naše hriechy, ale na svoje zásluhy a dožič všetkým svojim služobníkom, aby tí, ktorých stvoril a spravuje všemohúci Otec, ktorých si ty predrahou krvou vykúpil a k životu večnému určil, spoločne celým srdcom sa milujúc, stali sa jedno srdce a tvojmu stálemu pokoju sa tešili!

Pane Ježišu Kriste, o ktorom spieval prorok: „A budú sa mu klaňať všetci králi zeme, všetky národy mu budú slúžiť," rozprestri svoje kráľovstvo na celé ľudské pokolenie! Sošli na všetkých ľudí svetlo svojej viery, oslobuď ich od pokušení a okovov náruživosti a obráť k nebeským veciam! Dožič milostivo, aby mestá a národy, spojené skrze nepoškvrnenú tvoju nevestu, svätú Cirkev, na orodovanie preblahoslavenej Panny Márie, Kráľovnej pokoja, oddane ti slúžily, — a zo všetkých jazykov a národov jeden sbor sa utvoril, ktorý by vo dne v noci oslavoval, chválil a velebil teba, Kráľa a Panovníka národov, Knieža pokoja, nesmrteľného Kráľa vekov! Amen.

Modlitba za spojenie kresťanov Východu s kat. Cirkvou.

Pane, ty si rozličné národy spojil vo vyznávaní svojho mena. Preto ťa prosíme za kresťanské národy na Východe. Pamätajúc na významné postavenie, ktoré kedysi v tvojej Cirkvi mali, prosíme ťa, vnukni im túžbu zasa si ho zaujať, aby s nami jeden ovčínec tvorily pod vedením jedného a toho istého pastiera.

Sprav, aby sa spolu s nami daly celkom preniknúť učením svojich svätých učiteľov, veď oni sú aj naši otcovia vo viere. Zachráň ich od každého chybného kroku, ktorý by ich mohol od nás vzdialiť. Nech duch svornosti a lásky, ktorý je najistejším znakom tvojej prítomnosti medzi veriacimi, priskorí deň, v ktorý sa ich modlitby spoja s našimi, aby všetky národy a všetky jazyky uznávaly a oslavovaly Pána nášho Ježiša Krista. Amen.

Požehnanie na cestu.

Nech ťa Boh všemohúci požehná a dá ti svojho svätého anjela za vodcu a sprievodcu, aby si zdravý(á) a dobre zachovaný(á) ta prišiel(a), kde je Bohu milo. Choď v pokoji v mene † Otca, † i Syna, i † svätého Ducha! Amen.

Modlitba za hojnú úrodu.

Vládca, Pane Bože náš, udeľ priaznivé počasie, hojnosť zemských plodov a pokojné časy! Teba prosíme, usłyš nás a zmiluj sa! Pane, zmiluj sa!

Za dážď.

Bože, v ktorom žijeme, hýbeme sa a trvá-me, daj nám príhodný dážď, aby dostatoč-ným nadobudnutím potrebných pomôcok a posilnenia večné dary ochotnejšie mohli sme si vymáhať!

Modlime sa k Pánu Bohu, aby ovlažil zem dobrým dažďom na hojnosť plodov zem-ských, rieknime všetci: Pane, zmiluj sa!

Pieseň za dážď.

1. Otče náš nebeský, k tebe volámc, — v úzkosti a v biede — pomoc žiadame. Zmi-luj sa nad nami, — Pane Bože náš, — tichým a potrebným — dažďom poteš nás!

2. Keď Eliáš teba — o pomoc žiadal, — ty na jeho prosbu — s neba dážď si dal. Zmiluj sa atď.

3. Ty sám vidíš, Bože, — naše súženie, — ktože nám pomôže — v biede, ak ty nie? Zmiluj sa . . .

4. Ak nepríde dážď, — zem úrodu nedá, — zastihne nás iste — prevelká bieda. Zmi-luj sa . . .

5. Všetko schne a vädne, čo na poli je, — daj, ó Bože, dažďa — roli žíznivej. Zmiluj sa . . .

6. V tebe nádej máme, — z tvojej milosti — chleba potrebného — daj nám k sýtosti. Zmiluj sa . . .

7. Budeme ťa chváliť, — chrániť sa zlosti — i k hriechu vedúcej príležitosti. Zmiluj sa . . .

8. Ešte raz voláme, — Bože večný náš, — milostivo pošli — užitočný dážď. Zmiluj sa . . .

Modlitba za vyjasnenie.

Najdobrotivejší Stvoriteľu hviezd, večné Svetlo veriacich, ktorý pre naše hriechy spravodlivo sa hneváš, ale k tým, ktorí k tebe volajú, si milostivý: Zmiluj sa nad nami, Vykupiteľu sveta, na orodovanie preblahoslavenej Panny Márie a všetkých svätých i svätíc Božích, daj nám jasného počasia, aby sme poznali, že ty sám si Najvyšší naveky! Amen.

Pieseň za vyjasnenie.

1. Otče náš nebeský, — k tebe voláme, — v úzkosti a v biede — pomoc žiadame. Zmiluj sa nad nami, — Pane Bože náš, — jasným a ľúbezným slnkom poteš nás!

2. Eliáš keď prosil, — by nepršalo, — polštvrť roka jasne — slnko zhrievalo. Zmiluj sa atď.

3. Ty si vodám, vetrom — i sám prikázal, — že hneď jasno bolo, — moc si ukázal. Zmiluj sa . . .

4. Zastav dažďa hojnosť, — vodu zbytočnú, — daj jasnosť povetria — nám užitočnú! Zmiluj sa . . .

5. Zaháňaj preč od nás — všetky pohromy: — ľadovce a búrky, — prívaly, hromy! Zmiluj sa . . .

6. Ach, prestaň už trestať — naše hriešnosti, — odpusť nám a spĺňuj — naše žiadosti! Zmiluj sa . . .

7. Ešte raz voláme, — mocný Bože náš, — jasným, krásnym, teplým — časom poteš nás! Zmiluj sa . . .

Ektenia za vyjasnenie.

Modlime sa k Pánu Bohu, aby prestalo bezmierne a nevhodné pršanie dažďa, aby nám bolo dané priaznivé počasie a slnečné lúče osvecovaly zem na posbieranie (na rozmnoženie) plodov zemských, rieknime všetci: Pane, zmiluj sa! Amen.



SVÄTÁ SPOVEĎ.

Pred sv. spoveďou.

Rozjímanie o voľbe medzi nebom a peklom.

Príprava.

1. Živo si uvedom, že Boh je pri tebe prítomný!
2. Pros Boha za jeho pomocnú milosť!

Úvaha.

1. Predstav si, že si v širom poli sám jediný so svojím anjelom strážcom ako kedysi mladý Tobiáš, keď sa uberal do mesta Rages! Predstav si, ako by tvoj anjel ukazoval ti otvorené nebo so všetkými radosťami, slasťami a otvorené peklo so všetkými mukami.

   Keď budeš takto vo svojej obrazotvornosti na rázcestí stáť medzi nebom

a peklom, kľakni k nohám svojho anjela strážcu a uvažuj!

2. Pomysli si, že je skutočná pravda, že kráčaš strednou cestou medzi nebom i zemou, jedno i druhé je pre teba otvorené a od tvojej voľby závisí, kde sa dostaneš!
3. Považ, že voľba, o ktorej sa rozhodneš, aj na druhom svete bude platná, a to naveky!
4. I nebo i peklo je otvorené pre teba, ako si vyvolíš; ale za to je isté, že Boh, ktorý je hotový dať ti nebo, pohnutý milosrdenstvom, alebo peklo pre svoju spravodlivosť, žiada si neopisateľnou túžbou, aby si si vyvolil(a) nebo, k tomu istému ťa i tvoj anjel strážca všemožne povzbudzuje, na tento cieľ ti prináša tisíce pomocných milostí od Boha, aby si sa do neba dostať mohol(a).
5. Ježiš Kristus láskavo hľadí na teba s nebeskej výsosti a čo najprívetivejšie ťa volá: „Poď, duša moja milovaná, do večného pokoja, hoď sa do náručia mojej dobroty, ktorá ti so štedrou láskou pripravila nehynúce radosti!“
6. Upri svoje duševné oči aj na preblahoslavenú Pannu, Matku Božiu, ktorá ťa s nežnou materinskou láskou volá:

„Poď, drahé dieťa moje, nepohŕdaj radosťami, ktoré ti môj Syn pripravil, nepohŕdaj vzdychmi mojimi, ktoré za teba k Bohu vysielam, želajúc si spolu so svojím Synom, aby si spasený(á) bol(a)!“

Pohliadni i na svätých, ktorí ťa povzbudzujú, na milióny svätých duší, ktoré ťa tak prívetivo, srdečne medzi seba volajú a len to si žiadajú, aby tvoje srdce s ich srdcom spojené bolo, aby ste Boha jedným srdcom naveky chválili!

Ony ťa uisťujú, že cesta do nebies nijako nie je taká ťažká, ako ju svet maľuje. „Nedaj sa, drahá priateľka naša,“ hovoria ti, „kto si dobre uváži cestu zbožnosti, po ktorej sme my chodily, nahliadne, že cesta zbožnosti, ktorá nás do nebies privicdla, nevýslovne sladšie radosti nám poskytovala ako všetky radosti sveta.“

Predsavzatie.

1. Peklo, odo dneška ťa navcky zavrhujem, zavrhujem tvoje muky, trápenia, tvoju nešťastnú a hroznú večnosť. Nadovšetko zavrhujem tie večné rúhania, zlorečenia, ktoré proti môjmu Bohu vydávaš.

Prekrásne nebo, k tebe obraciam srdce svoje, dušu svoju; sláva večná, šťastie nehynúce, neodvolateľne si volím bývať v tvojich krásnych, svätých príbytkoch, v blažených stánkoch.

Ó môj Bože, chválim a velebím milosrdenstvo tvoje a pokorne prijímam, čo mi ponúkaš. Ježišu, Spasiteľu môj, prijímam večnú lásku tvoju, srdečne ti ďakujem za príbytok, ktorý si mi v nebeskom Jeruzaleme prichystal, len preto, aby som ťa naveky miloval a večne velebil.

2. Prijmi s vďačnosťou priazeň a pomoc, ktorú ti Bohorodička a svätí ponúkajú, sľúb im, že rýchlym behom budeš sa ponáhľať za nimi! Podaj ruku svojmu anjelovi strážcovi, aby ťa tam viedol, povzbudzuj dušu svoju, aby túto voľbu nikdy nezrušila!

Pomodli sa modlitbu Cáru nebesný, 50. žalm, str. 8. Otče náš, Bohorodice, Sláva...

Spytovanie svedomia.

1. Rozpomenieme sa, kedy a ako sme sa naposledy spovedali, či sme uloženú pokutu vykonali; 2. preberieme prikázania Božie i cirkevné, ako i povinnosti stavu svojho a spytujme sa pritom, ako sme zhrešili myslením, slovami, skutkami alebo opustením dobrého.

Či sme sa neprevinili:

1. Či som dával(a) dobrý pozor v škole, v kostole, keď sa náboženstvo vyučovalo? Či som sa modlil(a) ráno, na poludnie a večer? V kostole? Či som neveril(a) v povery? Či som čítal(a), počúval(a), navštevoval(a) protináboženské knihy, časopisy, spolky, reči atď.? Či som pravdivú vieru katolícko-kresťanskú hájil(a)?

2. Či som vyslovil(a) meno Božie nadarmo, bez potreby, neúctivo, v hneve a s preklínaním? Či som zneuctil(a) posvätné veci?

3. Či som zameškal(a) sv. liturgiu a iné bohoslužby v nedeľu a vo sviatok, alebo či som neskoro prišiel(a) na služby Božie? Či som sa slušne spravoval(a) v kostole? Či som nedeľný a sviatočný deň zasvätil(a)?

4. Či som nezhrešil(a) proti rodičom a predstaveným? Či som im bol(a) poslušný (á) slovom a skutkom? Či som ich ctil(a)?

5. Či som nezhrešil(a) proti telu a duši? Či som sa staral(a) o duševný život? Či som si ctil(a) svoje telo ako chrám sv. Ducha? Či som bol(a) mierny(a) v pití, v zábave, poriadny(a) v spoločnosti? Či som ľahkomyseľne vystavoval(a) svoj život nebezpečenstvu? Či som sa prehrešil(a) proti bližnému na jeho duši, keď som ho na zlé svádzal(a)? Či som zničil(a) život v zárodku? Či som týznil(a) zvieratá? Či som sa hneval(a)?

6. a 9. proti čistote. Či som myšlienkami, slovami a žiadosťami urážal(a) čistotu, svoju a cudziu nevinnosť? Či som čítal(a) nemravné knižky, noviny, romány? Či som sviedol(a) na hriech nečistoty? Či som páchal(a) nečisté skutky na sebe?

Ako som ešte zhrešil(a) nečistými skutkami?

7. a 10. proti cudziemu majetku: Či som niekoho okradol(a)? Či som spravil(a) niekomu škodu a v akej cene? Či som nájdenú vec vrátil(a) a požitky riadne platil(a)? Či som márnil(a) peniaze na zbytočné veci?

8. Či som luhal(a)? Či som oklamal(a) niekoho? Či som niekoho obžaloval(a) falošne? Či som o iných zle hovoril(a)? Či som niekoho ohováral(a)? Či som niekomu ublížil(a) na cti? Či som falošne prisahal(a), falošne svedčil(a) pred súdom?

Podľa piatich cirkevných prikázaní:

Či som jedol(a) v pôstne dni mäsitý pokrm? Či som bol(a) pri veľkonočnej spovedi? Či som sa polepšil(a) od poslednej spovede? Či som chodil(a) do zlých spoločností, kde som sa mohol(a) pokaziť, niečo zlého počuť alebo vidieť?

Podľa siedmich hlavných hriechov:

Bol(a) si pyšný(á)? Lakomý(á)? Závistlivý(á) a škodoradostný(á)? Bývaš márno-

tratný(á)? Oddávaš sa nemiernemu pitiu a kartárstvu? Bol(a) si lenivý(á) alebo povrchný(á) vo vykonávaní povinností? Bol(a) si skúpy(a)? Napomáhal(a) si kresťanskú vec, či už obetovaním, či už účasťou v kat. spolku a v kresťanskej láske?

Podľa povinností stavu a povolania:

Staráš sa o svoje deti, aby v zbožnosti rástly na tele i na duši? Dávaš im pohoršenie svojimi rečami, skutkami? Napomínaš a tresceš ich, aby videly, čo je hriech a čo sa nesluší? Žiješ v manželstve usporiadane? Staráš sa o svojich robotníkov, aby sa im nekrivdilo? Pracuješ svojmu hospodárovi, predstavenému svedomite?

Máme rozmýšľať ďalej aj o tých okolnostiach, ktoré činia naše hriechy smrteľnými, napríklad: rodičov nenávidieť, cudzích nenávidieť. Pri smrteľných hriechoch zapamätať si máme aj počet hriechov: koľko ráz sme denne, týždenne, mesačne spáchali hriech smrteľný.

Hriech zamlčať neslobodno, lebo by sme sa dopustili svätokrádeže, a kto by zabudol, musí sa vyspovedať pri najbližšej spovedi.

Keď si si už preskúmal svedomie, nezabudni vzbudiť srdečnú ľútosť nad všetkými svojimi hriechmi, lebo dobrá ľútosť je hlavná vec pri sv. spovedi. Ako niet krstu bez vo-

dy, tak niet bez ľútosti platnej spovede, ani odpustenia hriechov.

Pomodli sa teda túto modlitbu pomaly, premyslene a z úprimného srdca!

Ľútosť.

Bože, musím onemieť pri pohľade na toľké hriechy, ktorými som urážal(a) teba, svojho najvyššieho Pána a najláskavejšieho Otca. Ty si mi preukázal veľa dobrého a ja som zneužíval(a) tvoje dary na urážanie teba. Často som sľuboval(a), že ti budem verný(á) a zrušil(a) som svoj sľub. Ty si ma neprestal podporovať a ja som sa ti odvďačil(a) za tvoju dobrotu a lásku tak, že som ťa urážal(a).

Najmilší Otče, ľúto mi je, že som ťa urazil(a). Daj môjmu srdcu hlbokú ľútosť, aby som v opravdivom pokání znovu našiel(a) u teba milosť a zľutovanie! Vyznávam sa pred tebou zo svojich hriechov a chcem sa z nich úprimne vyspovedať. Prijmi, Pane, moje pokánie a odpusť mi všetky hriechy skrze Ježiša Krista! Amen.

Ježišu, Synu Dávidov, zmiluj sa nado mnou!

Ako si pozrel milosrdným okom na Petra a obrátil si ho, tak pohliadni milostivo i na mňa, aby som mohol(a) byť tvojou drahou krvou očistený(á)! Zo srdca ľutujem, že som teba, svojho Spasiteľa, ktorý ma raz bude

súdiť, tak často a ťažko urazil(a). Odpusť mi, drahý Ježišu, a prijmi ma do svojej milosti! Ty nechceš, aby hriešnik zahynul, ale aby sa polepšil. Nie podľa mojich previnení, ale podľa svojej nekonečnej dobroty vyslov súd nado mnou hriešnym(ou), ktorý(á) sa chce polepšiť! Nenávidím všetky svoje hriechy a chcem radšej umrieť ako teba urážať! Ježišu, buď milostivý mne hriešnemu(ej)! Amen.

Potom choď k spovedelnici a riekni kňazovi:

Prosím, duchovný otče, o sväté požehnanie, aby som sa z hriechov svojich náležite vyspovedať mohol(a).

Keď kňaz ti dáva požehnanie, prežehnaj sa a povedz:

Ja, hriešny človek, spovedám sa Bohu i vám, otče duchovný, že som od poslednej spovede tieto hriechy spáchal(a).

Teraz sa vyznávaj z hriechov svojich, ale zo všetkých, lebo pred Pánom Bohom nič nemôžeš zatajiť: on o všetkom vie; a keď si povedal(a) všetky hriechy svoje, skonči takto:

Na viac hriechov sa už nepamätám.

Potom lutuj za hriechy svoje:

Ľutujem z celého srdca svojho všetky hriechy svoje, vedomé i nevedomé, lebo som

nimi najláskavejšieho Boha urazil(a). Silne sľubujem viacej nehrešiť a každej príležitosti na hriech sa varovať. Prosím o spasiteľnú pokutu a o rozhrešenie.

Teraz počúvaj pozorne naučenie, ktoré ti spovedný otec dá, a pozoruj na pokutu, ktorú ti uloží!

Keď si obdržal rozhrešenie, iď úctivo na svoje miesto a vykonaj, čo ti spovedný otec naložil!

Modlitba po sv. spovedi.

Ó dobrý, milosrdný Bože a Otče! Ďakujem ti z celého srdca, že si mi hriechy odpustil skrze kňaza, svojho námestníka. Sľubujem, že každého, i najmenšieho hriechu budem sa chrániť, že chcem byť tvojím dobrým, poslušným a nábožným dieťaťom. Ó, keby som to zlé, ktoré som spáchal(a), zasa napraviť mohol(a)!



SVÄTÉ PRIJÍMANIE.

Rozjímanie pred svätým prijímaním.

„Kde je poklad váš, tam bude i srdce vaše.“ (Luk. 12, 24.) Ježiš Kristus hovorí, že srdce človeka je tam, kde je poklad jeho.

A preto darovali svätí, ktorí nijaký iný poklad nepoznali a nemilovali okrem Ježiša, svoje srdcia a všetky náklonnosti svoje jemu v najsvätejšej Sviatosti.

Ó môj lásky najhodnejší, v prevelebnej Sviatosti skrytý Ježišu, z lásky ku mne deň i noc tu prebývaš; priviň, prosím ťa, moje srdce celkom k sebe, aby som len na teba myslel, ničoho si nežiadal, ničoho nehľadal okrem teba! Udeľ mi tejto milosti pre zásluhy svojho prehorkého umučenia, ako to od teba úfam.

Ó môj Spasiteľu, božský ženíchu môj! Aké ľúbezné sú nežné úkony lásky tvojej, ktorý-

mi duše naše k sebe lákaš. Ó večné Slovo Otca, nebolo ti dosť, že si sa človekom stal a za nás umrel, lež stal si sa nám v tejto sviatosti pokrmom a zálohom života večného. Zjavuješ sa medzi nami raz ako malé dieťa v jasliach, raz ako chudobný a pracovitý, inokedy ako zločinec na kríži a zasa ako chlieb na oltári. Povedz, ó Ježišu, či si mohol ešte viac urobiť, aby si získal našu lásku?

Ó láskavý, nekonečný Bože! Kedyže sa ti začnem odmieňať za túto tvoju takú útlu lásku? Ježišu, Pane môj! Nabudúce chcem len preto žiť, aby som teba, jedine teba miloval. Načože by som mal ďalej žiť, keby som si život neupotrebil na to, aby som teba miloval, tebe sa ľúbil, tebe, môjmu milovanému Spasiteľovi, ktorý si život svoj za mňa obetoval? Lebo čože by som mal milovať okrem teba, večná krása, nekonečná dobrota a samá láskavosť? Odteraz len preto chcem žiť, aby som ťa mohol milovať. Dožič, aby srdce moje už pri samej spomienke na tvoju lásku celkom tvojím bolo!

Daj, aby čo len počutie slov: jasle, kríž, Sviatosť... vzbudilo vo mne túžbu vykonať veľké veci pre teba, ó Ježišu, ktorý si pre mňa tak mnoho podstúpil a pretrpel!

Vzdych: Daj mi, Pane Ježišu, milosti, aby som ešte niečo pre teba urobil prv, než zomriem!

Modlitby pred sv. prijímaním.

Viera. Ó sladký Ježišu, pevne verím všetko, čo si zjavil, najmä verím, že si vo sviatosti Oltárnej skutočne prítomný, lebo si to povedal ty, ktorý si neomylná, večná pravda.

Nádej. Ó preláskavý Pane môj, Ježišu! Tvoje zmilovanie nemá hraníc; prichádzaš ku mne a prebývať chceš v mojom srdci. A práve preto dôverne úfam, že ma posvätíš a svojou milosťou naplníš.

Láska. Ó sladký Ježišu, vždy až do smrti si ma miloval a z lásky ku mne chceš byť pokrmom duše mojej. Ó, ako ti odplatiť túto lásku tvoju; tebe chcem žiť aj zomrieť.

Túžba. Príď, ó sladký Ježišu, príď a zaujmi srdce moje, nech je celkom tvoje; príď, vstúp ku mne, posilni ma milosťou svojou, ó sladký Ježišu!

Modlitba prvá, sv. Bazila Veľkého.

Vládca, Pane Ježišu Kriste, Bože náš, žriedlo života a nesmrteľnosti, Tvorca sveta viditeľného i neviditeľného, večného Otca večný a jednopodstatný Synu, ktorý si z preveľkej dobrotivosti nakoniec telo prijal na seba, bol ukrižovaný a pochovaný za nás

nevďačných a nešľachetných a krvou svojou obnovil našu prirodzenosť, porušenú hriechom: prijmi teda, nesmrteľný Kráľu, pokánie odo mňa hriešneho, nakloň ucho svoje ku mne a vypočuj slová moje! Zhrešil som zaiste, Pane, zhrešil som proti nebu a pred tebou a nie som hodný pozdvihnúť oči svoje k výsosti slávy tvojej, lebo som rozhneval dobrotivosť tvoju, tvoje prikázania som prestúpil a tvoje rozkazy neposlúchol. Ale ty, Pane, nemstivý, najvýš trpezlivý a milosrdný, nedal si mi zahynúť s mojimi nepravosťami, čakajúc vždy, až sa obrátim. Veď ty, Ľudomilný, si povedal skrze proroka svojho, že nechceš smrti hriešnika, ale aby sa obrátil a živý bol.

Áno, Vládca, ty nechceš priviesť do záhuby stvorenia svojich rúk, ani nemáš zaľúbenie v záhube človeka, ale chceš, aby sa všetci spasili a prišli k poznaniu pravdy. Preto i ja, hoci nie som hodný neba, ani zeme, ani tohto dočasného života, keďže som sa celkom oddal hriechu, rozkošiam telesným otročil a tvoj obraz poškvrnil, jednako — súc dielom a stvorením tvojím — nezúfam, čo i ničomný, nad svojím spasením, ale k tvojmu nesmiernemu milosrdenstvu s dôverou prichádzam. Prijmi teda aj mňa ako hriešnicu, ako lotra ako publikána a ako márnotratného syna a sním so mňa ťažké bremeno hriechov, ty, ktorý snímaš hriechy

sveta a choroby ľudské liečiš, utrápených a obťažených k sebe zveš a odpočinok im dávaš, lebo neprišiel si povolávať na pokánie spravodlivých ale hriešnikov. Očisť ma od každej škvrny tela i duše a nauč ma prijímať sviatosť tvoju s bázňou tvojou, aby som s čistým svedomím — prijímajúc jednu z tvojich sviatostí — sjednotil sa so svätým telom tvojím a krvou a mal teba vo mne žijúceho a prebývajúceho s Otcom a svätým Duchom tvojím!

Áno, Pane Ježišu Kriste, Bože môj, nech mi nebude na odsúdenie prijímanie prečistých a oživujúcich sviatostí tvojich a nech nebudem nemocný na tele i na duši od nehodného ich prijímania, ale daj, aby som až do posledného svojho dychu bez odsúdenia prijímal túto sviatosť tvoju v obcovaní svätého Ducha, na cestu k životu večnému a k dobrému zodpovedaniu sa na strašnom súde tvojom, aby som tak aj ja so všetkými tvojimi vyvolenými stal sa účastníkom nehynúcich tvojich dobrôt, ktoré si pripravil tým, ktorí ťa milujú a v ktorých si oslavovaný naveky. Amen.

Modlitba druhá, svätého Jána Zlatoústeho.

Pane Bože môj, viem, že nie som dôstojný, ani hodný, aby si vošiel pod strechu chrámu duše mojej, pretože som všetok pu-

stý a nedokonalý a nemáš vo mne miesta dôstojného, kde by si sklonil hlavu; ale ako si sa pre nás s výsosti sám ponížil, sostúp aj teraz ku mne pokornému! A ako si prijal jaskyňu a jasle určené pre nerozumné stvorenia, tak prijmi jasle aj v mojej nerozumnej duši a sostúp v moje poškvrnené telo, a ako si sa nebránil vojsť do domu malomocného Šimona a večerať s hriešnikmi, tak ráč prísť i v dom poníženej mojej duše, malomocnej a hriešnej! Ako si neodmietol hriešnicu, mne podobnú, hoci s hriechmi prišla a dotkla sa teba, tak sa zmiluj aj na do mnou hriešnym, keď prichádzam a chcem sa ťa dotknúť! Ako si sa nehnusil jej poškvrnených a nečistých úst, bozkávajúcich tvoje nohy, nehnus sa aj mojich, poškvrnenejších a nečistejších úst, ako boly pery hriešnice (Magdalény), ani mrzkých a nečistých úst mojich a poškvrneného a najvýš nečistého môjho jazyka! Nech mi bude žiar presvätého tela tvojho a tvojej dragocennej krvi na posvätenie, osvietenie a posilnenie mojej pokornej duše a môjho tela, na uľahčenie tarchy mnohých mojich hriechov, na ochranu od všetkého diabolského vplyvu, na zahnanie a zabránenie nešľachetných a zlých návykov, na umŕtvenie náruživostí, na zachovávanie tvojich prikázaní, na rozmnoženie tvojej božskej milosti a na dosiahnutie tvojho kráľovstva! Lebo prichádzam k tebe nie ako človek, ktorý tebou pohŕda, Kristo

Bože, ale v dôvere v nevýslovnú tvoju láskavosť, aby som sa nevzdialil veľmi tvojho obcovania a aby som sa nestal korisťou duchovného vlka.

Preto modlím sa k tebe, jedinému svätému: Vládca, posväť moju dušu a telo, rozum a srdce, ľadviny a vnútro a celého mňa obnov; zasaď bázeň svoju do údov mojich a urob, aby posvätenie tvoje nikdy odo mňa nebolo odňaté! Buď mi pomocníkom a zastancom, udržuj v pokoji život môj a urob ma hodným stáť na pravici tvojej so svätými na orodovanie a prosby prečistej tvojej Matky, beztelesných tvojich služobníkov a prečistých mocností a všetkých svätých, v ktorých máš od vekov zaľúbenie! Amen.

Modlitba tretia, svätého Jána Zlatoústeho.

Dobrý a ľudomilný Bože, oslab, odpusť a prepáč mi prehrešenie moje, ktorým som zhrešil, či už slovom, skutkom, alebo myšlienkami, vedome alebo nevedome, úmyselne alebo neúmyselne: všetko mi odpusť!

Na prihováranie prečistej svojej Matky, beztelesných svojich služobníkov a svätých mocností a všetkých svätých, v ktorých si mal od vekov zaľúbenie, dovoľ mi bez odsúdenia prijať sväté a prečisté tvoje telo a drahocennú krv na vyliečenie duše i tela, na očistenie mojich zlých myšlienok!

Lebo tvoje je kráľovstvo, moc i sláva Otca i Syna i svätého Ducha, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Modlitba štvrtá, svätého Jána Zlatoústeho.

Verím, Pane a vyznávam, že si ty opravdive Kristus, Syn Boha živého, ktorý si prišiel na svet spasiť hriešnikov, z ktorých prvý som ja. Za účastníka tajomnej večere svojej prijmi ma dnes, Synu Boží, lebo nezjavím tajomstiev nepriateľom tvojím, ani ti nedám bozku ako Judáš, ale ako lotor vyznávam sa ti: Rozpomeň sa, Pane, na mňa, keď prídeš do svojho kráľovstva!

Rozpomeň sa, Vládca, na mňa, keď prídeš do svojho kráľovstva!

Rozpomeň sa, Svätý, na mňa, keď prídeš do svojho kráľovstva, aby prijímanie, Pane, tvojich svätých sviatostí nebolo mi na súd alebo odsúdenie, ale na uzdravenie duše i tela.

Verím, Pane, a vyznávam, že toto, čo prijímam, je pravdivé, samé, prečisté telo tvoje a samá, pravdivá, živototvorná krv tvoja, preto modlím sa k tebe, urob ma hodným ich prijať na odpustenie všetkých mojich hriechov a pre život večný. Amen.

Bože, buď milostivý mne hriešnemu! Bože, očisť hriechy moje a zmiluj sa nado

mnou! Bez počtu zhrešil(a) som, Pane, odpusť mi!

Chváľte Pána z nebies, chváľte ho na výsostiach!

Čašu spasenia prijmem a meno Pánovo vzývať budem!

Telo Kristovo prijmite, žriedlo nesmrteľné okúste!

Predrahé, presväté a prečisté telo a krv Pána a Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista prijímam ja služobník(nica) N. N. na odpustenie svojich hriechov a pre život večný. Amen.

Modlitby po sv. prijímaní.

Sláva tebe, Bože! (3 razy.)

Modlitba prvá, sv. Bazila Veľkého.

Ďakujem ti, Pane Bože môj, že si neodmietol mňa hriešneho, ale uznal si ma za hodného byť účastníkom tvojich sviatostí. Ďakujem ti, že si mňa nehodného udôstojnil prijať tvoje prečisté a nebeské dary. Avšak, ľudomilný Vládca, ktorý si pre nás zomrel, z mŕtvych vstal a dal nám tieto strašné a oživujúce sviatosti na dobro a posvätenie duší a tiel našich, daj, aby boly aj mne na vyzdravenie duše i tela, na odvrátenie všetkého zlého, na osvietenie očí môjho srdca, pre pokoj

duševných mojich síl, pre vieru bezúhonnú, na lásku úprimnú, na naplnenie múdrosti, na zachovávanie tvojich prikázaní, na rozmnoženie tvojej božskej milosti a na dosiahnutie tvojho kráľovstva, aby som ostal v tomto posvätení a stále bol pamätlivý tvojej milosti a nežil sebe, ale tebe, nášmu Vládcovi a Dobrodincovi, a aby som tak z tohto života odišiel v nádeji života večného a dosiahol večného pokoja tam, kde ťa bez prestania oslavujú a cítia nekonečnú slasť tí, ktorí vidia nevýslovnú dobrotu tvojej tváre. Lebo ty si opravdivá túžba a nevýslovná radosť ľúbiacich ťa, Kriste Bože náš, a teba ospevuje všetko stvorenie naveky. Amen.

Modlitba druhá, sv. Bazila Veľkého.

Vládca, Kriste Bože, Kráľu vekov a Tvorca všetkého, ďakujem ti za všetko, čo si mi dal dobrého i za udelenie prečistých a oživujúcich tvojich sviatostí. Prosím ťa, Dobrý a Ľudomilný, zachovaj ma pod ochranou tvojou a v tieni krídel tvojich a daj mi až do posledného dychu môjho s čistým svedomím dôstojne prijímať sviatosti tvoje na odpustenie hriechov a pre život večný. Lebo ty si chlieb života, prameň svätosti, darca dobrôt a tebe slávu vzdávame s Otcom i svätým Duchom teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Modlitba tretia, sv. Jána Zlatoústeho.

Urobil si ma tajomne, Kriste Bože, dôstojným účastníkom tvojho prečistého tela a tvojej drahocennej krvi. Ospevujem ťa, dobrorečím a klaniam sa ti, oslavujem ťa a zvelebujem tvoje spasenie, Pane, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Modlitba štvrtá, sv. Cyrila Alexandrijského.

Tvoje sväté telo, Pane Ježišu Kriste, Bože náš, nech mi bude pre život večný a drahocenná tvoja krv na odpustenie hriechov; nech mi bude táto Eucharistia na radosť, zdravie a veselosť.

A pri strašnom a druhom tvojom príchode urob mňa hriešneho dôstojným stáť po pravici slávy tvojej, na orodovanie prečistej tvojej Matky a všetkých svätých! Amen.

Modlitba piata, k blah. P. Márii.

Presvätá Vládkyňa, Bohorodička, svetlo mojej zatemnenej duše, nádej, záštita, útočište, útecha, radosť moja: ďakujem ti, že si ma nedôstojného urobila účastníkom(čkou) prečistého tela a drahocennej krvi Syna tvojho. Ty, ktorá si porodila svetlo pravé, osviet duchovné oči srdca môjho; ktorá si porodila prameň nesmrteľnosti, oživ ma, usmrteného hriechom; a súc láskyplná Matka milosrdného Boha, zmiluj sa nado mnou a daj

mi ľútosť a skrúšenosť srdca, pokoru mysle mojej a oslobodenie zajatého rozumu môjho a urob, aby som až do posledného dychu bez odsúdenia prijímal posvätenie prečistých sviatostí na uzdravenie duše i tela; a daj mi slzy pokánia a vyznania, aby som ospevoval a oslavoval ťa po všetky dni života svojho, lebo blahoslavená a velebená si naveky. Amen.

Modlitba šiesta.

Ó Pane živý, ďakujem ti s bojazlivosťou; lebo podstatou svojou si ako oheň, lenže nepáliš, ale nasycuješ: prijmi teda údy moje skutočne i celé telo, vnútro i srdce, očisť každú škvrnu, očisťujúc pätoro smyslov!

Teraz prepúšťaš... str. 44 a po „Svätý Bože"... str. 5., tropár:

Osladil si ma láskou, Kriste, a premenil si ma svojou božskou láskavosťou, spáľ aj hriechy moje ohňom duchovným a urob, nech sa nasýtim tvojou ľúbeznosťou, aby plesajúc zveleboval som, Dobrý, obidva príchody tvoje!

Sláva: i teraz: bohorodičník.

Panna svätá, Bohorodička, utiekajúc sa pod ochranu tvoju, viem, že nájdem skrze teba spasenie, lebo ty, Čistá, môžeš mi pomôcť.

Na mnohé roky, vládca! Videli sme svetlo pravé a prijali sme Ducha nebeského, našli sme pravú vieru, klaniame sa nerozdielnej Trojici, lebo Ona spasila nás.

Vyvýš sa na nebesá, ó Bože, a po všetkej zemi sláva tvoja!

Nech sa naplnia naše ústa chválou tvojou, Pane, aby sme ospevovali slávu tvoju, lebo si nás uznal za hodných stať sa účastnými v tvojich svätých, božských, nesmrteľných a živototvorných sviatostiach. Utvrď nás, Bože, v tvojej svätyni, aby sme po všetky dni učili sa pravde tvojej!

Aleluja!

Ďakujeme ti, ľudomilný Vládca, Dobrodinec našich duší, lebo si nás udôstojnil v prítomný deň tvojich nesmrteľných tajomstiev. Spravuj našu cestu, upevni nás všetkých v bázni svojej, ochraňuj náš život a upevni naše kroky na prihováranie a orodovanie slávnej Bohorodičky a vždy Panny Márie a všetkých svätých tvojich! Lebo ty si naše posvätenie a slávu vzdávame tebe, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Modlitba sv. Ignáca.

Duša Kristova, posväť ma! Telo Kristovo, spas ma!

Krv Kristova, opoj ma! Voda z boku Kristovho, obmy ma!

Umučenie Kristovo, posilni ma! Ó dobrý Ježišu, vyslyš ma!

Do svojich svätých rán skry ma! V hodinu mojej smrti povolaj ma!

A rozkáž mi prísť k tebe, aby som ťa chválil(a) so svätými a vyvolenými tvojimi na večné veky! Amen.

Modlitba pred sviatosťou Oltárnou.

Bože, v zázračnej sviatosti Oltárnej, zanechal si nám pamiatku svojho umučenia; daj, prosíme, nech tak ctíme presväté tajomstvo tvojho tela a tvojej krvi, aby sme stále cítili v sebe úžitok tvojho vykúpenia, ktorý žiješ a kráľuješ na večné veky! Amen.

Modlitba pred Ukrižovaným.

Hľa, ó dobrý a najláskavejší Ježišu, na kolená padám pred tvojou tvárou a s najväčšou vrúcnosťou duše ťa prosím, aby si vtisol do môjho srdca živé pocity viery, nádeje i lásky, aby si mi dal pravú ľútosť nad mojimi hriechmi a pevnú vôľu polepšiť sa. To si žiadam, rozmýšľajúc s veľkou skrúšenosťou a bolesťou o tvojich piatich ranách a majúc na zreteli to, čo už prorok Dávid povedal o tebe, ó dobrý Ježišu, keď hovoril: Prebodli moje ruky a nohy, sčítali všetky moje kosti.

(Plnomocné odpustky po sv. prijímaní, ak sa pomodlíme na úmysel sv. Otca aspoň jeden Otčenáš, Zdravas a Sláva Otcu.)

Duchovné prijímanie.

Ježišu, obraciam sa k svätému bohostánku, kde sa zdržuješ skrytý z lásky ku mne. Aj ja ťa milujem, Bože môj! Nemôžem ťa v tejto chvíli prijať vo sv. prijímaní. Príď ma zatiaľ navštíviť svojou milosťou! Sostúp duchovne do môjho srdca; očisť ho a sprav ho podobným svojmu! Amen.

Krátke odpustkové modlitby k prev. sviatosti Oltárnej.

Chvála a sláva najsvätejšiemu Srdcu a predrahej Krvi Ježišovej v najsvätejšej sviatosti Oltárnej! (300 dní.)

Ó Ježišu v prevelebnej sviatosti, zmiluj sa nad nami! (300 dní.)

Sláva a vďaka každú chvíľu najsvätejšej a najbožskejšej sviatosti! (300 dní.)

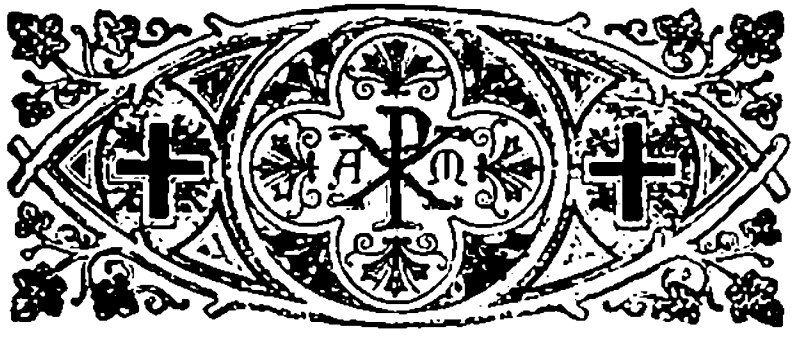
Ježišu, Bože môj, klaniam sa ti tu vo sviatosti tvojej lásky prítomnému! (300 dní.)

Ježišu vo svätom bohostánku, klaniam sa ti a túžim po tebe.

Príď mi do srdca svojou milosťou, kým prídeš sviatostne! (300 dní.)

Pán môj a Boh môj! (7 ročné a 7 ráz 40-dňové odp.)

Klaniam sa ti každú chvíľu, živý chlebe s neba, veľká sviatosť! (300 dní.)



MODLITBY PRI TICHEJ SVÄTEJ OMŠI.

Na „Blahosloveno cárstvo“.

Najdrahší náš Spasiteľu, ty si prosil pred svojím utrpením svojho nebeského Otca: „Otče svätý, v mene svojom zachovaj ich, ktorých si mi dal, aby boli jedno ako my“.

O to ťa i ja teraz prosím: Urob svojou milosťou, aby sa všetci kresťania celého sveta stali jedným stádom pod vedením najvyššieho pastiera, pápeža rímskeho! Navráť čím skôr do lona Cirkvi katolíckej všetkých tých, ktorí od nej odpadli!

Predovšetkým ťa prosím a obetujem túto svätú omšu za obrátenie našich bratov grécko-slovanského obradu. Daj im milosť, aby poznali pravdivosť svätej katolíckej viery a uznali rímskeho pápeža za viditeľnú hlavu tvojej Cirkvi!

A všetkým verným synom svätej katolíckej Cirkvi uteď hojne milosti, aby podľa

predpisov svojej matky Cirkvi mohli žiť, ju brániť a byť jej potechou a okrasou. Cirkvi svojej daj svoj pokoj, aby tak mohli zachovať tvoje prikázania a zaslúžiť si kráľovstvo nebeské. Pokorne ťa prosím, Pane, shliadni láskavo na našich predstavených duchovných a svetských, udeľ im milosti, aby mohli presne plniť svoje povinnosti. Spomeň i moju rodinu a buď nám všetkým najlepším otcom vo všetkých časných a duchovných potrebách.

Pomôž úbohým, poteš zarmútených, chorým daj trpezlivosť a vráť im zdravie duše i tela. Všetkých nás zachráň, Pane, od nešťastí, starostlivosti, biedy a núdze a nadeľ dobrami, aby sme, žijúc v pokoji, mohli na orodovanie presvätej Bohorodičky lepšie ťa poznávať, vrúcnejšie milovať a horlivejšie ti slúžiť. Lebo tebe patrí všetka česť, sláva a klaňanie, Otcu i Synu i svätému Duchu. Amen.

Na „Jednorodený".

Pane Ježišu Kriste, pravdivé Slovo Boha Otca, pred vekmi jestvujúce, Bohu Otcu rovné a s Otcom i svätým Duchom nesmrteľné! Ty si pre naše vykúpenie ráčil prísť na tento svet a prijať ľudskú podobu, zrodil si sa ako človek a prehorkú smrť za naše spasenie na kríži podstúpil. O Spasiteľu, po-

korne ťa prosím, zmiluj sa nad nami hriešnymi, shliadni na nás a spas nás. Amen.

Pred apoštolom a evanjeliom.

Rozsviet v srdciach..., viď pri sv. liturgii.

Na „Rcim vsi".

Ježišu, večný pastieru duší, vypočuj našu modlitbu za našich cirkevných predstavených! Veď tým počuješ svoju vlastnú nesmiernu túžbu. Veď tvoje srdce najnežnejšie a najvrelšie bije za nich, v ktorých všetkých ľudí objímaš svojou láskou k dušiam.

Osviet arcipastierov pri výbere, duševných vodcov pri dávaní rady a vychovávateľov pri pestovaní povolaní! Daj nám kňazov anjelskej čistoty, v poníženosti dokonalých, horiacich svetlou láskou ako serafíni, kňazov hrdinov v obetavosti a plných apoštolskou horlivosťou za tvoju slávu, za spasenie a posvätenie duší!

Zmiluj sa nad toľkými nevedomými, ktorým majú byť kňazi svetlom! Zmiluj sa nad toľkými robotníkmi, ktorých kňazi majú od klamu a mamu zachrániť a v mene tvojom k spaseniu priviesť! Zmiluj sa nad všetkými deťmi a mladými dušami, ktoré vodcu hľadajú, čo by ich zachránil a k tebe priviedol! Zmiluj sa nad všetkými trpiacimi, ktorí potrebujú potešiteľa, aby ich v tvojom Srdci

obveselil! Rozpamätaj sa, koľko duší by dosiahol dokonalosti účinkovaním kňazov svätého života! Pane, daj nám svätých kňazov! Amen.

Na „Iže cherubíni".

Všemohúci Bože, Stvoriteľu neba i zeme, žijúci vo večnej sláve a ustavične oslavovaný anjelmi, archanjelmi, cherubínmi a serafínmi, prijmi i naše pokorné chválospevy! Lebo ako cherubíni na nebi bez prestania zvelebujú tvoju nevýslovnú slávu, tak i my na zemi ustavičnými piesňami, srdcom, dušou a pokornou mysľou teba velebíme a tebe dobrorečíme. Urob nás preto, Pane, hodnými skrúšeným srdcom ospevovať tvoju slávu nahlas pred svetom!

Odvráť od sŕdc našich žiadostivosť tela a oddiaľ od našich myslí v čas tejto svätej obety starosť o všetko časné a márnivé, aby sme s čistým svedomím, anjelskými hlasmi a nepoškvrneným srdcom so svätými cherubínmi vrúcne ti slávu vzdávali, Otcu i Synu i svätému Duchu. Amen.

Na „Veruju".

Verím v jediného Boha Otca..., str. 10.

Na „Dôstojno a Svätý".

Dôstojné a spravodlivé je . . ., viď pri sv. liturgii.

Svätý, svätý . . ., viď pri sv. liturgii.

Na „Prijmite, jadite a na Pijte ot neja".

Pozdravený buď, spasonosný obetný Baránku, ktorý si sa za mňa a za celé ľudské pokolenie na oltári kríža obetoval!

Pozdravená buď, predrahá krv, ktorá tečie z rán ukrižovaného Pána nášho Ježiša Krista, aby smyla hriechy celého sveta!

Pane, rozpamätaj sa na svoje stvorenie, ktoré si predrahou krvou vykúpil! Amen.

Na „Dôstojno jest".

Modlime sa za nášho veľkňaza pápeža rímskeho! Nech nám ho Pán zachová a živí, nech ho blaženým urobí na zemi a nech ho nevydá zlobe jeho nepriateľov!

Pane, do tvojich rúk a do rúk tvojich anjelov oddávam a sverujem na tento deň svoju dušu, svojich rodičov, dobrodincov, priateľov a nepriateľov a celý katolícky ľud. Pane, chráň nás tento deň pre zásluhy a na orodovanie preblahoslavenej Panny Márie a všetkých svätých od všetkých nepravostí, zlých žiadostí, hriechov a pokušení diabla, od náhlej a nepredvídanej smrti a od pekelných múk! Osvieť moje srdce svätým Duchom a svojou milosťou!

Daj, aby som vždy bol poslušný tvojich prikázaní a nedovoľ, aby som sa kedysi od teba odlúčil.

Pane Ježišu, milostivý Spasiteľu sveta, ponížene ťa prosím pre tvoje najsvätejšie Srdce, aby sa teraz všetky blúdiace ovečky navrátily k tebe, pastierovi a biskupovi svojej duše. Amen.

Na „Otče náš".

Otče náš, ktorý si . . ., str. 6.

Na prijímanie.

Verím, Pane, a vyznávam . . ., str. 80.

Môj Ježišu, verím, že si tu v prevelebnej sviatosti Oltárnej prítomný. Milujem ťa nadovšetko, duša moja dychtí po tebe. Ale že ťa teraz sviatostne nemôžem prijať, príď mi aspoň duchovne do srdca! Objímam ťa, ako by si už u mňa bol a spájam sa celkom s tebou. Nedaj, aby som sa niekedy odlúčil(a) od teba! Amen.

Na „Da isplniat sa".

Aký sladký a príjemný je nebeský chlieb, ktorý si nám dal. Aký podivný je pokoj a aký úplný mier, ktorý majú tí, čo ťa po úprimnom a kajúcom vyznaní hriechov prijímajú. Buď za to tisíc ráz velebený, Ježišu môj! V hrieš-

nom stave bol som veľmi nešťastný, teraz však teším sa nielen opravdivému duševnému pokoju, ale pociťujem už predchuť nebeského mieru. Ó Pane, aká je to skutočná pravda, že naše srdce je pre teba stvorené a len vtedy sa teší opravdu, keď v tebe spočíva. Preto ti vrúcne ďakujem a silne si umieňujem, že sa budem vždycky chrániť hriechu a príležitosti k nemu a že stále budem prebývať v tvojom Božskom Srdci, od ktorého dúfam sily a milosti k tomu, aby som ťa až do smrti miloval. Amen.

Na „S mírom izidim".

Pane Ježišu Kriste, ty požehnávaš tým, ktorí ti slúžia a udeľuješ svoje milosti dúfajúcim v teba. Požehnaj teda a posväť i mňa i všetkých tých, za ktorých som sa modlil v čas tejto nekrvavej obety, lebo som tvoj(a) služobník (služobnica), Ježišu, a ovečka z tvojho stáda. Do tvojej láskavej opatery sa porúčam dnes a na celý svoj život a volám z hlbokosti srdca: Buď meno tvoje požehnané odteraz i naveky! Amen.

Na konci omše.

Večný Otče, obetujem ti predrahú krv Ježiša Krista, ktorú s toľkou láskou a bolesťou vycedil za nás zo svätej rany svojej

pravej ruky. Pre jeho čnosti a zásluhy prosím tvoju božskú velebnosť, daj nám svoje sväté požehnanie a chráň nás od všetkých našich nepriateľov a oslobuď nás od všetkého zlého! Preto volám: Požehnanie všemohúceho Boha, Otca, Syna i svätého Ducha, nech sostúpi na nás a ostáva s nami navždy! Amen.





ÚCTA BOŽSKÉHO SRDCA.

Zasvätenie sa Božskému Srdcu.

Najsladší Ježišu, Vykupiteľu ľudského pokolenia, pozri na nás, ktorí tu pred tvojím oltárom pokorne kľačíme! Tvoji sme a tvoji chceme ostať. Ale aby sme s tebou čím užšie mohli byť spojení, hľa, dnes každý z nás zasväcuje sa tvojmu najsvätejšiemu Srdcu. Mnohí ťa, pravda, nikdy nepoznali a mnohí ťa zavrhli, pohŕdajúc tvojimi prikázaniami. I nad nimi sa zmiluj, najláskavejší Ježišu, a pritiahni všetkých ku svojmu Srdcu! Preto ťa vrúcne prosíme: Pane, buď Kráľom nielen veriacim, ktorí od teba nikdy neodstúpili, ale i synom márnotratným, ktorí ťa opustili; daj, aby sa čím skôr vrátili do otcovského domu, aby ich duše hladom nezahynuli! Buď Kráľom i tým, ktorých mylné mienky do bludu priviedly, alebo ktorí žijú v nesvornosti odtrhnutých; priveď ich nazpäť do prístavu pravdy, k jednote viery, aby čím skôr bol iba jeden ovčinec a jeden

pastier. Buď Kráľom i všetkým tým, čo ešte v tme pohanstva alebo mohamedánstva žijú, a vyveď ich na svetlo svojho kráľovstva!

Konečne pozri milosrdným okom i na synov toho národa, ktorý tak dlho bol tvojím vyvoleným ľudom; tvoja presvätá krv, ktorú pred Pilátom na seba svolali, nech sa im stane prameňom života a spásy!

Daj, Pane, svojej Cirkvi stálu slobodu i bezpečnosť, daj všetkým národom poriadok a pokoj! Daj, aby so všetkých končín zeme ozýval sa jeden hlas: Sláva Božskému Srdcu, ktoré nám prinieslo spásu; jemu česť a chvála naveky! Amen.

Buď zvelebené najsvätejšie Srdce Ježišovo odteraz i naveky!

Amen.

Odprosenie Božského Srdca.

S poníženosťou padáme na tvár pred tebou, ó sv. Srdce, znovu venujúc seba s tým odhodlaním, aby sme ti za urážky, ktoré so stránky ľudí skúša, skrze pokroky v láske a vernosti opäť zadosť urobili. Práve preto:

Čím viac sa sv. tajomstvám tvojim rúhajú, tým pevnejšie veríme ich my, ó sv. Srdce Ježišovo!

Čím viac vynasnažuje sa nevera o nádej večnosti nás olúpiť,
tým viacej dúfame v teba, ó sv. Srdce Ježišovo, jediná nádej ľudí!

Čím viacej sa protivia srdcia príťažlivej sile milosti tvojej,
tým viacej milujeme teba my, ó milovania najhodnejšie Srdce Ježišovo!

Čím viacej nevera Božstvo tvoje napáda,
tým viacej klaniame sa my tebe, ó sv. Srdce Ježišovo!

Čím viacej ľudia tvoje sv. prikázania zabúdajú a prestupujú,
tým poslušnejší chceme im byť my, ó sv. Srdce Ježišovo!

Čím viacej svätosti tvoje opovrhujú a potupujú,
tým väčšou láskou a úctou chceme k nim pristupovať my, ó veľkodušné Srdce Ježišovo!

Čím viacej zneuznávajú tvoje velebenia hodné čnosti,
tým viacej usilujeme sa ich konať my, ó Srdce Ježišovo, vzor všetkých čností!

Čím viacej sa peklo namáha duše ukoristiť,
tým viacej horí srdce naše horlivosťou ich zachrániť, ó Srdce Ježišovo, horlivý hľadateľu duší!

Čím viacej sa usiluje túžba po rozkošiach a pýche zničiť cit sebazaprenia a povinnosti,

tým viacej chceme my obety sebazaprenia prinášať, ó Srdce Ježišovo, mnohou potupou obsýpané!

Čím viacej sa usilujú brány pekelné Cirkev tvoju premôcť,
tým pevnejšie sa pridŕžame jej my, ó verné Srdce Ježišovo!

Čím viacej svet proti neomylnosti hlavy Cirkvi povstáva,
tým útlejšou vierou poslúchame a tým väčšou oddanosťou nasledujeme ju my, ó sv. Srdce Ježišovo, večná múdrosť!

Čím viacej ľudia pretrhujú sväzky lásky k bližnému ziskuchtivosťou,
tým vrelejšie chceme my, dietky Cirkvi tvojej, vzájomne seba milovať, ó láskyhodné Srdce Ježišovo!

Božské Srdce Ježišovo, daj nám silnej a mocnej milosti svojej, aby sme v Cirkvi tvojej vernými dietkami, vo svete účinlivými apoštolmi a vo večnosti tvojou skvelou korunou byť mohli! Amen.

Krátke odpustkové modlitby k B. Srdcu P. J. Krista.

Sladké Srdce môjho Ježiša, daj, aby som ťa vždy väčšmi miloval(a)! (300 dní.)
Sláva, česť a chvála Božskému Srdcu Ježišovmu! (Raz denne 50 dní.)

Srdce Ježišovo, tebe dôverujem! (300 dní.)
Božské Srdce Ježišovo, obráť hriešnikov, zachráň zomierajúcich, vysloboď svätè dušc z očistca! (300 dní.)
Najsvätejšie Srdce Ježišovo, verím v tvoju lásku ku mne. (300 dní.)
Sviatostné Srdce Ježišovo, zmiluj sa nad nami! (300 dní.)
Srdce Ježišovo, obeta lásky, sprav, aby som ti bol(a) svätou, živou, bohumilou obetou! (50 dní.)
Všetko pre teba, najsvätejšie Srdce Ježišovo! (300 dní.)
Sviatostné Srdce Ježišovo, rozmnožuj nám vieru, nádej a lásku! (300 dní.)
Najsvätejšie Srdce Ježišovo, nech ťa všetci poznajú, milujú a nasledujú! (300 dní.)
Najsvätejšie Srdce Ježišovo, ochraňuj naše rodiny! (300 dní.)
Srdce Ježišovo, studnica všetkej čistoty, zmiluj sa nad nami! (300 dní.)
Sladké Srdce Ježišovo, buď mojou láskou! (300 dní.)
Sväté Srdce Ježišovo, vo svojom smrteľnom boji od anjela posilnené, posilňuj nás v našom smrteľnom boji! (300 dní.)
Sviatostné Srdce Ježišovo, ohnisko Božskej lásky, daruj svetu pokoj! (300 dní.)
Ježišu tichý a pokorný Srdcom, sprav moje srdce (naše srdcia) podľa Srdca svojho! (300 dní.)

Buď požehnané Srdce Ježišovo odteraz i naveky!
Najsladší Ježišu, nebuď mi sudcom, ale Spasiteľom! (50 dní odp.)
Ježišu, Synu Dávidov,
zmiluj sa nado mnou! (Raz denne 100 dní)

Venovanie Božskému Srdcu Ježišovmu

Venujem a odovzdávam seba najsvätejšiemu Srdcu Pána nášho Ježiša Krista. Odovzdávam svoju osobu, život, skutky, bolesti, trápenia, aby tak ani čiastočka mojej bytnosti nebola oddaná niekomu inému, lež aby celá ctila, milovala, oslavovala najsvätejšie Srdce Ježišovo.

Moja nepremeniteľná vôľa je: aby som celý jemu prináležal(a), aby som všetko z lásky k nemu činil(a), odvrátiac celkom srdce svoje od všetkého, čokoľvek by sa jemu protiviť mohlo.

Ty si teda, ó najsv. Srdce, jediným predmetom mojej lásky, obranou môjho života, zárukou môjho spasenia, liekom oproti krehkosti a nestálosti mojej, zrušiteľom mojich hriechov, ktorých som sa cez celý život svoj dopúšťal(a), isté útočište moje v hodine smrti.

Buď teda, ó dobrotivé Srdce, ospravedlnením u Otca svojho a odvráť odo mňa strely spravodlivého hnevu jeho!

Ó láskavé Srdce, v teba skladám svoju dôveru: lebo ako sa mám čo obávať pre svoju krehkosť a nešľachetnosť, tak zas tvoja dobrotivosť ma povzbudzuje, aby som pevne dúfal. Stráv vo mne, ó môj Bože, všetko, čo sa ti nepáči, alebo protiví! Daj, aby sa mi čistá láska tvoja tak zakorenila v srdci, aby som ťa nemohol zabudnúť nikdy, aby mi nikto od teba odtrhnúť nemohol! Pre tvoju nekonečnú dobrotu prosím ťa, nech je meno moje zapísané v Srdci tvojom, lebo všetka moja blaženosť a sláva v tom je, aby som ako majetok tvoj žil i umrel. Amen. (300 dní odpustkov.)

Sľuby pre ctiteľov B. Srdca.

1. „Dám im všetky ich stavu potrebné milosti.
2. Ich rodinám uštedrím pokoja.
3. Vo všetkých trápeniach ich poteším.
4. V živote, ale najmä pri smrti, budem im istou ochranou.
5. Každé ich podujatie hojne požehnám.
6. Hriešnici nájdu v Srdci mojom žriedlo a nekonečné more milosrdenstva.
7. Vlažné duše stanú sa horlivými.
8. Horlivé duše obsiahnu chytro veľkú dokonalosť.

9. I domy požehnám, v ktorých si obraz môjho Srdca zavesia a uctia.
10. Kňazom dám milosť, aby i najzatvrdlejšie srdcia obrátili.
11. Mená tých, čo túto pobožnosť rozširujú, zapísané budú v mojom Srdci a nikdy z neho nebudú vytreté.
12. V prehojnom milosrdenstve svojho Srdca sľubujem, že tým, ktorí v prvé piatky deväť po sebe nasledujúcich mesiacov budú prijímať, dám milosť kajúcnosti, že nezomrú bez mojej milosti, ani bez prijatia sviatostí a že im moje Srdce bude bezpečným útočiskom v hodine smrti."



ÚCTA BLAHOSLAVENEJ PANNY MÁRIE.

K Matke dobrej rady.

Preslávna Panna, ktorú Najvyšší večným rozhodnutím ustanovil za matku vteleného večného Slova, rozdavateľka milostí Božích, orodovnica hriešnikov, ja, tvoj(a) najnehodnejší(ia) služobník(ica), k tebe sa utiekam, buď mi láskavo vodkyňou a radkyňou v tom-

to slzavom údolí! Pre drahú krv svojho Božského Syna vyprostredkuj mi odpustenie hriechov, duševné spasenie a všetko, čo mi je na dosiahnutie toho potrebné alebo užitočné! Ďalej, pros aj za víťazstvo sv. Cirkvi nad jej nepriateľmi a za rozšírenie kráľovstva Ježiša Krista po celom svete! Amen.

K Pomocnici kresťanov.

Mária, mocná Panna, ty veľká a slávna ochrana sv. Cirkvi, ty zázračná pomoc kresťanov, ty strašná ako do boja zriadené vojsko, ty si jediná zničila všetky bludy na celom svete. Ach, chráň nás od nepriateľa v našich trápeniach, v našich bojoch, v našich úzkostiach a v hodine smrti prijmi našu dušu do neba! Amen.

Na slávnosť Zvestovania P. Márie.

Ó nepoškvrnená, svätá Panna Mária, ktorá pred zrakom Božím nad všetky iné si vznešenejšia, takou chatrnou sa zdáš byť a predsa taká veľká si pred Bohom, že teba k najvyššej hodnosti svojej Matky vyvoliť ráčil a tak Kráľovnou neba i zeme ťa učinil. Ja, biedny človek, mnohými hriechmi obťažený, hanbím sa dnes zjaviť sa pred tebou, ktorá mimo svojej všetkej dôstojnosti, tak

ponížená si. Predsa však pri všetkej svojej biede, chcem ťa týmito slovami pozdraviť: „Zdravas Mária, milosti plná!" A keď tak plná si milosti, urob i mňa jej účastníkom. „Pán s tebou!" Ten Pán, ktorý od prvého času počatia tvojho s tebou bol, je teraz, keď tvojím Synom ostal, omnoho užšie s tebou spojený. „Požehnaná si medzi ženami." Ó požehnaná medzi ženami, vypros i mne požehnania Božského! „A požehnaný je plod života tvojho." Ó prešťastný strom, ktorý si svetu tak vzácne ovocie priniesol! „Svätá Mária, Matka Božia!" Ajhľa, ja vyznávam, že si naozaj Matkou Božskou a hotový(á) som na obranu tej pravdy svoju krv vyliať. „Pros za nás hriešnych!" Keď si Matkou Božskou, ó Mária, si spolu i Matkou hriešnikov, lebo pre spasenie hriešnikov stal sa Boh človekom. „Pros za nás hriešnych teraz i v hodinu smrti našej!" Pros za nás vždycky, pros teraz, keď ešte žijeme, kým nás ešte toľko pokušení a nebezpečenstiev Boha svojho utratiť obkľučuje; ale ešte viac pros za nás v hodinu smrti našej, keď svet opustiť a pred súdnu stolicu Božskú sa predstaviť musíme. Urob, aby sme skrze tvoje prostredníctvo spasení boli a niekedy v nebi cez celú večnosť teba a Syna tvojho chváliť a velebiť mohli! Amen.



K bolestnej Matke.

Najsvätejšia Panna a Matka, ktorej dušu pri mučení tvojho Božského Syna bolestný meč prenikol a ktorá si pri jeho zmŕtvychvstaní večne trvajúcu radosť víťazstva s ním spolu zažívala, vyprostredkuj nám na naše prosby, nech sme v prenasledovaniach sv. Cirkvi a v bolestiach sv. Otca tak účastní, aby sme zaslúžili aj túžobných potešení spolu s nimi sa zúčastniť v láske a v pokoji toho istého Krista Pána nášho! Amen.

Na slávnosť nanebevzatia Panny Márie.

Ó sladká Kráľovná a Matka, už opustila si túto zem, už si v kráľovstve svojom, kde si povýšená nad všetky chóry anjelské. Ach, my biedni hriešnici, dobre to vieme, že sme nezaslúžili v tomto tmavom, smutnom svete pri sebe mať teba. Ale vieme i to, že si v sláve povýšenosti svojej na nás biednych nezabudla a útrpnosť k nám, úbohým dietkam Adama, nestratila, ba tým viac sa ona u te-

ba zmohla. Ó svätá Panna Mária, obrát k nám s vysokého trónu, kde kráľuješ, svoje milosrdné oči a maj ľútosť nad nami! Spomeň, že opúšťajúc zem, prisľúbila si, že nás nezabudneš! Vzhliadni teda milostivo na nás a pomáhaj nám! Pozri, v akých búrkach, v akých nebezpečenstvách každú chvíľu sa nachádzame, ako sme im až do konca života vystavení! Skrze zásluhy svojej blahoslavenej smrti vyprosi nám, ó Mária, milosť zotrvania v priazni Božskej, aby sme niekedy v stave milosti, majúc svet tento opustiť, dostali sa do neba a tam v jednote so svätými anjelmi teba chváliť a slávu tvoju podľa zásluhy ohlasovať mohli na veky vekov! Amen.

Na slávnosť narodenia Panny Márie.

Ó sväté nebeské dieťa, ktoré si určené byť Matkou môjho Spasiteľa a veľkou prostrednicou biednych hriešnikov, zmiluj sa nado mnou! Ach, viď nevďačníka(icu) padajúceho(u) pred tebou na kolená, ktorý(á) ťa o milosrdenstvo prosí. Pravda, zaslúžil(a) som pre svoju nevďačnosť voči Bohu a tebe od Boha i od teba byť opusteným(ou). Ale počujem hlas tvoj a pevne verím vediac, aké veľké je milosrdenstvo tvoje, že sa nikdy nezdráhaš pomôcť tomu, ktorý sa ti dôverne porúča. Ó najvznešenejšia zo vše-

tkých stvorení sveta, lebo len Boh je vyšší od teba a najväčší v nebi zdajú sa byť malými pred tebou; ó svätá svätých, ó hlbokosť milosti, ó Mária milosti plná, pomôž biednemu(ej), ktorý(á) vlastnou vinou milosť Božiu stratil(a)! Viem, taká si Bohu milá, že ti ničoho neodoprie. Viem, že i tebe je milé keď svoju veľkú moc na pomoc biednych hriešnikov môžeš vynaložiť. Preukáž teda, v akej veľkej milosti si u Boha a dosiahni mi také veľké poznanie Boha, takú vrúcnu lásku k nemu, aby som z hriešnika(ice) vo svätého(ú) premenený(á) a od všetkých zemských náchylností oslobodený(á), láskou k Bohu celkom zapálený(á) bol(a)! Vypros mi to, moja Kráľovná, lebo tebe je to možné. Urob to z lásky k Bohu, ktorý ťa takou mocnou, takou slávnou, takou milosrdnou urobil! Tak dúfam, tak nech sa stane! Amen.

Modlitba sv. Bernarda.

Rozpamätaj sa, najláskavejšia Panna Mária, že od vekov nebolo počuť, aby si koho bola opustila, kto pod tvoju ochranu sa utiekal, teba o pomoc prosil alebo o orodovanie žiadal! Touto dôverou povzbudený(á) ponáhľam sa k tebe, Panna panien a Matka, k tebe prichádzam, k tebe sa utiekam, stenajúci hriešnik. Nezavrhni, Matka večného Slova, moje slová, ale vypočuj ich! Amen.

Ku Kráľovnej sv. ruženca.

Kráľovná najsvätejšieho ruženca! Ty sa zjavuješ teraz, keď sa bezbožnosť pyšne nadúva, ozdobená od starodávna ctihodným znakom víťazstva. Shliadni láskavo s neba, kde odpustenie a milosti rozdávajúc, sídliš, na Cirkev svojho Božského Syna, na jeho námestníka na zemi a na všetky duchovné a svetské vrchnosti v ich ťažkých skúškach!

Mocná Premožiteľka bludov, priskor hodinu milosrdenstva, i keď sa hodina spravodlivosti každodenne svoláva premnohými hriechmi!

Mne však, najbiednejšiemu(ej) medzi všetkými, ktorý(á) kľačím, vypros milosti, ktoré najväčšmi potrebujem, aby som tu na zemi, spravodlivo žil(a) a raz v nebi so svätými panoval(a)! Pozdravujem ťa so všetkými veriacimi celého sveta a volám k tebe: Kráľovná najsvätejšieho ruženca, oroduj za nás! Amen.

Ku Kráľovnej pokoja.

Zdravas buď, najjasnejšia Kráľovná pokoja, presvätá Matka Božia! Pre najsvätejšie Srdce Ježiša, tvojho Syna, knieža pokoja, vymôž, aby sa jeho hnev ukrotil a aby v pokoji panoval nad nami! Rozpamätaj sa, najláskavejšia Panna Mária, že od vekov nebolo počuť, aby si koho bola opustila, kto ťa

o orodovanie prosil! Touto dôverou povzbudený(á) prichádzam k tebe. Ach, nezavrhni moje prosby, Matka večného Slova, ale počuj milostivo a vypočuj ma, ó dobrotivá, ó láskavá, ó sladká Panna Mária! Amen.

Obetovanie sa Panne Márii.

Pani moja, najsvätejšia Panna Mária, do tvojej požehnanej ochrany, zvláštnej opatery a do lona tvojho milosrdenstva sa porúčam dnes, každý deň a v hodine svojej smrti. Tebe obetujem svoje telo a svoju dušu, všetky svoje nádeje a potešenia, všetky svoje potreby a svoju biedu. Tebe sverujem svoj život a jeho koniec, aby sa skrze tvoje orodovanie a zásluhy všetky moje práce podľa vôle tvojej a tvojho najsvätejšieho Syna spravovaly. Amen.

Zasvätenie sa nepoškvrnenému Srdcu P. Márie.

Mária, Panna mocná a Matka milosrdenstva, Kráľovná nebies a útočište hriešnikov, zasväcujeme sa tvojmu nepoškvrnenému Srdcu.

Zasväcujeme ti celkom svoju bytnosť a svoj život: všetko, čo len máme, čo milujeme a čo sme. Zasväcujeme ti svoje telo, srd-

ce, svoju dušu, svoj dom, svoju rodinu a vlasť.

Čo len je v nás a okolo nás, všetko nech je tvoje a nech sa stane účastným na dobrodení tvojho materinského požehnania!

Aby však toto naše zasvätenie bolo účinné a trvalé, ó Mária, pri tvojich nohách obnovujeme dnes svoje krstné sľuby a sľuby urobené pri prvom svätom prijímaní.

Zaväzujeme sa, že pravdy viery vždy budeme smelo vyznávať a že — ako praví katolíci — vždy a vo všetkom sa podriadime pápežovi a biskupom a tak budeme s nimi verne spojení žiť.

Zaväzujeme sa, že prikázania Božie a cirkevné — najmä zasvätenie nedele — svedomito budeme dodržiavať.

Zaväzujeme sa, že potešiteľné cvičenia nášho náboženstva, najmä sv. prijímanie — podľa možnosti — do života si uvedieme.

Napokon sľubujeme ti, preslávna Matka Božia a dobrotivá Matka naša, že službe svätej úcty tvojej zasvätíme celé svoje srdce, aby sme kráľovaním tvojho nepoškvrneného Srdca urýchlili založiť kráľovstvo Srdca najsvätejšieho Syna tvojho v svojej duši a v dušiach všetkých ľudí, vo svojej drahej vlasti a na celom svete, ako v nebi, tak aj na zemi. Amen.

Modlitba na slávnosť nepoškvrneného Počatia preblahoslavenej P. Márie.

Ó moja nepoškvrnená Kráľovná, teším sa s tebou, že ťa Boh takou veľkou čistotou obdaroval. Ďakujem Bohu, Stvoriteľovi nášmu, teraz i vždycky za to, že ťa od všetkej poškvrny hriechu oslobodil. O tej pravde mocne presvedčený(á) žiadal(a) by som, aby ťa celý svet poznal a velebil, ako tú rannú zoru, ktorá božským svetlom vždy sa skvela, ako ten vyvolený koráb spásy, ktorý od všeobecnej potopy hriechu zachovaný bol. Žiadal(a) by som si, aby ťa celý svet poznal, ako tú bielu ľaliu, rastúcu medzi tŕním, to jest medzi synmi Adamovými, ktorí všetci hriechom pokalení, v nenávisti Boha sa rodia, zatiaľ čo ty čistá, celkom svätá, čo najúprimnejšie od Stvoriteľa svojho milovaná si sa narodila.

Dovoľ, aby som ťa chválil(a), ako Boh tvoj ťa sám chválil: „Všetka krásna si a poškvrny nieto na tebe.“ Ó najčistejšia a nepoškvrnená Panna Mária, aká krásna zdáš sa Bohu samému! Ach, pozri svojím milosrdným okom na strašné rany mojej biednej duše! Vzhliadni na mňa, maj útrpnosť so mnou a uzdrav ma, ó Mária! Pritiahni k sebe i úbohé srdce moje! Ó Mária, ktorá si od prvej chvíle žitia svojho celá čistá a krásna pred očami Boha svojho sa zjavila, zmi-

luj sa nado mnou, ktorý(á) sa nielen v hriechu narodil(a), ale aj po krste dušu svoju hriechmi poškvrnil(a)! Akú milosť by ti mohol Boh odoprieť, ktorý ťa za svoju dcéru, za svoju Matku, za svoju nevestu vyvolil, a preto ťa od všetkej škvrny hriechu zachoval a nad všetky tvory povýšil. Ó nepoškvrnená Panna Mária, urob, aby som bol(a) spasený(á): urob, aby som vždy na teba myslel(a), a ty tiež nezabudni nikdy na mňa! Ó moja matka, moja Kráľovná, moja milá, moja najkrajšia, moja najsladšia, moja najčistotnejšia a nepoškvrnená Panna Mária! Amen.

Modlitba Pavla Dobročinného.

Nepoškvrnená, bezúhonná, neporušená, prečistá Panna, Božia nevesta, Vládkyňa, ty si preslávnym svojím porodením spojila Slovo Boha s ľuďmi a našu poklesnutú prirodzenosť sjednotila s nebeskou. Jediná nádej tých, čo sú bez nádeje, pomocnica premožených, ochotná ochrana k tebe sa utiekajúcich a útočište všetkých kresťanov! Nehnus sa mňa, hriešneho a poškvrneného myšlienkami, slovami a skutkami, ktorý som sa na to všetko neschopným učinil, ktorý som bol oddaným otrokom rozkoší, nečinnosti a lenivosti! Nuž, ako Matka ľudomilného Boha ľudomilne sa zmiluj nado mnou hriešnym a

bludným a prijmi moju modlitbu, poškvrnenými ústami prinášanú!

Upros svojím dôverným materinským objatím svojho Syna, Vládcu a Pána nášho, aby otvoril aj mne ľudomilné milosrdenstvo svojej dobroty a prezrel moje nesčíselné prehrešenia, obrátil ma na pokánie a učinil ma zbehlým vykonávateľom svojich zákonov! Zastupuj ma vždy ako milostivá, milosrdná a ľudomilná v tomto živote, vrúcna orodovnica a pomocnica, odháňajúc pluk nepriateľov, vedúc ma ku spaseniu, chrániac v čas smrti moju rozvrátenú dušu a odvracajúc od nej temné obrazy zlých duchov; v strašný deň spravodlivého súdu zbavujúc ma večných múk a učiniac ma následovníkom nevýslovnej slávy tvojho Syna a Boha nášho; tej nech dosiahnem, Vládkyňa moja, presvätá Panna, pre tvoje sprostredkovanie a orodovanie podľa milosti a ľudomilnosti jednorodeného Syna svojho, Pána Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista, ktorému patrí všetka česť a kľaňanie s bezpočiatočným tvojím Otcom a dobrým a živototvorným jeho Duchom teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Modlitba sv. Efréma.

Ó nepoškvrnená a najčistejšia Panna Mária, Kráľovná neba a naša najmilostivejšia Pani! Ty si vyvýšená nad všetkých svätých. Ty si naša nádej. Ty potecha nebeská, ty si nás s Bohom smierila, ty si jediným útočiskom hriešnikov, prístavom bezpečným na mori života. Ty si radosť neba i zeme, vykúpenie väzňov, potecha chorých, radosť utrápených, ochrana a spása všetkých. Ó veľká Kráľovná a Matka Boha môjho, zastri nás plášťom milosrdenstva svojho a zľutuj sa nad nami! Amen.

Modlitba sv. Gregora.

Buď pozdravená, Mária, najpríjemnejší raj Boží, jeho láskavou a všemohúcou rukou zasadený, z ktorého vykvitla voňavá ľalia a nevädnúca ruža, Ježiš, Syn Boží, na liek tým, čo vypili horkú otravu hriechov, ktoré prinášajú smrť duši. Ty si týmto rajom, v ktorom strom života vyrástol, čo nám dáva poznanie pravdy a život, aby každý, čo z neho požíva, žil naveky. Prosíme ťa, ó najčistejšia a všetkej chvály najhodnejšia Panna, vypros nám svojím u Boha záväzným prostredníctvom, aby srdcia naše oddané boly vždy Synovi tvojmu. Amen.

Modlitba sv. Jána Damascenského.

Buď pozdravená, Mária! Ty si nádej kresťanstva, vyslyš teda láskavo prosbu hriešnika, ktorý ťa úprimne miluje, veľmi ctí a v teba skladá nádej svojho spasenia. Zbav ma ťarchy hriechov mojich, rozožeň temnosti, ktoré mi obklopujú dušu, očisť mi srdce od zemských náklonností, utíš pokušenia nepriateľov mojich a veď ma tak, ó Mária, aby som sa tvojou pomocou dostal(a) do večnej slávy v nebi! Amen.

Modlitba sv. Andreja Krétskeho.

Buď pozdravená, Mária, príčina radosti, ktorá si výrok našej smrti zamenila na výrok blahoslavenstva! Pozdravujem ťa, svätyňa Božskej velebnosti, svätý príbytok Kráľa neba i zeme. Ty si zmierila ľudí s Bohom. Pozdravujem ťa, Matka našej radosti! Ty si opravdivo požehnaná, lebo medzi všetkými ženami jediná zaslúžila si byť Matkou Stvoriteľa. Všetky národy ťa velebia! Amen.

Modlitba sv. Gregora Nikomedského.

Skrze teba, Mária, máme nádej dostať sa do neba! Ty si pomoc nášho spasenia. Ty obrana vo všetkých našich potrebách. Zaujmi sa nás, nech tvoje ústa prehovoria na

našu obranu! Naša dôvera v tvoje prihováranie je česť pre nás, nechže teda naša prosba sa vypočuje! Ako Matka skladáš dôveru v svojho Syna, dôveru, ktorá zavrhnutá byť nemôže; aj si neohraničene dobrotivá, takže veľkosť našich hriechov nemôže prevýšiť tvoju nesmiernu láskavosť. Útočište naše, pros za nás! Amen.

Modlitba sv. Atanáza.

Vyslyš, najsvätejšia Panna Mária, naše modlitby a nezabúdaj na nás! Urob, aby sme mali účasť v tvojich pokladoch a v plnosti milosti Božej! Archanjel nazýva ťa milosti plnou, anjelské chóry spievajú ti piesne na počesť, i my, ktorí ešte žijeme, voláme k tebe: Buď pozdravená, milosti plná, Pán s tebou, oroduj za nás, Matka Božia, Pani naša, Kráľovná naša! Amen.

Modlitba sv. Germána.

Ó Kráľovná moja! Ty si jediná potecha moja, ktorú mám od Boha, ty si tá nebeská rosa, ktorá hasí horúčosť môjho utrpenia. Ty si sprievodkyňa moja na ceste života, sila v slabosti, poklad v chudobe, liek v chorobe, potecha v smútku. Ty si ochrana v mojej biede, nádej môjho spasenia. Ach, vyslyš moje modlitby, maj zľutovanie nado mnou,

lebo tak sluší Matke Boha, ktorý ľudí tak miluje; vyslyš ma v mojej potrebe, lebo ty si moja obrana a potecha! Amen.

Modlitba sv. Efréma Sýrskeho.

Ó svätá a nepoškvrnená Panna, ó Mária, Matka Boha môjho, ty Kráľovná nebies i zeme, nádej zarmútených, naša ochrana, milosti plná, naša česť a čnosť. Teba obkľučuje dennica nad slnce jasnejšia, ty si vyššou slávou korunovaná ako cherubíni, omnoho svätejšia ako serafíni; ty si bola jediná nádej otcov našich, radosť prorokov, útecha apoštolov, sláva mučeníkov, oslava všetkých svätých.

Ó Mária, ktorá ľuďom svetlo udeľuješ! Ó mocná potešiteľkyňa! Ó najsvätejšia a najdokonalejšia zo všetkých tvorov! K čomu ťa mám prirovnať? Ty si zlatá, plná ľúbeznej vône kadidelnica; ty si lampa dňom i nocou svätyňu osvecujúca; ty si kalich, obsahujúci v sebe nebeskú mannu; ty si doska, na ktorej zákon Pána napísaný bol; ty si svätá archa úmluvy; ty si ker v plameni ohňa horiaci, ktorý nikdy nezhorí; ty si prút Jesse, nesúci kvet zo všetkých najkrajší, a ten kvet je tvoj Syn; Syn ten je Boh a spolu človek a ty si jeho Matka!

K tebe teda prichádzame, ó svätá Bohorodička, aby sme sa pod krídlami ochrany

tvojej skryli; prikry nás milosrdenstvom svojím, zľutuj sa nad nami! Áno, so slzavými očami prosíme o tvoje orodovanie, aby nás tvoj Syn, náš milovaný Vykupiteľ, pre naše hriechy nezavrhol a ako neúrodné stromy nevykorenil. Amen.

Od veku skryté a anjelom neznáme tajomstvo skrz teba, Bohorodička, na zemi žijúcim zjavilo sa: Boh v neslučiteľnom sjednotení vtelený a dobrovoľne prijavší kríž, ktorým vzkriesil prvého človeka a spasil pred smrťou duše naše. Vychovávanej v chráme v svätyni najsvätejšej a odiatej vierou, múdrosťou a nesmiernou panenskosťou, arcivodca Gabriel priniesol s nebies bozk a pozdravenie: Raduj sa požehnaná, raduj sa nad všetky zvelebovaná, Pán s tebou!

Modlitba sv. Alfonza.

Najsvätejšia, nepoškvrnená Panna, Matka moja, Mária, k tebe, Matke Pána môjho, Kráľovnej sveta, orodovnici, nádeji a ochrane hriešnikov, utiekam sa dnes ja, najbiednejší medzi všetkými. Obraciam sa k tebe, ó mocná Kráľovná, a ďakujem ti za mnohé mne preukázané milosti, najmä za to, že si ma od mnohonásobne zaslúženého trestu pekelného oslobodila. Milujem ťa, najláskavejšia

Kráľovná, a z lásky k tebe ti sľubujem, že ti ustavične slúžiť budem a všemožne usilovať sa budem, aby ťa aj iní milovali. Všetku svoju nádej skladám v teba a od tvojho prihováraniа očakávam svoje spasenie. Prijmi ma za služobníka a zachovaj ma pod plášťom tvojej mocnej ochrany, ó Matka milosrdenstva; a pretože si u Boha taká mocná, oslobuď ma od všetkých pokušení, alebo aspoň dožič mi sily, aby som ich až do smrti premáhať vládal! Od teba si prosím pravej lásky k Ježišovi, od teba úfam i šťastlivú smrť. Ó matička moja, pre tvoju lásku k Bohu prosím ťa, neopusť ma, kým ma v nebi neuzrieš, kde ti ďakovať a tvoje milosrdenstvo cez celú večnosť ohlasovať neprestanem. V to silne dúfam, tak nech sa stane! Amen.

Modlitba k P. Márii, ustavičnej pomoci.

Nemáme inej pomoci, nemáme inej nádeje okrem teba, Bohorodička! Ty nám pomáhaj, lebo v teba dúfame a tebou sa chválime: lebo sme tvoji služobovia, nech sme nezahanbení!

Ó vládkyňa moja preblahoslavená, záštita ľudského pokolenia, útočište a spasenie utiekajúcich sa k tebe, viem, doista viem, že som

veľmi zhrešil a rozhneval, premilostivá Pani, zrodeného od teba Boha predobrého.

Ale mám veľa príkladov tých, ktorí predo mnou rozhnevali jeho dobrotivosť: mýtnikov, hriešnice i ostatných hriešnikov, ktorí obsiahli odpustenie svojich hriechov, keď sa vyznali a vyspovedali.

Tieto teda vzory tvojho zmilovania pred oči svojej hriešnej duše si postavím a hľadiac na toľké Božie milosrdenstvo, ktoré ony prijaly, opovažujem sa aj ja hriešny utiekať s pokáním k tvojmu dobrotivému srdcu, ó najmilostivejšia Vládkyňa, aby si mi dala pomocnú ruku a vyprosila u svojho Syna a Boha odpustenie mojich ťažkých hriechov.

Verím a vyznávam, že ten Syn tvoj, ktorého si porodila, je skutočne Kristus, Syn Boha živého, sudca živých i mŕtvych, ktorý odmeňuje každého podľa jeho skutkov.

Verím a znovu vyznávam, že ty si opravdivá Bohorodička, žriedlo milosrdenstva, útecha plačúcich, najdenie stratených, mocná a ustavičná orodovnica, veľmi ľúbiaca ľud kresťanský a vodkyňa môjho pokánia.

Lebo zaiste niet pre ľudí inej pomoci a ochrany okrem teba, ó Pani najmilostivejšia, a nikto, kto dúfa v teba, nebude zahanbený, a kto skrze teba prosí Boha, nebude opustený.

Preto prosím tvoju nesmiernu dobrotivosť: Otvor dvere milosrdenstva svojho mne poblúdenému a upadnutému do hlbokej tmy! Nehnus sa mňa poškvrneného, nepohŕdaj nezáslužnou modlitbou mojou, neopusť mňa ničomného, ktorého zlý nepriateľ do záhuby dostal; ale upros mi od teba zrodeného, milosrdného Boha, nech odpustí moje veľké hriechy a zbaví ma nebezpečenstva, aby som aj ja so všetkými, čo dosiahli odpustenia, ospevoval a oslavoval nesmierne milosrdenstvo Boha od teba zrodeného a tvoju účinnú ochranu v živote tomto i v nekonečnom veku. Amen.

Krátke odpustkové modlitby k prebl. P. Márii.

Ó Pani moja, ó Matka moja, pamätaj, že som tvoj(a), zachovávaj ma, ochraňuj ma ako svoju vec a svoj majetok!

Buď zvelebované sväté a nepoškvrnené počatie preblahoslavenej Panny Márie, Matky Božej! (300 dní.)

Ó Mária, Matka Božia a Matka milosrdenstva, oroduj za nás a za zomrelých! (Raz denne 100 dní.)

Ó Mária, naša nádej, zľutuj sa nad nami! (300 dní.)

Bolestná Panna Mária, Matka všetkých kresťanov, oroduj za nás! (300 dní.)

Matka ustavičnej pomoci, oroduj za nás! (100 dní.)

Kráľovná najsvätejšieho ruženca, oroduj za nás! (100 dní.)

Matka moja, dôvera moja! (300 dní.)

Panna Mária, Matka Ježišova, sprav nás svätými! (100 dní.)

Panna Bohorodička, Mária, pros za mňa Ježiša! (100 dní.)

Prečisté Srdce Márie, najsvätejšej Panny, vypros mi od Ježiša čistotu a poníženosť srdca! (100 dní.)

Nepoškvrnená Kráľovná pokoja, oroduj za nás! (300 dní.)

Matka sirôt, oroduj za nás! (300 dní.)

Mária, Kráľovná duchovenstva, oroduj za nás; vypros nám veľa a svätých kňazov! (300 dní.)

Mária, Kráľovná svetla, osvieť hriešnikov a priveď ich k Srdcu svojho Božského Syna! (300 dní.)

Matka milosrdenstva, oroduj za nás! (300 dní.)

Naša Pani Lurdská, oroduj za nás! (300 dní.)

Matka moja, zachráň ma dnes od smrteľného hriechu! (200 dní.)

Mária, Matka milostí, Matka milosrdenstva, chráň nás od nepriateľa a prijmi v hodinu smrti! (300 dní.)



Svätý ruženec.

Pobozkáš kríž, ktorý visí na ruženci, prežehnáš sa a začínaš:

V imä Otca i Syna i svätaho Ducha. Amin.

V mene Otca i Syna i svätého Ducha. Amen.

Sláva tebe, Bože náš, sláva tebe!

Sláva tebe, Bože náš, sláva tebe!

Cáru nebesný... Sláva: i nynie...

Kráľu nebeský... Sláva: i teraz...

Veruju... Otče náš...

Verím... Otče náš...

Ruženec radostný.

3 Bohorodice...

1. Isus, iže da uboľšít v nás pravdivuju vieru.
2. Isus, iže da uboľšít v nás krepkuju nádeju.
3. Isus, iže da uboľšít v nás sovršenuju ľubov.

Sláva: i nynie...

1. 1 Otče náš... 10 Bohorodice... Isus, jehože ty, Devo, ot Ducha svätaho začala.
2. Otče náš... 10 Bohorodice... Isus, jehože ty, Devo, Elisavetu posešťajúšte v útrobe nosila.
3. 1 Otče náš... 10 Bohorodice... Isus, jehože ty, Devo, vo Vitlejeme porodila.
4. 1 Otče náš... 10 Bohorodice... Isus, jehože ty, Devo, v cerkvi Bohu predstavila.

3 Zdravas...

1. Ježiš, ktorý nech v nás rozmnožuje vieru pravú.
2. Ježiš, ktorý nech v nás rozmnožuje nádej pevnú.
3. Ježiš, ktorý nech v nás rozmnožuje lásku dokonalú.

Sláva: i teraz...

1. 1 Otče náš... 10 Zdravas... Ježiš, ktorého si, Panna, z Ducha svätého počala.
2. Otče náš... 10 Zdravas... Ježiš, ktorého si, Panna, pri navštívení Alžbety v živote nosila.
3. 1 Otče náš... 10 Zdravas.... Ježiš, ktorého si, Panna, v Betleheme porodila.
4. 1 Otče náš... 10 Zdravas... Ježiš, ktorého si, Panna, v chráme Bohu obetovala.

5. 1 Otče náš... 10 Bohorodice... Isus, jehože ty, Devo, v cerkvi obrela.

5. 1 Otče náš... 10 Zdravas... Ježiš, ktorého si, Panna, v chráme našla.

Ruženec bolestný.

1. Iže da prosvietit náš razum.
2. Iže da usovŕšit našu vôľu.
3. Iže da potvrdit našu pamäť.

1. Ktorý nech osvecuje náš rozum.
2. Ktorý nech spravuje našu vôľu.
3. Ktorý nech posilňuje našu pamäť.

1. Iže za nás krvavý pot izlial.
2. Iže za nás bičami bijen byl.
3. Iže za nás tŕniem venčan byl.
4. Iže za nás ťažký krest nosil.
5. Iže za nás na kreste raspiat byl.

1. Ktorý sa pre nás krvou potil.
2. Ktorý bol pre nás bičovaný.
3. Ktorý bol pre nás tŕním korunovaný.
4. Ktorý pre nás ťažký kríž niesol.
5. Ktorý bol pre nás ukrižovaný.

Ruženec slávnostný.

1. Iže da raspolahajet naše mysli.
2. Iže da napravľajet naše slovesá.
3. Iže da usovŕšajet naše diela.

1. Ktorý nech sporaduje naše myšlienky.
2. Ktorý nech napravuje naše slová.
3. Ktorý nech spravuje naše skutky.

1. Iže slávno iz mŕtvych voskresl.	1. Ktorý slávne z mŕtvych vstal.
2. Iže slávno na nebesá voznesl sa.	2. Ktorý slávne na nebesá vstúpil.
3. Iže nám sv. Ducha nizposlal.	3. Ktorý nám Ducha svätého soslal.
4. Iže tebe, Devo, na nebo vzal.	4. Ktorý ťa, Panna, na nebo vzal.
5. Iže tebe, Devo, v nebi uvenčal.	5. Ktorý ťa, Panna, v nebi korunoval.





Úcta svätých.

„Chváľte Pána v svätých jeho!" (Žalm 159.)

Modlitba k svätému anjelovi strážcovi.

Anjela pokoja, verného vodcu, ochrancu duší a tiel našich, od Pána Boha prosme! Daj, Pane Bože, nám!

Svätý anjelu, môj verný priateľu a druhu na púti tohto života, Otcom nebeským na ochranu moju poslaný, ďakujem ti za všetku lásku a starosť, ktorou nad mojím duševným spasením bedlíš. Vzývam a prosím ťa, aby si sa za mňa prihováral pred trónom Božím. Chráň ma pred každým nebezpečenstvom duše i tela; bráň ma pred nepriateľom môjho spasenia; vypros mi milosť, aby som vždy v bázni a prítomnosti Božej obcoval(a), učiň ma pozorným(ou) a prozreteľným(ou), aby som k nijakému hriechu neprivolil(a)! Pomôž mi v každom nebezpečenstve zvíťaziť; posilňuj ma v krížoch a súženiach, ale najmä v poslednom smrteľ-

nom zápase, a veď dušu moju k Bohu, k jej pôvodu a cieľu! Amen.

Anjelu Boží, strážca môj,
ráč vždycky byť ochranca môj,
mňa vždycky riaď a napravuj,
k všetkému dobrému ma vzbudzuj!
Čnostiam svätým ma vyučuj,
nech žijem, ako chce Boh môj:
telo, svet diabla premáham,
na tvoje vnuknutie pozor dám.
A v tom sväzku obcovania,
s tebou trvám do skonania,
po smrti však v nebi večne,
chválim Boha ustavične. Amen.

Modlitba na počesť mena sv. patróna(ky).

K tebe, ó svätý(á) N., ktorý(á) si mi pri krste za patróna(ku) daný(á), utiekam sa a prosím ťa, aby si ma za svoje dieťa považoval(a) a nikdy neopustil(a). Veď ma cestou svojich čností a vypros mi od Boha tú milosť, aby som bohabojný život podľa povinností stavu svojho viedol(a); odvráť odo mňa všetky nebezpečenstvá tela i duše!

Modlitba k všetkým svätým.

Svätí, slávni a preslávni apoštolovia, proroci a mučeníci a všetci svätí, modlite sa k Bohu za nás žijúcich a za každú spravodlivú dušu, ktorá vo viere skončila život svoj! Amen.

Modlitba na počesť svätého Jozefa.

Buď pozdravený, svätý Jozef, ty muž podľa srdca Božieho! Teba našiel Pán Boh spravodlivého na zemi a vyvolil ťa za ženícha milosti plnej Panny a za pestúna svojho milovaného Syna. Mnoho milostí si od Boha obsiahol, mnoho radostí v obcovaní s Ježišom a Máriou pocítil, ale si i biedu, žiale a súženia s nimi rovnako a verne znášal. A to preto, lebo vôľa Božia bola i vôľou tvojou a Prozreteľnosť božská tvojou dôverou vo všetkých protivenstvách tohoto života. Preto, ó svätý pestún Jozef, opatruj i dušu moju, prijmi ju do milosti svojej, veď ju cestou viery k cieľu svojmu! Vypros mi detinskú vieru a pevnú dôveru, vernosť a horlivosť v mojom povolaní, tichú oddanosť a trpezlivosť v súžení, neporušenú čistotu tela i duše! Buď zvláštnym ochrancom mojím v poslednej hodine a príď mi s Ježišom a Máriou na pomoc, aby som v prítomnosti vašej, ó Ježiš, Mária a Jozef, dušu svoju dobrotivému Stvoriteľovi odovzdal(a)! Amen.

Modlitba na počesť sv. Juraja, mučeníka.

(23. apríla.)

Bože, ktorý nás zásluhami a orodovaním sv. Juraja, svojho mučeníka, obveseľuješ, dožič milostivo, aby sme dary tvojej milosti obsiahli, ktorí dobrodenia tvoje skrze neho žiadame. Amen.

Modlitba k sv. Jánovi, apoštolovi a evanjelistovi.

(6. mája a 26. septembra.)

Slávny apoštol, pre tvoju panenskú čistotu natoľko ťa miloval Pán Ježiš, že si si zaslúžil hlavu na jeho Božské Srdce sklonif a namiesto seba poručil ťa najsvätejšej Matke svojej za syna. Prosím ťa, rozpáľ vo mne živú lásku k P. Ježišovi a P. Márii! Vypros mi od Boha, prosím ťa, aby som sa hodným(ou) stal(a) ako verný(á) učeník (žiačka) tu na zemi s P. Ježišom vždy spojený(á) byf, ako oddané dieťa Panne Márii vždy patriť a potom v nebi s nimi večne spojený(á) ostaf! Amen.

Modlitba k svätému Antonovi Paduánskemu.

Obdivuhodný sv. Anton, teba P. Ježiš vyznačil slávnymi zázrakmi a veľkými milosťami, keď ako milé dieťatko sostúpil a

v tvojom lone odpočíval. Vypros mi od jeho dobroty milosť, po ktorej z celého srdca túžim a volám! Ty si bol nadmieru dobrotivý k úbohým hriešnikom, že si ani nepozeral na nehodnosť k tebe sa utiekajúcich, ale len na slávu Božiu; ale táto zväčší sa tým, keď mi pomôžeš. Ty hľadíš na moje duševné spasenie a to je úzko spojené s prosbou, ktorú ti tak vrúcne predkladám.

Dôkazom mojej povďačnosti nech je tento skromný milodar, ktorý ti na podporu chudobných obetujem! Kiež by som mohol(a) raz s nimi spolu požívať večné blahoslavenstvo!

To nech mi dá Božský Spasiteľ na tvoje mocné orodovanie! Amen.

Modlitba na počesť svätého Jána Krstiteľa.

(24. júna a 29. augusta.)

Svätý Ján, predchodca Ježiša Krista, ktorý si už v materinskom živote bol posvätený a príkladom svojho prísneho života, ako aj mocou svojho kázania mnohých hriešnikov obrátil, pros za mňa Boha o ducha viery a pokánia, aby som, obmytý(á) súc krvou Baránka Božieho, na ktorého si prstom ukázal, cestou večného spasenia chodil(a)! Amen.

Modlitba na počesť svätých apoštolov Petra a Pavla.

(29. júna.)

Svätý Peter a Pavol, knieżatá apoštolov, ktorí ste evanjelium tak mnohým národom hlásali a konečne smrťou mučenickou spečatili, chráňte milostivo bojujúcu cirkev a pomáhajte jej svojím mocným orodovaním nad svojimi nepriateľmi zvíťaziť! Najmä ty, svätý Peter, ty Skala, na ktorej Kristus Cirkev svoju založil, chráň stolicu rímsku, na ktorej si niekedy sedel, a požehnaj nástupcu svojho, pápeža, ktorého my ako viditeľnú hlavu Cirkvi a spoločného otca celého kresťanstva ctíme! Požehnaj ho, aby on sverenému stádo s múdrosťou pásol a príkladom svätosti ho vzdelával! Amen.

Modlitba na počesť svätých apoštolov Cyrila a Metoda.

(5. júla.)

O svätí apoštolovia národa nášho, vy ste predkov našich a v nich aj nás zo tmy bludov pohanských na svetlo pravej viery Ježiša Krista priviedli a teraz sa už s ním vo večnosti radujete. My sa zo slávy vašej, ktorou Pán Boh vašu neúnavnú horlivosť odmenil, srdečne tešíme a za nebeský dar kresťanstva, ktorý nám Otec nebeský skrze vás

udelil, jemu v poníženosti ďakujeme. Prihovárajte sa za nás u Boha, aby nás vo viere katolíckej, ktorú ste vy predkom našim hlásali, posilnil, a bratov našich, ktorí sa od Cirkvi svätej odvrátili, do jej materinského lona milostivo nazpät priviedol, aby bol jeden pastier a jedno stádo, ako v nebi, tak i na zemi!

Svätí apoštolovia naši, orodujte za sväté sjednotenie! Amen.

Ako apoštolovia rovnako čnostní a učitelia slovenských krajov, Cyril a Metod v Bohu múdri, proste Vládcu všetkých, aby všetky slovanské národy utvrdil v pravej viere a jednomyseľnosti (jednote), upokojil svet a spasil duše naše!

Svätú dvojicu osvätiteľov našich uctime, pretože prekladom božských písem otvorili nám poznanie Boha, z ktorého ešte do dnešného dňa hojne čerpáme. Zvelebujeme vás, Cyril a Metod, ktorí pred trónom Najvyššieho na predných miestach stojíte a vrúcne prosíte za duše naše!

Modlitba k sv. Andrejovi Svoradovi a Beňadikovi.

(17. júla.)

Bože, dovoľuješ nám sláviť deň narodenia svojich svätých mučeníkov Andreja a Beňadika, daj nám, nech sa tešíme ich spoločnosti vo večnom blahoslavenstve!

Svätý Andrej Svorad a Beňadik, pustovníci a mučeníci, orodujte za nás teraz i vždy i na veky vekov! Amen.

Modlitba na počesť svätej Anny.

(25. júla.)

Buď pozdravená, svätá Anna, matka najblahoslavenejšej Bohorodičky Panny Márie. Aká veľká musela byť tvoja svätosť na zemi, keď si bola od Boha za hodnú uznaná počať a porodiť najsvätejšie stvorenie, najčistejšiu Pannu a Matku Božiu! Aká veľká musí byť tvoja sláva na nebi, keď si ty s Ježišom Kristom a so svojou poželnanou dcérou sjednotená. Preto, ó dobrotivá matka, svätá Anna, plný(á) dôvery vzývam ťa o tvoje mocné prihováranie a prosím ťa, ráč mi v mojich časných i večných potrebách žiadanú pomoc vydobyť! Amen.

Modlitba k svätej Terezke Ježiškovej.

(3. októbra.)

Ó sv. Terezka Ježiškova, ty si bola vo svojom krátkom zemskom živote zrkadlom anjelskej čistoty, hrdinskej lásky a vernej oddanosti Bohu a teraz tešíš sa v nebesiach hojnej odmene svojich čností. Pozri, prosím ťa, na mňa a zľutuj sa nado mnou, veď som tvojím ctiteľom a veľkú dôveru mám v tvo-

je orodovanie. Pros za mňa u P. Márie, ktorej „vyvoleným kvietkom“ si bola, u Kráľovnej nebies, ktorá „už za zore tvojho života sa ti usmiala“! Pros túto moju milú Matičku, ktorá je mocná u Srdca svojho Syna, aby mi vyprosila milosť, o ktorú tak vrúcne prosím, a aby ma ochraňovala celý môj život!

Pros ju konečne, aby mi bola na pomoci najmä v hodinu smrti!

Ó sv. Terezka, radosť Srdca Ježišovho a miláčik P. Márie Karmelskej, oroduj za nás a spusť na nás „dážď ruží“ v hojnej miere a vypros nám tie milosti, o ktoré prosíme, aby sa tak tvoja túžba: „dobré činiť na zemi“ splnila! Amen.

Modlitba k svätému Michalovi archanjelovi.

(8. novembra.)

Svätý Michal archanjel, bráň nás v boji; proti zlosti a úkladom diablovým buď nám ochranou! Nech mu rozkáže Boh, pokorne prosíme; a ty, knieža vojska nebeského, satanáša a iných zlých duchov, ktorí na skazu duší po svete sa potulujú, mocou božskou svrhni do pekla! Amen.

Modlitba k sv. Jánovi Zlatoústemu.

(13. novembra.)

Milosť tvojich úst, žiariaca ako svetlosť ohňa, osvietila celý svet, poklady nezištnosti svetu získala a ukázala nám vznešenosť poníženosti; a ty, Otče, Ján Zlatoústy, poučujúc nás svojimi slovami, pros Slovo Boha, aby boly spasené duše naše! Sláva Otcu i Synu i svätému Duchu i teraz i vždy i na veky vekov. Amen. S neba prijal si božskú milosť a svojimi ústami učíš každého klaňať sa v Trojici jednému Bohu, Ján Zlatoústy, najblahoslavenejší, prevelebný, dôstojne ťa chválime, lebo si učiteľ, ktorý zjavuje božské veci.

Modlitba k sv. Kataríne.

(24. novembra.)

Bože, ktorý si Mojžišovi na vrchu Sinaji zákon dal a na to isté miesto telo svätej Kataríny, panny a mučenice svojej, skrze svojich sv. anjelov položiť rozkázal, daj, prosíme, aby sme sa jej zásluhami a orodovaním na vrch, ktorý je Kristus, dostať mohli! Amen.



Modlitba k sv. Andrejovi, apoštolovi.

(30. novembra.)

Pokorne prosíme Velebnosť tvoju, ó Pane, aby svätý Andrej apoštol tak bol za nás ustavičným u teba orodovníkom, ako bol hlásateľom a správcom tvojej Cirkvi. Amen.

Modlitba k sv. Barbore.

(4. decembra.)

Pane, ty si vyvolil sv. Barboru na potešenie živých a umierajúcich. Daj nám na jej orodovanie, aby sme vždy žili v tvojej Božskej láske a všetku svoju nádej skladali v zásluhy prebolestného umučenia tvojho Syna, aby nás nikdy nezastihla smrť hriešnika, ale skôr, aby sme posilnení svätými sviatosťami, pokánia, Oltárnou a posledného pomazania, bez strachu mohli nastúpiť cestu do večnej slávy! Amen.

Modlitba k svätému Mikulášovi.

(6. decembra.)

Ó predobrý otče Mikuláš, pastier a učiteľ všetkých, ktorí sa s dôverou k tebe utiekajú a vrúcnou modlitbou teba vzývajú, ponáhľaj sa a osloboď Kristovo stádo od vlkov, ktorí ho hubia!

Všetky krajiny kresťanské ohraď a uchráň svojimi svätými modlitbami svetského zmätku, zemetrasenia, vpádu cudzincov a občianskej vojny, hladu, povodní, ohňa, meča a náhlej smrti!

Ako si sa zmiloval nad troma mužmi sediacimi v žalári a oslobodil ich od kráľovho hnevu a sťatia mečom, tak zmiluj sa aj nado mnou, ktorý som v tme hriechov rozumom, slovom i skutkom! Zbav ma Božieho hnevu a večných múk! Nech na tvoje orodovanie a pomoc tvoju dá mi Kristus Boh pre milosrdenstvo a milosť svoju, aby som pokojne a bez hriechu žil v tomto čase, nech ma zbaví odsúdenia na ľavici a so všetkými svätými postaví ma na pravici! Amen.

Modlitba na počesť sv. Štefana mučeníka.

(27. decembra.)

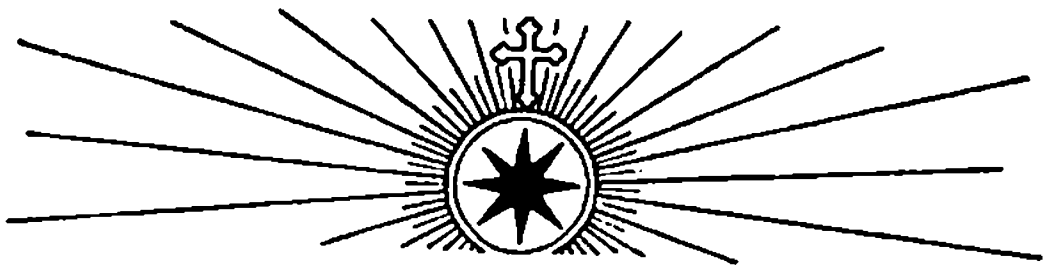
Svätý Štefan, prvý mučeník, ktorý si sa ešte pri smrti za nepriateľov svojich modlil, vypros mi od Boha milosť, aby som všetkým

svojim nepriateľom odpustil(a), aby i mne Boh hriechy moje odpustil a ja v svätej láske umrel(a)! Amen.

Modlitba k sv. Anýzii. (Trop. hl. 4.)
(30. decembra.)

Ovečka tvoja (N. N.) hlasite volá, ó Ježišu: „Teba, ženích môj, milujem a teba hľadajúc trpím, s tebou som križovaná i s tebou pochovávaná v tvojom krste, za teba trpím, aby som kráľovala v tebe, za teba aj umieram, aby som žila s tebou; prijmi ma ako obeť nepoškvrnenú, s láskou sa tebe obetujúcu! Na jej orodovanie, ó Milosrdný, spas duše naše!





CIRKEVNÝ ROK.

Modlitba na počesť sv. Bazila Veľkého.

(1. januára.)

Čaša čistoty, ústa premúdrosti, stolica učenosti, Bazil Veľký, všetkým žiari múdrosťou. Nuže, poďme a staňme v dome Božom, úprimne hľaďme, jeho zázrakmi sa okrašľujme a sťaby lúčom skvejme sa, čistým duchom života osviežme sa, pripodobnime sa jeho viere, vrúcnosti a pokore, lebo nimi stal sa domom podstaty Božej. K nemu volajúc, spievajme: Nebeský zjav, Bazil ctihodný!

Modlitba na Nový rok.

Bože, Stvoriteľu všetkých vecí, ktorý si nekonečný pred všetkými časmi a rokmi, hľa, v prvé ráno tohto roku sa ponáhľam k tebe s povďačným a skrúšeným srdcom, lebo on je nový dôkaz milostivého dobrodenia tvojho, bez ktorého bol(a) by som sa pominul(a) ako včerajší deň. Ach, keby som

len každú hodinu tohto roku, ktorý si smrteľnému životu môjmu pridal, mohol(a) byť lepším(ou) a dokonalejším(ou)! Toto si, pravda, vrúcne žiadam; ale ty znáš krehkú nestálosť moju a vieš, že námahy moje bez tvojej milosti sú daromné. Daruj mi aspoň tento rok na znak novej milosti svojej, aby som mal(a) času na dokonalé pokánie! Nechcem márniť dni svoje v ohavnostiach, nechcem zneužívať tvojej dobroty, ale život svoj vynaložím na obsiahnutie toho cieľa, pre ktorý som putoval(a) už toľko rokov v tomto plačlivom údolí; len ty neprestávaj podporovať krehkosť moju i v tomto roku!

Zachovaj ma, najdobrotivejší Bože, od nebezpečných nemocí, od veľkej škody, od ohovorčivých jazykov, od chudoby a hanby a od všetkého nebezpečenstva! A keby sa ľúbilo svätej Velebnosti tvojej navštíviť ma takými nepríjemnosťami, udeľ mi spolu i milosť, aby som trpezlivo znášal(a) kríže na mňa uložené a jedinú nádej skladal(a) v teba pri svojom súžení! Slovom, Bože môj, urob odo dneška svoje prikázania všetkým príjemnými, zlí nech budú toho roku dobrými a dobrí nech sa stanú so dňa na deň lepšími a tak vždy blahoslavenejšími! Nech ani jeden úbohý neprednáša márne svoje prosby, ale nech každý, kto potrebuje radu a pomoc, nájde potešiteľa, radcu a pomocníka! Udeľ svoje požehnanie malým i veľkým, chudob-

ným i bohatým, mladým i starým; a cez celý rok nech nás vodí otcovská ruka tvoja! Za obdržanie všetkého tohto opovážili sme sa pristúpiť pred tvoj oltár svätý, na miesto, kde rozdávaš otcovské milosti, aby sme mohli predniesť modlitby svoje pri začiatku tohto roku a obnovili tieto srdečné žiadosti toľko ráz, koľko ráz pristúpim na toto sväté miesto. Vyslyš modlitby moje, ó Bože môj, Ježišu Spasiteľu, Duchu svätý, Posvätiteľu môj! Naposledy, ak si mi od večnosti určil, aby tento rok bol ostatným rokom môjho zemského putovania, ach, udeľ mi vtedy, Pane života a smrti, aby som hodný prijímania svätého Tela tvojho radostne zomrel(a) a do kráľovstva tvojho vojsť a teba i tam milovať a zvelebovať mohol(a) s tvojimi svätými na veky vekov! Amen.

Modlitba na deň sv. Troch kráľov.

(6. januára.)

Pozdravujem ťa, ó Ježišu, tým pozdravom, ktorým ťa niekedy dnešného dňa svätí traja králi pozdravili. Ó, s akou nábožnosťou a s akou vrúcnou radosťou dívali sa oni na teba, Božské dieťatko, v náručí tvojej panenskej Matky! Ó, keby i ja s nimi bol(a) mohol(a) pred tebou vtedy kľačať! Avšak i ja vskutku toto šťastie môžem prežívať. Aj

mne svieti radostná a spásonosná hviezda, skrze teba som ja dieťaťom tvojej svätej Cirkvi, ty prebývaš medzi nami v prevelebnej sviatosti Oltárnej, preto klaniam sa ti s tou láskou a vrúcnosťou, ako sa ti klaňali niekedy svätí králi. Ale aj ty, ó Ježišu môj, pozri na mňa tak milostivo, ako si na nich pozrel a prijmi odo mňa dary: zlato, kadidlo a myrhu, — myseľ moju, srdce moje a vôľu moju, ktoré ti podávam v živej viere, nádeji a láske voči tebe! Ó, prijmi, dobrotivý Ježišu, obetu moju a dožič mi milosti, aby som ako verné dieťa tvojeje svätej Cirkvi žil(a) a umrel(a)! Amen.

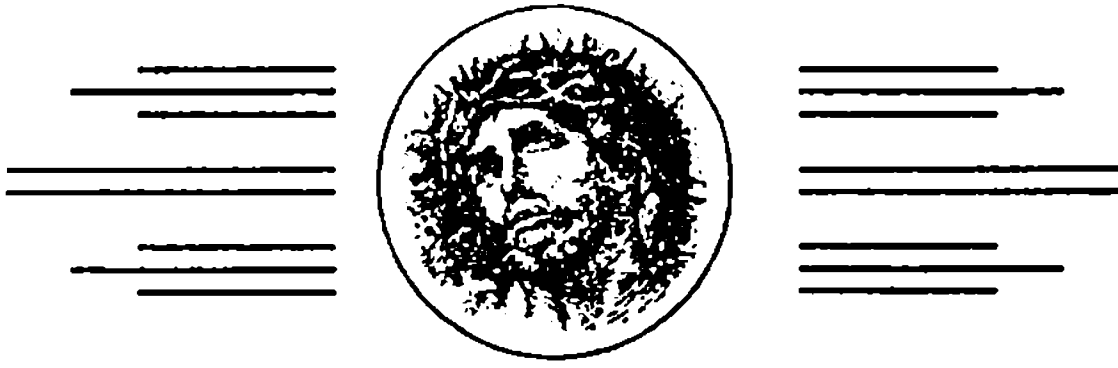
Modlitba na Hromnice.

(2. februára.)

Svätý Pane, Všemohúci Otče, večný Bože, ktorý si všetky veci z ničoho stvoril a dnes vyplnil žiadosť spravodlivého Simeona, prosíme ťa pokorne: Ráč tieto sviece požehnať a posvätiť, aby ony kdekoľvek, či na zemi, alebo vo vodách pri vzývaní tvojho najsvätejšieho mena, orodovaním blahoslavenej Márie, vždy Panny, ktorej sviatok dnes pobožne slávime a prihováraním všetkých svätých tvojich boly na úžitok ľuďom a na zdravie tiel a duší! Vyslyš zo svätých nebies svojich a z trónu velebnosti svojej

hlas ľudu svojho a buď milostivý všetkým volajúcim k tebe, ktorých si drahou krvou Syna svojho vykúpil!

Pane Ježišu Kriste, ktorý si sa dnes v podstate tela nášho medzi ľuďmi ukázal a od rodičov v chráme predstavený bol; ktorého Simeon, ctihodný starček, svetlom Ducha tvojho ožiarený poznal, na ruky svoje vzal a jemu dobrorečil: dožič milostivo, aby sme ťa milosťou tohože Ducha svätého osvietení a poučení, opravdivo poznali a verne milovali! Ktorý žiješ a kráľuješ s Bohom Otcom v jednote toho istého Ducha svätého naveky! Amen.



Modlitba pred veľkým pôstom.

Pane Ježišu Kriste, Bože náš — nádej všetkých končín zeme a tých, ktorí sú ďaleko na mori, — ty si predpovedal tieto sväté pôstne dni zákonom a prorokmi a dal si nám vzor pokánia a umŕtvenia náruživostí. A keď si sa v splnení časov sám osobne v tele zjavil na zemi, uzákonil si to a posvätil, postiac sa štyridsať dní a štyridsať nocí. Daj, Štedrý a Milosrdný, aby sme všetci v dokonalom pokání, v pravdivej pokore, v oddaných modlitbách, v hlade a smäde, v častom priklonení kolien a so skrúšeným srdcom tieto sväté dni započali a bez škvrny, s čistým svedomím pokračujúc, dokončili, vieru neporušenú zachovali a zvíťazili nad hriechom! Anjela pokoja daj životu nášmu, aby chránil naše vchody a východy nepoškvrnené a neporušené všetkých nepriateľských chytrostí a obliehaní, aby učil nás všetkým čnostiam, pri námahe pôstnej posilňoval nás svojou

silou na premoženie náruživostí a na očistenie duší a tiel, aby sme sa bez odsúdenia stali dôstojnými prijať prečisté tvoje telo a drahocennú a oživujúcu tvoju krv!

Lebo ty si Boh milosrdenstva, zľutovania a lásky k ľuďom, ktorý chce všetkých spasiť, a tebe vzdávame slávu s bezpočiatočným tvojím Otcom a s najsvätejším a živototvorným tvojím Duchom teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Modlitba ku Kristovi-Kráľovi.

Ježišu Kriste, uznávam ťa za Kráľa vesmíru. Všetko, čo bolo učinené, pre teba bolo stvorené. Uplatňuj nado mnou všetky svoje práva!

Obnovujem svoje krstné sľuby: odriekam sa satanáša, jeho pýchy a jeho skutkov a sľubujem žiť ako dobrý kresťan-katolík. A celkom zvláštne sa zaväzujem — podľa svojich síl — dopomáhať k víťazstvu práv Božích a práv tvojej Cirkvi. Ježišu Kriste, Kráľu vesmíru, tebe obetujem svoje chatrné skutky, aby som obsiahol, aby všetci ľudia uznali tvoje sväté kráľovstvo a aby sa tak kráľovstvo tvojho pokoja upevnilo na celom svete. Amen.

Modlitba na Kvetnú nedeľu.

Bože, ktorý si prepodivným poriadkom riadenia svojho i z bezživotných vecí svoju starostlivosť o naše spasenie dokázať chcel: prosíme ťa, daj, aby pobožné srdcia veriacich tvojich s prospechom poznali, čo znamená ten tajomný účinok, že zástup nebeským svetlom oduševnený, išiel Spasiteľovi v ústrety a metal palmové a olivové ratolesti na cestu! Palmové ratolesti teda znamenajú víťazstvo nad kniežaťom smrti; olivové ratolesti sú takrečeno hlasitým dôkazom toho, že prišlo duchovné pomazanie. Lebo už vtedy ten blahoslavený zástup ľudu porozumel tomu predoznámeniu, že Vykupiteľ náš, majúc ľútosť nad biedou ľudskou, bude bojovať za život celého sveta. I my sa tiež, plní viery, držíme toho predoznámenia a prosíme ťa, Všemohúci Otče, večný Bože, skrze toho istého Pána nášho, Ježiša Krista, pokorne, aby sme v ňom a skrze neho, ktorého údami ty si chcel, aby sme mohli, obdržiac víťazstvo nad smrťou, v jeho slávnom zmŕtvychvstaní byť účastnými; ktorý žije a kráľuje s tebou v jednote Ducha svätého na veky vekov. Amen.

Na Veľký (Zelený) štvrtok.

Ó najdobrotivejší Pane Ježišu Kriste, opravdivý Baránku Boží, ja nehodné stvorenie srdcom skormúteným rozjímam o pamiatke poslednej a najdôstojnejšej tvojej večere, ktorú si so svojimi učeníkmi odbavoval. Hľa, to je ten čas, ktorý si pre spasenie sveta tak očakával. To je tá posledná večera; lebo teraz nadišiel čas, v ktorom sa všetko vyplní, čo dosiaľ skrze baránka veľkonočného bolo vyobrazené. Ó najdobrotivejší Pane, ktorý si očakával, aby si bol ako obeta na kríži usmrtený, aby si skrze smrť svoju všetkých ľudí od poddanstva hriechu, smrti a pekla vyslobodil, ja si to veľmi žiadam, aby som mohol(a) tvoje hlboké tajomstvo pobožným srdcom uctiť, tvojich svätých darov hodným(ou) sa urobiť. Ďakujem ti za všetky mne preukázané dobrodenia, najmä za to, že si ráčil velebnú Sviatosť tela a krvi svojej na posilnenie duší našich ustanoviť a ako apoštolom tak i všetkým kňazom naložiť, aby to robili na večnú pamiatku. Ó najslávnejší Ježišu, skrze lásku, ktorú si mal k učeníkom svojim, keď si im nohy umýval, prosím ťa, udeľ mi svojej svätej milosti, aby som tvoju najsvätejšiu krv a telo, v najsvätejšej sviatosti Oltárnej prítomné, s dokonalou a pevnou vierou ctil(a) a tebe sa klaňal(a)! Nedopusť, aby najdrahšia krv tvoja

na mne zmarená bola, ale sprav, aby skrze ňu duša moja, od škvrny hriechu obmytá, tebe sa zaľúbila! Amen.

Na Veľký piatok.

(Modlitba pred hrobom Spasiteľovým.)

Vládca, Pane Ježišu Kriste, Bože náš, ďakujeme ti a velebíme teba, nášho Spasiteľa a dobrodinca, pretože si nás, nedôstojných služobníkov svojich, urobil hodnými prežiť čas čestného a božského pôstu, ktorý si nám ukázal a dal štyridsať dní na spasiteľné pokánie a očistenie našich duší a tiel. Ďakujeme ti, že si nás podľa svojej veľkej dobroty v polovici pôstneho zápasu na posilnenie našich nemocných a klesajúcich síl urobil hodnými pokloniť sa obrazu tvojho drahocenného kríža, ktorý sme bozkali dotknutím svojich nedôstojných úst, sláviac na kríži teba, telom ukrižovaného Boha nášho.

Ďakujeme ti a velebíme ťa, že si sa nám dal dožiť vzkriesenia tvojho priateľa Lazára na štvrtý deň a tvojho preslávneho vchodu do Jeruzalema na žriebäti a že si nás urobil podobnými židovským deťom, ktoré nesúc vetvy, spievaly: Hosana na výsostiach! Ďakujeme ti a velebíme ťa, že si nás urobil dôstojnými vidieť presväté a spasiteľné utrpenie tvoje a súčasne udôstojnil nás v tento svätý deň pokloniť sa s krvácajúcim srdcom tvojmu

božskému ukrižovaniu, trstine a hube, tvojej oživujúcej smrti a spásonosnému prebodnutiu, po ktorom vytiekla krv a voda na spásu sveta, a sňatiu s kríža a pochovaniu Boha — človeka. Ďakujeme ti a velebíme ťa, Spasiteľu a Bože náš, v blahej nádeji, že sa nám dáš dožiť aj preslávneho dňa spasiteľného a božského vzkriesenia, v ktorom sa naplníme duševnou radosťou s archanjelmi, anjelmi, cherubínmi a serafínmi a všetkými nebeskými mocnosťami a so všetkými svätými, ale najmä preto, že s prečistou tvojou matkou, Bohorodičkou Pannou, budeme slávit a chválit teba, veľkého Boha a Spasiteľa, nášho Ježiša Krista.

A teraz ospevujúc tvoju spásonosnú smrť a pochovanie, pokorne padáme pred tvojím svätým hrobom a nábožne voláme: Prijmi naše pokánie, modlitby, pôst, slzy, vzdychy a pokľaknutia, ktoré sme ti priniesli so skrúšeným srdcom a pokornou dušou za svoje hriechy! Prijmi naše vyznanie a pokánie ako vzdychy mýtnika, odpusť nám všetky hriechy, vedomé a nevedomé, očisť nás ako plačúcu hriešnicu a prijmi nás, ako si prijal Petra, teba zaprevšieho a horko plačúceho! Vlož do našich sŕdc svoju bázeň, aby sme sa ťa báli a ľúbili ťa z celého svojho srdca a nevrátili sa už k zlým a nedôstojným skutkom, ale daj, aby sme zachovávali tvoje prikázania po všetky dni nášho života a

kráčali podľa tvojej vôle! Učiň nás hodnými prijať prečisté tvoje telo a dragocennú tvoju krv bez odsúdenia, aby sme sa stali dôstojnými zúčastniť sa aj na tvojom nebeskom kráľovstve so všetkými svätými! Lebo tebe patrí milovať a spasiť nás, Bože náš, a tebe vzdávame slávu, poďakovanie, česť a poklonu s bezpočiatočným tvojím Otcom a s presvätým, dobrým a živototvorným tvojím Duchom teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Modlitba k ukrižovanému P. J. K.

Ó zranené, pre mňa kopijou otvorené srdce Spasiteľa môjho! Pozdravujem ťa týmpozdravom bolestným, ktorým ťa Mária Panna dnešného dňa k sebe privinula, keď si už prestalo žiť, keď si studené, mŕtve v jej materinskom lone spočívalo! Aká to hrôza, ó ukrižovaný Ježišu, keď pohliadnem na tvoje krvácajúce rany, na tvoje rozsekané telo, na tvoju sklesnutú, tŕním korunovanú, bledú a mŕtvu tvár! Ó, aký to pohľad pre mňa, najmä rana srdca tvojho! Čo by som ja nebol(a) v srdci cítil(a), keby som bol(a) sám (a) prítomný(á) a bol(a) videl(a), ako sa kopija do tvojho boku vrazila a ako sa krv zo srdca tvojho vyliala! Toto otvorené srdce tvoje, ó Ježišu, nech je útočište moje v kaž-

dej skľúčenosti, v každej mojej biede a úzkosti, môj úkryt v pokušení a prenasledovaní! Dnes chcem rozjímať o tajomstve vykúpenia svojho skrze smrť tvoju, ó ukrižovaný Ježišu! Nedopusť, aby boly zmarené na mne muky tvoje! Pre tú lásku, ktorá tvoje srdce na kríži otvorila, dožič mi milosť, aby som v tvojom objatí na tvojom Božskom srdci usnúť mohol(a)! Amen.

Modlitba pri navštívení Božieho hrobu.

Padám pokorne na kolená pred týmto svätým hrobom a úctivo sa ti klaniam, ó dobrotivý Vykupiteľu duše mojej, Pane Ježišu Kriste! Pevne verím, že si tu na tomto posvätnom mieste osobne prítomný a nielen svojimi telesnými očami na mňa hľadíš, ale i do môjho srdca sa dívaš. Preto i ja s pravou a živou vierou tu na teba hľadím a tak dôverne ťa vzývam, ako by som skutočne pred tvojím svätým hrobom čakal(a). Ó najdobrotivejší Otče nebeský! Kľačiac pred týmto svätým hrobom, obetujem ti tvojho najmilšieho Syna, v tejto prevelebnej sviatosti Oltárnej prítomného, so všetkými zásluhami jeho za obetu všetkej cti, chvály a zvelebenia na poďakovanie za stvorenie a vykúpenie moje, za ustanovenie najsvätejšej Sviatosti; lebo viem a silne verím, že toto

je chlieb anjelský a náš Spasiteľ, ktorý pre naše hriechy bol umučený, usmrtený a pochovaný, ktorý tretí deň vstal z mŕtvych, sedí na pravici moci tvojej a žije a kráľuje s tebou v jednote svätého Ducha na veky vekov. Amen.



Modlitba na Veľkú noc.

Chváľme Pána, lebo je dobrotivý a milosrdenstvo jeho trvá naveky. Toto je deň, ktorý urobil Pán, veselme sa a radujme sa v ňom! Veľkonočný baránok náš je Kristus, pretože on bol za nás obetovaný. O Božský Spasiteľu, víťazný Vykupiteľu, ty si premohol hriech, smrť a peklo a bránu nebies si otvoril; veľké dielo tvojho zmilovania a tvojej lásky je už dokonané, slávnostne si z hrobu vstal, ako si predpovedal. Veselím sa z tvojho vzkriesenia, ktoré hriech a smrť odo mňa vzalo a moje nároky na večné blaholavenstvo opäť platné urobilo.

O Pane Ježišu Kriste, Baránku Boží, ktorý snímaš hriechy sveta a teraz sedíš na pravici Otca, zmiluj sa nado mnou a dožič, aby som dňom i nocou ľutoval(a) svoje hriechy, kým budem hodný vidieť ťa v tvojej sláve nebeskej z tváre do tváre a s tebou sa tam tešiť po všetky časy! Amen.

Modlitba na slávnosť nanebevstúpenia Krista Pána.

Zvelebujte Pána všetky národy, s plesaním oslavujte Pána! Lebo Boh všemohúci zvelebený je vo svojich skutkoch! Premohol všetkých nepriateľov svojich, položil ich k našim nohám a nás vyvolil za svoje dietky a za svojich dedičov. Vstúpil Pán do svojho kráľovstva a vošiel do slávy svojej. Plesajme Pánovi, plesajme nášmu Kráľovi!

Ó Pane Ježišu Kriste, Vykupiteľu sveta, ktorý si do nebies, do večnej slávy svojej vstúpil, ďakujeme ti, že si bránu nebies, ktorá pre hriech Adamov toľko tisíc rokov zatvorená bola, opäť otvoril. Klaniame sa tebe, večnému Kráľovi neba i zeme. Pamätaj na nás, ó Pane, v tomto plačlivom údolí, uprostred našich nepriateľov putujúcich, a udeľ nám milosti svojej, aby sme v plnení tvojich Božských prikázaní vždy ochotnú vôľu ukazovali a velebnosti tvojej vždy úprimným srdcom slúžili a tak raz v sláve nebeskej účastnými sa stali. Amen.

Modlitba na slávnosť najsv. Trojice.

Najsvätejšia, poklony najhodnejšia Trojica Božia, Otče, Synu i Duchu svätý, jediný v bytnosti a trojaký v osobách! V najhlbšej ponížcnosti prinášam ti obetu úcty a poklony svojej a prespevujem so zástupmi nebeskými: Svätý, svätý, svätý je Pán Boh zástupov, plné sú nebesá i zem slávy jeho.

Ó Pane Bože môj, ty vieš všetky veci, i to vieš, že ťa milujem; ale poznáš tiež i zlobu a krehkosť moju. Príď mne slabému(ej) na pomoc; posilni mňa krehkého(ú) a daj mi chcieť i dokonať, aby som ti tu na zemi vernou láskou slúžil(a) a niekedy v kráľovstve tvojom s anjelmi a vyvolenými tvojimi teba, Otče nesmiernej velebnosti, pravého a jednorodeného Syna tvojho a Utešiteľa svätého Ducha na večné veky chválil(a) a velebil(a)! Amen.



Modlitba na slávnosť Božieho Tela.

Buď chválená a velebená v každú chvíľu najsvätejšia a najbožskejšia sviatosť Oltárna!

Odprosenie rúhaním urážaného Boha.

Nech je pochválený Boh!

Nech je pochválené jeho sväté meno!

Nech je pochválený Ježiš Kristus, pravý Boh a pravý človek!

Nech je pochválené meno Ježiš!

Nech je pochválené jeho najsvätejšie Srdce!

Nech je pochválený Ježiš v najsvätejšej sviatosti Oltárnej!

Nech je najsladšie Srdce Ježišovo v najsvätejšej sviatosti Oltárnej zvelebené, oslávené a milované s veľkou záľubou, v každej chvíľke, vo všetkých svätostánkoch sveta až na veky vekov! Amen.

Buď velebená prevelebná sviatosť Oltárna odteraz i naveky.

Buď meno Pánovo požehnané odteraz i naveky! Amen.



Modlitba na Vianoce.

Ó najláskavejšie Božské dieťa! V najhlbšej poníženosti padám dnes pred tvojimi jasľami a klaniam sa ti, môjmu Pánovi a Bohu, ako sa niekedy klaňali nábožní betlehemskí pastieri pred tebou v jasliach ležiacemu. S radosťou spievať chcem so zástupom anjelov: Sláva Bohu na výsosti a na zemi pokoj ľuďom dobrej vôle! Ďakujem ti, ó Synu Boží, za tú milosť, preukázanú nám hriešnikom, že si pre naše vykúpenie nebo opustiť a malým dieťaťom ostať ráčil.

Milujem ťa, ó malý Ježišku, a radujem sa veľmi dnešnému dňu. Milujem ťa z celého srdca svojho a po tebe túži duša moja. Zvelebujem ťa zo všetkej sily svojej a ďakujem ti, lebo svoju slávu si opustil, aby si nám k nebu dopomohol. Daj, aby som účasť bral(a) na tom pokoji, ktorý svet dať nemôže a ktorý si ty pre nás na zem doniesol. Daj, aby na-

rodenie tvoje radosťou naplnilo srdce moje a posvätilo vôľu moju. Malý Ježišu, udeľ mi milosť svoju a svoje požehnanie, aby som ti verný(á) ostal, za lásku tvoju ti vždy povďačným(ou) bol(a) a na ovocí tvojho vtelenia tu časne a tam v nebi večne účastným sa stal(a)! Amen.

Všemohúci milosrdný Bože, ktorý Cirkev svoju pamiatkou preblaženého narodenia Syna svojho z blahoslavenej Panny Márie obveseľuješ: urob, prosíme pokorne, aby i srdce naše, hriechov zbavené, znovu sa zrodilo a tak Syn tvoj a Spasiteľ náš, Ježiš Kristus, so svojou milosťou k nám prísť a požehnaním svojím nás oblažiť mohol, ktorý s tebou žije a kráľuje v jednote Ducha svätého Boh po všetky veky vekov. Amen.

O Mária, prosím ťa skrze tú radosť, ktorú si cítila pri narodení svojho Božského dieťaťa, vypros mi milosti, aby som svoju jedinú radosť hľadal(a) i našiel(a) v dokonalom plnení všetkého toho, čo je Bohu milé! Amen.

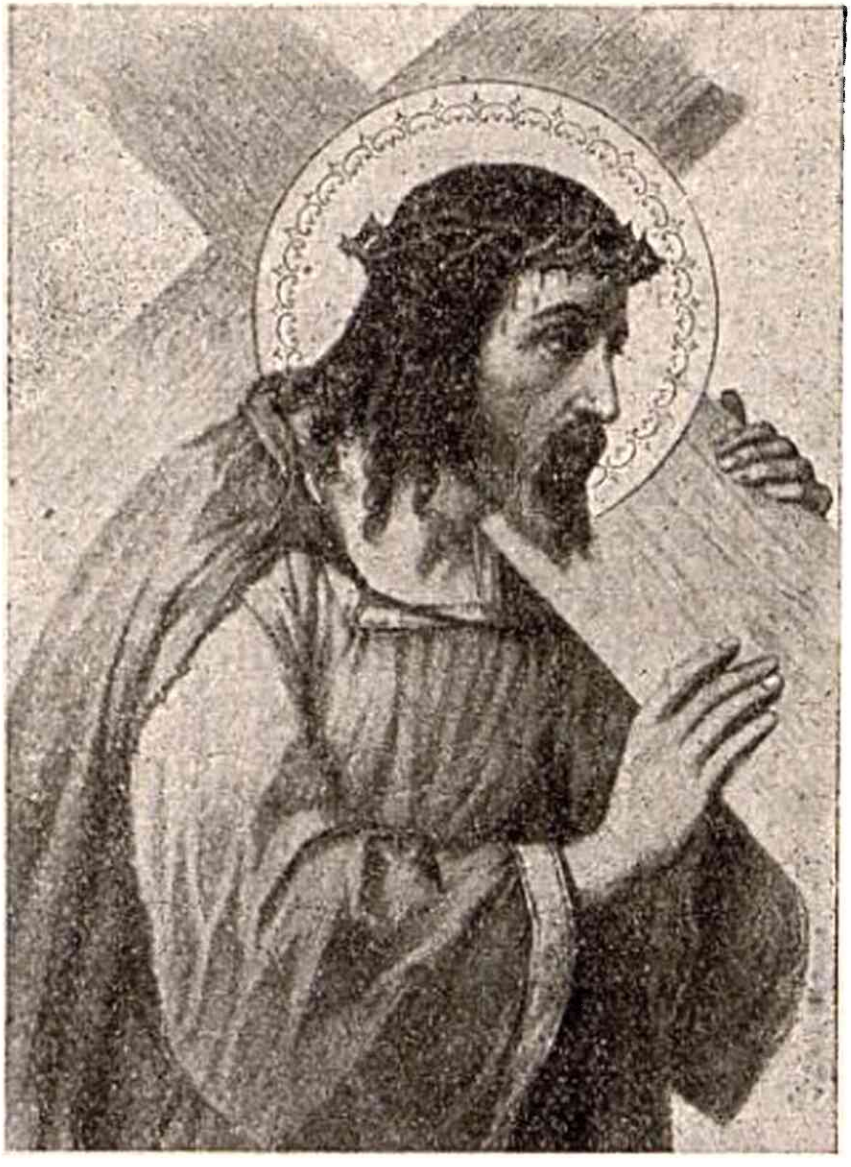
Modlitba na posledný deň v roku.

Nesmierny Bože, Stvoriteľu všetkých vecí! O niekoľko chvíľ pominie sa zasa jeden rok. Zmizol so všetkými protivenstvami, ktoré znášať považoval(a) som sa často za nedostatočného(ú); pominul so všetkými radosťami, v ktorých neviem, aké stále blaho-

slavenstvo som si zakladal(a). Milostivý Bože, Pane nad časami a večnosťou! Teraz už musím počet vydať, k čomu som tento rok vynaložil(a), ktorého koniec nedožilo tisíce a tisíce spolubratov a spolusestier mojich. Trasiem sa pred týmto účtovaním a pretože som vnútorne presvedčený(á), že som často zhrešil(a), predovšetkým prosím o odpustenie. Ó, ako málo dní je v tomto roku, ktoré budú môcť spôsobiť mi sladkú a uspokojivú rozpomienku na smrteľnej posteli. Naproti tomu, ó Bože môj a Sudca, koľko dní bude žalovať na mňa pred tebou, že som ich utratil(a), slúžiac márnostiam svetským, a prestupovaním svätého zákona tvojho vynaložil(a) ich na pohoršenie svojich bližných. Ó nekonečný Bože, ak porovnáš to zlé, čo som spáchal(a), a dobré, ktoré azda len sám a sebe pochlebujúc vykonal(a), vtedy zahanbený(á) uznať musím, že som bol(a) nehodným(ou) tých dobrodení, ktoré som tohto roku z rúk tvojich prijal, kým iní boli zachvátení smrťou. Nesúď ma, lebo keď budeš hľadieť na nepravosti naše, ó Pane, ktože obstojí? Sotri nesčíselné hriechy moje krvou nevinného Baránka, ktorá na oltári kríža bola vycedená za celé ľudské pokolenie. Bože, zmiluj sa nado mnou! Hľa, žiadam si s radosťou smieriť sa s tebou: hotový(á) som urobiť novú smluvu s tebou a viesť nový život nastávajúceho roku. A čože ti mám

obetovať, Bože môj, za rozličné dobrodenia, na ktorých som bol(a) účastný(á) v tomto skláňajúcom sa roku? Ach, keby teraz, keď kľačím pred tebou, veľkosť lásky mne preukázanej hlboko prenikla dušu moju a srdce moje naplnené bolo večitou povďačnosťou! Ale i tento cit povďačnosti len zo štedrých rúk tvojich smiem očakávať, preto som sa ponáhľal(a) v posledné hodiny tohto roku k svätému oltáru tvojmu, kde si prítomný pod spôsobom chleba, aby som svoje srdce, dušu a všetko, čím vládnem, na svätý oltár položil(a), tebe, dobrotivému Otcovi, Pánu a Bohu svojmu, ako obetu obetoval(a) a padnúc na tvár, teba zvelebovał(a) a tebe sa klaňal(a) teraz i na veky vekov. Amen.





Ježišu najtrpezlivejší, zmiluj sa nad nami!



KRÍŽOVÁ CESTA

čiže

Rozjímanie a vrúcne uctenie prehorkého utrpenia a smrti nášho Spasiteľa, Pána Ježiša Krista.

Prípravná modlitba.

Ó môj milý Vykupiteľu, Ježišu Kriste, v najhlbšej poníženosti sa ti klaniam, ako svojmu Bohu a najvyššiemu Pánovi. V teba verím, v teba dúfam, teba nadovšetko milujem. Z hlbokosti srdca ľutujem hriechy celého svojho života, lebo som nimi teba, najväčšiu a lásky najhodnejšiu Dobrotu urazil. Ponížene ťa prosím o odpustenie. S pomocou tvojej milosti nechcem viacej hrešiť. Na tvoju česť a na zadosťučinenie za svoje hriechy chcem vykonať túto Krížovú pobožnosť. Chcem aj všetky k tejto pobožnosti pripojené odpustky obsiahnuť tak pre seba, ako i pre úbohé duše v očistci, najmä pre tie, pre ktoré sa tebe páči. Ó Ježišu, Pane a Bože môj, nech ti je milé toto moje predsavzatie a úmysel, pomôž mi ho so svojou milosťou dobre vykonať! Amen.



Ježiš na smrť odsúdený.

I. stanica.

Kňaz: Klaniame sa ti, Pane Ježišu Kriste, a dobrorečíme tebe.
Ľud: Lebo si nás skrze sv. kríž svoj vykúpiť ráčil.

Rozjímanie:

Rozjímaj, ako bol Ježiš Pilátom bez všetkej viny na smrť odsúdený a ako on tento výrok smrti prijíma rád, aby ťa od večného zatratenia oslobodil.

Modlitba.

Ó najdobrotivejší Ježišu, ktorý si z lásky ku mne tú najpotupnejšiu a najbolestnejšiu smrť podstúpil, prosím ťa, uděľ mi milosti, aby som poznal svoje hriechy ako príčinu tvojej smrti, aby som ich srdečne oľutoval, aby som v súdny deň nebol na večné zatratenie odsúdený.

Otčenáš. Zdravas (Bohorodice). Sláva: i teraz.
K.: Ukrižovaný Ježišu, zmiluj sa nad nami!
Ľ.: I nad dušami v očistci!



Ježiš berie na seba kríž.

II. stanica.

K.: Klaniame sa ti, Pane Ježišu Kriste, a dobrorečíme tebe.

Ľ.: Lebo si nás skrze sv. kríž svoj vykúpiť ráčil.

Rozjímanie:

Rozjímaj, ako berie Ježiš z lásky k tebe na seba kríž, ktorý tvoje premnohé a veľké hriechy takým ťažkým urobily a ako týmto tvoje kríže a trápenia posvätil a uľahčil.

Modlitba.

O najláskavejší Ježišu, ktorý si pre mňa na seba ťažký kríž vzal, daj, aby som odteraz vzal na seba kríž trápenia a za svoje hriechy s poníženosťou ku pokániu ho niesol!

Otčenáš. Zdravas. Sláva.

K.: Ukrižovaný Ježišu, zmiluj sa nad nami!

Ľ.: I nad dušami v očistci!



Ježiš po prvý raz padá na zem.

III. stanica.

K.: Klaniame sa ti, Pane Ježišu Kriste, a dobrorečíme tebe.

Ľ.: Lebo si nás skrze sv. kríž svoj vykúpiť ráčil.

Rozjímanie:

Rozjímaj, ako Ježiš padá na zem pod ťarchou kríža na ceste ku Kalvárii, celý vysilený od bičovania a tŕním korunovania.

●

Modlitba.

Ó nevinný Ježišu, ktorý si na svojom kríži ťarchu mojich hriechov niesol a preto na zem klesol, prosím ťa, zachráň ma od upadnutia do hriechov a daj, aby som radšej zomrel, ako čo i jeden ťažký hriech spáchal!

Otčenáš. Zdravas. Sláva.

K.: Ukrižovaný Ježišu, zmiluj sa nad nami!
Ľ.: I nad dušami v očistci!



Ježiš stretá sa so svojou Matkou.

IV. stanica.

K.: Klaniame sa ti, Pane Ježišu Kriste, a dobrorečíme tebe.
Ľ.: Lebo si nás skrze sv. kríž svoj vykúpiť ráčil.

Rozjímanie:

Rozjímaj, aké bolestné to muselo byť pre Máriu, keď svojho milého Syna videla takého uponíženého a k sebe nepodobného; ako bolo Srdce Ježišovo hlbokou bolesťou zarmútené, keď zbadal svoju najsvätejšiu Matku, celkom ubolenú a zarmútenú.

Modlitba.

Ó najmilší Ježišu, pre tie bolesti, ktoré si pocítil pri stretnutí sa so svojou Matkou, prosím ťa, udeľ mi opravdivú detinskú lásku k svojej najsvätejšej Matke! Ó bolestná Matka Božia, vypros mi milosť, aby pamiatka umučenia tvojho Syna nikdy nevymizla z môjho srdca!

Otčenáš. Zdravas. Sláva.

K.: Ukrižovaný Ježišu, zmiluj sa nad nami!
Ľ.: I nad dušami v očistci!



Šimon Cyrenejský pomáha Ježišovi kríž niesť.

V. stanica.

K.: Klaniame sa ti, Pane Ježišu Kriste, a dobrorečíme tebe.
Ľ.: Lebo si nás skrze sv. kríž svoj vykúpiť ráčil.

Rozjímanie:

Uvažuj, ako bol Ježiš na ceste ku Kalvárii vysilený; židia sa obávali, že zomrie a že ho nebudú môcť ukrižovať. Preto prinútili Šimona Cyrenejského, aby mu pomohol kríž niesť.

Modlitba.

Ó najtrpezlivejší Ježišu, ktorý si bol pre mňa taký vysilený a bez všetkej pomoci, daj, aby som ti z lásky k tebe pomohol kríž niesť tým, že všetky ťarchy tohto života s kresťanskou trpezlivosťou budem znášať!

Otčenáš. Zdravas. Sláva.

K.: Ukrižovaný Ježišu, zmiluj sa nad nami!
Ľ.: I nad dušami v očistci!



Veronika podáva Ježišovi šatku.

VI. stanica.

K.: Klaniame sa ti, Pane Ježišu Kriste, a dobroreč-ime tebe.

Ľ.: Lebo si nás skrze sv. kríž svoj vykúpiť ráčil.

Rozjímanie:

Pomysli si, ako si Ježiš celý potom a krvou zaliaty utiera svoju tvár šatkou, ktorú mu nábožná žena podala a ako jej ju vrátil s obrazom svojej svätej tváre!

Modlitba.

Ó najsladší Ježišu, ktorý si láskavú službu Veronikinu odmenil tým, že si jej na šatku svoju bolestnú podobu odtlačil, prosím ťa, aj mojej duši vtlač tak hlboko svoje sväté umučenie, aby som naň nikdy nezabudol!

Otčenáš. Zdravas. Sláva.

K.: Ukrižovaný Ježišu, zmiluj sa nad nami!

Ľ.: I nad dušami v očistci!



Ježiš druhý raz padá na zem.

VII. stanica.

K.: Klaniame sa ti, Pane Ježišu Kriste, a dobrorečíme tebe.

Ľ.: Lebo si nás skrze sv. kríž svoj vykúpiť ráčil.

Rozjímanie:

Rozjímaj, ako padol Ježiš po druhý raz na zem pod ťarchou kríža a ako boly tým bolesti jeho premnohých rán obnovené.

Modlitba.

Ó najtichší Ježišu, ako často si mi už odpustil, a ja, ó Bože, ako často som ťa znovu urazil svojím upadnutím do hriechov. Skrze zásluhy svojho druhého padnutia, prosím ťa, daj, aby som odteraz v tvojej svätej milosti ostával a nikdy viacej do predošlých hriechov neupadol!

Otčenáš. Zdravas. Sláva.

K.: Ukrižovaný Ježišu, zmiluj sa nad nami!
Ľ.: I nad dušami v očistci!



Ježiš stretá sa s plačúcimi ženami.

VIII. stanica.

K.: Klaniame sa ti, Pane Ježišu Kriste, a dobrorečíme tebe.
Ľ.: Lebo si nás skrze sv. kríž svoj vykúpiť ráčil.

Rozjímanie:

Rozjímaj, ako vraví Ježiš ženám: „Neplačte nado mnou, ale radšej samy nad sebou a nad svojimi deťmi!"

Modlitba.

Ó najbolestnejší Ježišu, ktorý napomínaš jeruzalemské ženy, plačúce nad tebou, aby neplakaly z útrpnosti k tebe, ale radšej z ľútosti samy nad sebou a nad svojimi deťmi pre svoje hriechy, udeľ mi milosť, aby som sa pri pohľade na tvoje muky so srdečnou ľútosťou rozpomenul na svoje hriechy a so slzami ich oplakával!

Otčenáš. Zdravas. Sláva.

K.: Ukrižovaný Ježišu, zmiluj sa nad nami!
Ľ.: I nad dušami v očistci!



Ježiš po tretí raz padá na zem.

IX. stanica.

K.: Klaniame sa ti, Pane Ježišu Kriste, a dobrorečíme tebe.
Ľ.: Lebo si nás skrze sv. kríž svoj vykúpiť ráčil.

Rozjímanie:

Rozjímaj, ako padá Ježiš po tretí raz! Jeho slabosť a vysilenie pri vystupovaní na Kalváriu bolo vždy väčšie. Tvoja slabosť a nestálosť v dobrom je príčinou jeho tretieho klesnutia.

Modlitba.

O nebeský Ježišu, ktorý si pre mňa bol taký zoslabnutý a vysilený, posilni ma v mojej slabosti, aby som premohol všetky pokušenia k zlému a vo vykonávaní dobrého nikdy neustával!

Otčenáš. Zdravas. Sláva.

K.: Ukrižovaný Ježišu, zmiluj sa nad nami!
Ľ.: I nad dušami v očistci!



S Ježiša šaty svliekajú.

X. stanica.

K.: Klaniame sa ti, Pane Ježišu Kriste, a dobrorečíme tebe.
Ľ.: Lebo si nás skrze sv. kríž svoj vykúpiť ráčil.

Rozjímanie:

Rozmýšľaj, ako Ježiša, keď vyšiel na Kalváriu, násilne zbavili šiat a ako sa jeho k rúchu prischnuté rany od bičovania svliekaním obnovily a rozpálily!

Modlitba.

Ó najčistejší Ježišu, ktorý si pre hriešne žiadosti nášho tela k zadosťučineniu za naše hriechy nečistoty také bolestné a potupné obnaženie trpel, daj mi milosti, aby som sa z predošlého človeka premenil na stydlivého a čistého a aby som mravný a mierny ostal až do smrti!

Otčenáš. Zdravas. Sláva.

K.: Ukrižovaný Ježišu, zmiluj sa nad nami!
Ľ.: I nad dušami v očistci!



Ježiša na kríž pribíjajú.

XI. stanica.

K.: Klaniame sa ti, Pane Ježišu Kriste, a dobrorečíme tebe.
Ľ.: Lebo si nás skrze sv. kríž svoj vykúpiť ráčil.

Rozjímanie:

Rozjímaj, ako Ježiša ranami pokrytého na ostrohranný kríž roztiahli a ruky i nohy klincami pribili!

Modlitba.

Ó ukrižovaný Ježišu, ktorý si pre moje hriechy z lásky ku mne tie ohromné bolesti ukrižovania trpel, naplň moje srdce odporom proti hriechom a láskou k tebe, aby som sa odteraz skutkami kajúcnosti vždy ukrižoval a v tvojej službe verne ostával!

Otčenáš. Zdravas. Sláva.

K.: Ukrižovaný Ježišu, zmiluj sa nad nami!
Ľ.: I nad dušami v očistci!



Ježiš na kríži umiera.

XII. stanica.

K.: Klaniame sa ti, Pane Ježišu Kriste, a dobrorečíme tebe.
Ľ.: Lebo si nás skrze sv. kríž svoj vykúpiť ráčil.

Rozjímanie:

Rozjímaj, ako bolelo Ježiša, keď ho s krížom vydvihli; on tu visí obnažený, každá rana, ostrému vetru vystavená, ho páli, až napokon po trojhodinovej smrteľnej úzkosti umiera za nás!

Modlitba.

Ó najmilší Ježišu, ktorý si takou trpkou smrťou umrel, aby si mi moju smrť osladil a vydobyl večné blahoslavenstvo, daj, aby som už teraz celkom tebe žil, aby som sa po svojej smrti, ktorú ako trest za svoje hriechy vďačne prijmem, dostal do nebeskej slávy!

Otčenáš. Zdravas. Sláva.

K.: Ukrižovaný Ježišu, zmiluj sa nad nami!
Ľ.: I nad dušami v očistci!



Telo Ježiša s kríža snímajú.

XIII. stanica.

K.: Klaniame sa ti, Pane Ježišu Kriste, a dobrorečíme tebe.

Ľ.: Lebo si nás skrze sv. kríž svoj vykúpiť ráčil.

Rozjímanie:

Rozjímaj, ako Ježiša Nikodém a Jozef z Arimatie s kríža sňali; keďže už vypustil dušu, vložili ho do lona jeho panenskej Matky. Mária, plná bolesti a zármutku, drží ho na rukách.

Modlitba.

Ó bolestná Matka Božia, ktorá celá ubolestnená držíš toho, ktorý za mňa umrel, vezmi pre neho aj mňa do svojich materinských rúk, aby som pod tvojou ochranou v živote i v smrti iste prišiel do večného blahoslavenstva!

Otčenáš. Zdravas. Sláva.

K.: Ukrižovaný Ježišu, zmiluj sa nad nami!

Ľ.: I nad dušami v očistci!



Telo Ježišovo kladú do hrobu.

XIV. stanica.

K.: Klaniame sa ti, Pane Ježišu Kriste, a dobrorečíme tebe.
Ľ.: Lebo si nás skrze sv. kríž svoj vykúpiť ráčil.

Rozjímanie:

Rozjímaj, s akou sv. bázňou a úctivosťou vložili učeníci Ježiša do nového hrobu, ktorý bol v skale vykresaný, ako on tam až do tretieho dňa odpočíval!

Modlitba.

Ó najláskavejší Ježišu, ďakujem ti za všetko, čo si za mňa trpel, a prosím ťa pre tvoje vloženie do hrobu o milosť, aby som tvoje sv. telo, ktoré pri sv. prijímaní sa podáva, do celkom čistého a kresťanskými čnosťami ozdobeného srdca prijal, aby mi bolo zálohou môjho slávneho zmŕtvychvstania.

Otčenáš. Zdravas. Sláva.

K.: Ukrižovaný Ježišu, zmiluj sa nad nami!
Ľ.: I nad dušami v očistci!

Záverečná modlitba.

O najdobrotivejší Ježišu, obetujem ti túto vykonanú pobožnosť krížovej cesty na poďakovanie za tvoje trpké muky a smrť a za odpustenie všetkých svojich hriechov a pokút za ne a na potešenie a vyslobodenie úbohých dušičiek z očistca.

Ale aby toto nábožné cvičenie bolo tj čím milšie, spojujem ho s tou dokonalou pobožnosťou, s akou kedysi konali krížovú cestu tvoja svätá Matka a milí apoštolovia i všetci nábožní a horliví kresťania.

O Ježišu, Spasiteľu a Vykupiteľu môj, nedopusť, aby tvoja prehorká smrť bola mi márna a nič mi neosožila, ale voveď ma mocou svojho prehorkého umučenia do večnej slávy, kde ťa chcem s Otcom a Duchom svätým večne chváliť a velebiť! Amen.

Otčenáš. Zdravas. Sláva.

K.: Ukrižovaný Ježišu, zmiluj sa nad nami!

Ľ.: I nad dušami v očistci!

5. Otčenáš. 5. Zdravas. (Bohorodice.) 5. Sláva.

A zakaždým:

K.: Klaniame sa ti, Pane Ježišu Kriste, a dobrorečíme tebe.

Ľ.: Lebo si nás skrze sv. kríž svoj vykúpiť ráčil.

Otčenáš a Zdravas — na úmysel sv. Otca.

Modlitba.
Modlitba pred Ukrižovaným.

Keďže sme videli vzkriesenie Kristovo, klaniame sa svätému Pánu Ježišovi, jedinému bezhriešnemu. Krížu tvojmu sa klaniame, Kriste, a sv. vzkriesenie tvoje ospevujeme a oslavujeme: lebo ty si Boh náš, okrem teba iného nepoznáme a tvoje meno vyznávame. Pristúpte všetci verní, pokloňme sa svätému vzkrieseniu Kristovmu, lebo, hľa, skrze kríž prišla radosť celému svetu; povždy dobrorečíme Pánovi a ospevujeme jeho vzkriesenie, lebo pretrpiac ukrižovanie, smrťou premohol smrť.

Vykúpil si nás z kliatby zákona drahocennou svojou krvou, dajúc sa na kríž pribiť a kopijou prebodnúť; prameň nesmrteľnosti otvoril si ľuďom, Spasiteľu náš! Sláva tebe! Amen.



AKATIST*)

k najsladšiemu nášmu Pánu Ježišovi Kristovi.

(Začiatok zvyčajný.)

Kňaz začína takto:

Požehnaný Boh náš vše, teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor spieva:

Amen.

Keď nieto kňaza, začína sbor:

Na orodovanie prečistej svojej Matky a všetkých svätých, Pane Ježišu Kriste, Bože náš, zmiluj sa nad nami! Amen.

Kráľu nebeský . . ., str. 5.
Svätý Bože . . . (3 razy.)
Sláva: i teraz . . .
Presvätá Trojica . . .
Pane, zmiluj sa! (3 razy.) Sláva: i teraz . . .
Otče náš . . ., str. 6.
K.: Lebo tvoje je kráľovstvo . . .
Sb.: Amen.

*) Akatist je pobožnosť, pri ktorej sa stojí.

Sbor spieva tropár, hlas 2.

Spasenie učinil si na zemi, Kriste Bože, rozopätím prečistých rúk svojich na kríži, shromažďujúc všetky národy, volajúce: Pane, sláva tebe!

Sláva Otcu i Synu i svätému Duchu: Prečistému tvojmu obrazu klaniame sa, ó Dobrotivý, prosiac o prepáčenie prehrešení našich, Kriste Bože, lebo si dobrovoľne ráčil vstúpiť telom na kríž, aby si vyslobodil z otroctva diabla tých, ktorých si stvoril; preto vďačne k tebe voláme: Radosťou si naplnil všetkých, Spasiteľu náš, ktorý si prišiel spasiť svet.

I teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Žriedlom milosrdenstva si, Bohorodička; urob nás hodnými milosti, shliadni na hriešnych ľudí, zjav ako vždy moc svoju, lebo v teba dúfajúc, k tebe, ako kedysi Gabriel, arcivojvoda anjelov, voláme: Zdravas buď!

Pane, zmiluj sa! (12 ráz.)

Sláva Otcu i Synu i svätému Duchu teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Poďte, pokloňme sa Kráľovi nášmu, Bohu!

Poďte, pokloňme sa Kristu, Kráľovi nášmu, Bohu!

Poďte, pokloňme sa a padnime pred samým Pánom Ježišom Kristom, Kráľom i Bohom naším!

Sbor číta 142. žalm.

Pane, vyslyš modlitbu moju, vypočuj prosbu moju v pravde svojej, vyslyš ma pre svoju spravodlivosť! A nevchádzaj do súdu so svojím služobníkom, lebo pred tvojou tvárou nie je spravodlivý nikto živý.

Lebo nepriateľ stíha moju dušu: stlačuje k zemi život môj. Posadil ma na temné miesta ako už od vekov mŕtvych, a preto skľúčený je vo mne duch môj, strnuté vo mne moje srdce.

Spomínam staré časy, premýšľam o všetkých tvojich skutkoch: rozjímam o dielach tvojich rúk.

Rozpínam k tebe svoje ruky: po tebe túži moja duša ako zem bez vody.

Vyslyš ma rýchle, Pane! Môj duch sa stráca.

Neodvracaj svojej tváre odo mňa: veď ináč budem podobný tým, ktorí vchádzajú do jamy.

Daj mi za rána počuť tvoju milosť, lebo ja dúfam v teba.

Daj poznať cestu, po ktorej mám chodiť: lebo ja k tebe pozdvihujem svoju dušu.

Vytrhni ma od mojich nepriateľov, Pane, k tebe sa ja utiekam.

Nauč ma plniť tvoju vôľu lebo môj Boh si ty.

Tvoj dobrý duch nech ma vodieva po rovnej zemi!

Pre svoje meno, Pane, obživ ma! Pre svoju spravodlivosť vyveď moju dušu zo súženia!

A z milosrdenstva svojho rozpráš mojich nepriateľov a zahub všetkých, ktorí trápia moju dušu, pretože ja som tvoj služobník!

Vyslyš ma, Pane, pre svoju spravodlivosť a nevchádzaj do súdu so svojím služobníkom!

Tvoj dobrý duch nech ma vodieva po rovnej zemi!

Sbor potom spieva kondák a môže aj ikosy, alebo ich číta.

Kondák, hlas 1.

Zbavený večnej smrti pripisujem ti, mohutný Vojvoda a Pane, víťaz nad peklom, pochvalné piesne ja, tvor a služobník tvoj; a ty, majúci nevýslovné milosrdenstvo, zo všetkých bied vysloboď ma volajúceho: Ježišu, Synu Boží, zmiluj sa nado mnou!

Ikos I.

(Ikos je dlhšia cirkevná pieseň.)

Tvorca anjelov a Pane mocností, otvor mi nedokonalý môj rozum a jazyk na pochvalu prečistého tvojho mena, ako keď si hluchému a nemému sluch a jazyk otvoril a ten riekol, volajúc takto:

Ježišu najzázračnejší, podivenie anjelov;
Ježišu najsilnejší, vykúpenie prarodičov;
Ježišu najsladší, velebenie patriarchov;
Ježišu najslávnejší, posilňovanie kráľov;
Ježišu najľúbeznejší, naplnenie prorokov;
Ježišu predivný, posila mučeníkov;
Ježišu najtichší, radosť mníchov;
Ježišu najmilostivejší, slasť kňazov;
Ježišu najmilosrdnejší, zdržanlivosť postiacich sa;
Ježišu najslastnejší, radosť ctihodných;
Ježišu, najpočestnejší, čistota panenských duší;
Ježišu večný, spása hriešnikov;
Ježišu, Synu Boží, zmiluj sa nado mnou!

Kondák 2.

Ako si sa vtedy, Pane, — vidiac horko plačúcu vdovu — zmiloval a pochovať neseného jej syna si vzkriesil, tak aj nado mnou sa zľutuj, Ľudomilný, a vzkries hriechmi umŕtvenú moju dušu, volajúcu: Aleluja!

Ikos 2.

Rozum nepochopiteľný chcúc pochopiť, riekol Filip: „Pane, ukáž nám Otca"; a ty jemu: „Toľký čas si so mnou a nepoznal si, že Otec vo mne a ja som v Otcovi?" Preto, Nevyspytateľný, so strachom volám k tebe:

Ježišu, Bože predvečný;
Ježišu, Kráľu najmocnejší;
Ježišu, Vládca najtrpezlivejší;
Ježišu, Spasiteľu najmilostivejší;
Ježišu, ochranca môj predobrý;
Ježišu, očisť moje hriechy;
Ježišu, odnímaj moje nepravosti;
Ježišu, odpusť moje nespravodlivosti;
Ježišu, nádej moja, neopúšťaj ma;
Ježišu, pomocníku môj, nezavrhuj ma;
Ježišu, Tvorca môj, nezabudni na mňa;
Ježišu, pastieru môj, nezahub 'ma;
Ježišu, Synu Boží, zmiluj sa nado mnou!

Kondák 3.

Ježišu, ktorý si obliekol silou vyššou apoštolov, v Jeruzaleme sediacich, obleč aj mňa, zbaveného každého dobrého účinku, teplotou svojho svätého Ducha a daj mi s láskou spievať ti: Aleluja!

Ikos 3.

Majúc bohatstvo milosrdenstva, mýtnikov, hriešnikov a neveriacich pozval si, Ježišu; nepohŕdaj ani mnou, týmto podobným, ale ako drahocenné myro prijmi túto pieseň:

Ježišu, sila nepremožiteľná;
Ježišu, milosť nekonečná;
Ježišu, krása najjasnejšia;
Ježišu, láska nevýslovná;
Ježišu, Synu Boha živého;
Ježišu, zmiluj sa nado mnou hriešnym;
Ježišu, usly ma v hriechu počatého;
Ježišu, očisť ma v hriechu zrodeného;
Ježišu, vyuč ma nepotrebného;
Ježišu, osvieť ma temného;
Ježišu, očisť ma poškvrneného;
Ježišu, pozdvihni ma márnotratného;
Ježišu, Synu Boží, zmiluj sa nado mnou!

Kondák 4.

Rozbúrený vnútri pochybovačnými myšlienkami, potápal sa Peter; ale keď ťa zazrel, Ježišu, telesne po vodách chodiaceho, poznal, že si pravý Boh, a zachytiac ruku záchrany, zvolal: Aleluja!

Ikos 4.

Počujúc slepec, že ideš cestou, Pane, volal: Ježišu, Synu Dávidov, zmiluj sa nado

mnou! Ty, privolajúc ho, otvoril si mu oči tak osvieť svojou milosťou duševné oči môjho srdca a mňa, volajúceho k tebe a hovoriaceho:

Ježišu, Stvoriteľu nebešťanov;
Ježišu, Vykupiteľu pozemšťanov;
Ježišu, ničiteľu zatratených;
Ježišu, okrašliteľu všetkého stvorenia;
Ježišu, utešiteľu duše mojej;
Ježišu, svetlo rozumu môjho;
Ježišu, radosť srdca môjho;
Ježišu, uzdravenie tela môjho;
Ježišu, Spasiteľu môj, spas ma;
Ježišu, svetlo moje, osviet ma;
Ježišu, trápenia všetkého zbav ma;
Ježišu, spas ma nedôstojného;
Ježišu, Synu Boží, zmiluj sa nado mnou!

Kondák 5.

Ako si nás kedysi, Ježišu, blahodarne tečúcou svojou krvou vykúpil z kliatby starozákonnej, tak zo sietc, do ktorej nás diabo vtiahol telesnými vášňami, hriešnym navádzaním a zlou malomyseľnosťou, vytrhn nás, volajúcich ti: Aleluja!

Ikos 5.

Videly židovské deti v podobe človeka Toho, ktorý svojou rukou stvoril človeka, a

poznajúc, že je Vládca, ponáhľaly sa vetvami zapáčiť sa mu volajúc: Hosana! I my prinášame ti pieseň spievajúc:

Ježišu, Bože pravý;
Ježišu, Synu Dávidov;
Ježišu, Kráľu najslávnejší;
Ježišu, Baránku nepoškvrnený;
Ježišu, pastieru predivný;
Ježišu, ochranca v detinstve mojom;
Ježišu, živiteľu v mladosti mojej;
Ježišu, pochvala v starobe mojej;
Ježišu, nádej v smrti mojej;
Ježišu, živote po smrti mojej;
Ježišu, útecha moja na súde tvojom;
Ježišu, túžba moja, nezahanb ma vtedy;
Ježišu, Synu Boží, zmiluj sa nado mnou!

Kondák 6.

Zvesť a slová pobožných hlásateľov splnil si, Ježišu, a zjavil si sa na zemi. Nezmestiteľný, s ľuďmi si žil a bolesti naše vzal si na seba; preto, my, ranami tvojimi uzdravení, spievame: Aleluja!

Ikos 6.

Zasvietilo vesmíru osvietenie pravdy tvojej a zahnaný bol klam diabolský: lebo modly, Spasiteľu náš, neznášajúc tvoju moc, padly a my, obsiahnuc spasenie, voláme ti: Ježišu, pravda, klam zaháňajúca;

Ježišu, svetlo, prevyšujúce všetky svetlosti;
Ježišu, Kráľu, premáhajúci všetky mocnosti;
Ježišu, Bože, prebývajúci v milosti;
Ježišu, chlebe života, nasýť ma lačného;
Ježišu, prameňu rozumu, napoj ma smädného;
Ježišu, odeve veselosti, odej ma hynúceho;
Ježišu, plášťu radosti, chráň ma nedôstojného;
Ježišu, darca prosiacich, daj mi plač nad hriechmi mojimi;
Ježišu, nálezca hľadajúcich, nájdi dušu moju;
Ježišu, otvárateľu klopajúcim, otvor ubiedené srdce moje;
Ježišu, Vykupiteľu hriešnych, očisť nepravosti moje;
Ježišu, Synu Boží, zmiluj sa nado mnou!

Kondák 7.

Chcúc zjaviť tajomstvo od večnosti skryté, ako ovca bol si vedený, Ježišu, na zabitie a ako baránok pred tým, ktorý ho strihá, bol si nemý; ako Boh si vstal z mŕtvych a so slávou na nebesá si vstúpil a pozdvihol nás volajúcich: Aleluja!

Ikos 7.

Nám zjavený Tvorca ukázal divnú bytosť: bez semena stelesnil sa od Panny, pri neporušenej pečati vstal z hrobu z mŕtvych

a k apoštolom vošiel s telom pri dverách zatvorených; preto diviac sa volajme:

Ježišu, Slovo neohraničené;
Ježišu, Slovo neporozumiteľné;
Ježišu, sila nedosiahnuteľná;
Ježišu, múdrosť nepochopiteľná;
Ježišu, Božstvo neopisateľné;
Ježišu, kniežatstvo nespočitateľné;
Ježišu, kráľovstvo nepremožiteľné;
Ježišu, vladárstvo nekonečné;
Ježišu, sila najvyššia;
Ježišu, moc večná;
Ježišu, Tvorca môj, zľutuj sa nado mnou;
Ježišu, Spasiteľu môj, spas ma;
Ježišu, Synu Boží, zmiluj sa nado mnou!

Kondák 8.

Vidiac Boha divným spôsobom stať sa človekom, vzdiaľme sa márneho sveta a obráťme myšlienky na božské: lebo preto prišiel Boh na zem, aby nás uviedol do nebies, ktorí voláme: Aleluja!

Ikos 8.

Všetok bol s pozemšťanmi a nijako neodstúpil od nebešťanov Nesčitateľný, keď dobrovoľne za nás dotrpel a smrťou svojou našu smrť umŕtvil a vzkriesením život daroval spievajúcim:

Ježišu, rozkoš srdca;
Ježišu, sila telesná;
Ježišu, svetlo duševné;
Ježišu, bystrosť rozumu;
Ježišu, radosť svedomia;
Ježišu, nádej známa;
Ježišu, múdrosť večná;
Ježišu, pochvala vysoká;
Ježišu, sláva moja prevznešená;
Ježišu, túžba moja, nezavrhuj ma;
Ježišu, pastieru môj, nájdi ma;
Ježišu, Spasiteľu môj, spas ma;
Ježišu, Synu Boží, zmiluj sa nado mnou!

Kondák 9.

Celý anjelský sbor bez prestania slávi tvoje presväté meno, Ježišu, na nebi, volajúc: Svätý, svätý, svätý, a my hriešni na zemi pozemskými ústami voláme: Aleluja!

Ikos 9.

Veľaučených rečníkov vidíme ako bezhlasé ryby, keď ide o teba, Ježišu, Spasiteľu náš, lebo nevedia povedať, ako si nezmenený Boh a dokonalý človek; my však diviac sa tajomstvu, oddane voláme:
Ježišu, Bože môj večný;
Ježišu, Kráľu kráľujúcich;
Ježišu, Vládca vládnucich;
Ježišu, sudca živých i mŕtvych;

Ježišu, nádej beznádejných;
Ježišu, útecha plačúcich;
Ježišu, sláva chudobných;
Ježišu, neodsudzuj ma podľa skutkov mojich;
Ježišu, očisť ma podľa milosrdenstva svojho;
Ježišu, odžeň odo mňa ustatosť;
Ježišu, osviet myšlienky môjho srdca;
Ježišu, daj, aby som pamätal na smrť;
Ježišu, Synu Boží, zmiluj sa nado mnou!

Kondák 10.

Chcúc spasiť svet, Východu východov, prišiel si na temný západ, k našej prírode a ponížil si sa až po smrť; preto povýšené je tvoje meno nad každé meno a od všetkých pokolení nebeských i zemských počuješ; Aleluja!

Ikos 10.

Kráľu večný, Utešiteľu, opravdivý Kriste, očisť nás od každej škvrny, ako si očistil desať malomocných, a uzdrav nás, ako si uzdravil striebro milujúcu dušu mýtnika Zacheja, aby sme ti spievali, v pokore volajúc:

Ježišu, poklade stály;
Ježišu, bohatstvo nehynúce;
Ježišu, pokrme silný;
Ježišu, nápoju nevyčerpateľný;
Ježišu, odeve chudobných;

Ježišu, zastanca vdovíc;
Ježišu, záštita sirôt;
Ježišu, pomoc utrápených;
Ježišu, sprievodca putujúcich;
Ježišu, kormidelníku plaviacich sa;
Ježišu, utíšenie zmietaných;
Ježišu, Bože, pozdvihni ma padlého;
Ježišu, Synu Boží, zmiluj sa nado mnou!

Kondák 11.

Pieseň najpokornejšiu prinášam ti ja nehodný a volám k tebe ako žena kananejská: Ježišu, zmiluj sa nado mnou, lebo nie dcéru, ale telo mám vášňami strašne zúriace a hnevom rozpálené, vylieč ma, volajúceho ti: Alleluja!

Ikos 11.

Pavol, ktorý predtým prenasledoval teba, pochodeň dávajúcu svetlo tým, ktorí sú v tme nevedomosti, keď pocítil silu spasiteľného hlasu, ujasnil duševnú bystrosť svoju; tak osviet temné zorničky i mne volajúcemu:

Ježišu, Kráľu môj najmocnejší;
Ježišu, Bože môj najsilnejší;
Ježišu, Pane môj najvýš nesmrteľný;
Ježišu, Stvoriteľu môj preslávny;
Ježišu, učiteľu môj predobrý;
Ježišu, pastieru môj štedrý;

Ježišu, Vládca môj najmilostivejší;
Ježišu, Spasiteľu môj najmilosrdnejší;
Ježišu, osviet moje vášňami zatemnené smysly;
Ježišu, vylieč hriechmi poranené telo moje;
Ježišu, očisť rozum môj od márnych myšlienok;
Ježišu, chráň srdce moje od zlých žiadostí;
Ježišu, Synu Boží, zmiluj sa nado mnou!

Kondák 12.

Daj mi milosť, Ježišu, rozhrešiteľu všetkých hriechov; prijmi ma kajúceho sa, ako si prijal Petra, ktorý ťa zaprel; privolaj ma klesajúceho, ako kedysi privolal si teba prenasledujúceho Pavla, a uslyš ma, volajúceho ti: Aleluja!

Ikos 12.

Ospevujúc tvoje vtelenie, vychvaľujeme ťa všetci a veríme s Tomášom, že si Pán i Boh sediaci s Otcom a majúci súdiť živých i mŕtvych. Vtedy urob ma schopným stáť na pravici; preto volám:

Ježišu, Kráľu predvečný, zmiluj sa nado mnou;
Ježišu, kvete ľubovonný, prenikni ma;
Ježišu, teplota milá, zohrej ma;
Ježišu, chráme večný, pokry ma;

Ježišu, odeve svetlý, okrášli ma;
Ježišu, perla drahocenná, ožiar ma;
Ježišu, kameňu dralý, osvieť ma;
Ježišu, slnce pravdy, osiň ma;
Ježišu, svetlo sväté, preblesni ma;
Ježišu, duševnej i telesnej bolesti zbav ma;
Ježišu, z ruky protivníka vytrhni ma;
Ježišu, od ohňa neuhasínajúceho a ostatných večných múk vysloboď ma;
Ježišu, Synu Boží, zmiluj sa nado mnou!

Kondák 13.

O najsladší a najštedrejší Ježišu, prijmi teraz túto nepatrnú našu modlitbu, ako si prijal dva peniaze vdovice, a zachráň dedičstvo svoje od nepriateľov viditeľných i neviditeľných, od vpádu cudzincov, od neduhu a hladu, od každej starosti a smrtiacej rany, od blížiacich sa múk osloboď nás všetkých, volajúcich ti: Aleluja!

A znova sa číta ikos 1.:

Tvorca anjelov..., str. 181.

a kondák 1.:

Zbavený večnej smrti..., str. 180.

Modlitba.

Pane Ježišu Kriste, Bože môj, ktorý navštevuješ svoje stvorenie, ktorému sú zjavné naše náruživosti i nemoc našej ľudskej prírody a sila nášho nepriateľa: ty sám

uchráň ma od zloby jeho, lebo sila jeho je veľká, naša príroda vášnivá a sila slabá. Ty však, Dobrý, znajúc slabosť našu a nosiac nespôsobnosť krehkosti našej, zachráň ma od nepokoja myšlienok, od záplavy vášní a učiň ma schopným na túto tvoju svätú službu, aby som nijako v svojich náruživostiach neporušil jej sladkosť a nestal sa dotieravým a opovážlivým pred tebou. Pane, najsladší môj Ježišu, zmiluj sa a spas ma!

Sb.: Dôstojné je vpravde . . ., str. 13.

Svätý Bože . . .
Sláva: i teraz . . .
Presvätá Trojica . . ., str. 6.
Pane, zmiluj sa! (3 razy.)
Sláva: i teraz . . .
Otče náš . . ., str. 6.

K.: Lebo tvoje je kráľovstvo . . .

Sb.: Amen.

A začína tropár, hlas 2.

Keď si sostúpil na smrť, Živote nesmrteľný, vtedy peklo umŕtvil si bleskom Božstva svojho, keď si zosnulých z predpeklia vzkriesil, všetky mocnosti nebeské zvolaly: Darca života, Kriste Bože náš, sláva tebe!

Sláva: i teraz: bohorodičník.

Všetky tvoje tajomstvá, Bohorodička, sú nadsmyselné, všetky preslávne; pri neporušenej čistote a chránenom panenstve poznali

sme ťa ako skutočnú Matku, ktorá porodila pravého Boha; toho pros za spásu duší našich!

Kňaz spieva prosbu:

Zmiluj sa nad nami, Bože, podľa veľkého milosrdenstva svojho, prosíme ťa, uslyš nás a zmiluj sa!

Sbor spieva:

Pane, zmiluj sa! (3 razy.)

K.: Modlime sa ešte, aby bola zachránená naša dedina (naše mesto), každé mesto, dedina, okolie od hladu, polirôm, zemetrasenia, povodní, krupobitia, ohňa, meča, vpádu cudzincov a občianskej vojny; a aby bol dobrotivý a príchylný našim prosbám, smierlivý k nám dobrý a ľudomylný Boh náš, aby odvrátil všetok na nás sa dvíhajúci hnev, zbavil nás od zaslúženého, spravodlivého svojho trestu a zmiloval sa nad nami!

Sb.: Pane, zmiluj sa! (3 razy.)

K.: Modlime sa ešte k Pánu Bohu nášmu, aby vyslyšal hlasy modlitieb nás hriešnych a zmiloval sa nad služobníkmi svojimi, všetkými pravovernými kresťanmi, ktorí prichádzajú do tohto svätého chrámu; zachovaj, Pane, nehľadiac na množstvo hriechov našich, daj služobníkom svojim, Milostivý, nespočetné svoje

štedroty a odvrát svoj spravodlivý hnev, na nás sa dvíhajúci; skoro uslyš a milostivo zmiluj sa!

Sb.: Pane, zmiluj sa! (3 razy.)

K.: Vyslyš nás, Bože, Spasiteľu náš, nádej všetkých končín zeme a tých, ktorí sú ďaleko na mori, a milostivo milostivý buď nám v hriechoch našich a zmiluj sa nad nami; lebo milostivý a ľudomilný Boh si a tebe slávu vzdávame, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov.

Sb.: Amen.

K.: Premúdrosť!

Sb.: Teba nad cherubínov uctievanejšiu a nad serafínov neporovnateľne slávnejšiu, ktorá si bez porušenia zrodila Slovo Boha, ako opravdivú Bohorodičku zvelebujeme.

K.: Sláva tebe, Kriste Bože, nádej naša, sláva tebe!

Sb.: Sláva: i teraz...
Pane, zmiluj sa! (2 razy.) Pane, požehnaj!

K.: Kristus, opravdivý Boh náš, na orodovanie prečistej svojej Matky, svätých slávnych a všechválnych apoštolov, ctihodných a pobožných otcov našich a všetkých svätých nech sa zmiluje nad

nami a spasí nás ako dobrý a ľudomilný!

Sb.: Amen.

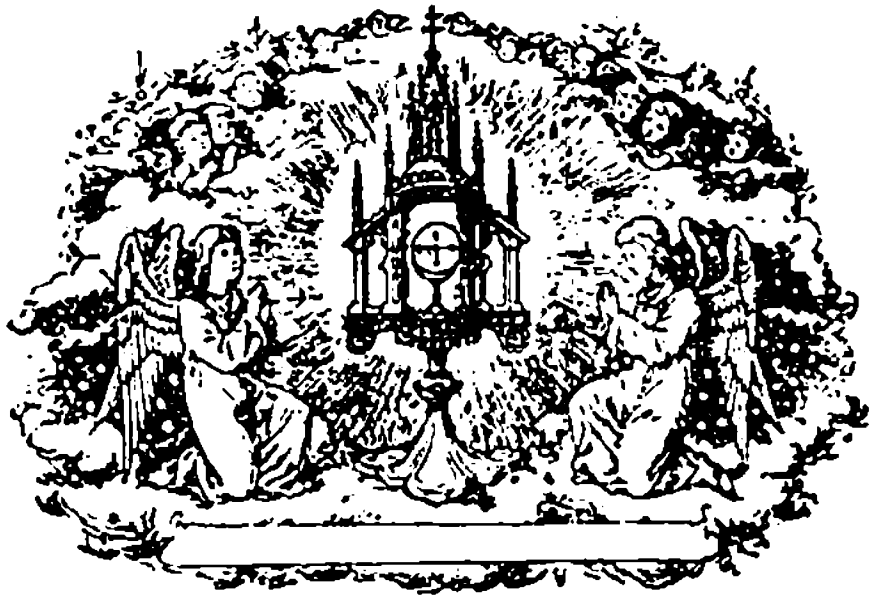
K.: Požehnanie Pánovo na vás podľa milosti a ľudomilnosti jeho vše, teraz i vždy i na veky vekov.

Sb.: Amen.

Keď nieto kňaza, sbor po prosbe ukončí pobožnosť takto:

Pane Ježišu Kriste, Bože náš, na orodovanie prečistej svojej Matky, ctihodných a pobožných otcov našich a všetkých svätých zmiluj sa a spas nás ako dobrý a ľudomilný! Amen.





Pobožnosť (moleben) k Pánu Ježišovi Kristovi v najsv. Eucharistii.

Kňaz oblečie sa do všetkých bohoslužobných rúch, okiadza sv. oltár a hovorí „začiatok zvyčajný“:

Kňaz:

Blahosloven Boh náš vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov. Požehnaný Boh nás vše, teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin. Amen.

Sláva tebe, Bože náš, sláva tebe! Sláva tebe, Bože náš, sláva tebe!

Cáru nebesný... Kráľu nebeský..., str. 5.

Svätý Bože... Svätý Bože...

(3 razy.)

Presvätaja Trojice...	Presvätá Trojica...
Hospodi, pomiluj!	Pane, zmiluj sa!

(3 razy.)

Sláva: i nynie...	Sláva: i teraz...
Otče náš...	Otče náš..., str. 6.

Kňaz:

Jako tvoje jest cárstvo i sila i sláva, Otca i Syna i svätaho Ducha, nynie i prisno i vo veky vekov.	Lebo tvoje je kráľovstvo i moc i sláva, Otca i Syna i svätého Ducha, teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin.	Amen.

Po skončení zvyčajného začiatku kňaz vyberie so svätostánku najsv. Sviatosť, kým ľud spieva hymny:

Tropár, hl. 7.

Chlieb prejestestvený, jehože anheli i archanheli trepešťušte vidieti želajút, dnes prázdenstveno na prestole zrit sa i človekom v snieď dajet sa. V nemže my prebohatuju milosť tvoju, Christe Bože náš, zriašte, Boha ťa s plotiu zreniem vidov utajenaho ispovedujem,	Nadprirodzený chlieb, na ktorý anjeli a archanjeli trasúc sa túžia hľadieť, dnes v sláve na oltári sa predstavuje a ľuďom za pokrm sa dáva. V ňom i my, vidiac prebohaté milosrdenstvo tvoje, Kriste Bože náš, vyznávame teba, Boha, telesne pod viditeľnými spô-

hlahoľúšte: Spodobi nás príčastníkami bytí, da i žízni večnyja nasladím sa.

sobami ukrytého a voláme: Daj, aby sme boli hodnými účastníkmi, aby sme sa i životu večnému tešili.

Sláva Otcu i Synu i svätomu Duchu i nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.

Sláva Otcu i Synu i svätému Duchu i teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Kondák, hl. 4.

Se predležít Christos na pišťu vsem. Prijdite i pripadajúšte poklonim sa Christu Bohu, simi tajnami utajenomu, s umileniem vzývajúšte: Vládyko, da neopáliši nás nedôstojných priobšteniem, no budi popáľaja hriechy i očišťaja duše naša!

Hľa, predkladá sa Kristus všetkým na pokrm. Poďte a padnúc pokloňme sa Kristu Bohu, v tejto Sviatosti ukrytému, pokorne volajúc: Nepáľ nás, Vládca, nehodných prijímania, ale spáľ hriechy a očisť duše naše!

Velebenie.

Veličajem ťa, životdavče Christe, nás radi chlieb v plof i víno v krv svoju pretvoršaho; sim že dnes jako Bohu voplošťenomu poklaňajem sa.

Velebíme ťa, Kriste, darca života, lebo si pre nás premenil chlieb na telo a víno na krv svoju; tým sa dnes klaniame ako vtelenému Bohu.

Verš 1.

Čto vozdám Hospodevi o vsech, jaže vozdade mi?

Čím sa odslúžim Pánovi za všetko to, čo mi dožičil?

Verš 2.

Odoždi im mannu jasti i chlieb nebesný dade im.

Nechal pre nich padať mannu na pokrm a dal im nebeský chlieb.

Verš 3.

Chlieb anhelský jade človek, brašno posla im do sýtosti.

Chlieb anjelský jedával človek, pokrmu im sosielal do sýtosti.

Sláva Otcu i Synu i svätomu Duchu i nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.

Sláva Otcu i Synu i svätému Duchu i teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Kňaz:

Vonmem! Mír! † vsem! Premúdrosť vonmem!

Vnímajme! Pokoj † všetkým! Premúdrosť vnímajme!

Sbor spieva prokimen, hl. 4.

Jadý moju ploť i pijaj moju krv, imát život večný i az voskrešu jeho v posledný deň.

Kto je moje telo a pije moju krv, má život večný a ja ho vzkriesim v posledný deň.

Verš:

Chlieb anhelský jade človek, brašno posla im do sýtosti.

Chlieb anjelský jedával človek, pokrmu im sosielal do sýtosti.

Kňaz:

Hospodu pomolim sa!

K Pánovi pomodlime sa!

Sbor:

Hospodi, pomiluj!

Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Jako sviat jesi, Bože náš, i v svätých počívaješi i tebe slávu vozsilajem, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno i vo veky vekov.

Lebo svätý si, ó Bože náš, a medzi svätými prebývaš a tebe slávu vzdávame, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin.

Amen.

Kňaz:

Vsakoje dýchanie da chválit Hospoda!

Všetko, čo dýcha, nech chváli Pána!

Sbor spieva to isté.

Verš:

Chválite Boha v svätých jeho; chválite jeho v utvrždení sily jeho!

Chváľte Boha v svätých jeho; chváľte jeho v oblohe jeho moci!

Kňaz:

O ježe spodobiti sa nám slyšaniu svätaho evanhelia, mírom Hospoda Boha molim!	Aby nás uznal hodnými slyšať sväté evanjelium, v pokoji Pána Boha prosme!

Sbor:

Hospodi, pomiluj!	Pane, zmiluj sa!

(3 razy.)

Kňaz:

Mír vsem!	Pokoj všetkým!

Sbor:

I duchovi tvojemu!	I duchu tvojmu!

Kňaz:

Premúdrosť, prosti, uslyšim svätaho evanhelia, ot Joana svätaho evanhelia čtenie.	Premúdrosť, stojaci, uslyšme sväté evanjelium, čítanie svätého evanjelia od Jána.

Sbor:

Sláva tebe, Hospodi, sláva tebe!	Sláva tebe, Pane, sláva tebe!

Kňaz:

Vonmem!	Vnímajme!
Reče Hospod k prišedšim k nemu Judeom: Plot moja istinnoje jest brašno i krv moja istinno jest pitie. Jadý moju plot i	Riekol Pán k prišedším k nemu Židom: Telo moje opravdivo je pokrmom a moja krv je opravdivo nápojom. Kto je

pijaj moju krv vo mne prebývajet i az v nem. Jakože posla ma živý Otec i az živu Otca radi: i jadý ma, i toj živ budet mene radi. Sej jest chlieb sšedý s nebese: ne jakože jadoša otci vaši mannu i umroša. Jadý chlieb sej, živ budet vo veky.

moje telo a pije moju krv, prebýva vo mne a ja v ňom. Ako mňa poslal živý Otec a ja žijem pre Otca, tak i ten, ktorý ma je, tiež bude žiť pre mňa. Toto je chlieb, ktorý s neba sostúpil: nie ako vaši otcovia jedávali mannu a pomreli. Kto je tento chlieb, bude žiť naveky.

Sbor:

Sláva tebe, Hospodi, sláva tebe!

Sláva tebe, Pane, sláva tebe!

Potom je kázeň.

Kňaz, okadiac najsv. Sviatosť, vezme ju do rúk, obráti sa k ľudu a spieva:

Ó spasiteľnaja žertva!

Ó spasiteľná žertva!

Sbor:

Nebesnuju dver otvrzajúšťaja, braň vostajet vražia, podažď kreposť i pomošť!

Nebeskú bránu nám otvárajúca, moc povstáva vražedná, daj nám silu a pomoc!

Kňaz pokračuje:

Jedinomu v Trojici Hospodevi.

Jedinému v Trojici Pánovi.

Sbor:

Da budet večnaja sláva, iže život večný darujet nám v cárstvii! Amin.

Nech bude večná sláva, ktorý život večný daruje nám v kráľovstve! Amen.

Kňaz, požehnajúc ľud, položí najsv. Sviatosť na oltár, okadí a začína spievať túto pieseň:

Kňaz:

Svätý Bože, svätý krepký, svätý bezsmrtný, pomiluj nás!

Svätý Bože, svätý silný, svätý nesmrteľný, zmiluj sa nad nami!

Sbor spieva to isté 2 razy.

Kňaz:

Ot náhlyja i nespodiehňa i vojny izbavi nás, Hospodi!

Od moru, hladu, ohňa a vojny vysloboď nás, Pane!

Sbor to isté. (Raz.)

Kňaz:

Ot náhlyja i nespodivanyja smrti sochráni nás, Hospodi!

Od náhlej a nepredvídanej smrti vysloboď nás, Pane!

Sbor to isté.

Kňaz:

My hriešnii tebe Boha prosím, uslyši nás, Hospodi!

My hriešni teba Boha prosíme, uslyš nás, Pane!

Sbor to isté.

Kňaz:

My hriešnli tebe Boha prosím, prosti nám, Hospodi!

My hriešni teba Boha prosíme, odpusť nám, Pane!

Sbor to isté.

Kňaz:

My hriešnli tebe Boha prosím, pomiluj nás, Hospodi!

My hriešni teba Boha prosíme, zmiluj sa nad nami, Pane!

Sbor to isté.

Kňaz:

Ó Isuse, ó Isuse, ó Isuse, Syne Boha živaho, umilosrdi sa nad nami!

Ó Ježišu, ó Ježišu, ó Ježišu, Synu Boha živého, zľutuj sa nad nami!

Sbor to isté.

Kňaz:

Ó Márla, ó Márla, ó Márla, Devo i Mati Božia, zastúpi sa o nás!

Ó Mária, ó Mária, ó Mária, Panna a Matka Božia, zastaň sa nás!

Sbor to isté.

Kňaz:

Ó svätý Josife, pokroviteľu katoličeskyja Cerkvi, moli Boha o nás hrlešnych!

Ó svätý Jozefe, ochranca katolíckej Cirkvi, pros Boha za nás hriešnych!

Sbor to isté.

Kňaz:

Ó svätý Kyrile i Metodije, molite Boha o nás hriešnych!	Ó svätý Cyril a Metod, proste Boha za nás hriešnych!

Sbor to isté.

Kňaz:

Ó svätý svätenomučeníče Christov Jozafate, moli Boha o nás hriešnych!	Ó svätý Jozafat, kňaz a mučeník Kristov, pros Boha za nás hriešnych!

Sbor to isté.

Ak sa spieva poďakovacia pieseň, všetci povstanú a spievajú:

Tebe, Boha, chválim, tebe, Hospoda, ispovedujem.	Teba, Boha, chválime, teba, Pána, vyznávame.
Tebe, prevečnaho Otca, vsa zemľa veličajet.	Teba, Otca večného, celá zem zvelebuje.
Tebe vsi anheli, tebe nebesá i vsa sily,	Tebe všetci anjeli, tebe nebesá i všetky mocnosti,
tebe cheruvími i serafími neprestanými hlasy vzývajút:	tebe cherubíni a serafíni bez prestania hlasom prespevujú:
Sviat, sviat, sviat Hospoď Boh Savaot.	Svätý, svätý, svätý Pán Boh zástupov.
Plny sút nebesá i zemľa veličestva slávy tvojeja.	Plné sú nebesá i zem velebnosti slávy tvojej.

Tebe preslávny apostolský lik,
tebe preročeskoje chválebnoje číslo,
tebe chválit presvetloje mučeníčeskoje vojinstvo.
Tebe po vsej vselenej ispovedujet svätaja Cerkov:
Otca nepostižimaho veličestva,
poklaňajemaho tvojeho istinaho i jedinorodnaho Syna,
i svätaho Utešiteľa Ducha.
Ty cár slávy, Christe,
ty Otca prisnosušfný Syn jesi.
Ty, k izbavleniu prijemľa človeka,
nevozhnušal sa jesi devičeskaho čreva.
Ty, odolev smrti žalo,
otvrzl jesi verujúštim cárstvo nebesnoje.
Ty o desnuju Boha sedíši v sláve Otčej.

Teba preslávny sbor apoštolov,
teba chválitebný počet prorokov,
teba slávny zástup mučeníkov vychvaľuje.

Teba po celom svete vyznáva svätá Cirkev:
Otca nesmiernej velebnosti
i ctihodného tvojeho pravého a jednorodeného
i svätého Syna, Utešiteľa Ducha.
Ty si kráľ slávy, Kriste,
ty si Otca Syn vždy večný.
Ty, chcejúc podujať človeka vykúpenie,
nehrozil si sa života panenského.
Ty, premôžuc osteň smrti,
otvoril si veriacim kráľovstvo nebeské.
Ty sedíš na pravici Božej v sláve Otca.

Sudia veríši sa prijti.	Veríme, že ako sudca prídeš.
Teba ubo prosím, pomozi rabom tvojim,	Teba teda prosíme, ráč služobníkom svojim pomáhať,
ichže čestnoju krviu iskúpil jesi.	ktorých si drahou krvou vykúpil.
I spodobi so svätými tvojimi	Učiň, aby sme so svätými tvojimi
vo večnej sláve tvojej cárstvovati!	vo večnej sláve tvojej kráľovali!

Tu kňaz okiadza najsv. Sviatosť. Ak sa nespieva Teba Boha chválime, kňaz, okadiac najsv. Sviatosť, vstane, vezme Eucharistiu do rúk, obráti sa k ľudu a spieva:

Spasi ľudi tvoja, Hospodi!	Spas ľud svoj, Pane!

Sbor to isté.

Kňaz:

Spasi ľudí tvoja, Hospodi, i blahoslovi dostojanie tvoje!	Spas ľud svoj, Pane, a požehnaj dedičstvo svoje!

Sbor spieva:

I ispravi ja i voznesi ja vo veky!	A spravuj ich a vyvyšuj ich naveky!
Vo vsa dni blahoslovím tebe	Po všetky dni dobrorečíme tebe

i voschválim imä tvoje vo vek i vo vek veka.	a chválime meno tvoje naveky a na veky vekov.
Spodobi, Hospodi, v deň sej bez hriecha sochrániti sa nám!	Ráč, Pane, v ten deň od hriechu nás zachrániť!
Umilosrdi sa nad nami, Hospodi, umilosrdi sa nad nami!	Zmiluj sa nad nami! Pane, zmiluj sa nad nami!
Budi milosrdie tvoje, Hospodi, nad nami, jakože upovachom na ťa.	Buď milosrdenstvo tvoje, Pane, nad nami, lebo sme dúfali v teba.
Na ťa, Hospodi, upovachom, da nepostydím sa vo veky! Amin.	V teba, Pane, sme dúfali, nebudeme zahanbení naveky! Amen.

Prosba (ektenia) opakovaná.

Kňaz:

Pomiluj nás, Bože, po velicej milosti tvojej, molím ti sa, uslyši i pomiluj!	Zmiluj sa nad nami, Bože, podľa veľkého milosrdenstva svojho, prosíme ťa, uslyš nás a zmiluj sa!

Sbor 3 razy:

Hospodi, pomiluj!	Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Ešte molím sa o svätom vselenskom archijereji N. N., pápe rímskom, i o bohoľúbivom episkope našem N. N. i o otcích našich duchovných i vsej v Christe bratii našej!

Modlime sa ešte za svätého všeobecného arcikňaza N. N., pápeža rímskeho, i za bohamilujúceho biskupa nášho N. N. i za otcov našich duchovných a za všetkých bratov našich v Kristu!

Sbor 3 razy:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Ešte molím sa o predstojaštich ľudech ožidajúštich ot tebe velikyja i bohatyja milosti, za tvoriaštich nám milostyňu i za vsa pravoslávnyja (pravovernyja) christiany!

Modlime sa ešte za prítomných ľudí, očakávajúcich od teba veľké a hojné milosti, za dobrodincov našich a všetkých pravoverných kresťanov!

Sbor 3 razy:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Jako milostiv i človekoľubec Boh jesi i tebe slávu vozsilajem, Otcu i Synu i svätomu Duchu, ny-

Lebo milosrdný a ľudomilný Boh si a tebe slávu vzdávame, Otcu i Synu i svätému Duchu,

nie i prisno i vo veky vekov.	teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin.	Amen.

Kňaz:

Premúdrosť!	Premúdrosť!

Sbor:

Čestnejšuju cheruvím i slávnejšuju bez sravnenia serafím, bez istlenia Boha Slovo roždšuju, súšťuju Bohorodicu ťa veličajem.	Ťeba nad cherubínov uctievanejšiu a nad serafínov neporovnateľne slávnejšiu, ktorá si bez porušenia zrodila Slovo Boha, ako opravdivú Bohorodičku zvelebujeme.

Kňaz:

Sláva tebe, Christe Bože, upovanie naše, sláva tebe!	Sláva tebe, Kriste Bože, nádej naša, sláva tebe!

Sbor:

Sláva Otcu i Synu i svätomu Duchu i nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.	Sláva Otcu i Synu i svätému Duchu i teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Hospodi, pomiluj, Hospodi, pomiluj, Hospodi, blahoslovi!

Pane, zmiluj sa, Pane, zmiluj sa, Pane, požehnaj!

Kňaz hovorí prepustenie:

Premnohyja radi blahosti plot svoju jasti i krv svoju istinnuju piti v spasenie naše davý nám, Christos, istinný Boh náš, molitvami prečistyja svojeja Matere, prepodobných i bohonosných otiec našich i vsech svätých pomilujet i spaset nás jako blah i človekoľubec!

Ktorý z preveľkej lásky dal nám jesť svoje telo a svoju opravdivú krv piť na spasenie naše, Kristus, opravdivý Boh náš, na orodovanie prečistej svojej Matky, ctihodných a pobožných otcov našich a všetkých svätých nech sa zmiluje nad nami a spasí nás ako dobrý a ľudomilný!

Sbor:

Amin. Amen.

Kňaz:

Blahoslovenie Hospodne na vás, toho blahodatiu i človekoľubiem vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov.

Požehnanie Pánovo na vás podľa milosti a ľudomilnosti jeho vše, teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin. Amen.



Pobožnosť (moleben) k najsvätejšiemu Srdcu Ježišovmu.

Začiatok zvyčajný, str. 202.

Sbor spieva hymny:

Tropár, hl. 4.

**Dnes vselenaja radujet
, ibo na prestole Srdce
)asiteľa v plameni oh-
:nem zrít sa, vsech pri-
/vajúšti k Božestveno-
u prístanišťu, ideže bo-
zni dúš i teles isceľajút
ı; seho radi prizovi i
ene, Spase, preziraja
oja sohrešenia!**

Dnes celý svet raduje sa, lebo na oltári v ohnivom plameni vidno Srdce Spasiteľa, ktoré volá všetkých do Božského prístavu, kde sa zahoja bolesti duší i tiel; preto povolaj, Spasiteľu, aj mňa, nehľadiac na moje prehrešenia!

Velebenie.

**Veličajem ťa, životdav-
: Christe, jako spodobil
si nás byti príčastníka-
ıi štedrôt svätejšaho
rdca tvojeho.**

Velebíme ťa, Kriste, darca života, lebo si nás uznal hodnými stať sa účastníkmi štedrôt najsvätejšieho Srdca tvojho.

Verše:

Čto vozdám Hospodevi o vsech, jaže vozdade mne?

Čím sa odslúžim Pánovi za všetko to, čo mi dožičil?

Veličajem ťa...

Velebíme ťa...

Na neho upova srdce moje i pomôže mi.

V neho dúfalo srdce moje a pomohol mi.

Veličajem ťa...

Velebíme ťa...

Srdce čisto soziždi vo mne, Bože, i duch prav obnovi v útrobe mojej!

Srdce čisté stvor vo mne, ó Bože, a ducha pravého obnov v útrobách mojich!

Veličajem ťa...

Velebíme ťa...

Sláva: i nynie...

Sláva: i teraz...

Veličajem ťa...

Velebíme ťa...

Kňaz:

Vonmem! Mír † vsem! Premúdrosť vonmem!

Vnímajme, pokoj † všetkým! Premúdrosť vnímajme!

Sbor spieva prokimen, hl. 4.

Vosklíknite Hospodevi vsa zemľa, pojteže ímeni jeho, dadite slávu chvále jeho!

Plesaj Pánovi celá zem, spievajte jeho menu, ohlasujte slávu a chválu jeho!

Verš:

Vsa zemľa da poklonít sa tebe i pojet tebe, da pojet že imeni tvojemu, Vyšní!

Celá zem nech sa ti klania a nech spieva tebe, žalm nech spieva tvojmu menu, ó Najvyšší!

Kňaz:

Hospodu pomolim sa! K Pánovi pomodlime sa!

Sbor:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Jako sviat jesi, Bože náš, i v svätých počivaješi i tebe slávu vozsilajem, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno i vo veky vekov. Lebo svätý si, ó Bože náš, a medzi svätými prebývaš a tebe slávu vzdávame, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin. Amen.

Kňaz:

Vsakoje dýchanie da chválit Hospoda! Všetko, čo dýcha, nech chváli Pána!

Sbor spieva to isté.

Verš:

Chválite Boha v svätých jeho; chválite jeho v utvrždenii sily jeho! Chváľte Boha v svätých jeho; chváľte jeho v oblohe jeho moci!

Kňaz:

O ježe spodobitl sa nám slyšaniu svätaho evanhelia, mírom Hospoda Boha molim! Aby nás uznal hodnými slyšať sväté evanjelium, v pokoji Pána Boha prosme!

Sbor spieva 3 razy:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Mír † vsem! Pokoj † všetkým!

Sbor:

I duchovi tvojemu! I duchu tvojmu!

Kňaz:

Premúdrosť, prostí, uslyšim svätaho evanhelia, ot Mateja svätaho evanhelia čtenie! Premúdrosť, stojaci slyšme sväté evanjelium čítanie svätého evanjelia od Matúša!

Sbor:

Sláva tebe, Hospodi, sláva tebe! Sláva tebe, Pane, sláva tebe!

Kňaz:

Vonmem!

Reče Hospod svojim učenikom: Vsa mne predaná sút Otcem mojím. I niktože znajet Syna, tokmo Otec; ni Otca kto znajet, tokmo Syn i jemuže ašte volít Syn otkryti. Prijdíte ku mne vsi truždajúštii sa i obreme-

Vnímajme!

Riekol Pán svojim učeníkom: Všetko mi je odovzdané od môjho Otca A nikto nepozná Syna iba Otec; ani Otca nik nepozná, iba Syn a komu Syn bude chcieť zjaviť Poďte ku mne všetci, ktorí sa ustávate a ste ob

nenii i az upokoju vy. Vozmite iho moje na sebe i naučite sa ot mene, jako krotok jesm i smiren srdcem, i obraštete pokoj dušam vašim. Iho bo moje blaho i bremä moje lehko jest.

ťažení, a ja vás občerstvím. Vezmite na seba moje jarmo a učte sa odo mňa, lebo som tichý a pokorný srdcom a nájdete odpočinok pre svoje duše. Veď moje jarmo je príjemné a bremeno moje ľahké.

Sbor:

Sláva tebe, Hospodi, sláva tebe!

Sláva tebe, Pane, sláva tebe!

Potom je kázeň.

Kňaz po kázni číta alebo spieva tieto verše:

Isuse, Syne Boha živaho, otkryvý štedroty svätejšaho Srdca tvojeho, pomiluj i spasi tebe veličajúštich!

Ježišu, Synu Boha živého, ktorý si odkryl štedroty najsvätejšieho Srdca svojho, zmiluj sa a spas teba velebiacich!

Sbor po každom verši spieva:

O svätejšie Srdce Isusa, pomiluj nás!

Najsvätejšie Srdce Ježišovo, zmiluj sa nad nami!

Srdce Isusa, krásoto presvetlaja, pomiluj i spasi tebe veličajúštich!

Srdce Ježišovo, krásą najjasnejšia, zmiluj sa a spas teba velebiacich!

Srdce Isusa, silo nepobedimaja...	Srdce Ježišovo, sila nepremožiteľná...
Srdce Isusa, ľuby neizrečenaja...	Srdce Ježišovo, láska nevýslovná...
Srdce Isusa, veselie srdca mojeho...	Srdce Ježišovo, radosť srdca môjho...
Srdce Isusa, truždajúštich sa pomošte...	Srdce Ježišovo, pomoc utrápených...
Srdce Isusa, devstvených celomúdrie...	Srdce Ježišovo, čistota panenských duší...
Sdrce Isusa, očisti um môj ot pomyslov sujetných...	Srdce Ježišovo, očisť rozum môj od márnivých myšlienok...
Srdce Isusa, sochráni srdce moje ot pochotí lukavých...	Srdce Ježišovo, chráň srdce moje od zlých žiadostí...
Srdce Isusa, pokrove žitia mojeho...	Srdce Ježišovo, plášť života môjho...
Srdce Isusa, nádeždo v smrti mojej...	Srdce Ježišovo, nádej v smrti mojej...
Srdce Isusa, utešenie moje na súde tvojem...	Srdce Ježišovo, útecha moja na súde tvojom...

Kňaz:

S umileniem prikloňše kolená, mirom Hospoda Boha molim!	V pokore kľaknime a v pokoji Pána Boha prosme!

Sbor spieva 3 razy:

Hospodi, pomiluj!	Pane, zmiluj sa!

Kňaz číta nahlas modlitbu:

Hospodi Isuse Christe, Bože náš, izvoľ, da srdca naša stanút prestolom ľubve tvojeja, ústa naša da povedajút vseštedruju milosť tvoju, očesá naša da neprestano vzirajút v jazvu svätejšaho Srdca tvojeho! Razum náš da razmýšľajet neizsledimyja sovršenstvá tvoja, pamäť naša da sochraňajet drahyja vospomínania milosrdia tvojeho! Vsačeskaja v nás, ó Hospodi Bože náš, da ispovediat neisčetnuju ľubov svätejšaho Srdca tvojeho! Jako blahoslovi sa imä tvoje, Otca i Syna i svätaho Ducha, nynie i prisno i vo veky vekov.

Pane Ježišu Kriste, Bože náš, daj, nech srdcia naše stanú sa oltárom tvojej lásky, ústa naše nech zvestujú najštedrejšiu tvoju milosť, oči naše nech bez prestania hľadia v ranu najsvätejšieho tvojho Srdca! Rozum náš nech premýšľa o nepochopiteľných dokonalostiach tvojich, pamäť naša nech chráni milé spomienky na tvoje milosrdenstvo! Všetko v nás, Pane Bože náš, nech vyznáva nevyčerpateľnú lásku najsvätejšieho Srdca tvojho! Lebo požehnané je meno tvoje, Otca i Syna i svätého Ducha, teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin. Amen.

Prosba (ektenia) opakovaná.

Pomiluj nás, Bože... Zmiluj sa nad nami, Bože..., str. 214.

Ešte molim sa o svätom vselenskom archijereji..., str. 215.

Ešte molim sa o predstojaštich ľudech...

Jako milostiv i človekoľubec...

Modlime sa ešte za svätého všeobecného arcikňaza..., str. 215.

Modlime sa ešte za prítomných ľudí...

Lebo si milosrdný a ľudomilný...

Kňaz:

Premúdrosť!

Premúdrosť!

Sbor:

Čestnejšuju cheruvím... Str. 216.

Teba nad cherubínov... Str. 216.

Kňaz:

Sláva tebe, Christe...

Sláva tebe, Kriste...

Sbor:

Sláva: i nynie... Hospodi, pomiluj! (2 razy.) Hospodi, blahoslovi!

Sláva: i teraz... Pane, zmiluj sa! (2 razy.) Pane, požehnaj!

Kňaz hovorí prepustenie:

Ot srdca vsu blahodať istočivý spasenia našeho radi, Christos, istinný Boh náš, molitvami prečistyja svojeja Matere, prepodobných i bohonosných

Ktorý zo srdca všetku milosť pre naše spasenie vylieva, Kristus, opravdivý Boh náš, na orodovanie prečistej svojej Matky, ctihodných a pobož-

otiec naších i vsech svätých pomilujet i spaset nás jako blah i človekoľubec.

ných otcov našich a všetkých svätých nech sa zmiluje nad nami a spasí nás ako dobrý a ľudomilný!

Sbor:

Amin. Amen.

Kňaz:

Blahoslovenie Hospodne na vás..., str. 217. Požehnanie Pánovo na vás..., str. 217.

Sbor:

Amin. Amen.





Pobožnosť (moleben) k preblahoslavenej Panne Márii.

Začiatok zvyčajný, str. 202.

Sbor spieva hymny:

Tropár, hl. 4.

K Bohorodici prileţno nyníe pritecem hriešnii i smirenii i pripadem v pokajanii zovúšte iz hlbiny duševnyja: Vládyčice, pomozi milosrdovavši na ny, potšti sa, jako izhýbajem ot množstva hřechov. Neotvráti ráb tvojich tštich, tebe bo jedinú zástupnicu imámy.

K Bohorodičke teraz vrúcne a pokorne utiekajme sa my hriešni a klaňajme sa, volajúc kajúcne z hlbokosti duše: Vládkyňa, pomôž nám a zľutuj sa nad nami, zachráň nás, lebo hynieme od množstva hriechov, nezavrhuj svojich sluhov naprázdno, lebo v tebe máme jedinú orodovnicu.

Sláva: i nynie...

Neumlčim nikohdaže, Bohorodice, sily tvoja hlahoľúšte my nedôstojnii, ašte bo ne by ty predstala moliašti sa za ny, kto by ny izbavil ot tolikých bied? Ktože by ny sochránil do nynie svobodny? Neotstúpim ot tebe, Vládyčice, tvoja bo raby spasaješi prisno ot vsakyja biedy, jedináblahoslovenaja!

Sláva: i teraz...

Neprestaneme nikdy my nehodní ospevovať moc tvoju, Bohorodička, lebo keby si ty neprosila a nezastávala nás, kto by nás zbavil tolkých bied? Ktože by nás zachránil od krívd doteraz? Neodstúpime od teba, Vládkyňa, lebo služobníkov svojich vždy chrániš pred každou biedou, jediná požehnaná!

Kňaz:

Vonmem! Mír † vsem! Premúdrosť vonmem!

Vnímajme! Pokoj † všetkým! Premúdrosť vnímajme!

Sbor spieva prokimen, hl. 4.

Pomänu imä tvoje vo vsakom rode i rode.

Spomínať budem tvoje meno v každom pokolení až po pokolenie.

Verš:

Slyši, dšti, vižď i prikloni ucho tvoje!

Slyš, dcéra, viď a nakloň svoje ucho!

Ostatné pred evanjeliom ako pri pobožnosti najsvätejšej Eucharistie. Str. 206.

Kňaz číta evanjelium.

Vonmem!

V dni ony vostavši Máriam ide v horňaja so tšťaniem v hrad Judov. I vníde v dom Zachariin i celova Elisavet. I byst, jako uslyša Elisavet celovanie Máriino, vzihra sa mládenec v čreve jeja i isplni sa svätaho Ducha Elisavet. I vozopi hlasom velilm i reče: Blahoslovená ty v ženách i blahosloven plod čreva tvojeho. I otkudu mne sije, da prijde Mati Hospoda mojeho ku mne? Se bo jako byst hlas celovania tvojeho v ušú mojeju, vzihra sa mládenec radosťami v čreve mojem. I blažená verovavšaja, jako budet sovršenie hlaholaným jej ot Hospoda.

Vnímajme!

A v týchto dňoch vstala Mária a ponáhľala sa na horý, do mesta Júdovho. I vošla do domu Zachariášovho a pozdravila Alžbetu. I stalo sa, ako počula Alžbeta pozdravenie Máriino, zaplesalo nemluvniatko v jej živote a Alžbeta bola naplnená svätým Duchom. I zavolala veľkým hlasom a riekla: Požehnaná ty medzi ženami a požehnaný plod tvojho života.

A ako ja prídem k tomu, že matka môjho Pána prichádza ku mne? Veď hľa, len čo zaznel hlas tvojho pozdravenia v mojich ušiach, od radosti zaplesalo nemluvniatko v mojom živote.

A blahoslavená si, že si uverila, lebo splní sa to, čo ti bolo povedané

I reče Máriam: Veličit duša moja Hospoda i vozradovav sa duch môj o Boze, Spase mojem. Jako prizre na smíreníe raby svojeja; se bo ot nynie ublažiat ma vsi rodi. Jako stvori mne veličie Silný i sväto imä jeho. Prebyst že Máriam s neju jako tri mesiace i vozvráti sa v dom svoj.

Pánom. Tu riekla Mária: Zvelebuje duša moja Pána a zaplesal duch môj v Bohu, Spasiteľovi mojom. Preto, že shliadol na poníženosť svojej dievky; lebo, hľa, odteraz blahoslavenou ma nazývať budú všetky pokolenia. Lebo veľké veci učinil mi ten, ktorý je mocný a ktorého meno je sväté. A ostala Mária s ňou asi tri mesiace a navrátila sa do svojho domu.

Sbor:

Sláva tebe, Hospodi, sláva tebe!

Sláva tebe, Pane, sláva tebe!

Potom je kázeň.

Kňaz (po kázni) číta alebo spieva tieto verše:

Presvätaja Devo Márie, Bohorodice vsemilostivaja, raduj sa i spasi na ťa upovajúštich!

Presvätá Panna Mária, Bohorodička najmilostivejšia, raduj sa a spas v teba dúfajúcich!

Sbor po každom verši spieva:

Ó Márie, Mati Božia, moli Boha o nás!

Ó Mária, Matka Božia, pros Boha za nás!

Kňaz:

2. Mati Christa, Boha nášeho, raduj sa i spasi na ťa upovajúštich!

3. Mati predvečnyja ľubve...

4. Mati Božia blahodati ...

5. Devo neporočno začatá...

6. Devo cheruvímov čestnejšaja ...

7. Devo serafímov slávnejšaja...

8. Márie, holubice neskvrnaja...

9. Márie, blahovonný cvete netlenia...

10. Márie, dobraja devám mladopitateľnice...

11. Márie, pokrove míru širší oblaka...

12. Márie, pravednaho súdli umolenie...

13. Márie, plačúštich utešenie...

14. Márie, hriešnikov pribežište...

2. Matka Krista, Boha nášho, raduj sa a spas v teba dúfajúcich!

3. Matka nekonečnej lásky...

4. Matka božskej milosti...

5. Panna bez poškvrny počatá...

6. Panna nad cherubínov uctievanejšia...

7. Panna nad serafínov slávnejšia...

8. Mária, holubica nepoškvrnená...

9. Mária, kvete ľubovonný, nevädnúci...

10. Mária, dobrá živiteľka mladistvých panien...

11. Mária, plášť sveta širší než oblaky...

12. Mária, uprosenie spravodlivého sudcu...

13. Mária, útecha plačúcich...

14. Mária, útočište hriešnikov...

15. Márie, chodatajice, v uspenii tvojem nás neostavľajúšťaja...

16. Márie, jediná čistaja i blahoslovenaja...

15. Mária, orodovnica, pri svojom nanebevzatí nás neopúšťajúca...

16. Mária, jediná čistá a milosti plná...

Potom sbor spieva verše podľa hlasu 2.

(Podľa Jehda ot dreva.)

Za vsech moliši sa, Blahaja, pribehajúštich s viereju v dŕžavný tvoj pokrov, inoho bo neimámy hriešnii k Bohu v biedach i skrbiech prisno izbavlenia, obremenení hriechy mnohými, Mati Boha vyšňaho; tiemže ti pripadajem: Izbavi ot vsakaho obstojania raby tvoja!

Modlíš sa, Dobrotivá, za všetkých, ktorí sa utiekajú s vierou pod mohutný plášť tvoj, lebo iného oslobodenia z bied a úzkostí nemáme pred Bohom my, hriešni, mnohými hriechmi obťažení. Matka najvyššieho Boha; preto padáme pred tebou: Vysloboď svojich služobníkov z každého nebezpečenstva!

Verš:

Pomänu imä tvoje vo vsakom rode i rode.

Vsech skrbiaštich radosť i obidimých zástupnica i alčúštich pitateľ-

Spomínať budem tvoje meno v každom pokolení až do pokolenia.

Radosť všetkých utrápených a prenasledovaných zastankyňa, živiteľ-

nica, strannych utešenie, oburevajemých pristanište, bolných poseštenie, nemoštných pokrov i zástupnica, žezl starosti, Mati Boha vyšňaho, ty jesi prečistaja; potšti sa, molím sa, spasti sa rabom tvojim!

ka hladujúcich, útecha putujúcich, prístav zmietaných, navštívenie nemocných, ochrana a orodovnica slabých, opora staroby, Matka najvyššieho Boha, ty si najčistejšia; ponáhľaj sa, prosíme, zachrániť služobníkov svojich!

Verš:

Slyši, dšti, vižď i prikloni ucho tvoje!

Slyš, dcéra, viď a nakloň svoje ucho!

Raduj sa, prečistaja Devo!

Raduj sa, prečistá Panna!

Raduj sa, čestný skiptre Cára Christa!

Raduj sa, drahocenné žezlo Krista Kráľa!

Raduj sa, prozlabšaja hrozd tajný!

Raduj sa, ktorá si zrodila tajomný vinič!

Raduj sa, dvere nebesnaja i neopálimaja kupino!

Raduj sa, brána nebeská a ker nespaliteľný!

Raduj sa, vsemírny svete!

Raduj sa, svetlo celého sveta!

Raduj sa, vsech radoste!

Raduj sa, radosť všetkých!

Raduj sa, verných spasenie!

Raduj sa, spása veriacich!

Raduj sa, zástupnice vsech christián i príbežište, Vládyčice!	Raduj sa, Vládkyňa, orodovnica a útočište všetkých kresťanov!
Sláva: i nynie...	Sláva: i teraz...

Hlas 8.

Raduj sa, vselenyja pochvalo!	Raduj sa, pochvala celého sveta!
Raduj sa, chráme Hospodeň!	Raduj sa, chráme Pánov!
Raduj sa, horo prisienenaja!	Raduj sa, hora zatienená!
Raduj sa, vsech príbežište!	Raduj sa, útočište všetkých!
Raduj sa, svietilniče zlatý!	Raduj sa, svietnik zlatý!
Raduj sa, slávo pravoslávnych čestnaja!	Raduj sa, velebná sláva pravoverných!
Raduj sa, Márie, Mati Christa Boha!	Raduj sa, Mária, Matka Krista Boha!
Raduj sa, raju!	Raduj sa, rajská záhrada!
Raduj sa, božstvenaja trapezo!	Raduj sa, božský stôl!
Raduj sa, siene!	Raduj sa, stánok!
Raduj sa, rúčko vsezlataja!	Raduj sa, rúčka najzlatšia!
Raduj sa, vsech upovanie!	Raduj sa, nádej všetkých!

Kňaz:

S umileniem prikloňše kolená, mírom Hospoda Boha molim!

V pokore kľaknime a v pokoji Pána Boha prosme!

Sbor spieva 3 razy:

Hospodi, pomiluj!

Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Cárice moja preblahaja, nádeždo moja, Bohorodice, prijatelište sirým, stranným predstateľnice, skrbiaštich radosť, obidimým pokroviteľnice, zríši moju biedu, zríši moju skrb: pomozi mi jako nemošťnu, okrmi ma jako stranna, obidu moju vieši, razrieši tú, jakože voliši; ibo neimám inyja pomošti razve tebe, ni inyja predstateľnice, ni blahyja utešeteľnice, tokmo tebe, ó Bohomati! Jako da sochrániší ma i pokryješi vo veky vekov!

Kráľovná moja predobrá, nádej moja, Bohorodička, útočište sirôt, voditeľka putujúcich, radosť utrápených, ochrana ukrivdených, vidíš moju biedu, vidíš moju úzkosť: pomôž mi teda slabému, nasýtiť ma putujúceho, krivdy moje znajúc, odstráň ich, ako chceš; lebo nemám inej pomoci okrem teba, ani inej orodovnice a dobrej tešiteľky, len teba, Božia Matka! Ty ma zachráň a pod ochranu prijmi na veky vekov!

Sbor:

Amin.

Amen.

Prosba (ektenia) opakovaná.

Pomiluj nás, Bože, po velicej milosti tvojej, molím tj sa, uslyši i pomiluj!

Zmiluj sa nad nami, Bože, podľa veľkého milosrdenstva svojho, prosíme ťa, uslyš nás a zmiluj sa!

Sbor spieva 3 razy:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Ešte molim sa o ježe sochrániti sa hradu, (alebo vsi alebo obiteli sej) i vsakomu hradu, vsi i strane ot hlada, hubitefstva, trusa, potopa, hrada, ohňa, meča, našestvia inoplemennik i meždousobnyja bráni; i o ježe milostivu byti, blahouvetlivu i blahopremenitefnu, blahomu i človekoľúbivomu Bohu našemu i otvrátiti ves hnev svoj na ny dvižiašti sa i izbaviti nás náležiašťaho pravednaho svojeho preštenia i pomilovati nás!

Modlime sa ešte, aby bola zachránená naša dedina (naše mesto), každé mesto, dedina, okolie od hladu, pohrôm, zemetrasenia, povodní, krupobitia, ohňa, meča, vpádu cudzincov a občianskej vojny; a aby bol dobrotivý a príchylný našim prosbám, smierlivý k nám dobrý a ľudomilný Boh náš, aby odvrátil všetok na nás sa dvíhajúci hnev svoj, zbavil nás zaslúženého, spravodlivého svojho trestu a zmiloval sa nad nami!

Sbor spieva 3 razy:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Ešte molim sa Hospodu Bohu našemu, ježe uslyšati hlas molenia nás hriešnych i pomilovati rabov svojich, vsech pravoslávnych (pravovernýchh) christián, prichodiaštich v svätý chrám sej (alebo obiteľ siju), pošľadi ubo, Hospodi, preziraja množstvo hriechov našich i javi jako mnohomílostiv rabom tvojim štedroty tvoja bezčislenyja i otvráti pravedný tvoj hnev na ny dvižimý; skoro uslyši i milostivno pomiluj!

Modlime sa ešte k Pánu Bohu nášmu, aby vyslyšal hlasy modlitieb nás hriešnych a zmiloval sa nad služobníkmi svojimi, všetkými pravovernými kresťanmi, ktorí prichádzajú do tohto svätého chrámu; zachovaj, Pane, nehľadiac na množstvo hriechov našich, daj služobníkom svojim, Milostivý, nespočetné svoje štedroty a odvráť svoj spravodlivý hnev na nás sa dvíhajúci; skoro vyslyš a milostivo zmiluj sa!

Sbor spieva 3 razy:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Uslyši ny, Bože, Spasiteľu náš, upovanie vsem koncem zemle i súštim

Vyslyš nás, Bože, Spasiteľu náš, nádej všetkých končín zeme a tých,

na mori daleče, i milostive milostiv budi nám o hriesiech našich i pomiluj nás; milostív bo i človekoľubec Boh jesi i tebe slávu vozsilajem, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno i vo veky vekov.

ktorí sú ďaleko na mori, a milostivo milostivý buď nám v hriechoch našich a zmiluj sa nad nami; lebo milostivý a ľudomilný Boh si a tebe slávu vzdávame, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin. Amen.

Kňaz:

Premúdrosť! Premúdrosť!

Sbor:

Čestnejšuju cherubím..., str. 216. Ťeba nad cherubínov..., str. 216.

Kňaz:

Sláva tebe, Christe... Sláva tebe, Kriste...

Sbor:

Sláva: i nynie... Hospodi, pomiluj! (2 razy.) Hospodi, blahoslovi! Sláva: i teraz... Pane, zmiluj sa! (2 razy.) Pane, požehnaj!

Kňaz hovorí prepustenie:

Christos, istinný Boh náš, molitvami prečistyja Kristus, opravdivý Boh náš, na orodovanie preči-

svojeja Matere, prepodobných i bohonosných otiec našich i vsech svätých pomilujet i spaset nás jako blah i človekoľubec!

stej svojej Matky, ctihodných a pobožných otcov našich a všetkých svätých nech sa zmiluje nad nami a spasí nás ako dobrý a ľudomilný!

Sbor:

Amin. Amen.

Kňaz:

Blahoslovenie Hospodne na vás toho blahodatiu i človekoľubiem vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov.

Požehnanie Pánovo na vás podľa milosti a ľudomilnosti jeho vše, teraz i vždy i na veky vekov!

Sbor:

Amin. Amen.





Pobožnosť (moleben) k sv. Jozefovi.

Začiatok zvyčajný, str. 202.

Tropár, hl. 6.

Ves sojm bezplotných i svätých s udivleniem voschváľajet na nebesi veličie tvoje, nebojavlene obručniče! My že na zemli, imúšte ťa tolika zástupnika na nebesi, s drznoveniem pribehajem pod tvoj pokrov, blahohovejno zovúšte: Spasaj nás ot návetov lukavaho, vrchovný pokrovitelu Cerkve Christovyja!

Všetok sbor anjelov a svätých na nebi oslavuje s podivením velebnosť tvoju, svätý snúbenče, nebeské svetlo! A my na zemi, majúc v tebe na nebi takého zastancu, utiekame sa s dôverou pod tvoju ochranu a zbožne voláme: Najvyšší ochranca Cirkvi Kristovej, zachráň nás od úkladov zlého!

Sláva: i nynie...

Sláva: i teraz...

Kondák, hl. 4.

Beža inohda pustými púťmi v Egypet s prečistoju ti obručniceju i otrokom Isusom, spasl jesi jeho ot meča Irodova; i nás honimých satanoju i skytajúštich sa po pustyni veka seho spasaj ot návetov jeho, predochraňaja ot pohybeli večnyja!

Utekajúc kedysi pustými cestami do Egypta s prečistou svojou snúbenkou a dieťaťom Ježišom, zachránil si ho pred mečom Herodesovým; zachráň i nás, prenasledovaných satanom a blúdiacich v púšti tohto sveta, od jeho úkladov, chrániac nás od večného zatratenia!

Velebenie:

Veličajem ťa, vsepetý bohootče Josife i obručníče prečistyja Bohomatere i izriadnejší pokroviteľu Cerkve Christovyja!

Velebíme ťa, najvýš ospevovaný otče Jozefe, snúbenče prečistej Matky Božej a zvláštny ochranca Kristovej Cirkvi!

Verše:

Pravednik jako finiks procvetet i jako kedr iže v Livane umnožít sa.

Spravodlivý prekvitá ako palma a ako cedor na Libanone rastie.

Osvietiša mlnía jeho vselenuju.

Osvietily blesky jeho celú zem.

Videša vsi ľudie slávu jeho.

Videli všetci ľudia slávu jeho.

Postavi jeho hospodina domu svojemu i kňaza vsemu sťažaniu svojemu.

Slávu i velelepie vozložiša na neho.

Sláva: i nynie...

Ustanovil ho pánom svojho domu a vladárom všetkého svojho majetku.

Slávou a nádherou ovenčil ho.

Sláva: i teraz...

Kňaz:

Vonmem! Mír † vsem! Premúdrosť vonmem!

Vnímajme! Pokoj † všetkým! Premúdrosť vnímajme!

Sbor spieva prokimen, hl. 4.

Vozveselít sa pravednik o Hospode i upovajet na neho.

Teší sa spravodlivý v Pánovi a dúfa v neho.

Verš:

Uslyši, Bože, hlas môj, vnehda moliti mi sa k tebe!

Vyslyš, ó Bože, moju modlitbu, keď prosím teba!

Kňaz: **Hospodu pomolim sa!** Ostatné pred evanjeliom ako pri pobožnosti najsv. Eucharistie, str. 206.

Kňaz číta evanjelium od Matúša, zač. 4., hl. II., 13—23.

Potom je kázeň.

Kňaz (po kázni) číta alebo spieva:

Paky i paky prikloňše kolená, mirom Hospoda Boha molim!

Znovu a znovu kľaknime a v pokoji Pána Boha prosme!

Sbor 3 razy:

Hospodi, pomiluj!

Pane, zmiluj sa!

Kňaz číta nahlas modlitbu:

K tebe, blažený Josife, v skrbi našej pribehajem i prizvavše pomošti prečistyja tvojeja obručnice, takožde tvojeho zástupničstva s upovaniem umoľajem: toja radi ľubve, jaže sopriaže ťa preneporočnej Deve Bohorodici, i otečskaho radi račenia, ímže otroča Isusa obnímal jesi, umilno molím ťa, da prizríši milostivno na dostojanie, ježe Isus Christos sťaža krviu, i núždam našim tvojeju pomoštiu posobstvuješi!

K tebe sa utiekame, svätý Jozefe, vo svojom súžení a vyprosiac si pomoc tvojej najsvätejšej nevesty, spolu aj o tvoju ochranu ťa s úfnosťou prosíme: pre lásku, ktorá ťa s nepoškvrnenou Pannou Bohorodičkou spájala, a pre otcovskú láskavosť, ktorou si božské dieťa Ježiša objímal, vrúcne ťa prosíme, pozri dobrotivo na dedičstvo, ktoré Ježiš Kristus predrahou svojou krvou vykúpil, a príď nám na pomoc v našich biedach svojou mocnou podporou!

Zaštišťaj, ó prozorlivejší chránitelu Bož-

Ó najstarostlivejší ochranca svätej Rodiny,

stvenyja Rodiny, Isus Christovo išťadie izbranoje, otvráti ot nás, vozľúblenejší otče, vsakuju jazvu zablúždení i rozvraštení! Blahosklonno predstani nám s nebies, krepčajší náš pospešníče, v tom podvize s vlasťmi tmy, i jakože inohda otroča Isusa istrhnul jesi ot krajnyja opasnosti žizni, tako i nynie Cerkov svätuju Božiu ot vražiich návetov i vsakyja protivnosti zaštíšťaj, nás že jedinokojehoždo vsehdašným tvojim pokroviteľstvom zastúpaj, jako da po tvojeju primeru i tvojeju pomoštiu poddržívajemi sväto žiti, blahohovejno umrieti i večnoje na nebesiech blaženstvo naslediti vozmôžem! Amin.

stráž nad vyvoleným pokolením Ježiša Krista, odvracaj od nás, najláskavejší otče, všetku nákazu bludu a skazenosti! Pomáhaj nám milostivo s neba, najmocnejší ochranca náš, v boji s mocnosťami temnosti, a ako si vyslobodil dieťa Ježiša z najväčšieho nebezpečenstva života, tak obhajuj teraz svätú Cirkev pred úkladmi nepriateľskými, pred všetkými protivenstvami, nás všetkých prijmi do svojej ochrany, aby podľa tvojho príkladu a pomocou tvojou podporovaní mohli sme svätý život viesť, pobožne umrieť a večnú blaženosť v nebi dosiahnuť. Amen.

Prosba (ektenia) opakovaná. Str. 215.

Prepustenie :

Christos, Istinný Boh náš, molitvami preč. svo-

Kristus, opravdivý Boh náš, na orodovanie preči-

jeja Matere i svätaho jeja obručníka Josifa, jehože dnes pamäť počítajem, i vsech svätých pomiluj et i spaset nás jako blah i človekoľubec!

stej svojej Matky, svätého Jozefa, jej snúbenca, ktorého pamiatku dnes uctievame, a všetkých svätých nech sa zmiluje nad nami a spasí nás ako dobrý a ľudomilný!

Sbor:

Amin. Amen.

Kňaz:

Blahoslovenie Hospodne na vás..., str. 239. Požehnanie Pánovo na vás..., str. 239.





Pobožnosť (moleben) na počesť svätých slovenských apoštolov Cyrila a Metoda.

Začiatok zvyčajný, str. 202.

Sbor spieva hymny: Tropár, hl. 4.

Jako apostolov jedinonravnii i slovenských strán učitelie, Kyrile i Metodije bohomúdrii, Vládyku vsech molite, vsa jazyky slovenskyja utvrditi v pravoslavii i jedinomyslii, umíriti mír i spasti duše naša!

Ako apoštolovia rovnako čnostní a učitelia slovenských krajov, Cyrile a Metode v Bohu múdri, proste Vládcu všetkých, aby všetky národy slovanské utvrdil v pravej viere a jednomyseľnosti, upokojil svet a spasil duše naše!

Kondák, hl. 3.

Sväštenuju dvojicu prosvetitelí našich počtim,

Svätú dvojicu osvetiteľov našich uctime, preto-

božstvených písaní preloženiem istočník bohopoznania nám istočivších, iz nehože daže do dnes neoskudno počerpajúšte, ublažajem vás, Kyrile i Metodije, prestolu Vyšňaho predstojaštich i teple moliaštich sa o dušiach našich!

že prekladom božských písem otvorili nám poznanie Boha, z ktorého ešte do dnešného dňa hojne čerpáme. Zvelebujeme vás, Cyrile a Metode, ktorí pred trónom Najvyššieho na predných miestach stojíte a vrúcne prosíte za naše duše!

Velebenie:

Veličajem vás, svätii ravnoapostolnii Kyrile i Metodije, vsa slovenskyja strany učeňmi svojimi prosvietivšija i k Christu privedšija.

Velebíme vás, svätí Cyrile a Metode, apoštolom rovní, ktorí ste osvietili všetky slovanské krajiny svojím učením a ku Kristu priviedli.

Verš 1.

Uslyšite sija vsi jazyci, vnušite vsi živúštii po vselenej!

Slyšte to všetky národy, prijmite to do uší všetci, ktorí bývate na svete!

Verš 2.

Ústa moja vozhlahoľút premúdrosť i poučenie srdca mojeho razum.

Hovoriť budú moje ústa múdrosť a rozmýšľanie môjho srdca rozumnosť.

Verš 3.

Blažení živúštii v domu tvojem, vo vek veka voschváliat ťa.

Blahoslavení tí, ktorí prebývajú v tvojom dome, budú ťa na veky vekov chváliť.

Sláva: i nynie...

Sláva: i teraz...

Kňaz:

Vonmem! Mír † vsem!

Vnímajme! Pokoj † všetkým!

Premúdrosť vonmem!

Premúdrosť vnímajme!

Sbor spieva prokimen podľa hlasu 4.

Čestná pred Hospodem smrť prepodobných jeho.

Vzácna je pred Pánom smrť jeho svätých.

Verš:

Čto vozdám Hospodevi o vsech, jaže vozdade mi?

Čím sa odslúžim Pánovi za všetko to, čo mi dožičil?

Kňaz:

Hospodu pomolim sa!

K Pánovi pomodlime sa!

Sbor:

Hospodi, pomiluj!

Pane, zmiluj sa!

Ostatné pred evanjeliom ako pri pobožnosti najsv. Eucharistie. Str. 206.

Kňaz číta evanjelium od Matúša:

Vonmem!

Reče Hospoď svojim učeníkom: Vy jeste svet míra. Nemôžet hrad ukryti sa, vrchu hory stoja. Níže vžihajút svietilníka i postavľajút jeho pod spudom, no na svieštnice, i svietit vsem, iže v chrámine sút. Tako da prosvietit sa svet váš pred človeky, jako da vídiat vaša dobraja diela i prosláviat Otca vašeho, iže na nebesiech! Da nemníte, jako prijdoch razoriti zákon ili proroky; neprijdoch razoriti, no ispliniti.

Amin, bo hlahofu vám: Dondeže prejdet nebo i zemľa, jota jediná ili jediná črta neprejdet ot zákona, dondeže vsa budút.

Iže ašte razorít jedinú zápovedí sich malých i naučít tako človeky, mní narečet sa v cárstvii ne-

Vnímajme!

Riekol Pán svojim učeníkom: Vy ste svetlo sveta. Nemôže sa schovať mesto, postavené na hore. Ani nezažnú sviece a nepoložia ju pod mericu, ale na svietnik, aby svietila všetkým, čo sú v dome. Tak nech svieti vaše svetlo pred ľuďmi, aby videli vaše dobré skutky a oslavovali vášho Otca, ktorý je na nebesách! Nemyslite si, že som prišiel zrušiť zákon alebo prorokov; neprišiel som zrušiť, ale splniť.

Lebo, veru, povedám vám: Kým sa pominie nebo i zem, jedno písmenko alebo jedna čiarka nepominie sa zo zákona, kým sa všetko nestane.

Kto teda naruší jedno z týchto najmenších prikázaní a bude tak učiť ľudí, bude sa volať naj-

besnem; a iže stvorít i naučít, sej velí narečet sa v cárstvii nebesnem.

menším v kráľovstve nebeskom; ale kto bude konať a učiť, bude sa volať veľkým v kráľovstve nebeskom.

Sbor:

Sláva tebe, Hospodi, sláva tebe!

Sláva tebe, Pane, sláva tebe!

Potom je kázeň.

Sbor spieva veršové slohy (stichiry):

Hlas 2.

Kýjimi pochvaľnými venci uviazem svätitele, jazyky slovenskyja, v tme nevedenia i sieni smrtnej sedlaštija, svetom evanhelia prosvietivšija, Trojice jedinosúšfnyja velehlasnyja propovedniky; imiže i my jako divyja maslina k blahoplodnomu koreni pravoslavia pricepichom sa i prijachom ot Christa Boha mír i veliu milosť.

Akými pochvalnými vencami ozdobíme svetcov a najslávnejších kazateľov jednobytnej Trojice, ktorí svetlom evanjelia osvietili národy slovanské, sediace v tme nevedomosti a v tôni smrti? Skrze nich aj my ako divý strom olivový do dobroplodného koreňa pravovernosti boli sme zaštepení a prijali sme od Krista Boha pokoj a veľkú milosť.

Verš, hl. 5.

Sväšteníci tvoji oblekút sa v pravdu i prepodobnii tvoji vozradujút sa.

Da radujút sa dnes rodi slovenstii, sväštenuju pamäť apostolov svojich svetlo prazdnujúšte, iže javili sa ot vostoka jako dve zviezdy nebesnyja i jako orly vsa slovenskyja strany obleteli. Imi nača sa na rodnom nám jazyce slovenskom liturgia božstvenaja i vse cerkovnoje slúženie sovŕšati sa i tiem neizčerpajemý kladaz vody tekúštija v žízň večnuju dade sa nám, ot nejaže pijúšte, neprestanem veličati vás, Kyrile i Metodije! Vy že, v sláve svätých veseliašte sa, molite sa prileżno, spasti sa dušiam našim!

Kňazi tvoji nech sa obliekajú v spravodlivosť a ctihodní tvoji nech plesajú.

Nech sa radujú dnes národy slovanské, sláviac slávnostne svätú pamiatku apoštolov svojich! Oni zjavili sa od východu ako dve hviezdy nebeské a ako orly obleteli všetky zeme slovanské. Od nich začala sa svätá omša a všetky cirkevné bohoslužby konať na našom rodnom slovenskom jazyku a tým sa nám dala studňa vody vyvierajúcej do života večného, z ktorej pijúc, neprestaneme velebiť vás, Cyrile a Metode! Vy, veseliac sa v sláve svätých, modlite sa vrúcne za spásu duší našich!

Hlas 6.

Sláva: i nynie...

Sláva: i teraz...

Apostolom jedinonravnyja, jerarchov udobrenie, jazykov slovenských prosvetitelí i teplyja zástupníky prijdite, prázdnoľubci, pochvaľnými penii vospojem hlahoľúšte: Raduj sa, Kyrile, bohoslovia trúbo zlatokovanaja, tajinstvo svätyja Trojice podobiem slnečným ujasnivý i tiem zlochulnaja ústa agariánskaja zahradivý! Raduj sa i ty s ním, Metodije, jedinomúdreno podvyzavší sa, molitvami i znamenii tomu spospešetstvuja! I nynie, otcí vseblaženii, neprestajte moliašte sa o nás Christu Bohu, vieroju i ľuboviu vás veličajúštich!

Rovnako čnostných s apoštolmi, ozdobu arcikňazov, osvetiteľov a horlivých zastancov slovanských národov, poďte, milovníci sviatkov, ospevovať pochvalnými piesňami a volať: Pozdravený buď, Cyrile, fanfára zo zlata ukovaná, ktorý si tajomstvo svätej Trojice podobenstvom o slnci objasnil a tak zatvoril rúhavé ústa pohanské! Pozdravený buď s ním i ty, svätý Metode, ktorý si sa práve tak múdro boril, pomáhajúc mu modlitbami a zázrakmi! Ó otcovia všeblažení, neprestaňte i teraz prosiť Krista Boha za nás, ktorí vás vierou a láskou velebíme!

Kňaz:

S umileniem prikloňše kolená, mírom Hospoda Boha molim!

V pokore kľaknime a v pokoji Pána Boha prosme!

Sbor 3 razy:

Hospodi, pomiluj!

Pane, zmiluj sa!

Kňaz číta nahlas modlitbu:

Vsemohúšti večný Bože, iže nás črez blaženyja Kyrila i Metodija, ispovedník i archijerej tvojich, k jedinstvu christianskyja viery milostivno prizvati izvolil jesi, podaj, molím ti sa, da iže o nastojaštem ich prázdnice pravo veselím sa i ich blahými molitvami k večnej sláve prijti udôstojím sa. Amin.

Všemohúci večný Bože, ty si nás k jednote kresťanskej viery skrze blahoslavených Cyrila a Metoda, vyznavačov a biskupov svojich, milostivo povolať ráčil, daj, prosíme, aby sme z prítomnej ich slávnosti právom sa radovali a na ich zbožné prosby k večnej sláve dôjsť mohli! Amen.

Ektenia (prosba) opakovaná, str. 215.

Kňaz:

Premúdrosť! Premúdrosť!

Sbor:

Čestnejšuju cheruvím... Str. 216. Teba nad cherubínov... Str. 216.

Kňaz:

Sláva tebe, Christe... Sláva tebe, Kriste...

Sbor:

Sláva: i nynie... Hóspodi, pomiluj! (2 razy.) Hospodi, blahoslovi! Sláva: i teraz... Pane, zmiluj sa! (2 razy.) Pane, požehnaj!

Kňaz:

Christos, istínny Boh náš, molitvami prečistyja svojeja Matere, svätých otiec našich i slovenských apostôl Kyrila i Metodija, prepodobných i bohonosných otiec našich i vsech svätých pomilujet i spaset nás jako blah i človekoľubec.

Kristus, opravdivý Boh náš, na orodovanie prečistej svojej Matky, svätých otcov našich a slovenských apoštolov Cyrila a Metoda, ctihodných a pobožných otcov našich a všetkých svätých nech sa zmiluje nad nami a spasí nás ako dobrý a ľudomilný!

Sbor:

Amin. Amen.

Kňaz žehná ľud:

Blahoslovenie Hospodne na vás, toho blahodatiu i človekoľubiem vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov.

Požehnanie Pánovo na vás podľa milosti a ľudomilnosti jeho vše, teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin. Amen.





Obrad sviatosti manželstva.

Kňaz obracia sa k snúbencom a pýta sa mladoženicha:

Či máš (N. N.) slobodnú a neprinútenú vôľu a pevné rozhodnutie vziať si za manželku túto (N. N.), ktorú tu pred sebou vidíš?

Mladoženich: Mám.

Kňaz: Či si nesľuboval inej manželskú vernosť?

Mladoženich: Nesľuboval som.

Kňaz sa pýta mladuchy:

A ty (N. N.) či máš slobodnú a neprinútenú vôľu a pevné rozhodnutie vziať si za manžela tohto (N. N.), ktorého tu pred sebou vidíš?

Mladucha: Mám.

Kňaz: Či si nesľubovala inému manželskú vernosť?

Mladucha: Nesľubovala som.

Sbor:

Blažení vsi bojaštij sa Hospoda, chodiaštii v pútech jeho.

Trudy plodov tvojich snesi, blažen jesi i dobro tebe budet.

Žena tvoja jako plodovitá v stranách domu tvojeho.

Synove tvoji jako novosaždenia masličnaja okrest trapezy tvojeja.

Se tako blahoslovít sa človek bojaj sa Hospoda.

Blahoslovít ťa Hospoď ot Siona i uzríši blahaja Jerusalima po vsa dni života tvojeho.

I uzríši syny synov tvojich, mír na Izraiľa!

Blažení sú všetci, čo sa boja Pána a chodia po cestách jeho.

Z práce rúk svojich jesť budeš, blahoslavený si a dobre ti bude.

Žena tvoja je ako plodný vinič po múroch domu tvojho.

Synovia tvoji ako čerstvé výhonky olivy okolo stola tvojho.

Hľa, tak bude požehnaný človek, ktorý sa bojí Pána.

Požehná ťa Pán so Siona a uzrieš šťastie Jeruzalema po všetky dni života svojho.

A uzrieš synov po synoch svojich, pokoj buď nad Izraelom!

Kňaz:

Blahosloveno cárstvo Otca i Syna i svätaho

Požehnané kráľovstvo Otca i Syna i svätého

Ducha nynie i prisno i vo veky vekov. Ducha teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin. Amen.

Kňaz číta alebo spieva ekteniu (prosbu) za manželov a sbor striedavo odpovedá:

Mírom Hospodu pomolim sa! V pokoji k Pánovi pomodlime sa!

Sbor:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

O svyšnom míre i spasenii dúš našich Hospodu pomolim sa! Za mier s výsosti a spásu duší našich k Pánovi pomodlime sa!

O míre vseho míra i blahostojanii svätých Božích cerkví i sjedinenii vsech Hospodu pomolim sa! Za mier celého sveta, blahobyt svätých cirkví Božích a sjednotenie všetkých k Pánovi pomodlime sa!

O svätom chráme sem i o iže s vieroju, blahohoveniem i strachom Božím vchodiaštich voň Hospodu pomolim sa! Za tento svätý chrám a za tých, čo s vierou, zbožnosťou a bohabojnosťou prichádzajú doň, k Pánovi pomodlime sa!

O svätom vselenskom archijereji N. N., pápe rímskom i o bohoľúbivom Za svätého všeobecného arcikňaza N. N., pápeža rímskeho, za bohami-

episkope našem N. N., čestnem presvyterstve, ježe v Christe diakonstve, o vsem pričte i ľudech Hospodu pomolim sa!

O rabiech Božlich N. N., nynie sčetavajúštich sa druh druhu v braka priobštenie, o spasenii ich Hospodu pomolim sa!

O ježe blahosloviti sa braku semu jakože v Káne Galilejstej, Hospodu pomolim sa!

O ježe podati sa ima celomúdria jedinstvu i plodu čreva k poleznomu, Hospodu pomolim sa!

O ježe vozveseliti sa ima o videnii synov svojich i dšterí, Hospodu pomolim sa!

O ježe darovati sa ima blahočadia vospriatiu i nezazornomu prebývaniu, Hospodu pomolim sa!

O ježe darovati sa ima i nám vsem k spaseniu prošeniam, Hospodu pomolim sa!

lujúceho biskupa nášho N. N., jeho čestné kňazstvo, diakonstvo v Kristu, za všetko duchovenstvo a ľudí k Pánovi pomodlime sa!

Za služobníkov Božích N. N., teraz sa spojujúcich na uzavretie manželstva, a za ich spásu k Pánovi pomodlime sa!

Aby bolo požehnané tomuto manželstvu ako v Káne Galilejskej, k Pánovi pomodlime sa!

Aby sa im dostalo v čistote jednoty a plodu života na osoh, k Pánovi pomodlime sa!

Aby sa radovali z pohľadu na synov svojich a dcéry, k Pánovi pomodlime sa!

Aby obdarovaní boli dobrými dietkami a bezúhonným životom, k Pánovi pomodlime sa!

Aby ich i naše prosby za spásu sa vyplnily, k Pánovi pomodlime sa!

Jako da Hospoď Boh náš darujet ima čestný brak i lože neskvrnoje, Hospodu pomolim sa!

Aby ich Pán Boh náš obdaroval čestným manželstvom a nepoškvrneným lôžkom, k Pánovi pomodlime sa!

O ježe izbaviti sa ima i nám ot vsakyja skrbi, hneva i núždi, Hospodu pomolim sa!

Aby zbavení boli oni i my od všetkého zármutku, hnevu a núdze, k Pánovi pomodlime sa!

Zastúpi, spasi...

Zastaň, spas...

Presvätuju, prečistuju...

Presvätú, prečistú...

(Viď pri omši v mírnej ektenii.)

Ohlas (vzhlas).

Jako podobajet tebe vsakaja sláva, česť i poklonenie, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno i vo veky vekov.

Lebo tebe patrí všetka sláva, česť a poklona, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amín.

Amen.

Kňaz:

Hospodu pomolim sa!

K Pánovi pomodlime sa!

Sbor:

Hospodi, pomiluj!

Pane, zmiluj sa!

Kňaz číta nahlas modlitbu:

Najvznešenejší Bože, Tvorca všetkého stvorenia, ty si riekol: „Nie je dobre byť človeku samotnému na zemi, učiňme mu pomocnicu!" a premenil si podľa

svojej ľudomilnosti rebro praotca nášho Adama v ženu a požehnajúc ich, si povedal: „Ploďte sa a množte, naplňte zem a podmaňte ju!" a obidvoch si spojil: „Preto opustí človek otca svojho i matku a pridrží sa ženy svojej a budú obidvaja jedno telo. a čo Boh spojil, nech človek nerozlučuje!"

Ty si požehnal služobníka svojho Abraháma a obtvoril si život Sáre a tak dal otca mnohým národom; ty si dal Izákovi Rebeku a požehnal ich plod, spojil si Jakuba s Ráchelou a dvanásť patriarchov z neho vyviedol; slúčil si Jozefa s Asenetou a dal im splodiť dietky Manasa a Efraima; spojil si Zachariáša s Alžbetou a prijal si syna jeho ako predchodcu prečistého Syna svojho.

Z koreňa Jesseovho podľa tela dal si sa zrodiť vždy Panne a z nej na spásu ľudského pokolenia si sa vtelil a narodil.

Pre nevýslovný svoj dar a z veľkej lásky prišiel si do Kány Galilejskej, tam si požehnal manželstvu a spravil zázrak, aby si ukázal, že tvoja vôľa je správne manželstvo a z neho pochádzajúce dietky.

Ty sám, presvätý Vládca, prijmi modlitbu od nás, služobníkov svojich, a ako si prišiel do Kány, príď neviditeľne i sem, požehnaj tomuto manželstvu a daj služobníkovi svojmu N. N. a služobnici svojej N. N. pokojný a dlhý život, čistotu a lásku druha k druhovi v sväzku pokoja, dlho žijúce potomstvo, lásku detí a nezvädnutý veniec slávy!

Lôžko ich uchráň úkladov a daj, aby videli deti po deťoch svojich; daj im s výsosti nebeskej rosy

a zemskej vláhy, naplň domy ich pšenicou, vínom, maslom a všetkou dobrotou, aby i oni dali všetkým prosiacim!

Daj i tým, ktorí sú spolu s nimi, všetko, o čo budú prosiť ku svojej spáse! Lebo si milosrdný, štedrý a ľudomilný Boh a tebe slávu vzdávame s bezpočiatočným tvojím Otcom a presvätým, dobrým a živototvorným tvojím Duchom teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Kňaz vezme od snúbencov prstene a kropiac ich svätenou vodou, hovorí:

Hospodu pomolim sa! K Pánovi pomodlime sa!

Sbor:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Hospodi Bože náš, iže ot jazýk predobručívý Cerkov, Devu čistuju, blahoslovi † obručenie sije i sjedini i sochráni raby tvoja sija v míre i jedinomyslii! Tebe bo podobajet vsakaja sláva, česť i poklonenie, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno i vo veky vekov.

Pane Bože náš, ktorý si z pohanov vopred zasnúbil Cirkev, Pannu čistú, požehnaj † toto zasnúbenie, sjednoť a zachovaj týchto služobníkov svojich v pokoji a jednomyseľnosti! Lebo tebe patrí všetka sláva česť a poklona, Otcu Synu i svätému Duchu teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin. Amen.

Kňaz, podávajúc mladoženíchovi prsteň, želná ho a hovorí:

Obručajet sa rab Boží N. N. rabe Božej N. N. v imä Otca † i Syna † i svätaho † Ducha nynie i prísno i vo veky vekov. Amin.

Zasnubuje sa služobník Boží N. N. služobnici Božej N. N. v mene Otca † i Syna † i svätého † Ducha teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Potom podá prsteň mladuche a želnajúc ju, hovorí:

Obručajet sa raba Božia N. N. rabu Božiu N. N. v imä Otca † i Syna † i svätaho † Ducha nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.

Zasnubuje sa služobnica Božia N. N. služobníkovi Božiemu N. N. v mene Otca † i Syna † i svätého † Ducha teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Snúbenci položia pravé ruky na evanjelium, mladucha naspodok, mladoženích navrch a kňaz, prikryjúc ich epitrachilom a pridržiac ho svojou rukou, hovorí so snúbencami nahlas a zreteľne prísahu.

S mladoženíchom:

Ja N. N. beriem si teba N. N. za manželku a sľubujem ti lásku, vernosť a úctivosť manželskú a že teba neopustím až do smrti. Tak mi, Bože, pomáhaj, v Trojici svätej jediný, a všetci svätí!

S mladuchou:

Ja N. N. beriem si teba N. N. za manžela a sľubujem ti lásku, vernosť, úctivosť a manželskú poslušnosť a že teba neopustím až do smrti. Tak mi, Bože, pomáhaj, v Trojici svätej jediný, a všetci svätí!

Po prísahe sníme kňaz z ich rúk epitrachil, žehná ich a hovorí:

Jaže Boh sočeta, človek da nerazlučajet: i ubo az nedôstojný rab Boží vlastiu mne danoju sojediňaju vás v sije svätoje supružestvo i onoje vlastiu Cerkve svätyja katolíčskyja utvrždaju i znamenaju: V ímä Otca † i Syna † i svätaho † Ducha. Amin.

Čo Boh spojil, nech človek nerozlučuje: a preto ja nehodný služobník Boží mocou mne danou sjednucujem vás v toto svätú manželstvo, ktoré mocou svätej katolíckej Cirkvi potvrdzujem a spečatujem: V mene Otca † i Syna † i svätého † Ducha. Amen.

Kňaz:

Hospodu pomolim sa! K Pánovi pomodlime sa!

Sbor:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Bože svätý, sozdavý ot prsti človeka i ot rebra jeho sozdavý ženu i sopriahy jemu pomoštni-

Bože svätý, ktorý si zo zeme stvoril človeka a z jeho rebra učinil ženu a dal mu pomocnicu,

cu po nemu, za ježe tako uhodno byst tvojemu veličstvu, ne jedinomu byti človeku na zemli: sám i nynie, Vládyko presvätý, posli ruku svoju ot svätaho žilišťa tvojeho i sočetaj raba tvojeho seho N. N. rabe tvojej N. N., zane ot tebe sočetavajet sa muževi žena! Sopriazi ich v jedinú myseľ, venčaj ich v ľubov i sovokupi ich v ploť jedinú; daruj im plod čreva, blahočadia vosprijatie i neosúždenoje prebývanie! Jako tvoja dŕžava i tvoje jest cárstvo i sila i sláva, Otca i Syna i svätaho Ducha, nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.

jemu podobnú, pretože sa tak páčilo tvojej velebnosti, aby nebol samotný človek na zemi: ty sám i teraz, presvätý Vládca, vztiahni ruku svoju zo svätého príbytku svojho a spoj tohto služobníka svojho N. N. so služobnicou svojou N. N., pretože ty spojuješ ženu s mužom! Sjednoť ich v jednomyseľnosti, korunuj ich láskou a slúč v jedno telo; obdaruj ich plodom života a dobrými dietkami v priateľstve a bez odsúdenia žijúcimi! Lebo tvoja je vláda, tvoje je kráľovstvo, sila a sláva, Otca i Syna i svätého Ducha, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Kňaz vezmúc posvätený veniec, žehná ním mladoženícha, dáva mu ho bozkať a kladie mu na hlavu hovoriac:

Venčajet sa rab Boží N. N. v imä Otca † i Syna † i svätaho † Ducha. Amin.

Venčí sa služobník Boží N. N. v mene Otca † i Syna † i svätého † Ducha. Amen.

Tak isto venčí mladuchu, hovoriac:

Venčajet sa raba Božia N. N. v imä Otca † i Syna † i svätaho † Ducha. Amin.

Venčí sa služobnica Božia N. N. v mene Otca † i Syna † i svätého † Ducha. Amen.

Kňaz:

Vonmem! Mír † vsem! Premúdrosť vonmem!

Vnímajme! Pokoj † všetkým! Premúdrosť vnímajme!

Sbor spieva prokimen, hl. 4.

Slávoju i čestiu venčal jesi ja i položil jesi na hlavy ich vence.

Slávou a cťou korunoval si ich a položil si na ich hlavy vence.

Verš:

Jako dasi im blahoslovenie vo vek veka, vozveseliši ich radostiu s licem tvojím.

Lebo dáš im požehnanie naveky a potešíš ich radosťou tváre svojej.

Kňaz:

Premúdrosť!

Premúdrosť!

Čitateľ:

K Efesejem poslania svätaho apostola Pavla čtenie.

Čítanie z listu svätého apoštola Pavla k Efezanom.

Kňaz:

Vonmem!

Vnímajme!

(Apoštol k Efezanom, zač. 230, hl. V. 20-33.)

Bratie, blahodarite vsehda o vsech o imeni Hospoda našeho Isusa Christa Bohu i Otcu, povinujúšte sa druh druhu v strase Božii! Ženy, svojim mužem povinujte sa aky Hospodu; zane muž hlava jest ženy, jakože i Christos hlava Cerkve, i toj jest spasiteľ tela. No jakože Cerkov povinujet sa Christu, takožde i ženy svojim mužem vo vsem.

Mužie, ľúbite svoja ženy, jakože i Christos vozľúbi Cerkov i sebe predal jest za ňu, da osvätít ju, očistiv baneju vodnoju v hlahole, da predstavít ju sebe slávnu Cerkov i ne imúšfu skvrny ili poroka ili niečto ot takových; no da budet svätá i neporočná!

Tako dlžni sút mužie ľúbiti svoja ženy jako

Bratia, ďakujte vždycky za všetko v mene Pána nášho Ježiša Krista Bohu a Otcovi! Poddaní buďte jedni druhým v bázni Božej! Ženy nech sú poddané mužom svojim ako Pánovi; lebo muž je hlavou ženy, ako Kristus je hlavou Cirkvi; on je udržovateľom jej tela. Ale ako Cirkev poddaná je Kristovi, tak i ženy svojim mužom vo všetkom.

Mužovia, milujte svoje manželky, ako i Kristus miloval Cirkev a vydal seba samého za ňu, aby ju posvätil a očistil kúpeľom vodovým skrze slovo života, aby sám predstavil sebe Cirkev slávnu, nemajúcu poškvrny, ani vrásky, alebo niečo takého, ale aby bola svätá a nepoškvrnená!

Tak i mužovia majú milovať svoje manželky ako

svoja telesá; ľúbaj bo svoju ženu, sebe ľúbit. Niktože bo kohda svoju ploť voznenávide, no pitajet i hrejet ju, jakože i Hospoď Cerkov; zane údi jesmy tela jeho i plotí jeho i ot kostí jeho. Seho radi ostavít človek otca svojeho i mater, i prilepít sa k žene svojej, i budeta dva v ploť jedinú. Tajna sija velia jest: az že hlahoľu v Christa i v Cerkov.

svoje telá. Kto miluje svoju manželku, seba samého miluje. Veď nikdy nikto nemal v nenávisti svoje telo, ale kŕmi a opatruje ho ako Kristus Cirkev; lebo sme údmi jeho tela, z jeho mäsa a z jeho kostí. Preto opustí človek svojho otca i matku, a pridržať sa bude svojej manželky, a budú dvaja jedným telom. Toto tajomstvo je veľké: ja povedám v Kristu a v Cirkvi.

Obače i vy po jedinomu, kyjždo svoju ženu síce da ľúbit jakože i sebe a žena da bojit sa svojeho muža!

Podľa toho i každý z vás nech miluje svoju manželku ako seba samého a manželka nech sa bojí svojho muža!

Kňaz:

Mír ti! Premúdrosť vonmem!

Pokoj tebe! Premúdrosť vnímajme!

Sbor spieva 3 razy:

Aliluja!

Aleluja!

Kňaz:

Premúdrosť, prostí, uslyšim svätaho evanhelia,

Premúdrosť, stojaci, uslyšme sväté evanjelium,

ot Joana svätaho evanhelia čtenie!	čítanie svätého evanjelia od Jána!
Sbor:	
Sláva tebe, Hospodi, sláva tebe!	Sláva tebe, Pane, sláva tebe!
Kňaz:	
Vonmem!	Vnímajme!
(Evanjelium od Jána, zač. 6., hl. II. 1—11.)	
Vo vremä ono brak byst v Káne Galilejstej i bie Mati Isusova tamo. Zvan že byst i Isus i učeníci jeho na brak. I nedostavšu vínu hlahola Mati Isusova k nemu: Vína neimút. Hlahola jej Isus: Čto mne i tebe, ženo? Ne u prijde čas môj.	Toho času bola svadba v Káne Galilejskej a bola tam Matka Ježišova. A pozvali na svadbu i Ježiša a jeho učeníkov. A keď sa minulo víno, riekla Matka Ježišova k nemu: Nemajú vína. I riekol jej Ježiš: Žena, čo mňa a teba do toho? Neprišla ešte moja hodina.
Hlahola Mati jeho sluhám: Ježe ašte rečet vám, stvorite! Bechu že tamo vodonosi kamenni, šesť ležiašte po očišteniu judejskomu, vmiestťaštija po dvema ili triem mieram. Hlahola im Isus: Napinite vodonosy vodoju! I naplniša ich dovr-	Riekla jeho Matka sluhom: Čokoľvek vám povie, spravte! A bolo tam postavených na očisťovanie židovské šesť kamenných nádob, každá na dve alebo tri vedrá veľká. Riekol im Ježiš: Naplňte nádoby vodou! I naplnili ich až po vrch. A pove-

cha. I hlahola im: Počerpite nynie i prinesite architriklinovi! I prinesoša. I jakože vkúsi architriklin vína byvšaho ot vody, (i nevediaše, otkudu jest, sluhy že vediachu počerpšii vodu), prihlási ženicha architriklin i hlahola jemu: Vsak človek prežde dobroje víno polahajet, i jehda upijút sa, tohda chuždšeje; ty že sobřul jesi dobroje víno doselie.

dal im Ježiš: Teraz načierajte a zaneste starostovi svadby! I zaniesli. A keď starosta svadby okúsil vodu, premenenú na víno, (a nevedel, odkiaľ je, ale sluhovia, ktorí načierali vodu, vedeli), zavolal starosta mladoženícha a riekol mu: Každý človek predkladá najprv dobré víno a potom, keď sa podnapijú, to, čo je planšie; ale ty si zachoval dobré víno až doteraz.

Se stvori načiatok znameniem Isus v Káne Galilejstej i javi slávu svoju i verovaša voň učeníci jeho.

Tento počiatok zázrakov učinil Ježiš v Káne Galilejskej a zjavil svoju slávu a jeho učeníci uverili v neho.

Sbor:

Sláva tebe, Hospodi, sláva tebe!

Sláva tebe, Pane, sláva tebe!

Kňaz spieva ekteniu (prosbu).

Rcim vsi ot vseja duše i ot vseho pomyšlenia našeho, rcim!

Rieknime všetci z celej duše a z celej mysle našej, rieknime!

Sbor:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Hospodi vsedržiteľu, Bože otiec našich, molím ti sa, uslyši i pomiluj! Všemohúci Pane, Bože otcov našich, prosíme ťa, uslyš nás a zmiluj sa!

Sbor:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Pomiluj nás, Bože, po velicej milosti tvojej, molím ti sa, uslyši i pomiluj! Zmiluj sa nad nami, Bože, podľa veľkého milosrdenstva svojho, prosíme ťa, uslyš nás a zmiluj sa!

Sbor spieva 3 razy:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Ešte molim sa o rabiech Božích N. N., nynie sočetavších sa druh druhu, o zdravii i spasenii ich! Modlime sa ešte za služobníkov Božích N. N., teraz sosobášených, za ich zdravie a spásu!

Sbor 3 razy:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Ešte molim sa o predstojaštich ľudech v svä- Modlime sa ešte za prí-tomných ľudí v tomto svä-

tom chráme sem i čajúštich ot tebe velikyja i bohatyja milosti, za vsu bratiu našu i za vsa pravoslávnyja christiany, o zdravii i spasenii ich!

tom chráme, očakávajúcich od teba veľké a hojné milosti, za všetkých pravoverných kresťanov, za ich zdravie a spásu!

Sbor 3 razy:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Jako milostiv i človekoľubec Boh jesi i tebe slávu vozsýlajem, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno i vo veky vekov.

Lebo milosrdný a ľudomilný Boh si a tebe slávu vzdávame, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin. Amen.

Kňaz:

Hospodu pomolim sa! K Pánovi pomodlime sa!

Sbor:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Hospodi Bože náš, iže v spasiteľnem tvojem smotrenii spodobivý v Káne Galilejstej čestný brak pokázati svojeho ra-

Pane Bože náš, ty si v spasiteľnej prozreteľnosti svojej ráčil v Káne Galilejskej ukázať skrz svoj príchod čestnosť manžel-

di prišestvia: sám i nynie raby tvoja slja N. N., jaže blahoizvolil jesi sovokupiti sa druh druhu, v míre i v jedinstve sobľudi, čestný brak ich pokáži, neskvrnoje lože ich sobľudi i bez hriecha sožitie ich prebyti blahoizvoli i spodobi ja v starosť hlbokú dostihnúti, čistým srdcem delajúštich zápovedi tvoja. Ty bo jesi Boh náš, Boh, ježe milovati i spasati, i tebe slávu vozsýlajem s beznačaľným tvojím Otcem, i s presvätým, blahým i životvoriaštim tvojím Duchom nynie i prisno i vo veky vekov.

stva: tak aj teraz týchto služobníkov svojich N. N., ktorých si ráčil vzájomne sjednotiť, zachovaj v pokoji, v jednote, ukáž čestnosť ich manželstva, nepoškvrnené ich lôžko zachovaj, učiň, aby bez hriechu bolo ich spolužitie, a daj, aby dosiahli vysokého veku, plniac s čistým srdcom tvoje prikázania. Lebo ty si Boh náš, Boh, ktorý miluje a dáva spásu, a tebe slávu vzdávame s bezpočiatočným tvojím Otcom, s presvätým, dobrým a živototvorným tvojím Duchom teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin. Amen.

Sbor spieva podľa hlasu 7.

Hospodi, Hospodi, prizrí s nebese i vižď i poseti vinohrad sej i sovŕši i jehože nasadi desnica tvoja, Hospodi!

Pane, Pane, shliadni s neba a viď, navštív a utvrď túto vinicu, ktorú vysadila pravica tvoja!

Verš:

Sílno na zemli budet semä jeho, rod pravých blahoslovít sa!

Mocné na zemi bude potomstvo jeho, pokolenie spravodlivých bude požehnané!

Svätíi mučeníci, iže dobre stradavšii i venčavšii sa, molite sa k Hospodu, spasti sa dušiam našim!

Svätí mučeníci, ktorí ste dobre dotrpeli a boli korunovaní, modlite sa k Pánovi, aby spasil duše naše!

Sláva tebe, Christe Bože, apostolom pochvalo i mučeníkom radovanie, ichže propoveď Trojica jednosúštnaja!

Sláva tebe, Kriste Bože, pochvala apoštolov a radosť mučeníkov, ktorých hlásanie bola jednopodstatná Trojica!

Hlas 5.

Isaie, likuj, Deva ime v čreve i rodi syna Emanuila, Boha že i človeka, Vostok imä jemu. Jehože veličajúšte, Devu ublažajem!

Plesaj, Izaiášu, lebo Panna mala v živote a porodila syna Emanuela, Boha a človeka, menuje sa Východ. Toho velebiac, Pannu oslavujme!

Kňaz sníme veniec s hlavy ženícha a žehnajúc ho ním, hovorí:

Vozveličen budi, ženíše, jakože Avraám i blahosloven budi jakože Isák i umnoži sa jakože Jakov, choďa v míre i

Povznes sa, ženíchu, ako Abrahám, buď požehnaný ako Izák, rozmnož sa ako Jakub, chodiac v pokoji a plniac v spra-

delaja v pravde zápovedi Božia!

vodlivosti prikázania Božie!

Snímajúc veniec mladuchin, žehná ju ním a hovorí:

I ty nevesto, vozveličená budi jakože Sára, vozveseli sa jakože Rebeka i umnoží sa jakože Ráchil, veseliašti sa o svojem muži, chrániašti ústavy zákona, zane tako blahovolil jest Boh.

A ty, nevesta, povznes sa ako Sára, veseľ sa ako Rebeka, rozmnož sa ako Ráchel, tešiac sa svojmu mužovi, zachovávajúc predpisy zákona, lebo tak chcel Boh.

Kňaz:

Hospodu pomolim sa!

K Pánovi pomodlime sa!

Sbor:

Hospodi, pomiluj!

Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Bože, Bože náš, prišedý v Kánu Galilejskuju i tamo súšti brak blahoslovivý: blahoslovi † i raby tvoja slja, tvojim promyslom v priobštenie braka sočetavšija sa, blahoslovi ich vchody i ischody, umnoži v blahých žitie ich, vosprijmi vence ich v cárstvii tvojem neskvrny, neporočný i nenávetny

Bože, Bože náš, ktorý si prišiel do Kány Galilejskej a tam súc, požehnal si manželstvu: požehnaj † aj týchto svojich služobníkov N. N., ktorí podľa tvojej prozreteľnosti spojili sa v uzavretí manželstva, požehnaj ich vchody i východy, rozmnož dobrotami ich život, prijmi ich vence v krá-

tiem sobľudaja vo veky vekov!

lovstve svojom čisté, nepoškvrnené a nepotupené, chrániac ich na veky vekov!

Sbor:

Amin.

Amen.

Kňaz:

Mír † vsem!

Pokoj † všetkým!

Sbor:

I duchovi tvojemu!

I duchu tvojmu!

Kňaz:

Hlavy vaša Hospodevi priklonite!

Skloňte hlavy svoje pred Pánom!

Sbor:

Tebe, Hospodi!

K tebe, Pane!

Kňaz:

Otec i Syn i svätý Duch, vsesvätaja, jedinosúšťnaj i životvoriašťaja Trojica, jedino Božstvo i cárstvo, da blahoslovit † vás i da podást vám dlhožitie, blahočadstvo, prespejanie života i viery, i da isplnit vás vsačských iže na zemlí blahých i

Otec, Syn a svätý Duch, najsvätejšia, jednopodstatná a živototvorná Trojica, jedno Božstvo a kráľovstvo, nech požehná † vás, nech vám dá dlhý život, dobré dietky, napredovanie v živote a viere, nech vás naplní všetkými pozemskými dob-

da spodobít vás i obešťaných bláh vosprijatia molitvami presvätyja Bohorodice i vsech svätých!

rotami a nech vás uzná hodnými prijať i sľúbené dobroty na orodovanie presvätej Bohorodičky a všetkých svätých!

Sbor:

Amin.

Amen.

Kňaz:

Premúdrosť!

Premúdrosť!

Sbor:

Čestnejšuju cheruvím..., str. 216.

Teba nad cherubínov uctievanejšiu...

Kňaz:

Sláva tebe, Christe Bože, upovanie naše, sláva tebe!

Sláva tebe, Kriste Bože, nádej naša, sláva tebe!

Sbor:

Sláva: i nynie... Hospodi, pomiluj! (2 razy.) Hospodi, blahoslovi!

Sláva: i teraz... Pane, zmiluj sa! (2 razy.) Pane, požehnaj!

Prepustenie.

Iže v Káne Galilejstej prišestviem svojím česten brak pokázavý, Christos, istinný Boh náš, mo-

Ktorý svojím príchodom do Kány Galilejskej ukázal čestnosť manželstva, Kristus, opravdivý Boh

Matere, svätých slávnych i vsechválnych apostôl, svätých bohovenčaných cárí i ravnoapostoľných Konstantína i Eleny i svätaho velikomučenika Prokopija i vsech svätých pomilujet i spaset nás jako blah i človekoľubec.

stej Matky svojej, svätých slávnych a všechválnych apoštolov, svätých, Bohom korunovaných a s apoštolmi rovných Konštantína a Eleny, svätého veľkomučenika Prokopa a všetkých svätých nech sa zmiluje a spasí nás ako dobrý a ľudomilný!

Sbor:

Amin. Amen.

Kňaz:

Blahoslovenie Hospodne na vás..., str. 217. Požehnanie Pánovo na Vás..., str. 217.

Sbor:

Amin. Amen.

Úvod mladej nevesty po sobáši.

Úvod býva hneď po sobáši alebo na druhý deň.

Ak je hneď po sobáši, kňaz začína úvod modlitbou Bože, Bože náš...

Ak nie je úvod hneď po sobáši, kňaz, odiaty epitrachilom, pri chrámových dverách hovorí:

Vnidi, čado, v dvory Hospodňa i vsakým blahohoveniem i strachom

Vstúp, dieťa, v siene Pánove a so všetkou zbožnosťou a strachom

Božím posešťaj vsehda chrám jeho, jako da prijmeši ot neho milosť i blahodať obrašteši: v imä Otca † i Syna † i svätaho † Ducha. Amin.

Božím navštevuj vždy jeho chrám, aby si prijala od neho milosrdenstvo a našla u neho milosť: v mene Otca † i Syna † i svätého † Ducha. Amen.

Kňaz ide s nevestou do chrámu pred obraz Bohorodičky a hovori zvyčajný začiatok a žalmy 66 a 5.

Potom:

Hospodu pomolim sa! K Pánovi pomodlime sa!

Sbor:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz číta modlitbu nad nevestou, ktorá skloní hlavu.

Bože, Bože náš, v prorociech hlaholavý i predvozvestivý prosvieštenie razuma tvojeho byti v posledných rodiech vsem jazykom, nechoťaj nikomuže ot sozdaných toboju človiek bez príčastia byti tvojeho spasenia, zákony položil jesi sosudom tvojím izbraným apostolom Pavlom vo viere živúštim mužem že i ženám, ježe vse v slávu tvoju tvoriti i oviem ubo

Bože, Bože náš, ktorý si hovoril skrze prorokov a predzvestoval, že v posledných pokoleniach poznajú ťa všetky národy, nechtiac, aby dakto z tých ľudí, ktorých si stvoril, nemal účasti na tvojej spáse, dal si skrze svoju vyvolenú nádobu, apoštola Pavla, zákony vo viere žijúcim mužom a ženám, aby všetko robili na tvoju slávu, aby mužovia s nepokrytou hlavou pri-

ježe nepokrovenoju hlavoju prinositi chválu i slávoslovie presvätomu imeni tvojemu, sim že pokrovenoju hlavoju v blahohovenii i celomúdrii, dobre utvorajúštim sebe diely blahými, vieroju utvrždenými, chválenia i moľby s blahodareniem prinositi sláve tvojej. Sám ubo, Vládyko človekoľubče, blahoslovi † rabu tvoju siju N. N. i ukrasi hlavu jeja krásotoju tebe blahouhodnoju, jako da po tvojim zápovedem žiteľstvujúšti i vo vsech dobrodetelech po blahouhoždeniu tvojemu preduspievajúšti, v celomúdrij sebe sobľudet i kupno so svojím ot tebe daným jej supružníkom večnaja tvoja blahaja polučit! Milostiv bo človekoľubec Boh jesi i tebe slávu vozsýlajem, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.

nášali chválu a slávoslovie tvojmu presvätému menu a ženy zas s pokrytou hlavou v zbožnosti a čistote, zdokonaľujúc sa dobrými skutkami, utvrdení vierou, prinášaly chvály, prosby a vďaky tvojej sláve. Ty sám teda, ľudomilný Vládca, požehnaj túto svoju služobnicu N. N. a okrášli jej hlavu krásou tebe milou, aby žijúc podľa tvojich prikázaní a napredujúc vo všetkých čnostiach podľa tvojho zaľúbenia, zachovala sa v čistote a spolu so svojím od teba jej daným manželom, večné tvoje dobroty obdržala! Lebo milosrdný a ľudomilný Boh si a tebe slávu vzdávame, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Kňaz žehná pravicou nevestu a hovorí:

Da pokryjet ťa Hospoď krovom krylu svojeju i sochránit ťa od vsakaho zla vo vsa dni života tvojeho i dást ti v míre i blahodenstvii vidieti syny synov tvojich ďaže do tretiaho i četvrtaho roda vkupe s mužem tvojím! Amin.

Nech ťa zakryje Pán záštitou krídel svojich a chráni ťa pred všetkým zlým po všetky dni života tvojho a nech ti dá spolu s mužom tvojím v pokoji a v blahých dňoch vidieť synov po synoch svojich až po tretie a štvrté pokolenie! Amen.

Potom ju kropí svätenou vodou a hovorí:

Okropleniem vody seja sväštenyja da snidet i prebudet na tebe blahoslovenie Otca i Syna i svätaho Ducha nynie i prisno i vo veky vekov! Amin.

Pokropením tejto svätenej vody nech síde na teba a prebýva v tebe požehnanie Otca i Syna i svätého Ducha teraz i vždy i na veky vekov! Amen.

A ukončuje prepustením obyčajným podľa dňa. Po prepustení hovorí neveste, pravicou ju žehnajúc:

Idi v míre i priležno sobľudi vsa zápovedi Hospodňa v strase jeho vo vsa dní života tvojeho, povinuja sa muževi tvojemu po poveleniu Hospodňu v imä Otca i Syna i svätaho Ducha! Amin.

Iď v pokoji a usilovne zachovávaj všetky prikázania Pánove v bázni jeho po všetky dni svojho života, poslúchaj muža svojho podľa príkazu Pánovho v mene Otca i Syna i svätého Ducha! Amen.



Pohreb dospelých a dietok od 7. roku.

Panychída.

Začiatok zvyčajný, str. 202. Po skončení zvyčajného začiatku sbor spieva tieto tropáre, hl. 4.:

S duchy pravedných skončavších sa dúš rabov tvojich (duše raba tvojeho - raby tvojeja), Spase, upokoj, sochraňaja ich (jeho, ju) v blaženej žízni, jaže u tebe, človekoľubče!

V pokojišti tvojem, Hospodi, ideže vsi svätli tvoji upokojevajút sa, upokoj i duše rabov tvojich (dušu raba tvojeho - raby tvojeja), jako jedin jesi človekoľubec.

S duchmi zomrelých spravodlivých daj odpočinutie, Spasiteľu, dušiam služobníkov svojich (duši služobníka svojho - služobnice svojej), dožičiac im (mu, jej) blaženého žitia u teba, Ľudomilný!

V pokojišti svojom, Pane, kde všetci svätí tvoji odpočívajú, daj odpočinutie i dušiam služobníkov svojich (duši služobníka svojho - služobnice svojej), lebo jediný si ľudomilný.

Sláva:

Sláva:

Ty jesi Boh sošedý v ad i uzy okovaných razriešivý, sám i duše rabov tvojich (dušu raba tvojeho - raby tvojeja) upokoj!

Ty si Boh, ktorý do predpeklia sostúpil a okovy spútancom rozviazal, ty i dušiam služobníkov svojich (duši služobníka svojho - služobnice svojej) daj odpočinutie!

I nynie:

Jediná čistaja i neporočnaja Devo, Boha bez semene roždšaja, toho moli spasti sa dušiam ich (duši jeho - jeja)!

I teraz:

Jediná čistá a nepoškvrnená Panna, ktorá si Boha bez semena porodila, toho pros za spásu duší ich (duše jeho - jej)!

Ektenia za zomrelých.

Kňaz:

Pomiluj nás, Bože, po velicej milosti tvojej, molím ti sa, uslyši i pomiluj!

Zmiluj sa nad nami, Bože, podľa veľkého milosrdenstva svojho, prosíme ťa, uslyš nás a zmiluj sa!

Sbor 3 razy:

Hospodi, pomiluj!

Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Ešte molím sa o upokojenij dúš usopšich rabov Božiich N. N. (duše usopšaho raba Božiaho

Modlime sa ešte za odpočinutie duší zomrelých služobníkov Božích N. N. (duše zomrelého služob-

N. N. - usopšej raby Božia N. N.), i o ježe prostiti sa im (jemu - jej) vsakomu prehrešeniu voľnomu i nevoľnomu!

níka Božieho N. N. - zomrelej služobnice Božej N. N.), aby sa im (mu - jej) odpustily všetky hriechy vedomé i nevedomé!

Sbor 3 razy:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Jako da Hospoď Boh učinit duše ich (dušu jeho - jeja), ideže pravednii počívajút!

Nech Pán Boh umiesti ich duše (jeho dušu - jej dušu), kde spravodliví odpočívajú!

Sbor 3 razy:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Milosti Božia, cárstvia nebesnaho, ostavlenia hriechov ich (jeho - jeja) u Christa, bezsmrtnaho cára i Boha našeho, prosim!

O milosrdenstvo Božie, kráľovstvo nebeské a odpustenie ich (jeho - jej) hriechov u Krista, nesmrteľného kráľa a Boha nášho, prosme!

Sbor:

Podaj, Hospodi! Daj, Pane!

Kňaz:

Hospodu pomolim sa! K Pánovi pomodlime sa!

Sbor:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz modlí sa potichu modlitbu:

Bože duchov i vsakyja ploti, smrť popravý i diavola uprázdnivý i život míru tvojemu darovavý: sám, Hospodi, upokoj duše usopších ráb tvojich N. N. (usopšaho raba tvojeho N. N. - usopšeja raby tvojeja N. N.) v mieste svetle, v mieste zlačne, v mieste pokojne, otňuduže otbeže bolezň, pečal i vozdychanie; vsakoje že sohrešenie, sodejanoje imi (im jeju) dielom ili slovom ili pomyšleniem, jako blah i človekoľubec Boh prosti; jako niest človek, iže živ budet i nesohrešít, ty bo jedin krome hriecha, pravda tvoja pravda vo veky i slovo tvoje istina.

Bože duchov a každého tela, ktorý si zvíťazil nad smrťou, diablovi odňal moc a daroval život svojmu svetu: sám, Pane, daj odpočinutie dušiam zomrelých služobníkov svojich N. N. (zomrelého služobníka svojho N. N. - zomrelej služobnice svojej N. N.) v mieste svetla, v mieste hojnosti, v mieste pokojnom, z ktorého je oddialená všetka bolesť, sužovanie a vzdychy; všetko prehrešenie, ktoré spáchali (al, lá) skutkom, slovom alebo pomyslením, ako dobrý a ľudomilný Boh odpusť: lebo niet človeka, ktorý by za života nezhrešil, len ty si jediný bez hriechu, spravodlivosť tvoja je spravodlivosť naveky a slovo tvoje pravda.

Kňaz nahlas:

Jako ty jesi vskresenie i život i pokoj u-

Lebo ty si vzkriesenie, život a pokoj zomrelých

sopších ráb tvojich N. N., (usopšaho raba tvojeho N. N., usopšeja raby tvojeja N. N.), Christe Bože náš, i tebe slávu vozsýlajem s beznačaľným tvojim Otcem i presvätým i blahým i životvorlaštim tvojim Duchom nynie i prisno i vo veky vekov.

služobníkov tvojich N. N. (zomrelého služobníka svojho N. N., zomrelej služobnice svojej N. N.), Kriste Bože náš, a tebe slávu vzdávame s nekonečným tvojím Otcom, presvätým dobrým a živototvorným tvojím Duchom teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin. Amen.

Prepustenie.

Kňaz:

Premúdrosť! Premúdrosť!

Sbor:

Čestnejšuju cheruvim..., str. 216. Teba nad cherubínov uctievanejšiu...

Kňaz:

Sláva tebe, Christe Bože... Sláva tebe, Kriste Bože...

Sbor:

Sláva: i nynie... Hospodi, pomiluj! (2 razy.) Hospodi, blahoslovi! Sláva: i teraz... Pane, zmiluj sa! (2 razy.) Pane, požehnaj!

Kňaz:

Voskresí iz mŕtvych, Christos, istinný Boh náš, molitvami prečistyja svojeja Matere, svätých slávnych i vsechválnych apostôl, prepodobných i bohonosných otiec našich i vsech svätých duše ot nás prestavľších sa ráb tvojich (-šaho sa raba tvojeho, -šeja sa raby tvojeja) v selenilich pravedných učinít, v nedriech Avraáma, Isáka i Jakova upokojít i s pravednými sopričtet i nás pomilujet i spaset jako blah i človekoľubec!

Kristus, opravdivý Boh náš, ktorý z mŕtvych vstal, na orodovanie prečistej svojej Matky, svätých slávnych a všechválnych apoštolov, ctihodných a pobožných otcov našich a všetkých svätých, duše zosnulých služobníkov (dušu zosnulého služobníka svojho, zosnulej služobnice svojej) nech umiesti v príbytkoch spravodlivých, upokojí v lone Abraháma, Izáka a Jakuba a ku spravodlivým pripočíta a nad nami sa zmiluje a spasí nás ako dobrý a ľudomilný!

Sbor:

Amin. Amen.

Kňaz:

V blaženom uspenii večný pokoj podaždˊ, Hospodi, usopším rabom tvojim N. N. (usopšemu rabu tvojemu N. N., u-

V blahoslavenom zosnutí večný pokoj daj, Pane, zosnulým služobníkom svojim N. N. (zosnulému služobníkovi svojmu N

sopšej rabe tvojej N. N.) i stvori im (jemu, jej) večnuju pamäť!

N., zosnulej služobnici svojej N. N.) a učiň im (jemu, jej) večnú pamäť!

Sbor 3 razy:

Večnaja pamäť! Večná pamäť!

Po ukončení panychídy zatvorí sa rakva a kňaz modlí sa veľkú prosbu (ekteniu) za zomrelých. Ak je pohreb slávnostný a koná sa v chráme,

kňaz začína

zvyčajný začiatok. Str. 202.

Po skončení zvyčajného začiatku sbor spieva:

Sláva: i nynie... Aliluja, aliluja, aliluja, sláva tebe, Bože!

Sláva: i teraz... Aleluja, aleluja, aleluja, sláva tebe, Bože!

Veľká ektenia za zomrelých.

Kňaz:

Mírom Hospodu pomolim sa!

V pokoji k Pánovi pomodlime sa!

Sbor:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

O rabe Božiem (rabe Božej) N. N. i blaženom pokoji jeho (jeja) Hospodu pomolim sa!

Za služobníka Božieho (služobnicu Božiu) N. N. a za blažené odpočinutie jeho (jej) k Pánovi pomodlime sa!

O ježe prostiti sa jemu (jej) vsakomu shrešeniu,

Aby sa mu (jej) odpustily všetky hriechy, ve-

voľnomu i nevoľnomu, Hospodu pomolim sa!

O ježe pričtenu byti jemu (jej) s Avraámom, Isákom i Jakovom, Hospodu pomolim sa!

O ježe včiniti dušu jeho (jeja) v strane živých, v mieste svetle, ideže vsi svätii i pravednii počivajút, Hospodu pomolim sa!

O ježe neosúždeno predstati jemu (jej) strašnomu súdišťu Christovu, Hospodu pomolim sa!

O ježe nasleditl jemu (jej) bezsmrtnoje na nebesiech cárstvie, Hospodu pomolim sa!

O ježe byti jemu (jej) obštniku, (obštnici) neprestanaho veselia ježe ot veka svätých, Hospodu pomolim sa!

O ježe izbaviti sa nám ot vsakyja skrbí, hneva i núžde, Hospodu pomolim sa!

Zastúpi, spasi...

domé i nevedomé, k Pánovi pomodlime sa!

Aby bol (bola) pripočítaný(á) k Abrahámovi, Izákovi a Jakubovi, k Pánovi pomodlime sa!

Aby umiestil jeho (jej) dušu medzi živými, na mieste svetla, kde všetci svätí a spravodliví odpočívajú, k Pánovi pomodlime sa!

Aby bez odsúdenia dostavil sa (dostavila sa) pred strašný súd Kristov, k Pánovi pomodlime sa!

Aby sa stal dedičom (stala dedičkou) nesmrteľného kráľovstva na nebesách, k Pánovi pomodlime sa!

Aby sa stal(a) účastníkom(cou) na večnej radosti svätých, k Pánovi pomodlime sa!

Aby sme boli zbavení od všetkého zármutku, hnevu a núdze, k Pánovi pomodlime sa!

Zastaň, spas...

Presvätuju, prečistuju...	Presvätú, prečistú...
Jako ty jesi voskresenie i život..., str. 284.	Lebo ty si vzkriesenie, život...

Sbor:

Amin.	Amen.

A hneď ďalej podľa hlasu 8.:

Aliluja!	Aleluja!
Hlbinoju múdrosti... Str. 306.	Hlbinami múdrosti...,
Sláva: i nynie... Tebe i stenu..., str. 307.	Sláva: i teraz... V teba hradbu...
Blažení neporočnii v púti, chodiašti v zákone Hospodni.	Blahoslavení, ktorých cesta je nepoškvrnená, ktorí kráčajú v zákone Pánovom.

Prípev:

Blahosloven jesi, Hospodi, nauči nás opravdaniem tvojim!	Blahoslavený si, Pane, nauč nás spravodlivosti svojej!
Blažení ispýtajúštii svedenie jeho, vsem srdcem vzišťút jeho.	Blahoslavení sú, ktorí skúmajú svedectvá jeho, celým srdcom ho hľadajú.
Blah mne zákon úst tvojich pače tysiašť zlata i sriebra.	Lepší je pre mňa zákon tvojich úst nad tisíce zlata a striebra.
Ruce tvojj sotvoriste ma i sozdaste ma: vrazumi ma i nauču sa zápovedem tvojim!	Ruky tvoje učinily ma a utvorily: daj mi rozum, aby som sa naučil prikázaniam tvojim!

Jako ašte by ne zákon tvoj poučenie moje byl, tohda ubo pohybl bych v smíreníi mojem.

Vo veky nezabudu opravdaní tvojich, jako v nich oživil ma jesi.

Keby tvoj zákon nebol mojím rozjímaním, tak by som azda bol zahynul v svojom ponížení.

Naveky nezabudnem na ustanovenia tvoje, lebo si ma nimi obživil.

Kňaz:

Paky i paky mírom Hospodu pomolím sa!

Znovu a znovu v pokoji k Pánovi pomodlime sa!

Sbor:

Hospodi, pomiluj!

Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Ešte molim sa..., strana 282.

Modlime sa ešte...,

Potom začína sa druhé zastavenie:

Kňaz:

Tvoj jesm az, spasi ma!

Tvoj som ja, spas ma!

Prípev:

Spase, spasi dušu raba tvojeho (raby tvojeja)!

Spasiteľu, spas dušu služobníka svojho (služobnice svojej)!

Svietilník nohama mojima zákon tvoj i svet steziam mojim.

Sviecou mojim nohám tvoje slovo a svetlom chodníkom mojim.

Ústa moje otvrzoch i privlekoch duch jako zápovedí tvojich želach.

Otváram svoje ústa a popadám dychu, lebo túžim po tvojich prikázaniach.

Prizri na ma i pomiluj ma po súdu ľúbiaštich imä tvoje!

Pozri na mňa a zmiluj sa nado mnou podľa práva milujúcich meno tvoje!

Prípev:

Prizri na ma i pomiluj ma!

Pozri na mňa a zmiluj sa nado mnou!

Da priblížit sa molitva moja pred ťa, Hospodi, po slovesi tvojemu vrazumi ma!

Nech príde blízko moja modlitba pred tvár tvoju, Pane, podľa výroku svojho daruj mi rozumu!

Prípev:

Pomiluj, upokoj sozdanie tvoje, Vládyko, molitvami Bohorodice i vsech svätých!

Zmiluj sa, upokoj stvorenie svoje, Vládca, na orodovanie Bohorodičky a všetkých svätých!

Živá budet duša moja i voschválit ťa i suďby tvoja pomohút mne!

Žiť bude moja duša a chváliť ťa a tvoje súdy budú mi pomáhať!

Zablúdich jako ovča pohybšeje. Vzišti raba tvojeho, jako zápovedí tvojich nezabych.

Zablúdil som ako ovca, ktorá sa stratila. Hľadaj služobníka svojho, lebo na tvoje prikázania nezabudol som.

Tropáre, hl. 5.

Prípev:

Blahosloven jesi, Hospodi, nauči ma opravdaniem tvojim!

Svätých lík obrete istočník žízni i dver rajskuju; da obrašťu i az púť pokajaniem, pohybšeje ovča az jesm; vozzovi ma, Spase, i spasi ma!

Upokoj, Bože, raba tvojeho (rabu tvoju), učini jeho (ju) v raji, ideže líci svätých, Hospodi, i pravedníci sijajút jako svetilá! Usopšaho raba tvojeho (usopšuju rabu tvoju) upokoj, preziraja jeho (jeja) vsa shrešenia!

Blahoslavený si, Pane, nauč nás spravodlivosti svojej!

Sbor svätých našiej prameň života a bránu rajskú; nech nájdem aj ja cestu pokáním, lebo som stratená ovečka; povolaj ma, Spasiteľu, a spas ma!

Odpočinutie daj, Bože, služobníkovi svojmu (služobnici svojej) a do raja ho (ju) uveď, kde sbory svätých, ó Pane, a spravodlivých žiaria ako svetlá! Odpočinutie služobníkovi svojmu (služobnici svojej) daj, nehľadiac na jeho (jej) prehrešenia!

Sláva: i nynie...

Raduj sa, Čistaja, Boha plotiu rozdšaja v spasenie vsech, jejuže rod človečský obrete spasenie; toboju da obraštem raj, Bohorodice čistaja i blahoslovenaja!

Sláva: i teraz...

Raduj sa, Čistá, ktorá si Boha telesne porodila na spasenie všetkých, takže tebou ľudstvo spasenie našlo; skrze teba nech nájdeme raj, Bohorodička čistá a požehnaná!

Aliluja, aliluja, aliluja, Sláva tebe, Bože!

Aleluja, aleluja, aleluja, Sláva tebe, Bože!

Sbor ďalej spieva samohlasné veršové slohy.

Hlas I.

Kaja žitejskaja sladosť prebývajet pečali nepričastná, kaja-li sláva stojít na zemli nepreložná? Vsa sieni nemoštnejšia, vsa sna prelestnejšia: v jedin čas slja vsa smrť prijemlet; no v svete, Christe, lica tvojeho i v naslaždenii tvojeja krásoty, jehože (juže) izbral jesi, upokoj jako človekoľubec!

Ktorá svetská rozkoš býva bez žiaľu, ktoráže sláva na zemi ostáva nepominuteľná? Všetko je ničotnejšie ako tieň, všetko je klamnejšie ako sen, lebo toto všetko v jednej chvíli vezme smrť; ale ty, Kriste, vo svetle svojej tváre a v radosti zo svojej krásy ako ľudomilný upokoj toho, ktorého (ktorú) si vyvolil!

Hlas 8.

Plaču sa i rydaju, jehda pomýšľaju smrť i viždu v hroblech ležiašťuju, po obrazu Božiu sozdanuju našu krásotu, bezobraznú i bezslávnu i neimúšťuju vida ni dobroty: Ó čudese? Čto sije ježe o nás byst tajinstvo? Kako predachom sa tleniu?

Plačem a nariekam, keď myslím na smrť a vidím, ako na obraz Boží stvorená krása naša leží v hroboch beztvárna, bez slávy, nemajúca podoby a krásy. Ó aký div? Aké tajomstvo stalo sa s nami? Ako podľahli sme prách-niveniu? Ako smrť

Kako sopriachom sa smrti? V istinu Boha povelením, jakože písano jest, podajúšfaho prestavíšemu sa (prestavíšej sa) upokojenie.

si nás podmanila? Zaiste, ako je písané, riadením Boha, ktorý zosnulému (zosnulej) dáva odpočinutie.

Kňaz:

Vonmem! Mír † vsem! Premúdrosť vonmem!

Vnímajme! Pokoj † všetkým! Premúdrosť vnímajme!

Sbor spieva prokimen, hl. 6.

Blažen púť, voňže ideši dnes, duše, jako uhotovajet ti sa miesto pokojnoje.

Blahoslavená cesta, na ktorú vstupuješ, duša, dnes, lebo pripravené je ti miesto odpočinutia.

Kňaz:

Premúdrosť!

Premúdrosť!

Čitateľ:

K Solúňanom prvaho poslania sv. apostola Pavla čtenie.

Čítanie z prvého listu svätého apoštola Pavla k Solúnčanom.

Kňaz:

Vonmem!

Vnímajme!

(Apoštol k Solúnčanom, zač. 270, I. hl. IV. 12—16.)

Bratie, nechošťu vás nevedieti o umrších, da neskrbite jakože i pročii

Bratia, nechcem, aby ste boli v nevedomosti o zosnulých, aby ste sa ne-

neimúštii upovania! Ašte bo verujem, jako Isus umre i voskrese, tako i Boh umršija v Isuse privedet s nim. Sije bo vám hlaholem slovom Hospodním, jako my živúštii, ostavšii v prišestvie Hospodne, neimámy predvariti umrších. Jako sám Hospoď v povelenii, v hlase archanhelove i v trúbe Božii snídet s nebese i mŕtvii o Christe voskresnút prve. Potom že my, živúštii ostavšii, kupno s nimi voschyšteni budem na oblaciech v sretenie Hospodne na vozduse, i tako vsehda s Hospodnem budem.

zarmucovali ako aj ostatní, ktorí nemajú nádej! Lebo keď veríme, že Ježiš umrel a vstal, tak Boh i tých, ktorí zosnuli v Ježišovi, privedie s ním. To vám totižto povedám ako slovo Pánovo, že my, ktorí sme pozostali do príchodu Pánovho, nepredídeme tých, ktorí zosnuli. Lebo sám Pán s rozkazom a s hlasom archanjelovým a s trúbou Božou sostúpi s neba a napred vstanú tí, ktorí umreli v Kristovi. Potom my, ktorí žijeme, ktorí sme pozostali, budeme spolu s nimi uchvátení v oblakoch v ústrety Kristu do povetria, a takto vždycky budeme s Pánom.

Kňaz:

Mír ti! Premúdrosť vonmem!

Pokoj tebe! Premúdrosť vnímajme!

Sbor podľa hlasu 6.:

Alliluja!

Aleluja!

Kňaz:

Premúdrosť, prostí, uslyšim svätaho evanhelia, ot Joana svätaho evanhelia čtenie!

Premúdrosť, stojaci, uslyšme sväté evanjelium, čítanie svätého evanjelia od Jána!

Sbor:

Sláva tebe, Hospodi, sláva tebe!

Sláva tebe, Pane, sláva tebe!

Kňaz:

Vonmem!

Vnímajme!

(Evanjelium od Jána, zač. 16, hl. V. 24—30.)

Reče Hospoď k prišedším k nemu Judeom: Amin, amin hlahoľu vám, jakože slušajaj slovese mojeho i verujaj poslavšemu ma, imát život večný i na súd neprijdet, no prejdet ot smrti v život. Amin, amin, hlahoľu vám, jako hradet čas i nynie jest, jehda mŕtvii uslyšiat hlas Syna Božia i uslyšavšii oživút. Jakože bo Otec imát život v sebe, tako dade i Synovi život imieti v sebe. I oblasť dade jemu i súd tvoriti, jako Syn človeč jest. Nedi-

Riekol Pán k prišedším k nemu Židom: Veru, veru, povedám vám: Kto počúva moje slovo a verí tomu, ktorý ma poslal, má život večný a nepríde na súd, lebo prešiel zo smrti do života. Veru, veru, povedám vám: Prichádza hodina, ba už je tu, keď mŕtvi počujú hlas Syna Božieho a ktorí ho počujú, budú žiť. Lebo ako Otec má život sám v sebe, tak dal i Synovi mať život sám v sebe. A dal mu moc držať súd, pretože je Synom človе-

vite sa semu, jako hradet čas, voňže vsi súštii v hrobiech uslyšlat hlas Syna Božia. I izídut sotvoršii blahaja vo voskresenie života a sotvoršii zlaja vo voskresenie súda. Nemohu az o sebe tvoriti ničesože. Jakože slyšu, súždu i súd môj praveden jest, jako neišťu vôle mojeja, no vôle poslavšaho ma Otca.

ka. Nedivte sa tomu, že prichádza hodina, keď všetci, ktorí sú v hroboch, počujú hlas Syna Božieho a pôjdu tí, ktorí dobre robili, vzkriesení do života, tí však, ktorí zlé páchali, vzkriesení do súdu. Ja sám od seba nič nemôžem robiť. Ako počujem, súdim a môj súd je spravodlivý, lebo nehľadám svojej vôle, ale vôľu toho, ktorý ma poslal.

Sbor:

Sláva tebe, Hospodi, sláva tebe!

Sláva tebe, Pane, sláva tebe!

Veršové slohy (stichiry) pri poslednom bozkaní:

Hlas 2. Podľa Jehda ot dreva.

Prijdite, posledneje celovanie dadim, bratie, umršemu (umršej), blahodariašte Boha, sej (šija) bo izijde ot srodstva svojeho i k hrobu približajet sa, ne k tomu peký sa o sujetných i o mnohostrastnej ploti. Kde nynie rodí i druzi, se bo razlúča-

Poďte, bratia, a ďakujúc Bohu, dajme posledný bozk zosnulému (zosnulej), lebo tento (táto) odišiel(a) od svojich príbuzných a približuje sa ku hrobu a nestará sa už o márnosti a mnohé náruživosti tela. Kde sú teraz príbuzní a priatelia,

jem sa; jehože (juže) da upokojit Hospoď, pomolim sa!

lebo, hľa, lúčime sa; pomodlime sa, aby mu (jej) dal Pán odpočinutie!

Hlas 6.

Sláva:...

Zriašte ma bezhlasna i bezdušna predležiašťa (bezhlasnu i bezdušnu predležiašťu), vosplačite o mne, bratie i druzi, srodnici i znajemli! Včeraší bo deň besedovach s vami a vnezapu nájde na ma strašný čas smrtný. No, prijdite vsi lúbiaštii ma i celujte ma posledným celovaniem! Ne k tomu, bo s vami pochožďu ili sobeseduju pročeje, k Súdii bo otchožďu, ideže niest liceprijatia. Rab bo i Vládyka vkupe predstojit, cár i vojín, bohatý i niští v ravnom dostojanii, kyjždo bo ot svojich diel ili proslávit sa, ili osúdit sa.

No, prošu vsech i moľu: Neprestano o mne molite sa Christu Bohu, da nebudu včinen (včinená)

Sláva:...

Vidiac ma, ako ležím pred vami bez hlasu a bez dychu, zaplačte nado mnou, bratia a priatelia, príbuzní a známi! Lebo včera ešte hovoril(a) som s vami a naraz pristihla ma strašná hodina smrti. No, poďte všetci, ktorí ma milujete, a bozkajte ma posledným bozkom! Nebudem už s vami chodiť ani viacej hovoriť, lebo odchádzam k Sudcovi, ktorý nepozná osobnosti. Sluha i pán spolu stoja pred ním, kráľ i vojak, bohatý i chudobný sú pred ním rovní, lebo každý podľa skutkov svojich bude oslávený, alebo odsúdený.

Nože, vrúcne prosím všetkých: Neustále modlite sa za mňa ku Kristu Bohu, aby som sa podľa

po hriechom mojim na mieste onom mučenia, no da učinít ma, ideže svet životný!

I nynie...

Spasi upovajúštich na ťa, Mati nezachodimaho Slnca, Bohoroditeľnice čistaja, i umoli molitvami svojimi preblahaho Boha, upokojiti nynie umršaho (umršuju), ideže počívajút pravedných dusi, i Božstvených bláh následníka (následnicu) pokázati vo dvoriech pravedných v pamäť večnuju, Vseneporočnaja!

svojich hriechov nedostal(a) na ono miesto mučenia, ale aby ma umiestil, kde je svetlo života!

I teraz...

Spas, Matka nezachodiaceho Slnka, tých, ktorí dúfajú v teba, Bohorodička čistá, a upros, Nepoškvrnená, svojimi modlitbami predobrého Boha, aby dal zomrelému (zomrelej) odpočinutie, kde odpočívajú duše spravodlivých, a aby ho ukázal v sieňach spravodlivých ako dedičа (dedičku) Božských dobrôt na večnú pamiatku!

Potom je ektenia za zomrelých. Str. 282.

Modlitba.

Hospoď Isus Christos, Boh náš, iže božstvenyja zápovedi svätým svojim učenikom i apostolom davý v ježe viazati i riešati padších hriechy i ot oných paky my prijemše viny tožde tvoriti,

Pán Ježiš Kristus, Boh náš, ktorý dal božské prikázania svojim svätým učeníkom a apoštolom, aby odpúšťali alebo zadržali hriechy pokleslým, a od ktorých zas my sme prijali moc to isté činiť,

da prostít tebe, čado duchovnoje, ašte čto sdelal jesi v nyniešnem vece voľnoje i nevoľnoje, nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.

nech ti odpustí, dieťa duchovné, ak si v terajšom živote niečo spáchal vedome alebo nevedome, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

A ide sa ku hrobu. Cestou sa spieva 50. žalm str. 8. alebo osem blahoslavenstiev, str. 23.

Kňaz kropí svätenou vodou hrob i zosnulého a rakva sa spúšťa do hrobu. Potom v znamení kríža hádže lopatkou zem na rakvu do hrobu a hovorí:

Hospodňa jest zemľa i ispinenie jeja, vselenaja i vsi živúštii na nej.

Pánova je zem i jej plnosť, celá zem a tí, ktorí na nej prebývajú.

Sypúc popol z kadidelnice, hovorí:

Zemľa, prach i pepel jesi, ó človeče, i v zemľu paky po poveleniu Božiu vozvrašťaješi sa: no večnaja ti pamäť!

Zem, prach a popol si, ó človeče, a podľa rozkazu Božieho vrátiš sa do zeme: ale buď ti večná pamäť!

Potom pečatiac hrob, hovorí:

Pečatajet sa hrob sej do vtoraho prišestvia Christova v imä Otca i Syna i svätaho Ducha. Amin.

Pečatí sa tento hrob do druhého príchodu Kristovho v mene Otca i Syna i svätého Ducha. Amen.

Sbor spieva podľa hlasu 8.

Zemle, zinuvšl prijmi ot tebe sozdanoje rukoju Božeju telo, paky že vozvrašťšeje sa k tebe rožd-šej; ježe bo po obrazu (Božiu) byst, Sozdateľ prijat, ty že prijmi sije jako svoje!

Roztvorená zem, prijmi z teba rukou Božou učinené telo, ktoré sa vracia k tebe, rodičke; lebo čo bolo podľa obrazu (Božieho), už Stvoriteľ prijal a toto prijmi ty ako svoje!

Prepustenie a ostatné, ako na str. 285.

Pohreb dietok do 7. roku.

Začiatok zvyčajný (str. 202.) a panychída ako pri pohrebe dospelých s týmito zmenami:

1. Druhá prosba v ektenii za zomrelých znie:

Ešte molim sa o upokojenil blaženaho mládenca N. N., i o ježe po neložnomu svojemu obešťaniu nebesnomu svojemu cárstviu toho spodobiti!

Modlime sa ešte za odpočinutie blaženého dieťaťa N. N., aby ho Pán podľa neklamného prisľúbenia svojho učinil hodným svojho nebeského kráľovstva!

2. Miesto „Bože duchov" kňaz sa modlí:

Hospodi Isuse Christe, Bože náš, porodivšim sa ot vody i Ducha i v neporočnom žitii k tebe predstavľajúštim sa cár-

Pane Ježišu Kriste, Bože náš, ktorý si prisľúbil udeliť kráľovstvo nebeské tým, čo sa narodia z vody a Ducha a po nepo-

stvo nebesnoje dati obešťavý i reký: „Ostavite deti prichoditi ku mne, takových bo jest cárstvo nebesnoje", smíreno molím sa: Nynie ot nás predstavlenomu N. N. po tvojemu neložnomu obešťaniu cárstvia tvojeho naslede daruj!

škvrnenom živote k tebe sa odoberú, a ktorý si povedal: „Nechajte prísť dietky ku mne, lebo takých je kráľovstvo nebeské", modlíme sa k tebe pokorne: Zosnulému teraz služobníkovi svojmu N. N. udeľ podľa svojho neklamného prisľúbenia dedičstvo svojho kráľovstva nebeského!

Nás že bezporočno spodobi prejti i christiansky skončati žitie, so vsemi že svätými tvojimi v nebesných črtozíech vodvoriti sa!

A nám daj, aby sme bezúhonne a po kresťansky strávili a ukončili život a so všetkými tvojimi svätými stali sa hodnými prebývať v tvojich nebeských príbytkoch!

Jako ty jesi voskresenie..., str. 284.

Lebo ty si vzkriesenie...

Po skončení zvyčajného začiatku a panychídy sbor spieva tieto žalmové verše:

Chválite, otroci, Hospoda, chválite imä Hospodne!

Chváľte, služobníci, Pána, chváľte meno Pánovo!

Prípev:

Budi imä Hospodne blahoslaveno ot nynie i do veka!

Buď meno Pánovo požehnané odteraz i naveky!

Iz úst mládenec i ssúštich sovŕšil jesi chválu.

Kto jako Hospoď Boh náš na vysokých živý i na smirenyja prizirajaj na nebesi i na zemli.

Junoši i devy, starci s junotami da voschváliat imä Hospodne!

Kto vzídet na horu Hospodňu, ili kto stanet na mieste svätom jeho?

Nepovinen rukami i čistým srdcem,

sej prijmet blahoslovenie ot Hospoda i milostyňu ot Boha, spasa svojeho.

Sej rod išťúštich Hospoda, išťúštich lice Boha Jakovľa.

Blahosloven Hospoď Boh Izrailev ot veka i do veka!

Sláva: i nynie...

Z úst detí a nemluvniatok pripravil si chválu.

Kto je ako Pán Boh náš, ktorý býva vo výsostiach a pozerá na nízkych tak na nebi, ako na zemi.

Mládenci i panny, starci s mladíkami nech chvália meno Pánovo!

Kto smie vystúpiť na horu Pánovu, alebo kto smie stáť na jeho svätom mieste?

Nevinných rúk a čistého srdca,

ten prijme požehnanie od Pána a milosrdenstvo od Boha, spasiteľa svojho.

Toto je pokolenie hľadajúcich Pána, tých, ktorí hľadajú tvár Boha Jakubovho.

Požehnaný buď Pán · Boh Izraelov od vekov až na veky!

Sláva: i teraz...

Kňaz:

Vonmem! Mir † vsem! Premúdrosť vonmem! Vnímajme! Pokoj † všetkým! Premúdrosť vnímajme!

Sbor spieva prokimen, hl. 6.

Blažen púť..., str. 294. Blahoslavená cesta...

Kňaz:

Premúdrosť! Premúdrosť!

Potom nasleduje apoštol a evanjelium ako pri pohrebe dospelých. Pre zmenu môže sa brať apoštol ku Korinťanom, zač. 162, I. hl. XV. 39—45. a evanjelium od Jána, zač. 21, hl. VI. 35—39.

Veršové slohy (stichiry) pri poslednom bozkaní.

Hlas 8. Podľa Ó preslávnaho čudese...

O kto nevozplačet, čado moje, ježe ot žitia seho plačevnoje tvoje predstavlenie! Ibo jako mládenec nezrelý ot maternných objatí nynie jakože ptenec skoro otletel jesi i k Sozdateľu vsech izbehl jesi. O čado, kto nevozplačet, zrja tvoje jas-

Kto by nezaplakal, dieťa moje, nad tvojím smutným odchodom z tohto života! Lebo ako nezrelé dieťa z objatí materinských si predčasne odletelo ako vtáča a k Stvoriteľovi všetkého sa uchýlilo. Ó dieťa, kto by nezaplakal, vidiac, aká zväd-

noje líce uvädajemo, ježe prežde jako krin krásny!

Sláva: I nynie...

Premenenie skrbláštich, izbavlenie nemoštných súšti, Bohorodice Devo, spasaj hrad i ľudí, ratujemých míre, oburevajemých otíšie, jediná predstateľnice vernych!

nutá je tvoja tvár, ktorá bola predtým krásna ako ľalia!

Sláva: i teraz...

Odmena trpiacich, vykúpenie slabých, Bohorodička Panna, chráň mesto i ľudí, ty pokoju zachraňovaných, tichý prístave zmietaných, jediná orodovnica veriacich!

Ektenia za zomrelých str. 282.

Prepustenie.

Kňaz:

Hospodu pomolim sa! K Pánovi pomodlime sa!

Sbor:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz číta modlitbu:

Chráňaj mládence, Hospodi, v nynešnem žitii, v budúštem že vece uhotovavý im prostranstvo, Avraámovo lono i po čistote anhelskaja svetoobraznaja miesta, v nichže vodvorajút sa pravednych dusi, ty sám, Vládyko Christe, dušu raba

Pane, ktorý chrániš deti v terajšom živote a pre budúci vek pripravil si im rozsiahle miesto, lono Abrahámovo, ako odmenu ich čistoty anjelské priestory, v ktorých bývajú duše spravodlivých: ty sám, Vládca Kriste, dušu služobníka svojho (slu-

tvojeho mládenca N. N. prijmi s mírom; ty bo rekl jesi: „Ostavite deti prijiti ku mne, takových bo jest cárstvo nebesnoje." Tebe bo podobajet vsakaja sláva, česť i poklonenie s Otcem i svätým Duchom nynie i prisno i vo veky vekov.

žobnice svojej) dieťaťa N. N. prijmi v pokoji, lebo ty si riekol: „Nechajte prísť dietky ku mne, lebo takých je kráľovstvo nebeské." Lebo tebe patrí všetka sláva, česť a poklona s Otcom i svätým Duchom teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin. Amen.

A ide sa ku hrobu. Cestou sa spieva osem blahoslovenstiev. Ostatné ako pri hrobe dospelých.

Liturgia za zomrelých.

Tropár, hl. 8.

Hlbinami múdrosti človekoľubno vsa strojaj i poleznoje vsem podávajaj, jedine Stvoriteľu; upokoj, Hospodi, duše ráb tvojich (dušu raba tvojeho, raby tvojeja), na ťa bo upovanie vozloţiša (vozloţi), Tvorca i Ziţditeľa i Boha našeho.

Hlbinami múdrosti ľudomilne všetko spravuješ, a čo je osožné, všetkým dávaš jedine ty, Stvoriteľu; daj, Pane, odpočinutie dušiam služobníkov svojich (duši služobníka svojho, služobnice svojej), lebo složili (složil, složila) svoje nádeje v teba, Tvorcu, Budovateľa a Boha nášho.

Kondák, hl 8.

Sláva...

So svätými upokoj, Christe, duše ráb tvojich (dušu raba tvojeho, raby tvojeja), ideže niest bolezň, ni pečaľ, ni vozdychanie, no žizň bezkonečnaja!

Sláva...

So svätými upokoj, Kriste, duše služobníkov svojich (dušu služobníka svojho, služobnice svojej) tam, kde niet bolesti, ani smútku, ani vzdychu, ale život nekonečný!

Bohorodičen, hl. 8.

I nynie...

Tebe i stenu i prístanište imámy i molitvenicu blahoprijatnuju k Bohu, jehože rodila jesi, Bohorodice beznevestnaja, verných spasenie.

I teraz...

V tebe hradbu a prístav i blahoprajnú orodovnicu máme u Boha, ktorého si porodila, panenská Bohorodička, na spasenie veriacich.

Prokimen, hl. 6.

Duše ich (duša jeho, jeja) v blahých vodvoriat sa (vodvorít sa).

Duše ich (duša jeho, jej) bývajú (býva) v šťastí.

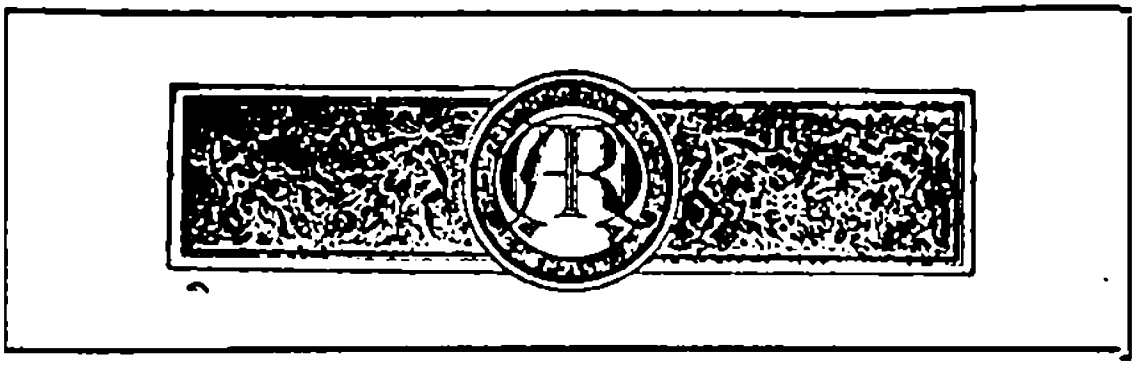
Apoštola a evanjelium viď pri pohrebe, str. 294.

Príčasten.

Blažení, jaže izbral i prijal jesi, Hospodi, i pamäť ich v rod i rod! Aliluja!

Blažení, ktorých si vyvolil a prijal, Pane, a ich (jeho, jej) pamiatka od pokolenia a do pokolenia! Aleluja!

Panychídu viď na str. 281.



Večiereň.

Začiatok zvyčajný, str. 202.

Kňaz:

Blahosloven Boh náš... Požehnaný Boh náš...

Sbor:

Amin. Sláva tebe, Bože náš, sláva tebe! Cáru nebesný... Svätý Bože... Sláva: i nynie... Otče náš...

Amen. Sláva tebe, Bože náš, sláva tebe! Kráľu nebeský... Svätý Bože... Sláva: i teraz... Otče náš...

Kňaz:

Jako tvoje jest cárstvo..., str. 203.

Lebo tvoje je kráľovstvo...

Sbor:

Amin. Hospodi, pomiluj! (12 ráz.)

Sláva: i nynie...

Prijdite, poklonim sa Cárevi našemu, Bohu!

Prijdite, poklonim sa Chrístu, Cárevi našemu, Bohu!

Amen. Pane, zmiluj sa! (12 ráz.)

Sláva: i teraz...

Poďte, pokloňme sa Kráľovi nášmu, Bohu!

Poďte, pokloňme sa Kristu, Kráľovi nášmu, Bohu!

Prijdite, poklonim sa i pripadem samomu Hospodu Isusu Christu, Cárevi i Bohu našemu!	Poďte, pokloňme sa a padnime pred samým Pánom Ježišom Kristom, Kráľom i Bohom našim!
Sláva: i nynie...	Sláva: i teraz...
Aliluja! (3 razy.)	Aleluja! (3 razy.)
Sláva tebe, Bože!	Sláva tebe, Bože!

Kňaz číta alebo spieva ekteniu mírnu (veľkú), t. j. prosbu za pokoj, ako pri sv. omši. Po ektenii mírnej sbor spieva žalmy.

Žalm 140.

Hospodi, vozzvach k tebe, uslyši ma, uslyší ma, Hospodi; Hospodi, vozzvach k tebe, uslyši ma, vonmi hlasu molenia mojeho; vnehda vozzvati mi k tebe, uslyši ma, Hospodi!	Pane, k tebe volám, vyslyš ma, vyslyš ma, Pane; Pane, k tebe volám, vyslyš ma, vnímaj hlas modlitby mojej; keď k tebe volám, vyslyš ma, Pane!
Da ispravít sa molitva moja jako kadilo pred toboju, vozdejanie rukú mojeju, žertva večerňaja; uslyši ma, Hospodi!	Nech sa vznáša modlitba moja ako kadidlo pred tebou, pozdvihnutie rúk mojich ako večerná obeť; vyslyš ma, Pane!

Žalm 129.

Iz hlbiny vozzvach k tebe, Hospodi: Hospodi, uslyši hlas môj!	Z hlbokosti volám k tebe, Pane: Pane, vyslyš hlas môj!

Da budút uši tvoji vnemľúštiť hlasu molenia mojeho!

Ašte bezzákonia nazríši, Hospodi, Hospodi, kto postojít? Jako u tebe očíštenie jest.

Imene radi tvojeho potrpech ťa, Hospodi, potrpe duša moja v slovo tvoje, upova duša moja na Hospoda.

Ot stráži utrenija do noštі, ot stráži utrenija da upovajet Izraiľ na Hospoda!

Jako u Hospoda milosť i mnohoje u neho izbavlenie, i toj izbavít Izraiľa ot vsech bezzákoní jeho.

Nech budú uši tvoje naklonené hlasu modlitby mojej!

Ak na nepravosti pozerať budeš, Pane, Pane, kto obstojí? Ale u teba je zľutovanie.

Pre meno tvoje na teba spolieham sa, Pane, spolieha sa duša moja na slovo tvoje, dúfa duša moja v Pána.

Od ranného bdenia až do noci dúfaj, Izraelc, v Pána!

Lebo u Pána je milosrdenstvo a hojné u neho je vykúpenie, a on vykúpi Izraela zo všetkých nepravostí jeho.

Žalm 116.

Chválite Hospoda vsi jazycí, pochválite jeho vsi ľudie!

Jako utvrdi sa milosť jeho na nás i istina Hospodňa prebývajet vo vek.

Chváľte Pána všetky národy, chváľte jeho všetci ľudia!

Lebo utvrdené je nad nami milosrdenstvo jeho a pravda Pánova ostáva naveky.

Po speve predpísaných veršových slôh (stichír) kňaz nahlas:

Premúdrosť, prosti! Premúdrosť, stojaci!

Sbor spieva večerný hymnus:

Svete tichý svätyja slávy bezsmrtnaho Otca nebesnaho, svätaho, blaženaho: Isuse Christe! Prišedše slnce na západ, videvše svet večerný, pojem Otca i Syna i svätaho Ducha, Boha. Dôstojin jesi vo vsa vremená pet byti hlasy prepodobnými, Syne Boží, život dajaj vsemu míru, jehože radi vesmír slávit ťa.

Svetlo tiché svätej slávy nesmrteľného Otca nebeského, svätého, blaženého: Ježišu Kriste! Keď sme prišli k západu slnka a uvideli žiaru večernú, ospevujeme Otca, Syna i svätého Ducha, Boha. Synu Boží, po všetky časy dôstojný si toho, aby si bol ospevovaný preľúbeznými hlasmi, lebo dávaš život celému svetu, za čo ťa svet velebí.

Kňaz:

Vonmem! Mír † vsem! Vnímajme! Pokoj † všetkým!

Premúdrosť vonmem! Premúdrosť vnímajme!

Sbor spieva predspev (prokimen), ktorý sa mení podľa dňa v týždni.

V sobotu (hlas 6.):

Hospod vocarí sa, v lepotu obleče sa. Pán kráľuje, obliekol sa v nádheru.

V nedeľu (hlas 8.):

Se nynie blahoslovíte Hospoda, vsi rabi Hospodni!

Hľa, teraz dobrorečte Pánu, všetci služobníci Pánovi!

V pondelok (hlas 4.):

Hospoď uslyšít ma, vnehda vozzvati mí k nemu.

Pán ma vyslyší, keď budem volať k nemu.

V utorok (hlas 1.):

Milosť tvoja, Hospodi, poženiet ma vo vsa dni života mojeho.

Milosť tvoja, Pane, sprevádzať ma bude po všetky dni môjho života.

V stredu (hlas 5.):

Bože, v imä tvoje spasi ma i v sile tvojej súdi mi!

Bože, menom svojím spas ma a v moci svojej súď ma!

Vo štvrtok (hlas 6.):

Pomošť moja ot Hospoda, sotvoršaho nebo í zemľu.

Pomoc moja prichodí od Pána, ktorý stvoril nebo i zem.

V piatok (hlas 7.):

Bože, zástupník môj jesi ty i milosť tvoja predvarit ma.

Bože, ochranca môj si ty a milosť tvoja ma predchádza.

Prokimeny veľké.

V nedeľu syropôstnú, v druhú a štvrtú nedeľu sv. Veľkého pôstu:

hlas 8.:

Neotvráti lica tvojeho ot otroka tvojeho, jako skrbľu; skoro uslyší ma, vonmi duše mojej i izbaví ju!

Neodvracaj tváre svojej od služobníka svojho, lebo som v súžení; skoro uslyš ma, pozri na dušu moju a vysloboď ju!

V prvú, tretiu a piatu nedeľu sv. Veľkého pôstu:

hlas 8.:

Dal jesi dostojanie bojaštim sa tebe, Hospodi!

Dal si dedičstvo tým, ktorí sa boja teba, Pane!

Na Povýšenie sv. kríža, Bohozjavenie, Veľkonočný pondelok, Nanebevstúpenie a Premenenie:

hlas 7.:

Boh náš na nebesi i na zemli, vsa jeliká voschote, sotvori.

Boh náš je v nebi i na zemi, čo sa mu ľúbi, všetko koná.

Na Narodenie Kristovo, Vzkriesenie, v nedeľu Tomášovu a na Sostúpenie sv. Ducha:

hlas 7.:

Kto Boh veli jako Boh náš? Ty jesi Boh, tvoraj čudesá.

Kto je Boh (taký) veľký ako Boh náš? Ty si Boh, ktorý činí divy.

Na veľkej večierni po prokimene nasleduje prosba opakovaná, na malej večierni hneď po prokimene:

Spodobi, Hospodi, vo večer sej bez hriecha sochrániti sa nám!

Ráč, Pane, tento večer od hriechu nás zachrániť!

Blahosloven jesi, Hospodi, Bože otiec našich, i chvál'no i proslávleno imä tvoje vo veky. Amin.

Blahoslavený si, Pane, Bože otcov našich, a chválené a velebené je meno tvoje naveky. Amen.

Budi, Hospodi, milosť tvoja na nás, jakože upovachom na ťa!

Buď, Pane, milosrdenstvo tvoje nad nami, ako sme dúfali v teba!

Blahosloven jesi, Hospodi, nauči nás opravdaniem tvojim!

Blahoslavený si, Pane, nauč nás spravodlivosti svojej!

Blahosloven jesi, Vládyko, vrazumi nás opravdaniem tvojim!

Blahoslavený si, Vládca, daj nám porozumieť spravodlivosti svojej!

Blahosloven jesi, Svätý, prosvieti nás opravdaniem tvojim!

Blahoslavený si, Svätý, osvieť nás spravodlivosťou svojou!

Hospodi, milosť tvoja vo vek, diel rukú tvojeju neprezri!

Pane, milosť tvoja je naveky, nepohŕdaj dielom rúk svojich!

Tebe podobajet chvála, tebe podobajet penie.

Tebe patrí chvála, tebe patrí pieseň.

Tebe sláva podobajet, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno i vo

Tebe sláva patrí, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky

Ektenia prosebná... Stichiry... a po stichirách pieseň Simeonova.

Nynie otpúšťaješi raba tvojeho, Vládyko, po hlaholu tvojemu s mirom;	Teraz prepustíš, Pane, svojho služobníka podľa svojho slova v pokoji;
jako videsta oči moji spasenie tvoje, ježe jesi uhotoval pred lícem vsech ľudí:	lebo moje oči videly tvoje spasenie, ktoré si pripravil pred tvárou všetkých národov:
svet v otkrovenie jazykov i v slávu ľudí tvojich Izraiľa.	za svetlo osvietiť pohanov a za slávu svojmu ľudu izraelskému.
Svätý Bože..., str. 5.	Svätý Bože...
Presvätaja Trojice...	Presvätá Trojica...
Otče náš..., str. 6.	Otče náš...

Kňaz:

Jako tvoje jest cárstvo..., str. 7.	Lebo tvoje je kráľovstvo...

Sbor:

Amin.	Amen.

Tropáre. (Podľa pripadajúceho hlasu alebo sviatku).

Na malej večierni po tropároch kňaz číta ekteniu „Pomiluj nás, Bože" (Zmiluj sa nad nami, Bože...)

Prepustenie.

Vo sv. Veľkom pôste po piesni Simeonovej spievajú sa tieto tropáre:

hlas 1.

Bohorodice Devo, raduj sa..., str. 12.	Zdravas, Bohorodička, Panna...

Poklona.

Sláva: Krstiteľu Christov, tebe molím sa, vsech nás pomäni, da izbavím sa ot bezzákoní našich: tebe bo daná byst blahodať moliti sa za ny.

Sláva: Krstiteľu Kristov, k tebe modlíme sa, spomni si na nás všetkých, aby sme zbavení boli nepravostí svojich, lebo tebe bola daná milosť orodovať za nás.

Poklona.

I nynie: Molite o nás, svätíi apostoli, proroci, mučeníci i vsi svätíi, da izbavím sa ot bied i skrbí, vás bo predstateli teplých k Spasu vsi sťažachom.

I teraz: Orodujte za nás, svätí apoštolovia, proroci, mučeníci a všetci svätí, aby sme zbavení boli bied a núdzi, lebo vo vás máme vrúcnych zástancov u Spasiteľa.

Poklona.

Kňaz:

Pod tvoju milosť pribehajem..., str. 13.

Pod ochranu tvoju sa utiekame...

Hospodi, pomiluj! (40 ráz.)

Pane, zmiluj sa! (40 ráz.)

Sý blahosloven i preproslávlen Christos Boh náš vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov.

Súc požehnaný a nadovšetko zvelebovaný Kristus Boh náš vše, teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin.

Amen.

Kňaz:

Nebesný Cáru, verný národ ukrepi, vieru utvrdi, jazyky ukroti, mír umíri, hrad sej (ves siju) dobre sochráni i prežde otšedšija otce i bratiu našu v krove pravedných učini i nás v pokajanii i ispovedanii, Hospodi, prijmi i pomiluj jako blah i človekoľubec!

Nebeský Kráľu, posilni veriaci národ, utvrď vieru, skroť pohanov, upokoj svet, chráň dobre toto mesto (túto dedinu), zomrelých otcov a bratov našich uveď do príbytku spravodlivých a nás v pokání a vo vyznaní prijmi. Pane, a zmiluj sa nad nami ako dobrý a ľudomilný!

Sbor:

Amin.

Amen.

Hospodi, pomiluj! (3 razy).

Pane, zmiluj sa! (3 razy.)

Sláva: i nynie...

Sláva: i teraz...

Čestnejšuju cheruvím..., str. 216. **Imenem Hospodním blahoslovi, otče!**

Teba nad cherubínov uctievanejšiu... Menom Pánovým požehnaj, otče!

Kňaz:

Molitvami svätých otiec našich, Hospodi Isuse Christe, Bože náš, pomiluj nás!

Na orodovanie svätých otcov našich, Pane Ježišu Kriste, Bože náš, zmiluj sa nad nami!

Sbor:

Amin.

Amen.

Kňaz:

Hospodi i Vládyko života mojeho, duch unynia, nebreženia, sriebrolubia i prázdnoslovia otženi ot mene!

Pane a Vládca života môjho, zažeň odo mňa ducha lenivosti, nedbalosti, lakomstva a prázdnorečia!

Poklona.

Duch že celomúdria i smirenomúdria, trpenia i lubve daruj mne, nedôstojnomu rabu tvojemu!

Ducha čistoty a pokory, trpezlivosti a lásky udeľ mne, nehodnému služobníkovi svojmu!

Poklona.

Ej, Hospodi Cáru, daždˊ mne zrieti moja sohrešenia i neosúždati brata mojeho, jako blahosloven jesi vo veky vekov. Amin.

Ó Pane a Kráľu, daj, aby som videl svoje prehrešenia a neodsudzoval svojho brata, lebo ty si požehnaný na veky vekov. Amen.

Poklona.

Prepustenie.



UTIEREŇ.

Kňaz:

Sláva svätej, jedinosúšťnej, životvoriaštej i nerazdelimej Trojici, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno i vo veky vekov!	Sláva svätej, jednopodstatnej, živototvornej a nerozdielnej Trojici, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov!

Sbor:

Amin.	Amen.
Sláva vo vyšních Bohu i na zemli mír, v človečiech blahovolenie!	Sláva na výsostiach Bohu a na zemi pokoj, ľuďom dobrá vôľa!

(3 razy.)

Hospodi, ústne moji otvrzeši i ústa moja vozvestiat chválu tvoju.	Pane, pery moje otvor a ústa moje zvestovať budú chválu tvoju.

(2 razy.)

Sláva: i nynie...	Sláva: i teraz...
Aliluja, aliluja, aliluja! Sláva tebe, Bože!	Aleluja, aleluja, aleluja! Sláva tebe, Bože!

Kňaz číta veľkú ekteniu za pokoj. Po prosbe sbor spieva podľa hlasu pripadajúceho tropáru:

Boh Hospoď i javí sa nám; blahosloven, hradý v imä Hospodne.

Boh je Pán a zjavil sa nám; požehnaný, ktorý prichádza v mene Pánovom.

A hneď sa spievajú tropáre pripadajúceho hlasu nedele alebo sviatku.

Polyjelej:

Chválite imä Hospodne! Aliluja!

Chváľte meno Pána! Aleluja!

Chválite, rabi, Hospoda! Aliluja, aliluja, aliluja!

Chváľte, služobníci, Pána! Aleluja, aleluja, aleluja!

Stojašti v chráme Hospodni, v dvoriech domu Boha našeho. Aliluja! (3.)

Stojaci v Pánovom dome, v sieňach domu nášho Boha. Aleluja! (3 r.)

Hospodi, imä tvoje vo vek i pamäť tvoja v rod i rod. Aliluja! (3.)

Pane, meno tvoje ostáva naveky a pamiatka tvoja od pokolenia do pokolenia. Aleluja! (3 r.)

Blahosloven Hospoď ot Siona, živý v Jerusalime! Aliluja! (3.)

Oslávený buď Pán zo Sionu, ktorý prebývaš v Jeruzaleme! Aleluja! (3 r.)

Ispovedajte sa Hospodevi, jako blah. Aliluja! Jako vo vek milosť jeho. Aliluja! (2.)

Vyznávajte Pána, lebo je dobrotivý. Aleluja! Lebo večné je milosrdenstvo jeho. Aleluja! (2 r.)

Utvrdivšemu zemľu na vodách. Aliluja! Jako vo vek milosť jeho. Aliluja! (2.)

Rukoju krepkoju i myšceju vysokoju. Aliluja! Jako vo vek milosť jeho. Aliluja! (2.)

Ispovedajte sa Bohu nebesnomu! Aliluja! Jako vo vek milosť jeho. Aliluja! (2.)

Ktorý zem upevnil nad vodami. Aleluja! Lebo večné je milosrdenstvo jeho. Aleluja! (2 r.)

Rukou silnou a ramenom pozdvihnutým. Aleluja! Lebo večné je milosrdenstvo jeho. Aleluja! (2 r.)

Vyznávajte Boha nebies! Aleluja! Lebo večné je milosrdenstvo jeho. Aleluja! (2 r.)

Tropáre, ktoré sa spievajú v nedeľu pred evanjeliom.

Blahosloven jesi, Hospodi, nauči ma opravdaniem tvojim!

1. Anhelský sobor udivl sa, zria tebe v mŕtvych vmĺenivša sa, smrtnuju že, Spase, kreposť razorivša i so soboju Adama vozdvihša i ot ada vsa svoboždša.

2. „Počto myrá s milostivnými slzami, ó učenice, rastvorajete?" Blystajaj sa v hrobe anhel, myronosiciam veščaše: „Vidíte vy hrob i urazumej-

Blahoslavený si, Pane, nauč ma spravodlivosti svojej!

1. Anjelský sbor sa podivil, keď videl, Spasiteľu, že si mŕtvy, ale že si zlomil moc smrti, že si so sebou pozdvihol Adama a od pekla všetkých vyslobodil.

2. Žiariaci anjel, stojac pri hrobe, ženám, prinášajúcim myro, vyhlásil: „Ó učeníčky, prečože s ľútostnými slzami otvárate nádoby s myrom? Viďte

te: Spas bo voskrese ot hroba!"

3. Zelo ráno myronosice tečachu k hrobu tvojemu rydajúštija, no predsta k nim anhel i reče: „Rydania vremä predsta, neplačite, voskresenie že apostolom rcite!"

4. Myronosice ženy s myry prišedšija ku hrobu tvojemu, Spase, rydachu. Anhel že k nim reče hlahoľa: „Čto s mŕtvymi živaho pomýšľajete? Jako Boh bo voskrese ot hroba."

Sláva: Poklonim sa Otcu i jeho Synovi i svätomu Duchu, svätej Trojici v jedinom suštstve, so serafímy zovúšte: Svïat, svïat, svïat jesi, Hospodi!

I nynie: Žiznodavca rožďši, hriecha, Devo, Adama izbavila jesi, radosť že Eve v pečali miesto podala jesi, padšija že ot žizni k sej napravi iz teprázdny hrob a porozumejte, že Spasiteľ vstal z hrobu!"

3. Včas ráno ponáhľaly sa ženy, prinášajúce myro, ku hrobu tvojmu s plačom, ale anjel pred nimi zastal a riekol: „Neplačte, čas plaču už prestal, ale vzkriesenie apoštolom zvestujte!"

4. Myro prinášajúce ženy prišly ku hrobu tvojmu, Spasiteľu, a nariekaly, ale anjel im riekol, hovoriac: „Čo hľadáte živého medzi mŕtvymi? Veď ako Boh sám vstal z hrobu."

Sláva: Klaňajme sa Otcu i jeho Synovi i svätému Duchu, svätej Trojici jednej podstaty, so serafínmi volajúc: Svätý, svätý, svätý si, Pane!

I teraz: Porodila si, Panna, darcu života a oslobodila Adama od hriechu, radosť si dala Eve miesto zármutku a klesnutých k novému životu

be voplotivý sa Boh i človek. Aliluja! (3.) Sláva tebe, Bože!

priviedol z teba stelesnený Boh a človek. Aleluja! (3 r.) Sláva tebe, Bože!

Sviatočné antifóny.

Ot junosti mojeja mnozi borút sa so mnoju strasti, no sám ma zastúpi i spasi ma, Spase môj!

Od mladosti mojej mnohé náruživosti bojujú so mnou, ale ty sám ma chráň a spas ma, Spasiteľu môj!

Nenávidiaštii Siona postydíte sa ot Hospoda, jako tráva bo ohnem budete izsochše.

Vy, ktorí nenávidite Siona, zahanbte sa pred Pánom, lebo ako tráva od ohňa uschnete.

Sláva: Svätým Duchom vsakaja duša živít sa i čistotoju vozvýšajet sa, svetlejet sa v trojičskom jedinstve svääštenotajne.

Sláva: Svätým Duchom obživuje sa každá duša a čistotou sa povznáša, skveje sa v trojnej jednote Božieho tajomstva.

I nynie: Svätým Duchom točiat sa blahodatnyja struji, napájajúšte vsakuju tvar k oživleniu.

I teraz: Svätým Duchom vylievajú sa toky milosti, napájajúce všetko stvorenie na obživenie.

Kňaz:

Vonmem! Mir † vsem! Premúdrosť vonmem!

Vnímajme! Pokoj † všetkým! Premúdrosť vnímajme!

Sbor spieva prokimen: v nedeľu nedeľný a v sviatok sviatočný.

Kňaz:

Hospodu pomolim sa! K Pánovi pomodlime sa!

Sbor:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Jako sviat jesi, Bože náš, i v svätých počívaješi i tebe slávu vozsýlajem, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno i vo veky vekov. Lebo svätý si, ó Bože náš, a medzi svätými prebývaš a tebe slávu vzdávame, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin. Amen.

Kňaz:

Vsakoje dýchanie da chválit Hospoda! Všetko, čo dýcha, nech chváli Pána!

Sbor spieva to isté.

Kňaz:

O ježe spodobiti sa nám slyšaniu svätaho evanhelia, mírom Hospoda Boha molim! Aby nás uznal hodnými slyšať sväté evanjelium, v pokoji Pána Boha prosme!

Sbor spieva 3 razy:

Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Mír † vsem!	Pokoj † všetkým!

Sbor:

I duchovi tvojemu!	I duchu tvojmu!

Kňaz:

Premúdrosť, prosti, uslyším svätaho evanhelia, ot N. N., svätaho evanhelia čtenie!	Premúdrosť, stojaci, slyšme sväté evanjelium, čítanie svätého evanjelia od N. N.!

Sbor:

Sláva tebe, Hospodi, sláva tobe!	Sláva tebe, Pane, sláva tebe!

Kňaz:

Vonmem!	Vnímajme!

A číta evanjelium. Po skončení evanjelia sbor spieva:

Sláva tebe, Hospodi, sláva tebe!	Sláva tebe, Pane, sláva tebe!

V nedeľu kňaz hlasne hovorí:

Voskresenie Christovo videvše, poklonim sa svätomu Hospodu Isusu, jedinomu bezhriešnomu. Krestu tvojemu poklaňajem sa, Christe, i svätoje voskresenie tvoje pojem i slávim, ty bo jesi Boh	Keďže sme videli vzkriesenie Kristovo, klaniame sa svätému Pánu Ježišovi, jedinému bezhriešnemu. Krížu tvojmu sa klaniame, Kriste, a sväté vzkriesenie tvoje ospevujeme a oslavujeme, lebo

náš, razve tebe inoho neznajem i imä tvoje imenujem. Prijdite, vsi verníi, poklonim sa svätomu Christovu voskreseniu, se bo prijde krestom radosť vsemu míru. Vsehda blahosloviašte Hospoda, pojem voskresenie jeho, raspätie bo pretrpev, smrtiu smrť razruši.

ty si Boh náš, okrem teba iného nepoznáme a tvoje meno vyznávame. Pristúpte, všetci verní, pokloňme sa sv. vzkrieseniu Kristovmu, lebo, hľa, skrze kríž prišla radosť celému svetu. Povždy dobrorečíme Pánovi a ospevujeme jeho vzkriesenie, lebo, pretrpiac ukrižovanie, smrťou premohol smrť.

Sbor:

Psalom 50. Pomiluj ma, Bože..., str. 8.

Sláva: Molitvami svätých apostôl, Milostive, očisti množstvo sohrešení našich!

I nynie: Molitv radi prečistyja Bohorodice, Milostive, očisti množstvo sohrešení našich!

Pomiluj ma, Bože, po velícej milosti tvojej i po množstvu štedrôt tvojich očisti bezzákonie moje!

Žalm 50. Zmiluj sa nado mnou, Bože...

Sláva: Na orodovanie svätých apoštolov, zahlaď, ó Milostivý, množstvo hriechov našich!

I teraz: Na orodovanie prečistej Bohorodičky, zahlaď, ó Milostivý, množstvo hriechov našich!

Zmiluj sa nado mnou, Bože, podľa veľkého milosrdenstva svojho a podľa množstva svojich zľutovaní zahlaď nepravosť moju!

Stichira, hl. 6.

Voskres Isus ot hroba, jakože proreče, dade nám život večný i veliu milosť.

Vstal Ježiš z hrobu, ako predpovedal, dal nám život večný a veľkú milosť.

Kňaz:

Spasi, Bože, ľudí tvoja i blahoslovi dostojanie tvoje! Poseti mír tvoj milostiu i štedrotami, vozvýsi roh christianský i nizposli na ny milosti tvoja bohatyja! Molitvami prečistyja Vládyčice našeja, Bohorodice i prisno Devy Márie, siloju čestnaho i životvoriašťaho kresta, zastupleňmi čestných nebesných síl bezplotných, čestnaho i slávnaho proroka, predteče i krstiteľa Joana, svätých slávnych i vsechváľnych apostôl, iže v svätých otiec našich, vselenských, velikých učitelí i svätiteli Vasilija Velikaho, Grigorija Bohoslova i Joana Zlatoústaho, Atanásia i Kyrila, iže v svätých ot-

Spas ľud svoj, Bože, a požehnaj dedičstvo svoje! Navštív svet svoj milosťou a štedrotou, rozmnož moc kresťanov a pošli na nás svoje bohaté milosti! Na orodovanie najčistejšej Vládkyne našej, Bohorodičky a vždy Panny Márie, silou drahocenného a oživujúceho kríža, na orodovanie dôstojných nebeských bezteľesných mocností, dôstojného a slávneho proroka, predchodcu a krstiteľa Jána, svätých slávnych a všechválnych apoštolov, svätých otcov našich všeobecných, veľkých učiteľov a svätcov Baziľa Veľkého, Gregora Bohoslovca a Jána Zlatoústeho, Atanáza a Cyrila,

ca našeho Nikolaja, Mýr Lykyjských čudotvorca, svätých slovenských apostôl i učiteli Kyrila i Metodija, svätaho sväštenomučeníka Bystríka i svätých pustynožiteli našich Andreja Svorada i Beňadika, svätaho sväštenomučeníka Josafata, svätých slávnych i dobropobedných mučeník, svätých i pravedných Bohootiec Joakima i Anny, svätaho (jehože jest chrám), svätaho (jehože jest deň) i vsech svätých tvojich molím ťa, mnohomilostive Hospodi, uslyši nás hriešnych, molíaštich tí sa, i pomiluj nás!

svätého otca nášho Mikuláša, divotvorcu Mýr Lycejských, svätých apoštolov a učiteľov slovenských Cyrila a Metoda, svätého biskupa a mučeníka Bystríka a svätých pustovníkov našich Andreja Svorada a Beňadika, svätého arcikňaza a mučeníka Jozafata, svätých dobre zvíťazivších mučeníkov, svätých a spravodlivých rodičov Božích Joachima a Anny, svätého (ktorého je chrám), svätého (ktorého je deň) a všetkých svätých prosíme ťa, mnohomilostivý Pane, uslyš nás hriešnych, modliacich sa k tebe, a zmiluj sa nad nami!

Sbor 3 razy:

Hospodi, pomiluj! — Pane, zmiluj sa!

Kňaz:

Milostiu i štedrotami i človekofubiem jedinorodnaho Syna tvojeho, s ním

Milosťou, štedrotami a ľudomilnosťou jednorodeného Syna svojho, s kto-

že blahosloven jesi, s presvätým, blahým i životvoriaštim tvojím Duchom nynie i prisno i vo veky vekov.

rým si blahoslavený, s presvätým a živototvorným tvojím Duchom teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin. Amen.

A spieva sa kánon.

Kňaz spieva po ôsmej piesni kánona:

Bohorodicu i Mater sveta v piesnech vozveličím. Bohorodičku, Matku svetla, v piesňach zvelebíme.

Sbor spieva Bohorodičnú hymnu:

1.

Veličit duša moja Hospoda i vozradova sa duch môj
o Boze, Spase mojem. Zvelebuje duša moja Pána a zaplesal duch môj v Bohu,
Spasiteľovi mojom.

Sbor spieva po každom verši:

Čestnejšuju cheruvím i slávnejšuju bez sravnenia serafím, bez istlenia Boha Slovo rozdšuju, súšťuju Bohorodicu ťa veličajem. Teba nad cherubínov uctievanejšiu a nad serafínov neporovnateľne slávnejšiu, ktorá si bez porušenia zrodila Slovo Boha, ako opravdivú Bohorodičku zvelebujeme.

2.

Jako prizre na smirenie raby svojeja; se bo ot nynie ublažiat ma vsi rodi.

Pretože shliadol na poníženosť svojej služobnice: lebo, hľa, odteraz blahoslavenou ma nazývať budú všetky pokolenia.

3.

Jako sotvori mne veličie Silný i sväto imä jeho; i milosť jeho v rody rodov bojaštim sa jeho.

Lebo veľké veci učinil mi ten, ktorý je mocný a ktorého meno je sväté; a on sa zmilováva z pokolení na pokolenia nad tými, ktorí sa ho boja.

4.

Sotvori dŕžavu myšceju svojeju: rastoči hrdyja mysliu srdca ich.

Dokázal silu svojím ramenom: rozptýlil pyšných v smýšľaní ich srdca.

5.

Nizloži silnyja s prestôl i voznese smirenyja; alčúštija ispolní bláh i bohatiaštija sa otpusti tšti.

Sosadil mocných s prestola a povýšil ponížených; hladných nakŕmil dobrými vecmi a bohatých prepustil naprázdno.

6.

Vospriiat Israiľa otroka svojeho, pomänúti milosti, jakože hlahola k ot-

Zaujal sa Izraela, svojho služobníka, rozpomenul sa na svoje milosr-

cem našim, Avraámu i semeni jeho do veka.

denstvo, tak ako hovoril našim otcom, Abrahámovi a jeho semenu naveky.

7.

Sláva: i nynie...

Sláva: i teraz...

Žalm 148.

Vsakoje dýchanie da chválit Hospoda! Chválite Hospoda s nebies, chválite jeho vo vyšních! Tebe podobajet piesň, Bože!

Všetko, čo dýcha, nech chváli Pána! Chváľte Pána s nebies, chváľte ho na výsostiach! Tebe patrí pieseň, Bože!

Chválite jeho vsi anheli jeho,

Chváľte ho všetci anjeli jeho,

chválite jeho vsa sily jeho!

chváľte ho všetky mocnosti jeho!

Tebe podobajet piesň, Bože!

Tebe patrí pieseň, Bože!

Stichiry, ktoré sa spievajú v nedeľu.

(Sotvoriti v nich súd napísan),

(Aby na nich vykonali napísaný súd),

sláva sija budet vsem prepodobným jeho.

toto bude na slávu všetkým svätým jeho.

Chválite Boha v svätých jeho,

Chváľte Pána v svätých jeho,

chválite jeho v utvrždenii sily jeho!

chváľte ho v oblohe jeho moci!

Chválíte jeho na silách jeho, chválíte jeho po množstvu veličstvia jeho!

Chváľte ho pre jeho mocné skutky, chváľte ho podľa množstva jeho velebnosti!

Chválíte jeho v hlase trúbnem,
chválíte jeho v psaltiri i husliech!

Chváľte ho zvukom trúby,
chváľte ho na harfe i citare!

Chválíte jeho v tympane i lice,
chválíte jeho v strunách i organe.

Chváľte ho na bubne a v sboroch,
chváľte ho na strunách a na flaute!

Chválíte jeho v kymvaliech dobrohlasných,
chválíte jeho v kymvaliech vosklicania!

Chváľte ho na cymbaloch dobrozvučných,
chváľte ho na cymbaloch plesania!

Vsakoje dýchanie da chválit Hospoda!

Všetko, čo dýcha, nech chváli Pána!

Sláva: i nynie...

Sláva: i teraz...

V nedeľu po veršových slohách chvály: I teraz...

Preblahoslovená jesi, Bohorodice Devo, voploštím bo sa iz tebe ad pleni sa, Adam vozzva sa, kliatva potrebi sa, Eva svobodi sa, smrť umŕtvi sa i my ožichom, tiem po-

Preblahoslavená si, Bohorodička Panna, lebo ten, ktorý sa od teba vtelil, peklo zajal, Adama znovu zavolal, kliatbu odstránil, Evu vyslobodil, smrť umŕtvil a my sme

sloven Chrístos Boh náš, izvolivý tako, sláva tebe!

lajme: Požehnaný Kristus Boh náš, ktorému sa takto zaľúbilo, sláva tebe!

Kňaz:

Sláva tebe pokazavšemu nám svet!

Sláva tebe, ktorý si nám zjavil svetlo!

Sbor spieva veľké slávoslovie.

I. Sláva vo vyšních Bohu i na zemli mír, v človecích blahovolenie!

Chválim ťa, blahoslovím ťa, klaňajem ti sa, slavoslovím ťa.

Blahodarím tebe velikyja radi slávy tvojeja, Hospodi, Cáru nebesný!

Bože Otče vsedržiteľu, Hospodi, Syne jedinorodný, Isuse Christe i svätý Duše, Hospodi Bože!

Ahnče Boží Syne Oteč, vzemľaj hriech míra, pomiluj nás!

Vzemľaj hriechy míra, prijmi molitvy naša!

Seďaj o desnujú Otca, pomiluj nás!

Jako ty jedin svlat, ty jedin Hospoď, Isus Chri-

I. Sláva na výsostiach Bohu a na zemi pokoj, ľuďom dobrá vôľa!

Chválime ťa, dobrorečíme ti, klaniame sa ti, oslavujeme ťa.

Vďaky ti vzdávame pre tvoju veľkú slávu, Pane Bože, Kráľu nebeský!

Bože Otče všemohúci, Pane, Synu jednorodený, Ježišu Kriste a svätý Duchu, Pane Bože!

Baránku Boží, Synu Otca, ktorý snímaš hriechy sveta, zmiluj sa nad nami! Ktorý snímaš hriechy sveta, prijmi modlitby naše! Ktorý sedíš na pravici Otca, zmiluj sa nad nami!

Lebo ty sám si svätý,

stos, v slávu Boha Otca. Amin.

Na vsak deň blahoslovím ťa i voschválim imä tvoje vo vek i vo vek veka.

II. Spodobi, Hospodi, v deň sej bez hriecha sochrániti sa nám!

Blahosloven jesi, Hospodi, Bože otiec našich, i chváľno i prosláviено imä tvoje vo veky. Amin.

Budi, Hospodi, milosť tvoja na nás, jakože upovachom na ťa!

Blahosloven jesi, Hospodi, nauči nás opravdaniem tvojim!

Blahosloven jesi, Vládyko, vrazumi nás opravdaniem tvojim!

Blahosloven jesi, Svätý, prosvieti nás opravdanii tvojimi!

III. Hospodi, príbežište byl jesi nám v rod i rod.

Az riech: Hospodi, pomiluj ma i isceli dušu

ty sám Pán, Ježiš Kristus, v sláve Boha Otca. Amen.

Každý deň budeme ti dobrorečiť a chváliť meno tvoje naveky i na veky vekov.

II. Ráč, Pane, dnes od hriechu nás zachrániť!

Blahoslavený si, Pane, Bože otcov našich, a chválené a velebené je meno tvoje naveky. Amen.

Buď, Pane, milosrdenstvo tvoje nad nami, ako sme dúfali v teba!

Blahoslavený si, Pane, nauč nás spravodlivosti svojej!

Blahoslavený si, Vládca, daj nám porozumieť spravodlivosti svojej!

Blahoslavený si, Svätý, osvieť nás spravodlivosťou svojou!

III. Pane, bol si naše útočište od pokolenia do pokolenia.

Riekol som: Pane, zmi-

moju, jako sohrešich tebe.

Hospodi, k tebe pribehoch, nauči ma tvoriti vôľu tvoju, jako ty jesi Boh môj, jako u tebe jest istočník života, vo svete tvojem uzrím svet.

Probavi milosť tvoju vedúštim ťa!

Svätý Bože..., str. 5.

luj sa nado mnou a vylieč dušu moju, lebo som zhrešil tebe.

Pane, k tebe som sa utiekal, nauč ma plniť vôľu tvoju, lebo ty si Boh môj, lebo u teba je prameň života, vo svetle tvojom uzrieme svetlo.

Uštedri milosť svoju tým, ktorí ťa poznali!

Svätý Bože...

Kňaz spieva ekteniu opakovanú a prosebnú.

Prepustenie.





Tropáre, kondáky a prokimeny nedeľné.

Tropár, hl. 1.

Kameni zapečatanu ot Judej i vojinom strehúštim prečistoje telo tvoje, voskresl jesi, tridnevný Spase, darujaj mírovi žízň, seho radi sily nebesnyja vopijachu ti, Žíznodavče: Sláva voskreseniu tvojemu, Christe, sláva carstviu tvojemu, sláva smotreniu tvojemu, jedine človekoľubče!

Hoci kameň od Židov bol zapečatený a vojaci strážili prečisté tvoje telo, vstal si z mŕtvych tretieho dňa, Spasiteľu a daroval si svetu život, preto ti, Darca života, nebeské mocnosti volaly: Sláva vzkrieseniu tvojmu, Kriste, sláva kráľovstvu tvojmu, sláva prozreteľnosti tvojej, jediný ľudomilný!

Kondák, hl. 1.

Voskresl jesi jako Boh iz hroba v sláve i mír sovoskresil jesi; i jestestvo človečskoje jako Boha vospievajet ťa i smrť izčeze; Adam že likujet, Vládyko, Eva nynie, ot úz izbavľajema, radujet sa

Vstal si ako Boh z hrobu v sláve a spolu si vzkriesil svet; a príroda ľudská ako Boha ťa ospevuje a smrť zanikla; preto Adam plesá, Vládca, Eva teraz, zbavená pút, raduje sa volajúc: Ty si

zovúšti: Ty jesi, iže vsem podajaj, Christe, voskresenie.

Kristus, ktorý všetkým dávaš vzkriesenie.

Prokimen (predspev), hl. 1.

Budi, Hospodi, milosť tvoja na nás, jakože upovachom na ťa!

Buď milosrdenstvo tvoje nad nami, Pane, ako sme dúfali v teba.

Príčasten.

Chválite Hospoda s nebies, chválite jeho vo vyšních! Aliluja!

Chváľte Pána s nebies, chváľte jeho na výsostiach! Aleluja!

Tropár, hl. 2.

Jehda snizšel jesi k smrti, Živote bezsmrtný, tohda ada umŕtvil jesi blystaniem Božstva; jehda že i umršija ot preispodních voskresil jesi, vsa sily nebesnyja vzývachu: Žiznodavče, Christe Bože náš, sláva tebe!

Keď si sostúpil k smrti, Živote nesmrteľný, vtedy peklo umŕtvil si bleskom Božstva svojho; keď si zosnulých z predpeklia vzkriesil, všetky mocnosti nebeské zvolaly: Darca života, Kriste Bože náš, sláva tebe!

Kondák, hl. 2.

Voskresl jesi ot hroba, vsesilne Spase, i ad videv čudo, užase sa i mŕtvii vstaša; tvár že vidlašti, sradujet sa tebe i Adam sveselít sa i mír,

Vstal si z hrobu, všemocný Spasiteľu, a peklo, keď videlo čudo, užaslo a mŕtvi vstali; stvorenie to vidiac, s tebou sa raduje, Adam plesá a svet, Spa-

Spase môj, vospievajet ťa prisno.

siteľu môj, stále ťa ospevuje.

Prokimen, hl. 2.

Kreposť moja i penie moje Hospoď i byst mne v spasenie.

Pán je moja sila a moja pieseň a stal sa mi spasením.

Tropár, hl. 3.

Da veselíat sa nebesnaja, da radujút sa zemnaja, jako sotvori dŕžavu myšceju svojeju Hospoď, poprav smrtiu smrť, prvenec mŕtvych byst, iz čreva adova izbavi nás i podade mírovi veliu milosť.

Nech sa veselí všetko nebeské, nech sa raduje všetko pozemské, lebo Pán svojou pravicou stvoril dŕžavu, premohol smrťou smrť i bol prvorodený z mŕtvych, z útroby pekla vyslobodil nás a daroval svetu veľkú milosť.

Kondák, hl. 3.

Voskresl jesi dnes iz hroba, Štedre, i nás vozvel jesi ot vrát smrtných; dnes Adam likujet i radujet sa Eva, vkupe že i proroci s patriarchy vospievajút neprestano božstvenuju dŕžavu vlasti tvojeja.

Vstal si dnes z hrobu, Štedrý, a vyviedol si nás z brán smrti; dnes plesá Adam a raduje sa Eva, spolu aj proroci s patriarchami bez prestania ospevujú božskú dŕžavu mohutnosti tvojej.

Prokimen, hl. 3.

Pojte Bohu našemu, pojte, pojte Cárevi našemu, pojte!

Spievajte Bohu nášmu, spievajte, spievajte Kráľovi nášmu, spievajte!

Tropár, hl. 4.

Svetluju voskresenia propoveď ot anhela uvedevše Hospodňa učenice i pradedneje osúždenie otvrhše, apostolom chváliašte sa hlaholachu: Isprovrže sa smrť, voskrese Christos Boh, darujaj mirovi velliu milosť.

Keď sa od anjela doznaly učenice radostnú zvesť vzkriesenia Pána a že dedičné odsúdenie prestalo, chváliac sa povedaly apoštolom: Smrť je odstránená, vstal z mŕtvych Kristus Boh, darujúci svetu veľkú milosť.

Kondák, hl. 4.

Spas i Izbaviteľ môj iz hroba jako Boh voskresi ot úz zemnorodnyja i vráta adova sokruši i jako Vládyka voskrese tridneven.

Spasiteľ a Vykupiteľ môj z hrobu ako Boh vzkriesil človečenstvo od pút a brány pekelné rozbúral i ako Vládca vstal tretieho dňa.

Prokimen, hl. 4.

Jako vozveličíša sa diela tvoja, Hospodi, vsa premúdrostiu sotvoril jesi.

Aké veľké sú diela tvoje, Pane, všetko si v múdrosti učinil.

Tropár, hl. 5.

Sobeznačalnoje Slovo Otcu i Duchovi, ot Devy

Oslávme, veriaci, Slovo spoluvečné s Otcom a

roždšeje sa na spasenie naše, vospojim verniji i poklonim sa: jako blahovolj plotiu vzíti na krest i smrť pretrpieti i voskresiti umršija slávnym voskreseniem svojim.

Duchom, od Panny pre naše spasenie zrodené, a pokloňme sa mu: lebo ráčilo s telom stúpiť na kríž, pretrpieť smrť a vzkriesiť mŕtvych slávnym vzkriesením svojím.

Kondák, hl. 5.

K adu, Spase môj, sošel jesi i vráta sokrušivý jako vsesilen, umršich jako sozdateľ sovoskresil jesi i smrti žalo sokrušil jesi i Adam ot kliatvy izbavlen byst, Človekoľubče, tiemže vsi zovem: Spasi nás, Hospodi!

Sostúpil si, Spasiteľu môj, do predpeklia a brány pekelné si zničil ako najmocnejší, mŕtvych si vzkriesil ako Stvoriteľ a osteň smrti si zlomil. Adama sprostil si kliatby, Ľudomilný, preto všetci voláme: Spas nás, Pane!

Prokimen, hl. 5.

Ty, Hospodi, sochrániši ny i sobľudeši ny ot roda seho i vo veky.

Pane, ty nás zachránis a zachováš od pokolenia tohto naveky.

Tropár, hl. 6.

Anhelskyja sily na hrobe tvojem i strehúštii omŕtveša; i stojaše Mária v hrobe, išťúšti prečistaho tela tvojeho. Plenil jesi ada neiskúsiv sa ot neho. Srietil jesi Devu,

Na hrobe tvojom zjavily sa mocnosti anjelské a strážcovia padli v mdlobe; a stála Mária pri hrobe, hľadajúc prečisté tvoje telo. Zajal si peklo a nebol si pokúšaný ním.

darujaj život, voskresý iz mŕtvych. Hospodi, sláva tebe!

Stretol si sa s Pannou. Darca života, vzkriesený z mŕtvych. Pane, sláva tebe!

Kondák, hl. 6.

Živonačalnoju dlaniu umršija ot mračných údolí Žiznodavec voskresiv vsech, Christos Boh voskresenie podade človečskomu rodu: jest bo vsech Spasiteľ, voskresenie i život i Boh vsech.

Oživujúcou rukou vzkriesil mŕtvych z údolia mrakot Darca života, Kristus Boh, všetkých, vzkriesenie dal ľudskému pokoleniu: lebo On je Spasiteľ, vzkriesenie, život a Boh všetkých.

Prokimen, hl. 6.

Spasi, Hospodi, ľudi tvoja i blahoslovi dostojanie tvoje!

Spas ľud svoj, Pane, a požehnaj dedičstvo svoje!

Tropár, hl. 7.

Razrušil jesi krestom tvojím smrť, otvrzl jesi razbojníku raj, myronosicam plač preložil jesi i apostolom propovedati povelel jesi, jako voskresl jesi Christe Bože, darujaj mírovi veliu milosť.

Zničil si krížom svojím smrť, otvoril lotrovi raj, plač žien, myro prinášajúcich, premenil si v radosť a prikázal si apoštolom hlásať, že si vstal z mŕtvych, Kriste Bože, darujúc svetu veľkú milosť.

Kondák, hl. 7.

Ne k tomu država smrtnaja vozmôžet držati člo-

Dŕžava smrti nemôže už držať ľudí v moci, le-

veky, Christos bo snide, sokrušaja i razoraja sily jeja, sväzujem bývajet ad, proroci sohlasno radujút sa, predsta hlaholúšte: Spas súštim vo viere, izidite vernii vo voskresenie!

bo Kristus sišiel, zlomil a zničil jej silu, peklo je sviazané, proroci sa vzájomne radujú hovoriac: Zjavil sa Spasiteľ veriacim, preto príďte, verní, ku vzkrieseniu!

Prokimen, hl. 7.

Hospoď kreposť ľudem svojim dást, Hospoď blahoslovit ľudí svoja mírom.

Pán dá sily svojmu ľudu, Pán ľud svoj požehná pokojom.

Tropár, hl. 8.

S výsoty snizšel jesi, Blahoútrobne, pohrebenie prijal jesi tridnevnoje, da nás svobodíši strastí, Živote i Voskresenie naše! Hospodi, sláva tebe!

S výsosti sostúpil si, Milosrdný, a podrobil si sa trojdňovému pochovaniu, aby si nás oslobodil od utrpenia, Živote a Vzkriesenie naše! Pane, sláva tebe!

Kondák, hl. 8.

Voskres iz hroba, umršija vozdvihl jesi i Adama voskresil jesi, i Eva likujet v tvojem voskresenii i mírstii konce tržе-

Keď si vstal z hrobu, mŕtvych si zdvihol a Adama vzkriesil, aj Eva plesá nad tvojím vzkriesením a celý svet sláv

stvujút ježe iz mŕtvych vostaniem tvojím, Mnohomilostive!

tvoje zmŕtvychvstanie, Najmilostivejší!

Prokimen, hl. 8.

Pomolite sa i vozdadite slávu Hospodevi, Bohu našemu!

Pomodlite sa a vzdávajte slávu Pánovi, Bohu nášmu!

Tropáre a kondáky svätej Štyridsiatnice a Päťdesiatnice.

Nedeľa mýtnika a farizeja.

Na utierni po evanjeliu. Stichiry, hl. 8.

Sláva: Pokajania otvrzi mi dveri, Žiznodavče, utreňujet bo duch môj k chrámu svätomu tvojemu, chrám nosaj telesný ves oskvrnen. No jako štedr očisti blahoútrobnoju tvojeju milostiu!

Sláva: Dvere pokánia otvor mi, Darca života, lebo môj duch včas ráno obracia sa k tvojmu svätému chrámu, nosiac schránku telesnú celkom poškvrnenú. Ale ty ako štedrý očisť ma dobrotivo svojou milosťou!

I nynle: Na spasenia stezi nastavi ma, Bohorodice, studnými bo okaliach dušu hriechami i v lenivosti vse žitie moje izžich. No tvojimi molitvami izbavi ma ot vsakyja nečistoty!

I teraz: Na cestu spasenia uveď ma, Bohorodička, lebo hnusnými hriechami poškvrnil som dušu a v lenivosti prežil celý svoj život. Ale ty svojím orodovaním zbav ma všetkej nečistoty!

Pomiluj ma, Bože, po velicej milosti tvojej i po množstvu štedrôt tvojich očisti bezzákonie moje!

Zmiluj sa nado mnou, Bože, podľa veľkého milosrdenstva svojho a podľa množstva svojich zľutovaní zahlaď nepravosť moju!

Množstva sodejaných mnoju ľútych, pomýšľajaj okajaný, trepešťu strašnaho dne súdnaho, no nádejaj sa na milosť blahoútrobia tvojeho, jako Dávid vopiju ti: Pomiluj ma, Bože, po velicej tvojej milosti!

Mysliac na množstvo zlého, mnou učinenéh̆o, bojím sa ja, ničomný, strašného dňa súdu, ale úfajúc v milosť tvojej dobroty, ako Dávid volám k tebe: Zmiluj sa nado mnou, Bože, podľa veľkého milosrdenstva svojho!

Na liturgii. Kondák. hl. 2.

Farisejeva ubežim vysokohlaholania i mýtareve naučim sa výsote hlahôl smírených, pokajaniem vzývajúšte: Spase míra, očisti raby tvoja!

Varujme sa pyšných rečí farizejových a naučme sa vznešenosti pokorných slov mýtnikových, v pokání volajúc: Spasiteľu sveta, očisť služobníkov svojich!

Nedeľa bludného (márnotratného) syna.

Na utierni.

Na riekach vavylonských, aliluja! Tamo sedochom i plakachom, vnehda pomänúti nám Siona. Aliluja!

Pri babylonských riekach, aleluja! Tam sme sedávali a plakali, keď sme sa rozpomínali na Sion. Aleluja!

Ašte zabudu tebe, Jerusalíme, zabvená budi desnica moja! Aliluja!

Pomäni, Hospodi, syny edomskyja, v deň Jerusalim hlaholúštija: Istošťajte, istošťajte do osnovani jeho! Aliluja!

Blažen, iže imet i razbijet mládence tvoja o kameň. Aliluja!

Sláva: i nynie... Aliluja!

Keby som na teba, Jeruzaleme, zabudol, nech zabudnutiu prepadne pravica moja! Aleluja!

Pamätaj, Pane, na edomských synov, v deň Jeruzalema hovoriacich: Ničte, znivočte ho až do základu! Aleluja!

Blažený, kto pochytí a bude rozrážať o skalu tvoje malé deti. Aleluja!

Sláva: i teraz... Aleluja!

Na liturgii. Kondák, hl. 3.

Otečskyja slávy tvojeja udalich sa bezumno, v zlých rastočil, jaže mi predal jesi bohatstvo. Tiemže ti bludnaho hlas prinošu: Sohrešich pred toboju, Otče štedrý, prijmi ma kajúšťa sa i sotvori ma jako jedinaho ot nájemník tvojich!

Tvojej otcovskej slávy nerozumne som sa vzdialil, na zlé som rozmárnil bohatstvo, ktoré si mi dal. Preto ťa prosím slovami márnotratného: Zhrešil som pred tebou, štedrý Otče, ale prijmi ma kajúceho a učiň jedným zo svojich nájomníkov!

Nedeľa mäsopôstna.

Kondák, hl. 1.

Jehda prijdeši, Bože, na zemľu so slávoju i tre-

Až prídeš, Bože, so slávou na zem a všetko sa

pešťút vsačskaja, rieka že ohnenaja pred súdište potečet i knihy razhýbajút sa i tajnaja javľajút sa, tohda izbavi ma ot ohňa neuhasimaho i spodobi ma o desnuju tebe stati, súdie pravednejší!

bude triasť, keď ohnivá rieka potečie pred miestom súdu, knihy sa roztvoria a tajnosti vyjavia, vtedy zachráň ma od neuhasínajúceho ohňa a učiň ma hodným stáť bo tvojej pravici, sudca najspravodlivejší!

Nedeľa syropôstna.

Kondák, hl. 6.

Premúdrosti nástavníče, smysla podateľu, nemúdrych nakazateľu i ništích zaštititeľu, utvrdi, vrazumi srdce moje, Vládyko! Ty daždˊ mi slovo, Otčeje Slovo, se bo ústne moji nevozbraňu, v ježe zvati tebe: Milostive, pomiluj ma padšaho!

Učiteľu najvyššej múdrosti, darca rozumu, nápravníku nemúdrych a ochranca úbohých, utvrď a daj múdrosť môjmu srdcu, Vládca! Ty mi daj slovo, Otcovo Slovo, lebo svojim ústam nezabránim volať k tebe: Milosrdný, zmiluj sa nado mnou padlým!

Prokimen, hl. 8.

Pomolite sa i vozdadite..., str. 343.

Prvá nedeľa Veľkého pôstu.

Tropár, hl. 2.

Prečistomu tvojemu obrazu poklaňajem sa Blahý, prosiašte proštenia

Prečistému tvojmu obrazu klaniame sa, ó Dobrotivý, prosiac o prepá-

prehrešení našich, Christe Bože, volcju bo blahovolil jesi plotiu vzíti na krest, da izbaviši, jaže sozdal jesi, ot raboty vražia; temže blahodarstveno vopijem ti: Radosti isplnil jesi vsa, Spase náš, prišedý spasti mír.

čenie prehrešení našich, Kriste Bože, lebo si dobrovoľne ráčil vstúpiť telom na kríž, aby si vyslobodil z otroctva diabla tých, čo si stvoril; preto vďačne k tebe voláme: Radosťou si naplnil všetkých, Spasiteľu náš, ktorý si prišiel spasiť svet.

Kondák, hl. 8.

Neopísanoje Slovo Otčeje iz tebe, Bohorodice, opisa sa voplošťajem i oskvrnší sa obraz v drevneje voobraziv, božstvenoju dobrotoju smiesi.

No ispovedajúšte spasenie, dielom i slovom sije voobražajem!

Neopísateľné Slovo Otcovo stalo sa opísateľným skrze vtelenie od teba, Bohorodička, a poškvrnený obraz premeniac v prvotný, sjednotilo božskou dobrotou.

I my, vyznávajúc spasenie, skutkom i slovom to predstavujme!

Prokimen, hl. 4.

Blahosloven jesi, Hospodi, Bože otiec našich, i chváľno i proslávleno imä tvoje vo veky.

Blahoslavený si, Pane, Bože otcov našich, a chválené a velebené je meno tvoje naveky.

Príčasten.

Chválite Hospoda... str. 337.

Druhá nedeľa Veľkého pôstu.

Kondák, hl. 4.

Nynie vremä delateľnoje javi sa, pri dverech súd. Vostanem ubo postlašte sa, prinesem slzy umilenia s milostyňami zovúšte: Sohrešichom pače pieska morskaho, no oslabi, Sodeteľu vsech, jako da prijmem netlenyja vence!

Teraz nastal čas práce, pred dverami je súd. Vstaňme teda a postňme sa, prinesme slzy ľútosti s almužnami a volajme: Viac je našich hriechov než morského piesku, ale ty, Tvorca, ich zmenši, aby sme obdržali nevädnúce vence!

Tretia nedeľa Veľkého pôstu. (Nedeľa krížová.)

Tropár, hl. 1.

Spasi, Hospodi, ľudi tvoja i blahoslovi dostojanie tvoje, pobedy blahovernomu národu našemu na soprotivnyja daruja i tvoja sochraňaja krestom tvojím ľudí!

Spas ľud svoj, Pane, a požehnaj dedičstvo svoje, víťazstvo daruj nad nepriateľmi zbožnému národu nášmu a ochraňuj svojich ľudí krížom svojím!

Kondák, hl. 7.

Ne k tomu plamennoje oružie chránit vrát Edemských, na tyja bo nájde preslávny sojuz: drevo krestnoje. Smrtnoje žalo i adova pobeda prohna sa, predstal bo jesi, Spa-

Už nechráni plamenný meč bránu Edemskú, lebo ju uzavrely najslávnejšie závory: drevo kríža. Ostň smrti a víťazstvo pekla bolo zničené, lebo si prišiel, Spasiteľu, k tým,

se môj, vopija súštim v ade: „Vnídite paky v raj!“

čo boli v predpekli, volajúc: „Vojdite znovu do raja!“

Miesto „Svätý Bože“:

Krestu tvojemu poklaňajem sa, Vládyko, i svätoje voskresenie tvoje slávim.

Krížu tvojmu klaniame sa, ó Vládca, a sväté vzkriesenie tvoje slávime.

Prokimen, hl. 6.

Spasi, Hospodi, ľudi tvoja..., str. 341.

Spas ľud svoj, Pane...

Miesto „Dôstojno jest“:

O tebe raduje sa, Blahodatnaja...

V tebe, Milostiplná, raduje sa...

Viď pri sv. omši!

Príčasten.

Znamená sa na nás svet líca tvojeho, Hospodi; dal jesi veselie v srdci mojem. Alilúja!

Znamenané je nad nami svetlo tvojej tváre, Pane; ty si radosť dal do môjho srdca. Aleluja!

Štvrtá nedeľa Veľkého pôstu.

Kondák, hl. 4.

Kresta tvojeho, Hospodi, pokloneniu spodobiše sa, duchom približajem sa i vieroju i moliašte sa vopijem: Voskresenie vsech nás dostihnúti spodobi!

Keď sme sa stali hodnými pokloniť sa tvojmu krížu, Pane, obraciame sa duchom a vierou a prosiac voláme: Všetkých nás učiň hodnými dosiahnuť vzkriesenia!

Piata nedeľa Veľkého pôstu.

Kondák, hl. 4.

Obnovlenie duše (myslenyja zimy iskušenia pretrpevše) i plody dobrodeteli prinesim prozíableniem duchovnym! Se bo ženích približajet sa Christos, vence podvižníkom daruja. Vosprianim ubo da obraštet ny hotovy, jako da vosprijmem netlenyja vence!

Prinesme obnovenie duše (pretrpiac duševné mrazy pokušenia) a plody čností s duchovnými púčkami! Lebo, hľa, blíži sa Kristus-ženích, odmeňujúc zápasníkov vencami. Vzpružme sa preto, aby nás našiel pripravených na prijatie nevädnúcich vencov!

Kvetná nedeľa.

Antifóna 1.

Vozľúbich, jako uslyšit Hospoď hlas molenia mojeho.

Milujem, lebo slyšal Pán hlas mojej prosby.

Molitvami Bohorodice...

Modlitbami Bohorodičky...

Sláva: i nynie... Molitvami...

Sláva: i teraz... Modlitbami...

Antifóna 2.

Verovach, tiemže vozhlaholach, az že smírich sa zelo.

Verím, preto som hovoril, ja však snížený som bol veľmi.

Spasi nás, Syne Boží, vsedý na žrebä, pojúštija ti: Alilluja!

Synu Boží, ktorý si sadol na žriebä, spas nás, spievajúcich ti: Aleluja!

Antifóna 3.

Ispovedajte sa Hospodevi, jako blah, jako vo vek milosť jeho.

Vyznávajte Pána, lebo je dobrotivý a večné je milosrdenstvo jeho.

Pieseň vchodu:

Blahosloven hradý v imä Hospodne; blahoslovichom vy iz domu Hospodňa.

Požehnaný, ktorý prichádza v mene Pánovom: požehnávame vás z Pánovho domu.

Tropár, hl. 1.

Obšteje voskresenie prežde tvojeja strasti uveraja, iz mŕtvych vozdvihl jesi Lazára, Christe Bože; tiemže i my jako otroci pobedy znamenia nosiašte, tebe, Pobediteľu smrti, vopijem: Osana vo vyšních, blahosloven hradý v imä Hospodne!

Aby si potvrdil všeobecné vzkriesenie už pred svojím utrpením, zdvihol si z mŕtvych Lazára, Kriste Bože; preto i my ako deti, nesúc znamenie víťazstva, k tebe, Víťazu nad smrťou, voláme: Hosana na výsostiach, požehnaný, ktorý prichádza v mene Pánovom!

Kondák, hl. 6.

Na prestole na nebesi, na žrebäti na zemli nosimý Christe Bože, anhelov chválenie i detí vospievanie prijal jesi, zovúštich ti: Blahosloven jesi hradý Adama vozzvati!

Na nebesách na tróne, na zemi na žriebäti nesený Kriste Bože, prijal si chválu anjelov a ospevovanie dietok volajúcich: Požehnaný si, ktorý prichádzaš povolať Adama!

Prokimen, hl. 4.

Blahosloven hradý v imä Hospodne, Boh Hospoď i javí sa nám.

Požehnaný, ktorý prichádza v mene Pánovom; Boh je Pán a zjavil sa nám.

Miesto „Dôstojno jest":

Veličaj, duše moja, iže na žrebäti sedlašťaho Hospoda!

Zvelebuj, duša moja, Pána, ktorý sedí na žriebäti!

Príčasten.

Blahosloven hradý v imä Hospodne...

Požehnaný, ktorý prichádza v mene Pánovom...

Veľký (Zelený) štvrtok.

Tropár, hl. 8.

Jehda slávnii učeníci na umovenii večeri prosviešťachu sa, tohda Juda zločstivý sriebroľúbiem neduhovav omračaše sa i bezzákonným súdiam tebe, pravednaho Súdiu, predajet.

Vižď, imení račiteľu, sich radi udavlenie upotrebivša! Beži nesýtyja

Keď slávni učeníci na večeri umývania boli osvietení, vtedy zlorečený Judáš, prižiadostivý peňazí, bol zatemnený a nezákonným sudcom vydal teba, Sudcu spravodlivého.

Viď ty, ziskuchtivý, toho, ktorý sa pre zisk obesil! Chráň sa nená-

duše, Učiteľu takovaja drznuvšija!

Iže o vsech blahý, Hospodi, sláva tebe!

sytnej duše, ktorá sa toho odvážila voči svojmu Učiteľovi!

Ó Pane, ku všetkým dobrotivý, sláva tebe!

Kondák, hl. 8.

Chlieb prijem v ruce predateľ, sokrovenyja tyja prostírajet i prijemlet cenu sozdavšaho svojima rukama človeka.

I neispravlen prebyst Juda, rab i ľstec.

Chlieb prijal zradca do rúk, ktoré tajne vystieral, aby prijal cenu toho, ktorý svojimi rukami stvoril človeka.

A nenapraviteľný ostáva Judáš, ľstivý služobník.

Prokimen, hl. 7.

Kňazi ľudstii sobraša sa vkupe na Hospoda i na Christa jeho.

Sjednocujú sa kniežatá proti Pánovi a proti Pomazanému jeho.

Miesto „Iže cheruvími", príčastena a „Da ispľniat sa":

Večeri tvojeja tajnyja dnes, Syne Boží, príčastnika ma prijmi, ne bo vrahom tvojim tajnu poviem, ni lobzania tebe dám jako Juda, no jako razbojník ispovedaju sa tebe: Pomäni ma Hospo-

Za účastníka tajomnej večere svojej prijmi ma dnes, Synu Boží, lebo nezjavím tajomstiev nepriateľom tvojim, ani ti nedám bozku ako Judáš, ale ako lotor vyznávam sa ti: Rozpomeň sa, Pane,

di, jehda prijdeši v cárstvii tvojem.

na mňa, keď prídeš do svojho kráľovstva!

Miesto „Dôstojno jest":

Stranstvia Vládyčňa i bezsmrtnyja trapezy na hornem mieste vysokými umy, verníi, prijdíte, nasladim sa, vozšedša Slova ot Slova naučivše sa, jehože veličajem!

Poďte, veriaci, s povznesenou mysľou na horné miesto a nasladme sa z putovania Vládcovho a nesmrteľného stola, poučení Slovom o prišlom Slove, ktoré velebíme!

Veľký piatok.

Kondák, hl. 8.

Jehda slávnii učeníci...

Keď slávni učeníci...

Str. 352.

Kondak, hl. 8.

Nás radi raspätaho prijdíte, vsi vospojim! Toho bo vide Mária na dreve i hlahołaše: „Ašte i raspätie trpíši, ty jesi syn i Boh môj."

Za nás ukrižovaného poďte všetci ospevovať! Lebo toho vidiac Mária na kríži, zvolala: „Hoci trpíš ukrižovanie, ty si syn a Boh môj".

Iný tropár, hl. 4.

Iskúpil ny jesi ot kliatvy zákonyja čestnoju tvojeju krviu, na kreste prihvozdiv sa i kopiem probod sa, bezsmrtie i-

Vykúpil si nás z kliatby zákona drahocennou svojou krvou, dajúc sa na kríž pribiť a kopijou prebodnúť, prameň ne-

stočil jesi človekom, Spase náš, sláva tebe!

smrteľnosti otvoril si ľuďom, Spasiteľu náš, sláva tebe!

Veľká (Biela) sobota.

Tropár, hl. 2.

Blahoobrazný Josif s dreva snem prečistoje telo tvoje, plašťaniceju čistoju obviv i vôňami v hrobe novie zakryv, položi.

Ctihodný Jozef s dreva sňal prečisté telo tvoje, čistým plátnom obvinul, voňavými masťami natrel a do nového hrobu uložil.

Jehda snizšel jesi..., str. 337.

Keď si sostúpil...

Myronosiciam ženám pri hrobe predstav anhel vopijaše: Myrá mŕtvym sút priličná, Christos že istlenia javi sa čuždˊ. No vozopijte: Voskrese Hospoď, podajaj mirovi veliu milosť!

Ženám, prinášajúcim myro, anjel pri hrobe stojac hovoril: Myrá patria mŕtvym a Kristus sa ukázal neporušiteľným. Ale zvolajte: Vstal Pán, ktorý dáva svetu veľkú milosť!

Kondák, hl. 6.

B zdnu zakľúčivý, mŕtv zrit sa i smyrnoju i plašťaniceju obviv sa, v hrobe polahajet sa jako smrtný Bezsmrtný. Ženy že prijdoša pomazati jeho

Ktorý zatvoril podsvetie, vidí sa mŕtvym, smyrnou a plachtou povitý kladie sa Nesmrteľný do hrobu ako smrteľný. Ženy prišly pomazať ho my-

myrom, plačúštija horko i vopijúštija: „Sija subota jest preblahoslovenaja, v nejže Christos usnuv, voskresnet tridneven".

rom, horko plačúc a nariekajúc: „Táto sobota je požehnaná, v ktorú na tri dni zosnulý Kristus vstal".

Miesto „Svätý Bože":

Jelici v Christa krstiste sa, v Christa oblekoste sa. Aliluja

Ktorí ste v Kristu pokrstení, v Krista ste sa obliekli. Aleluja!

Prokimen, hl. 8.

Vsa zemľa da poklonit sa tebe i pojet tebe; da pojet že imeni tvojemu, Vyšný!

Celá zem nech sa ti klania a nech spieva tebe; nech spieva tvojmu menu. Najvyšší!

Miesto „Aliluia":

Voskresni, Bože, súdi zemle, jako ty nasleďíši vo vsech jazyclech.

Povstaň, ó Bože, súď zeme, lebo ty si dedičným Pánom nad všetkými národmi.

Miesto „Iže cheruvími":

Da mlčít vsakaja ploť človečia i da stojit so strachom i trepetom i ničtože zemnoje v sebe da pomýšľajet! Cár bo cárstvujúštich i Hospoď hospodstvujúštich prichodít

Nech umĺkne všetko ľudské stvorenie, nech stojí so strachom, trasie sa a na nič zemského nemyslí! Lebo prichádzaj Kráľ kráľov a Pán pánov, aby sa obetoval a dal za

zaklati sa i dati sa v sneď verným. Predchodiat že semu čini anhelstii so vsakým načalom i vlastiu, mnohoočistii cheruvími i šestokrílatij serafími, lica zakrývajúšte i vopijúšte piesň: Aliluja, aliluja, aliluja!

pokrm veriacim. Pred ním idú anjelské sbory so všetkými kniežatmi a mocnosťami, mnohooki cherubíni a šesťkrídli serafíni, tvár svoju zakrývajúc a spievajúc pieseň: Aleluja, aleluja, aleluja!

Miesto „Dôstojno jest":

Nerydaj mene, Mati, zriašti v hrobe, jehože v čreve bez semene začala jesi, Syna. Vostanu bo i proslávľu sa i voznesu so slávoju neprestano jako Boh vieroju i ľubovíu ťa veličajúštich.

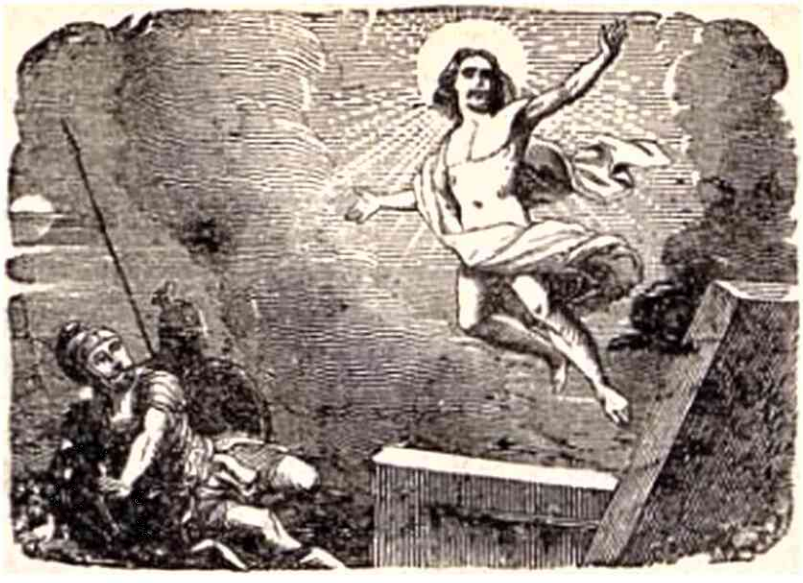
Netrúchli nado mnou, Matka, vidiac v hrobe Syna, ktorého si v živote bez semena počala. Lebo vstanem, preslávim sa a povznesiem ako Boh v sláve tých, ktorí ťa neustále s vierou a láskou velebia.

Príčasten.

Vosta jako spia Hospoď i voskrese spasajaj nás. Aliluja!

Precitol Pán ako spiaci a z mŕtvych vstavší zachováva nás. Aleluja!





Svetlé vzkriesenie Pána nášho Ježiša Krista.

(Pascha.)

Veľkonočná utiereň.

Vychodiac z chrámu, spievajú veriaci stichiru podľa 6. hlasu:

Voskresenie tvoje, Christe Spase, anheli pojút na nebesi i nás na zemli spodobi čistým srdcem tebe peti i sláviti!

Vzkriesenie tvoje, Kriste Spasiteľu, anjeli ospevujú na nebesiach, daj, aby sme i my na zemi čistým srdcom teba ospevovali a oslavovali!

Kňaz okadiac všetkých prítomných i zatvorené chrámové dvere, so svätým krížom v rukách spieva:

Sláva svätej jedinosúštnej i životvorlaštej i nerazdelimej Trojici, Otcu i Synu i svätomu Duchu, vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov.

Sláva svätej jednopodstatnej, živototvornej a nerozdielnej Trojici, Otcu i Synu i svätému Duchu, vše, teraz i vždy i na veky vekov.

Sbor:

Amin. Amen.

Kňaz slávnostne spieva veľkonočný tropár, hl. 5.:

Christos voskrese iz mŕtvych, smrtiu smrť poprav i súštim v hrobiech život darovav.

Kristus vstal z mŕtvych, smrťou smrť premohol a ležiacim v hroboch život daroval.

Sbor spieva to isté *2* razy. Potom kňaz spieva tieto verše:

Da voskresnet Boh i raztočiat sa vrazi jeho i da bežiat ot lica jeho nenávidiaštii jeho!

Nech vstane Boh a rozpŕchnu sa jeho nepriatelia, a nech utečú od jeho tváre tí, ktorí ho nenávidia!

Sbor po každom verši spieva veľkonočný tropár.

Jako iščezajet dym, da iščeznút; jako tajet vosk ot lica ohňa,

Ako zaniká dym, tak nech zaniknú; ako sa topí vosk od ohňa,

tako da pohybnút hriešnici ot lica Božia a pravednici da vozveseliat sa!

tak nech zahynú hriešnici od tváre Božej a spravodliví nech sa radujú!

Sej deň, jehože sotvori Hospoď: vozradujem sa i vozveselim sa voň.

Toto je ten deň, ktorý učinil Pán: radujme sa a veseľme sa v ňom!

Sláva: i nynie...

Sláva: i teraz...

Tu kňaz otvára krížom chrámové dvere a príduc do chrámu, spieva pri oltári veľkú prosbu za pokoj. Po skončení prosby sbor spieva veľkonočný kánon:

Pieseň 1. Irmos.

Voskresenia deň, prosvietim sa, ľudie, Pascha Hospodňa, Pascha! Ot smrti bo k žizni i ot zemle k nebesi Christos Boh nás privede, pobednuju pojúštija.

Vzkriesenia je deň, osvieťme sa, ľudia, Pascha Pánova, Pascha! Lebo od smrti k životu a zo zeme k nebu nás Kristus Boh priviedol, spievajúcich víťaznú pieseň.

Verš:

Christos voskrese iz mŕtvych.

Kristus vstal' z mŕtvych.

Tento verš opakuje sa po každej piesni.

Pieseň 2. Irmos.

Očistim čuvstvia i uzrím nepristupným svetom voskresenia Christa blystajúšťa sa i „Radujte sa" rekúšťa, jasno da uslyším „pobednuju pojúšte!"

Očistme svoje smysly, aby sme uzreli Krista, žiariaceho v neprístupnom svetle vzkriesenia a jasne ho počuli hovoriaceho: „Radujte sa a spievajte víťaznú pieseň!"

Nebesá ubo dôstojno da veseliat sa, zemľa že da radujet sa, da prázdnujet že mír vidimý že ves i nevidimý, Christos bo vosta, veselie večnoje.

Nebesá teda nech sa dôstojne veselia a zem nech sa raduje, nech slávi svet viditeľný i neviditeľný, lebo vstal Kristus, radosť večná.

Pieseň 3. Irmos.

Prijdite, pitie pijem novoje, ne ot kamene ne-

Poďte, pime nápoj nový, nie zo skaly neplod-

plodna čudodejemoje, no netlenia istočnik, iz hroba odoždivša Christa, v nemže utvrždajem sa!

Nynie vsa ispliniša sa sveta: nebo že i zemľa i preispodňaja; da prázdnujet ubo vsa tvár vostanie Christovo, v nemže utvrždajet sa!

Včera spohreboch sa tebe, Christe, sovostaju dnes voskressu tebe, sraspinach sa tebe včera, sám ma sproslávi, Spase, v cárstvii tvojem!

nej zázračne vyvolaný, lež prameň neporušiteľnosti, vyvierajúci z hrobu Kristovho, v ktorom sme utvrdení!

Dnes všetko naplnené je svetlom: nebo i zem i predpeklie; preto všetko stvorenie nech slávi vzkriesenie Kristovo, v ktorom je utvrdené.

Včera bol som pochovaný s tebou, Kriste, dnes vstávam s tebou vzkrieseným, včera bol som ukrižovaný s tebou, sám ma osláv, Spasiteľu, v kráľovstve svojom!

Ypakoj, hl. 4.

Predvarivšija utro jaže o Márii i obretšija kameň otvalen ot hroba, slyšachu ot anhela: „V svete prisnosúštnem súšťaho s mŕtvymi čto ištete jako človeka? Vidite hrobnyja peleny, tecite i míru propovedite, jako vosta Hospoď, umŕtvivý smrť, jako jest

Keď pred ránom prišly Márie a našly kameň z hrobu odvalený, počuly od anjela: „Prečo hľadáte medzi mŕtvymi ako človeka toho, ktorý je vo večnom svetle? Viďte pohrebné plachty, poháňajte sa a zvestujte svetu, že Pán vstal a umŕtvil smrť, lebo je Syn

Syn Boha, spasajúšťaho rod človečský.“

Boha, ktorý dáva spásu pokoleniu ľudskému.“

Pieseň 4. Irmos.

Na Božstvenej stráži, bohohlaholivý Avvakum da stanet s nami i pokážet svetonosna anhela, jasno hlaholúšťa: „Dnes spasenie míru, jako voskrese Christos jako vsesilen.“

Na Božej stráži bohohlasný Habakuk nech stojí s nami a ukáže nám svetlonosného anjela, jasne hlásajúceho: „Dnes nastalo spasenie svetu, lebo Kristus vstal z mŕtvych ako všemocný.“

Mužský ubo pol jako razvrzý devstvenuju útrobu, javi sa Christos jako človek že; ahnec nareče sa, neporočen že, jako nevkúsen skvrny, naša Pascha, i jako Boh istinen, sovŕšen reče sa.

Ako prvorodené dieťa panenskej útroby zjavil sa Kristus ako človek; baránkom nevinným nazvaný bol, pretože sa ho nedotkla škvrna, naša Pascha, a ako pravdivý Boh dokonalým bol pomenovaný.

Jako jedinoletný ahnec, blahoslovený nám veniec, Christos, voleju za vsech zaklan byst, Pascha čistitelnaja, i paky iz hroba krásnoje pravdy nám vozsija Slnce.

Ako jednoročný baránok, Kristus, požehnaný náš veniec, obetovaný bol dobrovoľne za všetkých, Pascha očisťujúca, a zažiarilo nám znovu z hrobu krásne Slnce spravodlivosti.

Bohootec ubo Dávid pred sieným kovčehom

Boží praotec Dávid radostne plesal pred archou

skákaše ihraja, ľudie že Božii, svätil obrazov sbytie zriašte, veselim sa božstvene, jako voskrese Christos jako vsesilen.

úmluvy a my, Boží, svätí ľudia, vidiac splnenie predobrazov, veseľme sa nábožne, lebo vstal z mŕtvych Kristus ako všemocný.

Pieseň 5. Irmos.

Utreňujem utru hiboku i vmiesto myra piesň prinesem Vládyce i Christa uzrím pravdy Slnce, vsem žizň vozsijajúšťa.

Vstaňme včas ráno a miesto myra prinesme pieseň Vládcovi a uzrieme Krista, slnko spravodlivosti, ktoré vyžiaruje všetkým život.

Bezmiernoje tvoje blahoútrobie, adovými uzami sodržimii zrlašti, k svetu iďachu, Christe, veselými nohami, Paschu chváliašte večnujú.

My, v okovách pekla sviazaní, vidiac tvoju nesmiernu dobrotivosť, kráčali sme, Kriste, veselo k svetlu, chváliac Paschu večnú.

Pristúpim svieštenosnii ischodiašťu Christu iz hroba jako ženichu i sprázdnujem ľuboprázdenstvenými činmi, Paschu Božiu spasiteľnujú!

Poďme so svetlami v ústrety Kristu, ktorý vychádza z hrobu ako ženích, a slávme s radostnými sbormi anjelov spásonosnú Paschu Božiu!

Pieseň 6. Irmos.

Snižšel jesi v preispodňaja zemie i sokrušil jesi vereji večnyja, sodržiaštija sviazanyja, Chri-

Sostúpil si, Kriste, v hlbokosť zeme a zlámal si večné závory, ktoré zatváraly spútaných, a

ste, i tridneven jako ot kyta Jona voskresl jesi ot hroba.

Sochránlv celá znamenia, Christe, voskresl jesi ot hroba; kľúče Devy nevredivý v rožděstve tvojem i otvrzl jesi nám rajskyja dveri.

Spase môj, živoje že i nežertvenoje zakolenie, jako Boh sám sebe voleju prived Otcu, sovoskresil jesi vserodnaho Adama, voskres ot hroba.

tretieho dňa vstal si z hrobu ako Jonáš z veľryby.

Zachoval si, Kriste, neporušené pečate a vstal si z hrobu; pri narodení svojom nepoškodil si kľúče Panny a otvoril si nám nebeské brány.

Spasiteľu môj, živá a neobetovaná žertva, ako Boh si sa dobrovoľne obetoval Otcovi, spolu si z mŕtvych vzkriesil praotca všetkých, Adama, tým, že si vstal z hrobu.

Kondák, hl. 8.

Ašte i v hrob snizšel jesi, Bezsmrtne, no adovú razrušil jesi silu i voskresl jesi jako pobeditel, Christe Bože, ženám myronosiciam veščavý: „Radujte sa!“ I tvojim apostolom mír darujaj, padším podajaj voskresenie.

Hoci sostúpil si do hrobu, Nesmrteľný, zničil si silu pekla a vstal ako víťaz, Kriste Bože, ženám, prinášajúcim myro, si zvestoval: „Radujte sa!“ Svojim apoštolom pokoj si daroval a padlým vzkriesenie.

Ikos.

Ježe prežde slnca Slnce zašedšeje inohda v hrob,

Pred slnkom vtedy do hrobu zašlé Slnko hľadať

predvariša k utru vzískajúšti jako dne myronosice Devy i druhaja k druzej vopijachu: Ó druhyne, prijdite, vôňami pomažim telo živonosnoje i pohrebenoje, plof voskresivšuju padšaho Adama, ležiašťa v hrobe! Idim i potštim sa jakože volsvi i poklonim sa i prinesim myrá jako dary ne v pelenách, no v plaštenici obvitomu i plačim i vozopijim: Ó Vládyko, vostani, padšim podajaj voskresenie!

išly ženy, prinášajúce myro, nad ránom ako vo dne a jedna na druhú volaly: Ó družky, poďte a pomažme vonnými masťami životonosné, v hrobe pochované telo, ktoré vzkriesilo padlého Adama, ležiaceho v hrobe! Poďme a ponáhľajme sa ako mudrci, pokloňme sa a prinesme myro ako dary nie plienkami, ale plachtou obvinutému a plačme volajúc: Ó Vládca, vstaň a daj padlým vzkriesenie!

Potom sa číta:

Voskresenie Christovo..., str. 325.

Keďže sme videli vzkriesenie Kristovo...

Potom sbor spieva stichiru, hl. 6.:

Voskres Isus ot hroba, jakože proreče, dade nám život večný i veliu milosť.

Vstal Ježiš z hrobu, ako predpovedal, dal nám život večný a veľkú milosť.

Pieseň 7. Irmos.

Otroky ot pešti izbavivý, byv človek, straždet jako smrten i strastiu smrtnoje v netlenia ob-

Ktorý z ohnivej pece zachránil mládencov, stal sa človekom, trpí ako smrteľník a utrpením svo-

lačít blaholepie: jedin blahosloven otcev Boh i preproslávlen.

jim odieva smrteľných v krásu neporušiteľnosti; jediný oslavovaný a nadovšetko zvelebovaný Boh otcov našich.

Ženy s myry bohomúdryja v sled tebe tečachu. Jehože jako mŕtva so slzami iskachu, pokloniša sa radujúštija sa živomu Bohu i Paschu tajnuju tvojim, Christe, učeníkom blahovestiša.

Bohomúdre ženy ponáhľaly sa k tebe s myrom. Ktorého s plačom hľadaly ako mŕtveho, tomu poklonily sa s radosťou ako živému Bohu a zvestovaly tvojim učeníkom, Kriste, tajomnú Paschu.

Smrti prázdnujem umršťvlenie, adovo razrušenie, inoho žitia večnaho načalo, i ihrajúšte pojem vinovnaho, jedinaho blahoslovenaho otcev Boha i preproslávlenaho!

Oslavujme umŕtvenie smrti a premoženie pekla, začiatok iného života večného, a plesajúc ospevujme o to zaslúženého, jediného blahoslaveného a nadovšetko zvelebovaného Boha otcov našich!

Jako voistinu svášteňaja i vseprázdenstvenaja sija spasiteľnaja nošť i svetozarnaja svetonosnaho dne, vostania súšti provozvestnica, v nejže

Skutočne posvätná, najslávnejšia a spasiteľná noc, dávajúca svetlo svetlonosného dňa, je predzvesťovateľkou zmŕtvychvstania, lebo v nej

bezletný Svet iz hroba plotsky vsem vozsija.

večné Svetlo z hrobu telesne ožiarilo všetkých nás.

Pieseň 8. Irmos.

Sej narečený i svätý deň, jedin subbot, cár i hospoď, prázdnikov prázdnik i tržestvo jest tržestv; voňže blahoslovim Christa vo veky!

Tento významný a svätý deň, prvý v týždni, kráľ a pán je sviatkom nad sviatky a slávnosťou nad všetky slávnosti; v ňom oslavujme Krista naveky!

Prijdite novaho vinohrada roždenia, božstvenaho veselia v náročitom dni voskresenia cárstvia Christova priobštim sa, pojúšte jeho jako Boha vo veky!

Poďte v slávny deň vzkriesenia a požívajme z plodu nového vinohradu božského veselia a kráľovstva Kristovho, ospevujúc ho ako Boha naveky!

Vozvedi okrest oči tvoji, Slone, i vižď, se bo, prijdoša k tebe jako bohosvetlaja svietilá ot západa i severa i mora i vostoka čada tvoja, v tebe blahosloviašťaja Christa vo veky!

Rozhliadni sa, Sione, dookola a viď, lebo, hľa, prišly k tebe deti tvoje od západu i severu, od juhu i od východu ako svetlá svietiace božou žiarou, aby v tebe oslavovaly Krista naveky!

Trojičník.

Otče vsedržiteľu i Slove i Duše, tremi sojedi-

Všemohúci Otče, Slovo i Duchu, troma v pod-

ňajemoje v ypostasiech jestestvo, presuštestvenoje i prebožstvenoje, v ťa krestichom sa i ťa blahoslovím vo vsa veky.

state sjednotená bytosť, nepremeniteľná a najbožskejšia, v tvojom mene sme pokrstení a teba oslavujeme naveky.

Pieseň 9. Prípev.

Anhel vopijaše Blahodatnej: Čistaja Devo, raduj sa i paky reku, raduj sa: Tvoj Syn voskrese tridneven ot hroba i mŕtvyja vozdvihnuvý. Ľudie, veselite sa!

Anjel Milostiplnej zvestoval: Prečistá Panna, raduj sa a znovu vravím, raduj sa: Tvoj Syn na tretí deň vstal z hrobu a mŕtvych vzkriesil. Ľudia, veseľte sa!

Irmos.

Svieti sa, svieti sa, nový Jerusalime, sláva bo Hospodňa na tebe vozsija; likuj nynie i veseli sa, Sione, ty že čistaja krasuj sa, Bohorodice, o vostanij roždstva tvojeho!

Ó božstvenaho, ó ľúbeznaho, ó sladčajšaho tvojeho hlasa; s nami bo neložno obešľal sa jesi byti do skončania veka, Christe! Jehože vernii utvrždenie nádeždy imúšte, radujem sa!

Skvej a skvej sa, nový Jeruzaleme, lebo sa zjavila sláva Pánova nad tebou; plesaj teraz a veseľ sa, Sione, a ty, čistá Bohorodička, raduj sa nad vzkriesením Syna svojho!

Aké božské, ľúbezné a sladké je slovo tvojho hlasu; lebo si neklamne prisľúbil, Kriste, že s nami budeš do skončenia sveta. V toto uistenie majúc nádej, radujme sa, veriaci!

Ó Pascha velia i svä-
štenejšaja, Christe, ó
Múdroste i Slove Boží i
Silo, podávaj nám isteje
tebe pričašťati sa v neve-
černem dni cárstvia tvo-
jeho!

Ó Pascha veľká a naj-
svätejšia, Kriste, ty Múd-
rosť, Slovo a Moc Bož-
ská, daj nám vrúcne po-
žívať teba v bezvečerný
deň kráľovstva svojho!

Slávnostná pieseň. (Svietilen.)

Plotiu usnuv jako mŕtv,
Cáru i Hospodi, tridneven
voskresl jesi, Adama vo-
zdvih ot tli i uprázdniv
smrť: Pascha netlenia,
míra spasenie!

Telesne usnul si na
smrť, Kráľu a Pane, tre-
tieho dňa si vstal z mŕt-
vych, Adama zdvihol si
z hniloby a smrť si od-
stránil: Pascha neporu-
šená, spasenie sveta!

Pochvalné veršové slohy. (Stichiry, hl. I.)

Vsakoje dýchanie da
chvália Hospoda... Chvá-
lite jeho vsi anheli je-
ho..., str. 331.

Všetko, čo dýcha, nech
chváli Pána... Chváľte
ho všetci anjeli jeho...

Verš 1.

Chválite jeho na silách
jeho; chválite jeho po
množstvu veličestvia je-
ho!

Pojem tvoju, Christe,
spasiteľnuju strasť i slá-
vim tvoje voskresenie.

Chváľte ho pre jeho
mocné skutky; chváľte
ho podľa množstva jeho
veličenstva!

Ospevujeme, Kriste,
tvoje spásonosné utrpe-
nie a oslavujeme tvoje
vzkriesenie.

Verš 2.

Chválite jeho v hlase trúbnem; chválite jeho v psaltiri i husliech!

Krest pretrpevý i smrť uprázdnivý i voskresý iz mŕtvych, umiri našu žízň, Hospodi, jako jedin vsesilen!

Chváľte ho zvukom trúby; chváľte ho na harfe i citare!

Pane, ktorý si ukrižovanie pretrpel, smrť odstránil a vstal z mŕtvych, upokoj náš život ako jediný všemocný!

Verš 3.

Chválite jeho v tympane i lice; chválite jeho v strunách i organe!

Ada pleniv i človeka voskresivý voskreseniem tvojím, Christe, spodobi nás čistým srdcem tebe peti i slávíti!

Chváľte ho na bubne a vo sboroch; chváľte ho na strunách a na flaute!

Kriste, ktorý si zajal peklo a vzkriesením svojím človeka vzkriesil, daj, aby sme čistým srdcom teba ospevovali a oslavovali!

Verš 4.

Chválite jeho v kymvaliech dobrohlasných; chválite jeho v kymvaliech vosklicania: vsakoje dýchanie da chválít Hospoda!

Chváľte ho na cymbaloch dobrozvučných; chváľte ho na cymbaloch plesania: všetko, čo dýcha, nech chváli Pána!

Boholepnoje tvoje snischoždenie sláviašte, pojem ťa, Christe. Rodil sa jesi ot Devy i nerazlúčen

Oslavujúc, Kriste, tvoj Boha dôstojný príchod, ospevujeme ťa. Lebo zrodil si sa z Panny a ne-

byl jesi ot Otca, postradal jesi jako človek i voleju pretrpel jesi krest, voskresl jesi ot hroba, jako ot črtoha proizšed, da spaseši mir. Hospodi, sláva tebe!

rozlúčený ostal si s Otcom, trpel si ako človek a dobrovoľne vytrpel si ukrižovanie, vstal si z hrobu a vyšiel si ako z paláca, aby si spasil svet. Pane, sláva tebe!

Pochvalné piesne (stichiry) veľkonočné, hl. 5.

Verš 1.

Da voskresnet Boh i raztočiat sa vrazi jeho i da bežiat ot lica jeho nenávidiaštij jeho!

Nech vstane Boh a rozpŕchnu sa jeho nepriatelia a nech utečú od jeho tváre tí, ktorí ho nenávidia!

Pascha sväštenaja nám dnes pokáza sa, Pascha nová svätaja, Pascha tajinstvenaja, Pascha vsečestnaja, Pascha Christos Izbaviteľ, Pascha neporočnaja, Pascha velikaja, Pascha vernych, Pascha dveri rajskyja nám otvrzajúšťaja, Pascha vsech osväšťajúšťaja vernych!

Dnes nám nastala svätá Pascha, Pascha nová a svätá, Pascha tajomná, Pascha velebná, Pascha Kristus Vykupiteľ, Pascha nepoškvrnená, Pascha veliká, Pascha veriacich, Pascha rajskú bránu nám otvárajúca, Pascha všetkých veriacich posväcujúca.

Verš 2.

Jako isčezajet dym, da isčeznút, jako tajet vosk ot lica ohňa!

Ako zaniká dym, tak nech zanikrú, ako sa topí vosk od ohňa!

Prijdite, ot videnia ženy blahovestnice, i Sionu rcite: Prijmi ot nás radosti blahoveštenia voskresenia Christova; krasuj sa i likuj i raduj sa, Jerusalime, Cára Christa uzrev iz hroba jako ženicha proischodiašťa.

Príďte, ženy blahozvestovateľky, ktoré ste mali videnie, a rieknite Sionu: Prijmi od nás radostné posolstvo o vzkriesení Kristovom; skvej sa, plesaj a raduj sa, Jeruzalem, vidiac Krista Kráľa z hrobu ako ženícha vychádzať!

Verš 3.

Tako da pohybnút hriešnici ot lica Božia a pravednici da vozveselľat sa.

Tak nech zahynú hriešnici od tváre Božej a spravodliví nech sa radujú.

Myronosice ženy, utru hlboku predstavša hrobu Životdavca, obretoša anhela na kameni sediašťa i toj provešťav im, síce hlaholaše: Čto ištete živaho s mŕtvymi, čto plačete netlenaho v tli? Šedše propovedite učeníkom jeho!

Ženy, prinášajúce myro, včas ráno prišly ku hrobu Darcu života, našly sedieť na kameni anjela a ten im zvestoval hovoriac: Čo hľadáte živého medzi mŕtvymi, prečo plačete nad neporušeným, ako by tlel? Ďte a zvestujte to jeho učeníkom!

Verš 4.

Sej deň, jehože sotvori Hospoď: vozradujem sa i vozveselim sa voň!

Toto je ten deň, ktorý učinil Pán: radujme sa a veseľme sa v ňom!

Pascha krásnaja, Pascha Hospodňa, Pascha, Pascha vsečestnaja nám vozsija, Pascha, radostiu druh druha objímem! Ó Pascha, izbavlenie skrbi, ibo iz hroba dnes jako ot črtoha vozsijav Christos, ženy radosti isplni hlahoľa: Propovedite apostolom!

Sláva: i nynie...

Voskresenía deň i prosvietim sa tržestvom i druh druha objímem, rcim „bratie" i nenávidlaštim nás, prostim vsa voskreseniem i tako vozopijim:

Christos voskrese iz mŕtvych, smrtiu smrť poprav i súštim v hrobiech život darovav.

Pascha prekrásna, Pascha Pánova, Pascha, Pascha velebená nám nastala, Pascha, radosťou druh druha objímajme! Ó Pascha, zbavenie smútku, lebo z hrobu dnes ako z paláca zaskvel sa Kristus a ženy radosťou naplnil, hovoriac: Zvestujte to apoštolom!

Sláva: i teraz...

Vzkriesenia je deň, osvietme sa tou slávnosťou a druh druha objímajme: rieknime „bratia" aj nenávidiacim nás, odpusťme všetko pre vzkriesenie a takto zvolajme:

Kristus vstal z mŕtvych, smrťou smrť premohol a ležiacim v hroboch život daroval.

Potom ektenia opakovaná a ektenia prosebná.

(Viď pri sv. omši!)

Prepustenie veľkonočné.



Veľkonočná svätá liturgia.

Antifóna 1.

Vosklikníte Hospodevi vsa zemľa, pojteže imeni jeho, dadite slávu chvále jeho!

Plesaj Pánovi celá zem, spievajte jeho menu, ohlasujte slávu a chválu jeho!

Molitvami Bohorodice... Sláva: i nynie... Molitvami...

Modlitbami Bohorodičky... Sláva: i teraz... Modlitbami...

Antifóna 2.

Bože, uštedri ny i blahoslovi ny, prosvieti lice tvoje na ny i pomiluj ny!

Bože, zmiluj sa nad nami a požehnaj nám, osviet tvár svoju nad nami a zmiluj sa nad nami!

Spasi nás, Syne Boží, voskresý iz mŕtvych, pojúštija ti: Alilluja!

Synu Boží, ktorý si z mŕtvych vstal, spas nás, spievajúcich ti: Aleluja!

Antifóna 3.

Da voskresnet Boh i rastočiat sa vrazi jeho i

Nech vstane Boh a rozpŕchnu sa jeho nepriate-

da bežiat ot lica jeho nenávidiaštil jeho!	lia a nech utečú od jeho tváre tí, ktorí ho nenávidia!

Pieseň vchodu.

V cerkvách blahoslovite Boha, Hospoda, ot istočník Izrailevých!	V shromaždení dobrorečte Bohu, Pánovi, ktorí ste z prameňov Izraelových!

Tropár, hl. 5.

Christos voskrese...	Kristus vstal...

Str. 359.

Kondák, hl. 8.

Ašte i v hrob snizšel jesi..., str. 364.	Hoci sostúpil si do hrobu...

Miesto „Svätý Bože":

Jelíci v Christa...	Ktorí ste v Kristu pokrstení...

Str. 356.

Prokimen, hl. 8.

Sej deň, jehože sotvoril Hospoď: vozradujem sa i vozveselim sa voň!	Toto je ten deň, ktorý učinil Pán: radujme sa a veseľme sa v ňom!

Miesto „Dôstojno jest":

Anhel vopijaše Blahodatnej..., str. 368.	Anjel Milostiplnej zvestoval...

Príčasten.

Telo Christovo...	Telo Kristovo...

Viď pri sv. omši!

Miesto „Blahosloven hradý ; Na mnohá letá; Da isplniat sa a Budi imä", spieva sa tropár veľkonočný.

Nedeľa Antipaschy (Tomášova).

Tropár, hl. 7.

Zapečatanu hrobu, život ot hroba vozsijal jesi, Chriſte Bože, i dverem zatvoreným, učenikom predstal jesi, vsech voskresenie: Duch pravý temi obnovľaja nám po velicej tvojej milosti.

Hoci hrob bol zapečatený, zažiaril si z neho, Kriste Bože, lebo si život, a hoci dvere boly zatvorené, prišiel si k učeníkom, lebo si vzkriesenie všetkých: Ducha pravého obnovil si nimi v nás podľa svojej veľkej milosti.

Kondák, hl. 8.

Ľubopytnoju desniceju žíznopodateľnaja tvoja rebrá Toma ispyta, Chriſte Bože! Zatvoreným bo dverem jako všel jesi, s pročími apostoly vopijaše ti: Hospoď jesi i Boh môj!

Zvedavou pravicou skúmal Tomáš tvoj životodarný bok, Kriste Bože: Preto, keď si pri zatvorených dverách vošiel, s ostatnými apoštolmi volal: Pán môj a Boh môj!

Prokimen, hl. 3.

Veli Hospoď náš i velia krepoſť jeho i razuma jeho niest čísla!

Veľký je náš Pán a veľká moc jeho a múdrosti jeho nieto miery!

Príčasten.

Pochváli, Jerusalime, Hospoda, chváli Boha tvojeho, Sione! Alilula!

Chváľ, Jeruzaleme, Pána, chváľ, Sione, svojho Boha! Aleluja!

Nedeľa myronosíc a Jozefa Arimatského.

(Tretia po Veľkej noci.)

Tropáre, hl. 2.

Jehda snizšel...
Str. 337.

Keď si sostúpil...

Blahoobrazný Josif...
Str. 355.

Ctihodný Jozef...

Myronosíciam ženám...
Str. 355.

Ženám, prinášajúcim myro...

Kondák, hl. 2.

Radovati sa myronosiciam povelel jesi, plač pramatere Evy utolil jesi, voskreseniem tvojím, Christe Bože; apostolom že tvojim propovedati povelel jesi: Spas voskrese ot hroba.

Radovať sa rozkázal si myro prinášajúcim ženám, Kriste Bože, plač pramatere Evy utíšil si vzkriesením svojím; apoštolom svojim rozkázal si hlásať: Spasiteľ vstal z hrobu.

Kondák, hl. 8.

Ašte i v hrob...
Str. 364.

Hoci sostúpil si do hrobu...

Prokimen, hl. 6.

Spasi, Hospodi... Spas ľud svoj, Pane...

Str. 341.

Príčasten.

Telo Christovo... Telo Kristovo...

Viď pri sv. omši!

Nedeľa porazeného.

(Štvrtá po Veľkej noci.)

Tropár, hl. 3.

Da veseliat sa... Nech sa veselí...

Str. 338.

Kondák, hl. 3.

Dušu moju, Hospodi, v hriešech vsačských i bezmiestnymi dejaňmi ľúte razslablenú vozdvihni božstveným tvojim predstateľstvom, jakože i razslablenaho vozdvihl jesi drevle, da zovu ti spasajem: Štedrý, sláva, Christe, dŕžave tvojej!

Všelijakými hriechmi a nesmyselnými skutkami veľmi dokaličenú dušu moju pozdvihni, Pane, svojou mocou, ako si pozdvihol kedysi porazeného, aby som, spasený súc, volal: Štedrý Kriste, sláva moci tvojej!

Kondák, hl. 8.

Ašte i v hrob... Hoci sostúpil si do hrobu...

Str. 364.

Prokimen, hl. 1.

Budi, Hospodi... Buď milosrdenstvo...

Str. 337.

Príčasten.

Telo Christovo... Telo Kristovo...

Viď pri sv. omši!

Stred Päťdesiatnice.

Tropár, hl. 8.

Prepolovivšu sa prázdniku, žaždúšťuju dušu moju blahočestia napoj vodami, jako vsem, Spase, vozopil jesi: Žaždaj, da hradet ku mne i da pijet! Istočniče žizni našeja, Chríste Bože, sláva tebe!

Uprostred sviatku napoj moju smädnú dušu vodou čnosti, ako si Spasiteľu k všetkým zvolal: Kto smädí, nech príde a pije! Prameňu nášho života, Kriste Bože, sláva tebe!

Kondák, hl. 4.

Prázdniku zákonnomu prepolovljašťuju sa, vsech Tvorče i Vládyko, k predstojaštim hlaholal jesi, Christe Bože: „Prijdite i počerpite vodu bezsmrtia!" Tiemže tebe pripadajem i s vieroju vopijem: Štedroty tvoja daruj nám, ty bo jesi istočník žizni našeja.

Uprostred sviatku Zákona riekol si, Stviteľu a Vládca všetkých, Kriste Bože, ku shromaždeným: „Príďte a čerpajte vodu nesmrteľnosti!" Preto pred tebou padáme a verne voláme: Daruj nám svoje štedroty, lebo ty si prameň nášho života.

Prokimen, hl. 3.

Velí Hospoď náš... Veľký je náš Pán...

Str. 376.

Príčasten.

„Jadý moju ploť i pijaj moju krv, vo mne prebývajet i az v nem", reče Hospoď. Aliluja!

„Kto je moje telo a pije moju krv, prebýva vo mne a ja v ňom", riekol Pán. Aleluja!

Nedeľa Samaritánky.

(Piata po Veľkej noci.)

Tropár, hl. 4.

Svetluju voskresenia... Keď sa od anjela...

Str. 339.

Kondák, hl. 8.

Vieroju prišedši na istočník Samarinyňa, vide ťa, premúdrosti vodu, jejaže napivši sa obilno, cárstvie vyšneje nasledova večno prisnoslávnaja.

S vierou prišla Samaritánka k prameňu a videla teba, vodu premúdrosti. Keď sa z nej hojne napila, kráľovstva nebeského dosiahla naveky oslavovaná.

Prokimen, hl. 3.

Pojte Bohu... Spievajte Bohu...

Str. 339.

Príčasten.

Telo Christovo... Telo Kristovo...

Viď pri sv. omši!

Nedeľa slepého od narodenia.

(Šiesta po Veľkej noci.)

Tropár, hl. 5.

Sobeznačalnoje Slovo..., str. 339.

Oslávme, veriaci, Slovo...

Kondák, hl. 4.

Duševnýma očima oslepleu k tebe, Christe, prichoždu jakože slepý ot roždenia i pokajaniem zovu ti: Ty súštich v tme svet presvetlý.

Duchovne oslepený prichádzam k tebe, Kriste, ako slepý od narodenia a kajúcne volám: Ty si najjasnejšie svetlo tých, čo sú v tme.

Prokimen, hl. 8.

Pomolite sa...

Pomodlite sa...

Str. 343.

Pričasten.

Telo Christovo...

Telo Kristovo...

Viď pri sv. omši!

Nanebevstúpenie Pána Ježiša Krista.

Antifóna 1.

Vsi jazyci vospleštite rukami, voskliknite Bohu hlasom radovania!

Všetky národy tlieskajte rukami, plesajte Bohu hlasom radostným!

Molitvami Bohorodice... Sláva: i nynie... Molitvami...

Modlitbami Bohorodičky... Sláva: i teraz... Modlitbami...

Antifóna 2.

Veli Hospoď i chválen zelo v hŕade Boha nášeho, v hore svätej jeho.

Veliký je Pán a chvályhodný veľmi v meste Boha nášho, na hore svätej jeho.

Spasi nás, Syne Boží, voznesý sa v sláve, pojúštija ti: Aliluja!

Synu Boží, ktorý si v sláve vstúpil na nebesá, spas nás, spievajúcich ti: Aleluja!

Antifóna 3.

Uslyšite sija vsi jazyci, vnušite vsi živúštií po vselenej!

Slyšte to všetky národy, prijmite to do uší všetci, ktorí bývate na svete!

Pieseň vchodu.

Vzíde Boh vo vosklikновenii, Hospoď v hlase trúbne.

Vzniesol sa Boh s jasaním, Pán pri zvuku trúby.

Tropár, hl. 4.

Voznesý sa jesi v sláve, Christe, Bože náš, radosť sotvorivý učeníkom tvojim obetovaniem svätaho

Vstúpil si v sláve na nebesá, Kriste, Bože náš, a radosťou naplnil učeníkov prisľúbením svätého

Ducha, izveštenym im byvšim blahoslovenіem, jako ty jesi Syn Boží, Izbavitel mira.

Ducha a požehnaním svojím zvestoval si im, že ty si Syn Boží, Vykupiteľ sveta.

Kondák, hl. 6.

Ježe o nás isplniv smotrenie i jaže na zemli sojediniv nebesným, voznesl sa jesi v sláve, Christe Bože, nikakože otlučaja sa, no prebývaja neotstupný i vopija ľúbiaštim ťa: „Az jesm s vami i niktože na vy."

Keď si splnil usporiadanie Prozreteľnosti o nás a pozemské sjednotil s nebeským, vstúpil si, Kriste Bože, v sláve na nebesá, nijako sa neodlučujúc, ale ostávajúc nevzdialený a hovoriac ľúbiacim ťa: „Ja som s vami a nikto proti vám."

Prokimen, hl. 7.

Voznesý sa na nebesá, Bože, i po vsej zemli sláva tvoja!

Vyvýš sa na nebesá, ó Bože, a po všetkej zemi sláva tvoja!

Miesto „Dôstojno jest":

Veličaj, duše moja, iže v sláve na nebesá s plotiu voznesšaho sa Hospoda!

Zvelebuj, duša moja, Pána, ktorý v sláve na nebesá s telom vstúpil.

Príčasten.

Vzide Boh vo vosklikновenii, Hospoď v hlase trúbne.

Vzniesol sa Boh s jasaním, Pán pri zvuku trúby.

Nedeľa svätých otcov prvého všeobecného snemu.

(Siedma po Veľkej noci.)

Tropár, hl. 8.

Preproslávlen jesi, Christe, Bože náš, svietilá na zemli otce naše osnovavý i temi k istinnej viere vsech nás nastavivý: Mnohoblahoútrobne, sláva tebe!

Nadovšetko preslávený si, Kriste, Bože náš, ktorý si otcov našich postavil na zemi ako svetlá a skrze nich všetkých nás pravej viere naučil: Mnohomilosrdný, sláva tebe!

Kondák, hl. 8.

Apostôl propovedanie i otiec dogmaty, Cerkvi jedinú vieru zapečatleša: jaže i rizu nosiašti istiny, istkanú ot ježe svyše bohoslovia, ispravľajet i slávit blahočestia velikoje tajinstvo.

Hlásanie apoštolov a učenie otcov, jedinú vieru Cirkvi potvrdili. Ona nosí plášť pravdy, utkaný z nebeskej vedy o Bohu, poučuje a slávi veľké tajomstvo viery.

Prokimen, hl. 4.

Blahosloven jesi, Hospodi, Bože otiec našich, i chválno i proslávleno imä tvoje vo veky.

Blahoslavený si, Pane, Bože otcov našich, a chválené a velebené je meno tvoje naveky.

Príčasten.

Chválite Hospoda...

Chváľte Pána...

Str. 337.



Nedeľa svätej Päťdesiatnice (Turíce).

Antifóna 1.

Nebesá povedajút slávu Božiu, tvorenie že rukú jeho vozvešťajet tvrď.

Molitvami Bohorodice...

Sláva: i nynie... Molitvami...

Nebesá vyprávajú slávu Božiu a dielo rúk jeho zvestuje obloha.

Modlitbami Bohorodičky...

Sláva: i teraz... Modlitbami...

Antifóna 2.

Uslyšit ťa Hospoď v deň pečali, zaštitit ťa imä Boha Jakovľa!

Spasi nás, Utešiteľu blahý, pojúštija ti: Aliluja!

Vyslyš ťa Pán v deň súženia, ochraňuj ťa meno Boha Jakubovho!

Utešiteľu dobrý, spas nás, spievajúcich ti: Aleluja!

Antifóna 3.

Hospodi, siloju tvojeju vozveselít sa cár i o spasenii tvojem vozradujet sa zelo.

Pane, v tvojej sile raduje sa kráľ a nad spasením tvojím plesá veľmi.

Pieseň vchodu.

Voznesý sa, Hospodi, siloju tvojeju, vospojem i pojem sily tvoja.

Vyvýš sa, Pane, v svojej moci, spievať a velebiť budeme moc tvoju.

Tropár, hl. 8.

Blahosloven jesi, Christe, Bože náš, iže premúdry lovce javlej, nizposlav im Ducha svätaho i temi ulovlej vselenuju. Človekoľubče, sláva tebe!

Blahoslavený si, Kriste, Bože náš, ktorý si rybárov učinil múdrymi poslaním svätého Ducha a nimi získal celý svet. Ľudomilný, sláva tebe!

Kondák, hl. 8.

Jehda snizšed jazyky slija, razdeľaše jazyky, Vyšní, jehda že ohnenyja jazyky razdajaše, v sojedinenie vsa prizva; i sohlasno slávim vsesvätaho Ducha.

Keď sostúpil Najvyšší a jazyky pomiatol, rozdelil národy, a keď ohnivé jazyky rozdal, všetkých k jednote povolal; preto jednohlasne slávime presvätého Ducha.

Miesto „Svätý Bože":

Jelicí v Christa krstiste sa, v Christa oblekoste sa. Aliluja!

Ktorí ste v Kristu pokrstení, v Krista ste sa obliekli. Aleluja!

Prokimen, hl. 8.

Vo vsu zemľu izíde veščanie ich i v konce vselenyja hlaholy ich.

Po celej zemi rozlieha sa ich zvuk a až do končín obvodu zeme ich slová.

Miesto „Dôstojno jest" :

Veličaj, duše moja, iže ot Otca i Syna ischodiaštaho svätého Ducha!

Zvelebuj, duša moja, od Otca i Syna vychodiaceho svätého Ducha!

Príčasten.

Duch tvoj blahý nastavít ma na zemľu pravú. Aliluja!

Duch tvoj dobrý vodieva ma po rovnej zemi. Aleluja!

Svätodušný pondelok.

Antifóny, pieseň vchodu, tropár, kondák a príčasten nedeľňajšieho sviatku.

Prokimen, hl. 6.

Spasi, Hospodi...

Spas ľuď svoj, Pane...

Str. 341.

V ten deň je aj sviatok najsv. Trojice.

Tropár, hl. 3.

Otca beznačaľna, Syna sobeznačaľna, Ducha soprisnosúštna, Božstvo jedino, cheruvímsky slavosloviti drzajúšte hlaholem: Sviat, sviat, sviat jesi, Bože náš; chválimý v Trojicí, pomiluj nás!

Otca bezpočiatočného, Syna spoluvečného, Ducha spolupodstatného, jedno Božstvo, odvažujúc sa oslavovať s cherubínmi volajme: Svätý, svätý, svätý si, Bože náš; chválený v Trojici, zmiluj sa nad nami!

Kondák, hl. 3.

Trojice jedinosúštnaja i nerazdielnaja, Jedinice trypostasnaja i soprisnosušťnaja, tebe jako Bohu anhelskuju piesň vopijem: Svlat, svlat, svlat jesi, Bože náš; chválimý v Trojici, pomiluj nás!

Trojica jednopodstatná a nerozdielna, Jednota v troch osobách a spolupodstatná, tebe ako Bohu prinášame anjelskú pieseň: Svätý, svätý, svätý si, Bože náš; chválený v Trojici, zmiluj sa nad nami!

Prokimen, hl. 3.

Voli Hospoď... Veľký je náš Pán...

Str. 376.

Príčasten.

Chválite Hospoda... Chváľte Pána...

Str. 337.

Nedeľa všetkých svätých.

(Prvá po Päťdesiatnici.)

Tropár, hl. 8.

S vysoty snizšel jesi... S výsosti soštúpil si...

Str. 342.

Tropár, hl. 4.

Iže vo vsem míre mučeník tvojich, Hospodi, jako bahraniceju i vyssom krvmi ich Cerkov tvoja ukrasivši sa, temi vopijet ti, Christe Bože:

Cirkev tvoja, Kriste Bože, ozdobená krvou mučeníkov tvojich z celého sveta ako červeným plášťom a purpurom, miesto nich volá k tebe: Sp-

Ľudem tvojim štedroty tvoja nizposli, mír žiteľstvu tvojemu daruj i dušiam našim velíu milosť!

šli ľuďom svojim štedroty svoje, žijúcim svojim uděľ pokoj a dušiam veľkú milosť!

Kondák. hl. 8.

Jako načiatky jestestva, nasaditeľu tvári, vselenaja prinosít ti, Hospodi, bohonosnyja mučeniky. Tech molitvami v míre hlboce Cerkov tvoju i žiteľstvo tvoje Bohorodice radi sohľudi, jedine mnohomilostive!

Ako prvé plody prírody prináša ti zem, Kriste, Tvorca stvorenia, pobožných mučeníkov. Na ich orodovanie zachovaj, jediný mnohomilostivý, Cirkev v úplnom pokoji a pre Bohorodičku ľudí!

Prokimen. hl. 8.

Pomolite sa...

Pomodlite sa...

Str. 343.

Prokimen. hl. 8. (Svätým.)

Diven Boh v svätých svojich, Boh Izraelov.

Obdivuhodný je Boh v svätých svojich, Boh Izraelský.

Príčasten.

Chválite Hospoda...

Chváľte Pána...

Str. 337.

Príčasten svätým.

Radujte sa, praveduii, ó Hospode; pravým podobajet pochvala. Aliluja!

Radujte sa, spravodliví, v Pánovi; úprimným prislúcha spievať chválu. Aleluja!



Sviatok najsv. Eucharistie (Božieho Tela).

Antifóna 1.

Hospoď paset ma i ničtože ma lišit, na mieste zlačne, tamo vseli ma.

Pán je môj pastier a nebudem mať nedostatku, na miesto pastvy, tu ma usadzuje.

Molitvami Bohorodice...

Modlitbami Bohorodičky...

Sláva: i nynie... Molitvami...

Sláva: i teraz... Modlitbami...

Antifóna 2.

Verovach, tiemže vozhlaholach, az že smirich sa zelo.

Veril som, preto som hovoril, ja však snížený som bol veľmi.

Spasi ny, Syne Boží

Synu Boží, ktorý dá-

pitavý plotiu tvojeju, pojúštija tí. Alilluja!

vaš za pokrm telo svoje, spas nás, spievajúcich ti: Aleluja!

Antifóna 3.

Požrite žertvu pravdy i upovajte na Hospoda!

Obetujte obeť spravodlivú a dúfajte v Pána!

Pieseň vchodu.

Tebe požru žertvu chvály i imä Hospodne prizovu.

Tebe obetovať budem obeť chvály a meno Pánovo vzývať budem.

Tropár, hl. 7.

Chlieb prejestestvený... Str. 203.

Nadprirodzený chlieb...

Kondák, hl. 4.

Se predležít Christos... Str. 204.

Hľa, predkladá sa Kristus...

Prokimen, hl. 4.

Napita ich ot tuka pšenična i ot kamene meda nasýti ich.

Nakŕmil ich najlepšou pšenicou a medom zo skaly ich nasýtil.

Miesto „Dôstojno jest":

Veličaj, duše moja, Christa Boha našeho, plot v spasenie človekom davšaho!

Zvelebuj, duša moja, Krista Boha nášho, ktorý dal telo ľuďom na spasenie!

Príčasten.

Jadý moju plot..., str. 380.

Kto je moje telo...

Sviatok najsvätejšieho Srdca Ježišovho.

Antifóna 1.

Kol vozľúblená selenia tvoja, Hospodi síl, želajet i skončavajet sa duša moja v dvory Hospodňa.

Akė premilé sú príbytky tvoje, Pane mocností, túži a omdlieva duša moja po Pánovýchl sieňach.

Molitvami Bohorodice ...

Modlitbami Bohorodičky ...

Antifóna 2.

Ispoviem sa tebe, Hospodi, vsem srdcem mojim, poviem vsa čudesá tvoja.

Vyznávať budem teba, Pane, celým srdcom svojím, zvestovať budem všetky zázraky tvoje.

Spasi nás, Syne Boží, vozľúbivý vsem srdcem, pojúštija ti: Aliluja!

Synu Boží, ktorý miluješ celým srdcom, spas nás, spievajúcich ti: Aleluja!

Antifóna 3.

Imže obrazom želajet jeleň na istočniky vodnyja, sice želajet duša moja k tebe, Bože!

Ako jeleň dychtí po prameňoch vodných, tak po tebe túži moja duša, Bože!

Pieseň vchodu.

Ispovedajte sa Hospodevi jako blah, jako vo vek milosť jeho.

Vyznávajte Pána, lebo je dobrotivý, lebo večné je milosrdenstvo jeho.

Tropár, hl. 6.

Bezdnu ľubve tvojeja k nám, Christe Bože, pokázal jesi svätenejšeje Srdce tvoje; spodobi nás v nynešnem vece sobľudeniem zápovedí tvojich vozdajati tebe ľubov voz ľubov i v budúštem nasťaždati sa ľuboviu vsesovršenejšeju v sohľadanii Božstva!

Hĺbku svojej lásky k nám ukázal si, Kriste Bože, v najsvätejšom svojom Srdci; daj, aby sme na tomto svete zachovávaním tvojich prikázaní dávali ti lásku za lásku a v budúcom veku tešili sa najdokonalejšou láskou z pozerania na Božstvo!

Kondák, hl. 7.

Truždajúštim sa i obremeneným pokojište pokázal jesi, Spase, sladčajšeje Srdce tvoje; prijmi nás v nedro jeho i spodobi nás v nem žiti i v nem skončati sa i udôstojiti sa ľubve vsesovršenejšija v sohľadanii Božstva!

Utrápeným a obťaženým ukázal si, Spasiteľu, utíšenie v svojom najsladšom Srdci; prijmi nás do jeho prístavu a daj, aby sme v ňom žili i život skončili a boli uznaní hodnými najdokonalejšej lásky v pozeraní na Božstvo!

Prokimen, hl. 4.

Poviem imä tvoje bratii mojej, posredi cerkve vospoju ťa.

Vypravovať budem o tvojom mene svojim bratom: vprostred shromaždení budem ťa chváliť.

Miesto „Dôstojno jest":

Veličaj, duše moja, Srdce Spasiteľa, ľuboviu k nám horiašteje!

Zvelebuj, duša moja, Srdce Spasiteľovo, láskou k nám horiace!

Príčasten.

Videša vsi konci zemle spasenie Boha našeho. Alilúja!

Videly všetky končiny zeme spasenie Boha nášho. Aleluja!

Spolutrpiacej (Sedmobolestnej) Bohorodičky.

Tropár, hl. 6.

S učeníkom devstvenikom Mati Deva predstojašti krestu, iže iz neja prošedšemu, netrpiašti seho zríti vozvyšajema na krest, vopijaše sojemlemá byvšj rydaňmi: Kako straždeši, iže jestestvom bezstrasten? Slávľu tvoju neizrečenuju, Syne môj, blahosť, vsak um prejimúšťuju.

S panickým učeníkom panenská Matka stojac pred krížom a nemôžuc pozerať, ako vyzdvihovaný je na kríž ten, ktorý z nej pochodí, zvolala skľúčená nariekaním: Ako to, že trpíš, ktorý si podľa podstaty bez utrpenia? Oslavujem, Synu môj, nevýslovnú a každý um prevyšujúcu tvoju dobrotu.

Kondák, hl. 4.

Vidiašti ťa na kreste prihvoždajema, Isuse, i strasti prijemľúšťa voleju, Vládyko, Deva i Mati

Vidiac ťa, Ježišu, na kríž pribíjaného a utrpenie dobrovoľne prijímajúceho Vládcu, zvolala Pan-

tvoja: „Uvi mne“ vopijaše, „čado sladkoje! Rany nepravedno tako trpíši, isceliteľu človečskaho nemóženia i ot tlj vsech izbavlvý milosrdiem tvojim!“

na a Matka tvoja: „Beda mi, dieťa sladké! Ako nespravodlivo trpíš rany, lekáru ľudskej nemohúcnosti a osloboditeľu všetkých od porušiteľnosti podľa svojho milosrdenstva!“

Prokimen, hl. 4.

Plača plaka sa v nošti i slzy jeja na lanitu jeja.

Plačom rozplakala sa v noci a slzy jej padaly na líce jej.

Miesto apoštola číta sa z knihy Judit, hl. 13, 22—23, 23—26. Evanjelium: Ján, hl. XIX., 25—28.

Miesto „Dôstojno jest“:

Veličaj, duše moja, pri kreste Hospodnem boliašťujú Devu Máriu!

Anheli, bolezň Prečistyja videvše, užasachu sa, kako Deva so Synom straždet.

Zvelebuj, duša moja, pri kríži Pánovom bolestnú Pannu Máriu!

Anjeli, vidiac bolesť Prečistej, užasli, ako Panna trpí so Synom.

Príčasten.

Ašte jest bolezň jako bolezň moja, seho radi i útroba moja smäte sa vo mne. Alilula!

Či je bolesť ako bolesť moja, preto i vnútornosti moje sú znepokojené vo mne. Aleluja!



Tropáre, kondáky a prokimeny sviatkov nepohyblivých.

Narodenie presvätej Bohorodičky Panny Márie.

(8. septembra.)

Tropár, hl. 4.

Roždestvo tvoje, Bohorodice Devo, radosť vozvesti vsej vselenej. Iz tebe bo vozsija Slnce pravdy, Christos, Boh náš, i razrušiv kliatvu, dade blahoslovenie i uprázdniv smrť, darova nám život večný.

Narodenie tvoje. Bohorodička Panna, zvestovalo radosť celému svetu. Lebo z teba zasvitlo Slnce spravodlivosti, Kristus, Boh náš, ktorý zrušil kliatbu a dal požehnanie, premohol smrť a daroval nám život večný.

Kondák, hl. 4.

Joakim i Anna ponošenia bezčadstva, Adam že i Eva ot tli smrtnyja svobodista sa, Prečistaja,

Joachim a Anna zbavili sa hanby bezdetnosti a Adam s Evou od zániku smrťou, Prečistá, tvojím

v svätem roždestvé tvojem. To prázdnujút i ľudie tvoji viny prehrešení izbavíše sa, vnehda zvati ti: Neplody raždajet Bohorodicu i pitateľnicu žízni našeja.

svätým narodením. To svätia aj tvoji ľudia, zbavení viny prehrešení, keď volajú k tebe: Neplodná rodí Bohorodičku a živiteľku nášho života.

Prokimen, hl. 3.

Veličít duša moja Hospoda i vozradova sa duch môj o Boze, Spase mojem.

Zvelebuje duša moja Pána a zaplesal duch môj v Bohu, Spasiteľovi mojom.

Miesto „Dôstojno jest":

Veličaj, duše moja, preslávnoje roždestvo Božia Matere!

Zvelebuj, duša moja, preslávne narodenie Božej Matky!

Príčasten.

Čašu spasenia prijmu i jmä Hospodne prizovu. Aliluja!

Čašu spasenia prijmem a meno Pánovo vzývať budem. Aleluja!

Povýšenie svätého kríža.

(14. septembra.)

Antifóna 1.

Bože, Bože môj, vonmi mi, vskuju ostavil ma jesi?

Bože, Bože môj, pohliadni na mňa; prečo si ma opustil?

Daleče ot spasenia mojeho slovesa hriechopadení mojich.

Molitvami Bohorodice, Spase, spasi nás!

Sláva: i nynie...

Molitvami Bohorodice...

Ďaleko od spasenia môjho sú slová mojich previnení.

Modlitbami Bohorodičky, Spasiteľu, spas nás!

Sláva: i teraz...

Modlitbami Bohorodičky...

Antifóna 2.

Vskuju, Bože, otrinul ny jesi do konca, rozhneva sa jarosť tvoja na ovce pažiti tvojeja?

Spasi nás, Syne Boží, plotiu raspný sa na kreste, pojúštija ti: Aliluja!

Prečo si nás, Bože, zavrhol navždy, tvoj hnev zahorel proti ovciam tvojej pastvy?

Synu Boží, ktorý si bol ukrižovaný na kríži, spas nás, spievajúcich ti: Aleluja!

Antifóna 3.

Hospoď vocari sa, da hnevajút sa ľudie: seďaj na cheruvímiech, da podvižít sa zemľa!

Pán je kráľom, nech sa hnevajú národy: ktorý tróni na cheruboch, zem nech sa zatriasa!

Pieseň vchodu.

Voznosite Hospoda, Boha nášeho, i poklaňajte sa podnožiu nohú jeho, jako svätó jest.

Vyvyšujte Pána, Boha nášho, a klaňajte sa u podnožia nôh jeho, lebo svätý je.

Tropár, hl. 1.

Spasi, Hospodi...

Spas ľud svoj, Pane...

Str. 348.

Kondák, hl. 4.

Voznesý sa na krest voleju, tezoimenitomu tvojemu novomu žiteľstvu štedroty tvoja daruj, Christe Bože; vozveseli siloju tvojeju blahoverný národ náš, pobedy daja jemu na supostaty, posobie imúštemu tvoje, oružie míra, nepobedimuju pobedu!

Kriste Bože, ktorý si dobrovoľne vstúpil na kríž, daj štedroty svoje novému, s tebou rovnomennému ľudu; poteš svojou mocou náš pravoverný národ a daj víťazstvo nad útočníkmi jemu, majúcemu tvoju pomoc, zbraň mieru a nepremožiteľné víťazstvo!

Miesto „Svätý Bože":

Krestu tvojemu... Krížu tvojmu...

Str. 349.

Prokimen, hl. 7.

Voznosite Hospoda, Boha našeho, i poklaňajte sa podnožiu nohú jeho, jako sväto jest.

Vyvyšujte Pána, Boha nášho, a klaňajte sa u podnožia nôh jeho, lebo sväté je.

Miesto „Dôstojno jest":

Veličaj, duše moja, prečistý krest Hospodeň!

Zvelebuj, duša moja, drahocenný kríž Pánov!

Príčasten.

Znamena sa na nás svet lica tvojeho, Hospodi, dal jesi veselie v srdci mojem. Aliluja!

Znamenané je nad nami svetlo tváre tvojej, Pane, dal si veselosť srdcu môjmu. Aleluja!

Ochrany (Pokrovnej) presvätej Bohorodičky.

(1. októbra.)

Tropár, hl. 4.

Dnes, blahovernii ľudie, svetlo prázdnujem, osieňajemi tvojím, Bohomati, prišestviem, i k tvojemu vzírajúšte prečistomu obrazu, umilno hlaholem: Pokryj nás čestným tvojím pokrovom i izbavi nás ot vsakaho zla, moliašti Syna tvojeho, Christa, Boha našeho, spasti duše naša.

Dnes, pravoverní ľudia, slávnostne svätíme, zatienení tvojím príchodom, Božia Matka, a pozerajúc na tvoj prečistý obraz, pokorne voláme: Pokry nás svojím čestným plášťom a zbav nás všetkého zla, prosiac Syna svojho, Krista, Boha nášho, aby spasil duše naše.

Kondák, hl. 3.

Deva dnes predstojít v cerkvi i s liky svätých nevidimo za ny molít sa Bohu. Anheli s archijerejí poklaňajút sa, apostoli že s proroky likovstvujút, nás bo radi molít Bohorodica prevečnaho Boha.

Panna dnes stojí v chráme a so sbormi svätých neviditeľne modlí sa za nás k Bohu. Anjeli s arcikňazmi sa klaňajú, apoštolovia s prorokmi plesajú, lebo za nás prosí Bohorodička večného Boha.

Prokimen.

Veličít duša moja...

Velebí duša moja...

Str. 397.

Miesto „Dôstojno jest“:

Veličaj, duše moja, čestný pokrov prisno Devy Bohorodice!

Zvelebuj, duša moja, čestný plášť vždy Panny Bohorodičky!

Príčasten.

Čašu spasenia . : .

Čašu spasenia . . .

Str. 397.

Nedeľa sv. otcov druhého snemu nicejského.

Tropár, hl. 8.

Preprosłávlen jesi, Christe, Bože náš . . ., str. 384.

Kondák, hl. 2.

Iže iz Otca vozsijav Syn neizrečeno, iz ženy rodi sa suhub jestestvom. Jehože vidlašte, neotmetajem sa zraka izobraženia, no sije blahočestno načrtajúšte, počítajem verno! I seho radi istinnuju vieru cerkov držiašti, lobyzajet ikonu vočlovečenia Christova.

Syn, ktorý vyžiaril z Otca nevysloviteľným spôsobom, narodil sa zo ženy dvojaký podstatou. Toho vidiac, neodvrhujme od seba jeho vyobrazenie, ale nábožne ho nakresliac, verne úctievajme! A preto cirkev, zachovávajúc pravdivú vieru, bozká obraz Kristovho vtelenia.

Prokimen, hl. 4.

Blahosloven jesi, Hospodi . . ., str. 384.

Príčasten.

Chválite Hospoda . . ., str. 337.

druhý: **Radujte sa, pravednii . . .**, str. 389.

V deň svätej Terézie od Ježiška.

(3. októbra.)

Tropár, hl. 8.

Ot tľnia sujety predochránenaja, krin v Karmele procvela jesi, prepodobnaja Terézie! Bohomládencu žitiem posledujúšti, jako žertva milostivyja ľubve Božia o vselenej molila sa jesi i stezu v hornaja pokázala jesi, ježe byti v Christe mládencem. Tiemže i s anhely raduješ sa nynie duch tvoj.

Tŕnia márnivosti súc uchránená, v karmelskú ľaliu rozkvitla si, ctihodná Terézia! Životom si nasledovala Božské dieťa, ako obeta milosrdnej lásky Božej modlila si sa za celý svet a cestu k výsosti si ukázala, aby sme boli deťmi v Kristu. Preto spolu s anjelmi raduje sa teraz duch tvoj.

Kondák, hl. 2.

Jako lístvie šípkovoje odoždila jesi po obetovaniu bisery štedrôt Božiich, prepodobnaja Terézie, mnohaja bôľnym izcelenia i dušiam vračevania, jerejem že duchovnuju kreposť daruješi. Ot lica Bohomatere utešenaja, prisno tvojich bratí strážďúštich miluješi.

Podľa svojho prisľúbenia spustila si, ctihodná Terézia, perly štedrôt Božích ako dážď ružových lístkov: lebo mnohých chorých uzdravuješ a duše liečiš, kňazom dávaš duchovnú silu. Tešiac sa z prítomnosti Matky Božej, ustavične sa zmilovávaš nad svojimi trpiacimi bratmi.

Tiemže pieseň blahodarstvenuju ot skrbnyja údolí mládencu Isusu predstavl!

Preto prednes dieťaťu Ježišovi poďakovaciu pieseň, ktorá sa vznáša z tohto slzavého údolia!

Prokimen, hl. 7.

Diven Boh v svätých svojich, Boh Izrailev.

Obdivuhodný je Boh v svätých svojich, Boh Izraelský.

Sviatok Pána nášho Ježiša Krista Kráľa.

(V poslednú nedeľu v októbri.)

Antifóna 1.

Voznesu ťa, Bože môj, Cáru môj, i blahoslovľu imä tvoje vo vek i vo vek veka.

Velebiť ťa budem, Bože môj a Kráľu môj, a dobrorečiť menu tvojmu naveky a na veky vekov.

Molitvami Bohorodice...

Modlitbami Bohorodičky...

Sláva: i nynie... Molitvami...

Sláva: i teraz... Modlitbami...

Antifóna 2.

Vsi jazyci, vospleštite rukami, vosklikníte Bohu hlasom radovania!

Všetky národy, tlieskajte rukami, plesajte Bohu hlasom radostným.

Spasi nás, Syne Boží, cárstvujaj v sláve, pojúštija ti: Alilúja!

Synu Boží, ktorý kráľuješ v sláve, spas nás, spievajúcich ti: Aleluja!

Antifóna 3.

Vozmite vráta, kňazi, vaša i vozmite sa, vráta večnaja, i vnídet Cár slávy.

Zdvihnite, vy knieżatá, svoje brány a pozdvihnite sa, vy večné vráta, a vojde Kráľ slávy.

Pieseň vchodu.

Az postavlen jesm Cár ot neho nad Sionom, horoju svätoju jeho.

Ja ustanovený som od neho kráľom na jeho svätej hore Sione.

Tropár, hl. 4.

Vládyčstvo tvoje, Christe, Bože náš, izbavi nás ot vlasti temnyja i predstavi v cárstvo ľubve tvojeja. Sý i prežde sý i javlej sa nám jako Cár, Hospodi, sláva tebe!

Panovanie tvoje, Kriste, Bože náš, nech nás vyslobodí z moci tmy a privedie nás do kráľovstva tvojej lásky. Ktorý si teraz a ktorý si bol i predtým a zjavil sa nám ako Kráľ, Pane, sláva tebe!

Kondák, hl. 7.

Cáru vekov bezsmrtnomu, jedinomu premúdromu Christu Bohu poklonim sa i pripadem zovúšte: Tebe dade sa vlasť i česť i cárstvo i vsi ľudie tebe porabotajút;

Nesmrteľnému Kráľovi vekov, jedinému najmúdrejšiemu Kristu Bohu pokloňme sa a padnime volajúc: Tebe bola daná moc, pocta a kráľovstvo a všetci ľudia ti slúžia;

I cárstvo tvoje nerazsypajet sa, nás bo radi vocari sa predvečný Cár Christos.	a tvoje kráľovstvo sa nerozpadáva, lebo pre nás kráľuje predvečný Kráľ Kristus.

Prokimen, hl. 3.

Pojte Bohu...	Spievajte Bohu...

Str. 339.

Miesto „Dôstojno jest":

Veličaj, duše moja, slávnejšuju Vládyčicu, Mater Cára Christa!	Zvelebuj, duša moja, najslávnejšiu Vládkyňu, Matku Krista Kráľa!

Príčasten.

Hospoď Súdia náš, Hospoď Kňaz náš, Hospoď Cár náš, toj nás spaset. Alliluja!	Pán je Sudca náš, Pán je Knieža naše, Pán je Kráľ náš, on nás spasí. Aleluja!

Sbor svätého Michala archanjela.

(8. novembra.)

Tropár, hl. 4.

Nebesných vojinstv archistratizi, molím vás prisno my nedôstojnii, da vašimi molitvami ohradite nás krovom kríl nevešťstvenyja vašeja slá-	Arcivojvodcovia nebeských vojsk, prosíme vás stále my nehodní, aby ste nás svojimi modlitbami ohradili a záštitou krídel duchovnej slávy svojej

vy, sochráňajúšte nás pripripadajúštich prileżno i vopijúštich: Ot bied izbavite nás jako činonáčalnicl vyšnich síl!

chránili nás, ktorí pred vami padáme a vrúcne voláme: Z bied vysloboďte nás, náčelníci nebeských mocností!

Kondák, hl. 2.

Archistratizi Božii, slúžitelle božstvenyja slávy, anhelov náčaľnící i človekom nástavníci, poleznoje nám prosite i veliu mílosť jako bezplotných archistratizi!

Arcivojvodcovia Boží, služobníci božskej slávy, kniežatá anjelov a učitelia ľudí, vyprosujte nám užitočné a veľkú milosť ako arcivojvodcovia bezteleśných mocností!

Prokimen a príčasten, hl. 4.

Tvoraj anhely svoja duchy i sluhy svoja plameň ohnený!

Robíš duchov poslami svojimi a plameň ohnivý svojimi služobníkmi!

V deň svätého Jozafata, arcibiskupa polockého.

(12. novembra.)

Tropár, hl. 4.

Svietilnik svetlý javil sa jesi, svätenomučeníče Josafate, jako ubo pastýr dobrý položil jesi dušu

Ako jasná svieca zjavil si sa, Jozafate, kňazu a mučeníku, lebo ako dobrý pastier položil si

tvoju za ovce, ot razproſúbnych vrahov ubijen byv i všel jesi v svätaja svätých, s bezplotnými vodvoraja sa. Tiem ťa molím, mnohostrádalne: Moli pastýrí náčalníka Christa i nás pričtati desnomu oviec stojaniu i spasti duše naša!

dušu svoju za ovce, rozkolníkmi bol si zabitý a vošiel si do svätyne svätých, aby si sa dostavil k anjelom. Preto prosíme ťa, veľký mučeníku: Pros najvyššieho pastiera Krista, aby i nás pripojil k ovciam, ktoré stoja na pravici, a spasil duše naše!

Kondák, hl. 4.

Zareju ohnenoju ot raspätaho Christa junošsky prosviešten anhelom podoba sa v inočestem žitii i blahočestno v svätiteľstve požil jesi, jasno propovedav sojedinenie i pohasil jesi rasproſúbnych raspálenaja razdorstviem srdcia mučeníčskoju tvojeju krviu i veniec ot Christa prijal jesi. Tiemže pomäni nás, tebe vopijúštich: Raduj sa, nepokolebimý sojedinenia stípe!

Ohnivou žiarou osvietený v mladosti od ukrižovaného Krista podobal si sa anjelom v mníšskom živote, zbožne si žil ako biskup a jasne hlásal sjednotenie; uhasil si srdcia rozpálené sporni rozkolníkov svojou mučeníckou krvou a obdržal si od Krista veniec. Preto spomeň si na nás, volajúcich k tebe: Raduj sa, neochvejný stĺpe sjednotenia!

Prokimen, hl. 7.

Čestná pred Hospodem smrť prepodobných jeho.

Vzácna je pred Pánovou tvárou smrť jeho svätých.

Príčasten.

V pamäť večnuju budet pravednik: ot slucha zla neubojít sa. Alilluja!

V pamäti večnej bude spravodlivý: zlej povesti sa bát nebude. Aleluja!

Uvedenie presv. Bohorodičky do chrámu.

(21. novembra.)

Tropár, hl. 4.

Dnes blahovolenia Božia predobraženie i človekov spasenia propovedanie; v chráme božii jasno Deva javľajet sa i Christa vsem predvozvešťajet. Toj i my velehlasno vozopijem: Raduj sa, smotrenia Zižditeleva ispinenie!

Dnes predzvestuje sa dobrotivosť Božia a ohlasuje sa spása ľudstva; do chrámu božieho slávnostne prichodí Panna a predzvestuje všetkým Krista. I my k nej slávnostne volajme: Raduj sa, splnenie Stvoriteľovho poriadku spásy!

Kondák, hl. 2.

Prečistý chrám Spasov, mnohocenný črtoh i Deva, sväštenoje sokrovište slávy Božia, dnes uvodít sa v dom Hospodeň, bla-

Prečistý chrám Spasiteľov, drahocenný príbytok a Panna, posvätená pokladnica Božej slávy, dnes sa uvádza v dom Pá-

hodať sovvodiašti, jaže v Duse božstvenem, juže vospievajút anheli Božii: Sija jest selenie nebesnoje.

nov, milosť privádzajúc v Duchu božskom, ktorú ospevujú anjeli Boží: Táto je palác nebeský.

Prokimen, hl. 3:

Veličit..., str. 397.

Miesto „Dôstojno jest":

Anheli vchoždenie Prečistyja zriašte, udivlša sa, kako Deva vchodíť vo svätaja svätých.

Anjeli, vidiac Prečistú Pannu vchádzať do chrámu, užasli, ako vstupuje do svätyne svätých.

Príčasten.

Času spasenia..., str. 397.

Sviatok svätého Mikuláša.

(6. decembra.)

Tropár, hl. 4.

Pravilo viery i obraz krotosti, vozdržania učiteľa javi ťa stadu tvojemu, jaže veštej istina. Seho radi sťažal jesi smíreniem vysokaja, ništetoju bohataja. Otče svätenonáčalniče Nikolaje, moli Christa Boha, spasti sa dušiam našim!

Ako pravidlo viery, vzor tichosti a učiteľa zdržanlivosti zjavil ťa tvojmu stádu Boh, pravda vecí. Preto pokorou dosiahol si povýšenia a chudobou bohatstva. Arcipastieru, otče Mikuláša, pros Krista Boha, aby spasil duše naše!

Kondák, hl. 3.

V Myriech, sväte, svä-
štenodejstviteľ pokázal sa
jesi. Christovo bo, pre-
podobne, evanhelie ispl-
niv, položil jesi dušu tvo-
ju o ľudech tvojich i spasl
jesi nepovinnyja ot smrti.
Seho radi osvätil sa jesi
jako veliký tajník Božia
blahodati.

V Myrách bol si, svät-
če, vysluhovateľom svia-
tostí, lebo si, ctihodný,
vyplnil Kristovo evanje-
lium, položil si život za
svoj ľud a nevinných za-
chránil pred smrťou. Pre-
to si sa stal svätým
ako veľký znalec Božej
milosti.

Prokimen, hl. 7.

Vozveselít sa pravedník
o Hospode i upovajet na
neho.

Teší sa spravodlivý
v Pánovi a dúfa v neho.

Príčasten.

V pamäť večnuju...

V pamäti večnej...

Str. 408.

Sviatok Nepoškvrneného počatia prebl. Panny Márie.

(8. decembra.)

Tropár, hl. 6.

Vzihrajte, ľudie, i ve-
selite sa, se bo dnes voz-
sija nám dennica tajin-
stvenaho dne: preblaho-
slovená Deva Mária v ú-

Plesajte, ľudia, a vese-
te sa, lebo nám zasvitla
dennica tajomného dňa:
preblahoslavená Panna
Mária, ktorá sa v živote

poročno začínajemaja. Jejže s liky nebesnými prinikše poklonim sa i velehlasno vozopijim: Raduj sa, Matí Sveta nevečernaho, s výsoty Vostoka Christa Boha našeho, prosviešťšaho nás sedlaštich v tme i sieni smrtnej i ispravivšaho stopy naša na púť miren!

na bez poškvrny. K nej s nebeskými sbormi vzhliadnuc, pokloňme sa a slávnostne zvolajme: Raduj sa, Matka bezvečerného Svetla, s výšin Východu Krista, Boha nášho, ktorý osvietil nás, sediacich v tme a tôni smrti, ktorý upravuje nohy naše na pokojnú cestu!

Kondák, hl. 7.

Dnes prstom sv. Ducha v útrobe čudnyja Anny živopíšet sa prečistý obraz slávy Božia, dnes myšceju Vyšňaho oružie strašnoje na ada voznosit sa: Preblahoslovená Deva Mária. Toj s liky Anhelskými čudiašte sa vozopijim: Raduj sa udostojivšaja sa ot Hospoda iskúplenia izriadnejšaho ot hriecha prvorodnaho neočištená, no predochránená jediná ot vseho roda človečskaho!

Dnes svätý Duch prstom živo kreslí v živote podivuhodnej Anny najčistejší obraz Božej slávy, dnes mocou Najvyššieho vznáša sa strašná zbraň na peklo: Preblahoslavená Panna Mária. Jej so sbormi anjelskými s podivením zaspievajme: Raduj sa, lebo si bola Pánom uznaná za hodnú zvláštneho vykúpenia, ty jediná z pokolenia ľudského od prvorodného hriechu nie očistená, ale uchránená!

Prokimen, hl. 3.

Veličít..., str. 397.

Miesto „Dôstojno jest":

Veličaj, duše moja, jedinú s Christom neporočno začenšuju sa Devu Márlu!

Zvelebuj, duša moja, jedinú s Kristom bez poškvrny počatú Pannu Máriu!

Príčasten.
Čašu..., str. 397.

Nedeľa sv. praotcov.

Tropár, hl. 2.

Vieroju praotce opravdal jesi, ot jazýk temi predobručivý Cerkov. Chváliat sa v sláve svätii, jako ot semene ich jest plod blahosloven: bez semene roždšaja ťa. Tech molitvami, Christe Bože, pomiluj nás!

Vierou si ospravedlnil praotcov a nimi zasnúbil si si Cirkev z pohanov. Chvália sa v sláve svätí, že z ich semena vzišiel plod požehnaný. Panna, ktorá ťa bez semena porodila. Na ich orodovanie, Kriste Bože, zmiluj sa nad nami!

Kondák, hl. 6.

Rukopísaaaho obraza nepočetše, no neopísaným Suštestvom zaštitivše sa, trie blaženii, v podvize ohňa prosláviste sa, sre-

Rukou kreslený obraz neuctiac, ale neopísateľnou Bytosťou chránení, traja blažení v zápase s ohňom ste sa preslávili

dîže plamene nestrpimaho stojašte, Boha prizvaste: Uskori, ó Štedrý, i potšti sa jako milostiv v pomošť našu, jako môžeši chotaj.

a stojac uprostred neznesiteľného plameňa, vzývali ste Boha: Skoro príď, ó Štedrý, a ponáhľaj sa ako milostivý nám na pomoc, lebo môžeš, čo chceš.

Prokimen i príčasten vid v Nedeľu prvú sv. Veľkého pôstu!

Nedeľa pred Vianocami. (Sv. otcov.)

Tropár, hl. 2.

Velia viery ispravlenia! V istočnice plamene jako na vode upokojenia svätii trie otroci radovachu sa i prorok Daniil ľvom pastýr jako ovciam javľaše sa. Tech molitvami, Christe Bože, spasi duše naša!

Ó potvrdenie veľkej viery! V žiari plameňa ako na tichej vode radovali sa traja svätí mládenci a prorok Daniel bol medzi levmi ako pastier medzi ovcami. Na ich orodovanie, Kriste Bože, spas duše naše!

Kondák, hl. 6.

Rukopisanaho obraza..., str. 412.

Tropár predsviatku, hl. 4.

Hotovi sa, Vitlejeme, otvrzi sa vsem, Edeme, krasuj sa, Eufrato, jako Drevo života vo vrtepe procvete ot Devy. Raj

Pripravuj sa, Betleheme, otvor sa, Edeme, všetkým, okrášli sa, Eufrata, lebo Strom života vykvitol z Panny v ja-

bo onoja črevo javí sa myslený, v nemže božstvený sad. Ot nehože jadše živí budem, ne jakože Adam umrem; Christos raždajet sa, prežde padši vozstaviti obraz.

skyni. Lebo jej život ukázal sa duchovným rajom a v ňom božský sad. Z toho jediac, budeme žiť a neumrieme ako Adam; Kristus sa rodí, aby pozdvihol padlý predtým obraz.

Kondák, hl. 1. Otcom.

Veseli sa, Vitlejeme, Eufrato, hotovi sa, se bo Ahnica Pastýra velíkaho v útrobe noslašti, ježe roditi tštít sa. Jehože zrjašte, bohonosnii otci veseliat sa, s pastýrmi pojúšte Devu dojašťuju.

Raduj sa, Betleheme, buď pripravená, Eufrata, lebo, hľa, Ovečka, nosiac v živote veľkého Pastiera, ponáhľa sa porodiť. Jeho vidiac, pobožní otcovia radujú sa, ospevujúc s pastiermi pridájajúcu Pannu.

Kondák predsviatku, hl. 3.

Deva dnes prevečnoje Slovo vo vrtepe hradet roditi neizrečeno. Likuj, vselenaja uslyšavši, proslávi s anhely i pastýrmi chotiašťaho javiti sa otroča mlado, prevečnaho Boha!

Panna dnes ide porodiť predvečné Slovo v jaskyni nevysloviteľným spôsobom. Plesaj, celá zem, počujúc to, oslavuj s anjelmi a pastiermi malé dieťa, prevečného Boha, ktoré sa chce zjaviť!

Prokimen i príčasten viď v Nedeľu prvú sv. Veľkého

Predvečer narodenia Pána.

(24. decembra.)

Tropár, hl. 4.

Napisovaše sa inohda so starcem Josifem, jako ot semene Dávidova vo Vitlejeme Máriam, črevonosiašti bezsemennoje roždenie. Nasta že vremä roždestva i miesto nijedinože bie obitališču, no jakože krásnaja paláta vrtep Cárici pokázaše sa. Chrístos raždajet sa preždе padší voskresiti obraz.

Zapisovala sa vtedy Mária so starcom Jozefom v Betleheme, ako pochádzajúca z pokolenia Dávidovho, nosiac v živote bezsemenný plod. Nastal čas pôrodu a nebolo nijakého miesta v hostinci, ale jaskyňa ukázala sa Kráľovnej ako krásny palác. Kristus sa rodí, aby vzkriesil predtým padlý obraz.

Kondák, hl. 3.

Deva dnes prevečnoje..., str. 414.

Prokimen, hl. 1.

Hospoď reče ku mne: Syn môj jesi ty, az dnes rodich ťa.

Pán mi riekol: Syn môj si ty, ja dnes som splodil teba.

Príčasten.

Chváliťe Hospoda..., str. 337.

Pieseň sv. proroka Izaiáša.

S nami Boh: Razumejte, jazyci, i pokárajte sa, jako s nami Boh.

Uslyšite do posledných zemlí, jako s nami Boh.

Mohúštij pokárajte sa, jako s nami Boh.

Ašte bo paky vozmôžete i paky pobeždení budete, jako s nami Boh.

I iže ašte sovet soveštavajete, rozorit Hospoď, jako s nami Boh.

I slovo, ježe ašte vozhlaholete, neimát prebývati vo vás, jako s nami Boh.

Stracha že vašeho ne imámy ubojati sa, niže soblázniti sa, jako s nami Boh.

Hospoda žo Boha našeho svätite i toj budet vám v bojazň, jako s nami Boh.

I iže ašte naň nádeješi

S nami je Boh: Porozumejte to, národy, a poddajte sa, lebo s nami je Boh.

Počujte to, ďaleké zeme, lebo s nami je Boh.

Mocní poddajte sa, lebo s nami je Boh.

Lebo keď sa znovu zmôžete, znovu budete premožení, lebo s nami je Boh.

A keď sa spolu budete radiť, poradu zruší Pán, lebo s nami je Boh.

A slovo, ktoré vypoviete, neobstojí, lebo s nami je Boh.

Vášho strachu nemáme sa báť, ani nás to do zmätku neuvedie, lebo s nami je Boh.

Pána Boha nášho majte za svätého a on vám bude v bázeň, lebo s nami je Boh.

A keď v neho budeš

sa, i toj budet ti v osvä-
štenie, jako s nami Boh.

I upovajúšte budem naň
i spasem sa jeho radi, ja-
ko s nami Boh.

Se az i deti, jaže mi
dal jest Boh, jako s nami
Boh.

Ľudie, sediašti v tme,
videša svet velí, jako
s nami Boh.

Živúštii v strane i sieni
smrtnej, svet vozsijajet na
vy, jako s nami Boh.

Jako otroča rodi sa
nám i Syn dade sa nám,
jako s nami Boh.

Jehože načaľstvo byst
na ráme jeho, jako s na-
mi Boh.

I míra jeho niest predie-
la, jako s nami Boh.

I narícajet sa imä jeho:
velika soveta Anhel, jako
s nami Boh.

Čuden Sovetník, jako
s nami Boh.

Boh krepok, Vlastiteľ,

dôverovať, on ti bude aj
na posvätenie, lebo s na-
mi je Boh.

A budeme v neho úfať
a spasíme sa skrze neho,
lebo s nami je Boh.

Hľa, ja a moje dietky,
ktoré mi dal Boh. lebo
s nami je Boh.

Ľud, chodiaci vo tme,
videl svetlo veľké, lebo
s nami je Boh.

Obyvatelia krajiny a
siene smrti, na vás zažia-
ri svetlo, lebo s nami je
Boh.

Lebo dieťatko narodilo
sa nám a Syn dáva sa
nám, lebo s nami je Boh.

Kniežatstvo je položené
na ramená jeho, lebo
s nami je Boh.

A jeho pokoju nebude
konca, lebo s nami je
Boh.

A nazvané bude jeho
meno: Anjel veľkej rady,
lebo s nami je Boh.

Predivný je Radca, le-
bo s nami je Boh.

Boh silný, Panovník,

Náčalník míra, jako s nami Boh.

Otec budúšťaho veka, jako s nami Boh.

Sláva: i nynie..., jako s nami Boh.

Knieža pokoja, lebo s nami je Boh.

Otec budúceho veku, lebo s nami je Boh.

Sláva: i teraz..., lebo s nami je Boh.

Národenie Pána Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista.

(25. decembra.)

Antifóna 1.

Ispoviem sa tebe, Hospodi, vsem srdcem mojím, poviem vsa čudesá tvoja.

Molitvami Bohorodice, Spase, spasi nás!

Sláva: i nynie... Molitvami...

Vyznávať budem teba, Pane, celým srdcom svojím, zvestovať budem všetky zázraky tvoje.

Modlitbami Bohorodičky, Spasiteľu, spas nás!

Sláva: i teraz... Modlitbami...

Antifóna 2.

Blažen muž bojaj sa Hospoda, v zápovedech jeho voschoštet zelo.

Spasi nás, Syne Boži, roždej sa ot Devy, pojúštija ti: Aliluja!

Blažený muž, ktorý sa bojí Pána a v prikázaniach jeho má veľké zaľúbenie.

Synu Boží, ktorý si sa zrodil z Panny, spas nás, spievajúcich ti: Aleluja!

Antifóna 3.

Reče Hospoď Hospodevi mojemu: Sedi o desnuju mene, dondeže položu vrahy tvoja podnožie nôh tvojich!

Riekol Pán Pánovi môjmu: Seď na pravici mojej, kým nepoložím nepriateľov tvojich za podnožku nôh tvojich!

Pieseň vchodu.

Iz čreva prežde dennice rodich ťa, kľat sa Hospoď i neraskajet sa. Ty jesi jerej vo veky po činu Melchisedekovu.

Zo života pred dennicou splodil som ťa, prisahal Pán a nebude ľutovať. Ty si kňaz naveky podľa pravidla Melchisedechovho.

Tropár, hl. 4.

Roždestvo tvoje, Christe, Bože náš, vozsija mírovi svet razuma, v nem bo zvíezdam slúžiaštii zviezdoju učachu sa tebe klaňati sa, Slncu pravdy, i tebe vedieti s výsoty Vostoka. Hospodi, sláva tebe!

Narodenie tvoje, Kriste, Bože náš, rozsvietilo svetu svetlo poznania, lebo vtedy mudrci, slúžiaci hviezdam hviezdou boli poučení klaňať sa tebe, Slnku pravdy, a poznať teba Východ s výsosti. Pane, sláva tebe!

Kondák, hl. 3.

Deva dnes Presuštestvenaho raždajet i zemľa vrtep Nepristupnomu prinosít, anheli s pastýr-

Panna dnes rodí Bytosť najvyššiu a zem poskytuje Neprístupnému jaskyňu, anjeli s pastier-

mi slávosloviat, volsvi že so zviezdoju putešestvujút, nás bo radi rodi sa otroča mlado, prevečný Boh.

mi spievajú na slávu a mudrci putujú s hviezdou, lebo pre nás ako malé dieťa zrodil sa večný Boh.

Miesto „Svätý Bože":

Jelici v Christa krstiste sa, v Christa oblekoste sa. Aliluja!

Ktorí ste v Kristu pokrstení, v Krista ste sa obliekli. Aleluja!

Prokimen, hl. 8.

Vsa zemľa da pokloním sa tebe i pojet tebe; da pojetže imeni tvojemu, Vyšní!

Celá zem nech sa ti klania a nech spieva ti; nech spieva tvojmu menu, Najvyšší!

Miesto „Dôstojno jest":

Veličaj, duše moja, vo vrtepe rožďšaho sa cára Christa!

Veličaj, duše moja, čestnejšuju i slávnejšuju hornych vojinstv Devu prečistuju, Bohorodicu!

Zvelebuj, duša moja, Kráľa Krista, ktorý sa zrodil v jaskyni!

Zvelebuj, duša moja, nad nebeské zástupy uctievanejšiu a slávnejšiu Pannu prečistú, Bohorodičku!

Príčasten.

Izbavlenie posla Hospoď ľudem svojim. Aliluja!

Vykúpenie poslal Pán ľudu svojmu, Aleluja!

Sbor presvätej Bohorodičky a sv. Jozefa.

(26. decembra.)

Tropár sviatku predchádzajúceho dňa.

Kondák, hl. 6.

Iže prežde dennice ot Otca bez matere rodivý sa, na zemli bez otca voploti sa dnes iz tebe. Tiemže zviezda blahovestvujet volchvom, anheli že s pastýrmi pojút neskázanoje roždestvo tvoje, Blahodatnaja!

Ktorý sa pred denni cou zrodil od Otca be: matky, dnes bez otca vte lil sa na zemi z teba. Pre to hviezda zvestuje mu drcom a anjeli s pastier mi ospevujú nevypoveda teľné rodenie tvoje, ó Mi lostiplná!

Prokimen, hl. 3.

Veličít..., str. 397.

Tropár, kondák a prokimen k sv. Jozefovi viď pri molbene, strana —!

Pričasten.

V pamäť večnuju..., str. 408.

Sviatok prvomučeníka i archidiakona svätého Štefana.

(27. decembra.)

Tropár, hl. 4.

Podvihom dobrým podvizal sa jesi, prvomučeníče Christov i apostole, mučiteli obličil jesi neče-

Dobrý boj si bojoval prvomučeníku Kristov i apoštole, bezbožnosť mu čiteľov si odkryl: lebo

stie: kameniem bo pobijen ot rúk bezzákonných, venec ot jaže svyše desnice prijal jesi i k Bohu vzýval jesi vopija: „Hospodi, nepostavi im hriecha seho!"

súc ukamenovaný rukami bezbožníkov, prijal si veniec z pravice s výsosti a k Bohu volal si úpenlivo: „Pane, nepokladaj im toto za hriech!"

Kondák, hl. 4.

Vládyka včera nám plotiu prichoždaše i rab dnes ot ploti ischoždaše, včera cárstvujaj plotiu rodi sa, dnes rab kameniem pobívajet sa; toho bo radi i skončavajet sa prvomučeník i božstvený Stefan.

Vládca včera prichádzal k nám telesne a služobník dnes sa lúči od tela; včera kráľujúci s telom sa narodil, dnes služobník je ubitý kameňom; pre neho aj umiera Boží prvomučeník, Štefan.

Prokimen, hl. 8.

Vo vsu zemľu izide vešťanie ich i v konce vselenyja hlaholy ich.

Po celej zemi rozlieha sa ich zvuk a až do končín obvodu zeme ich slová.

Príčasten ako prokimen.

Nedeľa po narodení Kristovom.

Tropár, hl. 2.

Blahovestvuj, Josife, Dávidu čudesá Bohootcu: Devu videl jesi roždšuju, s pastýrmi slávoslovil jesi, s volchvy poklonil sa jesi, anhelov vesť prijem. Moll Christa Boha spasti duše naša!

S jasaním zvestuj, Jozefe, divy Božiemu praotcovi Dávidovi: lebo si videl rodiť Pannu, s pastiermi spieval si na slávu, s mudrcami poklonil si sa, prijmúc zvesť anjelov. Pros Krista Boha, aby spasil duše naše!

Kondák, hl. 3.

Veselia dnes Dávid ispňajet sa božstvený, Josif že chválenie s Jakovom prinosít, venec bo srodstvom Christovým prijemše, radujút sa i neizrečeno na zemli roždšaho sa vospievajút i vopijút: Štedre, spasaj tebe čtúštija!

Dnes sa naplňuje veselosťou Boží Dávid a Jozef s Jakubom vzdáva chválu, lebo skrze príbuzenstvo s Kristom prijali korunu a radujú sa, neobyčajne na zemi zrodeného ospevujú a volajú: Štedrý, spas teba uctievajúcich!

Prokimen, hl. 7.

Diven Boh v svätých svojich, Boh Izrailev.

Obdivuhodný je Boh v svätých svojich, Boh Izraelský.

Príčasten.

Radujte sa..., str. 389.

Obrezanie Pána Ježiša Krista.

(Nový rok.)

Tropár, hl. 1.

Na prestole ohnezračnem vo vyšních seďaj s Otcem beznačaľným i božstvenym tvojim Duchom, blahovolil jesi roditi sa zemli ot otrokovice, neiskúsomužnyja tvojeja Matere, Isuse; seho radi i obrezan byl jesi jako človek osmodnevný. Sláva vseblahomu tvojemu sovetu, sláva smotreniu tvojemu, sláva snischoždeniu tvojemu, jedine človekoľubče!

Na prestole ohnivom na výsostiach tróniac s Otcom bezpočiatočným a božským svojím Duchom, ráčil si sa, Ježišu, na zemi narodiť zo služobnice, ktorá nepoznala muža, svojej Matky; preto si bol i obrezaný ôsmeho dňa ako človek. Sláva predobrému tvojmu rozhodnutiu, sláva prozreteľnosti tvojej, sláva tvojmu príchodu na zem, jediný ľudomilný!

Kondák, hl. 3.

Vsech Hospoď obrezanie trpít i človečskaja prehrešenia jako blah obrezujet, dajet spasenie dnes míru. Radujet sa že vo vyšních i sozdatelev jerarch i svetonosný, božstvený tajník, Christov Vasilij.

Pán znáša obrezanie všetkých a dobrotivý obrezuje ľudské hriechy, dáva dnes spásu svetu. A na výsostiach raduje sa aj arcikňaz Stvoriteľov a svetlonos, znalec tajomstiev Božích, Kristov Bazil.

Prokimen, hl. 6.

Spasi, Hospodi, ľudi tvoja i blahoslovi dostojanie tvoje!

Spas ľud svoj, Pane, a požehnaj dedičstvo svoje!

Miesto „Dôstojno jest":

O tebe radujet sa... Viď pri sv. liturgii!

Príčasten.

Chválite Hospoda..., str. 337.

V ten deň je aj sviatok svätého Bazila Veľkého.

Tropár, hl. 1.

Vo vsu zemľu izíde vešťanie tvoje, jako prijemšuju slovo tvoje, ímže boholepno naučil jesi, jestestvo súštich ujasnil jesi, človečskyja obyčaje ukrasil jesi. Cárskoje sväštenie, otče prepodobne Vasilije, moli Chrisla Boha spasti sa dušiam našim!

Kázanie tvoje roznieslo sa po celej zemi, lebo prijala tvoje slovo, ktorým si dôstojne učil o Bohu, prirodzenosť žijúcich zošľachtil a zlepšil ľudské mravy. Kráľovský kňazu, ctihodný otče Bazile, pros Krista Boha, aby spasil duše naše!

Kondák, hl. 3.

Javil sa jesi osnovanie nepokolebimoje Cerkve, podaja vsem nekradomoje hospodstvo človekom, zapečatleja tvojimi učeň-

Ukázal si sa, ctihodný Bazile, nebeský zjave, pevným základom Cirkvi, dávajúc všetkým ľuďom neodcudziteľné panova-

mi, nebojavlene Vasilije prepodobne!

nie, utvrdené tvojím učením!

Prokimen, hl. 1.

Ústa moja vozhlahoľút premúdrosť i poučenie srdca mojeho razum.

Hovorit budú moje ústa múdrosť a rozmýšľanie môjho srdca rozumnosť.

Miesto „Dôstojno jest":

Veličaj, duše moja, ot Kesarii Vasilija Velikaho!

Zvelebuj, duša moja, cézarejského Bazila Veľkého!

Príčasten.

V pamäť večnuju..., str. 408.

Predsviatok Bohozjavenia.

(2. januára.)

Tropár, hl. 4.

Hotovi sa, Zavulone, i krasuj sa, Neftalime, Jordáne rieko, stani, podimi vzihraja krstiti sa hradúšťa Vládyku! Veseli sa, Adame, s pramateriu, nekryjta sebe jakože v raji prežde! Ibo nahý videv vy, javi sa, da oblečet v prvuju odeždu. Christos javi sa, vsu tvár chotá obnoviti.

Pripravuj sa, Zabulone, okrášli sa, Neftalim, zastav sa, rieka Jordáne, pohrávajúc si zdvihni Vládcu, idúceho dať sa krstiť! Raduj sa, Adame, s pramaterou, neskrývajte sa ako predtým v raji! Lebo vidiac vás nahých, zjavil sa, aby vás obliekol v prvotné rúcho. Zjavil sa Kristus, chcejúc ob-

Kondák, hl. 4.

V strujach dnes jordánskych byv Hospoď Joanu vopijet: „Neuboj sa krstiti ma, spasti bo prijdoch Adama prvozdanaho."

V prúdoch jordánskych dnes Pán volá k Jánovi: „Neboj sa krstiť ma, lebo som prišiel spasiť Adama, prvého človeka."

Predvečer Bohozjavenia.

(5. januára.)

Tropár, hl. 4.

Vozvrašťaše sa inohda Jordán rieka milotiu Elisejevoju, voznèssu sa Ilij i razdeľachu sa vody sudu j sudu i byst jemu such púť, iže mokrý. V obraz volstinu krštenia, imže my tekúšteje žitia prechodim šestvie. Christos javi sa v Jordáne osvätiti vody.

Vracala sa vtedy rieka Jordán plášťom Elizeovým, keď sa vzniesol Eliáš, rozdelily sa vody sem a tam a predtým mokrá cesta bola mu suchou. Skutočne to predobraz krstu, ktorým my prechádzame prúdiaci tok života. Kristus zjavil sa v Jordáne posvätiť vody.

Kondák, hl. 4.

V strujach dnes... V prúdoch...

Prokimen, hl. 3.

Hospoď prosvieštenie moje i spasiteľ môj, koho uboju sa?

Pán je moje osvietenie a spasenie moje, koho by som sa bál?

Príčasten.

Chválite Hospoda s nebes..., str. 337.

Bohozjavenie Pána Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista.

(6. januára.)

Antifóna 1.

V ischode Izralleve ot Egypta, domu Jakovľa iz ľudí varvár, byst Judea svätyňa jeho, Izraiľ oblasť jeho.

Keď vyšiel Izrael z Egypta, dom Jakubov z cudzieho ľudu, stala sa Judea svätyňou jeho, Izrael panstvom jeho.

Molitvami Bohorodice...

Modlitbami Bohorodičky...

Antifóna 2.

Vozľúbich, jako uslyšít Hospoď hlas molenia mojeho.

Milujem, lebo slyšal Pán hlas mojej prosby.

Spasi nás, Syne Boží, krstivý sa v Jordáne ot Joána, pojúštija ti: Alliluja!

Synu Boží, ktorý si bol pokrstený v Jordáne Jánom, spas nás, spievajúcich ti: Aleluja!

Antifóna 3.

Ispovedajte sa Hospodevi, jako blah, jako vo vek milosť jeho.

Vyznávajte Pána, lebo je dobrotivý a večné je milosrdenstvo jeho.

Pieseň vchodu.

Blahosloven hradý v imä Hospodne; blahoslovichom vy iz domu Hospodňa.

Požehnaný, ktorý prichádza v mene Pánovom; požehnávame vám z Pánovho domu.

Boh Hospoď i javi sa

Boh je Pán a zjavil sa

Tropár, hl. 1.

V Jordáne kršťajúšťu sa tebe, Hospodi, trojičskoje javi sa poklonenie. Roditelev bo hlas svedeteľstvovaše tebe, vozľúblenaho ťa Syna imenuja, i Duch vo vide holubine izvestvovaše slovese utvrždenie. Javlej sa, Christe Bože i mír prosvleštej, sláva tebe!

Pri krste tvojom v Jordáne, ó Pane, zjavila sa Trojica, ktorej sa klaňať máme. Lebo Otcov hlas svedčil o tebe, menujúc ťa milovaným Synom, a Duch v podobe holubice potvrdil pravdivosť tohto slova. Kriste Bože, ktorý si sa zjavil a svet osvietil, sláva tebe!

Kondák, hl. 4.

Javil sa jesi dnes vselenej i svet tvoj, Hospodi, znamena sa na nás, v razume pojúštich ťa: Prišel jesi i javil sa jesi, Svet neprístupný!

Zjavil si sa dnes celému svetu a svetlo tvoje, Pane, označilo nás, ktorí ťa z presvedčenia ospevujeme: Prišiel si a zjavil si sa nám, Svetlo neprístupné!

Miesto „Svätý Bože":

Jelicí v Christa... Ktorí ste v Kristu...

Str. 356.

Prokimen, hl. 4.

Blahosloven hradý v imä Hospodne: Boh Hospoď i javi sa nám.

Požehnaný, ktorý prichádza v mene Pánovom: Boh je Pán a zjavil sa nám.

Miesto „Dôstojno jest":

Veličaj, duše moja, iže v Jordáne krstivšaho sa Hospoda!

Zvelebuj, duša moja, v Jordáne pokrsteného Pána!

Príčasten.

Javi sa blahodať Božia, spasiteľnaja vsem človekom. Alilluja!

Zjavila sa spásonosná milosť Božia všetkým ľuďom. Aleluja!

Sviatok troch svätcov: Bazila Veľkého, Jána Zlatoústeho a Gregora Bohoslovca.

(30. januára.)

Tropár, hl. 4.

Jako apostolov jedinonravnii i vselenyja učitelie Vládyku vsech molite mír vselenej darovati i dušiam našim veliu milosť!

Ako apoštolovia rovnako čnostní a učitelia celého sveta proste Vládcu všetkých, aby daroval pokoj celému svetu a dušiam našim veľkú milosť!

Kondák, hl. 2.

Sväštenyja i bohoveštanyja propovedniky, vrch učiteli, Hospodi, prijal jesi v naslaždenie blahých tvojich i upokojenie. Trudy bo onech i smrť prijal jesi pače vsakaho

Vysvätených a Boha hlásajúcich kazateľov, najvyšších učiteľov prijal si, Pane, do sladkosti svojich dobrôt a v miesto odpočinutia. Lebo ocenil si ich práce a smrť nad

vseplodia, jedíne prosláv'ajaj svätyja tvoja.

všetky obetné dary, ktorý jedine oslavuješ svojich svätých.

Prokimen, hl. 8.

Vo vsu zemľu izíde veščanie ich i v konce vselenyja hlahoły ich.

Po celej zemi rozlieha sa ich zvuk a až do končín obvodu zeme ich slová.

Príčasten.

Radujte sa, pravednii, o Hospode; pravým podobajet pochvala. Aliluja!

Radujte sa, spravodliví, v Pánovi; úprimným prislúcha spievať chválu. Aleluja!

Stretnutie Pánovo. (Očisťovanie prebl. P. Márie.)

(2. februára.)

Tropár, hl. 1.

Raduj sa, blahodatnaja Bohorodice Devo, iz tebe bo vozsija Slnce pravdy, Christos Boh náš, prosvieščajaj súščija v tme. Veseli sa i ty, starče pravedný, prijemý v objatia Svoboditeľa dúš našich, darujúšťaho nám voskresenie.

Zdravas, milosti plná Bohorodička Panna, lebo z teba zasvitlo Slnce pravdy, Kristus Boh náš, ktorý osvecuje tých, čo sú v tme. Raduj sa i ty, starče spravodlivý, lebo si prijal do svojho náručia Osloboditeľa duší našich, darujúceho nám vzkriesenie.

Kondák, hl. 1.

Útrobu Devičiu osvätivý rožděstvom tvojím i ruce Simeone blahoslovlvý, jakože podobaše, predvariv i nynie spasl jesi nás, Christe Bože, no umiri v braniech žitelstvo i ukrepi, ichže vozľúbil jesi, jedine človekoľubče!

Ktorý si posvätil život Panny svojím narodením a požehnal ruky Simeonove, ako sa slušalo, i nám dal si teraz spasenie ešte nezaslúžené, Kriste Bože, smierže ľudstvo, žijúce v nesvornosti a posilni, ktorých si si obľúbil, jediný ľudomilný!

Prokimen, hl. 3.

Veličít, duša..., str. 397.

Miesto „Dôstojno jest":

Bohorodice Devo, upovanie christianov, pokryj, sobľudi i spasi na ťa upovajúštich!

Bohorodička Panna, nádej kresťanov, zakry, zachráň a zachovaj v teba dúfajúcich!

Pieseň „Bohorodička Panna".

Bohorodice Devo, upovanie christianov, popokryj i sobľudi nás ot vsakyja núžde i pečali!

Bohorodice Devo, míru blahaja pomoštnice, pokryj i sobľudi nás ot vsakyja núžde i pečali!

Bohonose Simeone, prijdi i podimi Christa, jeho-

Bohorodička Panna, nádej kresťanov, zakry, zachráň a zachovaj v teba dúfajúcich!

Bohorodička Panna, dobrá pomocnica sveta, zakry a zachráň nás od každej núdze a biedy!

Boha nosiaci Simeone, príď a podvihni Krista,

же родI Дева čистаја МáрIа!

Обемлет рукамI старец Симеон Содетеља закона I Владыку всачских.

Не старец мене држíт, но аз држу јеho: тој бо от мене отпуштенIа просíт.

Кlиште тајинственаја, како уhоl носиши, како питајеши питајúшаго всА.

О дшти Фанулleва, прIјдI, станI с нами I блаhодарI Христа Спаса, Сына БожIа!

Анна целомúдренаја провешаjет страшнаја, исповедајúшI Христа, Творца неба I землI.

НепостижIмо јест содеjаноје о тебе анhелом I человеком, МатI Дево čистаја!

Čистаја Холубица, нескврнаја Ахница Ахнца I Пастýра прIносIт в церков.

О Христе, всех цáру, победы на врахы верно-

ktorého porodila čistá Panna Mária!

Objíme rukami starec Simeon Tvorcu zákona a Vládcu všetkého.

Nie starec ma drží, ale ja držím jeho: lebo tento prosí ma o odpustenie.

Kliešte tajomné, ako nosíte uhoľ, ako kŕmite kŕmiteľa všetkého.

Ó dcéra Fanuelova, príď, staň s nami a chváľ Krista Spasiteľa, Syna Božieho!

Anna čistá predpovedá ohromujúce veci, svedčiac o Kristovi, Stviteľovi neba i zeme.

Čo sa stalo s tebou, Matka Panna čistá, je nepochopiteľné pre anjelov a ľudí.

Čistá Holubica, nepoškvrnená Ovečka Baránka a Pastiera prináša do chrámu.

Ó Kriste, kráľu všetkých, daj zvíťazit svoj-

mu tvojemu národu našemu daruj!

Ó Christe, vsech cáru, podažď mi slzy teply, da plaču moju dušu, juže zle pohubich!

Trisiateľnoje i trypostasnoje Božstvo blahočestno da voschválim!

Ó Device Márie, prosvieti moju dušu, pomračenuju fúte žitejskými slasťami!

mu vernému národu nad nepriateľmi!

Ó Kriste, kráľu všetkých, daj mi slzy vrúcne, nech plačem nad svojou dušou, ktorú som zle poškodil!

Trojmožiariace a trojosobné Božstvo nábožne chváľme!

Ó Panna Mária, osvieť moju dušu, celkom zatemnenú slasťami života!

Príčasten.

Času spasenia..., str. 397.

Zvestovanie presv. Bohorodičky.

(25. marca.)

Pieseň vchodu.

Blahovestite deň ot dne spasenie Boha našeho!

Zvestujte deň po deň spasenie Boha nášho!

Tropár, hl. 4.

Dnes spasenia našeho hlavizna i ježe ot veka tajinstva javlenie: Syn Boží Syn Devy bývajet i Havrlil blahodať blahovestvujet. Tiemže i my s ním Bohorodici vozo-

Dnes je začiatok nášho spasenia a zjavenie večného tajomstva: Syn Boží stáva sa synom Panny a Gabriel zvestuje milosť. Preto i my s ním k Bohorodičke volajme:

pijim: Raduj sa, blahodatnaja, Hospoď s toboju!

Zdravas, milosti plná, Pán s tebou!

Kondák, hl. 8.

Vzbranej vojevode pobeditelnaja, jako izbavlše sa ot zlých, blahodarstvenaja vospisujem ti rabi tvoji, Bohorodice; no jako imúšťaja dŕžavu nepobedimuju ot vsakých nás bied svobodi, da zovem ti: Raduj sa, Nevesto nenevestnaja!

Tebe, mohutnej Vojvodkyni, víťaznú slávu pripisujeme a zbavení nešťastí prinášame ti my, služobníci tvoji, Bohorodička, poďakovacie piesne; a ty, majúca nepremožiteľnú moc, vysloboď nás od všetkých bied, aby sme ti volali: Raduj sa, Nevesta panenská!

Prokimen, hl. 4.

Blahovestite deň ot dne spasenie Boha našeho!

Zvestujte deň po deň spasenie Boha nášho!

Miesto „Dôstojno jest":

Blahovestvuj, zemle, radosť veliu, chválite, nebesá, Božiu slávu!

S jasaním zvestuj, zem, radosť veľkú, vychvaľujte, nebesá, Božiu slávu!

Príčasten.

Izbra Hospoď Sion i izvoli jeho v žilište sebe. Aliluja!

Vybral si Pán Sion a vyvolil si ho za svoj príbytok. Aleluja!

V deň veľkomučeníka svätého Juraja.

(23. apríla.)

Tropár, hl. 4.

Podvihom dobrým podvizal sa jesi, strastotrpče Christov, viery radi i mučiteli obličil jesi nečestie, žertva že blahoprijatná Bohu prinesl sa jesi; tiemže venec prijal jesi pobedy i molitvami, sväte, tvojimi vsem podaješi prehrešení prošteníe.

Dobrý boj si bojoval, mučeníku Kristov, za vieru, bezbožnosť mučiteľov si odkryl a priniesol si sa Bohu ako príjemná obeta; preto si obdržal víťazný veniec a svojimi modlitbami, svätče, všetkým vyprosuješ odpustenie hriechov.

Kondák, hl. 4.

Vzdelan ot Boha pokázal sa jesi blahočestia delatef čestnejší, dobrodeteli rukojati sobrav sebe: sejav bo v slzách, veseliem žneši; stradalčestvovav že krviu, Christa prijal jesi i molitvami, sväte, tvojimi, vsem podaješi prehrešení proštenie.

Vyučený od Boha ukázal si sa najčestnejším vykonávateľom zbožnosti a sosbieral si za priehrštie čností: lebo sejúc so slzami, veselo žneš a trpiac v krvi, dosiahol si Krista a svojimi modlitbami, svätče, vyprosuješ všetkým odpustenie hriechov.

Prokimen, hl. 7.

Vozveselít sa..., str. 410.

Príčasten.

V pamäť večnuju..., Str. 408.

Narodenie svätého Jána Krstiteľa.

(24. júna.)

Tropár, hl. 4.

Poroče i predteče prišestvia Christova, dôstojno voschváliti ťa nedoumejemy, ľuboviu čtúštii ťa: neplodstvo bo, roždšia i otčeje bezhlasie razrieši sa slávnym i čestným tvojim roždestvom i voploštenie Syna Božia mírovi propovedujet sa.

Proroku a predchodca príchodu Kristovho, teba dôstojne osláviť nevieme my, láskou ťa uctievajúci: lebo neplodnosť matkina a nemota otcova bola odstránená slávnym a vzácnym tvojím narodením a vtelenie Syna Božieho hlása sa svetu.

Kondák, hl. 3.

Prežde neplody dnes Christova Predteču raždajet, i toj jest isplnenie vsakaho proročstva: jehože bo proroci propovedaša, na seho v Jordáne ruku položiv, javi sa Božia Slova prorok, propovednik, vkupe i predteča.

Predtým neplodná rodí dnes Kristovho predchodcu, a ten je splnenie každého proroctva: lebo koho proroci predpovedali, na toho položiac v Jordáne ruku, ukázal sa prorokom, kazateľom a spolu predchodcom Božieho Slova.

Prokimen, hl. 7.

Vozveselít sa...,	Teší sa...

str. 410.

Miesto „Dôstojno jest":

Veličaj, duše moja, čestnoje roždestvo Christova krstiteľa i predteče!	Zvelebuj, duša moja, vzácne narodenie Kristovho krstiteľa a predchodcu!

Príčasten.

V pamäť večnuju...	V pamäti večnej...

str. 408.

Sviatok najvyšších apoštolov Petra a Pavla.

(29. júna.)

Tropár, hl. 4.

Apostolov prvoprestolníci i vselenyja učitelie, Vládyku vsech molite mir vselenej darovati i dušiam našim veliu milosť!	Najprednejší z apoštolov a učitelia celého sveta, proste Vládcu všetkých, aby daroval pokoj celému svetu a dušiam našim veľkú milosť!

Kondák, hl. 2.

Tvrdyja i bohoveščanyja propovedateli, vrch apostolov tvojich, Hospodi, prijal jesi v naslaždenie blahých tvojich i pokoj. Bolezni bo onech i	Pevných a Boha hlásajúcich kazateľov a najvyšších svojich apoštolov prijal si, Pane, do sladkosti svojich dobrôt a v miesto odpočinutia. Le-

smrť prijal jesi pače vsakaho vseplodia, jedine svedý srdečnaja.

bo ich bolesti a smrť ocenil si nad všetky obetné dary, jediný vediac tajnosti sfdc!

Prokimen a príčasten, hl. 8.

Vo vsu zemľu izíde veščanie ich i v konce vselenyja hlaholy ich.

Po celej zemi rozlieha sa ich zvuk a až do končín obvodu zeme ich slová.

Miesto „Dôstojno jest":

Veličaj, duše moja, čestnuju dvojicu vrchovných apostôl!

Zvelebuj, duša moja, čestnú dvojicu najvyšších apoštolov!

Rúcho Bohorodičky.

(2. júla.)

Tropár, hl. 8.

Bohorodice prisno Devo, človekom pokrove, rizu i pojas prečistaho tvojeho telese dŕžavnoje hradu tvojemu obloženie darovala jesi, bezsemennými roždestvom tvojím, notlená prebývajúšti: O tebe bo i jestestvo obnovľajet sa i vremä; tiemže

Bohorodička vždy Panna, ochrankyňa ľudí, rúcho a pás svojho prečistého tela ako silnú hradbu dala si svojmu mestu pri panenskom rodení svojom, ostávajúc neporušená. V tebe sa obnovuje i príroda i doba; preto prosíme ťa: Pokoj ľuďom

molím ťa mír žiteľstvu tvojemu darovati i dušiam našim veliu milosť!

svojim daj a dušiam našim veľkú milosť!

Kondák, hl. 4.

Odejanie netlenia vsem verným, Bohoblahodatnaja čistaja, darovala jesi sväštenuju rizu tvoju, jejuže sväšteneje telo tvoje pokrývala jesi, Pokrove vsech človekov, jejaže položenie prázdnujem ľubovlu i vopijem so strachom ti, Čistaja: Raduj sa, Devo, christián pochvalo!

Odev neporušiteľnosti darovala si, Čistá a Božej milosti plná, všetkým veriacim, dajúc svoje posvätné rúcho, ktorým si pokrývala svoje telo, Ochrana všetkých, ktorého položenie dnes láskou slávime a s bázňou voláme k tebe, Čistá: Raduj sa, Panna, pochvala kresťanov!

Prokimen, hl. 3.

Veličít, duša moja..., str. 397.

Apoštol: Žid. IX., 1—8. Evanjelium Luk. X., 38—42; XI., 27—28.

Príčasten.

Čašu spasenia..., str. 397.

Sviatok svätých slovenských apoštolov Cyrila a Metoda.

(5. júla.)

Tropár, hl. 4.

Jako apostolov jedinonravnii i slovenských strán učitelie, Kyrile i Metodije bohomúdrii, Vládyku vsech molite, vsa jazyky slovenskyja utvrditi v pravoslavii i jedinomyslii, umiriti mir i spasti duše naša!

Ako apoštolovia rovnako čnostní a učitelia slovenských krajov, Cyrile a Metode v Bohu múdri, proste Vládcu všetkých, aby všetky slovanské národy utvrdil v pravej viere a jednomyseľnosti, upokojil svet a spasil duše naše!

Kondák, hl. 3.

Sväštenuju dvojicu prosvetitelí našich počtim, božstvených písaní preloženiem istočník bohopoznania nám istočivších, iz nehože daže dodnes neoskudno počerpajúšte, ublažajem vás, Kyrile i Metodije, prestolu Vyšňaho predstojaštich i teple moliaštich sa o dušiach našich!

Svätú dvojicu osvätiteľov našich uctime, pretože prekladom božských písem otvorili nám poznanie Boha, z ktorého ešte do dnešného dňa hojne čerpáme. Zvelebujeme vás, Cyrile a Metode, ktorí pred trónom Najvyššieho na predných miestach stojíte a vrúcne prosíte za duše naše!

Prokimen a príčasten, hl. 8.

Vo vsu zemľu... Po celej zemi...

V deň sv. Bystríka, sv. Andreja Svorada a sv. Beňadika.

(17. júla.)

Účinkovanie sv. Cyrila a Metoda mnohých mladíkov pritiahlo do kláštorského a pustovníckeho života. V desiatom storočí zpomedzi mníchov a pustovníkov vynikali dvaja svätci, Andrej Svorad a Benedikt.

Sv. Andrej, rodným menom Svorad, bol mníchom v kláštore na Zobore pri Nitre. Svoj prísny kláštorský život zamenil ešte prísnejším pustovníckym na Skalke pri Trenčíne. Po jeho smrti (r. 1009) obýval pustovňu Skalky jeho učeník, sv. Beňadík, ale o dva roky neskoršie (r. 1012) ho bezbožní zbojníci zavraždili a hodili do Váhu. Obidvaja boli pochovaní v chráme sv. Emeráma v Nitre.

Svätý Bystrík bol nitrianskym biskupom nášho obradu. Svätú omšu, ako aj ostatné bohoslužby a sviatosti vysluhoval v našom obrade a v našom slovenskom jazyku. Preto mal veľa nepriateľov a zomrel mučeníckou smrťou roku 1047.

Tropár, hl. 4.

Bože otiec našich, tvoraj prisno s nami po tvojej krotosti, neotstavi milosti tvojeja ot nás, no molitvami ich v mire upravi život náš!

Bože otcov našich, ktorý vždy s nami nakladáš podľa svojej dobrotivosti, neodnímaj od nás svoju milosť, ale na ich orodovanie v pokoji spravuj život náš!

Kondák, hl. 2.

Vlnení množstvo nevlažno prechodiašte, bezplotnyja vrahy strujami sĺz vašich krepko pohrúzili jeste, bohomúdrii i prepodobnii; i čudies dar prijimše, molite neprestano o vsech nás!

Rozvlnené vody prechádzali ste, bohomúdri a svätí, suchou nohou a beztelesných nepriateľov hlboko ste potopili tokom svojich sĺz. Preto, keď ste prijali i dar zázrakov, orodujte bez prestania za nás všetkých!

Prokimen, hl. 7.

Voschvállat sa prepodobnii v sláve i vozradujút sa na ložiach svojich!

Nech plesajú svätí v sláve a nech veselia sa na svojich ložiach!

Príčasten.

V pamäť večnuju budet pravedník: ot slucha zla neubojít sa. Alilluja!

V pamäti večnej bude spravodlivý: povesti zlej sa báť nebude. Alcluja!

V deň svätého proroka Eliáša.

(20. júla.)

Tropár, hl. 4.

V ploti anhel, prorokov osnovanie, vtorý predteča prišestvia Christova, Ilia slávny, svyše poslavý Elisejevi blahodať neduhy othoňati i prokaže-

Slávny Eliáš, anjel v tele, základ prorokov, druhý predchodca príchodu Kristovho, poslal shora Elizeovi dar zaháňať neduhy a malomocných o-

nyja očíšťati; tiemže i počítajúštim jeho točít iscelenia.

čistovať; preto i svojim ctiteľom poskytuje uzdravenie.

Kondák, hl. 2.

Proroče i providče velikých diel Boha našeho, Ilie velikoimenite, vešťaniem tvojim ustavivý vodotočnyja oblaky, moli o nás jedinaho človekoľubca!

Proroku a predvídaču veľkých diel Boha nášho. Eliášu veľkého mena, ktorý si svojím slovom rozkazoval dažďovým oblakom, pros za nás jediného ľudomilného!

Prokimen, hl. 4.

Ty jesi jerej vo veky po činu Melchisedekovu.

Ty si kňaz naveky podľa pravidla Melchisedechovho.

Príčasten.

V pamäť večnuju...

V pamäti večnej...

Str. 443.

Premenenie Krista Pána.

(6. augusta.)

Antifóna 1.

Vosklikníte Hospodevi, vsa zemľa, pojteže imeni jeho, dadite slávu chvále jeho!

Plesaj Pánovi, celá zem, spievajte jeho menu, ohlasujte slávu a chválu jeho!

Molitvami Bohorodice... Sláva: i nynie... Molitvami Bohorodice...

Modlitbami Bohorodičky... Sláva: i teraz... Modlitbami Bohorodič-

Antifóna 2.

Hory Sionskyja, rebrá severova hrad cára velikaho.

Spasi nás, Syne Boží, preobrazivý sa na hore, pojúštija ti: Aliluja!

Hora Sion, strana k polnoci je mesto veľkého kráľa.

Synu Boží, ktorý si sa premenil na hore, spas nás, spievajúcich ti: Aleluja!

Antifóna 3.

Nádejúštii sa na Hospoda, jako hora Sion nepodvížit sa vo veky.

Dúfajúci v Pána sú ako hora Sion, ktorá nepohne sa naveky.

Pieseň vchodu.

Hospodi, posli svet tvoj i istinu tvoju: tá ma nastavista i uvedosta v horu svätuju tvoju.

Pane, sošli svoje svetlo a svoju pravdu: tie ma povedú a dovedú na tvoju svätú horu.

Tropár, hl. 7.

Preobrazil sa jesi na hore, Christe Bože, pokázavý učeníkom tvojim slávu tvoju, jakože možachu. Da vozsijajet i nám, hriešnym, svet tvoj prísnosúštny molitvami Bohorodice! Svetodavče, sláva tebe!

Premenil si sa na hore, Kriste Bože, a ukázal si učeníkom svoju slávu, pokiaľ ju mohli vidieť. Modlitbami Bohorodičky nech zasvitne aj nám, hriešnym, tvoje večné svetlo! Darca svetla, sláva tebe!

Kondák, hl. 7.

Na hore preobrazil sa jesi, i jakože vmiešťachu učeníci tvoji, slávu tvoju, Christe Bože, videša, da jehda ťa uzrlat raspinajema, strádanie ubo urazumejút voľnoje, mirovi že propovediat, jako ty jesi voistinu Otčeje sijanie.

Na hore si sa premenil, a nakoľko mohli tvoji učeníci, videli slávu tvoju, Kriste Bože, aby vidiac ťa ukrižovaného, porozumeli, že tvoje utrpenie je dobrovoľné a hlásali svetu, že ty si skutočne žiara Otcova.

Prokimen, hl. 4.

Jako vozveličíša sa... Aké veľké sú diela... Str. 339.

Miesto „Dôstojno jest":

Veličaj, duše moja, na Távore preobrazivšaho sa Hospoda!

Zvelebuj, duša moja, Pána, ktorý sa premenil na Tábore!

Veličaj, duše moja, pokázavšaho na Távore slávu svojeho Božstva!

Zvelebuj, duša moja, Pána, ktorý ukázal na Tábore slávu svojho Božstva!

Príčasten.

Hospodi, v svete lica tvojeho pôjdem i o imeni tvojem vozradujem sa vo veky. Alilluja!

Pane, v svetle tvojej tváre chodiť budeme a nad tvojím menom budeme plesať naveky. Aleluja!

Zosnutie (nanebevzatie) presv. Bohorodičky.

(15. augusta.)

Tropár, hl. 1.

V rožděstve devstvo sochránila jesi, v uspenil míra neostavila jesi, Bohorodice! Predstavila sa jesi k životu, Mati súšti Života, i molitvami tvojimi izbavľaješi ot smrti duše naša.

Rodiac panenstvo si zachovala, pri zosnutí svet si neopustila, Bohorodička! Prešla si k životu, ó Matka Života, a orodovaním svojím zbavuješ smrti duše naše.

Kondák, hl. 2.

V molitvách neusypajúšfuju Bohorodicu i v predstatefstvách nepreložnoje upovanie hrob i umrštvlenie neudržasta: jakože bo Života Mater k životu prestavi, v útrobu vselivý sa prisno devstvenuju.

V modlitbách neustávajúcu Bohorodičku a v orodovaní neklamnú nádej hrob a smrť nezadržaly: lebo ako Matku Života v život ju priviedol ten, ktorý sa ubytoval v živote vždy panenskom.

Prokimen, hl. 3.

Veličít..., str. 397.

Miesto „Dôstojno jest":

Anheli, uspenie Prečistyja videvše, udiviša sa, kako Deva voschodit ot zemle na nebo.

Anjeli, keď zosnutie Prečistej videli, užasli, ako Panna vstupuje so zeme na nebesá.

Príčasten.

Času spasenia..., str. 397.

Statie svätého Jána Krstiteľa.

(29. augusta.)

Tropár, hl. 2.

Pamäť pravednaho s pochvalami, tebe že dovlejet svedeteľstvo Hospodne, Predteče, pokázal sa bo jesi voistinu i prorokov čestnejší, jako i v strujach krstiti spodobil sa jesi propovedanaho. Tiemže za istinu postrádav raduja sa, blahovestil jesi i súštim v ade Boha javišaho sa plotiu, vzemťúšťaho hriech mira i podajúšťaho nám veliu milosť.

Pamiatka spravodlivého oslavuje sa chválospevmi, ale tebe, Predchodca, stačí svedectvo Pánovo, lebo si sa ukázal opravdu uctievanejší i nad prorokov, ba stal si sa hodným pokrstiť v rieke Toho, ktorého si hlásal. Preto s radosťou si trpel pre pravdu a zvestoval si i tým, čo boli v predpeklí, Boha, ktorý sa zjavil v tele, sníma hriechy sveta a dáva nám veľkú milosť.

Kondák, hl. 5.

Predtečevo slávnoje useknovenie, smotrenie byst niekoje božstvenoje, da i súštim v ade Spasovo propoviest prišestvie. Da rydajet ubo Irodia, bezzákonnoje ubijstvo isprosivši, ne zákon bo Boží, ni živý vek vozťú-

Predchodcovo slávne statie stalo sa akýmsi božským riadením, aby aj tým, čo sú v predpeklí, predpovedal Spasiteľov príchod. Nech teda narieka Herodiada, ktorá si vyžiadala protizákonné zabitie, lebo neľúbila zá-

bi, no prítvorný, prívremenný. kon Boží ani večný život, ale klamný a dočasný.

Prokimen, hl. 7.

Vozveselít sa..., str. 410.

Príčasten.

V pamäť večnuju..., str. 480.

Tropáre a kondáky vo všedné dni.

Pondelok, deň anjelov.

Tropár, hl. 4.

Nebesných vojinstv archistratizi..., str. 405. Nebeských vojsk archivojvodcovia...

Kondák, hl. 2.

Archistratizi Božii... Arcivojvodcovia Boží... Str. 406.

Prokimen a príčasten, hl. 4.

Tvoraj anhely... Robíš duchov... Str. 406.

Utorok, deň predchodcu a krstiteľa Jána.

Tropár, hl. 2.

Pamäť pravednaho... Str. 448. Pamiatka spravodlivého...

Kondák, hl. 3.

Prežde neplody... Predtým neplodná... Str. 437.

Prokimen, hl. 7.

Vozveselít sa... Teší sa... Str. 410.

Príčasten.

V pamäť večnuju... V pamäť večnú..

Str. 408.

Streda, deň pamiatky sv. kríža.

Tropár, hl. 1.

Spasi, Hospodi... Spas ľud svoj, Pane...

Str. 348.

Kondák, hl. 4.

Voznesý sa na krest voleju..., str. 399. Kriste Bože, ktorý si dobrovoľne vstúpil na kríž...

Prokimen, hl. 3.

Veličít duša moja Hospoda..., str. 397. Zvelebuje duša moja Pána...

Príčasten.

Čašu spasenia... Čašu spasenia...

Str. 397.

Štvrtok, deň apoštolov a Mikuláša.

Tropár k sv. apoštolom, hl. 3.

Apostoli svätíi, molite milostivaho Boha, da prehrešení ostavlenie podást dušiam našim! Apoštoli svätí, proste milosrdného Boha, aby odpustenie hriechov udelil dušiam našim.

Kondák, hl. 2.

Tvrdyja i bohovešťanyja..., str. 438. Pevných a Boha hlásajúcich...

Tropár k sv. Mikulášu, hl. 4.

Pravilo viery... Ako pravidlo viery

Str. 409.

Kondák, hl. 3.

V Myrech..., str. 410. V Myrách...

Prokimen a príčasten, hl. 8.

Vo vsu zemľu..., Po celej zemi...
str. 422.

Piatok, deň pamiatky sv. kríža.

Tropár, hl. 1.

Spasľ, Hospodi... Spas ľud svoj, Pane...
Str. 348.

Kondák, hl. 4.

Voznesý sa na krest voleju..., str. 399. Kriste Bože, ktorý si dobrovoľne vstúpil na kríž...

Prokimen, hl. 7.

Voznosite Hospoda... Vyvyšujte Pána...
Str. 399.

Príčasten.

Znamena sa na nás... Znamenané je nad nami...
Str. 349.

Sobota, deň všetkých svätých.

Tropár, hl. 2.

Apostoli, proroci, mučeníci, svätitelíe, prepodobnii i pravednii, dobre podvih skončavšii i vieru sobľudšii, drznovenie imúšte k Spasu, molím vy, Apoštolovia, proroci, mučeníci, biskupi, prevelební a spravodliví, ktorí ste dobrý boj dokončili a vieru zachovali, majúc dôveru v Spasiteľa, pro-

o nás toho jako Blaha molite spasti duše naša!	síme vás, orodujte za nás u Dobrotivého, aby spasil duše naše!

Kondák, hl. 8.

Jako načiatky jestestva..., str. 389.	Ako prvé plody prírody...

Prokimen, hl. 8.

Veselite sa o Hospode i radujte sa pravednii.	Veseľte sa v Pánovi a radujte sa spravodliví.

Príčasten.

Radujte sa, pravednii, o Hospode..., str. 431.	Radujte sa, spravodliví...

Bohorodičníky.

Hlas 1.

Útrobu Devičiu osvätivý..., str. 432.	Ktorý si posvätil život Panny...

Hlas 2.

V molitvách neusypajúšfuju..., str. 447.	V modlitbách neustávajúcu...

Hlas 3.

Deva dnes predstojít... Str. 400.	Panna dnes stojí v chráme...

Hlas 4.

Joakim i Anna... Str. 396.	Joachim a Anna...,

Hlasy: 5., 6., 7.

Zástupnica christianov... Nezahanbiteľná zastankyňa kresťanov...

Viď pri konci sv. omši!

(Spieva sa len podľa 6. hlasu.)

Hlas 8.

Vzbranej Vojevode... Tebe, mohutnej Vojvodkyni... Str. 435.

Služby príležitostné.

V rozličných potrebách.

Tropár, hl. 6.

Pomiluj nás... Zmiluj sa nad nami...

Kondák, hl. 6.

Sláva... Hospodi, pomiluj nás... Sláva... Pane, zmiluj sa nad nami...

I nynie... Milosrdia dveri..., viď pri sv. omši! Str. 466. I teraz... Bránu milosrdenstva...

Prokimen, apoštol a evanjelium, viď pri sv. omši!

Príčasten.

Uslyši, Hospodi, hlas môj, imže vozzvach, i pomiluj ma! Alilluja! Uslyš, Pane, hlas môj, ktorým volám k tebe, a zmiluj sa nado mnou! Aleluja!

Vzývanie pomoci sv. Ducha.

Tropár, hl. 2.

Tvorče i Sozdateľu vsačských, Bože, diela rúk našich, k sláve tvojej načínajemaja, tvojím blahosloveniem spešno ispravi i nás od vsakaho zla izbavi jako jedin vsesilen i človekoľubec!

Bože, Tvorca a Budovateľu všetkého, usmerni požehnaním svojím diela našich rúk, ktoré začíname na tvoju slávu, a zbav nás všetkého zlého ako jediný všemocný a ľudomilný!

Kondák, hl. 6.

Sláva:

Skorý v zastúpeniji i krepký v pomošti, predstani blahodatiu sily tvojeja nynie i blahosloviv ukrepi i v sovŕšenie namierenia blahaho diela rabov tvojich proizvedi; vsa bo, jelika chošteši, jako silný Boh tvoriti môžeši.

Rýchly záchranca a silný pomocníku, príď teraz milosťou svojej moci, požehnaním posilni a svojich služobníkov priveď na vykonanie zamýšľaného dobrého diela, lebo všetko, čo chceš, môžeš ako všemocný Boh učiniť.

I nynie: **Zástupnica christianov...**

Viď pri konci sv. omši!

Prokimen, hl. 4.

Budi svetlo Hospoda Boha našeho na nás i diela rúk našich ispravi!

Buď jasnosť Pána Boha nášho na nás a spravuj diela našich rúk!

Príčasten.

Nasladi sa Hospodevi i dást ti prošenie srdca tvojeho. Alilula!

Radosť maj v Pánovi a on ti dá žiadosť tvojho srdca. Aleluja!

Poďakovanie za každé dobrodenie Božie.

Tropár, hl. 4.

Blahodatní, súšte nedôstojnii rabi tvoji, Hospodi, o tvojich velikých blahodejaniich, na nás byvších, slávlašte ťa chválim, blahoslovím, blahodarím, pojem i veličajem tvoje blahoútrobie i rabsky ľubovlu vopijem ti: Blahodeteľu, Spase náš, sláva tebe!

Vďační, hoci nehodní služobníci tvoji, Pane, pre tvoje veľké dobrodenia, nám udelené, oslavujúc chválime ťa, dobrorečíme a ďakujeme ti, ospevujeme a velebíme tvoju dobrotivosť a pokorne s láskou ti spievame: Dobrodinče a Spasiteľu náš, sláva tebe!

Kondák, hl. 3.

Sláva:

Tvojich blahodejaní i darov tune jako rabi nepotrebnii spodobaše sa, Vládyko, k tebe usrdno pritekajúšte, blahodarenie po sile prinosim i tebe, jako Blahodeteľa i Tvorca slávlašte, vopijem:

Tvojich dobrodení a darov bez zásluhy ako nehodní služobníci stali sme sa hodnými, a preto, Vládca, oddane sa k tebe obracajúc, prinášame ti vďaky podľa svojej sily a teba, ako Dobrodinca a

Sláva tebe, Bože vseštedrý!

I nynie: Bohorodice, christianov pomoštnice, tvoje predstateľstvo sťažavše, rabi tvoji blahodarno tebe vopijem: Raduj sa, prečistaja Bohorodice Devo, i ot vsech nás bied tvojimi molitvami vsehda izbavi, jediná vskore predstateľstvujúšťaja!

Tvorcu oslavujúc, voláme: Sláva tebe, najštedrejší Bože!

I teraz: Bohorodička, pomocnica kresťanov, tvoje orodovanie majúc, my, služobníci tvoji, vďačne ti spievame: Raduj sa, prečistá Bohorodička Panna, a zbav nás všetkých bied svojím orodovaním, jediná skoro pomáhajúca!

Prokimen, hl. 4.

Vospoju Hospodevi blahodejavšemu mne i poju imeni Hospoda vyšňaho.

Prespevujem Pánovi, ktorý mi dobre činil, a spievam menu Pána najvyššieho.

Príčasten.

Blahosloven Boh, iže neostavi molitvy mojeja i milosti svojeja ot mene! Aliluja!

Požehnaný buď Boh, ktorý neodvrátil mojej modlitby od seba, ani odomňa milosrdenstva svojho! Aleluja!

Za odpustenie hriechov.

Tropár, hl. 6.

Pomiluj nás, Hospodi, pomiluj nás..., str. 466.

Viď pri sv. omši!

Prokimen, hl. 6.

Rech: Ispoviem na ma bezzákonie moje Hospodevi i ty ostavil jesi nečestie srdca mojeho.

Riekol som: Vyznám proti sebe svoje priestupky pred Pánom a ty odpustil si bezbožnosť môjho srdca.

Príčasten.

Blažení, ichže ostaviša sa bezzákonia i ichže prikryša sa hriesi. Alilu-ja!

Blažení, ktorým odpustené sú nepravosti a ktorých hriechy sú prikryté. Aleluja!

Za nemocného.

Tropár, hl. 2.

Skorý v zastúplenie jedin sý, Christe, skoroje svyše pokáži poseštenie straždúštim rabom tvojim (straždúštemu rabu tvojemu, straždúštej rabe tvojej), ich (jeho, ju) izbavi ich (jeho, ju) ot nedúh i horkých bolezní i vozdvihni, ježe

Jediný rýchly záchranca Kriste, ponáhľaj sa s výsosti navštíviť trpiaceho služobníka svojho (trpiacu služobnicu svoju, trpiacich služobníkov svojich) a zbav ho (ju, ich) neduhov a horkých bolestí a pozdvihni ho (ju, ich), aby ťa ustavične o-

peti ťa i sláviti neprestano molítvami Bohorodice, jedine človekoľubče!

spevoval (la, li) na orodovanie Bohorodičky, jediný ľudomilný!

Kondák, hl. 2.

Sláva:

Na odre bolezni ležiaštich (-ťaho, -ťuju) i smrtnoju ranoju ujazvených (-naho, -nuju), jakože inohda vozdvihl jesi, Spase, Petrovu tešťu i razslablenaho na odre nosimaho, sice i nynie, Milosrde, straždúštich, (-ťaho, -čuju) poseti i isceli! Ty bo jedin jesi neduhy i bolezni roda nášeho ponesý i vsa mohý jako mnohomilostiv.

Na bolestnom lôžku ležiaceho (-cu, -cich) a smrteľnou ranou poraneného (-nú, -ných) navštív teraz, ó Milosrdný, a uzdrav trpiaceho (-cu, -cich), ako si, Spasiteľu, kedysi pozdvihol Petrovu svokru a porazeného, na lôžku prineseného! Lebo ty si jediný, ktorý odnímaš naše neduhy a bolesti a všetko môžeš ako mnohomilostivý.

I nynie: Kondák sviatku Nanebevzatia Bohorodičky.

Prokimen, hl. 7.

Pomiluj ma, Hospodi, jako nemošten jesm i isceli ma, jako smätoša sa kosti moja.

Zmiluj sa nado mnou, Pane, lebo som nemocný a uzdrav ma, lebo zľakly sa moje kosti.

Príčasten.

Pomiluj ma, Hospodi, jako nemošten jesm.

Zmiluj sa nado mnou, Pane, lebo som nemocný.

Iscelí ma, Hospodi, jako smätoša sa kosti moja i duša moja smäte sa zelo. Alilluja!

Uzdrav ma, ó Pane, lebo zľakly sa moje kosti a užasla moja duša veľmi. Aleluja!

V čas suchoty.

Tropár, hl. 2.

Vzducha blahorastvorenie poveleniem tvojim sodevajaj, Hospodi, voľný dožď daruj zemli, ježe prinosiť ľudem tvojim plody izobilnyja i nasýšťati vsakoje životno tvojím blahovoleniem molitvami Bohorodice i vsech svätých tvojich!

Pane, ktorý svojím riadením dávaš priaznivé počasie, daj zemi tichý dážď, aby priniesla tvojmu ľudu bohaté plody a nasýtila všetko stvorenie podľa tvojej dobroty na orodovanie Bohorodičky a všetkých tvojich svätých!

Kondák, hl. 6.

Sláva:

Vsech Tvorca i Zižditeľa i blahých Dateľa ťa svedúšte, Hospodi, k tebe pripadajem i prileżno molím: Pošťadi, Milosrde, i prosti jako blah bezzákonia naša i nastojašťaho pravednaho hneva izbavi raby tvoja, podaja jako blah ža-

Pane, ktorého poznáme ako Stvoriteľa a Pôvodcu všetkého, pred tebou padáme a vrúcne ťa prosíme: Zľutuj sa, ó Milosrdný, ako dobrotivý odpusť nám hriechy, zbav svojich služobníkov aj terajšieho spravodlivého hnevu a daj ako dobroti-

ždúštej zemli blahoplodnyja dožde, jako jedin mnohomilostiv!

I nynie: Zástupnice christianov...

vý smädnej zemi zúrodňujúci dážď, jediný mnohomilostivý!

I teraz: Nezahanbiteľná zastankyňa...

Prokimen, hl. 4.

Brázdy zemle upoj i umnoži žitá jeja!

Zvlažuj jej brázdy, rozmnožuj jej plod!

Príčasten.

Dožď volen otlúčiši, Bože, dôstojaniu tvojemu i iznemôže, ty že sovŕšil jesi je. Alilluja!

Dážď milostivý oddelil si, Bože, pre dedičstvo svoje: už omdlievalo, ale ty si ho posilnil. Aleluja!

V čas daždov.

Tropár, hl. 2.

Prizri milostivno, Bože, na ľudí sohrešivšija i neprezri v pokajanii k tebe pripadajúštich, no jako blah pomiluj i vskore pravednaho tvojeho izbavi preštenia molitvami Bohorodice, jedine človekoľubče!

Shliadni milosrdne, Bože, na hriešny ľud a nepohŕdaj v pokání padajúcimi pred tebou, ale ako dobrotivý zmiluj sa a skoro zbav nás svojho spravodlivého trestu na orodovanie Bohorodičky, jediný ľudomilný!

Kondák, hl. 2.

Sláva:

Neotrini do konca sohrešších ľudí tvojich, Vlá-

Nezavrhni navždy, Vládca, svoj hriešny

dyko, i neostavi milosti i štedrôt tvojich ot nás! No jako bezdna sý štedrôt i milosrdia pučina, prijmi moľby naša i izbavi nás ot náležiaštija biedy i núžde, jedin bo jesi blahouvetlivý.

I nynie: Skoraja míru pomoštnice, Devo Bohorodice, tvoje predstateľstvo i krepkoje zastúplenie toštno prosím, umilosrdi sa na skrblaštija ľudi i umoli milostivaho Syna tvojeho i Boha, ot náležiaštija nás izbaviti biedy i pravednaho svojeho preštenia, jediná v ženách blahoslovenaja!

ľud a nezbavuj nás milosti a štedrôt svojich! Súc nevyčerpateľný v štedrostiach a nadovšetko milosrdný, prijmi naše modlitby a zbav nás doliehajúcej biedy a núdze, lebo si jediný nadovšetko dobroprajný.

I teraz: Rýchla pomocnica sveta, Bohorodička Panna, o tvoje orodovanie a mocné zastávanie zvlášte prosíme, zmiluj sa nad trpiacim ľudom a upros svojho milosrdného Syna a Boha, aby nás zbavil od doliehajúcej biedy a svojho spravodlivého trestu, jediná medzi ženami požehnaná!

Prokimen, hl. 4.

Spasi ma, Bože, jako vnidoša vody do duše mojeja.

Spas ma, Bože, lebo vnikajú vody do duše mojej.

Príčasten.

K Hospodu, vnehda skrbieti ti mi, vozzvach i uslyša ma. Alilúja!

K Pánovi som volal, keď som bol v úzkosti, a on ma vyslyšal. Aleluja!

V čas moru.

Tropár, hl. 2.

V hneve tvojem, Bože, pomäni štedroty tvoja, prach bo i pepel jesmy, duch choďaj i neobrašťajaj sa, i nejarostiu tvojeju obliči nás, da nepohybnem dokonca, no pošťadi duše naša jako jedin milosrd!

V hneve svojom, Bože, spomeň na milosrdenstvo svoje, lebo sme prach a popol, duch chodiaci a neobracajúci sa, a nezahrňuj nás svojou rozhorčenosťou, aby sme navždy nezahynuli, ale zľutuj sa nad našimi dušami ako jediný milosrdný!

Kondák, hl. 6.

Bolezni adovy obídoša nás i prikry ny sieň smrtnaja i jako vosk ot ohňa dnie naši tajút ot lica hneva tvojeho, Hospodi! No jako štedr, v hneve milosti pomäni i pošťadi ľudi tvoja, da živi súšte, v pokajanii slávim ťa, jedinaho človekoľubca!

Bôle podsvetia obkľúčily nás a zakryl nás tieň smrti, ako vosk od ohňa zanikajú dni naše pred tvojou rozhnevanou tvárou, Pane! Ale ty, ako milosrdný, v hneve spomeň si na svoje milosrdenstvo a zľutuj sa nad svojím ľudom, aby sme žili a v pokání oslavovali teba, jediného ľudomilného!

Prokimen, hl. 4.

Ašte i pôjdu posredeslení smrtnyja, neuboju sa zla.

Lebo keby som aj chodil uprostred tône smrti, nebojím sa zlého.

Príčasten.

Prizri na ma i pomiluj ma po súdu ľúbiaštich imä tvoje. Alilluja!

Pozri na mňa a zmiluj sa nado mnou podľa práva milujúcich meno tvoje. Aleluja!

Pri obnovení chrámu.

Tropár, hl. 4.

Jakože vyšnija tvrdi blaholepie i nižňuju spokázal jesi krásotu svätaho selenia slávy tvojeja, Hospodi! Utvrdi sije vo vek veka i prijmi naša v nem neprestano prinosimaja tebe molenia Bohorodice radi, vsech živote i voskresenie!

Ako si výšinu nebeskú ozdobil nádherou, tak si ukázal aj pozemskú krásu svätého sídla slávy svojej, Pane! Utvrď ho na večné veky a prijmi naše modlitby, bez prestania v ňom prinášané, pre Bohorodičku, živote a vzkriesenie všetkých!

Kondák, hl. 4.

Nebo mnohosvetloje cerkov javi sa, vsech prosvieščajúščaja vernych. V nejže stojašte vopijem: Sej chrám utvrdi, Hospodi!

Ako najsvetlejšie nebo javí sa tento chrám, všetkých veriacich osvecujúci. V ňom stojac voláme: Utvrď, Pane, tento chrám!

Prokimen, hl. 4.

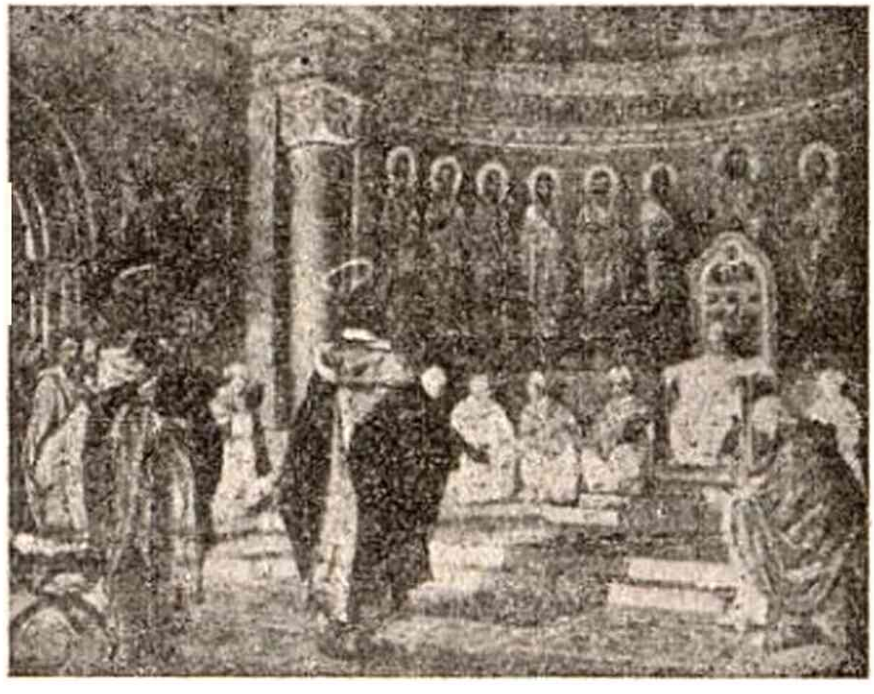
Domu tvojemu podobajet svätyňa, Hospodi, v dlhotu dní.

Domu tvojmu prináleží svätosť, Pane, na dlhé dni.

Príčasten.

Hospodi, vozľúbich blaholepie domu tvojeho i miesto selenia slávy tvojeja. Alilluja!

Pane, milujem okrasu domu tvojho a miesto prebývania slávy tvojej. Aleluja!



Sv. Cyril a Metod pred Hadriánom II. a pred sborom biskupov bránia slovienskú bohoslužbu.



Svätá Služba Božia.

(Liturgia — Omša.)

Liturgia sv. Jána Zlatoústeho pozostáva z troch čiastok: z čiastky prípravnej (z proskomídie, prothesis), z omše katechumenov a z omše veriacich.

I. Proskomídia. — Príprava.

Kňaz a diakon, súc pripravení na slúženie sv. omše, idú do kostola. Tu zastanú pred ikonostáziom, a to pred kráľovskými dverami, troma prstami pravej ruky sa žehnajú:

V imä Otca i Syna i svätaho Ducha. Amin. V mene Otca i Syna i svätého Ducha. Amen.

Hlboko sa poklonia tri razy, chvíľku rozjímajú a začnú sa potichu striedavo modliť:

Diakon: **Blahoslovi, vládyko!** D.: Požehnaj, vládca!

Jerej: **Blahosloven** Kňaz: Požehnaný Boh

Boh náš vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov.	náš vše, teraz i vždy i na veky vekov.
D.: Amin.	D.: Amen.
D.: Cáru nebesný...	D.: Kráľu nebeský...

Str. 5.

Svätý Bože...	Svätý Bože...

(3 razy.)

Sláva: i nynie...	Sláva: i teraz...
Presvätaja Trojice...	Presvätá Trojica...
Hospodi, pomiluj!	Pane, zmiluj sa...

(3 razy.)

Sláva: i nynie...	Sláva: i teraz...
Otče náš..., str. 6.	Otče náš...
J.: Jako tvoje jest cárstvo...	K.: Lebo tvoje je kráľovstvo...
D.: Amin.	D.: Amen.
Jerej i diakon: Pomiluj nás, Hospodi, pomiluj nás, vsakaho bo otveta nedoumejúšte, slju ti molitvu jako Vládyce hrešnij rabi tvoji prinosim; pomiluj nás!	Kňaz i diakon: Zmiluj sa nad nami, Pane, zmiluj sa nad nami, lebo nijakej výhovorky neznajúc, túto modlitbu prednášame tebe ako svojmu Vládcovi my hriešni sluhovia tvoji; zmiluj sa nad nami!
Sláva Otcu i Synu i svätomu Duchu.	Sláva Otcu i Synu i svätému Duchu.

Hospodi, pomiluj nás, na ťa bo upovachom; neprohnevaj sa na ny zelo, niže pomäni bezzákoní našich, no prizri i nynie jako milosrd i izbavi ny ot vráh našich; ty bo jesi Boh náš i my ľudie tvoji, vsi diela rukú tvojeju i imä tvoje prizývajem.

Pane, zmiluj sa nad nami, lebo v teba dúfame; nehnevaj sa veľmi na nás, ani nespomínaj nepravostí naše, ale pozri i teraz, ó Milosrdný, na nás a zbav nás nepriateľov našich: lebo ty si Boh náš a my ľud tvoj, všetci sme dielom rúk tvojich a meno tvoje vzývame.

I nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.

I teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Milosrdia dveri otvrzi nám, blahoslovenaja Bohorodice Devo, nádejúštii sa na ťa da nepohybnem, no da izbavím sa toboju ot bied, ty bo jesi spasenie roda christianskaho.

Bránu milosrdenstva otvor nám, požehnaná Bohorodička Panna, aby sme, dúfajúc v teba, nezahynuli, ale zbavení boli tebou od bied, lebo ty si spása rodu kresťanského.

Kňaz i diakon obrátia sa napravo k obrazu Spasiteľa, urobia malú poklonu (hlboko sa uklonia) a hovoria:

Prečistomu tvojemu obrazu poklaňajem sa, Blahý, prosiašte prostenia prehrešení našich, Christe Bože, voleju bo

Prečistému tvojmu obrazu klaniame sa, ó Dobrotivý, prosiac o prepáčenie prehrešení našich, Kriste Bože, lebo si

blahovolil jesi plotiu vziti na krest, da izbaviši, jaže sozdal jesi, ot raboty vražia; tiemže blahodarstveno vopijem ti: Radosti isplnil jesi vsa, Spase náš, prišedý spasti mir.

dobrovoľne ráčil vstúpiť telom na kríž, aby si vyslobodil z otroctva diabla tých, ktorých si stvoril; preto vďačne k tebe voláme: Radosťou si naplnil všetkých, Spasiteľu náš, ktorý si prišiel spasiť svet.

Obaja zasa sa obrátia naľavo k obrazu Bohorodičky, urobia malú poklonu a hovoria:

Milosrdia súšti istočnik, milosti spodobi nás, Bohorodice; prizri na ľudí sohrešivšija, javi jako prisno silu tvoju, na ťa bo upovajúšte, „Raduj sa", vopijem ti, jako inohda Havriil bezplotných archistratíh.

Súc žriedlom milosrdenstva, Bohorodička; urob nás hodnými milosti, shliadni na hriešnych ľudí, zjav ako vždy moc svoju, lebo v teba dúfajúc, k tebe, ako kedysi Gabriel, arcivojvoda anjelov, voláme: „Zdravas!"

Obaja obrátia sa späť k oltáru a nakloniac hlavy, modlia sa v kráľovských dverách:

Hospodi, nizposli ruku tvoju s výsoty svätaho žilišťa tvojeho i ukrepi ma v predležiašťuju službu tvoju; da neosúždeno predstanu strašnomu prestolu tvojemu i

Pane, vystri svoju ruku s výsosti svätého bydliska svojho a posilni ma v nastávajúcej službe tvojej, aby som, stojac pred strašným prestolom tvojím, bez od-

bezkrvnoje sväštenodejstvie sovršu, jako tvoja jest sila vo veky vekov. Amin.

súdenia vykonal nekrvavú obetu, lebo tvoja je moc na veky vekov. Amen.

Obaja sa poklonia a diakonskými dverami vojdú do svätyne, cestou sa potichu modlia:

Bože, milostiv budi mne hriešnomu!

Vnidu v dom tvoj, pokloňu sa k chrámu svätomu tvojemu v strase tvojem. Hospodi, nastavi ma pravdoju tvojeju, vráh mojich radi ispravi predo mnoju púť tvoj, jako niest v útrobiech ich istiny, srdce ich sujetno, hrob otvrst hrtan ich, jazyky svojimi łšťachu. Súdi im, Bože, da otpadút ot myslí svojich, po množstvu nečestia ich izrini ja, jako preohorčiša ťa, Hospodi! I da vozveseliat sa vsi upovajúštii na ťa, vo veky vozradujút sa i vseliši sa v nich i pochváliat sa o tebe ľúbiaštii imä tvoje. Jako ty bla-

Bože, buď milostivý mne hriešnemu!

Vojdem do domu tvojho, klaňať sa budem svätému chrámu tvojmu v bázni tvojej. Hospodine, sprevádzaj ma v spravodlivosti svojej; kvôli protivníkom mojim spravuj predo mnou cestu svoju, lebo niet v ich ústach pravdy, ich srdce je márnivé a hrdlo ich ako otvorený hrob, jazykom svojím lstivo lichotia. Odsúď ich, ó Bože, nech odstúpia od svojich úmyslov, pre množstvo ich nešľachetností zvrhni ich, lebo sú ti odporní. A nech sa radujú všetci, čo v teba dúfajú, naveky nech plesajú, keď ich zastávať budeš; nech

hosloviši pravedníka, Hospodi, jako oružiem blahovolenia venčal jesi jeho.

sa v tebe veselia, ktorí milujú tvoje meno! Lebo ty, Pane, žehnáš spravodlivému a zahrnieš ho prívetivosťou ako štítom.

Obaja pred oltárom tri razy sa uklonia, kňaz pobozká evanjelium a diakon oltár a idú do sakristie obliecť si liturgické rúcho.

Obliekanie.

Diakon, držiac v ruke stichárion a orárion, pros od kňaza požehnanie:

Blahoslovi, vládyko, stichár s orárem!

J.: **Blahosloven Boh náš vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.**

Požehnaj, vládca stichárion a orárion!

K.: Požehnaný Boh náš vše, teraz i vždy, na veky vekov. Amen.

Diakon, obliekajúc si stichárion, sa modlí:

Da vozraduješ sa duša moja o Hospode, obleče bo ma v rizu spasenia i odeždeju veselia odeja ma; jako ženichu vozloži mi venec i jako nevestu ukrási ma krásotoju.

Raduj sa, duša moja v Pánu, lebo ma obliekol v rúcho spasenia a odevom radosti ma prikryl; ako ženícha ovenčil ma korunou a ako nevestu okrášlil ma ozdobami.

Pobozká orárion a oblečie si ho. Pri obliekaní náručníku pravej ruky hovorí:

Desnica tvoja, Hospodi, proslávi sa v kreposti; desnaja tvoja ruka, Hospodi, sokruši vrahy i množstvom slávy tvojeja strl jesi supostaty.

Pravica tvoja, Pane, preslávila sa v sile; tvoja pravá ruka premohla nepriateľov a množstvom slávy svojej strhol si útočníkov.

K náručníku ľavej ruky:

Ruce tvoji sotvoriste ma i sozdaste ma; vrazumi ma i nauču sa zápovedem tvojim.

Ruky tvoje stvorily ma a učinily ma; daj mi rozumu a naučím sa prikázaniam tvojim.

D.: Blahoslovi, vládyko!

D.: Požehnaj, vládca!

J.: Blahosloven Boh náš vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov.

K.: Požehnaný Boh náš vše, teraz i vždy i na veky vekov.

D.: Amin.

D.: Amen.

Diakon odíde k žertveníku pripravit sv. veci: kalich, diskos, hviezdicu, kopiju, prosforu a prikrývky; toto všetko rozloží po stole.

Kňaz sa oblieka, každé rúcho požehná, pobozká a hovorí:

K náplecníku:

Plešti moji vdach na rany i lanite moji na zaušenie, lica že mojeho ne otvrátich ot studa zaplevaní.

Plecia svoje dal som na rany a líca svoje ruvajúcim, tvár svoju neodvrátil som od studu zapľuvania.

K stichárlu:

Da vozraduјet sa duša moja o Hospode, obleče bo ma v rizu spasenia i odeždeju vesella odeja ma; jako ženichu vozloži mi venec i jako nevestu ukrási ma krásotoju.

Raduj sa, duša moja, v Pánu, lebo ma oblieklo v rúcho spasenia a odevom radosti ma priodialo; ako ženícha ovenčil ma korunou a ako nevestu okrášlil ma ozdobami.

K pásu:

Blahosloven Boh, prepojasujaj ma siloju i položi neporočen púť môj, soyŕšajaj noze moji jako jeleni i na vysokých postavľajaj ma!

Požehnaný Boh, ktorý opasuje ma silou a nepoškvrnenou činí cestu moju, nohy moje činí ako jelenie a stavia ma na výšiny!

K epitracholiu:

Blahosloven Boh, izlívajaj blahodať svoju na svätenícky svoja jako myro na hlave, schodiašteje na bradu, bradu Aaroňu, schodiašteje na omety odeždy jeho.

Požehnaný Boh, ktorý vylieva svoju milosť na svojich kňazov ako na hlavu ľubovonný olej, stekajúci na bradu, bradu Áronovu, stekajúci na okraj jeho odevu.

K náručníku pravej i ľavej ruky hovorí to isté, čo aj diakon, a k plášťu (felonu):

Svätenící tvoji, Hospodi, oblekút sa pravdoju i prepodobnii tvoji vozra-

Kňazi tvoji, Pane, nech sa obliekajú v spravodlivosť a ctihodní tvoji nech

dujút sa vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.

plesajú vše, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Ak má kňaz aj nábedrník, obliekajúc si ho a modlí sa:

Prepojaši meč tvoj po bedre tvojem, silne, krásotoju tvojeju i dobrotoju tvojeju i naliaci i uspievaj i cárstvuj, istiny radi i krotostí i pravdy i nastavít ťa divno desnica tvoja vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.

Pripáš meč svoj na svoje bedrá, udatný hrdina, opáš sa slávou a svojou krásou a v tej kráse svojej povznes sa, prospievaj a panuj pre pravdu, tichosť a spravodlivosť a pravica tvoja povedie ťa divne vše, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Kňaz i diakon, v blízkosti žertveníka umývajúc si ruky a modlí sa:

Umyju v nepovinných ruce moji i obídu žertvenik tvoj, Hospodi, ježe uslyšati mi hlas chvály tvojeja i povedati vsa čudesá tvoja. Hospodi, vozľúbich blaholepie domu tvojeho i miesto selenia slávy tvojeja. Da nepohubíši s nečestivými dušu moju i s muži krví život môj! Ichže v rukú bezzákonia,

Umývam si ruky svoje v nevine a obsluhujem tvoj oltár, Pane, aby som slyšal hlas chvály tvojej a vyprával o všetkých divoch tvojich. Pane, milujem okrasu domu tvojho a miesto príbytku slávy tvojej. Nezatracuj s bezbožníkmi dušu moju a s krvilačnými život môj! Ich ruky sú

desnica ich ispini sa mzdy! Az že nezloboju mojeju chodich, izbavi ma, Hospodi, i pomiluj ma! Noha moja sta na pravote: v cerkvách blahoslovîu ťa, Hospodi!

zločinmi poškvrnené, pravica darmi podplatená! Ja však prichádzam k tebe, nevinný, vysloboď ma, Pane, a zmiluj sa nado mnou! Noha moja stojí na pravej ceste: v sbore spravodlivých dobroreči ťi budem, Pane!

Príprava obetného chleba a vína.

Kňaz a diakon pristúpia k obetnému stolu, tri razy sa poklonia. (Keď slúži kňaz bez diakona, tu najskôr pripraví na obetnom stole sv. nádoby, prikrývky a prosforu.)

Kňaz teraz začína proskomídiu slovami:

Bože milostiv budi mne hriešnomu!

Iskúpil ny jesi ot kliatvy zákonnyja čestnoju tvojeju krviu, na kreste prihvozdiv sa i kopiem probod sa; bezsmrtie istočil jesi človekom. Spase náš, sláva tebe!

Bože, buď milostivý mne hriešnemu!

Vykúpil si nás z kliatby zákona drahocennou svojou krvou, dajúc sa na kríž pribiť a kopijou prebodnúť; prameň nesmrteľnosti otvoril si ľuďom. Spasiteľu náš, sláva tebe!

Prežehnajúc sa, hovorí:

Blahosloven Boh náš

Požehnaný Boh náš vše,

vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov.

teraz i vždy i na veky vekov.

D.: **Amin.**

D.: Amen.

Kňaz vezme do ľavej ruky chlebík-prosforu, do pravej kopiju, ktorou tri razy robí kríž nad chlebom a hovorí:

Vo vospomínanie Hospoda i Boha i Spasa nášeho Isusa Christa.

Na pamiatku Pána a Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista.

Kopijou zakrojí zprava do prosfory popri pečati a hovorí:

Jako ovča na zakolenie vede sa.

Ako ovca na zabitie je vedený.

Zakrojí zľava:

I jako ahnec neporočen priamo strihúšťaho jeho bezhlasen, tako neotvrzajet úst svojich.

A ako baránok nevinný pred tým, ktorý ho strihá, neotvorí úst svojich.

Zakrojí odvrchu:

V smírenii jeho súd jeho vzat sa.

V pokore jeho odňatý je súd jeho.

Zakrojí odspodku:

Rod že jeho kto ispoviest?

Rod jeho ktože vypovie?

Celkom vykrojí z chleba-prosfory pečať, štvoruhlastý to chlebík, tzv. sv. baránok, na ktorom je vrytý skrátený nápis: IS, CHS. NI, KA, t. j. Ježiš Kristus víťazí. Zprava napichne na kopiju baránka, vyzdvihne ho a hovorí:

D.: **Vozmi, vládyko!**
J.: **Jako vzemlet sa ot zemle život jeho.**
D.: **Požrí, vládyko!**

D.: Vezmi, vládca!
K.: Lebo vzatý je so zeme jeho život.
D.: Obetuj, Pane!

Kňaz na vykrojenom baránku vyreže malý kríž, baránka položí krížom nadol na diskos a v podobe kríža, obetujúc baránka, hovorí:

Žret sa Ahnec Boží, vzemľaj hriech mira, za mira život i spasenie.

Baránok Boží, ktorý sníma hriechy sveta, obetuje sa za život a spasenie sveta.

Baránka opäť obráti krížom hore:

D.: **Probodi, vládyko!**

D.: Prebodni, vládca!

Kňaz kopijou bodne do baránka a hovorí:

Jedin ot vojín kopiem rebrá jeho probode.

Jeden z vojakov prebodol jeho bok kopijou.

Tu kňaz požehná víno a hovorí:

I abe izíde krv.

A hneď vyšla krv.

Diakon medzitým naleje víno do kalicha a berúc vodu, ku kňazovi hovorí:

Blahoslovi, vládyko, svätoje sojedinenie.

Požehnaj, vládca, sväté sjednotenie.

Kňaz, žehnajúc vodu, hovorí:

I voda; i videvý svedeteľstvova i istinno jest svedeteľstvo jeho.

A voda; a ten, ktorý videl, vydal svedectvo a jeho svedectvo je pravdivé.

Diakon naleje aj vody do kalicha. Keď niet diakona, víno a vodu naleje sám kňaz.

Kňaz poodkrajuje z chleba-prosfory malé čiastočky, ktoré sú určené na rozličné úmysly, a kladie ich na diskos za sprievodu modlitby. Prvú trojhrannú čiastočku položí do stredu disku, napravo od baránka, na počesť Bohorodičky a hovorí:

V česť i pamäť preblahoslovenyja Vládyčice našeja, Bohorodice i prisno Devy Márie, jejaže molitvami prijmi, Hospodi, žertvu siju v prenebesný tvoj žertveník!

Na česť a pamiatku preblahoslavenej Vládkyne našej, Bohorodičky a vždy Panny Márie, a pre jej modlitby prijmi, Pane, túto obeť na svoj nebeský obetný oltár!

Predsta cárica o desnuju tebe v rizy pozlašteny odejaná i preukrášená.

Kráľovná stojí na pravici tvojej, súc odetá zlatokrásnym odevom.

Kňaz zatým ukladá na diskos naľavo od baránka deväť čiastočiek na počesť rozličných svätých a hovorí:

Čestnaho, slávnaho proroka, predteče i krstiteľa Joana i vsech svätých prorôk.

Na česť a pamiatku ctihodného a slávneho proroka a predchodcu, Jána Krstiteľa i všetkých svätých prorokov.

Svätých slávnych i vsechvál'nych apostôl Petra i Pavla i pročích dvojuna-

Svätých, slávnych a všechválnych apoštolov Petra a Pavla i ostat-

desati i vsech svätých apostôl.

Iže vo svätých otlec našich jerárch: Vasilija Velikaho, Grigorija Bohoslova i Joana Zlatoústaho, Atanásija i Kyrila, Nikolaja iže v Myriech, Spiridona Trimifijskaho, svätých slovenských apostôl Kyrila i Metodija, svätaho sväštenomučeníka Bystríka i svätých pustynožiteli našich Andreja Svorada i Beňadika i svätaho sväštenomučeníka Josafata i vsech svätých jerárch.

Svätaho apostola prvomučeníka i archidiakona Stefana i svätých velikomučeník: Georgija, Dimitrija, Teodora i vsech svätých mučeník i mučenic, prepodobných i bohonosných otlec našich: Antonija, Evtymija, Sávy, Onufrija i vsech prepodobných otiec i materí.

nych dvanástich a všetkých svätých apoštolov.

Svätých otcov našich arcikňazov: Bazila Veľkého, Gregora Bohoslovca a Jána Zlatoústeho, Atanázia a Cyrila, Mikuláša Mýrskeho, Spiridona Trimifinského, svätých slovenských apoštolov Cyrila a Metoda, svätého biskupa - mučeníka Bystríka a svätých pustovníkov našich Andreja Svorada a Beňadíka i svätého kňaza-mučeníka Jozafata a všetkých svätých arcikňazov.

Svätého apoštola, prvého mučeníka a arcidiakona Štefana, svätých veľkých mučeníkov: Juraja, Demetra, Teodora a všetkých svätých mučeníkov a mučeníc, prevelebných a zbožných otcov našich: Antona, Eutyma, Sávu, Onufra a všetkých prevelebných otcov a bohumilých matiek.

Svätých vračev bezsriebreník: Kosmy i Damiána, Kýra i Joana, Pantelejmona i Hermolaja i vsech svätých bezsriebreník.

Svätých a bezzištných lekárov Kozmu a Damiána, Cýra a Jána, Pantaleona a Hermolaja a všetkých svätých nezištných lekárov.

Svätých pravedných Bohootiec Joakima i Anny.

Svätých a spravodlivých rodičov Božích Joachima a Anny.

I svätaho N. N. (jehože jest deň) i vsech svätých, ichže molitvami poseti nás, Bože!

A svätého N. N. (ktorého je deň) i všetkých svätých, na orodovanie ktorých navštív nás, Bože!

Iže vo svätých otca našeho Joana Zlatoústaho, archiepiskopa konstatinopoľskaho.

Svätého Jána Zlatoústeho, arcikňaza carihradského.

(Potažne na počesť toho svätého, ktorého liturgia sa odbavuje.)

Kňaz zasa ukladá čiastočky prosfory pod baránka v troch radoch vodorovne, a to do prvého radu kladie čiastočky za živých, a hovorí:

O svätom vselenskom archijereji N. N., pápe rímskom, o bohoľúbivom episkope našem N. N. i o vsakom episkopstve pravoslávnych, o čest-

Za svätého všeobecného arcikňaza N. N., pápeža rímskeho, za bohamilujúceho biskupa N. N. a za všetkých pravoverných biskupov; za po-

nom presbyterstve, ježe Christe diakonstve i o vsem sväšteničskom čine.

čestných kňazov a diakonov a za všetok stav kňazský.

Rehoľníci sem dajú ešte jednu čiastočku:

O vsečestnom otci našem protoarchimandrite N. N. i nastojatele N. N., o bratii našej i o sosluženbnicich, presbyteriech i diakoniech, o iže v čistote i devstve prebývajúštich, i o vsej ježe Christe bratii našej, ichže prizval jesi v tvoje priobštenie za tvoje blahoútrobie, vseblahý Vládyko!

Pomäni, Hospodi, raby tvoja: N. N.!

Za najčestnejšieho nášho otca protoarchimandritu N. N. a predstaveného N. N., za bratov našich a za spolupracovníkov, kňazov a diakonov, v čistote a panenstve žijúcich, a za všetkých bratov našich v Kristu, ktorých si povolal k účastenstvu svojmu pre svoje milosrdenstvo, predobrý Vládca!

Spomeň si, Pane, na služobníkov svojich: N. N.!

Tu spomína ľubovoľne na živých a najmä na tých, za ktorých chce slúžiť omšu.

Do druhého radu kladie čiastočky za zomrelých, a to za dobrodincov chrámu, modliac sa:

O blaženej pamäti i ostavlenii hriechov blaženým ktitorom svätaho chráma seho.

Na blahú pamiatku a za odpustenie hriechov blahoslavených zakladateľov svätého tohto chrámu

Rehoľníci povedia:

Svätyja obitelí seja.	Posvätného tohto kláštora.
Pomäni, Hospodi, dušu usopšaho raba tvojeho N. N.	Spomeň si, Pane, na dušu zomrelého služobníka svojho N. N.

Tu spomína na zomrelých pápežov, na biskupa, ktorý ho svätil, na ostatných zomrelých biskupov, kňazov, rehoľníkov, duše v očistci a osobitne na toho, koho sám chce, a kladie za nich čiastočku. Pri každej čiastočke opakuje slová: Spomeň si, Pane... Rozpomienku dokončí modlitbou.

I vsech, v nádežde voskresenia, žizni večnyja i tvojeho obštenia usopších pravoslávnych otiec i brati našich, človekoľubče Hospodi!	A na všetkých, v nádeji vzkriesenia života večného a tvojho spoločenstva zomrelých pravovemých otcov a bratov našich, ľudomilný Pane!

Konečne do tretieho radu položí čiastočku i za seba a modlí sa:

Pomäni, Hospodi, po mnohým štedrotám tvojim i moje nedostojinstvo i prosti mi vsakoje prehrešenie voľnoje že i nevoľnoje!	Spomeň si, Pane, podľa veľkej štedrosti svojej i na mňa nehodného a odpusť mi všetky hriechy vedomé i nevedomé!

Diakon naloží tymiánu do kadidelnice a hovorí ku kňazovi:

Blahosloví, vládyko, kadilo! Hospodu pomolim sa!

Požehnaj, vládca, kadidlo! K Pánovi pomodlime sa!

Kňaz (ak nieto diakona, sám naloží tymiánu do kadidelnice) požehná kadidelnicu, a hovorí:

Kadilo tebe prinosím, Christe Bože náš, vo vôňu blahouchania duchovnaho, ježe prijem v prenebesný tvoj žertvenik, voznisposli nám blahodať presvätaho tvojeho Ducha!

Tebe, Kriste Bože náš, ako ľúbeznú vôňu duchovnú prinášame kadidlo, ktoré prijmi na nebeský svoj obetný oltár a sošli nám milosť presvätého Ducha svojho!

Tu prevezme kadidelnicu, okadí hviezdu, ktorú položí na diskos nad baránka a ostatné čiastky, a hovorí:

I prišedši zvlezda sta vrchu, ideže bie otroča.

A keď prišla hviezda, zastala nad miestom, kde bolo dieťa.

D.: **Hospodu pomolim sa!**

D.: K Pánovi pomodlime sa!

Kňaz okadí diskosovú prikrývku a prikrývajúc ňou diskos, hovorí:

Hospoď vocári sa, v lepotu obleče sa; obleče sa Hospoď v silu i prepojasa sa, ibo utvrdi vselenuju, jaže nepodvížit sa. Ho-

Hospodin kráľuje, oblieckol sa v nádheru; obliekol sa Pán v silu a opásal sa, lebo upevnil celú zem, ktorá sa ne-

tov prestol tvoj ottole, ot veka ty jesi.

Vozdvihoša rieky, Hospodi, vozdvihoša rieky hlasy svoja, vozmút rieky sotrenia svoja ot hlasov vôd mnohých. Divny výsoty morskyja, diven vo vysokých Hospoď.

Svedenia tvoja uveriša sa zelo; domu tvojemu podobajet svätyňa, Hospodi, v dlhotu dní.

D.: Hospodu pomolim sa! Pokryj, vládyko!

pohne. Hotový je tvoj trón oddávna, od večnosti ty si.

Pozdvihujú sa rieky, Pane, pozdvihujú rieky svoje hlasy, pozdvihujú rieky svoje vlnobitie, ale nad hukot veľkých vôd a nad silu morských vĺn silnejší je Hospodin na výsostiach.

Svedectá tvoje sú veľmi isté; domu tvojmu, Hospodine, patrí svätosť na dlhé dni.

D.: K Pánovi pomodlime sa! Prikry, vládca!

Kňaz okadí kalichovú prikrývku a prikrývajúc ňou kalich, hovorí:

Pokry nebesá dobrodeteľ tvoja, Christe, i chvály tvojeja isplň zemľa.

D.: Hospodu pomolim sa! Pokryj, vládyko!

Sláva tvoja, Kriste, zastrela nebesá a zem plná je chvály tvojej.

D.: K Pánovi pomodlime sa! Prikry, vládca!

Kňaz okadí veľkú prikrývku a prikrývajúc ňou diskos i kalich, hovorí:

Pokryj nás krovom krílu tvojeju i otženi ot nás vsakaho vraha i supostá-

Prikry nás záštitou krídel svojich a zažeň od nás každého nepriateľa a

ta; umíri život náš; Hospodi, pomiluj nás i mír tvoj i spasi duše naša jako blah i človekoľubec.

útočníka; v pokoji zachovaj život náš; Pane, zmiluj sa nad nami a nad svojím svetom, spas duše naše, lebo si dobrý a ľudomilný.

Kňaz okiadza žertevník a obetné dary, pritom hovorí:

Blahosloven Boh náš, síce izvolivý, vschda, nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.

Požehnaný Boh nás, ktorému sa takto zaľúbilo, vše, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Kňaz hlboko sa ukloní i s diakonom.

D.: O predložených čestných darích Hospodu pomolim sa!

D.: Za predložené čestné dary k Pánovi pomodlime sa!

Modlitba sv. Jakuba. — Malé prepustenie.

J.: Bože, Bože náš, nebesný chlieb, píšťu vsemu míru, Hospoda našeho i Boha Isusa Christa poslavý, Spasa i Izbavitela i blahodetela, blahoslovlašťa i osväšťajúšťa nás,

K.: Bože, Bože náš, ktorý si nám poslal nebesky chlieb, pokrm celému svetu, Pána nášho a Boha Ježiša Krista, Spasiteľa, Vykupiteľa, žehnajúceho a posvätujúceho nás dobrodinca,

(Požehnáva obetné dary.)

sám blahoslovi predloženie sije i prijmi je v pre-

sám požehnaj tieto predložené (t. j. dary) a pri-

nebesný tvoj žertveník! Pomäni jako blah i človekoľubec prinesších i ichže radi prinesoša: i nás neosúždených sochráni v sväštenodejstvii božstvených tvojich tájn. Jako sväti sa i proslávi sa prečestnoje i velikolepoje imä tvoje, Otca i Syna i svätaho Ducha, nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.

Sláva tebe, Christe Bože, upovanie naše; sláva tebe!

D.: Sláva Otcu i Synu i svätomu Duchu i nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.

Hospodi, pomiluj! Hospodi, blahoslovi!

J.: Voskresý iz mŕtvych, Christos, istinný Boh náš, molitvami prečistyja svojeja Matere, svätých, slávnych i vsechvál'nych apostôl i iže v svätých otca našeho Joana Zlatoústaho, archiepiskopa Konjmi ich na nebeský obetný svoj oltár! Spomeň si, ó Dobrý a Ľudomilný, na prinášajúcich a na tých, za ktorých sú prinesené (t. j. dary) a nás neodsúdených zachovaj v posvätnom konaní tajomstiev tvojich, aby sa svätilo a oslavovalo prečisté a veľkolepé meno tvoje, Otca i Syna i svätého Ducha, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Sláva tebe, Kriste Bože, nádej naša; sláva tebe!

D.: Sláva Otcu i Synu i svätému Duchu teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Pane, zmiluj sa! (3 razy.) Pane, požehnaj!

K.: Ktorý z mŕtvych vstal (takto len v nedeľu), Kristus, pravdivý Boh náš, na orodovanie prečistej svojej Matky, svätých, slávnych a všechválnych apoštolov, sv. otca nášho Jána Zlato-

stantína hrada, prepodobných i bohonosných otiec našich i vsech svätých pomilujet i spaset nás jako blah i človekoľubec!

D.: **Amin.**

ústeho, arcibiskupa carihradského, ctihodných a pobožných otcov našich a všetkých svätých nech sa zmiluje a spasí nás ako dobrý a ľudomilný!

D.: Amen.

Diakon v podobe kríža okiadza žertveník, oltár, svätyňu, ikonostázion, kostolnú loď a predsieň; vráti sa k oltáru, okiadza aj kňaza. Pri okiadzaní oltára sa modlí:

V hrobe plotsky, v ade že s dušeju jako Boh, v raji že s razbojníkom i na prestole byl jesi, Christe, s Otcem i Duchom, vsa isplňajaj neopísaný.

V hrobe s telom, v predpeklí s dušou ako Boh, v raji s lotrom a na tróne bol si, Kriste, s Otcom i s Duchom, všetko naplňujúc ako neopísaný.

Potom sa modlí (i kňaz) 50. žalm: Zmiluj sa nado mnou, Bože! (Str. 8.)



Božská Liturgia sv. Jána Zlatoústeho, arcibiskupa carihradského.

II. Omša katechumenov.

(t. j. vo viere vyučovaných, ale ešte nepokrstených).

Kňaz a diakon po skončení okiadzania pristúpia k oltáru, tri razy sa poklonia a obaja potichu sa modlia, prosiac o pomoc svätého Ducha:

Cáru nebesný, Utešiteľu..., str. 5.

Kráľu nebeský, Utešiteľu...

Obaja sa prežehnajú, poklonia a potichu sa modlia:

Sláva vo vyšních Bohu i na zemli mír, v človeciech blahovolenie.

Sláva Bohu na výsostiach a na zemi pokoj, ľuďom dobrá vôľa.

(2 razy.)

Hospodi, ústne moji otvrzeši i ústa moja vozvestiat chválu tvoju.

Pane, pery moje otvor a ústa moje zvestovať budú chválu tvoju.

(Raz.)

Kňaz teraz pobozká evanjelium a diakon oltár.

Diakon chystá sa na čítanie veľkej ektenie; pokloní sa pred kňazom, v pravej ruke drží orarion a prosí o požehnanie:

Vremä ježe sotvoriti Hospodevi. Vládyko, blahosloví!	Čas je slúžiť Hospodinovi. Požehnaj, vládca!

Kňaz požehnáva diakona:

Blahosloven Boh náš vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov.	Požehnaný Boh náš vše, teraz i vždy i na veky vekov.
D.: **Pomoli sa o mne, vládyko!**	**D.:** Pomodli sa za mňa, vládca!
J: **Da ispravít Hospoď stopy tvoja!**	**K.:** Pán nech riadi kroky tvoje!
D.: **Pomäni ma, vládyko svätý!**	**D.:** Rozpomeň sa na mňa, vládca svätý!
J.: Da pomänet ťa Hospoď Boh v cárstvii svojem vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov!	K.: Nech sa rozpomenie na teba Hospodin Boh v kráľovstve svojom vše, teraz i vždy i na veky vekov!
D.: **Amin.**	**D.:** Amen.

Pred oltárom sa pokloní, odchádza, postaví sa pred kráľovské dvere a potichu hovorí:

Hospodi, ústne moji otvrzeší i ústa moja vozvestiat chválu tvoju.	Pane, pery moje otvor a ústa moje zvestovať budú chválu tvoju.

Nato už nahlas intonuje:

Blahoslovi, vládyko!	Požehnaj, vládca!

Kňaz prežehná sa a začína slúžiť omšu.

✝

J.: **Blahosloveno cárstvo Otca i Syna i svätaho Ducha nynie i prisno i vo veky vekov.**

K.: Požehnané kráľovstvo Otca i Syna i svätého Ducha teraz i vždy i na veky vekov.

Lik.: **Amin.**

Sbor: Amen:

Diakon urobí poklonu pred ikonostáziom, postaví sa pred kráľovské dvere a stricdavo so sborom spieva.

Veľká ektenia za pokoj.

D.: **Mirom Hospodu pomolim sa!**

D.: V pokoji k Pánovi pomodlime sa!

L.: **Hospodi, pomiluj!**

Sb.: Pane, zmiluj sa!

Sbor spieva za každou prosbou: Hospodi, pomiluj! — Pane, zmiluj sa!

D.: **O svyšnem mire i spasenii dúš našich Hospodu pomolim sa!**

D.: Za mier s výsosti a spásu duší našich k Pánovi pomodlime sa!

D.: **O mire vscho mira i blahostojanii svätých Božiich cerkví i sojedinenij vsech Hospodu pomolim sa!**

D.: Za mier celého sveta, blahobyt svätých cirkví Božích a sjednotenie všetkých k Pánovi pomodlime sa!

D.: **O svätom chráme sem i o iže s vierou, blahohoveniem i strachom Božiim vchodiaštich voň, Hospodu pomolim sa!**

D.: Za tento svätý chrám a za tých, čo s vierou, zbožnosťou a bohabojnosťou vchádzajú doň, k Pánovi pomodlime sa!

D.: O svätom vselenskom archijereji N. N., pápe rímskom, i o bohoľúbivom episkope našem N. N., čestnem presvyterstve, ježe v Christe diakonstve, o vsem pričte i ľudech Hospodu pomolim sa!

D.: Za svätého všeobecného arcikňaza N. N., pápeža rímskeho, za bohamilujúceho biskupa nášho N. N., jeho čestné kňazstvo, diakonstvo v Kristu, za všetko duchovenstvo a ľudí k Pánovi pomodlime sa!

D.: O pravovernom národe našem i vojech jeho Hospodu pomolim sa!

D.: Za náš pravoverný národ a jeho vojsko k Pánovi pomodlime sa!

D.: O ježe pôsobiti i pokoriti pod noze jeho vsakaho vraha i supostata, Hospodu pomolim sa!

D.: Aby mu pomohol pokoriť a podmaniť pod nohy jeho každého nepriateľa a útočníka, k Pánovi pomodlime sa!

D.: O hrade sem (vsi sej) i o vsakom hrade, vsi i strane i iže vieroju živúštich v nich Hospodu pomolim sa!

D.: Za toto mesto (túto dedinu) a všetky mestá, dediny, okolia a v nich žijúcich veriacich k Pánovi pomodlime sa!

D.: O blahorastvorenii vozduchov, o umnožeńi plodov zemných i vremenech mírnych Hospodu pomolim sa!

D.: Za priaznivé počasie, hojnosť zemských plodov a pokojné časy k Pánovi pomodlime sa!

Amen: hebrejské slovo a v slovenčine značí: „tak je, nech tak bude, nech sa tak stane". Jerej (sväštenník): J. — kňaz: K., diakon: D., lik: L., — sbor: Sb.

D.: O plávajúštich, putešestvujúštich, neduhujúštich, tružďajúštich sa, plenených i o spasenii ich Hospodu pomolim sa!

D.: Za plaviacich sa, pocestných, nemocných, utrápených, zajatých a za ich spásu k Pánovi pomodlime sa!

Keď kňaz slúži omšu za zomrelých, dodáva sa cktenia za zomrelých:

D.: O dušiach vsech ot veka v pravoverii, nádežde voskresenia i žízni večnyja usopších otiec i brati našich, ktitorov (sozdateli) i blahodeteli svätaho chráma seho, roditeli i srodníkov našich po ploti, zde ležiaštich, zde vpísaných i povsudu pravoslávnych christián i o blaženom upokojenij ich Hospodu pomolim sa!

D.: Za duše všetkých od vekov v pravovernosti, v nádeji vzkriesenia a večného života zomrelých otcov a bratov našich, zakladateľov a dobrodincov tohto sv. chrámu, rodičov a príbuzných našich tu ležiacich, tu vpísaných a všetkých pravoverných kresťanov a za blahoslavené ich odpočinutie k Pánovi pomodlime sa!

D.: O rabe Božiim N. N. i blaženej pamäti jeho i o ježe prostiti sa vsakomu prehrešeniu jeho, voľnomu i nevoľnomu, Hospodu pomolim sa!

D.: Za služobníka Božieho N. N. a jeho blahú pamiatku, aby mu boly odpustené všetky hriechy, vedomé i nevedomé, k Pánovi pomodlime sa!

D.: O ježe neosúždeno predstati jemu strašnomu súdišťu Christovu i

D.: Aby bez odsúdenia dostavil sa pred strašný súd Kristov a duša jeho

učiniti dušu jeho v strane živých, v mieste svetle, ideže vsi svätii pravedníi upokojajút sa, Hospodu pomolim sa!

bola umiestená medzi živých, na mieste jasnosti, kde všetci svätí a spravodliví odpočívajú, k Pánovi pomodlime sa!

Tu sa končí ektenia za zomrelých.

D.: O ježe izbaviti sa nám ot vsakyja skrbi, hneva i núžde, Hospodu pomolim sa!

D.: Aby sme boli zbavení od všetkého zármutku, hnevu a núdze, k Pánovi pomodlime sa!

D.: Zastúpi, spasi, pomiluj i sochráni nás, Bože, tvojeju blahodatiu!

D.: Zastaň, spas, zmiluj sa a zachráň nás, Bože, svojou milosťou!

D.: Presvätuju, prečistuju, preblahoslovenuju, slávnuju Vládyčicu našu, Bohorodicu i prisno Devu Máriu, so vsemi svätými pomänuvše, sami sebe i druh druha i ves život náš Christu Bohu predadím!

D.: Presvätú, prečistú, preblahoslavenú, slávnu Vládkyňu našu, Bohorodičku a vždy Pannu Máriu, so všetkými svätými spomenúc, seba samých i druh druha a celý svoj život Kristu Bohu oddajme!

L.: Tebe, Hospodi!

Sb.: Tebe, Pane!

J.: Jako podobajet tebe vsakaja sláva, česť i poklonenie, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno i vo veky vekov.

K.: Lebo tebe patrí všetka sláva, česť a poklona, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov.

L.: Amin.

Sb.: Amen.

Nedeľná antifóna I.

Blahoslovi, duše moja, Hospoda, blahosloven jesi, Hospodi!

Blahoslovi, duše moja, Hospoda i vsa vnútreňaja moja imä svätoje jeho!

Na vsakom mieste vládyčstvia jeho blahoslovi, duše moja, Hospoda!

Dobroreč, duša moja, Pánovi, oslávený si, ó Pane!

Dobroreč, duša moja, Pánovi a celé vnútro moje svätému menu jeho!

Na každom mieste panovania jeho osláv, duša moja, Pána!

Každodenná antifóna I.

Blaho jest ispovedati sa Hospodevi i peti imeni tvojemu, Vyšní!

Molitvami Bohorodice, Spase, spasi nás!

Vozvešťati zautra milosť tvoju i istinu tvoju na vsakú nošť.

Molitvami Bohorodice, Spase, spasi nás!

Jako prav Hospoď Boh náš i niest nepravdy v nem.

Molitvami Bohorodice, Spase, spasi nás!

Sláva Otcu i Synu i svätomu Duchu i nynie

Dobre je vyznávať Pána a ospevovať meno tvoje, ó Najvyšší!

Modlitbami Bohorodičky, Spasiteľu, spas nás!

Zvestovať za rána milosrdenstvo tvoje a pravdu tvoju v každej noci.

Modlitbami Bohorodičky, Spasiteľu, spas nás!

Lebo spravodlivý je Pán Boh náš a niet nepravosti v ňom.

Modlitbami Bohorodičky, Spasiteľu, spas nás!

Sláva Otcu i Synu i svätému Duchu teraz i

i prisno i vo veky vekov. Amin.	vždy i na veky vekov. Amen.
Molitvami Bohorodice, Spase, spasi nás!	Modlitbami Bohorodičky, Spasiteľu, spas nás!

Kňaz, kým sbor spieva predchádzajúcu nedeľnú alebo každodennú antifónu I., potichu sa modlí modlitbu I.:

Hospodi Bože náš, jehože država neskázaná i sláva nepostižimá, jehože milosť bezmierna i človekoľúbie neizrečeno: sám, Vládyko, po blahoútrobiu tvojemu prizri na ny i na svätý chrám sej i sotvori s nami i moliaštimi sa s nami bohatyja milosti tvoja i štedroty tvoja!	Pane Bože náš, ktorého vláda je nevýslovná a sláva nedosiahnuteľná, ktorého milosrdenstvo je nekonečné a láska k človeku nevypovedateľná: sám, Vládca, podľa dobrotivosti svojej pozri na nás i na tento svätý chrám a udeľ nám a s nami sa modliacim hojnej milosti a štedrosti svojej!

Malá ektenia I.

Po dokončení antifóny diakon striedavo so sborom spieva malú ekteniu I., ktorú sa kňaz potichu modlí:

D.:Paky i paky mírom Hospodu pomolim sa!	D.: Znovu a znovu v pokoji k Pánovi pomodlime sa!
L.: Hospodi, pomiluj!	Sb.: Pane, zmiluj sa!
D.: Zastúpi, spasi, po-	D.: Zastaň, spas, zmi-

miluj i sochráni nás, Bože, tvojeju blahodatiu!

L.: Hospodi, pomiluj!

D.: Presvätuju, prečistuju, preblahoslovenuju, slávnuju Vládyčicu našu, Bohorodicu i prisno Devu Márіu, so vsemi svätými pomänuvše, sami sebe i druh druha i ves život náš Christu Bohu predadim!

L.: Tebe, Hospodi!

J.: Jako tvoja jest dŕžava i tvoje jest cárstvo i sila i sláva, Otca i Syna i svätaho Ducha, nynie i prisno i vo veky vekov.

L.: Amin.

luj sa a zachráň nás, Bože, svojou milosťou!

Sb.: Pane, zmiluj sa!

D.: Presvätú, prečistú, preblahoslavenú, slávnu Vládkyňu našu, Bohorodičku a vždy Pannu Máriu, so všetkými svätými spomenúc, seba samých i druh druha a celý svoj život Kristu Bohu oddajme!

Sb.: Tebe, Pane!

K.: Lebo tvoja je vláda, tvoje je kráľovstvo, sila a sláva, Otca i Syna i svätého Ducha, teraz i vždy i na veky vekov.

Sb.: Amen.

Nedeľná antifóna II.

Chváli, duše moja, Hospoda: voschváľu Hospoda v žívote mojem, poju Bohu mojemu, dondeže jesm.

Nenádejte sa na kňazi ni syny človečskyja, v nichže nest spasenia!

Vocárі sa Hospoď vo

Chváľ, duša moja, Pána: chváliť budem Pána v živote svojom, spievať budem Bohu svojmu, kým budem žiť.

Nedúfajte v kniežatá ani v synov ľudských, v ktorých niet spásy!

Kráľovať bude Pán

vek, Boh tvoj, Slone, v rod i rod.

naveky, Boh tvoj, Sione, od pokolenia do pokolenia.

Každodenná antifóna II.

Hospoď vocári sa, v lepotu obleče sa; obleče sa Hospoď v silu i prepojasa sa.

Hospodin kráľuje, obliekol sa v nádheru; obliekol sa Pán v silu a opásal sa.

Molitvami svätých tvojich, Spase, spasi nás!

Modlitbami svätých svojich, Spasiteľu, spas nás!

Ibo utvrdi vselenuju, jaže nepodvižít sa.

Lebo upevnil celú zem, ktorá sa nepohne.

Molitvami svätých tvojich, Spase, spasi nás!

Modlitbami svätých svojich, Spasiteľu, spas nás!

Svedenia tvoja uveriša sa zelo; domu tvojemu podobajet svätyňa, Hospodi, v dlhotu dní.

Svedectvá tvoje sú veľmi isté; domu tvojmu patrí svätosť, Pane, na dlhé dni.

Molitvami svätých tvojich, Spase, spasi nás!

Modlitbami svätých svojich, Spasiteľu, spas nás!

Kňaz, kým sbor spieva predchádzajúcu nedeľnú alebo každodennú antifónu II., zasa sa potichu modlí modlitbu II.:

Hospodi Bože náš, spasi ľudí tvoja i blahoslovi dostojanie tvoje, ispline-

Pane Bože náš, spas ľud svoj a požehnaj dedičstvo svoje, zachráň

nie Cerkve tvojeja sochráni, osväti ľúblaštija blaholepie domu tvojeho, ty tiech vozprosláví božstvenoju tvojeju siloju i neostavi nás upovajúštich na ťa!

L.: Sláva Otcu i Synu i svätomu Duchu i nynie i prisno i vo veky vekov. Amín.

Jedinorodný Syne i Slove Boží, bezsmrten sý, izvolivý spasenia nášeho radi voplotiti sa ot svätyja Bohorodice i prisno Devy Márie, nepreložno vočlovečivý sa, raspný sa že, Christe Bože, smrtiu smrť popravý, jedin sý svätyja Trojice, sproslávľajemý Otcu i svätomu Duchu, spasi nás!

plnosť Cirkvi svojej, posväť milujúcich okrasu domu tvojho, osláv jich božskou svojou silou a neopusť nás dôverujúcich v teba!

Sb.: Sláva Otcu i Synu i svätému Duchu i teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Jednorodený Synu a Slovo Božie, Nesmrteľný, ktorý si ráčil pre naše spasenie vtelit sa zo svätej Bohorodičky a vždy Panny Márie, bez premeny človekom sa stal, ktorý si bol ukrižovaný, Kriste Bože, a smrťou zvíťazil nad smrťou, jeden zo svätej Trojice, oslavovaný s Otcom i svätým Duchom, spas nás!

Malá ektenia II.

Po dokončení antifóny diakon striedavo so sborom spieva malú ekteniu II., ktorú sa kňaz potichu modlí:

D.: Paky...
D.: Zastúpi...
D.: Presvätuju...

D.: Znovu...
D.: Zastaň...
D.: Presvätú...

J.: Jako blah i človekoľubec Boh jesi i tebe slávu vozsýlajem, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno i vo veky vekov.

K.: Lebo dobrý a ľudomilný Boh si a tebe slávu vzdávame, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov.

L.: Amin.

Sb.: Amen.

Diakon ide k oltáru. Kňaz, kým sbor spieva nedeľnú alebo každodennú antifónu III., sa potíchu modlí modlitbu III.:

Iže obštija sija i sohlasnyja darovavý nám molitvy, iže i dvema ili trem sohlasujúštim sa o imeni tvojem prošenia podati obešťavý, sám i nynie ráb tvojich prošenia k poleznomu isplni, podaja nám i v nastojaštem vece poznanie tvojeja istiny i v budúštem život večný daruja!

Ty, ktorý si nám daroval tieto spoločné a svorné modlitby, ktorý prisľúbil si dvom alebo trom v tvojom mene sa shromažďujúcim prosby splniť, sám i teraz služobníkom svojim splň prosby na prospech a daj nám v terajšom veku poznať pravdy tvoje a v budúcom daruj život večný!

Nedeľná antifóna III.

V cárstvii tvojem jehda prijdeši, pomäni nás, Hospodi!

Keď prídeš do svojho kráľovstva, spomeň si na nás, Pane!

Blažení ništil duchom, jako tiech jest cárstvo nebesnoje.

Blahoslavení chudobní duchom, lebo ich je kráľovstvo nebeské.

Blažení plačúštil, jako tí utešiat sa.

Blažení krotcil, jako tí nasledlat zemľu.

Blažení alčúštii i žaždúštii pravdy, jako tí nasýtiat sa.

Blažení milostivii, jako tí pomilovaní budút.

Blažení čistii srdcem, jako tí Boha uzriat.

Blažení mirotvorcl, jako tí synove Božii narekút sa.

Blažení izhnaní pravdy radí, jako tlech jest cárstvo nebesnoje.

Blažení jeste, jehda ponoslat vám i ižděnút vy, rekút vsak zol hlahol na vy lžúšte mene radi.

Radujte sa i veselite sa, jako mzda vaša mnohá na nebesiech.

Blahoslavení, ktorí plačú, lebo budú potešení.

Blahoslavení tichí, lebo budú vládnuť zemou.

Blahoslavení, ktorí lačnejú a smädnú po spravodlivosti, lebo budú nasýtení.

Blahoslavení milosrdní, lebo dôjdu milosrdenstva.

Blahoslavení čistého srdca, lebo uvidia Boha.

Blahoslavení pokojamilovní, lebo volať sa budú synmi Božími.

Blahoslavení, ktorí trpia prenasledovanie pre spravodlivosť, lebo ich je kráľovstvo nebeské.

Blahoslavení ste, keď vám budú zlorečiť a keď vás budú prenasledovať a lživo budú na vás hovoriť všetko zlé pre mňa.

Radujte sa a plesajte, lebo vaša mzda je hojná v nebesiach!

Každodenná antifóna III.

Prijdite, vozradujem sa Hospodevi, voskliknem Bohu, Spasiteľu našemu!

Spasi nás, Syne Boží, v svätých diven sý, pojúštija ti: Aliluja! (3.)

Predvarim lice jeho v ispovedanii i v psalmiech voskliknem jemu!

Spasi nás...

Jako Boh veli, Hospoď i Cár veli po vsej zemli.

Spasi nás...

Poďte k Pánovi, veselme sa a plesajme Bohu, Spasiteľovi nášmu!

Synu Boží, ktorý si obdivuhodný medzi svätými, spas nás, spievajúcich ti: Aleluja! (3.)

Predstúpme pred tvár jeho s vyznaním a žalmami mu plesajme!

Synu Boží...

Lebo Boh je veľký, Pán a Kráľ veľký nad všetkou zemou.

Synu Boží...

Malý vchod.

Kňaz potichu sa modlí modlitbu vchodu:

D.: Hospodu pomolim sa!

J.: Vládyko, Hospodi Bože náš, postavivý na nebesiech činy i vojinstvá anhelskaja i archanhelskaja v slúženie tvojeja slávy, sotvori s vchodom našim vchodu svätých anhiel byti, soslúžiaštich nám i sproslá-

D.: K Pánovi pomodlime sa!

K.: Vládca, Pane Bože náš, ktorý si postavil na nebesiach rady a vojská anjelské a archanjelské na službu svojej slávy, spoj s naším vchodom i vchod svätých anjelov, ktorí slúžia s nami tebe a oslavujú tvoju dobro-

vťajúštich tvoju blahosť! Jako podobajet tebe vsakaja sláva, česť i poklonenie, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.

tivosť! Lebo tebe patrí všetka sláva, česť a poklona, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Kňaz i diakon pokloní sa pred oltárom. Potom kňaz podá diakonovi evanjelium a obaja vyjdú zo svätyne severnými dverami pred ikonostáz; kňaz ostane stáť pred kráľovskými dverami a diakon ide celým kostolom, nesúc vysoko pozdvihnuté evanjelium, pred ktorým klerici nesú zapálené sviečky.

Veriaci sa pred evanjeliom poklonia. Diakon vráti sa ku kráľovským dverám, podá kňazovi evanjelium pobozkať ho a hovorí:

Blahoslovi, vládyko, svätý vchod!

Požehnaj, vládca, svätý vchod!

Kňaz, žehnajúc rukou, hovorí:

Blahosloven vchod svätých tvojich vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov.

Požehnaný vchod tvojich svätých vše, teraz i vždy i na veky vekov.

D.: **Amin.**

D.: Amen.

Diakon pozdvihne evanjelium a slávnostne oznamuje:

Premúdrosť, prosti!

Premúdrosť, stojaci!

Potom ide k oltáru (kňaz za ním) a sv. evanjelium položí na oltár.

Sbor medzitým spieva izodikon — pieseň vchodu:

Prijdite, poklonim sa i pripadem k Christu! Spasi nás, Syne Boží, v svätých diven sý, pojúštija ti: Aliluja! (3.)

Poďte, pokloňme sa a padnime pred Kristom! Synu Boží, ktorý si obdivuhodný medzi svätými, spas nás, spievajúcich ti: Aleluja! (3 razy.)

V nedeľu.

Spasi nás, Syne Boží, voskresý iz mŕtvych, pojúštija ti: Aliluja.

Synu Boží, ktorý si z mŕtvych vstal, spas nás, spievajúcich ti: Aleluja. (3 razy.)

Tropár a kondák za odpustenie hriechov..., Pomiluj nás, Hospodi..., str. 466.

Tropár a kondák za zomrelých na str. 306.

Na sviatky, ako aj na každý deň v týždni, v pôste a k svätým sú osobitné tropáre a kondáky. V nedeľu sú osemhlasné tropáre na str. 336.

Tropár a kondák, tzv. hymny, sú krátke piesne, ktorými sa ospevuje Boh, Matka Božia alebo svätí.

Kňaz, kým sbor po skončení izodika spieva tropáre a kondáky, stojac pri oltári so zloženými rukami, potichu sa modlí:

Bože svätý, iže v svätých počívajaj, iže trisvätým hlasom ot serafímov vospievajemý, che-

Bože svätý, ktorý v svätých spočívaš a trojsvätým hlasom serafínov ospevovaný, che-

ruvímov slávoslovimý i ot vsech nebesných sil poklaňajemý, iže ot nebytía v ježe byti privedý vsačskaja, sozdavý človeka po obrazu tvojemu i po podobiu i vsakým tvojím darovaniem ukrásivý, dajaj prosiaštemu premúdrosť i razum i neprezirajaj sohrešajúšťaho, no polahajaj na spasenie pokajanie, spodobivý nás smírených i nedôstojných ráb tvojich i v čas sej státi pred slávoju svätaho tvojeho žertvenika i dlžnoje tebe poklonenie i slávoslovie prinositi: sám, Vládyko, prijmi i ot úst nás hriešnych trisvätuju pesň i poseti nás blahostiu tvojeju; prosti nám vsakoje sohrešenie, voľnoje že i nevoľnoje, osväti naša duše i telesá i daždť nám v prepodobii slúžiti tebe vo vsa dni života nášeho molitvami svätyja Bohorodice i vsech svätých.

rubínmi oslavovaný a všetkými nebeskými mocnosťami uctievaný bývaš, ktorý si z nejestvujúceho učinil všetko jestvujúce, stvoril človeka na svoj obraz a podobenstvo a všetkými svojimi darmi ho okrášlil, ktorý dávaš prosiacemu múdrosť a rozum a nepohŕdaš hriešnikom, ale ustanovuješ mu pokánie na spasenie, ktorý učinil si nás ponížených a nehodných služobníkov svojich hodnými stať v túto hodinu pred slávou svätého tvojho oltára a tebe náležitú poklonu a oslavu priniesť: ty sám, Vládca, prijmi z našich hriešnych úst trojsvätú pieseň a navštív nás svojou dobrotivosťou; odpusť nám všetko prehrešenie, vedomé i nevedomé, posväť naše duše i telá a daj nám v zbožnosti slúžiť tebe po všetky dni života

ot veka tebe blahouhodivších!

nášho na orodovanie svätej Bohorodičky a všetkých svätých, od vekov tebe milých!

J.: Jako sviat jesi, Bože náš, i tebe slávu vozsýlajem, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno.

Kňaz spieva: Lebo svätý si, ó Bože náš, a tebe slávu vzdávame, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy.

Diakon sa potom obráti k ľudu a spieva:

D.: I vo veky vekov.

L.: Amin.

D.: I na veky vekov.

Sb.: Amen.

Trojsvätá pleseň.

L.: Svätý Bože, svätý krepký, svätý bezsmrtný, pomiluj nás!

Sb.: Svätý Bože, svätý silný, svätý nesmrteľný, zmiluj sa nad nami! (3 razy.)

Sláva Otcu i Synu i svätomu Duchu i nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.

Sláva Otcu i Synu i svätému Duchu i teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Svätý bezsmrtný, pomiluj nás!

Svätý nesmrteľný, zmiluj sa nad nami!

Svätý Bože, svätý krepký, svätý bezsmrtný, pomiluj nás!

Svätý Bože, svätý silný, svätý nesmrteľný, zmiluj sa nad nami! (Raz.)

Kňaz a diakon potichu opakujú to isté a tri razy sa pokloníia pred oltárom. Obidvaja sa uberajú za oltár a kňaz cestou hovorí:

Blahosloven hradý v imä Hospodne!

Požehnaný, ktorý prichádza v mene Pánovom!

Blahosloven jesi na prestole slávy cárstvia tvojeho, seďaj na cheruvímiech vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov.

Požehnaný si na tróne slávy kráľovstva svojho, ktorý sedíš na cherubínoch vše, teraz i vždy i na veky vekov.

Kňaz sadne si na trón.

D.: **Vonmem!**
J.: **Mír † vsem!**
L.: **I duchovi tvojemu!**
D.: **Premúdrosť vonmem!**

D.: Vnímajme!
K.: Pokoj † všetkým!
Sb.: I duchu tvojmu!
D.: Premúdrosť vnímajme!

Sbor spieva dňu zodpovedný verš, obyčajne vyňatý zo žalmu, zvaný prokimen, a čitateľ vyjde pred kráľovské dvere s knihou apoštolských čítaní.

Prokimen, hl. 4.

Hospodi, uslyši molitvu moju, vnuši molenie moje v istine tvojej!
D.: **Premúdrosť!**

Pane, vyslyš modlitbu moju, vypočuj prosbu moju v pravde svojej!
D.: Premúdrosť!

Poddiakon:

K Filipiscjem poslania svätaho apostola Pavla čtenie.

Čítanie z listu sv. apoštola Pavla k Filipanom.

Diakon opäť volá:

Vonmem! Vnímajme!

Poddiakon nahlas číta apoštola:

Bratíe, radujte sa vsehda o Hospode i paky reku, radujte sa!

Krotosť vaša razumná da budet vsem človekom, Hospoď blíz.

Ni o čemže pecite sa, no vo vsem molitvoju i moleniem s blahodarenlem prošenia vaša da skazujút sa k Bohu!

I mír Boží, prevoschoďaj vsak um, da sobľudet srdcia vaša i razumenia vaša o Christe Isuse!

Pročeje že, bratie moja, jeliká sút istinná, jeliká čestná, jeliká pravedná, jeliká prečistá, jeliká preľúbezná, jeliká dobrochvalná, ašte kaja dobrodeteľ i ašte kaja pochvala, sija pomýšľajte!

Imže i naučiste sa i prijaste i slyšaste i vi-

Bratia, radujte sa v Pánovi neprestajne, znovu hovorím, radujte sa!

Skromnosť vaša nech je známa všetkým ľuďom, Pán je blízko.

O nič nebuďte uzkostliví, ale v každej modlitbe a prosbe s poďakovaním nech sa zjavujú pred Bohom vaše prosby!

A pokoj Boží, ktorý prevyšuje každý smysel, nech obhajuje vaše srdcia i vaše myšlienky v Kristu Ježišovi!

Ostatné, bratia moji, čokoľvek je pravé, čokoľvek čestné, čokoľvek pravdivé, čokoľvek prečisté, čokoľvek premilé, čokoľvek dobropovestné, ak je niečo čnostné, ak je niečo chválitebné, o tom rozmýšľajte!

Čo ste sa naučili: prijali i poučili i videli

deste vo mne, slja tvorite i Boh míra budet s vami.

na mne, to čiňte a Boh pokoja bude s vami.

Kým poddiakon číta apoštola, kňaz sedí na tróne. Diakon medzitým vezme kadidelnicu, vloží tymiánu, prijme požehnanie od kňaza a okiadza žertveník, oltár, kráľovské dvere, ikony, kňaza a ľud.

J.: **Mír ti!**

D.: **Premúdrosť vonmem!**

L.: **Alilluja!** (3.)

K.: Pokoj tebe!

D.: Premúdrosť vnímajme!

Sb.: Aleluja! (3 razy.)

Kňaz medzitým, čo poddiakon alebo iný čitateľ číta a sbor spieva, potichu sa modlí:

Vozsijaj v srdclach našich, človekoľubče Vládyko, tvojeho bohorazumia netlený svet i myslenyja naša otvrzi oči, v ježe razumieti evanhelskają tvoja propovedania! Vloži v nás i strach blažených tvojich zápovedí, da plotskyja pochoti vsa popravše, duchovnoje žiteľstvo projdem, vsa jaže k blahouhoždenlu tvojemu i mudrstvujúšte i dejúšte! Ty bo jesi prosvleštenie dúš i telles našich, Chrlste Bo-

Rozsviet v srdciach, ľudomilný Vládca, nevyhasínajúce svetlo tvojho Božského poznania a otvor oči rozumu nášho, aby sme porozumeli evanjeliovému hlásaniu tvojmu! Vlož do nás i bázeň blahoslavených príkazov svojich, aby sme potlačili všetky telesné chúťky a viedli život duchovný, všetko na zaľúbenie tvoje mysleli a činili! Lebo ty si svetlo duší i tiel našich, Kriste Bože, a tebe slávu vzdá-

že, i tebe slávu vozsýlajem s beznačaľným tvojim Otcem i presvätým i blahým i životvoriaštim tvojim Duchom nynie i prísno i vo veky vekov. Amin.

vame s nekonečným tvojím Otcom, presvätým, dobrotivým a živototvorným tvojím Duchom teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Diakon pristúpi ku kňazovi, skloní pred ním hlavu, orárion ukazuje na evanjelium, ktoré je na stole, a hovorí:

Blahoslovi, vládyko, blahovestiteľa svätaho, slávnaho i vsechváľnaho apostola i evanhelista Mateja!

Požehnaj, vládca, blahozvestovateľa svätého, slávneho a všechválneho apoštola a evanjelistu Matúša!

Kňaz žehná diakona a hovorí:

Boh molitvami svätaho, slávnaho i vsechváľnaho apostola i evanhelista Mateja da dást tebe hlahol blahovestvujúštemu siloju mnohoju v ispolnenie evanhelia vozľúblenaho Syna svojeho, Hospoda našeho Isusa Christa!

Boh na orodovanie svätého, slávneho a všechválneho apoštola a evanjelistu Matúša nech dá tebe, blahozvestovateľu, hlas mnohej sily na splnenie evanjelia premilého Syna svojho, Pána nášho Ježiša Krista!

Diakon pokloní sa pred evanjeliom, držiac v ruke orárion, vezme ho, pobozká, ide kráľovskými dverami

mi pred ikonostázion (pred ním nesú zapálené sviece) a sv. evanjelium položí na stojan-ambon.

Poddiakon, stojac pri žertveníku, obráti sa na západ a hlasne volá:

Premúdrosť, prostí, uslyšim svätaho evanhelia!	Premúdrosť, stojaci, uslyšme sväté evanjelium!
J.: **Mír † vsem!**	K.: Pokoj † všetkým!
L.: **I duchovi tvojemu!**	Sb.: I duchu tvojmu!
D.: **Ot Mateja svätaho evanhelia čtenie.**	D.: Čítanie svätého evanjelia od Matúša.
L.: **Sláva tebe, Hospodi, sláva tebe!**	Sb.: Sláva tebe, Pane, sláva tebe!

Poddiakon:

Vonmem!	Vnímajme!
Reče Hospoď: Prosite i dásť sa vám, ištite i obraštete, tlcite i otvrzet sa vám.	Riekol Pán: Proste a dá sa vám, hľadajte a nájdete, klopte a otvorí sa vám.
Vsak bo prosaj prijemlet i išťaj obretajet i tlkúštemu otvrzet sa.	Lebo každý, kto prosí, dostane, a kto hľadá, nájde a klopajúcemu sa otvorí.
Ili kto jest ot vás človek, jehože ašte voprosít syn jeho chleba, jeda kameň podást jemu? Ili ašte ryby prosít, jeda zmiju podást jemu?	Lebo ktože je z vás taký človek, ktorý, keď jeho syn prosí chleba, podal by mu kameň? Alebo keď prosí rybu, podá mu hada?

Ašte ubo vy lukaví súšte, umejete dajania blaha dajati čadom vašim, koľmi pače Otec váš nebesný dást blahá proslaštim u neho.

L.: Sláva tebe, Hospodi, sláva tebe!

Keď teda vy, hoci ste zlí, viete dobré dary dávať svojim deťom, čím viacej váš Otec nebeský dá dobré veci tým, ktorí ho prosia.

Sb.: Sláva tebe, Pane, sláva tebe!

(Keď je sv. omša za zomrelých, epištola je z listu sv. Pavla k Tesal. I., hl. IV., v. 12—17., evanjelium sv. Jána, hl. V., v. 24—31., viď na str. 294.)

Diakon prinesie evanjelium k oltáru a ponúkne ho pobozkať kňazovi.

Kňaz pobozká evanjelium, prevezme ho a ticho povie:

Mír ti, blahovestvujúštemu!

Pokoj tebe, blahozvestovateľu!

Potom je kázeň.

Ektenia opakovaná.

D.: Rcim vsi ot vseja duše i ot vseho pomyšlenia našeho, rcim!

L.: Hospodi, pomiluj!

D.: Hospodi vsedržiteľu, Bože otiec našich, molím ti sa, uslyši i pomiluj!

L.: Hospodi, pomiluj!

D.: Rieknime všetci z celej duše a z celej mysle našej, rieknime!

Sb.: Pane, zmiluj sa!

D.: Všemohúci Pane, Bože otcov našich, prosíme ťa, uslyš nás a zmiluj sa!

Sb.: Pane, zmiluj sa!

D.: **Pomiluj nás, Bože, po velicej milosti tvojej, molím ti sa, uslyši i pomiluj!**

D.: Zmiluj sa nad nami, Bože, podľa veľkého milosrdenstva svojho, prosíme ťa, uslyš nás a zmiluj sa!

L.: **Hospodi, pomiluj!**

Sb.: Pane, zmiluj sa!

(3 razy.)

Kňaz potichu sa modlí:

Hospodi Bože náš, prileżnoje sije molenie prijmi ot tvojich ráb i pomiluj nás po množstvu milosti tvojeja i štedroty tvoja nizposli na ny i na vsa ľudí tvoja, čajúštija ot tebe bohatyja milosti!

Pane Bože náš, prijmi túto vrúcnu modlitbu od služobníkov svojich a zmiluj sa nad nami pre množstvo milosti svojej a pošli štedroty svoje na nás a na všetok ľud svoj, ktorý očakáva od teba hojné milosti!

D.: **Ešte molím sa o vojech našich, o dŕžave, pobede, prebývanii, mire, zdravii i spasenii i ostavlenii hriechov ich, i o ježe Hospodu Bohu našemu najpače pospešiti i pôsobiti im vo vsem i pokoriti pod noze ich vsakaho vraha i supostata!**

D.: Modlime sa ešte za naše vojsko, za vlasť, víťazstvo, vytrvalosť, za pokoj, zdravie, spásu a odpustenie hriechov ich, a najmä, aby ich Pán Boh náš podporoval a pomohol im vo všetkom pokoriť a podmaniť pod nohy ich každého nepriateľa a útočníka!

L.: **Hospodi, pomiluj!**

Sb.: Pane, zmiluj sa!

(3 razy.)

D.: **Ešte molim sa o svätom vselenskom archijereji N. N., pápe rímskom, i o bohoľúbivom episkope našem N. N. i o otcich našich duchovných i vsej v Christe bratíi našej!**

L.: **Hospodi, pomiluj!**

D.: Modlime sa ešte za svätého všeobecného arcikňaza N. N., pápeža rímskeho, a za bohamilujúceho biskupa nášho N. N., za otcov našich duchovných a za všetkých bratov našich v Kristu!

Sb.: Pane, zmiluj sa!

(3 razy.)

Tu kňaz modlí sa ekteniu za toho, za koho slúži omšu.

D.: **Ešte molim sa o predstojaštich ľudech ožídajúštich ot tebe velikyja i bohatyja milosti, za tvoriaštich nám milostyňu i za vsa pravoslávnyja* christiany!**

L.: **Hospodi, pomiluj!**

D.: Modlime sa ešte za prítomných ľudí, očakávajúcich od teba veľké a hojné milosti, za dobrodincov našich a všetkých pravoverných kresťanov!

Sb.: Pane, zmiluj sa!

(3 razy.)

J.: **Jako milostiv i človekoľubec Boh jesi i tebe slávu vozsýlajem, Otcu i Synu i svätomu Du-**

K.: Lebo milosrdný a ľudomilný Boh si a tebe slávu vzdávame, Otcu i Synu i svätému Duchu,

* pravoslávny — ortodoxný — pravoverný.

chu, nynie i prísno i vo veky vekov.

teraz i vždy i na veky vekov.

L.: **Amin.**

Sb.: Amen.

Keď kňaz slúži omšu za zomrelých, dodáva sa ektenia za zomrelých, str. 282.

Ektenia za katechumenov.

Diakon striedavo so sborom spieva:

D.: **Pomolite sa, ohlášenii, Hospodevi!**

D.: Katechumeni, pomodlite sa k Pánovi!

Sb.: Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

D.: **Vernii, o ohlášených pomolim sa, da Hospoď pomilujet ich!**

D.: Veriaci, pomodlime sa za katechumenov, aby sa Pán zmiloval nad nimi!

Sb.: Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

D.: **Ohlásit ich slovom istiny.**

D.: Aby ich poučil slovom pravdy.

Sb.: Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

D.: **Otkryjet im evanhelie pravdy!**

D.: Aby im odkryl evanjelium spravodlivosti!

Sb.: Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

D.: **Sojedinit ich svätej svojej, sobornej i apostolstej Cerkvi!**

D.: Aby ich sjednotil so svojou svätou, všeobecnou a apoštolskou Cirkvou!

Sb.: Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

D.: **Spasi, pomiluj, za-**

D.: Spas, zmiluj sa

stúpi i sochráni ich, Bože, tvojeju blahodatiu!

zastaň a zachráň ich, Bože, svojou milosťou!

Sb.: Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

D.: **Ohlášení, hlavy vaša Hospodevi priklonite!**

D.: Katechumeni, skloňte hlavy svoje pred Pánom!

L.: **Tebe, Hospodi!**

Sb.: Pred tebou, Pane!

Kňaz potichu sa modlí za katechumenov.

Hospodi Bože náš, iže na vysokých živý i na smirenyja prizirajaj, iže spasenie človečskomu rodu nizposlavý jedinorodnaho Syna tvojeho i Boha, Hospoda našeho Isusa Christa: prizri na raby tvoja ohlášenyja, podklonivšija tebe svoja vyja, i spodobi ja vo vremä blahopolučnoje bani pakybytia, ostavlenia hriechov i odeždy netlenia; sojedini ich svätej tvojej, sobornej i apostolstej Cerkvi i sopričti ich izbranomu tvojemu stádu!

Pane Bože náš, ktorý na nebesiach žiješ a na ponížených hľadíš, ktorý si ľudskému rodu poslal spásu, jednorodeného Syna svojho, Boha a Pána nášho Ježiša Krista: shliadni na svojich služobníkov, katechumenov, ktorí sklonili pred tebou svoje šije, a učiň ich v prihodný čas hodnými kúpeľa znovuzrodenia, hriechov odpustenia a rúcha neporušiteľnosti; sjednoť ich so svojou svätou, všeobecnou a apoštolskou Cirkvou a pripočítaj ich k svojmu vyvolenému stádu!

Kňaz spieva:

Da i ti s nami slávlat

Aby i oni s nami slá-

prečestnoje i velikolepoje imä tvoje, Otca i Syna i svätaho Ducha, nynie i prisno i vo veky vekov!

L.: Amin.

vili tvoje prečestné a veľkolepé meno, Otca i Syna i svätého Ducha, teraz i vždy i na veky vekov!

Sb.: Amen.

III. Omša veriacich.

D.: Jelicí ohlášenii, izídite, ohlášenii, izídite, jelicí ohlášenii, izídite; da nikto ot ohlášených!

D.: Ktorí ste katechumeni, vzdiaľte sa, katechumeni, vzdiaľte sa, všetci katechumeni, vzdiaľte sa; nik z katechumenov nech neostane!

Jelicí vernii, paky i paky mirom Hospodu pomolim sa!

Ktorí ste veriaci, znovu a znovu v pokoji k Pánovi pomodlime sa!

Sb.: Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

Kňaz, kým diakon spieva, modlí sa potichu I. modlitbu za veriacich:

Blahodarim ťa, Hospodi Bože síl, spodobivšaho nás predstati i nynie svätomu tvojemu žertveníku i pripasti k štedrotám tvojím o našich hriesiech i o ľudských nevedeniich. Prijmi, Bože, molenie naše i sotvori

Ďakujeme ti, Pane Bože mocností, ktorý si nás uznal za hodných stáť teraz pred svätým tvojím obetným oltárom a pokľaknúť pred milosrdenstvom tvojím za hriechy naše a za nevedomosti ľudské. Prijmi, Bože, mo-

nás dôstojný byti, ježe prinositi tebe molenia i moľby i žertvy bezkrvnyja za vsa ľudí tvoja; i udovlí nás, ichže postavil jesi na službu tvoju siľu siloju Ducha tvojeho svätaho, neosúžděno i nepretknoveno v čistem svedeteľstve sovesti našeja prizývati tebe na vsakoje vremä i miesto, da poslúšaja nás, milostiv nám budeši v množstve tvojeja blahosti!

dlitby naše a učiň nás dôstojnými prinášať tí modlitby, prosby a nekrvavú obeť za všetkých tvojich ľudí; uspôsob nás, ktorých si ustanovil na túto svoju službu silou svojho svätého Ducha, aby sme bez odsúdenia a bez chyby v čistom svedectve nášho svedomia vzývali teba v každý čas a na každom mieste, aby si nás vyslyšal a bol nám milostivý v hojnosti svojej dobroty!

D.: Zastúpi, spasi, pomiluj i sochráni nás, Bože, tvojeju blahodatiu!

D.: Zastaň, spas, zmiluj sa a zachráň nás, Bože, svojou milosťou!

Sb.: Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

D.: Premúdrosť!

D.: Premúdrosť!

J.: Jako podobajet tebe vsakaja sláva, česť i poklonenie, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno i vo veky vekov.

K.: Lebo tebe patrí všetka sláva, česť a poklona, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov.

L.: Amin.

Sb.: Amen.

D.: Paky i paky mí-

D.: Znovu a znovu v po-

rom Hospodu pomolim sa!

koji k Pánovi pomodlime sa!

Sb.: Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

D.: Zastúpi, spasi, pomiluj i sochráni nás, Bože, tvojeju blahodatiu!

D.: Zastaň, spas, zmiluj sa a zachráň nás Bože, svojou milosťou!

Kňaz, kým diakon spieva, modlí sa potichu II. modlitbu za veriacich:

Paky i mnohaždy tebe pripadajem i tebe molím sa, Blaže i Človekoľubče, jako da prizrev na molenie naše, očistíši naša duše i telesá ot vsakyja skvrny ploti i ducha i dási nám nepovinnoje i neosúždenoje predstojanie svätaho tvojeho žertvenika; darujže, Bože, i moliaštim sa s nami prespejanie žitia i viery i razuma duchovnaho! Daždˊ im, vsehda so strachom i ľuboviu slúžiaštim tebe nepovinno i neosúždeno pričastiti sa svätých tvojich tájn i nebesnaho

Znovu a mnoho ráz padáme pred tebou a prosíme ťa, ó Dobrý a Ľudomilný, aby si shliadol na modlitby naše očistil naše duše a telá od všetkých telesných a duševných skvŕn a dožičil nám bez viny a odsúdenia stáť pred svätým tvojím obetným oltárom dožič, ó Bože, i modliacim sa s nami prospievať v živote i vo viere v duchovnom rozume Daj im, ktorí s bázňou a strachom vše slúžia tebe aby bez viny a odsúdenia bez viny a odsúdenia prijímali tvoje sviatosť

cárstvia tvojeho spodobiti sa!	a stali sa hodnými tvojho nebeského kráľovstva!

Sb.: Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

D.: **Premúdrosť!**	D.: Premúdrosť!
J.: **Jako da pod dŕžavoju tvojeju vsehda chránimí tebe slávu vozsýlajem, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno i vo veky vekov.**	K.: Lebo pod tvojou mocou vše chránení tebe slávu vzdávame, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov.
L.: **Amin.**	Sb.: Amen.

Diakon berie kadidlo, pristúpi k oltáru a pýta kňaza o požehnanie; okadí oltár, kňaza, ikonostázion, kostolnú loď a všetkých prítomných (tí sklonia vtedy hlavy). Pri okiadzaní modlí sa 50. žalm: Pomiluj ma Bože! (Strana 8.)

L.: **Iže cheruvímy tajno obrazujúšte i životvoriaštej Trojici trisvätuju piesň prinosiašte, vsakuju nynie žitejskuju otložim pečaľ!**	Sb.: My, ktorí cherubínov tajomne zobrazujeme i živototvornej Trojici trojsvätú pieseň prinášame, odložme teraz všetky svetské starosti!

Kňaz, kým sbor spieva prvú časť cherubínskej hymny, potichu sa modlí tzv. modlitbu cherubínov:

Niktože dôstojin ot sviazavších sa plotskými pochoťmi i slasťmi prichoditi ili približiti sa ili	Nikto z tých, ktorí sú spútaní telesnými žiadosťami a rozkošami, nie je hodný pristupovať ale-

slúžiti tebe, Cáru slávy; ježe bo slúžiti tebe veliko i strašno i samým nebesným silám. No obače neizrečenaho radi i bezmiernaho tvojeho človekoľúbia nepreložno i neizmenno byl jesi človek i archijerej nám byl jesi i služebnyja seja i bezkrvnyja žertvy sväštenodejstvie predal jesi nám, jako Vládyka vsech; ty bo jedin, Hospodi Bože náš, vládyčstvuješi nebesnými i zemnými, iže na prestole cheruvímste nosimý, iže serafímov Hospoď i Cár Izrailev, iže jedin svlat i v svätých počívajaj. Tebe ubo moľu jedinaho blahaho i blahoposlušlivaho, prizri na ma hriešnaho i nepotrebnaho raba tvojeho i očisti moju dušu i srdce ot sovesti lukavyja i udovli ma siloju svätaho tvojeho Ducha, oblečena blahodatiu svätenstva, pred-

bo približovať sa alebo slúžiť tebe, Kráľu slávy; lebo slúžiť tebe veľké a strašné je i samým nebeským mocnostiam. Ale podľa nevýslovnej a nesmiernej svojej ľudomilnosti bez premeny a zmeny stal si sa človekom a naším arcikňazom a ako Vládca všetkých odovzdal si nám vykonávanie tejto služobnej a nekrvavej obete; lebo ty jediný, Pane Bože náš, ktorý si cherubínmi nosený na tróne, Pán serafínov a Kráľ Izraelský, jediný svätý a medzi svätými prebývajúci, panuješ nad všetkým nebeským i zemským. Preto teba, jedine dobrého a dobroprajného, prosím, pozri na mňa hriešneho a nepotrebného služobníka svojho a očisť moju dušu a srdce od zlého svedomia; uspôsob ma silou svojho svätého Ducha, aby som, oblečený

stati svätej sej trapeze i sväštenodejstvovati svätoje i prečistoje tvoje telo i čestnuju krv.

K tebe bo prichoždu, prikloň moju výju i molu sa tebe: Da neotvrátiši lica tvojeho ot mene, niže otrineši mene ot otrôk tvojich, no spodobi prineseným tebe byti mnoju hriešnym i nedôstojným rabom tvojím darom sim! Ty bo jesi prinosaj i prinosimý i prijemľaj i razdávajemý, Christe, Bože náš, i tebe slávu vozsýlajem s beznačaľným tvojím Otcem, presvätým i blahým i životvoriaštim tvojím Duchom nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.

súc kňazskou milosťou, stál pred týmto svätým tvojím prestolom a obetoval sväté a prečisté tvoje telo a drahocennú krv!

Lebo k tebe prichádzam skláňajúc svoju šiju a modlím sa k tebe: Neodvracaj tvár svoju odo mňa, ani ma neodmietaj od služobníkov svojich, ale uspôsob ma, aby tieto dary prinesené boly ti odo mňa hriešneho a nehodného služobníka tvojho! Lebo ty si prinášajúci i prinášaný, prijímajúci i rozdávajúci, Kriste, Bože náš, a tebe slávu vzdávame s nekonečným tvojím Otcom, presvätým, dobrým a živototvorným tvojím Duchom teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Tu kňaz i diakon modlia sa celú cherubínsku hymnu potichu tri razy a zakaždým sa pokloníia.

Veľký vchod.

Kňaz, keď diakon skončí okiadzanie, ide s ním k žertveníku, okadí predložené dary a ticho tri razy hovorí:

Bože, milostiv budi mne hriešnomu! Bože, buď milostivý mne hriešnemu!

Diakon hovorí ku kňazovi:

Vozmi, vládyko! Vezmi, vládca!

Kňaz sníme s darov veľkú prikrývku, položí ju diakonovi na ľavé rameno a hovorí:

V míre vozdežite ruky vaša vo svätaja i blahoslovite Hospoda! V pokoji zdvihnite ruky svoje vo svätyni a dobrorečte Pánovi!

Nato vezme diskos, pozorne ho položí diakonovi na hlavu, ktorý v pravej ruke majúc kadidelnicu, tou istou rukou pridrží si i diskos. Kňaz vezme do rúk kalich a začne sa sprievod. Najprv idú asistenti s horiacimi sviečkami, za nimi ide diakon obrátený ku kňazovi, ktorého stále okiadza. Sprievod vyjde severnými dverami pred ikonostázion (veriaci sa poklonia) a kráľovskými dverami vráti sa do svätyne. Medzitým diakon, kňaz a sbor striedavo spievajú takto:

D.: **Vsech vás pravoslávnych christián da pomänet Hospoď Boh v cárstvii svojem vsehda,** D.: Na všetkých vás pravoverných kresťanov nech si spomenie Pán Boh v kráľovstve svojom

nynie i prisno i vo veky vekov!

J.: **Svätaho vselenskaho archijereja N. N., pápu rímskaho, i bohoľúbivaho episkopa našeho N. N. i ves sväšteníčsky, diakonský i inočský čín: blahorodných prisnopominajemých ktitorí i blahodeteli svätaho chráma seho i vsech vás pravoslávnych christián da pomänet Hospoď Boh v cárstvií svojem vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov!**

vše, teraz i vždy i na veky vekov!

K.: Na svätého všeobecného arcikňaza N. N., pápeža rímskeho, na bohamilujúceho biskupa nášho N. N. a všetok kňazský, diakonský a rehoľný stav; na šľachetných a vždy spomínaných zakladateľov a dobrodincov tohto svätého chrámu a na všetkých vás pravoverných kresťanov nech si spomenie Pán Boh v kráľovstve svojom vše, teraz i vždy i na veky vekov!

L.: **Amin.**

Sb.: Amen!

Kňaz i s diakonom vchádza kráľovskými dverami k oltáru a sbor spieva, pokračuje v druhej polovici cherubínskej hymny:

L.: **Jako da Cára vsech podímem anhelskými nevidimo dorynosima činmi. Aliluja!**

Sb.: Lebo máme prijať Kráľa všetkých, ktorého anjelské sbory neviditeľne nosia. Aleluja! (3 razy.)

Diakon príde k oltáru, postaví sa na pravú stranu a k prichádzajúcemu kňazovi hovorí:

Da pomänet Hospoď

Nech sa rozpomenie

Boh sväštenstvo tvoje v cárstvii svojem!

Kňaz k diakonovi:

Da pomänet Hospoď Boh sväštenodiakonstvo tvoje v cárstvii svojem vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov!

D.: **Amin.**

Pán Boh na tvoje kňazstvo v kráľovstve svojom!

Nech sa rozpomenie Pán Boh na tvoje diakonstvo v kráľovstve svojom vše, teraz i na veky vekov!

D.: Amen.

Obetovanie.

Kňaz položí kalich a diskos na oltár, pritom hovorí:

Blahoobrazný Josif s dreva snem prečistoje telo tvoje, plašťaniceju čistoju obviv i voňami v hrobe nove zakryv, položi.

Ctihodný Jozef s dreva sňal prečisté telo tvoje, čistým plátnom obvinul, voňavými masťami natrel a do nového hrobu uložil.

Kňaz prevezme od diakona kadidelnicu a okadí predložené dary, modliac sa potichu:

Ublaži, Hospodi, blahovoleniem tvojím Siona i da soziždút sa steny jerusalimskyja! Tohda blahovolíši žertvu pravdy, voznošenie i vsesožehajemaja, tohda vozložiat na oltár tvoj teľce.

Dobrotu ukáž, Pane, v svojej dobrej vôli Sionu, aby vystavené boly múry jeruzalemské! Vtedy rád budeš prijímať obeť pravú, dary a zápaly: vtedy na tvoj oltár nosiť budú junce.

Oddávajúc diakonovi kadidelnicu, povzbudzuje ho k modlitbe:

Pomäni ma, brate i soslúžiteľu!	Rozpomeň sa na mňa, bratu a spoluslúžiaci!
D.: **Da pomänet Hospoď Boh sväštenstvo tvoje v cárstvii svojem!**	K.: Nech sa rozpomenie nie Pán Boh na tvoje kňazstvo v kráľovstve svojom!

Diakon nakloní hlavu, troma prstami pravej ruky chytí orárion a prosí kňaza:

Pomoli sa o mne, vládyko svätý!	Pomodli sa za mňa, vládca svätý!
J.: **Duch svätý nájdet na ťa i sila Vyšňaho osienit ťa.**	K.: Duch svätý sostúpi na teba a sila Najvyššieho zatieni ťa.
D.: **Sám toj Duch da dejstvujet s nami vo vsa dni života nášeho!**	D.: Sám ten Duch nech účinkuje s nami po všetky dni života nášho!
Pomäni ma, vládyko svätý!	Rozpomeň sa na mňa, vládca svätý!
J.: **Da pomänet ťa Hospoď Boh v cárstvii svojem vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov!**	K.: Nech sa rozpomenie na teba Pán Boh v kráľovstve svojom vše, teraz i vždy i na veky vekov!
D.: **Amin.**	D.: Amen.

Diakon pobozká kňazovi ruku, odchádza od oltára pred ikonostázion a tu slávnostne spieva so sborom:

Ektenia prosebná.

D.: Ispinim molitvu našu Hospodevi!

Ľ.: Hospodi, pomiluj!

D.: O predložených čestných dariech Hospodu pomolim sa!

D.: O svätom chráme sem i o iže s vieroju, blahohoveniem i strachom Božiim vchodiaštich voň Hospodu pomolim sa!

D.: O ježe izbavitl sa nám ot vsakyja skrbi, hneva i núžde, Hospodu pomolim sa!

D.: Vykonajme modlitbu našu Pánovi!

— Pane, zmiluj sa!

D.: Za predložené čestné dary k Pánovi pomodlime sa!

D.: Za tento svätý chrám a za tých, čo s vierou, zbožnosťou a bohabojnosťou vchádzajú doň, k Pánovi pomodlime sa!

D.: Aby sme zbavení boli všetkých starostí, hnevu i núdze, k Pánovi pomodlime sa!

Kňaz modlí sa potichu modlitbu obetnú:

Hospodi Bože vsedržiteľu, jedine sväte, prijemľaj žertvu chválenia ot prizývajúštich ťa vsem srdcem, prijmi i nás hrešnych molenie i prinesi k svätomu tvojemu žertveníku i udovli nás prinositi tebe dary že i žertvy duchovnyja o našich hriesiech i o ľudských nevedeniich!

Pane Bože všemohúci, jedine svätý, keďže prijímaš obeť chvály od tých, ktorí ťa celým srdcom vzývajú, prijmi modlitbu i od nás hriešnych a prines ju na svoj svätý obetný oltár; uspôsob nás prinášať ti dary a obety duchovné za naše hriechy i za ľudské nevedomosti!

I spodobi nás obrlesti blahodať pred toboju, ježe byti tebe blahoprijatnej žertve našej i vseliti sa Duchu blahodati tvojeja blahomu v nás i v predležiaštích darlech sich i vo vsech ľudech tvojich!

Učiň nás hodnými nájsť milosť pred tebou, aby ti bola ľúbezná obeť naša a aby ubytoval sa blahý Duch milosti tvojej v nás, v týchto predložených daroch a vo všetkých ľuďoch tvojich!

D.: Zastúpi, spasi, pomiluj i sochráni nás, Bože, tvojeju blahodatiu!

D.: Zastaň, spas, zmiluj sa a zachráň nás, Bože, svojou milosťou!

Sb.: Hospodi, pomiluj! Pane, zmiluj sa!

D.: Dne vseho sovŕšena, sväta, mírna i bezhriešna u Hospoda prosim!

D.: Celý deň dokonalý, svätý, pokojný a bezhriešny od Pána prosme!

L.: Podaj, Hospodi!

Sb.: Daj, Pane!

D.: Anhela míra, verna nástavníka, chrániteľa dušiam i telom našim u Hospoda prosim!

D.: Anjela pokoja, verného vodcu, ochrancu duší i tiel našich od Pána prosme!

D.: Proštenía i ostavlenia hriechov i prehrešení našich u Hospoda prosim!

D.: Prepáčenie a odpustenie hriechov a pokleskov našich od Pána prosme!

D.: Dobrých i poleznych dušiam našim i míra míru u Hospoda prosim!

D.: Dobré a užitočné dušiam našim a pokoj svetu od Pána prosme!

D.: **Pročeje vremä života našeho v mire i pokajanli skončati u Hospoda prosim!**

D.: Aby sme skončili ostatný čas života nášho v pokoji a pokání, od Pána prosme!

D.: **Christianskyja končiny života našeho, bezbezbolezneny, nepostydny, mírny i dobraho otveta na strašnom súdišti Christove prosim!**

D.: Aby sme skončili svoj kresťanský život bez bolestí, zahanbenia, v pokoji a dobrú odpoveď dali na strašnom súde Kristovom, prosme!

D.: **Presvätuju, prečistuju, preblahoslovenuju, slávnuju Vládyčicu našu, Bohorodicu i prisno Devu Máriu, so vsemi svätými pomänuvše, sami sebe i druh druha i ves život náš Christu Bohu predadim!**

D.: Presvätú, prečistú, preblahoslavenú, slávnu Vládkyňu našu, Bohorodičku a vždy Pannu Máriu so všetkými svätými spomenúc, seba samých i druh druha a celý svoj život, Kristu Bohu oddajme!

L.: **Tebe, Hospodi!**

Sb.: Tebe, Pane!

Kňaz, po dospievaní ektenie ohlasom dokončí obetnú modlitbu:

J.: **Štedrotami jedinorodnaho Syna tvojeho, s nímže blahosloven jesi s presvätým i blahým i životvoriaštim tvojím Duchom nynie i prisno i vo veky vekov.**

K.: Pre štedrosť jednorodeného Syna svojho, s ktorým si velebený s presvätým, dobrým a živototvorným svojím Duchom teraz i vždy i na veky vekov.

L.: **Amin.**

Sb.: Amen.

J.: **Mír † vsem!**	K.: Pokoj † všetkým!
L.: **I duchovi tvojemu!**	Sb.: I duchu tvojmu!
D.: **Vozľúbim druh druha, da jedinomysliem ispoviemy!**	D.: Milujme druh druha, aby sme jednomyseľne vyznávali!
L.: **Otca i Syna i svätaho Ducha, Trojicu jedinosúštnuju i nerazdielnuju!**	Sb.: Otca i Syna i svätého Ducha, jednopodstatnú a nerozdielnu Trojicu!

Kňaz sa tri razy pokloní a tri razy hovorí:

Vozľúbľu ťa, Hospodi, kreposte moja, Hospoď utvrždenie moje i príbežište moje.	Milovať ťa budem, Pane, sila moja, Pán je utvrdenie moje a útočište moje.

(Teraz zastrú kráľovské dvere záclonou, ak je to zvykom.)

Bozk pokoja a vyznanie viery.

Kňaz ticho hovorí: Mír vsem! — Pokoj všetkým! Potom tri razy pobozká aérom* zakryté dary a okraj oltára pred sebou. Ak je viac kňazov, všetci pobozkajú dary (t. j. aér) a vzájomne sa pobozkajú na plece, hovoriac:

Christos posredi nás! — Kristus uprostred nás! Druhý odpovie: I jest i budet! — Aj je, aj bude!

Diakon pobozká svoj orárion (krížik), (ak je viac diakonov, všetci tak urobia a vzájomne sa pobozkajú na plece, hovoriac to isté, čo kňazi) a hovorí:

*) Veľká prikrývka, po grécky aér.

D.: **Dveri, dveri!****	P.: Dvere, dvere!
Premúdrostiu vonmem!	Premúdrosťou vnímajme!
L.: **Veruju v jedinaho Boha...,** str. 10.	Sb.: Verím v jedného Boha...

Kňaz, kým sbor spieva, sníme s kalicha a diskosu aér a povievajúc ním nad obetnými darmi, modlí sa potichu vyznanie viery. Keď symbolum dokončí, pobozká aér, položí ho na oltár a 3 razy hovorí:

Svätý Bože, svätý krepký, svätý bezsmrtný, pomiluj nás!	Svätý Bože, svätý silný, svätý nesmrteľný, zmiluj sa nad nami!

Diakon, keď sbor dospieva symbolum, nahlas spieva:

D.: **Stanem dobre, stanem so strachom, vonmem svätoje voznošenie v míre prinositi!**	D.: Stojme dobre, stojme so strachom a vnímajme, aby sme svätú obeť priniesli v pokoji!
L.: **Milosť míra, žertvu chválenia.**	Sb.: Milosrdenstvo pokoja, obetu chvály.

Pravidlo obetné. — Anafóra.

Kňaz obráti sa od oltára k ľudu a spieva:

Blahodať Hospoda našeho Isusa Christa i ľuby Boha i Otca i príčastie	Milosť Pána nášho Ježiša Krista a láska Boha Otca a účastenstvo

**) T. j. aby dvere boly zatvorené; v prvotnej Cirkvi od tejto chvíle až po skončenie sv. prijímania nesmel nik ani vchádzať ani vychádzať.

svätaho Ducha budj so vsemj vami! †

L.: I s duchom tvojim!

J.: Hore imejim srdcia!

L.: Imámy k Hospodu.

svätého Ducha buď s vami všetkými!

Sb.: I s duchom tvojím!

K.: Hore majme srdcia!

Sb.: Máme ich k Pánovi.

Kňaz obráti sa k oltáru, ruky složí krížom na prsia a skloniac hlavu, spieva:

J.: Blahodarím Hospoda!

L.: Dôstojno i pravedno jest poklaňati sa Otcu i Synu i svätomu Duchu, Trojicí svätej jedinosúštnej i nerazdielnej.

K.: Vďaky vzdávajme Pánovi!

Sb.: Dôstojné a spravodlivé je klaňať sa Otcu i Synu i svätému Duchu, Trojici svätej jednopodstatnej a nerozdielnej.

Kňaz, kým sbor spieva anafóru, modlí sa ju potichu, ruky majúc krížom na prsiach položené.

Dôstojno i pravedno tebe pieti, tebe blahosloviti, tebe chváliti, tebe blahodariti, tebe poklaňati sa na vsakom mieste vládyčstvia tvojeho: ty bo jesi Boh neizrečen, nedovedom, nevidim, nepostižim, prisno sý, takožde sý, ty i jedinorodný tvoj Syn i Duch tvoj

Dôstojné a spravodlivé je teba ospevovať, tebe dobrorečiť, teba chváliť, tebe ďakovať, tebe sa klaňať na každom mieste panovania tvojho: lebo ty si Boh nevýslovný, nevyskúmateľný, neviditeľný, nedosiahnuteľný, vždy súci, vždy totožný, ty i jednorodený tvoj Syn a

svätý; ty ot nebytia v bytie nás privel jesi i otpadšija vozstavil jesi paky i neotstúpil jesi, vsa tvoria, dondeže nás na nebo vozvel jesi i cárstvo tvoje daroval jesi budúšteje.

O sich vsech blahodarím ťa i jedinorodnaho tvojeho Syna i Ducha tvojeho svätaho, o vsech, ichže ašte viemy i ichže nevíemy, javlených i nejavlených blahodejaniich byvších na nás. Blahodarím ťa i o službe sej, jiže ot rúk našich prijati spodobil jesi, ašte i predstojat tebe tysiašti archanhiel a tmy anhiel, cheruvími i serafímy, šestokrílatii, mnohoočitii, vozvýšajúštii sa pernatii.

J.: Pobednuju piesň pojúšte, vopijúšte, vzývajúšte i hlahoľúšte. Zv.

L.: Sviat, sviat, sviat Hospoď savaot; isplň nebo i zeml slavy tvojeja. Zv.

Duch tvoj svätý; ty si z nejestvujúceho učinil i nás jestvujúcimi a nás kleslých pozdvihol si znova a neprestal si všetko činiť, až kým si nás do neba nepovzniesol a svoje budúce kráľovstvo nám nedaroval.

Za všetko toto ďakujeme tebe i jednorodenému tvojmu Synovi a svätému tvojmu Duchu, za všetky nám preukázané dobrodenia, známe i neznáme, zrejmé a nezrejmé.

Ďakujeme ti i za túto službu, ktorú si z našich rúk prijať ráčil, hoci pred tebou stoja tisíce archanjelov, desaťtisíce anjelov, cherubíni a serafíni, šestkrídlí a mnohooki, do výšin na perutiach sa vznášajú.

K.: Víťaznú pieseň spievajúc, volajúc, hlásajúc a hovoriac. Zv.

Sb.: Svätý, svätý, svätý Pán zástupov; plné sú

bo i zemľa slávy tvoja! Osana vo vyšnich!

nebesá i zem slávy tvojej! Hosana na výsostiach!

Blahoslaven hradý v imä Hospodne. Osana vo vyšnich!

Požehnaný, ktorý prichádza v mene Pánovom. Hosana na výsostiach!

Diakon tu vezme hviezdu s diskosa a nad diskosom opisuje ňou kríž, pobozká ju a odloží na oltár.

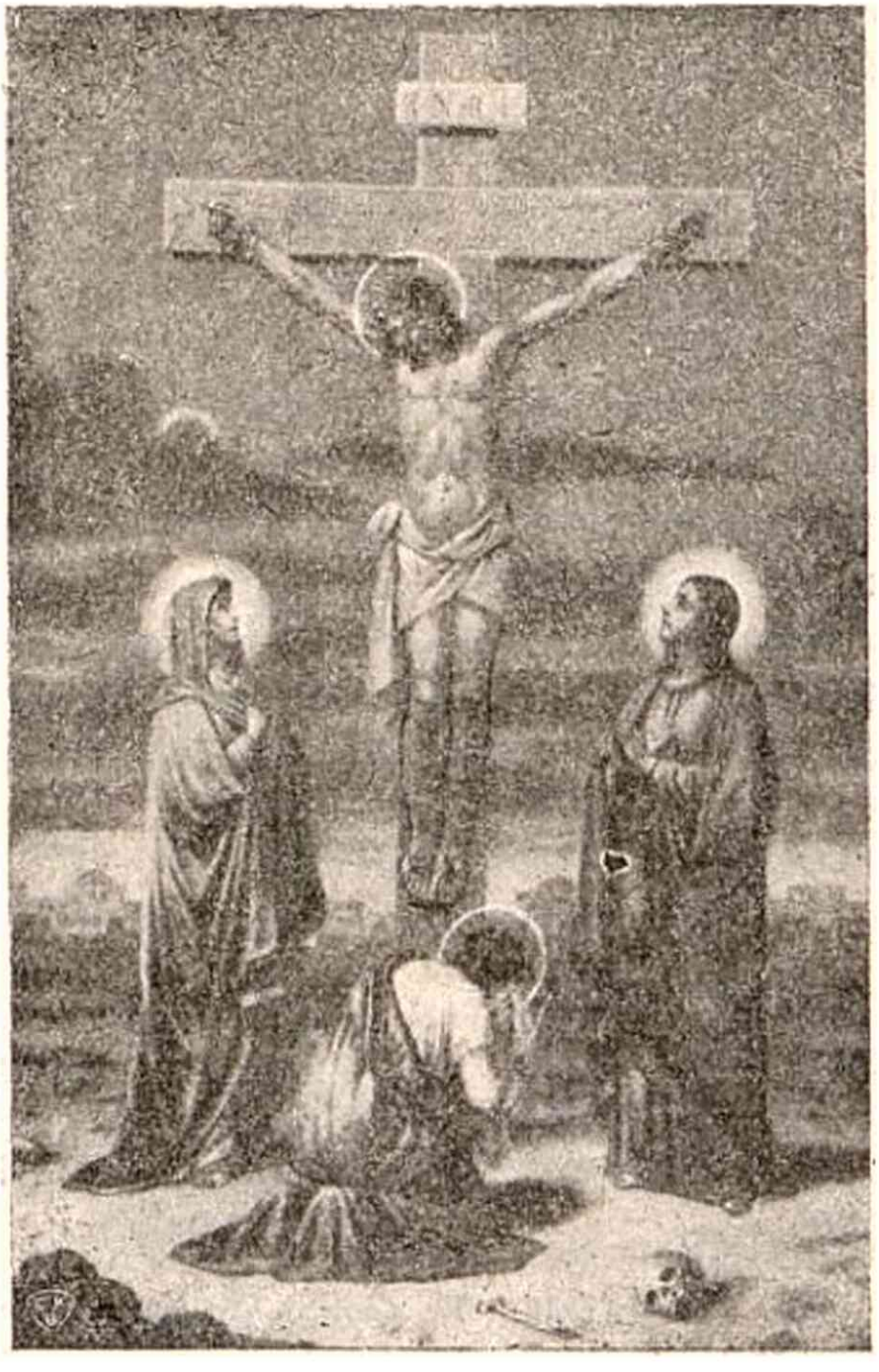
Kňaz, kým sbor spieva „Svätý", potichu sa modlí s rozprestretými rukami parafrázu anjelského spevu, po ktorej bezprostredne nasleduje premenenie chleba.

J.: **So simi i my blaženými silami, Vládyko človekoľubče, vopijem i hlaholem: Sviat jesi i presviat, ty i jedinorodný tvoj Syn i Duch tvoj svätý; sviat jesi i presviat i velikolepnaja sláva tvoja; iže mír tvoj tako vozľúbil jesi, jakože Syna tvojeho jedinorodnáho dati, da vsak verujaj v neho nepohybnet, no da imát život večný; iže prišed i vse ježe o nás smotrenie ispniv v nošť, v ňuže predajaše sa, pa-**

K.: S tými blahoslavenými mocnosťami, ľudomilný Vládca, voláme a prespevujeme: Svätý a presvätý si ty i jednorodený Syn tvoj a Duch tvoj svätý; svätý si a presvätý a veľkolepná je sláva tvoja; ktorý si tak miloval svoj svet, že si dal Syna svojho jednorodeného, aby každý, kto verí v neho, nezahynul, ale mal život večný; ktorý prišiel a všetko za naše spasenie vyplnil v noci, v ktorej bol vy-

če že sám sebe predajaše za mírsky život.

daný, či vlastne seba samého vydal za život sveta.



Najprv diakon ukáže orárіom na diskos, ktorý kňaz vezme do rúk a pozdvihujúc ho nad oltár, hovorí ďalej:

Prijem chlieb vo svätyja svoja i prečistyja i neporočnyja ruky

Vzal chlieb do svojich svätých, prečistých a nepoškvrnených rúk.

Skloní hlavu:

blahodariv

ďakoval

Tri razy žehná nad diskosom:

i blaho † sloviv, osvä- † tiv, prelo † miv, dade svätým svojim učeníkom i apostolom rek: Zv.

a dobrorečil, posvätil, prelomil a dal svätým svojim učeníkom i apoštolom a riekol: Zv.

(Nakloní sa, hľadí na pripravený chlieb a prepodstatňuje chlieb a víno na telo a krv Kristovu slovami premeny, ktoré buď spieva, alebo nahlas slávnostne hovorí.)

Premenenie chleba.

J.: **Prijmite, jadite: SIJE JEST TELO MOJE, ježe za vy lomimoje v ostavlenie hriechov!**

K.: Vezmite, jedzte: TOTO JE TELO MOJE, ktoré je za vás lámané na odpustenie hriechov!

L.: **Amin. Zv.**

Sb.: Amen. Zv.

Diakon ukáže orárіom na kalich. Kňaz hlboko sa skloní, odkryje kalich, vezme ho do ľavej ruky, pravou ho žehná a ticho hovorí:

Takožde i čašu ✝ po večeri hlahola:

Podobne i kalich po večeri hovoriac:

Premenenie vína.

J.: **Pijte ot neja vsi: SIJA JEST KRV MOJA novaho záveta, jaže za vy i za mnohy izlivajemaja v ostavlenie hriechov!**

L.: **Amin. Zv.**

K.: Pite z neho všetci: TOTO JE KRV MOJA nového zákona, ktorá za vás a za mnohých sa vylieva na odpustenie hriechov!

Sb.: Amen. Zv.

Pokloň sa v najhlbšej pokore! Kňaz, rozpomínajúc sa na umučenie Pána Ježiša, ticho pokračuje:

Pomínajúšte ubo spasitelnuju siju zápoveď i vsa jaže o nás byvšaja: krest, hrob, tridnevnoje voskresenie, na nebesá vozšestvie, o desnuju sedenie, vtoroje i slávnoje paky prišestvie.

Preto spomínajúc na spasiteľné toto prikázanie a na všetko, čo bolo pre nás vykonané: kríž, hrob, zmŕtvychvstanie tretieho dňa, nanebevstúpenie, na pravici sedenie, druhý a slávny príchod.

Diakon, kým kňaz odrieka anamnesis, ruky si položí krížom, do pravej ruky vezme diskos a do ľavej kalich a pozdvihuje; po pozdvihovaní skrúšene sa pokloní. Keď diakon neasistuje, vykoná tak sám kňaz.

Pozdvihovanie Božieho tela a Božej krvi.

J.: **Tvoja ot tvojich tebe prinosím o vsech i za vsa. Zv.**

K.: Tvoje z tvojho tebe prinášame za všetkých i za všetko. Zv.

L.: **Tebe pojem, tebe blahoslovím, tebe blahodarím, Hospodi, i molím ti sa, Bože náš!**

Sb.: Teba ospevujeme, teba zvelebujeme, tebe ďakujeme, Pane, a prosíme ťa, Bože náš!

Kňaz, kým sbor spieva, potichu hovorí:

Ešte prinosím tebe slovesnuju siju i bezkrvnuju službu i prosím i molím i milí sa dejem: Nizposli Ducha tvojeho svätaho na ny i na predležiaštija dary sija!

Ešte prinášame ti túto duchovnú a nekrvavú službu a prosíme, modlíme sa a úpenlivo žiadame: Sošli Ducha svojho svätého na nás a na tieto predložené dary!

Kňaz modlí sa potichu epiklesis, t. j. vzývanie sv. Ducha. Diakon pristúpi bližšie ku kňazovi, obaja sa tri razy pokloní pred oltárom a potichu sa modlia:

Hospodi, iže presvätaho tvojeho Ducha v treti čas apostolom tvojim nizposlavý, toho, Blahý, neotími ot nás, no obnovi nás, moliaštich ti sa!

Pane, ktorý si presvätého Ducha svojho poslal v tretiu hodinu svojim apoštolom, toho, ó Dobrotivý, neodnímaj od nás, ale obnov nás, modliacich sa k tebe!

Srdce čisto soziždi vo mne, Bože, i duch prav obnovi v útrobe mojej!

Srdce čisté stvor vo mne, ó Bože, a ducha pravého obnov vo vnútornostiach mojich!

Hospodi, iže...

Pane, ktorý...

Neotvrži mene ot lica tvojeho i Ducha tvojeho

Nezavrhni ma od svojej tváre a svätého Du-

svätaho neotimi ot mene!	cha svojho neodnímaj odo mňa!
Hospodi, iže...	Pane, ktorý...

Diakon skloní hlavu a orárіom ukazuje na svätý chlieb, pričom ticho povie:

Blahoslovi, vládyko, svätý chlieb!	Požehnaj, vládca, svätý chlieb!

Kňaz, tri razy žehnajúc chlieb, hovorí:

I stvori chlieb ubo sej † čestnoje telo Christa tvojeho!	A učiň teda chlieb tento drahocenným telom Krista svojho!
D.: **Amin.**	D.: Amen.

Potom, ukazujúc orárіom na kalich, hovorí:

Blahoslovi, vládyko, svätuju čašu!	Požehnaj, vládca, svätý kalich!

Kňaz, žehnajúc kalich, rečie:

A ježe v čaši sej † čestnuju krv Christa tvojeho!	A čo v čaši tejto, učiň predrahou krvou Krista svojho!
D.: **Amin.**	D.: Amen.

Potom ukáže orárіom na sv. telo i krv hovoriac:

Blahoslovi, vládyko, oboja!	Požehnaj, vládca, obe!

Kňaz, žehnajúc oba sv. dary, povie:

Preloživ † Duchom tvojím svätým!	Premeniac ich Duchom svojím svätým!
D.: **Amin.**	D.: Amen.

Obaja sa poklonia, kňaz zakryje kalich. Diakon nakloní si hlavu ku kňazovi a povie mu:

Pomäni ma, svätý vládyko!

Rozpomeň sa na mňa, svätý vládca!

J.: Pomänet ťa Hospoď v cárstvii svojem vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov!

K.: Nech sa rozpomenie na teba Pán Boh v kráľovstve svojom všetky teraz i vždy i na veky vekov!

D.: Amin.

D.: Amen.

Kňaz rozprestrie ruky a ticho sa modlí:

Jakože bytí pričašťajúštim sa v trezvenie duše, v ostavlenie hriechov, v priobštenie svätaho tvojeho Ducha, v ispolnenie cárstvia nebesnaho, v drznovenie ježe k tebe, ne v súd ili v osúždenie!

Aby bolo (toto predloženie, t. j. sv. telo a krv Kristova) prijímajúcim na striezlivosť duší, na odpustenie hriechov, na účastenstvo svätého Ducha tvojho, na splnenie kráľovstva nebeského, na dôveru v teba a nie na súd alebo na odsúdenie!

Ešte prinosím ti slovesnuju siju službu o iže vo viere usopších praotcích, otcích, patriarsiech, prorociech, apostoliech, propovedníciech, evanhelistiech, mučeníciech, ispovedníciech, vozdržníciech i o vsakom duse pravednem, vo viere skončavšem sa.

Ešte prinášame ti túto duchovnú službu za tých, ktorí vo viere zomreli, praotcov, otcov, patriarchov, kazateľov, evanjelistov, mučeníkov, vyznávačov, zdržanlivcov a za každú spravodlivú dušu, ktorá vo viere skončila.

A ľubovoľne si spomína na živých a zomrelých. Nato diakon okiadza oltár, v neprítomnosti toho sám kňaz, ktorý spieva alebo hlasne hovorí:

J.: **Izriadne o presvätej, prečistej, preblahoslovenej, slávnej Vládyčici našej, Bohorodici i prisno Deve Márii.**

K.: Najmä za presvätú, prečistú, preblahoslavenú, slávnu Vládkyňu našu, Bohorodičku a vždy Pannu Máriu.

L.: **Dôstojno jest...**, str. 13.

Sb.: Dôstojné je...

Na liturgii sv. Bazila spieva sa:

L.: **O tebe raduje sa, Blahodatnaja, vsakaja tvár; anhelský sobor i človečský rod; osvätený chráme i raju slovesný, devstvenaja pochvalo!**

Sb.: V tebe, Milostiplná, raduje sa všetko stvorenie, anjelský sbor a ľudské pokolenie; posvätný chráme, duševný raju, panenská pochvala!

Iz neja že Boh voplotil sa i mládenec byst, prežde viek sý Boh náš.

A z nej sa Boh vtelil a stal sa dieťaťom, ktoré od predvekov je našim Bohom.

Ložesna bo tvoja prestol sotvori i črevo tvoje prostranie nebies sdela.

Lebo tvoj život trónom učinil a útroby tvoje od nebies ozdobnejšie utvoril.

O tebe raduje sa, Blahodatnaja, vsakaja tvár; sláva tebe!

V tebe, Milostiplná, raduje sa všetko stvorenie; sláva tebe!

Kňaz, medzitým, čo sbor spieva „Dôstojno jest" alebo „O tebe radujet sa", modlí sa potichu:

O svätem Joane, proroce, predteči i krstiteli, o svätých, slávnych i vsechválnych apostoliech i svätem N. N., jehože i pamäť sovršajem, i o vsech svätých tvojich, ichže molitvami poseti nás, Bože, i pomäni vsech usopších v nádežde voskresenia života večnaho!

Pomäni, Hospodi, dušu usopšaho raba tvojeho N. N.!

I upokoj jeho (ju, ich) ideže prisešťajet svet lica tvojeho!

Ešte molim ťa: Pomäni, Hospodi, vsakoje episkopstvo pravoslávnych, pravopraviaštich slovo tvojeja istiny, vsakoje presvyterstvo, v Christe diakonstvo i vsaký svätenícsky čin!

Za svätého Jána, proroka, predchodcu a krstiteľa, za svätých slávnych a všechválnych apoštolov, za svätého N. N., ktorého pamiatku dnes slávime, a za všetkých svätých tvojich, na ich modlitby navštív nás, Bože, a rozpomeň sa na všetkých zosnulých v nádeji vzkriesenia k životu večnému!

Rozpomeň sa, Pane, na dušu zosnulého svojho služobníka, N.N.!

A udeľ mu (jej, im) pokoja tam, kde svieti svetlo tváre tvojej!

Ešte ťa prosíme: Rozpomeň sa, Pane, na všetkých pravoverných biskupov, slová tvojej pravdy správne spravujúcich, na všetko kňazstvo a diakonstvo v Kristu a na všetky kňazské stavy!

Ešte prinosím tebe slovesnuju siju službu o vselenej, o svätej, soborнej i apostolstej Cerkvi, o iže v čistote i čestnem žiteľstve prebývajúštich, o blahovernom i christoľúbivom hospodáre našem N. N. i o vojinstve jeho. Daždʼ jemu, Hospodi, mírnoje cárstvo, da i my v tíšine jeho tichoje i bezmlvnoje žitie požívem vo vsakom blahočestiji i čistote!

J.: V prvých pomäni, Hospodi, svätaho vselenbívaho episkopa našeho skaho archijereja N. N., pápu rímskaho, bohoľúN. N., ichže daruj svätým tvojim cerkvám v mire celých, čestných, zdravých, dlhodenstvujúštich i pravopravlaštich slovo tvojeja istiny!

L.: I vsech i vsa!

Ešte prinášame ti túto duchovnú službu za vesmír, za svätú, všeobecnú a apoštolskú Cirkev, za tých, ktorí v čistote a v čestnom živote prebývajú, za pravoverného a Krista milujúceho vodcu nášho a za jeho vojsko.

Daj mu, Pane, pokojné panovanie, aby sme aj my za jeho pokoja tichý a pokojný život prežili vo všetkej zbožnosti a čistote!

K.: Najprv rozpomeň sa, Pane, na svätého všeobecného arcikňaza N. N., pápeža rímskeho, bohamilujúceho biskupa nášho N. N. a zachovaj ich svojim svätým cirkvám v pokoji, v bezpečnosti, v počestnosti, v zdraví, v dlhom žití a správne hlásajúcich slovo tvojej pravdy!

Sb.: I na všetkých i na všetky!

Tu sa modlí kňaz za živých, za ktorých sám chce. Potom ticho sa modlí:

Pomäni, Hospodi, hrad sej (ves — obitel siju), v nemže (v nejže) žitelstvujem i vsak hrad i stranu, i vieroju živúštich v nich!

Pomäni, Hospodi, plávajúštich, putešestvujúštich, neduhujúštich, strážduštich, plenených i spasenie ich!

Pomäni, Hospodi, plodonosiaštich i dobrotvoriaštich v svätých tvojich cerkvách i pominajúštich ništija i na vsech nás milosti tvoja nizposli!

Rozpomeň sa, Pane, na toto mesto (túto dedinu — ten kláštor), v ktorom (ktorej) žijeme, a na každé mesto, okolie a vo viere žijúcich v nich.

Rozpomeň sa, Pane, na plaviacich sa, pocestných, nemocných, trpiacich, zajatých a na ich spásu!

Rozpomeň sa, Pane, na prinášajúcich dary, na dobrodincov v svätých tvojich cirkvách a pamätajúcich na chudobných a sošli na všetkých nás milosť!

Kňaz hlasno hovorí alebo spieva:

J.: I dažď nám jedinemi ústy i jediniem srdcem slávíti i vospievati prečestnoje i velikolepoje imä tvoje, Otca i Syna i svätaho Ducha, nynie i prisno i vo veky vekov!

L.: Amin.

K.: A daj nám jednými ústami a jedným srdcom slávit a ospevovať prečestné a veľkolepé meno tvoje, Otca i Syna i svätého Ducha, teraz i vždy i na veky vekov!

Sb.: Amen.

Kňaz obráti sa k ľudu a žehnajúc ho, hovorí:

J.: I da budút milosti velikaho Boha i Spasa našeho Isusa Christa so vsemi vami! †

K.: A milosť veľkého Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista nech je s vami všetkými!

L.: I s duchom tvojim!

Sb.: I s duchom tvojím!

D.: Vsa svätyja pomänuvše, paky i paky mirom Hospodu pomolim sa!

D.: Spomenúc všetkých svätých, znovu a znovu v pokoji k Pánovi pomodlime sa!

L.: Hospodi, pomiluj!

Sb.: Pane, zmiluj sa!

D.: O prinesených i osväštených čestných dariech Hospodu pomolim sa!

D.: Za prinesené a posvätené čestné dary k Pánovi pomodlime sa!

D.: Jako da človekoľubec Boh náš prijem ja v svätý i prenebesný i myslený svoj žertvenik vo vôňu blahouchania duchovnaho, voznisposlet nám Božstvenuju blahodať i dar svätaho Ducha, pomolim sa!

D.: Aby ľudomilný Boh náš prijal ich na svätý, nebeský a duchovný svoj obetný oltár ako ľúbeznú duchovnú vôňu a aby nám soslal Božiu milosť a dar svätého Ducha, pomodlime sa!

L.: Hospodi, pomiluj!

Sb.: Pane, zmiluj sa!

D.: O izbaviti sa nám ot vsakyja skrbi, hneva i núžde, Hospodu pomolim sa!

D.: Aby sme zbavení boli od všetkých starostí, hnevu a núdze, k Pánovi pomodlime sa!

Kňaz modlí sa potichu modlitbu:

Tebe predlahajem život náš ves i nádeždu, Vládyko človekoľubče, i prosím i molím i milí sa dejem: Spodobi nás pričastiti sa nebesných tvojich i strašných tájn seja sväštenyja i duchovnyja trapezy s čistoju sovestiu v ostavlenie hriechov, v proštenie sohrešení, v obštenie Ducha svätaho, v následie cárstvia nebesnaho, v drznovenie ježe k tebe, ne v súd ili v osúždenie!

D.: **Zastúpi, spasi...**
D.: **Dne vseho...**
D.: **Anhela...**
D.: **Proštenia...**
D.: **Dobrých...**
D.: **Pročeje vremä...**
Str. 526.
D.: **Sojedinenie viery i príčastie svätaho Ducha isprosivše, sami sebe i druh druha i ves život náš Christu Bohu predadim!**

Tebe predkladáme celý svoj život a nádej, Vládca ľudomilný a prosíme, modlíme sa, úpenlivo žiadame: Učiň nás hodnými účastniť sa s čistým svedomím na tvojich nebeských a strašných sviatostiach tohoto svätého a duchovného stola na odpustenie hriechov, na prepáčenie pokleskov, na obcovanie Ducha svätého, na dedičstvo kráľovstva nebeského, pre dôveru v teba a nie na súd alebo na odsúdenie!

D.: Zastaň, spas...
D.: Celý deň...
D.: Anjela...
D.: Prepáčenie...
D.: Dobré...
D.: Aby sme...
D: Sjednotenie viery a účastenstvo svätého Ducha si vyprosiac, sami seba i druh druha a celý svoj život Krisu Bohu oddajme!

L.: **Tebe, Hospodi!**

Sb.: Tebe, Pane!

Kňaz hlasne spieva:

J.: **I spodobi nás, Vládyko, s drznovením, neosúždeno smieti prizývati tebe, nebesnaho Boha Otca, i hlaholati:**

K.: Učiň nás hodnými, Vládca, aby sme mohli s dôverou a bez odsúdenia vzývať teba, nebeského Boha Otca, a povedať:

Sbor alebo ľud alebo niekto zo sboru spieva alebo nahlas hovorí:

Otče náš..., str. 6.

J.: **Jako tvoje jest cárstvo i sila i sláva, Otca i Syna i svätaho Ducha, nynie i prisno i vo veky vekov.**

K.: Lebo tvoje je kráľovstvo i moc i sláva, Otca i Syna i svätého Ducha, teraz i vždy i na veky vekov.

L.: **Amin.**

Sb.: Amen.

J.: **Mír † vsem!**

K.: Pokoj všetkým!

L.: **I duchovi tvojemu!**

Sb.: I duchu tvojmu!

D.: **Hlavy vaša Hospodevi priklonite!**

D.: Skloňte hlavy svoje pred Pánom!

L.: **Tebe, Hospodi!**

Sb.: Pred tebou, Pane!

Kňaz modlí sa potichu modlitbu:

Blahodarím ťa, Cáru nevidimý, iže neizčetnoju tvojeju siloju vsa sodeteľstvoval jesi i množstvom milosti tvojeja ot nebytia v bytie vsa privel jesi.

Ďakujeme ti, neviditeľný Kráľu, ktorý si nesmiernou svojou mocou všetko stvoril a v hojnosti svojej milosti z nejestvujúceho učinil všetko jestvujúce.

Sám, Vládyko, s nebese prizri na podkloňšija tebe hlavy svoja, ne bo podkloniša ploti i krvi, no tebe, strašnomu Bohu. Ty uho, Vládyko, predležiašťaja vsem nám v blahoje izravňaj, po kojehoždo svojej potrebe: plávajúštim splávaj, putešestvujúštim sputešestvuj, neduhujúštija isceli, vraču dúš i telies!

Sám, Vládca, shliadni s neba na tých, ktorí sklonili svoje hlavy pred tebou, lebo nesklonili sa telu a krvi, ale tebe, Bohu strašnému. Ty teda, Vládca, toto naše predloženie spravuj pre dobro všetkých nás, každého podľa jeho potreby: s plaviacimi sa plav, s cestujúcimi cestuj a nemocných, lekáru duší a tiel, vylieč!

Kňaz nahlas:

J.: Blahodatiu i štedrotami i človekoľúbiem jedinorodnaho Syna tvojeho, s nímže blahosloven jesi s presvätým, blahým i životvoriaštim tvojím Duchom nynie i prisno i vo veky vekov!

L.: Amin.

K.: Pre milosť, štedrosť a ľudomilnosť jednorodeného Syna svojho, s ktorým si velebený s presvätým, dobrotivým a živototvorným svojím Duchom teraz i vždy i na veky vekov!

Sb.: Amen.

Kňaz si tu umyje ruky. Kým sa kňaz potichu modlí, diakon odhrnie záclonu (ak sa jej užíva) s kráľovských dverí, postaví sa pred ne a orárom sa kríža.

Kňaz modlí sa potichu:

Vonmi, Hospodi Isuse Christe, Bože náš, ot svätaho žiliša tvojeho i ot prestola slávy cárstvia tvojeho, prijdi v ježe osvätiti nás, iže hore s Otcem seďaj i zde nám nevidimo sprebývajaj, i spodobi dŕžavnoju tvojeju rukoju prepodati nám prečistoje telo tvoje i čestnuju krv i nami vsem ľudem!

Shliadni, Pane Ježišu Kriste, Bože náš, so svojho svätého bydliska a s trónu slávy kráľovstva svojho, príď a posväť nás, ktorý hore s Otcom sedíš a tu s nami neviditeľne prebývaš, a ráč mocnou rukou svojou podať prečisté telo svoje a predrahú krv nám a skrze nás všetkým ľuďom!

Kňaz i diakon naraz sa poklonia na mieste a tri razy uderia sa v prsia hovoriac:

Bože, milostiv budi mne hriešnomu!

Bože, buď milostivý mne hriešnemu!

Diakon, keď zazrie, že kňaz berie do rúk svätý chlieb, aby ho pozdvihol, hlasne volá:

D.: **Vonmem!**

D.: Vnímajme!

Kňaz pozdvihuje Božie telo a hlasne volá:

Svätaja svätým!

Sväté svätým!

L.: **Jedin sviat, jedin Hospoď, Isus Christos, v slávu Boha Otca.**

Sb.: Jeden svätý, jeden Pán, Ježiš Kristus, na slávu Boha Otca.

Amin.

Amen.

Lámanie chleba.

Kým sa kňaz pripravuje na sv. prijímanie a kým prijíma, sbor spieva príčasten-kinonikon, t. j. spev prijímania, ktorý sa mení podľa cirkevného významu dňa.

Chválite Hospoda s nebies, chválite jeho vo vyšních: Alilluja!

Chváľte Pána s nebies, chváľte ho na výsostiach: Aleluja!

Alebo:

Čašu spasenia prijmu i imä Hospodne prizovu: Alilluja!

Čašu spasenia prijmem a meno Pánovo vzývať budem: Alelujá!

Medzitým tí z ľudu, ktorí chcú pristúpiť k stolu Pánovmu, pristúpia a kľaknú si pred oltár. Diakon po pozdvihovaní pristúpi k oltáru napravo ku kňazovi, ktorý drží v rukách sv. chlieb, a hovorí:

Razdrobi, vládyko, svätý chlieb!

Rozlom, vládca, svätý chlieb!

Kňaz rozlomí sv. baránka na štyri čiastky a medzitým modlí sa antifónu:

Razdrobľajet sa i razdeľajet sa Ahnec Boží, Syn Oteč, razdrobľajemý i nerazdeľajemý, vsehda jadom i nikohdaže iždivajemý, no pričašťajúštija sa osväšťajaj!

Rozdrobuje a rozdeľuje sa Baránok Boží, Syn Otcov, ktorý sa rozdrobuje, ale nerozdeľuje, vždy sa užíva neubúda, ale prijímajúcich posväcuje.

Štyri čiastky sv. Baránka rozloží na diskose: jednu čiastku vloží do kalicha, dve čiastky rozdelia sa medzi prijímajúcich a ostatnú čiastku prijíma kňaz a spoluslužiaci. Diakon, ukazujúc orárіom na kalich, hovorí:

Isplni, vládyko, svätý potír!

Naplň, vládca, svätý kalich!

Kňaz vezme do ruky časť baránka „IS" a učiniac ňou kríž nad kalichom, hovorí:

Isplnenie viery svätaho Ducha.

Splnenie viery svätého Ducha.

Čiastku vpustí do kalicha. Opodiaľ stojacemu diakonovi povie:

Diakone, pristúpi!

Pristúp, diakone!

Diakon pristúpi, pokloní sa, prosí o odpustenie a hovorí:

Prepodaždʼ mne, vládyko, čestnoje i svätoje telo Hospoda i Boha i Spasa našeho Isusa Christa!

Podaj mi, vládca, predrahé a sväté telo Pána a Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista!

Kňaz, podávajúc mu kúsok z čiastky „ChS", hovorí:

N. N. sväštenodiakonu prepodajet sa čestnoje i svätoje i prečistoje telo Hospoda i Boha našeho Isusa Christa v ostavlenie hriechov jeho i v žizň večnuju.

Diakonovi N. N. podáva sa predrahé, sväté a prečisté telo Pána a Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista na odpustenie hriechov a pre život večný.

Diakon pobozká kňazovi ruku, vezme sv. chlieb, stojí pri oltári a nakloniac hlavu, modlí sa s kňazom:

Veruju, Hospodi, i ispoveduju, jako ty jesi voistinu Christos, Syn Boha živaho, prišedý v mir hriešnyja spasti, ot nichže prvý jesm az.

Večeri tvojeja tajnyja dnes, Syne Boží, príčastníka ma prijmi, ne bo vrahom tvojim tajnu povlem, ni lobzania tebe dám jako Juda, no jako razbojník ispovedaju sa tebe:

Pomäni ma, Hospodi, jehda prijdeši v cárstvii tvojem!

Pomäni ma, Vládyko, jehda prijdeši v cárstvii tvojem!

Pomänj ma, Svätý, jehda prijdeši v cárstvii tvojem!

Da ne v súd ili v osúždenie budet mne príčastie svätých tvojich tájn, Hospodi, no v iscelenie duše i tela!

Verím, Pane, a vyznávam, že si ty opravdive Kristus, Syn Boha živého, ktorý si prišiel na svet spasiť hriešnikov, z ktorých prvý som ja.

Za účastníka tajomnej večere svojej prijmi ma dnes, Synu Boží, lebo nezjavím tajomstiev nepriateľom tvojim, ani ti nedám bozku ako Judáš, ale ako lotor vyznám sa ti:

Rozpomeň sa, Pane, na mňa, keď prídeš do svojho kráľovstva!

Rozpomeň sa, Vládca, na mňa, keď prídeš do svojho kráľovstva!

Rozpomeň sa, Svätý, na mňa, keď prídeš do svojho kráľovstva!

Aby prijímanie, Pane, tvojich svätých sviatostí nebolo mi na súd alebo odsúdenie, ale na uzdravenie duše i tela!

Veruju, Hospodi, i ispovedaju, jako sije, ježe prijemľu, voistinu jest istinnoje, samoje, prečistoje telo tvoje i istinnaja, samaja, životvoriašťaja krv tvoja, jaže moľu sa, spodobi ma dôstojno prijati v ostavlenie vsech hriechov mojich i v žizň večnuju. Amin.

Verím, Pane, a vyznávam, že toto, čo prijímam, je opravdivé, samé, prečisté telo tvoje a samá, opravdivá, živototvorná krv tvoja, preto modlím sa k tebe, urob ma hodným ich prijať na odpustenie všetkých mojich hriechov a pre život večný. Amen.

Bože, milostiv budi mne hriešnomu!

Bože, buď milostivý mne hriešnemu!

Bože, očisti hriechy moja i pomiluj ma!

Bože, očisť hriechy moje a zmiluj sa nado mnou!

Bez čísla sohrešich, Hospodi, prosti mi!

Bez počtu zhrešil som, Pane, odpusť mi!

Potom kňaz, diakon, ako aj spoluslúžiaci prežehnajúc sa prijímajú Božie telo.

Čestnaho i presvätaho i prečistaho tela Hospoda i Boha i Spasa našeho Isusa Christa pričašťaju sa az, rab Boži, jerej ili jeromonach N. N. v ostavlenie hriechov mojich i v žizň večnuju. Amin.

Predrahé, presväté a prečisté telo Pána a Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista prijímam ja, služobník Boží, kňaz (rehoľník) N. N. na odpustenie hriechov svojich a pre život večný. Amen.

Kňaz vezme do rúk kalich, tri razy sa z neho napije hovoriac:

Čestnyja i presvätyja i prečistyja krve Hospoda i Boha i Spasa našeho Isusa Christa pričašťaju sa az, rab Boží, jerej ili jeromonach N. N. v ostavlenie hriechov mojich i v žízň večnuju. Amin.

Predrahú, presvätú a prečistú krv Pána a Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista prijímam ja, služobník Boží, kňaz (rehoľník) N. N. na odpustenie svojich hriechov a pre život večný. Amen.

Nato si kňaz utrie lentionom ústa a kalich hovoriac:

Se prikosnu sa ústnam mojim i otimet bezzákonia moja i hriechy moja očistít.

Hľa, dotkol sa úst mojich a odníme nepravosti moje a hriechy moje očistí.

Podobne prijímajú i spoluslúžiaci a potom diakon.

Prijímanie veriacich.

Kňaz čiastky baránka „NI" a „KA" rozdrobí na kúsky podľa počtu veriacich, vloží ich do kalicha — do ostávajúcej sv. krvi.

D.: **So strachom Božiim i s viroju pristúpite! Zv.**

L.: **Blahosloven hradý v imä Hospodne, Boh Hospoď i javi sa nám!**

D.: So strachom Božím a s vierou pristupujte! Zv.

Sb.: Požehnaný, ktorý prichádza v mene Pánovom, Boh je Pán a zjavil sa nám!



Ľud pristúpi ku sv. prijímaniu.

Kňaz odkryje kalich a podáva sv. prijímanie malou lyžičkou veriacim, ktorí sa pred prijímaním i po ňom hlboko poklonia a modlia: „Verím, Pane".

Ak nemáš ťažkého hriechu a od polnoci si nič nejedol, pristúp k stolu Pánovmu!

Kým ľud prijíma, sbor spieva:

L.: **Telo Christovo prijmite, istočníka bezsmrtnaho vkúsite! Aliluja!**	Sb.: Telo Kristovo, prijmite, žriedlo nesmrteľné okúste! Aleluja!

Kňaz, podávajúc sv. telo a krv veriacim, hovorí potichu:

J.: **Čestnaho i presvätaho i prečistaho tela Hospoda i Boha i Spasa našeho Isusa Christa, pričašťajet sa rab Boží N. N. v ostavlenie hriechov svojich i v žízň večnuju.**	K.: Sluhovi Božiemu N. N. podáva sa predrahé, presväté a prečisté telo a krv Pána a Boha a Spasiteľa nášho Ježiša Krista na odpustenie jeho hriechov a pre život večný.
Amin.	Amen.

Kňaz po udelení sv. prijímania dá ľudu požehnanie hovoriac:

J.: Spasi, Bože, ľudi tvoja i blahoslovi dostojanie tvoje! Zv.	K.: Spas ľud svoj, Bože, a požehnaj dedičstvo svoje! Zv.
L.: Na mnohá letá, vládyko! Videchom svet istinný i prijachom Ducha nebesnaho, obretochom vieru istinnuju, nerazdielnej svätej Trojici poklaňajem sa, tá bo nás spasla jest.	Sb.: Na mnohé letá, vládca! Videli sme svetlo pravé a prijali sme Ducha nebeského, našli sme pravú vieru, pokloňme sa nerozdielnej svätej Trojici, lebo ona spasila nás.

Kňaz za sborového spevu okadí oltár, tichúčko hovoriac:

Voznesý sa na nebesá, Bože, i po vsej zemli sláva tvoja.	Vyvýš sa na nebesá, ó Bože, a po všetkej zemi sláva tvoja.

Kňaz sa pokloní, vezme kalich a potichu povie:

Blahosloven Boh náš.	Požehnaný je Boh náš.

Kňaz spieva:

Vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov. Zv.	Vše, teraz i vždy i na veky vekov. Zv.
L.: Amin.	Sb.: Amen.
L.: Da ispliniat sa ústa naša chválenia tvojeho, Hospodi, jako da pojem slávu tvoju, jako spodo-	Sb.: Nech sa naplnia naše ústa chválou tvojou, Pane, aby smeospevovali slávu tvoju, le-

bil jesi nás pričastiti sa svätým tvojim božstvenným, bezsmrtným i životvoriaštim tajnám! Utvrdi nás, Bože, v tvojej svätyni vsa dni poučati sa pravde tvojej! Aliluja!

bo si nás uznal za hodných stať sa účastnými na tvojich svätých, božských, nesmrteľných a živototvorných sviatostiach! Utvrď nás, Bože, v svojej svätyni, aby sme po všetky dni učili sa pravde tvojej! Aleluja! (3 razy.)

D.: Prostí, prijemše božstvenyja, prečistyja, bezsmrtnyja, prenebesnyja i životvoriaštija, strašnyja Christovy tajny, dôstojno blahodarim Hospoda!

D.: Stojaci, prijavší božské, pečisté, nesmrteľné, nebeské, živototvorné a strašné Kristove sviatosti, dôstojne ďakujme Pánovi!

L.: Hospodi, pomiluj!

Sb.: Pane, zmiluj sa!

D.: Zastúpi, spasi, pomiluj i sochráni nás, Bože, tvojeju blahodatiu!

D.: Zastaň, spas, zmiluj sa a zachráň nás, Bože, svojou milosťou!

L.: Hospodi, pomiluj!

Sb.: Pane, zmiluj sa!

D.: Dne vseho sovŕšena, svätá, mirna i bezhriešna isprosivše, sami sebe i druh druha i ves život náš Christu Bohu predadim!

D.: Celý deň dokonalý, svätý, pokojný a bezhriešny si vyprosiac, sami seba i druh druha a celý svoj život Kristu Bohu oddajme!

L.: Tebe, Hospodi!

Sb.: Tebe, Pane!

Kňaz sa modlí potichu modlitbu poďakujúcu:

Blahodarím ťa, Vládyko človekoľubče, blahodeteľu dúš našich, jako i v nastojašťí deň spodobil jesi nás nebesných tvojich i bezsmrtných tajínstv. Ispraví náš púť, utvrdi nás v strase tvojem vsech, ohradi náš život, ukrepi naša stopy molitvami i moleňmi slávnyja Bohorodice i prisno Devy Márie i vsech svätých tvojich!

Ďakujeme ti, ľudomilný Vládca, dobrodinče našich duší, lebo si nás udôstojnil v prítomný deň svojich nesmrteľných tajomstiev. Spravuj našu cestu, upevni nás všetkých v bázni svojej, ochraňuj náš život a upevni naše kroky na prihováranie a orodovanie slávnej Bohorodičky a vždy Panny Márie a všetkých svätých svojich!

Kňaz medzitým složí antimenzion, nad ktorým urobí kríž evanjeliom a nahlas hovorí:

Jako ty jesí osväštenie naše i tebe slávu vozsýlajem, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno i vo veky vekov.

Lebo ty si naše posvätenie a tebe slávu vzdávame, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov.

L.: **Amin.**

Sb.: Amen.

D.: **S mírom izídim! Hospodu pomolim sa!**

D.: V pokoji vzdiaľme sa! K Pánovi pomodlime sa!

L.: **O imeni Hospodni! Hospodi, pomiluj!**

Sb.: V mene Pánovom! Pane, zmiluj sa!

Kňaz príde pred ambon a nahlas hovorí slávnostné prepustenie :

J.: Blahoslovľajaj blahosloviaštija ťa, Hospodi, i osväšťajaj na ťa upovajúštija, spasi ľudí tvoja i blahoslovi dostojanie tvoje, ispĺnenie Cerkve tvojeja sochráni, osväti ľúbiaštija blahoĺepie domu tvojeho; ty tech vozprosláv Božstvenoju siloju tvojeju i neostav nás, upovajúštich na ťa!

Pane, ktorý žehnáš velebeciach ťa a posvācuješ dôverujúcich v teba, spas ľud svoj a požehnaj dedičstvo svoje, zachráň celosť Cirkvi svojej, posväť tých, ktorí milujú okrasu domu tvojho; ty ich osláv Božskou silou svojou a neopusť nás, dôverujúcich v teba!

Mír míru tvojemu daruj, cerkvám tvojim, jerejem, svätomu vselenskomu archijereju N. N., pápe rímskomu, strážduštim bratiam našim i vsem ľudem tvojim, jako vsako dajanie blaho i vsak dar sovŕšen svyše jest, schoďaj ot tebe, Otca svetov; i tebe slávu i blahodarenie i poklonenie vozsýlajem, Otcu i Synu i svätomu Duchu, nynie i prisno i vo veky vekov.

Daruj pokoj svojmu svetu, cirkvám svojim, kňazom, svätému všeobecnému arcikňazovi N. N., pápežovi rímskemu, trpiacim bratom našim i všetkým ľuďom svojim, lebo všetko dobrodenie a každý dokonalý dar je shora, pochodí od teba, Otca svetlosti; slávu, vďaku a poklonu vzdávame tebe, Otcu i Synu i svätému Duchu, teraz i vždy i na veky vekov.

L.: **Amin. Budi imä Hospodne blahosloveno ot nynie i do veka. (3.)**

Sb.: Amen. Buď meno Pánovo požehnané, odteraz i naveky. (3 razy.)

Niekedy spieva sa aj 33. žalm: Dobrorečiť budem Pánovi...

Kňaz za spevu vojde kráľovskými dverami k oltáru a potichu sa modlí:

Isplnenie zákona i prorôk sám sý, Christe, Bože náš, isplnivý vse otečskoje smotrenie, isplni radosti i veselia srdcia naša vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov! Amin.

Splnenie zákona a prorokov sám súc, Kriste, Bože náš, ktorý si splnil všetko otcovské spasenie, naplň radosťou a veselosťou srdcia naše vše, teraz i vždy i na veky vekov! Amen.

Diakon medzitým severnými dverami tiež vojde do svätyne k žertveníku a po dokončení spevu nahlas volá:

Premúdrosť!

L.: **Čestnejšuju cherubim i slávnejšuju bez sravnenia serafim, bez istlenia Boha Slovo rožd-šuju, súšťuju Bohorodicu ťa veličajem.**

Premúdrosť!

Sb.: Teba, nad cherubínov uctievanejšiu a nad serafínov neporovnateľne slávnejšiu, ktorá si bez porušenia zrodila Slovo Boha, ako opravdivú Bohorodičku zvelebujeme.

J.: **Sláva tebe, Christe Bože, upovanie naše, sláva tebe!**

K.: Sláva tebe, Kriste Bože, nádej naša, sláva tebe!

L.: **Sláva Otcu i Synu**

Sb.: Sláva Otcu i Synu

i svätomu Duchu i nynie i prisno i vo veky vekov. Amin.

Hospodi, pomiluj! Hospodi, pomiluj! Hospodi, blahoslovi!

J.: Voskresý iz mŕtvych, Christos, istinný Boh náš, molitvami prečistyja svojeja Matere, svätých slávnych i vsechvál'nych apostôl i lže v svätých otca našeho Joana Zlatoústaho, archiepiskopa Konstantina hrada, prepodobných i bohonosných otiec našich i vsech svätých pomilujet i spaset nás jako blah i človekoľubec!

L.: Amin.

i svätému Duchu teraz i vždy i na veky vekov. Amen.

Pane, zmiluj sa! Pane, zmiluj sa! Pane požehnaj!

K.: Ktorý z mŕtvych vstal, Kristus, opravdivý Boh náš, na orodovanie prečistej svojej Matky, svätých slávnych a všechválnych apoštolov a svätého otca nášho Jána Zlatoústeho, arcibiskupa carihradského, ctihodných a pobožných otcov našich a všetkých svätých nech sa zmiluje nad nami a spasí nás ako dobrý a ľudomilný!

Sb.: Amen.

Kňaz žehná ľud.

J.: Blahoslovenie Hospodne na vás toho blahodatiu i človekoľúbiem vsehda, nynie i prisno i vo veky vekov.

L.: Amin.

K.: Požehnanie Pánovo na vás podľa milosti a ľudomilnosti jeho vše, teraz i vždy i na veky vekov.

Sb.: Amen.

Koniec sv. liturgie.

Poďakuj Pánu Bohu, že si sa mohol zúčastniť na sv. omši!

Kňaz vráti sa do svätyne a pred oltárom sa modlí potichu modlitbu: Nynie otpúšťaješi raba tvojeho..., Trisvätoje i Otčenáš.

Tropár, hl. 8.

Úst tvojich, jakože svetlosť ohňa vozsijavši, blahodať vselenuju prosvieti, ne sriebroľúbia mírovi sokroviša sniska, vysotu nám smirenomúdryja pokáza; no tvojimi slovesy nakazuja, otče Joane Zlatoúste, moli Slovo Christa Boha spasti sa dušiam našim!

Milosť tvojich úst, žiariaca ako svetlosť ohňa, osvietila celý svet, poklady nezištnosti svetu získala a ukázala nám vznešenosť poníženosti; a ty, otče Jáne Zlatoústy, poučujúc nás svojimi slovami, pros Slovo Krista Boha, aby boly spasené duše naše!

Kondák, hl. 8.

Sláva:

Ot nebies prijal jesi božstvenuju blahodať i tvojimi ústnami vsa učíši poklaňati sa v Trojici jedinomu Bohu, Joane Zlatoúste, vseblažene, prepodobne, dôstojno chválim ťa, jesi bo nástavník, jako božstvenaja javľaja.

Sláva:

S neba prijal si božskú milosť a svojimi ústami učíš každého klaňať sa v Trojici jednému Bohu, Jáne Zlatoústy, najblahoslavenejší, prevelebný, dôstojne ťa chválime, lebo si učiteľ, ktorý zjavuje božské veci.

Bohorodičník.

I nynie:

Zástupnice christján nepostydnaja, chodatajice k Tvorcu nepreložnaja, neprezri hriešnych molení hlasy, no predvari jako blahaja na pomošť nás, verno vopijúštich ti, uskori na molitvu i potšti sa na umolenie, predstateľstvujúšti prisno, Bohorodice, čtúštich ťa!

I teraz:

Nezahanbiteľná zastankyňa kresťanov a neklamná orodovnica u Tvorcu, nepohŕdaj hlasmi modlitieb hriešnikov; príď, ó dobrotivá, na pomoc nám, ktorí verne k tebe voláme; urýchli modlitbu a ponáhľaj sa na prosbu, zastávajúc vždy tých, Bohorodička, ktorí ťa uctievajú!

Kňaz odíde do sakristie, kde vyzlieka cirkevné rúcho.

Modlitby po sv. omši.

Bohorodice Devo...

Raduj sa, Cárice, Mati milosrdia, živote i sladoste i nádeždo naša, raduj sa! K tebe vopijem izhnanii synove Evini, k tebe vozdychajem, steniašte i plačúšte na sej údoli sĺz. Tiemže ubo, predstateľnice naša, onaja tvoja milosrdnaja očesá

Zdravas Mária...

Zdravas, Kráľovná. Matka milosrdenstva, živote, sladkosť a nádej naša, zdravas! K tebe voláme vyhnaní synovia Evini, k tebe vzdycháme kvíliaci a plačúci v tomto údolí sĺz. A preto, orodovnica naša, obráť k nám svoje milosrdné oči a po

k nám obráti i Isusa, blahoslovený plod čreva tvojeho, nám po sem izhnanii pokáži; ó štedraja, ó milostivaja, ó sladkaja Devo Márie!

tomto putovaní ukáž nám Ježiša, požehnaný plod života svojho; ó milostivá, ó dobrotivá, ó presladká Panna Mária!

Hospodu pomolim sa!

K Pánovi pomodlime sa!

Hospodi, pomiluj!

Pane, zmiluj sa!

Bože, príbežište naše i sílo, prizri milostivno na ľudí, k tebe vopijúštija, i predstateľstvujúšti slávnej i neporočnej Deve, Bohorodici Márii, s blaženým Josifom, jeja obručníkom, i blaženými apostoly tvojimi Petrom i Pavlom a vsemi svätými moľby naša, jaže o obráštenii hriešnikov, o svobode i vozvýšenii svätyja Matere Cerkve izlivajem, jako bláh i človekoľubec uslyši. Milostiu i štedrotami jedinorodnaho Syna tvojeho, s nímže blahosloven jesi, s presvätým, blahým i životvorlaštim tvojím Du-

Bože, útočište naše a sila, shliadni milostivo na ľud, k tebe volajúci, a na orodovanie slávnej a nepoškvrnenej Panny, Bohorodičky Márie, blahoslaveného Jozefa, jej ženícha, blahoslavených svojich apoštolov Petra a Pavla a všetkých svätých vyslyš milostivo a dobrotivo prosby, ktoré ti za obrátenie hriešnikov, za slobodu a povýšenie svätej Matky Cirkvi prednášame. Pre milosrdensto a štedroty jednorodeného Syna svojho, s ktorým si velebený, s presvätým, dobrým a živototvorným svojím

chom nynie i prisno i vo veky vekov! Amin.

Svätý Michaile archanhele, budi nám záštitník v brani, pobornik protivu zloby i kozní diavola! Da zapretít jemu Boh, umiľno prosím. Ty že, o archistratiže vojinstv nebesných, satanu i inyja duchy zlobnyja, na pohybeľ dúš v mire šatajaštija sa, božstvenoju siloju v ad nizvrži! Amin.

Ó svätejšie srdce Isusa, pomiluj nás!

Duchom teraz i vždy i na veky vekov! Amen.

Svätý Michale archanjelu, bráň nás v boji proti zlosti a úkladom diablovým! Buď našou ochranou! Nech nad ním vládne Boh, pokorne prosíme. A ty, veliteľu vojska nebeského, mocou božskou zažeň do pekla satanáša a iných zlých duchov, ktorí na skazu duší potulujú sa po svete! Amen.

Najsvätejšie srdce Ježišovo, zmiluj sa nad nami!

(Kto sa pomodlí tieto pápežom Levom XIII. predpísané modlitby, obsiahne odpustky 10 rokov.)

Na Vianoce.

1. — 1. **Boží Syn dnes narodil sa,** — s výsosti k nám ponížil sa — a z Panny nevinnej — a nepoškvrnenej — stelesnil sa.

2. Jesov koreň ušľachtilý — dal zo seba kvet spanilý, — z rodu kráľovského, — z lona panenského — je Pán milý.

3. Zvestoval to anjelský hlas, — príchod jeho slávne do nás: — že jeho zrodeniu, — taktiež stelesneniu — už prišiel čas.

4. Boží Syn už sostúpil k nám — a daroval sa ľuďom sám, — hľa, v jednej osobe, — v dvojitej prírode — Mesiáš sám!

5. Preto prišiel s neba dolu, — by sme žili v nebi spolu: — zem, nebo oslnil, — aby tak vyplnil — Otca vôľu.

6. Zem mu maštaľ pripravuje, — nebo hviezdou ho zvestuje: — v jasličkách na slame, — na sene, na zime — sa daruje.

7. Pastieri ho oslavujú, — chválu Bohu prespevujú, — prvorodeného, — z Panny splodeného — vychvaľujú.

8. Pán náš leží tu v jasličkách, — odetý je len v plienočkách: — láska ho snížila, — čo večne žíznila — po dušičkách.

9. Traja králi ho uctili, — k zemi sa mu poklonili: Dieťa Božie sväté, z neba nám poslaté, velebili.

10. Nuž my k nemu pospiechajme, — vrúcne sa mu tiež klaňajme: — ctimeže ho večne — a veľmi srdečne — privítajme!

2. — 1. **Predivná novina:** — Hľa, Panna nevinná porodila v Betleheme — dnes Božieho Syna.

2. Nie v cárskom paláci, — lež v biednom salaši, — v pustatine a v jaskyni, — to treba nám znati.

3. Mesiáša, Krista, — Mária prečistá — i povíja i napája, — súc Božia nevesta.

4. Na rukách ho tríme, — kolíše, varuje, — všemohúcim Stvoriteľom — svojím ho menuje.

5. Spieva: Ľuľaj, snívaj, — ty len so mnou bývaj, — keď si ma za matku zvolil, — matkou ma nazývaj!

6. Búvaj, Dieťa krásne, uložené v jasle; — búvaj, moje Nemluvniatko, — milé Jezuliatko!

7. Budem ťa kolísať, — bys' mohlo dobre spať, — milostivé Pacholiatko, — premilé Dieťatko!

8. Hory, ticho buďte, — Dieťa nezobuďte, — nech si ono len podrieme — na slame, na sene!

9. Ó najľúbeznejší, — ó najdôstojnejší, búvaj dlho, rastni skoro, — Ježiš najmilejší!

10. V teba nádej skladám, — lásku svoju dávam; — kde ty budeš, vezmi i mňa, — vrúcne si to žiadam.

11. Zjav to, sudca pravý, — čo len bude s nami? — Daj, nech prídu moje dietky — so mnou do výšavy!

12. K tebe sa chcem modliť — a teba vždy prosiť, — abys' dal im v tvojom nebi — na veky vekov žiť.

3. — 1. **Nebo so zemou,** nebo so zemou teraz oslavujú, — anjeli s ľuďmi, anjeli s ľuďmi spolu sa radujú. — [:Kristus zrodil sa, — Boh stelesnil sa, — anjeli spievajú, — králi ho vítajú, — vrúcne sa klaňajú, — pastieri mu hrajú, — divné zvesti nám hlásajú.:]

2. V meste Betlehem, v meste Betlehem veselá novina: — Prečistá Panna, prečistá Panna porodila Syna. — Kristus zrodil sa atď.

3. Slovo Otcovo, Slovo Otcovo vzalo si včuľ telo, — v temnostiach zemiských, v temnostiach zemských slnce zasvietilo. — Kristus zrodil sa atď.

4. Anjeli slúžia, anjeli slúžia nebeskému kráľu, — v temnej jaskyni, v temnej jaskyni plnia jeho vôľu. — Kristus zrodil sa atď.

5. Traja kráľovia, traja kráľovia z východu už prišli, — kadidlo s myrhou, kadidlo s myrhou i zlato priniesli. — Kristus zrodil sa atď.

6. Kráľovi Bohu, Kráľovi Bohu dary obetujú, — pastieri ľuďom, pastieri ľuďom blahozvesť zvestujú, Kristus zrodil sa atď.

7. Novozrodenému, novozrodenému i my sa klaňajme. — „Sláva vo výškach, sláva vo výškach!" Bohu zaspievajme! — Kristus zrodil sa atď.

4. — 1. **Na nebi zora jasne svietila** — a Betlehem ožiarila, — dobu spasenia nám oznámila, — keď Deva Boha zrodila. — Aby zem s nebom v jednotu spojil, — preto sa Kristus narodil, — preto sa Kristus narodil.

2. V biednej jaskyni v jasliach na sene — spočíva Vládca od vekov, — k nemu spiechajme modliť sa verne, — jeho vítajme pozdravom: — Vítaj, Ježiško, Spasiteľ sveta, — požehnaj nás, božské Dieťa, — požehnaj nás, božské Dieťa!

3. Zrodenie jeho ohlasovali — anjeli ľuďom na zemi, — celému svetu oznamovali, — že je Pán Ježiš zrodený. — Teraz mu všetci piesne spievajme, — jak svojho Boha vítajme, — jak svojho Boha vítajme!

4. Hviezdou vedení prišli tri králi, — vzácne priniesli mu dary, — kadidlo, striebro i zlato dali, — s Máriou sa mu klaňali. — Svorne mu všetci prespevovali, — za svojho Kráľa uznali, — za svojho Kráľa uznali.

5. Anjeli, králi a všetci ľudia, — príďte do mesta Betlehem, — povstaňte rýchle, vy pastuškovia, — lebo Ježiško prišiel sem. — Sláva buď Bohu nášmu na nebi — a pokoj ľuďom na zemi, — a pokoj ľuďom na zemi!

5. 1. **Narodil sa Kristus v Betleheme,** — položený v jasliach na slame. — Ej, slama, slama premilá, — vzácnejšia nikdys' nebola.

2. Tak prorokovali proroci, — že sa nám narodil

v polnoci. — Ej, polnoc svätá, premilá, — svätejšia nikdys' nebola.

3. Na nebi sa hviezda zjavila — a nebeským svetlom žiarila. — Ej, hviezda jasná, premilá, — jasnejšia nikdys' nebola.

4. Pastieri hneď zo sna povstali, — anjelský hlas s neba počuli. — Ej, pieseň krásna, premilá, — krajšia si nikdy nebola.

5. Sláva buď vždy Bohu na nebi, — pokoj ľuďom dobrým na zemi! — Ej, doba slávna, premilá, — slávnejšia nikdys' nebola.

6. — 1. **Tichá noc, svätá noc!** — Všetko spí, všetko sní, — sám len svätý bdie dôverný pár, — stráži Dieťatko, nebeský dar. — Sladký Ježiško spí, sní, — nebeský ticho spí, sní.

2. Tichá noc, svätá noc! — Anjeli sleteli, — najprv pastierom podali zvesť, — ktorá svetom dnes dáva sa niesť: — Kristus, Spasiteľ je tu, — Tešiteľ sveta je tu!

3. Tichá noc, svätá noc! — Nežná tvár lásky žiari, — božsky rozsieva v jasličkách tam: — bije záchranná hodina nám — v tvojom zrodení, Boh Syn. — Ježiško, Láska, Boh Syn!

7. — 1. **Povedzte nám pastierovia,** — čo ste videli, — keď ste sa tak o polnoci — všetci rozbehli? — Videli Dieťatko, — krásne Pacholiatko, — narodené v Betléme.

2. Ktože vám čo o Dieťati — tomto povedal? — Ja by som bol s vami ta šiel, — keby som bol znal. — Anjeli spievali, — nám oznamovali, — že sa Kristus narodil.

3. A kdeže je na hospode — s Matkou sveta Kráľ? — by som i ja ta šiel s vami — a ho privítal? — V chudobnej maštali, — tam mu aj postlali, — tam je jeho hospoda.

4. V chladnej noci jak obstojí — Dieťa prekrásne, — keď v stajni nieto ničoho, — len biedne jasle? — Vôl, osol dýchajú — a tak zohrievajú — to prekrásne Dieťatko.

5. Vylož svoje, ó Ježiško, — útle ručičky, — nech sa tešia s nimi tvoje — verné dušičky! — Hľa, bozkám ja teba, — Dieťatko ty s neba, — Spasiteľu môj dobrý!

6. Otváram ti svoje srdce, — milý baránku, — diablu, svetu ho zatváram, — nemá v ňom stánku. — Stále v ňom prebývaj, — sladko v ňom spočívaj, — ó môj dobrý Ježišku!

8. — 1. **Narodil sa Spasiteľ, Spasiteľ,** — v meste Betleheme: — Mária ho zrodila, — do jasličiek vložila; — zblízka vôl i osol — na neho dýchajú — a to Dieťa maličké — milo shrievajú.

2. Svätý Jozef tam stojí, tam stojí — a pestuje Dieťa: — Matka spieva Dieťatku — pieseň krásnu, presladkú; — nebeskí anjeli — v povetrí lietajú, — spevom Syna Božieho — hlasne vítajú.

3. Stal sa zázrak na zemi, na zemi, — spojil sa Boh s telom. — Jemu pekne spievajme, — vrúcne vďaky vzdávajme: — Buď vždycky chválený — a večne uctený, — ó Ježišku premilý, — ku nám snížený!

4. Prosíme ťa, Ježišku, Ježišku, — vyslyš naše prosby: — Ó Baránok nevinný, — odpusť naše nám viny, — aby sme sa dostali — po tejto časnosti — ku tebe do nebeskej, — večnej radosti.

9. — 1. Z Panny Pán Ježiš je narodený, — v jasliach na slame je položený; — plienkami Matka ho obvinula: — „Búvaj, Synáčik!" jemu spievala.

2. Z života Panny najčistejšieho, — z rodu veľkého a kráľovského, — ktorému meno Spasiteľ silný, — celého sveta Boh neomylný.

3. V chudobe on sa na svet narodil, — biednym sa sluhom ľudským učinil; — hospody nemá Dieťa prekrásne, — miesto kolísky má biedne jasle.

4. Pod bôčky, hlavu perín nemali, — jasle mu slamou, senom vystlali; — oslík a vôl ho dychom zohrieva, — anjelov sbor mu s pastiermi spieva.

5. Nuž my tu všetci k nemu spechajme, — kľaknime k jasliam, takto vzdychajme: — Spanilý, drahý Ježišku milý, — prišli sme k tebe, by sme ťa ctili!

Na Nový rok.

10. — 1. Veseľ sa ľudské stvorenie, — prišlo k nám naše spasenie. — Radujme sa, veseľme sa — v tomto novom roku!

2. Mesiáša narodenie — dosiahlo svoje splnenie. — Radujme sa atď.

3. Panna z rodu kráľovského — počala Syna Božieho. — Radujme sa atď.

4. Otcovia plní vrúcnosti, — ktorí bývali v temnosti. — Radujme sa atď.

5. Krista vidieť si žiadali, — zrodeného z čistej Panny. — Radujme sa atď.

6. Prosiac, by peklo olúpil — a z temnosti ich vykúpil. — Radujme sa atď.

7. Čo proroci zvestovali, — anjeli ohlasovali. — Radujme sa atď.

8. Herodes tomu neveril, — že sa Kristus Pán narodil. — Radujme sa atď.

9. Sluhov do Betléma vyslal — a dietky vraždiť rozkázal. — Radujme sa atď.

10. Pre svoje slávne zjavenie — daj nám hriechov odpustenie. — Radujme sa atď.

K najsv. menu Ježišovmu.

11. — 1. **Kde si, môj premilý** — Pane a Kriste, — kde by sme uzreli teba zaiste? — [:Daj svetlo zo seba, — veď si jasný, — nechcem žiť bez teba, — cesta spásy!:]

2. Teba srdce moje — žiadá dychtivo, — bez teba i tak mu — na zemi clivo. — [:Mojej duše cena: — meno tvoje, — poteš zarmútené — srdce moje!:]

3. K svojej vždy pomoci — hľadať ťa budem, — i vo dne i v noci — volať ťa budem. — [:Ukáž sa mi, Kriste, — presmutnému, — ráč dať srdce čisté — mne, hriešnemu!:]

4. Keď budeš vzdialený — odo mňa, Kriste, — že budem stratený, — to ja viem iste. — [:Ach, príď v tejto chvíli, — neodkladaj, — Ježišu môj milý, — pomoci daj!:]

5. S tebou srdce moje — žiada sa spojiť, — bez teba nemôže — túžby ukojiť. — [:Bez teba život mój — tarchou mi je, — s tebou, Ježišu môj, — sladké žitie!:]

6. Mana, slasť nebeská, — Pane a Kriste, — tys' rozkoš anjelská, — lásky ohnište. — [:Nasýť ma, daj seba, — ô Bože môj, — a veď ma do neba. — Ježišu môj!:]

V pôste.

12. 1. **Ó srdce kamenné,** rozpomeň sa, — na bolesť Kristovu zadívaj sa! — Nastal čas bolesti, útrpnosti, — ach, prestaň už páchať bezbožnosti! — Kristus veľmi je mučený, na kríži ukrutne usmrtený.

2. Ku stĺpu viazaný, posmievaný, — tŕňovou korunou doráňaný, — bičmi je ubitý, obnažený, napokon nevinne odsúdený. — K smrti kríža, hľa, zamdletý, — pod krížom upadá k tvrdej zemi.

3. Prehrozná, skalnatá Kalvária, — kde smutná deje sa história, — tys' cieľ a skonanie Krista môjho, — na kríži bolestne rozpätého. — Ja príčina, moja vina — krv svätú cedila Boha Syna.

4. Tys', Kriste Ježišu, môj Spasiteľ, — najvyššej si Boh, môj Vykupiteľ; — hriešnikom som veľkým, plný viny, — ty si môj Spasiteľ, Boh jediný. — Dajže

hriechov odpustenie, — zmiluj sa nado mnou, daj spasenie!

5. Nech tvoje presväté umučenie — získa mi nebeské oslávenie! — Daj, by som zotrval v kajúcnosti — a teba velebil vo večnosti; — skrze päť rán ráč dať aj nám — po smrti sa s tebou radovať tam!

13. — 1. **Už som dosť pracoval** pre teba, hriešniku, — za triatridsať liet, ó môj protivníku! — Pôjdem, pôjdem do Jeruzalema, —kde ma ukrižuje to židovské plemä.

2. Nebudem viac učiť, prestanem už kázať, — tým židom bezbožným sväté slovo hlásať; — už je darmo, len vy so mnou poďte, — učeníci moji, večeradlo strojte!

3. S vami tu ešte raz za stôl sa posadím, — chlieb v telo svoje dnes, víno v krv premením — na pamiatku svojho umučenia, — smrť podstúpiť musím pre cenu spasenia.

4. Kam sa mám obrátiť? Judáš ma už zrádza, — môj vlastný učeník židov na mňa svádza. — Tí ma nájdu v záhrade sa modliť — a krvou pre sveta spasenie sa potiť.

5. Vtedy, keď Judáša ústa ma bozkaly, — zástupy židovské ruky mi sviazaly. — Povrazmi ma ukrutne sväzujú, — necitne strkajú, na zem ma shadzujú.

6. Ach, na smrť vydali už Syna Božieho, — plač, duša kresťanská, pre Pána dobrého! — Sväté nohy už pod ním klesajú, — a keď nemôže vstať, židia ho sácajú.

7. V tento čas, kresťania, konajme pokánie, — môžeme obsiahnuť Božie zmilovanie. — Umri s Kristom, opusť zlé žiadosti, — dočkáš sa vzkriesenia i nebies radosti.

14. — 1. **Ku krížu ja pospiecham,** bo inde nenalezám, — potešenie v srdci mám a tam nájdem čistú Matku, — mečom v srdci prebodnutú, jak od žiaľu omdlieva.

2. Veliký žiaľ si mala, keď si Syna videla — v otrhanej maštali. Ale keď už nepriatelia — chceli zmárniť tvoje dieťa, meč prerazil ti dušu.

3. A keď si už spatrila, jak veliké mučenia — znášal Syn tvoj jediný, vidieť ho na Kalvárii — nevinného medzi lotry, kto pomerá bolesť tú.

4. A to, bolestná Matka, pre mňas' trpela všetko, — ach, pre mňa nevďačného! Ja tvojho Syna bičoval, — hriechami na kríž pribíjal, ach, ja nevďačné dieťa!

5. Matka, žriedlo milosti, daj mi cítiť tie strasti, — nech tu s tebou nariekam, aby mi bol milostivý — vo večnosti tvoj Syn milý a do neba ma prijal.

15. — 1. **Jezu Kriste, Pane milý,** — Baránku Boží nevinný, — dal si, dal si na kríž ruky svoje — pre hriech, pre hriech a pre zlosti moje!

2. Plač, hriešniku zatvrdilý, — pohliadni, jak dobrotivý — Ježiš, Ježiš na kríži skonáva, — slnko, slnko svoju tvár schováva.

3. Jak po slovách Pán skonáva, — v ramená mu klesá hlava; — Matka, Matka pod krížom strápená — stojí, stojí veľmi zarmútená.

4. Hľa, opona roztrhla sa, — zem prehrozne zatriasla sa, — skaly, skaly pevné sa pukaly, — mŕtvi, mŕtvi z hrobov povstávali.

5. Na kríži mu bok prebodli, — voda, krv sa vyronily; — plačme, plačme horkými slzami: — Ježiš, Ježiš, zmiluj sa nad nami!

6. Matky, ktoré synov máte, — vy to veľmi dobre znáte, — keď vám, keď vám syn milý umiera, — koľký, koľký žiaľ vám srdce sviera.

7. Aké by to srdce bolo, — čo by plakať nevedelo, — vidiac, vidiac Synáčka milého — na kríž, na kríž klinmi pribitého.

8. Jezu Kriste, Pane milý, — odpusť, čo sme previnili! — K tebe, k tebe my sa utiekame, — daj, nech, daj, nech život večný máme!

16. — 1. Ó hriešny človeče, polepšiže seba, — však Kristus Pán trpel na kríži pre teba.

2. Najprv sa však s Pannou Máriou rozlúčil, — Bohu Otcu svojmu Matičku poručil.

3. A potom sa išiel modliť do záhrady, — židia mu hotujú všelijaké zrady.

4. Dvanásť apoštolov mal Kristus Pán verných, — a Judáš ho predal za tridsať strieborných.

5. A ten zradca Judáš dal znamenie židom: — „Vtedy ho lapajte, keď ja budem pri ňom!"

6. Židia za ním striehnu, žeby sa neschoval — a sväté učenie on nevyučoval.

7. Apoštol ten Judáš bozkom ho prezradil, — žeby ho chytili, on im to poradil.

8. A keď už Ježiša povrazmi svlazali, — vtedy Judášovi odstúpiť kázali.

9. A keď už tí židia takú zlosť činili, — Krista Pána na ten Cedronský most viedli.

10. A keď ho už viedli na východnú bránu, — robili potupu nášmu Kristu Pánu.

11. Najprv u Annáša veľmi ho hanili — a tiež všelijako neľudský trápili.

12. A zas u Kajfáša zradne ho súdili — a po svätej tvári surovo ho bili.

13. Keď ho do väzenia neľudský sotili, — židia ho bezbožne po hlave len bili.

14. A židovská sberba nič neľutovala, — len sa Kristu Pánu zlostne vysmievala.

15. Bezbožne, potupne tu sa mu rúhala — a s veľkým chichotom vlasy mu trhala.

16. So šatkou mu oči boli zaviazali, — kto ho zauškuje, hádať mu kázali.

17. Ani sa to nedá na písme napísať, — čo Ježiš premilý tuná musel vystáť.

18. Až raz tam na súde bude vyjavené, — čo tu ľudská zloba držala tajené.

19. A keď ho už viedli súdiť k Pilátovi, — Pilát súdiť nechcel, dal Herodesovi.

20. Herodes si s neho len posmechy robil, — odsúdiť Ježiša Pilátovi sveril.

21. A tu ho hneď dali už katom do hrsti, — aby svätè telo bili až do kosti.

22. A tu mu i s tŕňa korunu uvili, — jeho svätú hlavu všetku poranili.

23. A keď ho už židom všetkým ukázali, — z trstiny palicu do ruky mu dali.

24. Kríž ťažký na plecia kati mu vložili, — a tak Ježišovi bolesť zaťažili.

25. A keď ho vyviedli až za bránu mesta, — bola to bolestná na Golgotu cesta.

26. Prvýkrát upadol od umučenosti, — srdce v ňom omdlelo od veľkej ťažkosti.

27. Nič neľutovali to presväté telo, — len sa oni zlostne vysmievali s neho.

28. Iba sa Veronka nad ním zľutovala — a na bielu šatku utrieť sa mu dala.

29. A hľa, na tej šatke tvár Krista zostala — a Veronka zato spasenie dostala.

30. Pod tým ťažkým krížom trikrát Ježiš padol, — aby tak ľudský rod v peklo neupadol.

31. A keď ho vyviedli už na Kalváriu, — za ním isť vidíme i Pannu Máriu.

32. Kati ho vyzliekli, octom napojili, — židia smiech, potupu a vravu robili.

33. I tupými klinmi do kríža pribili, — a tak sväté rany všade rozjatrili.

34. A keď ho už s krížom hore postavili, — všetku krv aj vodu z neho vycedili.

35. A keď sa jemu krv i pri srdci spiekla, — stotník ho prebodol, všetka mu vytiekla.

36. Jozef s Nikodémom Piláta prosili, — aby sväté telo bezpečne složili.

37. Jozef s Nikodémom s kríža ho složili — a Panne Márii na ruky vložili.

38. Jozef s Nikodémom do plátna svinuli, — a tak ho pobožne do hrobu vložili. Amen.

17. — 1. **Kde mám hľadať Ježiša,** bo som ho stratila, — kto vieš, povedz mi, kde je, abych nehrešila.

2. Ustatá som milostou, hľadám všade jeho, — po mestách a krajinách nemôžem nájsť jeho.

3. Kam sa ešte obrátiť? Kto mi povie, kde je — milý Ježiš, ktorého srdce teší, hreje.

4. Volať budem po horách, navštevovať lesy: — Kde si, môj Pán a môj Boh, Ježiš, krásny, kde si ?

5. Na púšť som sa dostala, púšťou žiaľne blúdim, — Ježiša som stratila, za ním volám, smútim.

6. V pustej púšti, kde ťa nájsť, Spasiteľ môj milý? — volám, túžim, zraky sa znova zarosily.

7. Člnok pustím na more, nájdem tvoje stopy, — ničoho sa nebojím, chrániš od potopy.

8. Ja tie vody preplávam, dostanem sa k brehu, — kde ma čaká Ježiš môj, on má lásku, nehu.

9. Láska nezná pokoja, ak len budem vládať, — pôjdem k Jeruzalemu, tam ho budem hľadať.

10. Dala by som aj život, len kebych ho našla, — bo ma vo dne aj v noci morí súžba strašná.

11. Slzy budem vylievať a pokánie činiť. — Krista Pána Ježiša vôľu vždycky plniť.

12. Oko nebeské, slnce, povedz, kde ho vidíš, — pred tebou sa neskryje Spasiteľ môj Ježiš.

13. Hviezdy, vy ho netajte, vidieť mi ho dajte, — Pána môjho Ježiša rýchlo pohľadajte!

14. Už ja ani len v mysli spokojná nebudem, — až kým Krista Ježiša svojho si nenájdem.

15. Snáď ho v záhrade nájdem, Ježiša milého, — záhradníka sa spýtam, či nevidel jeho.

16. Na horu Kalváriu ešte ja raz pôjdem — a milého Ježiša verne hľadať budem.

17. Povie mi tam azda kríž, veľmi opustený, — kam sa podel Pán Ježiš, keď bol usmrtený.

18. S kríža bol na kolená Matke položený — a plachtou obvinutý do hrobu vložený.

19. Keď to čula Mária Magdaléna, vzala — voňavú masť a ku hrobu zaraz pospiechala.

20. Chcela rany pomazať Ježiša milého. — Anjel riekol: Vstal z mŕtvych, nieto už tu jeho.

21. Stŕpla celá bezmocná, smutná Magdaléna, — horko plače, narieka, celá užialená.

22. Rada bych jak orlica vzlietla nad oblaky, — hľadala by, kde sa včuľ skrýva Ježiš sladký.

23. Neplač, nekvíľ, Mária Magdaléna, zrána, — záhradník jej hovorí, vo mne vidíš Pána.

24. Veľká slasť a potecha hneď ju rozochvela, — keď milého Ježiša v záhrade uzrela.

25. Neplač, nekvíľ, nesmúť viac, zbav sa všetkých strastí, — budeš so mnou požívať v nebi veľké slasti

26. Už teba, ó Bože môj, neopustím nikdy, — život svoj chcem polepšiť a napraviť krivdy.

27. Pre teba svet opustím, márnosti sa zbavím, — rozkoš všetku zanechám, len teba oslávim.

28. Daj nám, Kriste Ježišu, hriechov sa už zbaviť — a raz v tvojom kráľovstve teba stále sláviť. — Amen.

18. — 1. **Mária Magdaléna len svet milovala,** — ako veľká hriešnica dlhý čas trvala.

2. Bola vtedy na svete, keď sa bol narodil — Ježiš Kristus, Syn Boží, v Galilejsku chodil.

3. Keď raz prišla do mesta, šla priamo do domu, — kde našla Krista Pána, oddala sa jemu.

4. A hneď svet opustila, všetky veci márne, — zlato, striebro, voňavky aj šaty nádherné.

5. Krista nasledovala v biede a pokore, — lebo chcela potom žiť pri anjelskom sbore.

6. Keď bol ukrižovaný, pod krížom tam stála, — s Máriou, Matkou Božou, žalostne plakala.

7. Čakala do večera, až ho s kríža sňali, — do hrobu položili a stráž k nemu dali.

8. Na druhý deň včas ráno drahej masti vzala, — k hrobu sa ponáhľajúc, žalostne plakala.

9. Chcela telo pomazať, hľadá Pána v hrobe, — ale ho tam nenašla, zostala v súžobe.

10. Hľadala po záhrade, volala, plakala, — v podobe záhradníka Krista sa spýtala:

11. Povedzže mi, záhradník, či si nevzal Pána, — chcela som ho pomazať v nedeľu hneď z rána.

12. Potom sa Majster zjavil, chcela sa mu sblížiť, — ale nesmie sa dotknúť, musí sa ponížiť.

13. K učeníkom odišla, to im oznámila, — že v záhrade pri hrobe s Pánom hovorila.

14. Potom hneď putovala, na púšť sa oddala a za hriechy do smrti na púšti plakala.

15. Boha sme urazili a neodprosili, — polepšiť sa nám treba, by sme sväto žili.

16. Ktorá v nebi prebývaš, od anjelov vzatá, — modli sa za nás hriešnych, Magdaléna svätá! — Amen.

19. — 1. Stála Matka bolestivá — vedľa kríža, ľútostivá, — [:keď na ňom Syn milý pnel.:]

2. Ach, tej Matke prežalostnej, — zarmútenej a ľútostnej — [:sedmorý meč v srdci tkvel.:]

3. Ach, jak smutná, sužovaná — bola Matka požehnaná — [:pre Ježiša bôľneho.:]

4. Jak trúchlila a kvílila, — keď na kríži uvidela — [:muky Syna milého.:]

5. Ktože by s ňou nezaplakal, — ktože by sa nenaľakal, — [:vidiac Matku skľúčenú?:]

6. Ktože by ju neľutoval, — keby ju tak pozoroval — [:so Synáčkom strápenú?:]

7. Pre hriech ľudu bezbožného — vidí Syna mučeného, — :[krv sa leje z jeho žíl.:]

8. Vidí, ako Syn milený — dokonáva opustený: — [:dušu Bohu poručil.:]

9. Matka, plná žalosťami, — obdaruj ma milosťami, — [:ach, veď s tebou nariekam.:]

10. Vždy mi srdce láskou planie, — veď sa k tebe, Kriste Pane, — [:aj v žalostiach utiekam.:]

11. Svätá Matka, Krista rany, — ktorými bol doráňaný, — [:hlboko mi v srdce vtlač.:]

12. Tvojho Syna premilého, — za nás hriešnych mučeného, — [:bolesť so mnou deliť ráč.:]

13. S tebou cítim tvoju bolesť, — tým chcem svoju dušu povzniesť, — [:umučenie precítiť.:]

14. S tebou, Matka bolestivá, — duša moja vierou živá — [:pod krížom chce žalostiť.:]

15. Kriste, keď zo sveta vyjdem, — nech skrz tvoju Matku prídem — [:do víťazstva slávneho.:]

16. A keď telo moje skoná, — daj, nech duša moja spozná — [:blaho žitia večného.:]

20. — 1. **Kresťania, nariekajte,** — od žiaľu zamdlievajte, — [:plač, kvíľ, srdce každého, — Ježišovi verného!:]

2. Nemá citu ľudskosti, — nezná milosrdnosti, — [:kto Kristove trpkosti, — neľutuje v žalosti.:]

3. Tela tvojho trýznenie, — rúk, nôh, boku ranenie — [:kto vidí bez ľútosti, — pravej nemá tej čnosti.:]

4. Hľa, skaly sa pukajú, — slnko, mesiac stmievajú, — [:presmutný je svet celý, — len hriešnik je veselý.:]

5. Pokániu sa oddávaj — a hriech svoj oplakávaj; — [:hľa, pre teba Kristus Pán — vydáva sa na kríž sám.:]

6. Matka jeho narieka, — tam pod krížom horeká, — [:bežme k nej a plačme s ňou, — s Matkou Sedembolestnou!:]

21. — 1. **Poďakujme Kristu Pánu** — a vzdajme mu slušnú česť a chválu! — On skrz svoje umučenie — ráčil nám dať hriechov odpustenie.

2. Nebeský Pán ponížil sa — a z Márie Panny narodil sa. — Triatridsať liet pracoval, — pokým sa na kríži obetoval.

3. Spínala hor' Matka ruky, — vidiac Syna, vidiac jeho muky, — Syna svojho jediného — a na drevo kríža pribitého.

4. Krista krv už tiekla svätá, — z hlavy, z boku, z mnohých rán vyliata. — Vykúpila nás krv jeho — z múk preveľkých, z ohňa pekelného.

5. A ešte raz Kristus zvolal, — kým na dreve kríža v mukách skonal, — by človek si pamätoval, — jak ho veľmi dobrý Boh miloval.

22. — 1. **Pod krížom stojím,** — Spasiteľu môj milý, — a prosím vrúcne, — nad hriechmi daj mi — žiaľ veľký, úprimný.

2. Za mňa si trpel — a hrozne bol mučený, — pre moje viny, — Ježiš nevinný, — bol si usmrtený.

3. Vykrvácal si — a mlčky trpel rany, — bys' Boha smieril — a tak otvoril — nám nebeské brány.

4. Ó drahý Ježiš, — tvoje veľké bolesti, — nech i mňa pohnú, — navždy odtrhnú — od mojich nerestí.

5. Odteraz, Kriste, — chcem sa pokániu oddať, — na bôle tvoje — za hriechy svoje — chcem stále pamätať.

Na Veľkú noc.

23. — 1. **Pán Ježiš Kristus vstal z mŕtvych.** — Aleluja, chváľme Boha, — Boha svojho!

2. Na potechu všetkých hriešnych. — Aleluja atď.

3. Ktorý ťažkú smrť podstúpil. — Aleluja atď.

4. Aby hriešnych nás vykúpil. — Aleluja atď.

5. Ku hrobu tri Márie šly. — Aleluja atď.
6. Drahé masti ony niesly. — Aleluja atď.
7. Anjela tam uvidely. — Aleluja atď.
8. Od neho sa dozvedely. — Aleluja atď.
9. Že Kristus Pán dnes z mŕtvych vstal. — Aleluja atď.
10. Jak pred smrťou to zvestoval. — Aleluja atď.
11. Preto plesaj vo dne, v noci. — Aleluja atď.
12. Že Kristus vstal v svojej moci. — Aleluja atď.
13. Všetci teda prespevujme! — Aleluja atď.
14. Česť a chválu mu vzdávajme! — Aleluja atď.

Nanebevstúpenie Pána Ježiša Krista.

24. — 1. **Vstúpil Kristus Pán do neba,** aleluja, — aby verným dával seba, aleluja!
2. Nesie veniec zvíťazenia, aleluja, — premohol smrť zatratenia, aleluja!
3. Na vstúpenie slávne jeho, aleluja, — ospevujme vznešeného, aleluja!
4. Prv, ako by v nebo vchádzal, aleluja, — učeníkom svojim kázal, aleluja!.
5. Aby v meste zotrvali, aleluja, — príchod Ducha tam čakali, aleluja!
6. On vás bude vyučovať, aleluja, — v ťažkých chvíľach potešovať, aleluja!
7. Preto i my, keď to známe, aleluja, — Boha Otca prosiť máme, aleluja!
8. Plameň Ducha by svätého, aleluja, — očisťoval nás od zlého, aleluja!

9. By sme našli slávu večnú, aleluja, — radosť raja nekonečnú, aleluja!

Na sv. Ducha.

25. — 1. **Duchu svätý, príď s neba** — a vydaj ráč zo seba — [:žiaru svetla pravého!:] — Príď k nám, príď k nám, Duchu svätý, — príď k nám, Duchu presvätý!

2. Príď k nám, Otče strápených, — Darca darov sľúbených, — [:svetlo srdca bôľneho.:] — Príď k nám atď.

3. Najvernejší Tešiteľ, — poslal ťa nám Spasiteľ, — [:ty, sladké občerstvenie.:] — Príď k nám atď.

4. V práci si poľahčenie, — v sparne si ovlaženie, — [:v plači si potešenie.:] — Príď k nám atď.

5. Svetlo plné radosti, — naplň srdca temnosti — [:ľudu tebe verného!:] — Príď k nám atď.

6. Bez pomocnej milosti — človek žije v hriešnosti, — [:nie je v ňom nič dobrého.:] — Príď k nám atď.

7. Očisť duše pramene, — zavlaž, čo je znavené, — [:uzdrav, čo je ranené.:] — Príď k nám atď.

K najsvätejšej Sviatosti Oltárnej.

26. — 1. **Pokľakni na kolená,** — ó duša vykúpená! — Hľa, tu Sviatosť prevelebná — je vystavená.

2. Hľaď na Boha večného, — tu v Sviatosti skrytého: — pros ho srdcom poníženým — o milosť jeho!

3. Buď od všetkých uctený, — velebený, chválený. — Ježiš Kristus, na oltári — tu vystavený!

4. Kriste, daj nám pomoci, — chráň nás v každej úzkosti, — chráň nás v každej ťažkej chvíli, — vo dne i v noci!

5. Pozri na nás s výsosti, — zachráň naše živnosti, — daj všetkého potrebného — z svojej štedrosti!

6. Baránku, čo z milosti — snímaš nám hriechy, zlosti, — nedaj, by sme zahynuli — v nekajúcnosti!

7. A raz v smrti hodinu — odpusť nám hriech i vinu, — v cestu večnú nás posilni, — priprav hostinu!

8. Keď svoj život skončíme, — do večnosti vkročíme, — v svoje priveď nás kráľovstvo, — vrúcne prosíme!

27. 1. **Na kolená padáme,** — vrúcnym hlasom voláme: — Buď od nás vždy velebená, — Sviatosť Oltárna!

2. Verme v Krista večného, — v Sviatosti tu skrytého! — Buď atď.

3. Ježiš je k nám snížený, — Syn Boží oslávený. — Buď atď.

4. Posvätný chlieb anjelov — stal sa chlebom ctiteľov. — Buď atď.

5. Kto ho hodne požíva, — milosť Božiu dobýva. — Buď atď.

6. Tu je živé to Telo, — čo na kríži trpelo. — Buď atď.

7. Tu je sveta hodnota, — cena nášho života. — Buď atď.

8. Tu je všetkých pánov Pán, — tu je všetkých kráľov Kráľ. Buď atď.

28. — 1. **Včuľ vstúpil Ježiš zázračne s neba** — do malej čiastky vína a chleba; chlieb je už telo, — víno krv jeho. — v obidvoch verím Boha živého.

2. Tu sa predivná premena stala, — bo sa človečnosť s božstvom srovnala, — to je tajného, divu veľkého — a človekovi nepochopného.

3. Tvoju prítomnosť tu verím silne, — bo ma sám učíš to neomylne. — Z tvojej milosti daj mi stálosti, — v tej viere uveď ma k všetkej čnosti!

4. Tu je už tá krv, to sväté telo, — ktoré na kríži za nás trpelo. — Ó dobrodenie, smrť a trápenie, — pre naše trpel Ježiš spasenie.

5. Teda zázračne tu skrytý Kriste, — buď útočište kajúcim isté: — odvráť krehkosti, náchylnosť k zlosti, — buď nám podporou v každej úzkosti!

6. Najmä, keď príde konečná doba, — nech nás nezajme zúfania mdloba, — ale skrúšených, hriechov zbavených, — prijmi nás medzi svých vyvolených!

K Božskému Srdcu Ježišovmu.

29. — 1. **Žehnaj všetkých, Ježišu môj milý,** — čo dnes tvojmu Srdcu česť vzdávajú, — nech poklad drahý vždy v každej chvíli — teraz i naveky, vždycky majú. — Ježišu náš, — Baránku nevinný, — požehnajže! — Tys' poklad jediný.

2. Aký si slávny, Bože v Sione, — to nevysloví slabý jazyk; — tiež si veliký v nebe na tróne, — bylinkám zemským ty si dal vznik. — Ty život náš, — Srdce prevelebné; — požehnajže — každé srdce verné!

3. Za tie milosti ťa velebíme, — aké nám Srdce tvoje dalo, — a do daru duše ti sľúbime, — nech by nás Srdce v milosť vzalo! — Spomeň na nás, — ó Srdce svätejšie, — požehnajže! — Vzývame vrúcnejšie.

4. Ó najsvätejšie Srdce Kristovo, — celé nebo ťa oslavuje, — slávi ťa Matka čo Božie Slovo, — chválu aj svet ti prespevuje. — Sláva ti česť, — Lekáru najsladší, — požehnajže, — Poklade najväčší!

30. — 1. **Z našej krajiny, z tej sĺz doliny,** — túžny do neba nesie sa hlas: — Srdce Ježiša, poklad bohatý, — vypočuj že nás, vypočuj nás! — Neodmietaj modlitby tej, — keď prosíme lásky tvojej! — Srdce Ježiša, naša nádeja, — silná ochrana, pomiluj nás!

2. Pravda, ó Bože, že sme zhrešili, — že sme pridali ti veľa rán — a láskavosti nezaslúžili, — lež tys' náš dobrý Otec i Pán. — Tys' presvätú krv vylieval, — bys' nás z hriechov ňou umýval. — Srdce Ježiša, naša nádeja, — silná ochrana, pomiluj nás!

3. Orodovaním Panny Márie, — daruj nám hriešnym všetkým nebe, — posilniže nás v ceste tĺnistej, — sebe dávame dnes my tebe. — Hriechy odpusť, útechu daj — a zaveď nás vo večný raj! — Srdce Ježiša, naša nádeja, — silná ochrana, pomiluj nás!

31. — 1. **Vitaj medzi nami, Kriste, vitaj!** — Tys' radosť naša, hľa v tej hostine. — Sem každý pristúp zbožne, nevinne! — Tys' naše slnce, život a raj. — Vitaj medzi nami, Kriste, vitaj!

2. Vitaj medzi nami, Kriste, vitaj! — Nech sa raduje duša len s tebou, — bo ju oslníš svojou velebou. — Tys' naše slnce, život a raj. — Vitaj medzi nami, Kriste, vitaj!

3. Vitaj medzi nami, Kriste, vitaj! — Ty si anjelom na potešenie — a našim srdciam na osvieženie. — Tys' naše slnce, život a raj. — Vitaj medzi nami, Kriste, vitaj!

4. Vitaj medzi nami, Kriste, vitaj! — Teba v Sviatosti vrúcne si ctíme, — vo dne i v noci ťa velebíme. — Srdce Ježiša život a raj. — Vitaj medzi nami, Kriste, vitaj!

32. — 1. **Oslávme Srdce Boha živého,** — sám si to žiada z srdca celého. — Pre nás dovolil svoj bok si prebiť, — aby nás všetkých v srdci mohol skryť.

2. Poďteže k nemu, nevinné dietky, — on je Kráľ a Pán, Spasiteľ všetkých. — Vstúpte do Srdca jeho svätého, — keď vás tak ľúbi, chráni od zlého!

3. Pristúpte k nemu všetky stvorenia, — padnite všetci tu na kolená! — Pristúpte k nemu, česť mu vzdávajte — a jeho slávu svetu hlásajte!

4. Pristúpte k nemu, hriešnici biedni — a jeho láskou staňte sa silní! — On zhojí duše hriechom zranené, — prijme vás v stádo svoje vybrané.

5. Sostúpte k nám aj vy, nebeštania, — slnte, ľalie z krásneho raja! — Spievajte: „Sláva vo výškach Bohu!" — Oslávme Srdce, vzdajme česť mnohú!

6. Sláva i tebe, Panna Mária, — Matka Kristova, nebies ľalia! — Ty nám pomôžeš u svojho Syna, — buď nám, Mária, Matka jediná!

33. — 1. **Raduj sa, Srdce Boha živého,** — Vládcu a Pána sveta celého! — Ty si raj, radosť a nádej naša, — Srdce Kristovo, tys' naša spása.

2. K tebe my dietky vrúcne voláme, — v tebe útechu v smútku hľadáme. — Priviň nás všetkých na Srdce svoje, — otvor bohaté milosti zdroje!

3. Raduj sa, Srdce, ty balzam cenný, — kto žije v tebe, bude spasený. — U teba chceme žiť i umierať, — Srdce Ježiša, ráč nám to dopriať!

4. Najsladšie Srdce, dodaj nám sily, — aby sme ťa vždy väčšmi ľúbili, — aby sme celkom na svet zabudli, — aby sme sa len k tebe vinuli!

5. Raduj sa, Srdce najpokornejšie, — nevinné a nad slnko jasnejšie! — Nech sa ti v celom svete klaňajú, — raduj sa, Srdce, našich sŕdc raju!

34. — 1. **K nebesám sa orla vzletom** — naša pieseň vznášaj dnes, — slávne hlásaj celým svetom — duší našich sľub a ples! — [:Srdcu tvojmu, Ježišu, — na česť tebe najvyššiu — venujeme žiadané — srdce svoje oddané.:]

2. V Božej vernej sláve sídli — na nebeskej výsosti, — plné lásky s nami bydlí — v najsvätejšej Sviatosti. — Srdcu tvojmu, Ježišu atď.

3. Jeho láska slnkom svieti — v pustú sveta temnotu, — čnosti jaré kvietky budí, — duše kriesi k životu. — Srdcu tvojmu, Ježišu atď.

4. Nedaj víťaziť ty zlému, — pomôž premáhať hriechy, — žehnaj dedičstvu svojemu, — neopusť svoje dietky! — Srdcu tvojmu, Ježišu atď.

K prebl. Panne Márii.

35. — 1. **Anjelským pozdravením** — zvon sa ozýva; — každý verný kresťan dnes — Máriu vzýva: — Zdravas, zdravas, Mária, — zaznej vrúcny hlas! — Zdravas, zdravas, Kráľovná, — srdce plesaj v nás!

2. Pannu anjel Pánov bol — takto pozdravil, — poklonil sa Márii — a jej hovoril: — Zdravas atď.

3. Plná Božej milosti, — nevinnosti kvet, — počneš Krista milého, — ktorý spasí svet. — Zdravas atď.

4. Na tie slová Mária — naľakala sa. — Ako sa to môže stať? — posla pýta sa. — Zdravas atď.

5. Anjel Pána zvestoval — v poníženosti: — Neľakaj sa, Mária, — plná milosti! — Zdravas atď.

6. Vôľu ti ja zvestujem — Boha milého: — počneš v svojom panenstve — z Ducha svätého. — Zdravas atď.

7. Z teba, Panna, zrodí sa — slávny Spasiteľ, — najvyššieho Boha Syn, — náš Vykupiteľ. — Zdravas atď.

8. Po tých slovách Mária — hlavu sklonila, — nebeskému posolstvu — vďačne svolila. Zdravas atď.

9. „Ajhľa, Dievka Pánova!" — Panna vravela, — odovzdaná do vôle — hneď Stvoriteľa. — Zdravas atď.

10. Slovo Telom stalo sa, — Slovo preslávne, — pre spasenie všetkých nás — na zem soslané. — Zdravas atď.

11. Ó ty ruža spanilá — kvetu bieleho, — teba chválim zo srdca — svojho celého. — Zdravas atď.

12. Ty's' nám všetkým za Matku — bola zvolená, — večnej slávy korunou — si ozdobená. — Zdravas atď.

13. Nad všetky ťa stvorenia — Boh sám povýšil, — rúchom všetkých čností ťa — plne okrášlil. — Zdravas atď.

14. Ty si všetkých hriešnikov — istá bezpeka, — cesta v život vedúca, — radosť, útecha. — Zdravas atď.

15. Ty si všetkých strápených — pravá potecha, — ktorá v srdciach ranených — nádej zanechá. — Zdravas atď.

36. — 1. **Vykvitla ruža** — v tom levočskom chráme, — krásne sa skveje — na svätom oltáre. — Mária, Mária, — Mária, z ruže kvet, — ku tebe volá — celý široký svet.

2. Ten chrám záhrada — ruženca svätého, — bratia a sestry, — vstupujme do neho! — Mária atď.

3. Tá záhrada je — ruženskej Kráľovnej, — kde kvitnú ruže — vône preľúbeznej. — Mária atď.

4. Záhradná brána — zo zlata čistého, — tam ona čaká — ctiteľa svojeho. — Mária atď.

5. Brána bez zámky, — ľahko tam môžeš prísť, — maj čisté srdce, — ružou v nej môžeš byť. — Mária atď.

6. Tam ťa anjeli — pekne privítajú — a medzi ruže — záhradníci dajú. — Mária atď.

7. Záhradnica je — táto Ruža milá, — ktorá nám tu tak — ľúbezne vykvitá. — Mária atď.

8. Preto, ó Matka, — prijmi nás za dietky, — by sme mohli byť — v tej záhrade kvietky! — Mária atď.

9. A keď nám príde — posledná hodina, — príď nám na pomoc, — Matka naša milá! — Mária atď.

10. Lebo len v tebe — všetku nádej máme, — že ťa uzrieme — tam v nebeskej sláve. — Mária atď.

11. Ráč nás ta doviesť — skrz Syna svojeho, — by sme naveky — videli tvár jeho! — Mária atď.

37. — 1. **Na Levočskej hore ozýva sa zvon,** — všetkých si pútnikov povoláva von. — Čo sme hľadali, to sme si našli, — v chráme mariánskom sme sa tešili. — Niet krajší kvietok na celom svete, — ako tá ružička v tom Nazarete.

2. Kde ste pútničkovia, kde ste chodili, — čo ste moje deti, čo ste hľadali? — Čo sme hľadali, to sme si našli, — v chráme mariánskom sme sa tešili. — Niet krajší kvietok atď.

3. Kde ste, pútničkovia, kde ste chodili, — čo ste moje deti, čo ste hľadali? — My sme hľadali drahú perličku, — nebeskú Kráľovnú, svoju Matičku. — Niet krajší kvietok atď.

4. Povedzte mi všetci, pútnici moji, — čo ste od tej Matky vy obdržali? — My sme dosiahli mi-

losti veľkej, — v chráme mariánskom od Matky Božej. — Niet krajší kvietok atď.

5. Ešte vás ja prosím, pútnici moji, — aby ste tú milosť mne zvestovali. — My sme sa z hriechov svojich vyznali, — telom, krvou Krista sa posilnili. — Niet krajší kvietok atď.

6. Ja vás napomínam, pútnici moji, — aby ste tú milosť vždy zachovali. — Nikdy nehrešte, pokánie čiňte, — Matičku Ježiša viac nehnevajte! — Niet krajší kvietok atď.

7. Ak sú medzi vami aj takí ľudia, — čo v svojom živote cestu zablúdia. — pristúpte ku mne, kresťanské duše, — obdržíte milosť pre svoje duše. — Niet krajší kvietok atď.

8. Mládenci a panny, vás napomínam, — čistotu milujte, tú radu dávam. — Čistotu svoju vždy zachovajte, za Baránkom v nebi chodiť budete. — Niet krajší kvietok atď.

9. Lebo sám Spasiteľ vám takto vraví: — Kto má čisté srdce, ten má raj pravý. — Ak čisté srdcia ľudia mať budú, — na tvár Božiu večne pozerať budú. — Niet krajší kvietok atď.

10. Pre vás, vy rodičia, dobré rady mám, — len pristúpte všetci, nechže vám ich dám: — dietkam priveľa neshovievajte, — bo v svojej starosti plakať budete. — Niet krajší kvietok atď.

11. Vy, milí rodičia, len pamätajte, — akú zodpovednosť vy mať budete, — keď vaše dietky zlé činiť budú, — pre vašu nedbalosť zle sa mať budú. — Niet krajší kvietok atď.

12. Vy, milí rodičia, vám dávam radu, — voďte malé dietky hneď k Pánu Bohu, — aby ste mali v starobe radosť — a po smrti v nebi večnú blaženosť. — Niet krajší kvietok atď.

13. Aj vy sem pristúpte, dietky nevinné, — mám tu pre vás krásne ponaučenie: — Rodičov svojich vždy poslúchajte, — za nich Pánu Bohu vždy sa modlite! — Niet krajší kvietok atď.

14. Vezmite si príklad z Pána Ježiša, — ako svoju Matku verne poslúchal, — nič neodvrával, všetko rád konal, — príkazy Matičky svojej zachoval. — Niet krajší kvietok atď.

15. Ak je medzi vami manžel tiež taký, — čo s manželkou svojou nie je spokojný, — ach, čože činíš, čo si myslíš, — sám sa odsudzuješ, k hriechu sa blížiš. — Niet krajší kvietok atď.

16. Stále pamätajte, manželia moji, — čo pred živým Bohom ste sľubovali: — v láske, svornosti že chcete ostať — a do svojej smrti dobre sa znášať. — Niet krajší kvietok atď.

17. Vás, vdovy, siroty, prosím a žiadam, — buďte trpezlivé, tú radu dávam. — Odovzdajte sa do vôle Božej, — žiadajte za pomoc Rodičky Božej! — Niet krajší kvietok atď.

18. Nebeská Kráľovná vás neopustí, — v krížoch a súžení vždy vás poteší. — Ona je Matka vdovám, sirotám, — v krížoch a zármutku pomáha dietkam. — Niet krajší kvietok atď.

19. Všetkých som vás, dietky, dnes obdarila — a milosťou Božou vás posilnila. — Čo ste hľadali, to

ste si našli, — v chráme mariánskom ste sa tešili. — Niet krajší kvietok atď.

20. Preto, bratia, sestry, — sa poďakujme, — pred svoju Matičku všetci kľaknime — za jej milosti, dobrotivosti, — ktoré ona dáva vždycky v hojnosti! — Amen.

38. — 1. **Ó Mária, Matka Božia prečistá,** — pros vždy za nás svojho Syna, Ježiša Krista. — Jasná dennica, naša orodovnica, — svätá, prečistá Panna Mária!

2. Ó Mária, Matka všetkých prečistá, — pros atď.
3. Ó Mária, tys' kresťanov útecha, — pros atď.
4. Ó Mária, Matka naša prečistá, — pros atď.
5. Ó Mária, vdoviciam si potecha, — pros atď.
6. Ó Mária, apoštolov pochvala, — pros atď.
7. Ó Mária, nad anjelov čistejšia, — pros atď.
8. Ó Mária, všetkých sirôt potecha, — pros atď.
9. Ó Mária, Matka svätých prečistá, — pros atď.
10. Ó Mária, orodovnica naša, — pros atď.
11. Ó Mária, pomocnica kresťanov, — pros atď.
12. Ó Mária, Kráľovná si ruženská, — pros atď.

39. — 1. **Čo ja mám za trápenie?** — Kde nájdem potešenie? — Tú nebeskú, archanjelskú — Pannu Máriu.

2. Ach, pôjdem ja k mestečku, — budem hľadať Matičku, — by ona ma vždy tešila, — každú chvíľočku.

3. Ležím v nemoci ťažkej, — lekára sebe neviem. Kto by ma mohol uzdraviť, — nikoho neviem.

4. Počul som nedávno ja, — že je medzi horama — tá nebeská, archanjelská — Panna Mária.

5. Tá je lekárka dobrá, — Mária, čistá Panna, — ktorá ľudu na tisíce — už uzdravila.

6. Chová u seba lieky, — skryté v svätom ruženci, — tie každého vyskúmajú, — ak je ranený.

7. K tej lekárke ja pôjdem, — cesty sa báť nebudem, — by dosť nebezpečná bola, — nič dbať nebudem.

8. Tam sa horlivo vyznám, — že sedem rán v srdci mám, — ktorými dušu až k smrti — poranenú mám.

9. Veď je duša zranená, — hriechami zohavená, — skrz teba, ó Mária, — je uzdravená.

10. Už teraz na kolená — padá telo a duša, — za uzdravenie ďakujem — tebe, Mária!

11. Otca i Syna jeho, — tiež i Ducha svätého — až naveky chcem vždy chváliť — Márie meno.

40. — 1. **Vitaj, Pani nebeská,** — Mária archanjelská! — Pomáhaj nám, prosíme ťa, — Panna Mária!

2. Kto vysloviť to vládze, — jaks' veľká v svojej sláve? — V tom obraze veľkej kráse, — Panna Mária!

3. Vysloviť nemožné je, — jak tvoj obraz sa skveje. — Zázračný je v tomto chráme, — Panna Mária!

4. Stojí tu na oltári, — v tomto chráme nám žiari. — Tu v obraze veľkej kráse, — Panna Mária!

5. Ozdobenú ružami, — chváľme srdcom, ústami — tú prekrásnu, archanjelskú — Pannu Máriu!

6. Tu nemocní povstali, — ktorí ku nej volali: — ku lekárke, našej matke, — Panne Márii.

7. Pred tebou, mať vznešená, — padáme na kolená. — Uzdravenie si žiadame, — Panna Mária!

8. Chválime ju z úctivosti, — Matku božskej milosti! — V jej ozdobe, v tomto chráme, — Pannu Máriu!

9. Hviezda morská všetkých si, — prijmi naše modlitby! — Prostá cesta na nebesá, — Panna Mária!

10. Buď od všetkých uctená, — ó kráľovná nebeská! — Prijmi od nás pozdravenie, — Panna Mária!

11. Ó prečistá Mária, — ó Matička spanilá! — Tisíckrát buď pozdravená, — Panna Mária!

12. Keď budeme umierať, — ráčže pri nás, Matka, stáť! — Duše naše, ó Mária, — ráč ku sebe vziať!

13. Ružami ozdobená, — Matička prevelebná, — stoj veselo v tomto chráme, — Panna Mária!

14. Keď do neba prídeme, — Trojicu uvidíme — i Matičku našu božskú — naveky. Amen.

41. — 1. **Na anjel Pána zvon sa ozýva,** — nech každá duša Máriu vzýva! Zdravas', zdravas' zdravas' Mária!

2. K brehu potoka anjel si vedie — malé dievčatko, čo čítať nevie. — Zdravas' atď.

3. Z čudného vetra chápe maličká, — že ju tu čaká milosť nebeská. — Zdravas' atď.

4. Hľa, z tej jaskyne žiara vychodí, — dievčatko nevie, čo sa tam vodí. — Zdravas' atď.

5. Vidí tam Pannu veľmi spanilú, — díva sa, díva, na jej tvár milú. — Zdravas' atď.

6. Panna nebeským svetlom tu žiari. — Neboj sa, malá, tak ku nej vraví. — Zdravas' atď.

7. Má krásny odev ako ľalia, — belasý pás jej telo ovíja. — Zdravas' atď.

8. Na nohách ruže ako zo zlata, — a zjaví sa jej v čnostiach bohatá. — Zdravas' atď.

9. Svätý ruženec na ruke nosí, — s hlavy jej závoj bielunký visí. — Zdravas' atď.

10. Dievčatku srdce triasť sa začína, — k modlitbe „Zdravas" ručičky spína. — Zdravas' atď.

11. Nepoškvrnené som ja Počatie, — kto sa ťa spýta, nech sa to dozvie! — Zdravas' atď.

12. Slyš nás, ó Panna, pritúľ nás k srdcu, — nech v tebe každý má nádej vrúcnu! — Zdravas' atď.

42. — 1. **Ó Mária, Matka naša,** — ó ty Sedembolestná! — My sme tebe za bolesti — vždy povďační zo srdca. — Máme nad tebou sústrasť, — vidiac tú tvoju bolesť, — ktorú si s Kristom trpela — tiež i za slovenskú vlasť.

2. My, Slováci, teba, Matka, — čo Patrónku vzývame, — tvoje preveľké bôle — najviac v mysli mávame. — Veď si nás milovala, — Bohu obetovala, — a celý slovenský národ — pod ochranu prijala.

3. Zachráň vlasť našu, Matička, — ó ty Sedembolestná, — vyžeň z nej neveru i hriech — a nešťastné bludárstva, — by sme ťa milovali — a na to vždy mysleli, — že sme tvojimi bolesťmi — tú drahú vlasť dostali.

43. — 1. **Raduj sa, Kráľovná,** — nebeská Vládkyňa, — blahoslavená Mária, — naša zastankyňa!

2. Väčšia od cherubov, — vyššia od serafov, — tak od nebeských oblakov, — jak anjelských chórov.

3. Nad slnko jasnejšia, — od mesiaca belšia, — ty si zornička nebeská, — nad hviezdy svetlejšia.

4. Mária, Mária, — ó Panna preslávna, — najpožehnanejšia zo žien, — Boha Matka slávna!

5. Buď zvelebovaná — a požehnávaná, — jak na nebi, tak na zemi — stále uctievaná.

6. Otca večitého, — Tvorcu všemocného, — pros ty za nás v každom čase — Boha najvyššieho.

7. Z teba zrodeného — a stelesneného — ráč prosiť Vykupiteľa, — Synáčka milého!

8. Boha pravdivého, — Ducha presvätého — pros vždy za nás, Vyvolená, — pre nás soslaného!

9. Ty, orodovnica, — prejasná dennica, — pros za nás Trojicu svätú, — Božia verenica!

10. V nešťastiach a biedach, — v ťažkostiach a núdzach — pomáhaj nám v každom čase — pri tých našich prácach!

44. — 1. **Pred tvoj obraz sme prišli** — my, nehodní a hriešnici, — ó Mária presvätá, — milosťami bohatá!

2. Pozri s nebeskej výše — na trápenia a kríže, — by tvoj vrúcny, dobrý ľud — neupadol v pekla blud!

3. Chráň nás od vojny, hladu, — zmierni nemoci, biedu, — nedaj nám v nich zahynúť, — ráč nás k sebe privinúť!

4. V teba, Matka, dúfame, — a od teba čakáme — skrze prihovorenie — naše večné spasenie.

5. Lebo len teba máme, — ktorú dnes ctíme v chráme, — tys' naša zastankyňa, — nebies, zeme Vládkyňa!

6. Pros za nás svojho Syna, — ktorý hriech sveta sníma, — nech hlad, vojny prestanú — a svet dá ti v ochranu!

7. Takto ľud tvoj dnes volá — z tohoto slzavého [illegible] — zastankyňa presvätá, — milosťami bohatá!

45. — 1. **Shliadni, ó Mária,** — na svoj pokorný ľud — a ráč mu pomáhať — zbaviť sa hriechu pút! — [:Nedaj nám zahynúť, — no vernou Matkou buď — a priviň nás všetkých — na materinskú hruď!:]

2. Plačúci s dôverou — prosíme v pokore: — Odstráň od nás, dietok, — naše veľké bôle! — Nedaj nam zahynúť atď.

3. Smútky svoje, Matka, — tebe predkladáme, — že ty nás potešíš, — všetci dobre známe. — Nedaj nám zahynúť atď.

4. Keď ty nás opustíš, — kde sa podejeme? — Láskavá Mária, — všetci zahynieme. — Nedaj nám zahynúť atď.

5. Srdečne nám ľúto, — že sme tak hrešili, — Boha, Syna tvojho, — veľmi urazili. — Nedaj nám zahynúť atď.

6. Preto teraz pevne — tebe prisľúbime, — že rany Kristove — už neobnovíme. — Nedaj nám zahynúť atď.

7. Na svätom oltári — obraz tvoj vidíme, — cez závoj vrúcnych sĺz — očami blúdime. — Nedaj nám zahynúť atď.

8. Z hĺbin nášho srdca — idú sĺz potoky — a dušu rozrýva — za hriech žiaľ hlboký. — Nedaj nám zahynúť atď.

9. Len skrz teba k Bohu — môžme sa utiekať, — naša zastankyňa — a milosrdná Mať! — Nedaj nám zahynúť atď.

10. Keby si, Mária, — za nás neprosila, — to by každá duša — v hriechoch zahynula. — Nedaj nám zahynúť atď.

11. Dávno by sme boli — všetci zatratení, — ale ty nás chrániš, — jak svoj poklad cenný. — Nedaj nám zahynúť atď.

12. Túto vrúcnu pieseň — tebe prednášame, — zmiluj sa nad nami, — pokorne žiadame. — Nedaj nám zahynúť atď.

13. Skrz modlitby naše — vypros nám milosti — a uveď nás k sebe, — do večnej radosti! — Nedaj nám zahynúť atď.

46. — 1. **Chválu vzdajme,** ó kresťania, — prečistej Panne, — pokloňme sa a spievajme — všetci oddane: — [:Mária, slávna Panna, — Matička požehnaná, — stoj pri svojom vernom ľude, — až tvoj Syn nás súdiť bude — na strašnom súde!:]

2. Na tom súde, Pani naša, — buď milosrdná, — by sme stali spolu s tebou — u tvojho Syna!

3. Všemohúci Syn tvoj preto — vyvolil teba, — by sme na tvoje modlitby — dosiahli neba.

4. Kráľovnou si neba zeme, — každej dŕžavy, — do zlatých rúch obliekol ťa — Boh Otec slávy.

5. My sa k tebe utiekame, — Bohorodička, — ochrana a útočište, — sirôt Matička!

6. Tvoje srdce starostlivé — čaká na ľudí, — Tvoja láska ku životu — hriešnikov budí.

7. Panna mocná poskytni nám — pomoci, sily, — by sme zdarne v ťažkých bojoch — vše víťazili.

8. Panna nebies a Vládkyňa — celého sveta, — teba slávi sbor anjelov — a cirkev svätá.

9. Ty's' najmilšia prosebníčka — u svojho Syna, — poprosže ho, nech zhladená — je naša vina!

10. Vystri ruky, Milosrdná, — daruj nám silu, — nech slúžime čistým srdcom — Božiemu Synu!

11. Ó preslávna a vždy Panna, — naša Mária, — uveď nás do večnej slávy — krásneho raja!

12. Naše práce, Matka milá, — tebe oddáme — a na pomoc duší našich — teba žiadame.

13. Vypočuj nás, čistá Panna, — krásna Mária, — keď ťa s dôverou prosíme, biela ľalia!

14. Od múk pekla a očistca — vyslobuď dietky — a do nebies ku Synovi — nás priveď všetkých.

15. Rozprestri svoj ochranný plášť, — Kráľovná slávna, — a zakry nás v biedach našich, — presvätá Panna!

16. Daj, nech vrúcne Boha nášho — oslavujeme — a vo čnostiach teba, Panna, — nasledujeme!

17. My hriešnici tešíme sa — dnes z tvojej slávy — lebo vyprosíš milosti — Božej ochrany.

18. Buď nám stálou pomocnicou, — v boji oporou, — zastankyňou, tešiteľkou — a Matkou dobrou!

47. — 1. **Prosíme ťa, Panna,** slyš náš bôľny hlas, — sirôtok ty Matka, neopúšťaj nás! — [:Žiaľ a tieseň zaliały nám oči slzami: — ach, zmiluj sa, ó Mária, zmiluj sa nad nami! — Matka Božia, Hviezdą jasná, Panna presvätá, — ukážže nám, jak si mocná, láskou bohatá!:]

2. Pozri na nás milo okom presvätým — a pošli nám pomoc, ľuďom nemocným!

3. Nemoc, bôľ, nenávisť veľmi nás týra, — pomôž nám všetko zniesť, Matička milá!

4. Láskou ustavičnou hrej svoje dietky, — pred trónom Synovým spomínaj všetky!

5. Ó Panna Mária, spomeň všetkých nás, — prihováraním sa všetkých verných spas!

6. Prijmi, ó Kráľovná, tie naše vzdychy, — nech skrze ne Syn tvoj odpustí hriechy!

7. Vypros u Ježiša odpustenie vín, — po smrti nás prijmi na materský klin!

48. — 1. **Ó krása nebeskej slávy,** Panna Mária, — ktorá stojíš na oltári medzi ružami, — hľadá ťa duša moja, nemá nikde pokoja, — ó prekrásna ružencová Panna Mária! — Počuli sme krásny hlas, že Márią volá nás: — Poďte ku mne, moje deti, ja som vašą mať. — Pôjdeme do záhrady, nasbierame ľalií, — uvijeme krásny veniec Panne Márii. — Uvijeme jej venček z tých prekrásnych ružičiek, — ako uvil svätý otec, náš Dominiček.

2. Pri tom krásnom kostolíčku ľalia kvitne, — každý, kto do neho vstúpi, potešený je. — Tu uvidíš ružičku, Ježišovu matičku, — tú prekrásnu ružencovú Pannu Máriu! — Počuli sme krásny hlas atď. — Pôjdeme do záhrady atď. — Uvijeme jej venček atď.

3. Keď zornička na východe ráno zasvieti, — volá nás k sebe Mária do svej záhrady. — Tu uzrieme obraz jej, volá: „Poďže, kresťan, sem!" — Volá na nás naša Matka radostným hlasom. — Počuli sme krásny hlas atď. — Pôjdeme do záhrady atď. — Uvijeme jej venček atď.

4. Ráno slnko, keď vychodí, jasnosť vydáva, — keď príde ôsma hodina, tak stáť ostáva, — pre Máriu ruženskú spieva pieseň anjelskú, — ó prekrásna tá pútnická Panna Mária! — Počuli sme krásny hlas atď. — Pôjdeme do záhrady atď. — Uvijeme jej venček atď.

5. Čujem krásneho slávička, jak ráno spieva, — volá do chrámu Božieho, kde je Mária. — Pred Máriou ruženskou spieva pieseň anjelskú, — ó prekrásna ružencová Panna Mária! — Počuli sme krásny hlas atď. — Pôjdeme do záhrady atď. — Uvijeme jej venček atď.

6. Prídem do chrámu Božieho hľadať slávička, — aby som mohol uvidieť toho speváčka — čo tak prekrásne spieva: „Zdravas', zdravas', Mária, — ó prekrásna ružencová Panna Mária!" — Počuli sme krásny hlas atď. — Pôjdeme do záhrady atď. — Uvijeme jej venček atď.

7. Poďte ku nej manželovia i s manželkami, — predložte jej všetky kríže i s trápeniami! — Ona v trápení žila i kríže pretrpela, — vyprosí nám svätý pokoj od svojho syna. — Počuli sme krásny hlas atď. — Pôjdeme do záhrady atď. — Uvijeme jej venček atď.

8. Poďte ku nej opustené vdovy, siroty, — bo vás nikto na tom svete už nepoteší, — len v zármutku žijete, vo dne v noci plačete, — preto pri mne večnú radosť v nebi nájdete. — Počuli sme krásny hlas atď. — Pôjdeme do záhrady atď. — Uvijeme jej venček atď.

9. Ja za vás, smutných, poprosím svojho Synáčka, — nebudete horko plakať, lež sa radovať, — bo Syn môj ma vyslyší a vás všetkých poteší, — udelí vám večný pokoj nebeskej slávy. — Počuli sme krásny hlas atď. — Pôjdeme do záhrady atď. — Uvijeme jej venček atď.

10. Kde sa všetky panny, vdovy večne radujú, — a so svätými Božími ho vychvaľujú, — ona je dobrá matka, vaša nádej je všetka, — tam sa bude večne tešiť vdova, sirota. Počuli sme krásny hlas atď. — Pôjdeme do záhrady atď. — Uvijeme jej venček atď.

11. Poďte všetci, vy hriešnici, vy zatvrdilí, — čo nechcete za tie hriechy činiť pokánie! — Na pokánie sa dajte a hriechy zanechajte, — odpustí vám milý Ježiš, len ho poproste! — Počuli sme krásny hlas atď. — Pôjdeme do záhrady atď. — Uvijeme jej venček atď.

12. Aby jeho presvätá krv, čo z neho tiekla, — vytrhla vždy dušu vašu z večného pekla. — On je Baránok Boží, rozjíma sveta hriechy, — zmiluje sa a odpustí, každého spasí. — Počuli sme krásny hlas atď. — Pôjdem do záhrady atď. — Uvijeme jej venček atď. — Amen.

K svätej Rodine.

49. — 1. **Dobrú noc, dobrú noc,** Ježišu môj, — keď musím opustiť príbytok tvoj; — pred tebou s vrúcnosťou na zem padám, — dobrú noc, dobrú noc tebe dávam.

2. Dobrú noc, Mária, matka milá, — tys' mojou ochranou vždycky bola; — v tebe svoju nádej všetku skladám, — dobrú noc, dobrú noc už ti dávam.

3. Ó svätý Jozefe, prímluvca náš, — ty naše potreby predobre znáš, — bo milosť vymôžeš, tú nádej mám, — dobrú noc, dobrú noc tebe dávam.

4. Ó svätý Jozefe, patróne náš, — pri hodine smrti stoj vždy pri nás, — by nik v zatratenie neprišiel z nás, — dobrú noc, dobrú noc, buď len pri nás!

5. Ó svätý Jozefe, ochranca náš, — malého Ježiška na rukách máš, — v biede a úzkostiach spomôž ty nám, — dobrú noc, dobrú noc už ti dávam.

6. Ó milý Ježišku, shliadni na nás, — zdvihni svoju rúčku, požehnaj nás, — my sa ti v ochranu už dávame, — dobrú noc, dobrú noc ti dávame.

7. Pre lásku k Ježišku a Márii — Jozefa chudobní uprosili, — aby nám pomáhal, to žiadame, — dobrú noc, dobrú noc ti dávame.

8. Pre moje radosti a žalosti, — pre práce, chudobu a horkosti, — Pestúne Ježiša, pomáhaj nám, — dobrú noc, dobrú noc tebe dávam.

9. Ó Rodina svätá, s tebou žiť chcem, — s tebou chcem trpieť, tiež i umrieť. — Ach, Ježiš, Mária, Jozef volám, — dobrú noc, dobrú noc, už vám dávam.

10. Pieseň svoju končím, Ježišku môj, — s bolesťou opustím príbytok tvoj. — Ach, Ježiš, Mária, Jozef, volám, — dobrú noc, dobrú noc už vám dávam.

K sv. Cyrilovi a sv. Metodovi.

50. — 1. **Duša kresťanská,** zvelebuj Boha, — že nám Cyrila dal i Metoda. — Svätý Cyril, svätý Metod, — ľud kresťanský ctí váš príchod, — priniesli ste pravej viery život.

2. Prišli ste k našim pohanským predkom, — cvičili ste ich verne vo všetkom. — Svätý Cyril atď.

3. Hlásali Boha ste jediného, — Otca, Syna i Ducha svätého. — Svätý Cyril atď.

4. Náchylné duše pri svätom krste — z hriechu pokuty očistili ste. — Svätý Cyril atď.

5. Pri birmovaní dar svätodušný — vyprosili ste pre ľud poslušný. — Svätý Cyril atď.

6. Radili ste vy hriešnikom vtedy — smieriť sa s Bohom v svätej spovedi. — Svätý Cyril atď.

7. Pri svätej omši zbožne a vrelo — podávali ste Božiu krv, telo. — Svätý Cyril atď.

8. Chorých modlitbou ste tešievali — a pomázaním posilňovali. — Svätý Cyril atď.

9. Súcich mladíkov na úrad kňazský — vysvätili ste pre ľud kresťanský. — Svätý Cyril atď.

10. Žehnávali ste manželské stavy, — všetky ste viedli na dobré mravy. — Svätý Cyril atď.

11. Máriu, svätých ctiť ste učili, — keď ste Klimenta telo nosili. — Svätý Cyril atď.

12. A sväté písmo preložili ste, — v slovenskej reči nám nechali ste. — Svätý Cyril atď.

13. Už osláveným vďaky vzdávame, — za apoštolov vás vyznávame. — Svätý Cyril atď.

51. — 1. **Oslavujme hviezdy jasné: Cyrila a Metoda,** — tieto shora svetlá krásne slovenského národa! — Vrúcne zaznej v národe jediný všetkých hlas: — Ó svätý Cyril a Metod, orodujte za nás!

2. Otcom našim Pána Krista s prácou veľkou hlásali, — aby sa tak dozaista k sláve večnej dostali. — Vrúcne atď.

3. Ako verní pastierovia pásli stáda Pánove, — odrážali jak strážcovia všetky klamy diablove. — Vrúcne atď.

4. Ako sviece pravovzorné svetlom pravdy svietili, — srdcia čisté a pokorné k láske Božej vznietili. — Vrúcne atď.

5. Už koruna spravodlivá v nebi krášli hlavu vám, — vaša prosba starostlivá vyžiadaj tú slávu nám! — Vrúcne atď.

K sv. Mikulášovi.

52. — 1. **Ó kto, kto Mikuláša ľúbi,** — ó kto, kto dodrží mu sľuby, — tomu iste pomôže — a z nešťastia vymôže, — Mikuláš, Mikuláš!

2. Ó kto, kto vidí jeho vzory, — pomocník na súši, na mori, — zbaví jeho od nešťastí — a od pekelnej priepasti, — Mikuláš, Mikuláš!

3. Mikuláš, vrúcne ťa prosíme, — keď meno tvoje dnes slávime, — ráč nás vždycky ochrániť — a od zlého obrániť, — Mikuláš, Mikuláš!

4. Ó kto, kto verne ho miluje — a vo dne, v noci zvelebuje, — ten nepôjde v ľavú stranu — a uvidí nebies bránu, — Mikuláš, Mikuláš!

5. Pastieru, kresťanského stáda, — oroduj, keď príde boj, zrada, — nedajže nás v stranu ľavú, — ukážže nám cestu pravú, — Mikuláš, Mikuláš!

6. Mikuláš, meno znamenité, — kresťania vrúcne jeho ctite; — on premôže viery vrahov — a potrestí nás kresťanov, — Mikuláš, Mikuláš!

7. Ach, zažeň všetkých duchov zhubných — a varuj ľudí od ciest bludných, — ktorí by nás zatratili, — nám daj, by sme zvíťazili, — Mikuláš, Mikuláš!

8. Mikuláš, otče núdznych, biednych, — ach, shliadni ty na nás nehodných, — keď tu v biede, chudobe, — modlíme sa ku tebe, — Mikuláš, Mikuláš!

9. Ach, zlého ducha si premáhal, — bojovať si ty tiež neváhal, — proti tmám a bludom noci, — upevnený v Božej moci, — Mikuláš, Mikuláš!

10. Mikuláš, orodujže za nás, — ochraňuj a od nehôd nás spas, — my ťa zbožne oslávime, — meno tvoje zvelebíme, — Mikuláš, Mikuláš!

Pápežská hymna.

53. — 1. **V sedmobrežnom kruhu Ríma,** — kde sa Petra chrám vypína, — z tisíc hrdiel sa ozýva — pieseň nábožná, horlivá: — [:Živ, Bože, Otca svätého, — námestníka Kristovho!:]

Slovenská hymna pre chrám.

54. — Bože, čos' ráčil slovenskému rodu — po mnohoročnom ťažkom utrpení — láskavo vrátiť slobodnú zas hrudu, — aby žil na nej jarma pozbavený. — [:Zdobený vencom slobody, cti, práva: — nech sa ti za to večná vďaka vzdáva, nech sa ti za to večná vďaka vzdáva!:]

Zádušná.

55. — 1. **Do hrobu smutného idem a tmavého,** — v ňom budem spočívať do dňa súdneho.

2. Tu všetci králi'ovia, núdzni i pánovia, — tuná sa skladajú tiež veľmožovia.

3. Svet tento opúšťam, s vami sa rozlúčam; — nech vás opatruje tuná Pán Boh sám!

4. Ježiš, svetlo večné, svieť mi nekonečne, — sprevoď ma do neba, prosím srdečne.

DODATOK.

Sviatky nestále.

Poradie čítania apoštolov a evanjelií na nedele pohyblivého ročného kruhu.

A) Od nedele Veľkonočnej do nedele sv. Ducha (Päťdesiatnice).

Na svätú a veľkú nedeľu Paschy: Skut. I., 1—8. Ján I., 1—17.
Na večierni: Ján XX, 19—25.
Pondelok veľkonočný: Skut. I., 12—17; 21—26. Ján I, 18—28.
Utorok veľkonočný: Skut. II, 14—21. Luk. XXIV, 12—35.
Nedeľa II. sv. apoštola Tomáša: Skut. V, 12—20. Ján XX, 19—31.
Nedeľa III. sv. myronosíc: Skut. VI, 1—7. Mark. XV, 43. XVI, 1—8.
Nedeľa IV. porazeného: Skut. IX, 32—42. Ján V, 1—15.
Nedeľa V. Samaritánky: Skut. XI, 19—26; 29—30. Ján IV, 5—43.

Nedeľa VI. sleponarodeného: Skut. XVI, 16 až 34. Ján IX, 1—38.

Nanebevstúpenie Krista Pána: Skut I, 1—12. Luk. XXIV, 36—53.

Nedeľa VII. sv. Otcov: Skut. XX, 16—18; 28—36. Ján XVII, 1—13.

Sostúpenie sv. Ducha: Skut. II, 1—11. Ján VII, 37—52; VIII, 1—12.

Svätodušný pondelok a sviatok sv. Trojice: Ef. V, 8—19. Mat. XVIII, 10—20. II. Kor., XIII, 11—13. Mat. XXVIII, 18—20.

B) Nedeľa po Päťdesiatnici: Všechsvätých.

Hlas 8. Apoštol Žid. XI, 33—40; XII, 1—2. Mat. X, 32—33; 37—38; XIX, 27—30.

Sviatok Božieho Tela: I. Kor., XI, 23—32. Ján VI, 48—55.

Druhá nedeľa po Päťdesiatnici (sv. Duchu). Povolanie prvých učeníkov. Hlas I. Apoštol Rim. II, 10—16. Mat. IV, 18—23.

Sviatok Božského Srdca P. J. Kr. Žid. II, 11—18. Ján III, 13—21.

Tretia nedeľa po sv. Duchu: Výstraha pred prílišnou starostlivosťou o pozemské veci. Hlas 2. Rim. V, 1—10. Mat. VI, 22—33.

Štvrtá nedeľa po sv. Duchu: Stotník Kafarnaumský. Hlas 3. Rim. VI, 18—23. Mat. VIII, 5—13.

Piata nedeľa po sv. Duchu: Uzdravenie dvoch

posadlých. Hlas 4. Rim. X, 1—10. Mat. VIII, 28—34; IX, —1.

Šiesta nedeľa po sv. Duchu: Uzdravenie zoslabnutého žilami. Hlas 5. Rim. XII, 6 až 14. Mat. IX, 1—8.

Siedma nedeľa po sv. Duchu: Uzdravenie dvoch slepcov a nemého. Hlas 6. Rim. XV, 1—7. Mat. IX, 27—35.

Ôsma nedeľa po sv. Duchu: Nasýtenie päť tisícov. Hlas 7. Kor. I, 10—18. Mat. XIV, 41—22.

Deviata nedeľa po sv. Duchu: Kristus kráča po mori. Hlas 8. I. Kor. III, 9—17. Mat. XIV, 22—34.

Desiata nedeľa po sv. Duchu: Uzdravenie námesačného a sila viery. Hlas 1. I. Kor. IV, 9—16. Mat. XVII, 14—23.

Jedenásta nedeľa po sv. Duchu: O nemilosrdnom služobníkovi. Hlas 2. I. Kor. IX, 3—12. Mat. XVIII, 23—35.

Dvanásta nedeľa po sv. Duchu: O bohatom mládencovi. Hlas 3. I. Kor. XV, 1—11. Mat. XIX, 16—26.

Trinásta nedeľa po sv. Duchu: O zlých vinároch. Hlas 4. I. Kor. XVI, 13—24. Mat. XXI, 33—42.

Štrnásta nedeľa po sv. Duchu: O kráľovskej hostine a svadobnom rúchu. Hlas 5. II. Kor. I, 21—24; II. 1—4. Mat. XXII. 2—14.

Pätnásta nedeľa po sv. Duchu: O hlavnom prikázaní. Hlas 6. II. Kor. IV, 6—16. Mat. XXII, 35—46.

Šestnásta nedeľa po sv. Duchu: O hrivnách. Hlas 7. II. Kor. VI, 1—10. Mat. XXV, 14 až 30.

Sedemnásta nedeľa po sv. Duchu: O žene kananajskej. Hlas 8. II. Kor. VI, 16—18; VII, 1—2. Mat. XV, 21—28.

Osemnásta nedeľa po sv. Duchu: Zázračný rybolov. Hlas 1. II. Kor. IX, 6—11. Luk. V, 1—11.

Devätnásta nedeľa po sv. Duchu: O láske k nepriateľom. Hlas 2. II. Kor. XI, 31 až 33; XII, 1—9. Luk. VI, 31—36.

Dvadsiata nedeľa po sv. Duchu: O naimskom mládencovi. Hlas 3. Gal. I, 11—19. Luk. VII, 11—16.

Dvadsiata prvá nedeľa po sv. Duchu: Podobenstvo o rozsievačovi. Hlas 4. Gal. II, 16—20. Luk. VIII, 5—15.

Dvadsiata druhá nedeľa po sv. Duchu: O boháčovi a Lazárovi. Hlas 5. Gal. VI, 11—18. Luk. XVI, 19—31.

Dvadsiata tretia nedeľa po sv. Duchu: O posadlom. Hlas 6. Ef. II, 4—10. Luk. VIII, 26—39.

Dvadsiata štvrtá nedeľa po svätom Duchu: O vzkriesení Jairovej dcéry. Hlas 7. Ef. II, 14—22. Luk. VIII, 41—56.

Dvadsiata piata nedeľa po svätom Duchu: O milosrdnom Samaritánovi. Hlas 8. Ef. IV, 1—7. Luk. X, 25—37.

Dvadsiata šiesta nedeľa po svätom Duchu: O bohatej úrode a bohatstve. Hlas 1. Ef. V, 9—19. Luk. XII, 16—21.

Dvadsiata siedma nedeľa po svätom Duchu: Uzdravenie skľúčenej ženy. Hlas 2. Ef. VI, 10—18. Luk. XIII, 10—17.

Dvadsiata ôsma nedeľa po svätom Duchu: O veľkej hostine. Hlas 3. Kol. I, 12—18. Luk. XIV, 16—24.

Dvadsiata deviata nedeľa po sv. Duchu: Uzdravenie 10 malomocných. Hlas 4. Kol. III, 4—11. Luk. XVII, 12—19.

Tridsiata nedeľa po sv. Duchu: O bohatom mládencovi. Hlas 5. Kol. III, 12—16. Luk. XVIII, 18—27.

Tridsiata prvá nedeľa po sv. Duchu: O slepom pri Jerichu. Hlas 6. I. Tim. I, 15 až 18. Luk. XVIII, 35—43.

Tridsiata druhá nedeľa po sv. Duchu: O Zachejovi. Hlas 7. I. Tim. IV, 10—15. Luk. XIX, 2—10.

C) **Prípravné nedele pred veľkým pôstom.**

Nedeľa o mýtnikovi a farizejovi. Hlas podľa radu II. Tim. III, 10—15. Luk. XVIII, 10—14.

Nedeľa o márnotratnom synovi. Hlas podľa radu I. Kor. VI, 12—20. Luk. XV, 11—32.

Nedeľa mäsopôstna. Hlas podľa radu. I. Kor.

VIII, 8—13, IX, 1—2. Mat. XXV, 31—46.
Nedeľa syropôstna. Hlas podľa radu. Rim. XIII, 11—14; XIV, 1—4. Mat. VI, 14—21.

Veľký pôst.

Prvá nedeľa pôstna. Hlas podľa radu. Žid. XI, 24—26; 32—33. Ján I, 43—51.
Druhá nedeľa pôstna. Žid. I, 10—14; II, 1—3. Mar. II, 1—12.
Tretia nedeľa o sv. kríži. Žid. IV, 14—16; V, 1—6. Mar. VIII, 34—38; IX, 1.
Štvrtá nedeľa pôstna. Žid. VI, 13—20. Mar. IX, 17—31.
Piata nedeľa pôstna. Žid. IX, 11—14. Mar. X, 32 pol. až po 45.
Šiesta. Kvetná nedeľa. Fil. IV, 4—9. Ján XIII, 1—18.

Veľký (Zelený) štvrtok.

I. Kor. XI, 23—32. Mar. XIV, 12—17. Ján XIII, 3—17. Mar. XIV, 18—26.

Veľký piatok.

Utiereň: Ján XIII, 31. XVIII, 1.
Ján XVIII, 1—28.
Mat. XXVI, 57—75.
Ján XVIII, 28. XIX, 16 pol.
Mat. XXVII, 3—32.
Mar. XV, 16—32 pol.

Mat. XXVII, 33—54.
Luk. XXIII, 32—49.
Ján XIX, 25—37.
Mar. XV, 43—47.
Ján XIX, 38—42.
Mat. XXVII, 62—66.

Na večierni.

I. Kor. I, 18— II, —2. Mat. XXVII, 1—62.

Veľká (Biela) sobota.

Rim. VI, 3—11. Mat. XXVIII, 1—20.

Sviatky stále.

8. IX. Narodenie Bohorodičky. Fil. II, 5—11. Luk. X, 38—42; XI, 27—28.
14. IX. Povýšenie sv. Kríža. I. Kor. I, 18—24. Ján XIX, 6—11; 13—20, 25—28, 30—35.
1. X. Ochrany Bohorodičky. Žid. IX, 1—8. Luk. X, 38—42; XI, 27—28.
3. X. Svätá Terézia Ježiškova, mníška z Karmelu. II. Kor. VI, 1—10. Mat. XXV, 1—13.

Posledná nedeľa októbra, sviatok Krista-Kráľa. Kol. I, 12—20. Ján XVIII, 33—37.

8. XI. Sviatok sv. Michala i anjelov. Žid. II, 2—10. Luk. X, 16—21.
12. XI. Sviatok sv. Jozafata. Žid. IV, 14—16; V, 1—10. Ján X, 9—16.
21. XI. Sviatok Obetovania P. Márie. Žid. IX, 1—7. Luk. X, 38—42; XI, 27—28.

6. XII. Sviatok sv. Mikuláša. Žid. XIII, 17 až 21. Luk. VI, 17—23.
8. XII. Sviatok Nep. Poč. P. Márie. Gal. IV, 22—27. Luk. VIII, 16—21.
25. XII. Sviatok Narodenia Krista Pána. Gal. IV, 4—7. Mat. II, 1—12.
26. XII. Sviatok Sboru presv. Bohorodičky. Žid. II, 11—18. Mat. II, 13—23.
27. XII. Sviatok prv. mučeníka i archidiakona sv. Štefana. Skut. VI, 8—15; VII, 1—5, 47—60. Mat. XXI, 33—42.
1. I. Nový rok, sviatok Obrezanie P. J. Kr., Sv. Bazila Veľkého. Kol. II, 8—12. Luk. II, 20—21, 40—52. Žid. VII, 26—28, 1—2. Mat. V, 14—19.
6. I. Bohozjavenie. Tit. II, 11—14 ; III, 4—7. Mat. III, 13—17.
30. I. Troch svätcov (Bazila Veľkého, Gregora Bohoslova, Jána Zlatoústeho). Žid. XXIII, 7—17. Mat. V, 14—19.
2. februára. Očisť. P. M. Stretenie Hospodne. Žid. VII, 7—17. Luk. II, 22—40.
25. marca. Zvestovanie Bohorodičky. Žid. II, 11—18. Luk. I, 24—38.
23. apríla. Sv. veľkomučeníka Georgia (Juraja). Skut. XII, 1—11. Ján XV, 17—27.
24. júna. Narodenie sv. Jána Krstiteľa. Rim. XIII, 11—14, XIV, 1—4. Luk. I, 1—25, 57—69, 76—80.

29. júna. Sv. najvyšších apoštolov Petra a Pavla. II. Kor. XI, 21—33; XII, 1—9, Mat. XVI, 13—19.
5. júla. Svätých rovnoapoštolských otcov našich Cyrila a Metoda, učiteľov slovenských. Žid. VII, 6—28; VIII, 1—2. Mat. V, 14—19.
20. júla. Eliáša proroka. Jakub V, 10—19. Luk. IV, 22—30.
6. augusta. Premenenie Krista Pána. II. Petra ap. I, 10—19. Mat. XVII, 1—9.
15 augusta. Nanebevzatie P. Márie — Uspenie presv. Bohorodičky. Filip. II, 5—11. Luk. X, 38—42; XI, 27—28.
29. augusta. Sťatie sv. Jána Krstiteľa. Skut. XIII, 25—32. Mar. VI, 14—30.

Záverečné slovo autora.

Prvá modlitebná kniha pre gréckokatolíckych Slovákov — nehľadiac na menšie vydania: Molben k sv. Eucharistii, Sv. Metod — vytlačila sa za veľkých ťažkostí pod menom Svätá Služba Božia v 5.000 exemplároch v Nitre, keď inde nemohla dostať imprimatur. Obšírnejšie, ale za tých istých okolností, vyšla v odbornej, vedeckej knihe „Verejné Bohoslužby".

Táto kniha povzniesla náboženský duch medzi naším ľudom, takže sa žiadalo pre všeobecnú potrebu sostaviť väčšiu modlitebnú knihu. Z týchto príčin sostavil som novú modlitebnú knihu, ktorú schválil aj Ordinariát v Prešove, a koncom roku 1940 vydal som ju pod menom „Chváľme Boha" vo viac tisícoch exemplárov. Túto knihu si slovenskí gréckokatolícki veriaci veľmi obľúbili, takže sa za rok rozpredala.

Teraz posielam znovu túto modlitebnú knihu v novom, krajšom a plnejšom rúchu, chcúc vyhovieť všeobecnej dávnej túžbe našich veriacich.

Nastúp teda, milá kniha, cestu po milej, krásnej a veriacej Slovenskej republike a

tateľu, prijmi ju úprimne, bez predsudkov! Len tak splní svoj cieľ, bude ti na osoh a na slávu Božiu. Nájdeš v nej všetky potrebné pobožnosti v celom cirkevnom roku a budeš sa z nej modliť za spásu svojej nesmrteľnej duše, za svojich drahých pokrvných, za dušu v očistci. Budeš sa už konečne môcť modliť a spievať svoje obľúbené piesne v svojej materinskej reči.

Cieľom tejto knihy je, aby slovenský gréckokatolík porozumel cirkevnej reči, porozumel obradom a poznal ich krásu. Preto preložil som do slovenčiny všetky najčastejšie a najužívanejšie bohoslužobné čiastky a sv. Liturgiu.

Omšové obrady boly pôvodne složené po grécky, ale keď po príchode Rastislavovho posolstva do Carihradu roku 863 sv. Cyril a Metod prijali na seba úlohu hlásať našim predkom vo Veľkej Morave učenie kresťanské v reči im srozumiteľnej — vlastnej — preložili grécke obrady do staroslovenčiny. Najmä ich pomocník sv. Gorazd, Slovák, mal svoj význačný podiel v prekladaní. A tak Slováci účinkovaním sv. Cyrila a Metoda prijali sv. vieru s liturgiou slovenskou. Liturgia slovienska, čiže slovenská, rozšírila sa po celej Veľkomoravskej ríši a nezanikla ani po jej rozpadnutí. Maďarský panovník sv. Štefan bol korunovaný korunou, kde je cyrilský nadpis: „Genzobic kráľ". Ďalším dô-

kazom je kráľovský plášť, ktorý vyšívaly mníšky baziliánky vo vesprímskom kláštore. Na plášti je vyšitý ikonostázion, na ktorom sú vyobrazení svätí podľa východného obradu s cyrilským nadpisom: „Bože, uštedri ny i blahoslovi ny i prosvieti líce svoje na ny i pomiluj ny! Budi, Hospodi, milosť tvoja na nás, nynie i vo veky!"

Pápež Inocent III. roku 1204 píše kráľovi Imrichovi, že v Uhorsku je len jeden kláštor latinského obradu a všetky ostatné sú grécke.

Všeobecne až do panovania Karola Róberta (XIV. storočie) môžeme stopovať užívanie gréckeho obradu v reči staroslovenskej na celom území býv. Uhorska.

Po smrti sv. Metoda r. 885 Viching vyhnal učeníkov sv. Metoda vojenskou mocou v putách za Dunaj, ale neminul ho trest Boží, sám bol zbavený svojej biskupskej dôstojnosti a vyhnaný. Po vypudení Vichinga z Nitry pápež znovu dal r. 899 bývalú samostatnosť cirkvi slovenského obradu, dajúc jej Jána, arcibiskupa, a troch iných biskupov. Slovenské kláštorníctvo na Zobore v Nitre, na Skalke pri Trenčíne a v Svätom Beňadiku nad Hronom, kde žili slovenskí mnísi sv. Andrej Svorad a Beňadik, je nám vážnym dokladom slovenských bohoslužieb.

Sv. Bystrík, biskup nitriansky, umučený r.

1047, bol tiež východného obradu, lebo bohoslužby konal v slovenskom jazyku.

Na Slovensku náš obrad bol ešte v XIII. storočí, lebo Jakub z Farkašoviec, biskup spišský, slúžil Andrejovi III., kráľovi uhorskému, bohoslužby slovanským jazykom. O tomto biskupovi poznamenáva Bárdossy a Wagner, že bol „graeci ritus" (gréckeho obradu).

Slovensko bolo vtedy rozdelené na tri biskupstvá, nitrianske, bratislavské a spišské, ktoré zachovaly jednotu viery a vernosť apoštolskej stolici aj po rozkole medzi Rímom a Carihradom.

Stopy slovanského obradu zachovaly aj viaceré šarišské, spišské a gemerské rímskokatolícke a evanjelické kostoly, v ktorých pri renováciách v XIX. storočí sa ukázaly na stenách pod novšou maľbou obrazy východného obradu s cyrilskými nadpismi.

Pápeži vždy boli ochrancami slovanského obradu, najmä pápeži Hadrián II., Ján VIII., Ján X., Kliment VIII., Benedikt XIV., Lev XIII. Veľký pápež Ján VIII. napísal: „Kto stvoril latinský, grécky a hebrejský jazyk, ten stvoril i slovenský ku cti a sláve svojej". Benedikt XIV. a po ňom Lev XIII. v svojej encyklike o sv. Cyrilovi a Metodovi zdôraznil: „Nie je nevyhnutné, aby všetci boli latiníci, ale aby všetci boli katolíci". Pius XI. vybudoval kolégium pre náš východný ob-

rad vo Vatikáne a dal nám krásny príklad, ako si máme ctiť slovanský obrad, najmä my, Slováci.

Pôvodná staroslovenská cirkevná reč dostala u slovanských národov rozličné krajové zafarbenie. Tak napríklad jedni vyslovujú: Gospodi, človek, vek, Deva Maria, sveti, srdce, dlgi, krštenie, vskresenie, stvorenie atď., iní: Hospodi, čelovik, vik, Diva Maria, sviatyj, serdce, dolhi, kreščenije, voskresenije, sotvorenije atď.

Prepisovanie staroslovenského textu terajšieho vydania dialo sa v duchu usnesenia Jazykovej komisie pri Jednote sv. Cyrila a Metoda a rady iných slovenských jazykových odborníkov.

V posledných časoch všetci Slovania pracujú, aby bohoslužobný jazyk slovenský bol očistený. Už i vo Ľvove počali vydávať bohoslužobné knihy v tomto smere. Najmä my, Slováci, ktorí prví sme prijali kresťanstvo v tomto obrade, máme povinnosť očistiť cirkevnoslovenský jazyk a vrátiť mu pôvodnú čistotu, nakoľko je to len možné.

Pre všeobecnú potrebu žiadalo sa mať v tomto smere modlitebnú knihu a obrady v pôvodine a v preklade, ako ju majú už takmer všetky ostatné slovanské národy.

Pri sostavení tejto knižky upotrebil som pôvodný text a preklady mnohých jazykov,

do ktorých je preložený východný gréckoslovanský obrad.

Srdečne ďakujem vysokodôstojným oltárnym bratom, najmä vdp. M. Ďurišinovi, dekanovi v. v., J. Škovierovi, bohosl., a p. Jánovi Fedákovi, riaditeľovi gymnázia a členovi Jazykového odboru Matice slovenskej, ktorí prezreli rukopis tejto knihy a svojimi cennými poznámkami prispeli na jej zdokonalenie. Ďakujem srdečne i Matici slovenskej, že prezrela rukopis a zlepšila ho svojimi poznámkami. Ďakujem srdečne vdp. J. Silánovi, že prezrel pesničky.

Keďže prezreli rukopis starší i mladší kňazi, bohoslovci, profesori a iní, dúfam, že táto knižka poslúži na povznesenie náboženského ducha medzi naším ľudom.

Vo Vernári na deň sv. Andreja, apoštola, r. 1941.

KALENDÁR.

Január.

1. † OBREZANIE P. J. KRISTA; Bazil Veľký, arcib.
2. Silvester, pápež.
3. Malachiáš, pr.
4. Sbor 70 učeníkov Pána; Teoktist (Bohuslav), cth.
5. Predvečer Bohozjavenia; Teopempt, m.
6. † BOHOZJAVENIE PÁNA.
7. Sbor Jána Krstiteľa.
8. Juraj Chozevit a Emilián, cth.
9. Polyeukt, m.
10. Gregor, nisský b.
11. Teodoz Veľký, pustovník.
12. Tatiana, muč.; Eupraxia, cth.
13. Hermil a Stratoník (Vojslav), m.
14. Sv. Otcovia, v Sinaji a Rajite zabití.
15. Pavol Tébsky, pust.
16. Okovy sv. ap. Petra.
17. Anton Veľký, pust.
18. Atanáz a Cyril, arcib. alexandr.
19. Makar Egyptský, pust.
20. Eutym Veľký, pust.
21. Maxim, vyzn.
22. Timotej, učeník ap. Pavla.
23. Klement, bisk.; Agatanjel, m.
24. Xénia, mníška.
25. Gregor Bohosl., arcib. carihr.
26. Xenofont a spol. mnísi, cth.
27. Poz. Jána Zlatoústeho, arcib. carihr.
28. Efrém Sýrsky, mních.
29. Poz. Ignáca, m.
30. † Bazil V., Ján Zlatoústy, Gregor Bohoslovec.
31. Cýr a Ján, div.

Február.

1. Trifon, m.
2. †**Stretnutie Pána.**
3. Simeon a Anna.
4. Izidor, mních.
5. Agata, m.
6. Bukol, b.
7. Partén, b.
8. Teodor, m.
9. Nicefor, m.
10. Charalamp, m.
11. Blažej, b. a m.
12. Meletej, arcib.
13. Martinián, mních.
14. Cyril, ap. slov.
15. Onézim, ap.
16. Pamfil, m.
17. Teodor Týrsky, m.
18. Lev Rímsky, p.
19. Archip, ap.
20. Lev, bisk. katanský.
21. Timotej, mních.
22. Poz. m. v Eugenii
23. Polykarp, b.
24. Prvé a druhé najd. hlavy Jána Krst.
25. Taras, arcib. carih.
26. Porfyr, arcib. gazský
27. Prokop, vyzn.
28. Bazil, vyzn.
29. Kasián Rímsky.

Marec.

1. Eudokia, m.
2. Teodot, m. a b. cyrenejský.
3. Eutrop a Kleonik, m.
4. Gerazim od Jordánu, mních.
5. Kónon, m.
6. 42 mučeníci v Ammorii.
7. Bazil, Efrém a spol., m.
8. Teofylakt, b. nikomédsky.
9. 40 m. v Sebast. jazere.
10. Kondrát a spol., m.
11. Sofron, patr. jeruz.
12. Gregor Rímsky (Dvojeslov), páp.
13. Poz. Nicefora, patr. carihr.
14. Benedikt, vyzn.
15. Agap a spol., m.
16. Alexander, p.
17. Alexej, človek Boží.
18. Cyril, arcib. jeruz.
19. Jozef, pestún Pána.
20. Otcov sv. Sávu, m.
21. Jakub, b.
22. Bazil, m.
23. Nikón, m.
24. Zachariáš a Jakub, vyzn.
25. † **Zvestovanie Presv. Bohorodičky.**
26. Sbor sv. arch. Gabriela.
27. Matrona, m.
28. Hilár a Štefan. vyzn.
29. Marek, b. aretuzský.
30. Ján Lestvičník, mních.
31. Hypát, b. gagerský.

Apríl.

1. Mária Egyptská, pust.
2. Titus, div.
3. Nicet, vyzn.
4. Jozef, mních.
5. Teodul a Agatopod, m.
6. Eutych, arcib. carihrad.
7. Juraj, b. melétsky.
8. Celestín, p.
9. Eupsych, m.
10. Terent a Afrikán, m.
11. Antip, b. pergamský.
12. Bazil, b. par.
13. Artemon, m.
14. Martin, p.
15. Aristarch, Púd., ap.
16. Agapia (Milena), Irena, m.
17. Agapet (Miloslav), p.
18. Kozmas, b. chalcedonský.
19. Pafnúc a Ján, cth.
20. Teodor Trichinský, cth.
21. Január, b. a m.
22. Natanael, ap.
23. † Juraj V., m.
24. Sáva Stratilát, m.
25. Marek, ap. a ev.
26. Bazil, m. amazský.
27. Šimon, b. a m., príbuzný Pána.
28. Jázon, Sozipater, ap.
29. 9 muč. v Kyzike.
30. Jakub, ap.

Máj.

1. Jeremiáš, pr.
2. Atanáz Veľký, patr. alex.
3. Timotej a Maura, m.
4. Pelagia, m.
5. Irena, m.
6. Jób Trpiteľ.
7. Pamäť zjav. sv. kríža.
8. Ján, ap. a ev.
9. Izaiáš, pr.; Prenesenie poz. sv. Mik.
10. Šimon Zelota, ap.
11. Mók, b. m.; Metod. arcibiskup veľkomoravský.
12. Epifán, Germán, b.
13. Glyceria (Sladka), m.
14. Izidor, m.
15. Pachom V., cth.
16. Teodor, mních.
17. Andronik, ap.
18. Teodot z Ancyru, m.
19. Patrík Írsky, b. a m.
20. Talalej, m.
21. Konštantín Veľký a Elena.
22. Bazilisk, m.
23. Michal, b.
24. Šimon, cth.
25. Tretie najdenie hlavy Jána Krst.
26. Karp, ap.
27. Terapont, m.
28. Nicet, b. chalced.
29. Teodozia, panna m.
30. Izák Dalmatský.
31. Hermej, ap.

Jún.

1. Justín Filozof, m.
2. Nicefor, patr. carihr.
3. Paulína, m
4. Metrofán, patr. carihr.
5. Dorotej, m., b. týrsky.
6. Besarion, div.
7. Teodor, b. a m.
9. Cyril Alexandr., arcibiskup.
10. Timotej, b. a m.
11. Bartolomej a Barnabáš, ap.
12. Onufrej V., cth.
13. Akvilina, m.
14. Elizej, pr.
15. Amos, pr.; Hieronym.
16. Tichon, b. amatunský.
17. Manuel, Sabel, Izmael, m.
18. Leontin, m.
19. Judáš, ap., brat Pána.
20. Metod, b. patarský.
21. Julián z Tarzu, m.
22. Euzeb, b. a m.
23. Agripina, m.
24. † **Narodenie Jána Krstiteľa.**
25. Febronia, m.
26. Dávid Solunský, cth.
27. Samson, mních.
28. Poz. Cýra a Jána.
29. † **Peter a Pavol, ap.**
30. Sbor 12 apoštolov.

Júl.

1. Kozmas a Damián, divotv.
2. Rúcho Bohorodičky.
3. Hyacint, m.
4. Andrej Krétsky, arcibiskup.
5. † **Sv. Cyril a Metod, apošt. Slov.**
6. Sizoj Veľký, mních.
7. Tomáš z Maleje.
8. Prokop, m.
9. Pankrác, b. a m.
10. 45 muč. v Nikopoli.
11. Oľga, kňažná.
12. Prokel a Hilár, m.
13. Sbor sv. arch. Gabriela.
14. Akvila, ap.
15. Vladimír, ap. vyzn.
16. Atenogen a 10 spol. m.
17. Andrej Svorad a Beňadik, pust. m.; sv. Bystrík, m. a b. nitriansky.
18. Emilián, m.
19. Makrena, mníška, sestra Bazila V.
20. † Eliáš, pr.
21. Ezechiel, (Ežo), pr.
22. Mária Magdaléna.
23. Trofím, a Teofil, m.
24. Kristína, m.; Boris a Gleb, m.
25. Anna, matka P. Márie.
26. Hermolaj a spol. m.
27. Angelár, Gorazd, Klement, Naum a Sáva, učeníci sv. Metoda.
28. Inocent, páp.
29. Kaliník, m.
30. Sila, Siluán, Krescens, ap.
31. Eudokím, cth.

August.

1. Drevo sv. kríža; 7 Machabejcov, m.
2. Poz. Štefana, archid.
3. Izák, Dalmát, Faust, cth.
4. 7 mládencov z Efeze.
5. Eusignej, m.
6. † **Premenenie Krista Pána.**
7. Mometej, m.
8. Emilián, b. kyzický.
9. Matej, ap.
10. Vavrinec, m.
11. Eupl, diakon, m.
12. Fotej a Anicet, m.
13. Maxim, vyzn.
14. Micheáš, pr.
15. † **Usnutie (Nanebevzatie) Bohorodičky.**
16. Obraz Krista Pána.
17. Myron, kňaz a m.
18. Flor (Kvetoslav) a Laur, m.
19. Andrej Stratilát, m.
20. Samuel, pr.
21. Tadeáš, ap.
22. Agatoník, m.
23. Irenej (Ľubomír), b. lyonský.
24. Eutych, b. a m.
25. Poz. Bartolomeja, Titus, ap.
26. Hadrián a Natália, m.
27. Pemen, pustovník.
28. Augustín, b. kartagenský.
29. † Statie Jána Krst.
30. Alexander, Ján, Pavol, patr. carihr.
31. Pás Bohorodičky.

September.

1. Počiatok cirkevného roku; Šimon Stĺpnik.
2. Mamant, m.
3. Antím, b. m.
4. Babyláš, b. a m.; Mojžiš, pr.
5. Zachariáš, pr.
6. Div sv. arch. Michala.
7. Sozont, m.
8. † **Narodenie presv. Bohorodičky.**
9. Joachim a Anna.
10. Monodora, Metrodora, m.
11. Teodora z Alexandrie, cth.
12. Autonóm, b. a m.
13. Kornel Stotník.
14. † **Povýšenie sv. Kríža.**
15. Nicet, m.
16. Eufémia, m.
17. Žofia, Viera, Nádežda, Ľubov, m.
18. Eumen, b. gortinský.
19. Troflm, Sabát, Dorimedont, m.
20. Eustach, Taciana, Placida, m.
21. Kondrát, ap.
22. Fokas, b. a m.; Jonáš, pr.
23. Poč. sv. Jána Krst.
24. Tekla, m.
25. Eufrozína Alex.
26. Ján Bohosl., ap. a ev.
27. Kalistra a spol., m.
28. Chariton, vyzn.
29. Cyriák Anachoret, cth.
30. Gregor Arménsky, b. a m.

Október.

1. † Ochrany Bohorodičky.
2. Cyprián b. a m.; Jutina, m.
3. Terézka Ježiškova.
4. Hierotej, m., b. aténsky.
5. Karitína, m.
6. Tomáš, ap.
7. Sergej a Bakch, m.
8. Pelagia, mníška.
9. Jakub Alfejov, ap.
10. Eulamp a Eulampia, m.
11. Filip, ap.
12. Prób, Tarach, Androník, m.
13. Karp, Papila, m.
14. Nazár, Gervás, Protáz, m.
15. Eutym Nový, cth.
16. Longin Stotník, m.
17. Oziáš, pr.
18. Lukáš, ap. a ev.
19. Joel, pr.
20. Artem, m.
21. Hilarion Veľký, pust.
22. Averk, b. hierapolský.
23. Jakub, ap., brat Pánov.
24. Aretáš a spol., m.
25. Marcián a Martýr, m.
26. Demeter, v. a m.
27. Nestor, m.
28. Paraskeva, m.
29. Anastázia Rímska, m.
30. Zenob a Zenobia, m.
31. Stach, Ampl, Urban ap.

November.

1. Kozmas a Damián, div.
2. Acendín, m.
3. Acepsim, b. a m.
4. Johanec Veľký, mních.
5. Galaktion a Epistima, m.
6. Pavol, arcib. carihr., vyzn.
7. Hieron a spol., m.
8. † Sbor arch. Michala.
9. Onezifor a Porfyr, m.
10. Erast, Olymp, Rodion, ap.
11. Minas, Viktor, Vincent, m.
12. † Jozafát, m., arcibiskup polocký.
13. Ján Zlatoústy, arcib. carihr.
14. Filip, ap.
15. Gur, Samon, Abib, m.
16. Matúš, ap. a ev.
17. Gregor, b. neocezarejský.
18. Platon a Roman, m.
19. Abdiáš, pr.
20. Gregor Dekapolita.
21. **† Uvedenie presvätej Bohorodič. do chrámu.**
22. Filemon, ap.
23. Amfiloch, Gregor, b.
24. Katarína, m.
25. Klement, páp.
26. Alymp Stĺpnik.
27. Jakub Perzský, m.
28. Štefan Nový, mních.
29. Paramon a spol. m.
30. † Andrej, ap.

December.

1. Naum, pr.
2. Habakuk, pr.
3. Sofoniáš, pr.
4. Barbora, m.
5. Sáva Bohonosec.
6. † **Mikuláš, arcib. myrský, div.**
7. Ambróz, arcib. milánsky.
8. † **Nep. poč. Bohorodičky.**
9. Patap, mních.
10. Ménas, Hermogen, Eugraf, m.
11. Daniel Stĺpnik.
12. Špiridon Divotvorca.
13. Eustrát, Auxenc, m.
14. Tyrs, Leuk, Filemon, m.
15. Eleuter Ilyrský, m.
16. Aggeus, pr.
17. Daniel, pr.
18. Šebastián, m.
19. Bonifác, m.
20. Ignác Bohonosec, m.
21. Juliana, m.
22. Anastázia, m.
23. 10 muč. na Kréte.
24. Predvečer Narodenia; Eugenia, m.
25. † **Narodenie Pána N. J. Krista.**
26. † **Sbor preb. Bohorodičky.**
27. † **Štefan, arcid. m.**
28. Mučeníci nikodémski.
29. Mláďatká betlehemské.
30. Anízia, m.
31. Melánia, cth.

Sv. Evanjelium Jána XI., 1—45.

Vzkriesenie Lazárovo.

Toho času bol nemocný istý Lazár z Betánie, z mestečka Márie a Marty, jej sestry. Bola to Mária, ktorá pomazala Pána masťou a poutierala mu nohy svojimi vlasmi, ktorej brat Lazár onemocnel. Poslaly teda jeho sestry k nemu a riekly: Pane, hľa, onemocnel ten, ktorého miluješ. Keď to počul Ježiš, povedal. Táto nemoc nie je na smrť, ale na slávu Božiu, aby oslávený bol ňou Syn Boží. A Ježiš miloval Martu i jej sestru i Lazára. Ako teda počul, že je nemocný, vtedy ostal ešte dva dni na mieste, kde bol. Až potom povedal učeníkom: Poďme znovu do Judska. Riekli mu učeníci: Učiteľu, teraz ťa chceli Židia ukameňovať, a znovu ta ideš?

Ježiš odpovedal: Či deň nemá dvanásť hodín? Kto chodí vo dne, nepotkne sa, lebo vidí svetlo tohoto sveta; ale kto chodí v noci, potkne sa, lebo niet v ňom svetla.

Toto povedal a potom im riekol: Lazár, náš priateľ, zaspal, ale idem ho zobudiť. Riekli teda jeho učeníci: Pane, ak zaspal, ozdravie. No Ježiš hovoril o jeho smrti, ale oni si mysleli, že hovorí o spánku sna. Vtedy im Ježiš povedal otvorene: Lazár umrel, a radujem sa pre vás, že som tam nebol, aby ste uverili. Ale poďme k nemu. Riekol teda Tomáš, zvaný Blíženec, spoluučeníkom: Poďme i my, aby sme umreli s ním!

Keď Ježiš prišiel, našiel ho už štvrtý deň ležať v hrobe. A Betánia bola blízko Jeruzalema, asi na pätnásť honov. A mnohí zo Židov prišli k Marte a Márii, aby ich potešili pre brata. Ako teda Marta počula, že Ježiš prichádza, išla mu naproti, ale Mária sedela doma. I riekla Marta Ježišovi: Pane, keby si tu bol býval, nebol by mi brat umrel. Ale aj teraz viem, že čokoľvek by si prosil od Boha, dá ti Boh. Povedal jej Ježiš: Tvoj brat vstane z mŕtvych. Odpovedala mu Marta: Viem, že vstane pri vzkriesení v posledný deň. Riekol jej Ježiš: Ja som vzkriesenie a život; kto verí vo mňa, bude žiť, aj keď umrel. A každý, kto žije a verí vo mňa, neumrie naveky. Či veríš tomu? Riekla mu: Áno, Pane, ja som uve-

rila, že si ty Kristus, Syn Boží, ktorý mal prísť na svet. A keď to povedala, odišla, zavolala si tajne svoju sestru Máriu a riekla: Učiteľ je tu a volá ťa. A tá, ako to počula, rýchle vstala a išla k nemu. Ježiš totiž neprišiel ešte do mestečka, ale bol na mieste, kde ho stretla Marta. Židia teda, ktorí boli s ňou v dome a ju tešili, vidiac Máriu, že rýchle vstala a vyšla, išli za ňou hovoriac, že ide na hrob plakať. A keď Mária prišla ta, kde bol Ježiš, a uzrela ho, padla mu k nohám hovoriac: Pane, keby si tu bol býval, nebol by mi brat umrel. Ježiš teda, keď videl plakať ju i Židov, ktorí prišli s ňou, zachvel sa v duchu a vzrušený riekol: Kde ste ho položili? Povedali mu: Pane, poď a viď! A Ježiš zaplakal.

Vtedy povedali Židia: Hľa, ako ho miloval? Ale niektorí z nich hovorili: Či nemohol tento, ktorý otvoril oči slepému, urobiť, aby tento neumrel? Ježiš sa znovu zachvel a pristúpil k hrobu. Bola to jaskyňa a kameň ležal na nej.

I riekol Ježiš: Odvaľte kameň! Riekla mu Marta, sestra umretého: Pane, už páchne, lebo je už štyri dni v hrobe. Riekol jej Ježiš: Či som ti nepovedal, že keď budeš veriť, uzrieš slávu Božiu?

Odvalili teda kameň, kde ležal mŕtvy. A Ježiš, pozdvihnúc oči k nemu, riekol: Otče, ďakujem ti, že si ma vyslyšal. Ja som vedel, že ma vždy vyslyšíš, ale pre ľud, ktorý stojí okolo, som povedal, aby verili, že si ma ty poslal. A keď to povedal, zavolal veľkým hlasom: Lazáre, poď von! I vyšiel ten mŕtvy, sviazaný plátnom na nohách i na rukách a jeho tvár bola zakrytá šatkou. Riekol im Ježiš: Rozviažte ho a nechajte ho odísť! Vtedy mnohí zo Židov, ktorí prišli k Márii a videli, čo Ježiš učinil, uverili v neho.



Pohreb sv. Cyrila v Ríme.

Cirkevná, t. j. slovienska a latinská abeceda.

I. Cyrilika		II. Latinka			
а	А	a	A	á	Á
б	Б	b	B		
в	В	v	V		
г	Г	h	H	g	G
д	Д	d	D		
е	Е	e	E	je	Je
ж	Ж	ž	Ž		
ѕ	Ѕ	z	Z		
з	З	z	Z		
и	И	i	I		
і	Ї	í	Í		
і	І	i	I		

I. Cyrilika		II. Latinka			
й	Й	j	J		
к	К	k	K		
л	Л	l	L		
м	М	m	M		
н	Н	n	N		
о	О	o	O	ó	Ó
п	П	p	P		
р	Р	r	R		
с	С	s	S		
т	Т	t	T		
ѹ	Ѹ	u	U		
оу	Оу	ú	Ú		
ф	Ф	f	F		
х	Х	ch	Ch		
ѿ	Ѿ	ot	Ot		
ц	Ц	c	C		

I. Cyrilika	II. Latinka
ч Ч	č Č
ш Ш	š Š
щ Щ	šť Šť, št Št
ы Ы	y Y ý Ý
ѣ Ѣ	e je ie
ю Ю	ju iu
ѡ Ѡ	ó Ó
я Я	ja ia
ѧ Ѧ	ia ä a
ѯ Ѯ	ks Ks
ѱ Ѱ	ps Ps
ѳ Ѳ	t th T Th
ѵ Ѵ	í Í (y, ü)

OBSAH:

Každodenné modlitby.

Strana.

Začiatok zvyčajný, t. j. Cáru nebesný..., Svätý Bože... — — — — — — — — — 5
Presvätá Trojica..., Sláva: i nynie..., Otče náš... 6
Jako tvoje jest cárstvo..., Prijdite, poklonim sa.., 7
50. žalm... — — — — — — — — — — 8
Vyznanie viery niceokonstantinopolské... — — 10
Modlitby: Oslabi, ostavi..., Bohorodice-Zdravas... 12
Dôstojno jest..., Pod Tvoju milosť... — — 13
Preslávnaja..., Anjel Pána... — — — — 14

Z katechizmu.

Vyznanie sv. Atanáza... — — — — — — 15
Apoštolské vyznanie viery..., Hlavné prikázanie..., Desatoro B. prikázaní — — — — 18
Pätoro cirkevných prikázaní..., Sedem sv. sviatostí... — — — — — — — — 19
Šesť hlavných právd..., Božské čnosti..., Mravné čnosti..., Tri hlavné dobré skutky..., Telesné skutky milosrdenstva...— — — — 20
Duševné skutky milosrdenstva..., Tri rady sv. evanjelia..., Sedem darov Ducha svätého.., Sedem hlavných hriechov..., Čnosti oproti siedmym hlavným hriechom..., Šesť hriechov oproti sv. Duchu... — — — — — — 21
Do neba volajúce hriechy..., Deväť cudzích hriechov..., Päť podmienok dobrej spovede..., Povinnosť každého kresťana... — — — 22

Strana.
Štyri posledné veci..., Osem blahoslavenstiev.. 23
Pozdravenie kresťansko-katolícke... — — — 24
Modlitby ranné... — — — — — — 25—35
Modlitby večerné... — — — — — — 36—48
Dielo dňa už dokonané... — — — — 48

Príležitostné modlitby.

Pred a po práci... — — — — — 49
Pred jedením a učením a po jedení a učení... . 50
V pokušení..., za sv. Cirkev..., za pápeža... — 51
Za biskupa a kňazov... — — — — — — 52
Za svetskú vrchnosť..., za rodičov... — — — 53
Za dietky..., Požehnanie dietok..., Modlitba manželov... — — — — — — — — — 54
Za priateľov a dobrodincov..., Za nepriateľov..., Za obrátenie neveriacich a hriešnikov... — 55
Za nemocného..., Za zomierajúceho..., Pri volení stavu... — — — — — — — — 56
V súžení..., Za šťastlivú smrť... — — — — 57
Modlitba za pokoj... — — — — — — — 58
Modlitba za spojenie kresťanov Východu s kat. Cirkvou..., Požehnanie na cestu — — — 59
Modlitba a pieseň za hojnú úrodu..., Za dážď... 60
Modlitba za vyjasnenie... — — — — — 61

Sv. spoveď.

Pred sv. spoveďou rozjímanie..., Spytovanie svedomia... — — — — — — — 63—70
Ľútosť... — — — — — — — — 70
Modlitba po sv. spovedi... — — — — 72

Strana.

Sväté prijímanie.

Rozjímanie a modlitby pred sv. prijímaním — 73—81
Modlitby po sv. prijímaní: Sv. Bazila Veľkého..., Sv. Jána Zlatoústeho..., Sv. Cyrila Alexandrijského..., K Prebl. P. Márie — — 81—85
Modlitba sv. Ignáca: Duša Kristova, posväť ma... 85
Modlitby: Pred sv. Oltárnou..., Pred Ukrižovaným... — — — — — — — — 86
Duchovné prijímanie... Krátke odpustkové modlitby k prev. sv. Oltárnej... — — — — 87
Modlitby pri tichej sv. omši... — — — — 88

Úcta k Božskému Srdcu.

Zasvätenie sa B. Srdcu... — — — — — 96
Odprosenie B. Srdca... — — — — — — 97
Odpustkové modlitby k B. Srdcu... — — — 99
Venovanie B. Srdcu Ježišovmu... — — — 101
Sľuby pre ctiteľov B. Srdca... — — — — 102

Úcta k prebl. P. Márii.

Modlitba k Matke dobrej rady... — — — 104
Modlitba k Pomocnici kresťanov a k sviatku Zvest. P. Márie... — — — — — — 105
Modlitba k bolestnej Matke..., Nanebevzatia P. Márie... — — — — — — — 107
Modlitba na Narodenie P. Márie... — — — 108
Modlitba sv. Bernarda... — — — — — 109
Modlitba ku Kráľovnej sv. ruženca a pokoja... 110
Modlitba Obetovanie sa P. Márii..., Nepoškvr. Srdcu P. Márie... — — — — — — 111

Strana.
Modlitba Nepoškvr. Počatia prebl. P. Márie... 113
Modlitba Pavla Dobročinného... — — — — 114
Modlitba sv. Efréma... — — — — — — 115
Modlitba sv. Gregora a Jána Damascenského... 116
Modlitba sv. Andreja Krétskeho a Gregora Nikodémskeho... — — — — — — — 117
Modlitba sv. Atanáza..., sv. Germána..., sv. Efréma Sýrskeho... — — — — — — 118
Modlitba sv. Alfonza... — — — — — — 120
Modlitba k P. Márii, ustavičnej pomoci... — 121
Krátke odpustkové modlitby k prebl. P. Márii... 123
Modlitba sv. Ruženca... — — — — — — 125

Úcta svätých.

K sv. anjelovi strážcovi... — — — — — 129
Na počesť sv. patrónovi... — — — — — 130
K všetkým svätým..., sv. Jozefovi... — — 131
K sv. Jurajovi..., Jánovi, apoštolovi a Antonovi Paduánskemu... — — — — — 132
K sv. Jánovi Krstiteľovi... — — — — — 133
K sv. Petrovi a Pavlovi..., sv. Cyrilovi a Metodovi... — — — — — — — 134
K sv. Andrejovi Svoradovi a Beňadikovi... — 135
K sv. Anne..., sv. Terezke Ježiškovej... — — 136
K sv. Michalovi archanjelovi... — — — — 137
K sv. Jánovi Zlatoústemu..., sv. Kataríne... 138
K sv. Andrejovi, apoštolovi..., sv. Barbore... 139
K sv. Mikulášovi..., sv. Štefanovi... — — 140
K sv. Anýzii... — — — — — — — — 141

Strana.

Cirkevný rok.

Na Nový rok..., sv. Bazilovi Veľkému... — 142
Na Tri krále... — — — — — — — — 144
Na Hromnice... — — — — — — — — 145
Pred Veľkým pôstom... — — — — — — 147
Ku Kristovi-Kráľovi... — — — — — — 148
Na Kvetnú nedeľu... — — — — — — 149
Na Veľký štvrtok — — — — — — — 150
Na Veľký piatok pred hrobom Spasiteľovým... 151
K ukrižovanému P. J. Kristovi... — — — — 153
Pri navštívení Božieho hrobu... — — — — 154
Na Veľkú noc... — — — — — — — 156
Na Nanebevstúpenia P. J. K.... — — — — 157
Modlitba Najsvätejšej Trojice... — — — — 158
Na Božie Telo... — — — — — — — 159
Na Vianoce... — — — — — — — — 160
Na posledný deň v roku... — — — — — 161
Krížová cesta... — — — — — — 165—181
Akatist k P. J. K.... — — — — — — 182—201
Pobožnosť (moleben) k P. J. K. v najsv. Eucharistii... — — — — — — — — 202
Pobožnosť (moleben) k najsv. S. Ježišovmu... 218
Pobožnosť (moleben) k prebl. P. Márii... — 227
Pobožnosť (moleben) k sv. Jozefovi... — — 240
Pobožnosť (moleben) k sv. Cyrilovi a Metodovi... — — — — — — — — — 246
Obrad sviatosti manželstva... — — — — 255

Strana.
Pohreb dospelých a dietok od 7. roku.. Panychída... — — — — — — — — 281
Pohreb dietok do 7. roku... — — — — — 301
Liturgia za zomrelých... — — — — — 306
Večiereň... — — — — — — — — — 308
Utiereň... — — — — — — — — — 319
Tropáre, kondáky a prokimeny nedeľné... — 336
Tropáre, kondáky„ prokimeny a príčastny sv. Štyridsiatnice:
Nedeľa mýtnika a farizeja... — — — — 343
Nedeľa blúdného syna... — — — — — 344
Nedeľa mäsopôstna... — — — — — — 345
Nedeľa syropôstna. Prvá nedeľa Veľkého pôstu 346
Nedeľa druhá a tretia Veľkého pôstu... — — 348
Nedeľa štvrtá Veľkého pôstu... — — — — 349
Nedeľa piata Veľkého pôstu... a Kvetná — — 350
Veľký štvrtok... — — — — — — — 352
Veľký piatok a sobota... — — — — — 354
Veľkonočná utiereň... — — — — — — 358
Veľkonočná sv. liturgia... — — — — — 376
Nedeľa Antipaschy... — — — — — — 367
Nedeľa myronosíc... — — — — — — 377
Nedeľa porazeného... — — — — — — 378
Stred Päťdesiatnice... — — — — — — 379
Nedeľa Samaritánky a slepého od narodenia... 380
Nanebevstúpenie P. J. K.... — — — — — 381
Nedeľa svätých otcov prvého všeobecného snemu... — — — — — — — — 384
Sv. Päťdesiatnica (Turíce)... — — — — 385
Svätodušný pondelok a sv. Trojice... — — — 387

Strana
Nedeľa všetkých svätých... — — — — — 388
Božieho Tela...— — — — — — — — 390
Najsv. Srdce P. J. Kr....— — — — — — 392
Sedmobolestnej Bohorodičky... — — — — 394
Narodenie Bohorodičky... — — — — — 396
Povýšenie sv. kríža... — — — — — — 397
Ochrany Bohorodičky... — — — — — 400
Nedeľa sv. otcov druhého snemu nicejského... 401
Sv. Terézie od Ježiška... — — — — — 402
Krista-Kráľa... — — — — — — — — 403
Sv. Michala... — — — — — — — — 405
Sv. Jozafata... — — — — — — — — 406
Uvedenie Bohorodičky do chrámu... — — — 408
Sv. Mikuláša... — — — — — — — — 409
Nepoškvr. počatie Bohorodičky... — — — 410
Nedeľa sv. praotcov... — — — — — — 412
Nedeľa pred Vianocami... — — — — — 413
Predvečer narodenia P. J. Kr.... — — — — 415
Pieseň sv. pror. Izaiáša... — — — — — 416
Narodenie J. Kr. — — — — — — — — 418
Sbor Bohorodičky a sv. Jozefa... a sv. Štefana. 421
Nedeľa po narodení Kristovom... — — — 423
Obrezanie P. J. Krista... — — — — — 424
Sv. Bazila... — — — — — — — — 425
Predsviatok Bohozjavenia... — — — — 426
Predvečer Bohozjavenia... — — — — — 427
Bohozjavenie P. J. Kr... — — — — — 428
Troch svätcov: Bazila, Jána a Gregora... — 430
Stretnutie Pánovo... — — — — — — 431
Pieseň „Bohorodička Panna"... — — — — 432

Strana.
Zvestovanie Bohorodičky ... — — — — — 434
Sv. Juraja ... — — — — — — — — 436
Sv. Jána Krstiteľa ... — — — — — — 437
Sv. Petra a Pavla ... — — — — — — 438
Rúcho Bohorodičky ... — — — — — — 439
Sv. Cyrila a Metoda ... — — — — — — 441
Sv. Bystríka, Andreja Svorada a Beňadika ... 442
Sv. Eliáša ... — — — — — — — — 443
Premenenie Krista Pána ... — — — — — 444
Nanebevzatie Bohorodičky ... — — — — 447
Statie sv. Jána Kr. ... — — — — — — 448
Tropáre a kondáky vo všedné dni ... — — — 449
Bohorodičníky ... — — — — — — — 452
Služby príležitostné v rozličných potrebách ... 453
Vzývanie pomoci sv. Ducha ... — — — — 454
Poďakovanie P. Bohu ... — — — — — 455
Za nemocného ... — — — — — — — 457
Za odpustenie hriechov ... — — — — — 457
V čas suchoty ... — — — — — — — 459
V čas dažďov ... — — — — — — — 460
V čas moru ... — — — — — — — — 462
Pri obnovení chrámu ... — — — — — — 463
Proskomídia sv. liturgie ... — — — — — 465
Sv. omša ... — — — — — — — — — 489
Premenenie ... — — — — — — — — 534
Prijímanie ... — — — — — — — — 552
Modlitby po sv. omši ... — — — — — — 561

Vianočné piesne:

Boží Syn dnes ... — — — — — — — 564
Predivná novina ... — — — — — — — 565

Strana.
Nebo so zemou... — — — — — — — 566
Na nebi zora..., — — — — — — — 567
Narodil sa Kristus v Betleheme... — — — 567
Tichá noc..., Povedzte nám pastierovia... — 568
Narodil sa Spasiteľ... — — — — — — 569
Z Panny Pán Ježiš... — — — — — — 570
Na Nový rok: „Veseľ sa ľudské stvorenie..." — 570
K menu Ježišovmu: „Kde si, môj premilý..." — 571

V pôste:

O srdce kamenné... — — — — — — 572
Už som dosť pracoval... — — — — — 573
Ku krížu ja pospiecham... — — — — — 574
Jezu Kriste, Pane milý... — — — — — 574
Ó hriešny človeče... — — — — — — 575
Kde mám hľadať Ježiša... — — — — — 578
Mária Magdaléna... — — — — — — 580
Stála Matka bolestivá... — — — — — 581
Kresťania, nariekajte... — — — — — — 582
Poďakujme Kristu Pánu... — — — — — 582
Pod krížom stojím... — — — — — — 583
Na Veľkú noc... — — — — — — — 583
Nanebevstúpenie P. J. Kr. ... — — — — 584
Na sv. Ducha a k sviatosti Oltárnej... — — 585

K Božskému Srdcu P. J. Krista.

Žehnaj všetkých... — — — — — — — 587
Z našej krajiny... — — — — — — — 588
Vítaj medzi nami... — — — — — — — 589
Oslávme Srdce... — — — — — — — 589

Strana.
Raduj sa, Srdce... — — — — — — — 590
K nebesám sa orla vzletom... — — — — 590

K prebl. P. Márii.

Anjelským pozdravením... — — — — — 591
Vykvitla ruža... — — — — — — — 592
Na Levočskej hore... — — — — — — 593
Ó Mária, Matka Božia... — — — — — 596
Čo ja mám za trápenie... — — — — — 596
Vítaj, Pani nebeská... — — — — — — 597
Na anjel Pána... — — — — — — — 598
Ó Mária, Matka naša... — — — — — — 599
Raduj sa, Kráľovná... — — — — — — 600
Pred tvoj obraz sme prišli... — — — — 600
Shliadni, ó Mária... — — — — — — — 601
Chválu vzdajme... — — — — — — — 602
Prosíme ťa, Panna... — — — — — — 604
Ó krása nebeskej slávy... — — — — — 604
Dobrú noc, Ježišu môj... — — — — — 607
K sv. C. a Metodovi: Duša kresťanská... — 608
Oslavujme hviezdy jasné... — — — — — 609
K sv. Mikulášovi... — — — — — — — 610
Pápežská hymna... — — — — — — 611
Slovenská hymna: Bože, čos' ráčil... — — — 611
Zádušná: Do hrobu smutného... — — — — 611
Apoštolské čítanie a evanjeliá na sviatky nestále... — — — — — — — — 612

Strana.

Apoštolské čítanie a evanjeliá na sviatky stále... — — — — — — — — — —
Záverečné slovo autora... — — — — — 621
Kalendár... — — — — — — — — —
Vzkriesenie Lazárovo... — — — — — — —
Cyrilika... — — — — — — — — — 613
Obsah... — — — — — — — — — 616

Všetky práva vyhradzuje si autor.

Opravy:

Riadky sú počítané od vrchu.

Strana 209, riadok 13. je: ot náhlyja i nespodie — miesto: Ot povetria, hlada, ohňa.
Strana 212, riadok 13. je: i svätého Syna miesto: Syna, i svätého Utešiteľa Ducha.
Strana 449 je: 480 — miesto 408.